叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000001

2. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000002

3. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000003

4. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000004

5. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000005

6. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000006

7. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000007

8. 丹·卡特和闹鬼城堡(dan Carter And The Haunted Castle) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第1/8页

“ [dæn] , [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈbʊlz] - [aɪ] ! ”
“ Dan , you made a bull's - eye ! ”
“ 担 , 你 制成 一个 公牛的 - 眼睛 ! ”

“丹，你正中靶心！”

“ [dæn][ˈkɑːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔːntɪd] [ˈkɑːs(ə)l]
“ Dan Carter and the Haunted Castle
“ 担 卡特 和 这 闹鬼的 城堡

《丹·卡特和闹鬼城堡》

” ([siː] [peɪdʒ] -)
” (See Page 44)
” (看 页 -)

（见第44页）

[dæn][ˈkɑːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔːntɪd] [ˈkɑːs(ə)l]
Dan Carter and the Haunted Castle
担 卡特 和 这 闹鬼的 城堡

丹·卡特和闹鬼城堡

[baɪ]
by
经过

经过

[ˈmɪldrɪd] [ə; eɪ] . [wɜːrt]
Mildred A . Wirt
米尔德里德 一个 . 维尔特

米尔德里德·A·沃特

[ˈɪləstreɪtɪd]
Illustrated
插图

插图

[ˈkʌpəlz] [ænd; ənd] [ˈliːɔn] [ˈkʌmpəni]
CUPPLES AND LEON COMPANY
杯 和 莱昂 公司

卡普尔斯和里昂公司

[ˈpʌblɪʃəz] [njuː] [jɔːk]
Publishers New York
出版商 新的 约克

纽约出版社

[ˈkɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1951 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1951年，作者

[ˈkʌpəlz] [ænd; ənd] [ˈliːɔn] [ˈkʌmpəni]
CUPPLES AND LEON COMPANY
杯 和 莱昂 公司

卡普尔斯和里昂公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːvd]

All	Rights	Reserved
全部	权利	预订的

版权所有

[dæn] [ˈkɑːtə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔːntɪd] [ˈkɑːs(ə)l]

DAN	CARTER	AND	THE	HAUNTED	CASTLE
担	卡特	和	这	闹鬼的	城堡

丹·卡特和闹鬼的城堡

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]

Printed	in	the	United	States	of	America
打印	在	这	团结的	各州	的	美国

美国印刷

[ˈkɒntents]

Contents
内容

内容

[wʌn][ə; eɪ] [praɪz] Contest1

1	A	Prize	Contest1
1	一个	奖	Contest1

有奖竞赛1

[ˌtuːˈtuː][ðə; ði] [ˈtʃɪmni] Niche13

2	The	Chimney	Niche13
2	这	烟囱	Niche13

2 烟囱壁龛13

[θriː] [ˈrɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] Box25

3	Robin	Hood's	Strong	Box25
3	罗宾	引擎盖的	强的	Box25

3 罗宾汉的坚固箱子25

[fɔːr] [ˈlɑːftə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] Woods35

4	Laughter	From	the	Woods35
4	笑声	从	这	Woods35

4 林中笑声35

[faɪv] Competition47

5	Competition47
5	Competition47

5 竞赛47

[sɪks] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] Castle56

6	Ghost	of	the	Castle56
6	鬼	的	这	Castle56

6 城堡幽灵56

[ˈsɛvən][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] Arrow65

7	A	Mysterious	Arrow65
7	一个	神秘	Arrow65

7 一支神秘的箭65

[eit][ˈekspɜːt] Shooting73

8	Expert	Shooting73
8	专家	Shooting73

8 专业射击73

[naɪn][ə; eɪ] [nɪˈglektɪd] Duty84

9	A	Neglected	Duty84
9	一个	被忽视的	Duty84

9 一项被忽视的职责84

- ['tʃekɪŋ] [ʌp] [ɒn] Ross94
10 Checking Up On Ross94
- 检查 向上 在 Ross94

10. 关注 Ross94

- Fire102
11 Fire102
- Fire102

11 火102

- [ə; eɪ] [det] [tuː; tə] Pay114
12 A Debt To Pay114
- 一个 债务 到 Pay114

12 偿还债务114

- [kɪl] - [dʒɔɪ] Kain123
13 Kill - Joy Kain123
- 杀 - 喜悦 Kain123

13 扫兴鬼 Kain123

- Clues135
14 Clues135
- Clues135

14条线索135

- [ə; eɪ] Message142
15 A Message142
- 一个 Message142

15 消息142

- Treasure149
16 Treasure149
- Treasure149

16 宝藏149

- [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] Collection156
17 A Valuable Collection156
- 一个 有价值的 Collection156

17 珍贵的收藏156

- ['bɪli] [haɪdz] Out165
18 Billy Hides Out165
- 比利 隐藏 Out165

18 比利藏起来165

- [ə; eɪ] [njuː] Cub178
19 A New Cub178
- 一个 新的 Cub178

19 新幼狮178

- Epilogue191
20 Epilogue191
- Epilogue191

20 尾声191

[dæn]['kɑːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːntɪd] ['kɑːs(ə)l] [[wʌn]]
Dan Carter and the Haunted Castle [1]
担 卡特 和 这 闹鬼的 城堡 [1]

丹·卡特和闹鬼的城堡[1]

['tʃæptə(r)] [wʌn]
CHAPTER 1
章 1

第一章

[ə; eɪ] [praɪz] ['kɒntest]
A Prize Contest
一个 奖 竞赛

有奖竞赛

[ə; eɪ][stɜː(r)][ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [swept] [ðə; ði] [ruːm] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [tuː; tə] [ʃɪft] ['restləsli]
A stir of excitement swept the room , causing the Cub Scouts to shift restlessly
一个 搅拌 的 激动 扫荡 这 房间 , 导致 这 幼兽 童子军 到 转移 躁动不安
[ɪn][ðeə(r)] [siːts] .
in their seats .
在 他们的 座位 .

一阵兴奋的骚动席卷了整个房间，让童子军们在座位上不安地挪动着身子。

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [wɒz; wəz] [n'iəɹɪŋ] [ɪts] [end] .
The monthly meeting of the Pack was nearing its end .
这 月度 会议 的 这 盒 曾是 临近 它是 结尾 .

狼群的月度例会即将结束。

[nɒt] [ə; eɪ] [kʌb] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [den] [wʌn][ɔː(r)] [den] [ˌtuː'tuː][hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tend] , [fɔː(r); fə(r)]
Not a Cub from either Den 1 or Den 2 had failed to attend , for
不是 一个 幼兽 从 任何一个 丹 1 或者 丹 2 有 失败的 到 出席 , 为了
[sæm] ['hætfiːld] ,
Sam Hatfield ,
山姆 哈特菲尔德 ,

萨姆·哈特菲尔德表示，无论是第一小队还是第二小队，没有一个幼童军缺席。

[ðeə(r)] ['liːdə(r)] , [hæd; həd] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [bɔɪz] " [ə; eɪ] ['riːəl] [sə'praɪz] .
their leader , had promised the boys " a real surprise .
他们的 领导者 , 有 承诺 这 男孩们 " 一个 真实的 惊喜 .

他们的领队曾向男孩们承诺"一个真正的惊喜"。

" [naʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] [breɪk] [keɪm] [ɪn][ðə; ði]['regjələ(r)]['prəʊgræm] ,
" Now , as a break came in the regular program ,
" 现在 , 作为 一个 休息 来了 在 这 常规的 程序 ,

"现在，正值常规节目间歇期，

[ðə; ði] [kʌbz] [senst] [ðæt] [ðə; ði]['məʊmənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [ə'weɪtɪd] [ə'naʊnsmənt] [hæd; həd]
the Cubs sensed that the moment for the long awaited announcement had
这 小熊队 感觉到的 那 这 片刻 为了 这 长的 等待中 公告 有
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

小熊队感觉期待已久的宣布时刻已经到来。

" ['sʌmθɪŋ] [wɜːθ] [waɪl] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] , [ðæts] [ʃʊə(r)] , " ['wɪspəd] [bræd] ['wɪlbər] .
" Something worth while is in the wind , that's sure , " whispered Brad Wilber .
" 某物 值得 尽管 是 在 这 风 , 那就是 当然 , " 低声说道 布拉德 威尔伯 .

"肯定有值得期待的事情要发生了，"布拉德·威尔伯低声说道。

[ðə; ði] [den] [tʃiːf] [spəʊk] [tuː; tə][ə; eɪ]['sændi] - [heəd] [bɔɪ] [huːz] [nəʊz] [wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] .
The Den Chief spoke to a sandy - haired boy whose nose was buried in a book .
这 丹 首席 辐 到 一个 沙 - 头发 男生 谁 鼻子 曾是 埋葬 在 一个 书 .

首领和一个正埋头看书的金发男孩交谈起来。

" ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [hæz; həz] [kept] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .
" Mr . Hatfield has kept his secret from everyone .
" 先生 . 哈特菲尔德 有 保留 他的 秘密 从 每个人 .

"哈特菲尔德先生一直对所有人隐瞒着他的秘密。"

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ʌp] , [dæn] ? "
What do you think is up , Dan ? "
什么 做 你 思考 是 向上 , 担 ? "

丹，你觉得出什么事了？

“ [hʌ] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd][dæn]['kɑːtə(r)] , ['kʌmɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə][laɪf] .

“	Huh	?	”	demanded	Dan	Carter	,	coming	suddenly	to	life	.
“	嗯	?	”	要求	担	卡特	,	未来	突然	到	生活	.

“啊？”丹·卡特突然回过神来，问道。

[rɪ'lʌktəntli] [hiː; hi] [kləʊzd] “ [ðə; ði] ['meri] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] ,

Reluctantly	he	closed	“	The	Merry	Adventures	of	Robin	Hood	,
勉强	他	关闭	”	这	欢乐	冒险	的	罗宾	兜帽	,

他恋恋不舍地合上了《罗宾汉的快乐冒险》

” [ə; eɪ] ['vɒljuːm] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['ɜːlɪə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['webstə(r)] ['sɪti] ['pʌblɪk] ['laɪbrəri] . [

”	a	volume	obtained	a	few	minutes	earlier	from	the	Webster	City	Public	Library	.	[
”	一个	体积	获得	一个	很少	分钟	早些时候	从	这	韦伯斯特	城市	民众	图书馆	.	[

[ˌtuː'tuː]]

2	]
2	]

“几分钟前从韦伯斯特市公共图书馆获得的一本图书。[2]

“ [əʊ] , [doʊnt]['bɒðə(r)] [ðæt] [bʊk] [wɜːm] , ” [lɑːft] [mɪdʒ] ['hɒləweɪ] , [ə'nʌðə(r)] [kʌb] [ɪn] [den] [ˌtuː'tuː]

“	Oh	,	don't	bother	that	book	worm	,	”	laughed	Midge	Holloway	,	another	Cub	in	Den	2
“	哦	,	不	打扰	那	书	蠕虫	,	”	笑了	蠓	霍洛威	,	其他	幼兽	在	丹	2

.

:

.

“哦，别去打扰那个书虫，”2 号小队的另一名小狼米奇·霍洛威笑着说。

“ [hiː; hi]['nevə(r)] [h'iəz] ['eniθɪŋ] [ðæt] [gəʊz] [ɒn][æt; ət][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l]

“	He	never	hears	anything	that	goes	on	at	a	meeting	,	even	if	he	is	the	official
“	他	绝不	听到	任何事物	那	去	在	在	一个	会议	,	甚至	如果	他	是	这	官方的

['denə(r)] . ”

Denner	.	”
丹纳	.	”

“即使他是官方的丹纳，他也从不听取会议上的任何消息。”

“ [ai] [rɪ'zent] [ðæt] [slɜː(r)] , ” [ri'tɔːt] [dæn] [gʊdnetʃɝdli] .

“	I	resent	that	slur	,	”	retorted	Dan	goodnaturedly	.
“	我	怨恨	那	污点	,	”	反驳	担	和蔼地	.

“我反感这种侮辱，”丹和蔼地反驳道。

“ [ai][hɪə(r)] ['evri] [wɜːd] . ”

“	I	hear	every	word	.	”
“	我	听到	每一个	单词	.	”

“我每个字都听得清清楚楚。”

“ [ʃʊə(r)][hiː; hi] [dʌz] , ” [dɪ'kleəd] [tʃɪps] ['deɪvɪs] , ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] .

“	Sure	he	does	,	”	declared	Chips	Davis	,	coming	to	the	defense	of	his	friend	.
“	当然	他	做	,	”	声明	薯片	戴维斯	,	未来	到	这	防御	的	他的	朋友	.

“他当然会，”奇普斯·戴维斯站出来维护他的朋友。

“ [dænz] [dʒʌst] [smɑːt] [ɪ'nʌf] ['nevə(r)][tuː; tə] [weɪst] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

“	Dan's	just	smart	enough	never	to	waste	any	of	his	time	.
“	丹的	只是	聪明的	足够的	绝不	到	浪费	任何	的	他的	时间	.

“丹非常聪明，从不浪费时间。”

” [ə; eɪ] [laʊd] , [ə'fensɪv] ['snɪkə(r)] ['griːtɪd] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] .

”	A	loud	,	offensive	snicker	greeted	this	remark	.
”	一个	大声	,	进攻	暗笑	问候	这	评论	.

“这番话引来一阵响亮而令人不快的窃笑。”

['lʊkɪŋ] ['kwɪkli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [keɪv] , [ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fendə(r)]

Looking	quickly	across	the	cave	,	the	Cubs	of	Den	2	saw	that	the	offender
寻找	迅速地	穿过	这	洞穴	,	这	小熊队	的	丹	2	锯	那	这	罪犯

[wɒz; wəz] [rɒs] ['lændən] ,

was	Ross	Langdon	,
曾是	罗斯	兰登	,

2号洞的幼崽们迅速环顾洞穴，发现肇事者是罗斯·兰登。

[ə; eɪ] [tɔːl] , ['gæŋglɪŋ] [bɔɪ] [ɪn] [den] [wʌn] .

a	tall	,	gangling	boy	in	Den	1	.
一个	高的	,	岗岭	男生	在	丹	1	.

1 号窝里有个又高又瘦的男孩。

[naʊ] [dæn][ænd; ənd] [rɒs] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [biːn] [æθ'letɪk] ['raɪvlz] .

Now	Dan	and	Ross	always	had	been	athletic	rivals	.
现在	担	和	罗斯	总是	有	到过	运动	竞争对手	.

丹和罗斯一直以来都是体育方面的竞争对手。

[ɪn][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['swɪmɪŋ] ['kɒntest] [ðə; ði] [den] [ˌtuː'tuː] [bɔɪ] [hæd; həd] ['saʊndli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði]['əʊldə]

In	a	recent	swimming	contest	the	Den	2	boy	had	soundly	defeated	the	older
在	一个	最近的	游泳	竞赛	这	丹	2	男生	有	稳固地	战败	这	老

[læd] .

lad	.
小伙子	.

在最近的一次游泳比赛中，二年级的男孩轻松击败了年龄较大的男孩。

[rɒs] ['hædnt] ['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [wel] .

Ross	hadn't	taken	it	too	well	.
罗斯	之前没有	已采取	它	也	出色地	.

罗斯对此反应很不友好。

[wen'evə(r)] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [əˈfɔːd; əˈfɔrd] , [hiː; hi] [meɪd] [bɪ'lɪtlɪŋ] [rɪ'mɑːrks] .

Whenever	an	opportunity	afforded	,	he	made	belittling	remarks	.
每当	一个	机会	提供	,	他	制成	贬低	评论	.

只要有机会，他就会发表贬低他人的言论。

[ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː] , [bræd] , [red] [suːəl] , [tʃɪps] , [mɪdʒ] [ænd; ənd] [fred] ['hætfiːld] ,

The	Cubs	of	Den	2	,	Brad	,	Red	Suell	,	Chips	,	Midge	and	Fred	Hatfield	,
这	小熊队	的	丹	2	,	布拉德	,	红色的	苏埃尔	,	薯片	,	蠓	和	弗雷德	哈特菲尔德	,

第二窝小熊队成员：布拉德、雷德·苏埃尔、奇普斯、米奇和弗雷德·哈特菲尔德

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['liːdə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ɪn][nəʊ] [muːd] [tuː; tə] “ [teɪk] ” ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [rɒs] .

the	son	of	their	leader	,	were	in	no	mood	to	“	take	”	anything	from	Ross	.
这	儿子	的	他们的	领导者	,	是	在	不	情绪	到	“	拿	”	任何事物	从	罗斯	.

他们首领的儿子，根本没有心情从罗斯那里“拿走”任何东西。

[səʊ] [ðeɪ] [pɪnd] [hɪm] [wɪð] [hɑːd] [glɛə] , [ænd; ənd] [mɪdʒ] ['mʌtə] : “ ['kwaɪət] , [juː; jʊ] ! ” [[θriː]]

So	they	pinned	him	with	hard	glares	,	and	Midge	muttered	:	“	Quiet	,	you	!	”	[	3	]
所以	他们	已置顶	他	和	难的	眩光	,	和	蠓	低声说道	:	“	安静的	,	你	!	”	[	3	]

于是他们狠狠地瞪着他，米奇嘟囔道：“安静，你们！”[3]

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] , ” [rɪ'tɔːt] [rɒs] , [prɪ'tendɪŋ] ['ɪnəs(ə)ns] .

“	I	didn't	say	a	word	,	”	retorted	Ross	,	pretending	innocence	.
“	我	没有	说	一个	单词	,	”	反驳	罗斯	,	假装	无辜	.

“我一个字都没说，”罗斯装作无辜地反驳道。

“ [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [dæn]['nevə(r)] [h'iəz] ['eniθɪŋ] .

“	You	were	the	one	who	remarked	that	Dan	never	hears	anything	.
“	你	是	这	一	WHO	评论	那	担	绝不	听到	任何事物	.

“是你说过丹什么都听不见。”

〞 [mɪdʒ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈʌtə] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [rɪˈtɔːt] [hæd; həd] [nɒt] [dæn] [ˈgɪv(ə)n] [hɪm] [ə; eɪ] [nʌdʒ] [ɪn]

〞	Midge	would	have	uttered	a	sharp	retort	had	not	Dan	given	him	a	nudge	in
〞	蠓	会	有	说出	一个	锋利的	反驳	有	不是	担	给定	他	一个	轻推	在

[ðə; ði] [rɪbz] .

the	ribs	.
这	肋骨	.

“如果不是丹用胳膊肘轻轻推了推米奇的肋骨，米奇肯定会反驳他一番。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvəˈlʊk] [ðə; ði] [ˈsnɪkə(r)] ,

He	was	willing	to	overlook	the	snicker	,
他	曾是	愿意的	到	俯瞰	这	暗笑	,

他愿意忽略那声窃笑。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [id] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð] [rɒs] .

because	he'd	made	up	his	mind	to	have	no	trouble	with	Ross	.
因为	他会	制成	向上	他的	头脑	到	有	不	麻烦	和	罗斯	.

因为他已经下定决心不和罗斯发生任何冲突。

[ˈfɔːtʃənətli] ,

Fortunately	,
幸运的是	,

幸运的是，

[ðə; ði] [pæk] [ˈmiːtiŋz] [keɪm] [ˈəʊnli] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ənˈles] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [kɔːld] [ðə; ði] [gæŋ]

the	Pack	meetings	came	only	once	a	month	unless	Mr	.	Hatfield	called	the	gang
这	盒	会议	来了	仅有的	一次	一个	月	除非	先生	.	哈特菲尔德	称为	这	帮派

[təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] .

together	for	something	special	.
一起	为了	某物	特别的	.

除非哈特菲尔德先生为了特别的事情召集帮派成员，否则帮派每月只举行一次会议。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈregjələ(r)] [ˈwiːkli] [ˈgæðərɪŋz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuːˈtuː] , [ˈevriθɪŋ] [went] [smuːð] [æz; əz] [sɪlk]

At	the	regular	weekly	gatherings	of	Den	2	,	everything	went	smooth	as	silk
在	这	常规的	每周	聚会	的	丹	2	,	一切	去	光滑的	作为	丝绸

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [rɒs] [ˈnevə(r)] [əˈtendɪd] .

because	Ross	never	attended	.
因为	罗斯	绝不	参加	.

在第二小队每周例行的聚会上，一切都进行得非常顺利，因为罗斯从不参加。

[haʊˈevə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [wʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈseʃ(ə)nz] [ˈsʌmtaɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [rʌf]

the	Cubs	of	Den	1	reported	that	their	sessions	sometimes	were	a	bit	rough
这	小熊队	的	丹	1	据报道	那	他们的	会议	有时	是	一个	少量	粗糙的

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈəʊldə] [bɔɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [tuː; tə] [bɒs] [ˈevriwʌn] .

as	a	result	of	the	older	boy's	desire	to	boss	everyone	.
作为	一个	结果	的	这	老	男孩们	欲望	到	老板	每个人	.

第一小队的幼童军们反映，由于年纪较大的男孩想要指挥所有人，他们的训练有时会比较粗暴。

[bɪˈfɔː(r)] [rɒs] [kʊd; kəd] [pɑːs] [əˈnʌðə(r)] [rɪˈmɑːk] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [tʊk] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

Before	Ross	could	pass	another	remark	,	Mr	.	Hatfield	took	the	floor	.
前	罗斯	可以	经过	其他	评论	,	先生	.	哈特菲尔德	采取	这	地面	.

罗斯还没来得及再说一句话，哈特菲尔德先生就发言了。

[ˈsɪgnəlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsaɪləns] , [hiː; hi] [sed] :

Signaling	for	silence	,	he	said	:
信号传导	为了	沉默	,	他	说	:

他示意大家安静，然后说道：

“ ['feloʊz] , [ai][hæv; həv][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'naʊnsmənt] [tu:; tə] [meɪk] .
“ Fellows , I have an interesting announcement to make .
“ 研究员 , 我 有 一个 有趣的 公告 到 制作 .

“各位，我有一个有趣的消息要宣布。”

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðɪs] [wɪl] [straɪk] [ju:; jʊ] ,
I don't know how this will strike you ,
我 不 知道 如何 这 将要 罢工 你 ,

我不知道你会作何感想。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['spɔ:tɪŋ] [gʊdz] [fɜ:m] — ['fi:ldɪŋ] & [dʒəunz] [kɔ:p] . — [hæz; həz] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l]
but a sporting goods firm — Fielding & Jones Corp . — has offered a substantial
但 一个 体育 商品 公司 — 菲尔丁 & 琼斯 公司 . — 有 提供 一个 重大的
[praɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [best] [pleɪ] . ”
prize to the organization putting on the best play . ”
奖 到 这 组织 推杆 在 这 最好的 玩 . ”

但一家体育用品公司——菲尔丁和琼斯公司——为发挥最佳水平的组织提供了一笔丰厚的奖金。

“ [wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [praɪz] ? ” [di'mɑ:nd, -'mænd][dæn] ['kwɪkli] . [[fɔ:r]]
“ What sort of prize ? ” demanded Dan quickly . [4]
“ 什么 种类 的 奖 ? ” 要求 丹 迅速地 . [4]

“什么奖品？”丹急忙问道。[4]

“ [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['ɑ:tʃəri] [set] .
“ A complete archery set .
“ 一个 完全的 射箭 放 .

一套完整的射箭用具。

['præktɪs] [ænd; ənd] ['tʊənəmənt] ['tɑ:gɪts] , [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] — ['evriθɪŋ] .
Practice and tournament targets , bows and arrows — everything .
实践 和 比赛 目标 , 弓 和 箭头 — 一切 .

练习和比赛靶子、弓箭——应有尽有。

[ɔ:l] [fɜ:st] [klɑ:s] [ɪ'kwɪpmənt] . ”
All first class equipment . ”
全部 第一的 班级 设备 . ”

所有设备均为一流水平。

“ [saʊndz] [əʊ'keɪ] , ” [n'ɒdɪd] [bræd] .
“ Sounds okay , ” nodded Brad .
“ 声音 好的 , ” 点头 布拉德 .

“听起来不错，”布拉德点点头。

[ˌθɜ:'ti:n] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Thirteen years of age ,
十三 年 的 年龄 ,

十三岁，

[ðə; ði] [den] [tʃi:f] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [ænd; ənd] ['veri] [dɪ'pendəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [j'iəz] .
the Den Chief was also a Boy Scout and very dependable for his years .
这 丹 首席 曾是 还 一个 男生 侦察 和 非常 可靠的 为了 他的 年 .

童子军小队队长也曾是一名童子军，多年来一直非常可靠。

“ [haʊ] ['meni] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] [wɪl] [kəm'pi:t] ? ” [in'kwaiə] [mɪdʒ] .
“ How many organizations will compete ? ” inquired Midge .
“ 如何 许多 组织 将要 竞争 ? ” 询问 蠓 .

“会有多少个组织参与竞争？”米奇问道。

“ [ðæts] [hɑ:d] [tu:; tə] [ges] , ” [ðə; ði] [kʌb] ['li:də(r)] [rɪ'plaɪd] .
“ That's hard to guess , ” the Cub leader replied .
“ 那就是 难的 到 猜测 , ” 这 幼兽 领导者 回复 .

“这很难猜，”幼童军领队回答道。

“ [ai] [nəʊ] ['sevrəl] [tʃɜːtʃ] [klʌbz] [ɑː(r); ə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɒntest] .
“ I know several church clubs are entering the contest .
“ 我 知道 一些 教会 俱乐部 是 进入 这 竞赛 .

我知道有好几个教会俱乐部都参加了比赛。

[naʊ] , [ai] [θɔːt] [ɪf] [ðə; ði] ['feloʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] ,
Now , I thought if the fellows are interested ,
现在 , 我 想法 如果 这 伙伴们 是 感兴趣的 ,

我想，如果各位有兴趣的话，

[wiː; wi] [mait] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [den] [wʌn][ænd; ənd] [den] [ˌtuː'tuː]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] . ”
we might make it a joint Den 1 and Den 2 project . ”
我们 可能 制作 它 一个 联合的 丹 1 和 丹 2 项目 . ”

我们可以把它做成 Den 1 和 Den 2 的联合项目。”

“ [swel] ! ” [ə'pruːvd] [tʃɪps] ['deɪvɪs] .
“ Swell ! ” approved Chips Davis .
“ 膨胀 ! ” 得到正式认可的 薯片 戴维斯 .

“太棒了！”奇普斯·戴维斯赞许道。

“ [ðæt] [wei] , [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [fiːld] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [drɔː] ['æktɪŋ] ['tælənt] . ”
“ That way , we'll have a bigger field from which to draw acting talent . ”
“ 那 方式 , 出色地 有 一个 大 场地 从 哪个 到 画 表演 天赋 . ”

“这样一来，我们就能从更广阔的范围内挖掘表演人才。”

“ [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! ” [ə'pruːvd] [mɪdʒ] , [waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ɪn] [den] [ˌtuː'tuː] [n'ɒdɪd]
“ Let's do it ! ” approved Midge , while the other boys in Den 2 nodded
“ 我们来吧 做 它 ! ” 得到正式认可的 蠓 , 尽管 这 其他 男孩们 在 丹 2 点头
['vɪgərəsli] .
vigorously .
大力 .

“那就这么办吧！”米奇赞同道，而2号宿舍的其他男孩也用力地点了点头。

“ [sə'pəʊz] [wiː; wi][hɪə(r)][frɒm; frəm] [den] [wʌn] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
“ Suppose we hear from Den 1 , ” said Mr . Hatfield .
“ 认为 我们 听到 从 丹 1 , ” 说 先生 . 哈特菲尔德 .

“假设我们能从1号巢穴得到消息，”哈特菲尔德先生说。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɒs] ['lændən] ,
With the exception of Ross Langdon ,
和 这 例外 的 罗斯 兰登 ,

除了罗斯·兰登之外，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['dʒɔɪnɪŋ] ['fɔːsɪz] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [praɪz] .
all the other boys were in favor of joining forces to try to win the prize .
全部 这 其他 男孩们 是 在 偏爱 的 加入 力量 到 尝试 到 赢 这 奖 .

其他所有男生都赞成联合起来争取赢得奖项。

[rɒs] [rɪ'meɪnd] [ˌnɒnkə'mɪtəl] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Ross remained noncommittal , thinking it over .
罗斯 剩余 不置可否 , 思维 它 超过 .

罗斯没有正面表态，而是继续思考。

“ [naʊ] [ðæt] [ɪts] ['set(ə)ld] [wɪr] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pleɪ] [ə; eɪ][dʒɔɪnt][ə'feə(r)] , [aɪm]['əʊpən][tuː; tə]
“ Now that it's settled we're to make the play a joint affair , I'm open to
“ 现在 那 它是 定居 是 到 制作 这 玩 一个 联合的 事务 , 我是 打开 到
[sə'dʒestʃənz] ,
suggestions ,
建议 ,

“既然已经决定由我们共同创作这部剧，我乐于接受大家的建议。”

" ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [ri'zju:md] .
" **Mr** . **Hatfield** **resumed** .
" 先生 . 哈特菲尔德 恢复 .

哈特菲尔德先生继续说道。

" ['eni] [bæŋ] - [ʌp][aɪ'diəz] ? " [[faɪv]]
" **Any** **bang** - **up** **ideas** **?** " **[5]**
" 任何 砰 - 向上 想法 ? " [5]

"有什么绝妙的主意吗？"[5]

" [lets] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] ['ɪndiən] [paʊ] - [waʊ] ! " [prə'pəʊzd] [rɒs] .
" **Let's** **make** **it** **an** **Indian** **pow** - **wow** **!** " **proposed** **Ross** .
" 我们来吧 制作 它 一个 印度 火力 - 哇 ! " 建议的 罗斯 .

"不如我们搞个印第安人聚会吧！"罗斯提议道。

" [wɪv] [gɒt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['kɒstju:mz] [ɔ:l'redi] [səʊd] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][ju:z] .
" **We've** **got** **a** **lot** **of** **costumes** **already** **sewed** **that** **we** **can** **use** .
" 我们已经 得到 一个 很多 的 服装 已经 缝制的 那 我们 能 使用 .

"我们已经缝制了很多可以使用的服装。"

" ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [sə'dʒestʃənz] .
" **Mr** . **Hatfield** **nodded** **and** **waited** **for** **other** **suggestions** .
" 先生 . 哈特菲尔德 点头 和 等待 为了 其他 建议 .

哈特菲尔德先生点点头，等待其他建议。

" [æn; ən] ['ɪndiən] [skrɪpt] [wʊd] [bi:; bi][əʊld] [stʌf] , " ['proʊtestɪd; prə'testɪd][dæn] .
" **An** **Indian** **script** **would** **be** **old** **stuff** **,** " **protested** **Dan** .
" 一个 印度 脚本 会 是 老的 东西 , " 抗议 担 .

"印度文字都是过时的东西了，"丹抗议道。

" [ɪts] [ðə; ðɪ][fɜ:st][aɪ'dɪə] [ðæt] [pɒps] ['ɪntu:] [wʌnz] [maɪnd] .
" **It's** **the** **first** **idea** **that** **pops** **into** **one's** **mind** .
" 它是 这 第一的 主意 那 流行音乐 进入 一个人的 头脑 .

"这是人们脑海中浮现的第一个想法。"

['prɒbəbli] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['ʌðə(r)] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] [wɪl] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] . "
Probably **a** **dozen** **other** **organizations** **will** **come** **up** **with** **the** **same** **thing** **.** **"**
大概 一个 打 其他 组织 将要 来 向上 和 这 相同的 事物 . "

可能还有其他十几个组织也会提出同样的观点。

" ['meɪbi] [ju:v] [gɒt][ə; eɪ]['betə(r)][aɪ'dɪə] !
" **Maybe** **you've** **got** **a** **better** **idea** **!**
" 或许 你已经 得到 一个 更好的 主意 !

"也许你有更好的主意！"

" [rɒs] [skɔf, skɔ:f] .
" **Ross** **scoffed** .
" 罗斯 嘲笑 .

罗斯嗤之以鼻。

" [wel] , [nəʊ] , [aɪ] ['hævnt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['məʊmənt] , " [dæn] [əd'mɪtɪd] ,
" **Well** **,** **no** **,** **I** **haven't** **at** **the** **moment** **,** " **Dan** **admitted** **,**
" 出色地 , 不 , 我 还没有 在 这 片刻 , " 担 承认 ,

"嗯，不，我目前还没有，"丹承认道。

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [geɪz] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒn][ðə; ðɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] [bʊk] .
and **then** **his** **gaze** **rested** **for** **a** **moment** **on** **the** **Robin** **Hood** **book** **.**
和 然后 他的 目光 休息 为了 一个 片刻 在 这 罗宾 兜帽 书 .

然后，他的目光在罗宾汉的故事书上停留了一会儿。

" [jes] , [aɪ][hæv; həv] [tu:] !
" **Yes** **,** **I** **have** **too** **!**
" 是的 , 我 有 也 !

"是的，我也有！"

" [hiː; hi] [əˈnaʊnst] .
" he announced .
" 他 宣布 .

他宣布道。

" [lets] [hɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] , [dæn] , " [ɪnˈvaɪtɪd]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
" Let's hear it , Dan , " invited Mr . Hatfield .
" 我们来吧 听到 它 , 担 , " 受邀 先生 . 哈特菲尔德 .

“说说看，丹，”哈特菲尔德先生邀请道。

" [ɪf] [wɪr] [tuː; tə][wɪn] [fɜːst] [praɪz] , [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði][best][aɪˈdɪə][wiː; wi][kæn; kən][get] . "
" If we're to win first prize , we need the best idea we can get . "
" 如果 是 到 赢 第一的 奖 , 我们 需要 这 最好的 主意 我们 能 得到 . "

“如果我们想赢得一等奖，就需要拿出最好的创意。”

" [waɪ] [nɒt] [bɪld] ['aʊə(r)] [pleɪ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] ?
" Why not build our play around the adventures of Robin Hood ?
" 为什么 不是 建造 我们的 玩 大约 这 冒险 的 罗宾 兜帽 ?

“为什么不以罗宾汉的冒险故事为蓝本来创作我们的戏剧呢？”

" [dæn] [prəˈpəʊzd] .
" Dan proposed .
" 担 建议的 .

丹提议道。

" [rɪˈmembə(r)] ?
" Remember ?
" 记住 ?

“记住?

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['feɪməs] ['ɑːtʃə(r)] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][men][ɪn][ðə; ði] [griːn] [gleɪdz] [ɒv; əv]
He was the famous archer who lived with his men in the green glades of
他 曾是 这 著名的 射手 WHO 居住地 和 他的 男人 在 这 绿色的 林间空地 的
['ʃɜːˌwʊd] ['fɒrɪst] [nɪə(r)] ['nɒtɪŋəm] [taʊn] . "
Sherwood Forest near Nottingham Town . "
舍伍德 森林 靠近 诺丁汉 镇 . "

他是一位著名的弓箭手，和他的部下一起住在诺丁汉镇附近的舍伍德森林的绿色林间空地里。

" [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['henri] [ðə; ði]['sekənd] , ['wʌznt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
" That was in the time of King Henry the Second , wasn't it ?
" 那 曾是 在 这 时间 的 国王 亨利 这 第二 , 不是 它 ?

“那是在亨利二世国王时期，对吧？”

" [bræd] [ɑːskt] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪˈdɪə] .
" Brad asked , taking up with the idea .
" 布拉德 问 , 采取 向上 和 这 主意 .

布拉德问道，他赞同这个想法。

" [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['setɪŋ] [wʊd] [biː; bi]['dændi] , [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [griːn] ['kɒstjuːmz] ! " [
" The forest setting would be dandy , and we could have green costumes ! " [
" 这 森林 环境 会 是 花花公子 , 和 我们 可以 有 绿色的 服装 ! " [
[sɪks]]
6]
6]

“森林场景会很棒，我们还可以穿绿色的服装！”[6]

" [ænd; ənd] [θrəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['riːəl] ['ɑːtʃəri] , " ['ædɪd] [fred] .
" And throw in a little real archery , " added Fred .
" 和 扔 在 一个 小的 真实的 射箭 , " 额外 弗雷德 .

“还可以加入一些真正的射箭练习，”弗雷德补充道。

“ ['wʌznt] ['rɒbɪn] [hʊd] ['ekspɜːt][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	**Wasn't**	**Robin**	**Hood**	**expert**	**at**	**it**	**?**	**”**
”	不是	罗宾	兜帽	专家	在	它	?	”

“罗宾汉不就是这方面的专家吗？”

“ [ðə; ði] ['veri] [best] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] , ['pærəˌfreɪzɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['riːdɪŋ]

“	**The**	**very**	**best**	**,**	**”**	**Dan**	**declared**	**,**	**paraphrasing**	**the**	**book**	**he**	**had**	**just**	**been**	**reading**
”	这	非常	最好的	,	”	担	声明	,	释义	这	书	他	有	只是	到过	阅读

. “

:	**“**

. ”

“最好的，”丹说道，他引用了自己刚刚读过的一本书的话。

- [nəʊ]['ɑːtʃə(r)]['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [ðæt] [kʊd; kəd] [spiːd] [ə; eɪ] [greɪ] [guːs] [ʃɑːft] [wɪð] [mɔː(r)] [skɪl] [ðæn; ðən]

'	**No**	**archer**	**ever**	**lived**	**that**	**could**	**speed**	**a**	**gray**	**goose**	**shaft**	**with**	**more**	**skill**	**than**
-	不	射手	曾经	居住地	那	可以	速度	一个	灰色的	鹅	轴	和	更多的	技能	比

[hiː; hi] . - ”

he	**.**	**'**	**”**
他	.	-	”

“历史上没有任何一位弓箭手能比他更熟练地射出灰鹅箭。”

“ [huː] ['wɒnts] [tuː; tə][duː; də] ['rɒbɪn] [hʊd] ?

“	**Who**	**wants**	**to**	**do**	**Robin**	**Hood**	**?**
”	WHO	想要	到	做	罗宾	兜帽	?

谁想演罗宾汉?

” [rɒs] [kʌt] [ɪn] .

”	**Ross**	**cut**	**in**	**.**
”	罗斯	切	在	.

罗斯插话道。

“ [æn; ən] ['ɪndiən] [paʊ] - [waʊ] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [fʌn] . ”

“	**An**	**Indian**	**pow**	**-**	**wow**	**would**	**be**	**more**	**fun**	**.**	**”**
”	一个	印度	火力	-	哇	会	是	更多的	乐趣	.	”

“印第安人的聚会会更有趣。”

“ ['ɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] [stʌf] , ” [tʃɪps] ['deɪvɪs] [sed] .

“	**Indians**	**are**	**old**	**stuff**	**,**	**”**	**Chips**	**Davis**	**said**	**.**
”	印度人	是	老的	东西	,	”	薯片	戴维斯	说	.

“印第安人是老古董了，”奇普斯·戴维斯说道。

“ [tel] [ˌjuː 'es][mɔː(r)] [ə'baʊt] ['rɒbɪn] [hʊd] , [dæn] . ”

“	**Tell**	**us**	**more**	**about**	**Robin**	**Hood**	**,**	**Dan**	**.**	**”**
”	告诉	我们	更多的	关于	罗宾	兜帽	,	担	.	”

“丹，给我们讲讲罗宾汉的故事吧。”

“ [ðæt] [wʊd] [teɪk] [sʌm; səm] ['duːɪŋ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bʊk] .

“	**That**	**would**	**take**	**some**	**doing**	**,**	**because**	**it's**	**a**	**long**	**book**	**.**
”	那	会	拿	一些	正在做	,	因为	它是	一个	长的	书	.

“那可不是件容易的事，因为这是一本很长的书。”

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [bɪ'gɪnz] [ðəʊ] .

I'll	**tell**	**you**	**how**	**the**	**story**	**begins**	**though**	**.**
患病的	告诉	你	如何	这	故事	开始	尽管	.

不过，我可以告诉你故事是怎么开始的。

[wʌn] [deɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] [keɪm] [ə'pɒn][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [fˈɒɹɪstəz] [huː] [twit] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]

One	**day**	**Robin**	**Hood**	**came**	**upon**	**a**	**group**	**of**	**foresters**	**who**	**twitted**	**him**	**about**	**his**
一	天	罗宾	兜帽	来了	之上	一个	团体	的	林务员	WHO	推特	他	关于	他的

[ə'bɪlətɪ] [æz; əz][æn; ən] ['ɑːtʃə(r)] .

ability	**as**	**an**	**archer**	**.**
能力	作为	一个	射手	.

有一天，罗宾汉遇到一群护林员，他们向他炫耀他的箭术。

['rɒbɪn] [hʊd] [wʌn] [ə; eɪ]['weɪdʒə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ][dɪə(r)] .

Robin	**Hood**	**won**	**a**	**wager**	**with**	**them**	**by**	**shooting**	**a**	**deer**	**.**
罗宾	兜帽	韩元	一个	赌注	和	他们	经过	射击	一个	鹿	.

罗宾汉通过射杀一头鹿赢得了与他们打赌的胜利。

[ðə; ði] [fˈɒɹɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ænd; ənd] [tɜːnd] [əˈpɒn] [hɪm] .

The	**foresters**	**were**	**jealous**	**and**	**turned**	**upon**	**him**	**.**
这	林务员	是	嫉妒的	和	转向	之上	他	.

护林员们心生嫉妒，转而攻击他。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ʃɒt] [æn; ən] ['ærəʊ] [æt; ət] ['rɒbɪn] [hʊd] , [huː] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [ʃɒt] .

One	**of**	**the**	**men**	**shot**	**an**	**arrow**	**at**	**Robin**	**Hood**	**,**	**who**	**returned**	**the**	**shot**	**.**
一	的	这	男人	射击	一个	箭	在	罗宾	兜帽	,	WHO	返回	这	射击	.

其中一人向罗宾汉射了一箭，罗宾汉也射了回去。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][mæn] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['aʊtlɔː] . ”

Unfortunately	**,**	**he**	**killed**	**the**	**man**	**,**	**and**	**became**	**an**	**outlaw**	**.**	**”**
很遗憾	,	他	被杀	这	男人	,	和	成为	一个	取缔	.	”

不幸的是，他杀了那个人，成了亡命之徒。

“ ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðæt] [aɪ'dɪə] , ” [brəʊk] [ɪn] [rɒs] .

“	**Nothing**	**in**	**that**	**idea**	**,**	**”**	**broke**	**in**	**Ross**	**.**
“	没有什么	在	那	主意	,	”	打破	在	罗斯	.

“这个想法毫无意义，”罗斯插嘴道。

“ [aɪm][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [paʊ] - [waʊ] . ”

“	**I'm**	**in**	**favor**	**of**	**the**	**Indian**	**pow**	**-**	**wow**	**.**	**”**
“	我是	在	偏爱	的	这	印度	火力	-	哇	.	”

“我赞成印第安人聚会。”

“ [əʊ] , ['ped(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] ['feðər] ['sʌmweə(r)] [els] , ” [kʌt] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['membə(r)][ɒv; əv] [den] [wʌn] .

“	**Oh**	**,**	**peddle**	**your**	**feathers**	**somewhere**	**else**	**,**	**”**	**cut**	**in**	**another**	**member**	**of**	**Den**	**1**	**.**
“	哦	,	兜售	你的	羽毛	某处	别的	,	”	切	在	其他	成员	的	丹	1	.

“哦，去别的地方兜售你的羽毛吧，”Den 1 的另一位成员插话道。

“ [dænz] [aɪ'dɪə] [saʊndz] [gʊd] !

“	**Dan's**	**idea**	**sounds**	**good**	**!**
“	丹的	主意	声音	好的	!

“丹的想法听起来不错！”

[tel] [ˌjuː 'es][sʌm; səm][mɔː(r)] . ” [['sɛvən]]

Tell	**us**	**some**	**more**	**.**	**”**	**[**	**7**	**]**
告诉	我们	一些	更多的	.	”	[	7	]

请再多讲一些。”[7]

“ ['rɒbɪn] [hʊd] ['ɔːlweɪz] [bi'frend] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] , ” [dæn] [ɪk'spleɪnd] .

“	**Robin**	**Hood**	**always**	**befriended**	**the**	**poor**	**people**	**,**	**”**	**Dan**	**explained**	**.**
“	罗宾	兜帽	总是	结交朋友	这	贫穷的	人们	,	”	担	解释	.

“罗宾汉总是与穷人交朋友，”丹解释道。

“ [ðə; ði] [bʊk] [wʊd] [prə'vaɪd] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [siːnz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] ['ɑːtʃəri]

“	**The**	**book**	**would**	**provide**	**any**	**number**	**of**	**exciting**	**scenes**	**,**	**including**	**a**	**big**	**archery**
“	这	书	会	提供	任何	数字	的	激动人心	场景	,	包括	一个	大的	射箭

['tʊənəmənt] . ”

tournament	**.**	**”**
比赛	.	”

“这本书会提供许多精彩的场景，包括一场盛大的射箭比赛。”

“ [wɒt] ['kærəktəz] [kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [red] [suːəl] .

“	**What**	**characters**	**could**	**we**	**have**	**?**	**”**	**demanded**	**Red**	**Suell**	**.**
“	什么	人物	可以	我们	有	?	”	要求	红色的	苏埃尔	.

“我们可以塑造哪些角色呢？”雷德·苏埃尔问道。

“ [ðə; ði] [meɪn] [pɑːt] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] ['rɒbɪn] [hʊd] .
“ The main part would go to Robin Hood .
“ 这 主要的 部分 会 去 到 罗宾 兜帽 .

“大部分将归罗宾汉所有。”

[ðen] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] , ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] , [fʻɒɹɪstəz] , [ðə; ði]
Then we could have the Sheriff of Nottingham , Little John , foresters , the
然后 我们 可以 有 这 警长 的 诺丁汉 , 小的 约翰 , 林务员 , 这
['tɪŋkə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] ,
tinker , the king ,
修补匠 , 这 国王 ,

这样我们就可以有诺丁汉郡长、小约翰、护林员、补锅匠、国王，

['erɪk] - , [ðə; ði] [kʊk] , ['ælən] - [ə; eɪ] - [deɪl] , [ðə; ði] ['meri] ['fraɪə(r)] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n]
Eric O'Lincoln , the cook , Allan - a - Dale , the merry friar , and a dozen
埃里克 - , 这 厨师 , 艾伦 - 一个 - 戴尔 , 这 欢乐 修士 , 和 一个 打
['ʌðə(r)z] . ”
others . ”
其他的 . ”

厨师埃里克·奥林肯、快乐的修士艾伦·戴尔，以及其他十几个人。

“ [lets] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ! ” [ɜːrdʒd] [bræd] .
“ Let's do it ! ” urged Brad .
“ 我们来吧 做 它 ! ” 敦促 布拉德 .

“我们开始吧！”布拉德催促道。

“ [ðə; ði] [pleɪ] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['feloʊz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə]
“ The play would be a lot of fun and give the fellows a chance to
“ 这 玩 会 是 一个 很多 的 乐趣 和 给 这 伙伴们 一个 机会 到
['præktɪs] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] .
practice with bows and arrows .
实践 和 弓 和 箭头 .

“这场演出会非常有趣，也能让小伙子们有机会练习射箭。”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [brɔːt] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [vəʊt] .
” Mr . Hatfield brought the proposal to a vote .
” 先生 . 哈特菲尔德 带来 这 提议 到 一个 投票 .

“哈特菲尔德先生将该提案提交表决。”

[rɒs] ['lændən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [kʌb] [huː] [held] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiən] [paʊ] - [waʊ] .
Ross Langdon was the only Cub who held out for the Indian pow - wow .
罗斯 兰登 曾是 这 仅有的 幼兽 WHO 握住 出去 为了 这 印度 火力 - 哇 .

罗斯·兰登是唯一一个坚持参加印第安人聚会的幼狮队队员。

“ [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [aɪ'dɪə] [ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ,
“ I'm willing to go along on the Robin Hood idea if I can have his part ,
“ 我是 愿意的 到 去 沿着 在 这 罗宾 兜帽 主意 如果 我 能 有 他的 部分 ,

“如果我能扮演罗宾汉的角色，我愿意接受这个设定。”

” [hiː; hi] [sed] ['grʌdʒɪŋli] .
” he said grudgingly .
” 他 说 勉强 .

他很不情愿地说。

“ ['mɒdɪst] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
“ Modest , aren't you ?
“ 谦虚的 , 不是 你 ?

“你很谦虚吧？”

” [mɪdʒ] [twit] [hɪm] .
” Midge twitted him .
” 蠓 推特 他 .

米奇在推特上@了他。

“ [rɒs] ['prɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['wɒntɪŋ] [ðə; ði] [liːd] [pɑːt] , ” [sed] ['mɪstə(r)] .

“	**Ross**	**probably**	**has**	**a**	**good**	**reason**	**for**	**wanting**	**the**	**lead**	**part**	**,**	**”**	**said**	**Mr**	**.**
”	罗斯	大概	有	一个	好的	原因	为了	想要	这	带领	部分	,	”	说	先生	.

['hætfiːld] ['kwɪkli] .

Hatfield	**quickly**	**.**
哈特菲尔德	迅速地	.

“罗斯想演主角肯定有他的道理，”哈特菲尔德先生迅速说道。

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [rɒs] ?

“	**How**	**about**	**it**	**,**	**Ross**	**?**
”	如何	关于	它	,	罗斯	?

“罗斯，你觉得怎么样？”

” [ðə; ði] [bɔɪ] [flʌʃt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ][bɪt] [ə'ʃeɪmd] .

”	**The**	**boy**	**flushed**	**and**	**looked**	**a**	**bit**	**ashamed**	**.**
”	这	男生	酡	和	看起来	一个	少量	羞愧	.

男孩脸红了，看起来有些羞愧。

“ [əʊ] , [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] [dʒʌst][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [liːd] [pɑːt] ,

“	**Oh**	**,**	**I**	**don't**	**want**	**to**	**be**	**Robin**	**Hood**	**just**	**to**	**have**	**the**	**lead**	**part**	**,**
”	哦	,	我	不	想	到	是	罗宾	兜帽	只是	到	有	这	带领	部分	,

“哦，我不想仅仅为了演主角而去演罗宾汉。”

” [hiː; hi] [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] . [[eit]]

”	**he**	**defended**	**himself**	**.**	**[**	**8**	**]**
”	他	辩护	他自己	.	[	8	]

他为自己辩护道。[8]

“ [ðen] [waɪ] [nɒt] ['set(ə)l][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fˈɒɹɪstəz] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [red] .

“	**Then**	**why**	**not**	**settle**	**for**	**one**	**of**	**the**	**foresters**	**?**	**”**	**demanded**	**Red**	**.**
”	然后	为什么	不是	定居	为了	一	的	这	林务员	?	”	要求	红色的	.

“那为什么不选一个护林员呢？”雷德问道。

“ [aɪ] ['fɪgə(r)] [ðə; ði][wʌn] [huː] [pleɪz] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [best] ['ɑːtʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [pæk] .

“	**I**	**figure**	**the**	**one**	**who**	**plays**	**Robin**	**Hood**	**should**	**be**	**the**	**best**	**archer**	**in**	**the**	**Pack**	**.**
”	我	数字	这	一	WHO	演出	罗宾	兜帽	应该	是	这	最好的	射手	在	这	盒	.

“我觉得扮演罗宾汉的人应该是狼群中最厉害的弓箭手。”

[wel] , [ðæts] [ˌem 'iː] . ”

Well	**,**	**that's**	**me**	**.**	**”**
出色地	,	那就是	我	.	”

嗯，那就是我。

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['mɒdɪst] ['lɪt(ə)l] [gaɪ] !

“	**You**	**are**	**a**	**modest**	**little**	**guy**	**!**
”	你	是	一个	谦虚的	小的	盖伊	!

你真是个谦逊的小家伙！

” [mɪdʒ] [snɔːt] .

”	**Midge**	**snorted**	**.**
”	蠓	哼了一声	.

米奇哼了一声。

“ [aɪ] [bet] [juː; jʊ][kæn; kən][hɪt][ðə; ði] ['bʊlz] - [aɪ] ['evri] [taɪm][æt; ət] [θriː] ['peɪsɪz] [bæk] ! ”

“	**I**	**bet**	**you**	**can**	**hit**	**the**	**bull's**	**-**	**eye**	**every**	**time**	**at**	**three**	**paces**	**back**	**!**	**”**
”	我	赌注	你	能	打	这	公牛的	-	眼睛	每一个	时间	在	三	步幅	后退	!	”

“我敢打赌，你就算站在三步开外，也能百发百中！”

“ [aɪm] [gʊd] [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] !

“	**I'm**	**good**	**and**	**you**	**know**	**it**	**!**
”	我是	好的	和	你	知道	它	!

“我很好，你知道的！”

" [rɒs] [ɪn'sɪstɪd] .
" **Ross** **insisted** **.**
" 罗斯 坚持 .

罗斯坚持道。

" [jʊr; jər] [gʊd] [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , " [mɪdʒ] [graul] .
" **You're** **good** **and** **you** **know** **it** **,** " **Midge** **growled** **.**
" 你是 好的 和 你 知道 它 , " 蠓 咆哮 .

"你很优秀，你自己也知道，"米奇低声说道。

" [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kən'siːt] — "
" **Of** **all** **the** **conceit** **—** **"**
" 的 全部 这 自负 — "

"所有这些自负——"

" ['nevə(r)][maɪnd] , [bɔɪz] , " [sed] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] , ['breɪkɪŋ] [ɒf] [wɒt] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
" **Never** **mind** **,** **boys** **,** " **said** **the** **Cub** **leader** **,** **breaking** **off** **what** **promised** **to** **be** **a**
" 绝不 头脑 , 男孩们 , " 说 这 幼兽 领导者 , 打破 离开 什么 承诺 到 是 一个
['laɪvli] ['ɑːgjumənt] .
lively **argument** **.**
热闹 争论 .

"没事了，孩子们，"幼童军领队说道，打断了一场即将爆发的激烈争论。

" [wiːl; wil][nɒt] ['kwɒrəl] [ə'baʊt] [huː] [hæz; həz] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [pɑːt] .
" **We'll** **not** **quarrel** **about** **who** **has** **this** **or** **that** **part** **.**
" 出色地 不是 争吵 关于 WHO 有 这 或者 那 部分 .

"我们不会争论谁拥有这个部件或那个部件。"

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] , [ðel] [biː; bi] [ə'saɪnd] . "
When **the** **time** **comes** **,** **they'll** **be** **assigned** **.** **"**
什么时候 这 时间 来 , 他们会 是 分配 . "

时机成熟时，他们会被分配任务。

" [bʌt; bət][doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gʊd] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ?
" **But** **don't** **you** **think** **Robin** **Hood** **should** **be** **good** **with** **a** **bow** **and** **arrow** **?**
" 但 不 你 思考 罗宾 兜帽 应该 是 好的 和 一个 弓 和 箭 ?

"但是你不觉得罗宾汉应该擅长用弓箭吗？"

" [rɒs] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" **Ross** **demanded** **.**
" 罗斯 要求 .

罗斯质问道。

" [ɪn][ðə; ði] ['tʊənəmənt] [siːn] , [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪf] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [hɪt][ðə; ði] ['tɑːgɪt]
" **In** **the** **tournament** **scene** **,** **wouldn't** **it** **be** **something** **if** **he** **couldn't** **hit** **the** **target**
" 在 这 比赛 场景 , 不会 它 是 某物 如果 他 不能 打 这 目标
? "
? **"**
? "

"在比赛中，如果他连目标都打不中，那岂不是很尴尬吗？"

" [aɪ] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði] [kʌb] [məʊst] [skɪld]
" **I** **agree** **that** **the** **part** **of** **Robin** **Hood** **should** **be** **played** **by** **the** **Cub** **most** **skilled**
" 我 同意 那 这 部分 的 罗宾 兜帽 应该 是 玩 经过 这 幼兽 最多 熟练
[wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
with **a** **bow** **and** **arrow** **,**
和 一个 弓 和 箭 ,

"我同意罗宾汉的角色应该由最擅长弓箭的幼狼扮演。"

" ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [sed] .
" **Mr** **.** **Hatfield** **said** **.**
" 先生 . 哈特菲尔德 说 .

哈特菲尔德先生说。

“ [wiːl; wil] [dɪˈtɜːmɪn] [ðæt] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪnəri] [ˈkɒntest] . ”

“	We'll	determine	that	by	having	a	preliminary	contest	.	”
”	出色地	决定	那	经过	拥有	一个	初步的	竞赛	.	”

“我们将通过预选赛来决定。”

“ [suːts] [ˌem ˈiː] , ” [grɪnd] [rɒs] , [ˈpʊʃɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .

“	Suits	me	,	”	grinned	Ross	,	pushing	back	his	chair	.
”	西装	我	,	”	咧嘴一笑	罗斯	,	推动	后退	他的	椅子	.

“正合我意，”罗斯咧嘴一笑，向后推了推椅子。

“ [aɪm][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ˈrɒbɪn] [hʊd] [raɪt] [naʊ] ！ ” [[naɪn]]

“	I'm	the	same	as	Robin	Hood	right	now	!	”	[	9	]
”	我是	这	相同的	作为	罗宾	兜帽	正确的	现在	！	”	[	9	]

“我现在就像罗宾汉一样！”[9]

“ [əʊ] , [wʌn] [mɔː(r)] [səˈpraɪz] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [sed] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [liːv]

“	Oh	,	one	more	surprise	,	”	Mr	.	Hatfield	said	,	as	the	boys	started	to	leave
”	哦	,	一	更多的	惊喜	,	”	先生	.	哈特菲尔德	说	,	作为	这	男孩们	开始	到	离开

[ðeə(r)] [ˈpleɪsɪz] .

their	places	.
他们的	地方	.

“哦，还有一个惊喜，”哈特菲尔德先生说着，男孩们开始离开座位。

“ [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [den] [dædz] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmuːvɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)][ˈkæm(ə)rə] .

“	One	of	the	Den	Dads	,	Mr	.	Holloway	,	has	a	moving	picture	camera	.
”	一	的	这	丹	爸爸们	,	先生	.	霍洛威	,	有	一个	移动	图片	相机	.

“童子军大爸爸之一的霍洛威先生有一台电影摄影机。”

[hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈmuːvi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪ] [æz; əz][wiː; wi] [wɜːk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] . ”

He	will	make	a	movie	of	the	play	as	we	work	it	out	.	”
他	将要	制作	一个	电影	的	这	玩	作为	我们	工作	它	出去	.	”

他会在我们商量好之后把这部戏拍成电影。

“ [weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈpɪktʃəz] ?

“	Where	will	we	take	the	pictures	?
”	在哪里	将要	我们	拿	这	图片	?

“我们去哪里拍照？”

” [dæn] [ɑːskt] .

”	Dan	asked	.
”	担	问	.

丹问道。

“ [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [keɪv] ?

“	Here	at	the	Cave	?
”	这里	在	这	洞穴	?

“这里，就在洞穴里？”

” [ðə; ðɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [juːst] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [pleɪs] [wɒz; wəz]

”	The	room	which	the	Cubs	used	in	summer	time	for	their	meeting	place	was
”	这	房间	哪个	这	小熊队	用过的	在	夏天	时间	为了	他们的	会议	地方	曾是

[haɪ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [biːtʃ] ,

high	over	the	beach	,
高的	超过	这	海滩	,

“小熊队夏天用作集会场所的房间位于海滩上方的高处，

[riːtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [flaɪt] [ɒv; əv] [steəz] .

reached	by	a	long	flight	of	stairs	.
达到	经过	一个	长的	航班	的	楼梯	.

需爬很长一段楼梯才能到达。

['beəli] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][həʊld][ɔ:l][ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,

Barely	large	enough	to	hold	all	the	boys	at	one	time	,
仅仅	大的	足够的	到	抓住	全部	这	男孩们	在	一	时间	,

勉强够容纳所有男孩一次，

[ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)] [wʊd] [prə'veɪd] [ə; eɪ]['su:təb(ə)l] ['bækgraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] .

it	never	would	provide	a	suitable	background	for	the	Robin	Hood	play	.
它	绝不	会	提供	一个	合适的	背景	为了	这	罗宾	兜帽	玩	.

它永远不可能成为罗宾汉戏剧的合适背景。

“ [wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd] [ɑ:'selvz] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [praɪ'mi:v(ə)l][tu:; tə] ['dʌb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʃɜ:ˌwʊd]

“	We'll	have	to	find	ourselves	a	forest	primeval	to	double	for	Sherwood
“	出色地	有	到	寻找	我们自己	一个	森林	原始	到	双倍的	为了	舍伍德

['fɒrɪst] , ” [bræd] ['tʃʌkl] .

Forest	,	”	Brad	chuckled	.
森林	,	”	布拉德	轻笑	.

“我们得找一片原始森林来代替舍伍德森林，”布拉德笑着说。

“ [aɪ] [nəʊ] [dʒʌst][ðə; ði] [pleɪs] [tu:] . ”

“	I	know	just	the	place	too	.	”
“	我	知道	只是	这	地方	也	.	”

“我也知道一个好地方。”

“ [weə(r)] ? ” [di'mɑ:nd, -'mænd][dæn] .

“	Where	?	”	demanded	Dan	.
“	在哪里	?	”	要求	担	.

“在哪儿？”丹问道。

“ [aʊt] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [nɪə(r)][ðə; ði] ['hɔ:ntɪd] ['kɑ:s(ə)l] . ”

“	Out	west	of	the	city	near	the	Haunted	Castle	.	”
“	出去	西方	的	这	城市	靠近	这	闹鬼的	城堡	.	”

“在城市西边，靠近闹鬼城堡的地方。”

“ [ðə; ði] ['hɔ:ntɪd] ['kɑ:s(ə)l] ! ” [rɪ'pi:tɪd] [mɪdʒ] [wɪð] [ki:n] ['ɪntrəst] .

“	The	Haunted	Castle	!	”	repeated	Midge	with	keen	interest	.
“	这	闹鬼的	城堡	!	”	重复	蠓	和	敏锐的	兴趣	.

“闹鬼的城堡！”米奇饶有兴致地重复道。

“ ['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] .

“	Never	heard	of	such	a	place	.
“	绝不	听到	的	这样的	一个	地方	.

“从未听说过这样的地方。”

[haʊd] [ˌaɪ 'ti:] [get] [ðæt] [neɪm] ?

How'd	it	get	that	name	?
怎么做到的	它	得到	那	姓名	?

它怎么会得这个名字?

” [bræd] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][wʌn][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] .

”	Brad	admitted	that	it	was	one	he	had	made	up	.
”	布拉德	承认	那	它	曾是	一	他	有	制成	向上	.

布拉德承认那是他编造的故事。

“ [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ə'dʒɔin][æn; ən][əʊld] [pleɪs] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)lz][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] ['kɑ:s(ə)l] , ” [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd]

“	The	forest	adjoins	an	old	place	that	resembles	a	deserted	castle	,	”	he	explained
“	这	森林	相邻	一个	老的	地方	那	类似	一个	荒凉的	城堡	,	”	他	解释

.

:
.

“这片森林毗邻一座古老的遗址，看起来像一座废弃的城堡，”他解释说。

“ [wen] [lɑːst][ai] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['eərɪə] , [nəʊ][wʌn][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] . ”

“	When	last	I	visited	the	area	,	no	one	lived	there	.	”
”	什么时候最后的		我	到访	这	区域	,	不	一	居住地	那里	.	”

“我上次去那里的时候，那里还没有人居住。”

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['hɔːntɪd] ? ” [ɑːskt] [tʃɪps] . [-]

“	Is	it	really	haunted	?	”	asked	Chips	.	[	10	]
”	是	它	真的	闹鬼的	?	”	问	薯片	.	[	-	]

“那里真的闹鬼吗？”奇普斯问道。[10]

“ [naʊ] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ? ” [lɑːft] [bræd] .

“	Now	what	do	you	think	?	”	laughed	Brad	.
”	现在	什么	做	你	思考	?	”	笑了	布拉德	.

“现在你觉得怎么样？”布拉德笑着说。

“ [aɪv] [jet] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] ['ɒnɪst] - [tuː; tə] - ['gʊdnəs] [gəʊst] .

“	I've	yet	to	meet	an	honest	-	to	-	goodness	ghost	.
”	我已经	然而	到	见面	一个	诚实的	-	到	-	善良	鬼	.

“我还没有见过真正的鬼。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['eni] , [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [wʊd] [biː; bi][æn; ən][aɪ'diːəl] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

But	if	there	were	any	,	the	Castle	would	be	an	ideal	home	for	the
但	如果	那里	是	任何	,	这	城堡	会	是	一个	理想的	家	为了	这

[əʊld] [bɔɪ] . ”

old	boy	.	”
老的	男生	.	”

但如果真有合适的归宿，这座城堡对这位老人来说将是理想的安身之所。

“ [sə'pəʊz] [wiː; wi] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['hɔːntɪd] ['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪst] , ” [prə'pəʊzd] ['mɪstə(r)] .

“	Suppose	we	investigate	the	Haunted	Castle	and	the	forest	,	”	proposed	Mr	.
”	认为	我们	调查	这	闹鬼的	城堡	和	这	森林	,	”	建议的	先生	.

['hætfiːld] .

Hatfield	.
哈特菲尔德	.

“不如我们去调查一下那座闹鬼的城堡和森林吧，”哈特菲尔德先生提议道。

“ [ðə; ði] ['setɪŋ] [saʊndz] [fɜːst] [klɑːs] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]

“	The	setting	sounds	first	class	to	me	,	if	we	can	get	permission	to	use	the
”	这	环境	声音	第一的	班级	到	我	,	如果	我们	能	得到	允许	到	使用	这

[graʊndz] .

grounds	.
理由	.

“如果能获得使用场地的许可，我觉得这个环境一流。”

[huː] [əʊnz] [ðə; ði] [pleɪs] , [bræd] ? ”

Who	owns	the	place	,	Brad	?	”
WHO	拥有	这	地方	,	布拉德	?	”

布拉德，这地方是谁的?

“ [ai][dəʊnt] [nəʊ] [sɜː(r)] , [bʌt; bət][ai][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] . ”

“	I	don't	know	sir	,	but	I	can	find	out	.	”
”	我	不	知道	先生	,	但	我	能	寻找	出去	.	”

“我不知道，先生，但我可以查一下。”

“ [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)][nekst] ['miːtɪŋ] .

“	I	wish	you	would	before	our	next	meeting	.
”	我	希望	你	会	前	我们的	下一个	会议	.

我希望你在下次会议之前能这样做。

[ɪf] [wɪr] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] [praɪz] , [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] ['bɪzi] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪ] [raɪt]

If	we're	aiming	to	win	the	prize	,	we'll	have	to	get	busy	on	the	play	right
如果	是	瞄准	到	赢	这	奖	,	出色地	有	到	得到	忙碌的	在	这	玩	正确的

[ə'weɪ] . ”

away	.	”
离开	.	”

如果我们想要赢得奖项，就必须立刻开始认真准备剧本。”

“ [aɪl] [lʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tə'deɪ] , ” [bræd] ['prɒmɪst] .

“	I'll	look	into	the	matter	today	,	”	Brad	promised	.
“	患病的	看	进入	这	事情	今天	,	”	布拉德	承诺	.

“我今天就会调查此事，”布拉德承诺道。

[ɪnˌθjuːzi'æstɪk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [ɪn] ['rɒbɪn] [hʊd] ,

Enthusiastic	over	the	prospect	of	acting	in	Robin	Hood	,
热情的	超过	这	前景	的	表演	在	罗宾	兜帽	,

他对出演罗宾汉一角充满热情。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] [ɜːrdʒd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [tuː; tə] [kɔːl] [ə'nʌðə(r)] [pæk] ['miːtɪŋ] [ðæt] ['kʌmɪŋ]

the	other	Cubs	urged	Mr	.	Hatfield	to	call	another	Pack	meeting	that	coming
这	其他	小熊队	敦促	先生	.	哈特菲尔德	到	称呼	其他	盒	会议	那	未来

['sætədeɪ] .

Saturday	.
周六	.

其他小熊队队员敦促哈特菲尔德先生在即将到来的周六再次召开球队会议。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] , ” [hiː; hi] [kən'sent] .

“	I'll	tell	you	what	,	”	he	consented	.
“	患病的	告诉	你	什么	,	”	他	同意	.

“我告诉你，”他同意了。

“ [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [haɪk] .

“	Let's	have	a	hike	.
“	我们来吧	有	一个	远足	.

“我们去徒步旅行吧。”

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːntɪd] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd] [lʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

How	would	you	like	to	go	out	to	the	Haunted	Castle	and	look	over	the
如何	会	你	喜欢	到	去	出去	到	这	闹鬼的	城堡	和	看	超过	这

[pleɪs] ?

place	?
地方	?

你想不想去那座闹鬼的城堡看看?

[ɪf] [rɒs] [k'eəz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑːtʃəri] [set] , [wiː; wi] [mait] [get] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['præktɪs] . ”

If	Ross	cares	to	bring	along	his	archery	set	,	we	might	get	in	a	little	practice	.	”
如果	罗斯	关心	到	带来	沿着	他的	射箭	放	,	我们	可能	得到	在	一个	小的	实践	.	”

如果罗斯愿意带上他的射箭器材，我们或许可以练练箭。”

“ [ʃʊə(r)] , [aɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] , ” [rɒs] ['ɒfəd] ['wɪlɪŋli] [ɪ'nʌf] .

“	Sure	,	I'll	fetch	the	equipment	,	”	Ross	offered	willingly	enough	.
“	当然	,	患病的	拿来	这	设备	,	”	罗斯	提供	心甘情愿	足够的	.

“当然，我去拿设备。”罗斯欣然应允。

“ [jʊl] [siː] [ai] ['wʌznt] ['bəʊstɪŋ] [wen] [ai] [sed] [ai] [kæn; kən] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlz] - [aɪ] . ” [-]

“	You'll	see	I	wasn't	boasting	when	I	said	I	can	hit	the	bull's	-	eye	.	”	[	11	]
“	你会	看	我	不是	吹嘘	什么时候	我	说	我	能	打	这	公牛的	-	眼睛	.	”	[	-	]

“你会发现，我说我能击中靶心可不是吹牛。”[11]

“ [wiːl; wil] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['θʌrə] [test] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [rɪ'spɒndɪd] ['draɪli] .

“	We'll	give	you	a	thorough	test	,	”	Mr	.	Hatfield	responded	dryly	.
“	出色地	给	你	一个	彻底	测试	,	”	先生	.	哈特菲尔德	回应	干巴巴地	.

“我们会给你进行一次全面的测试，”哈特菲尔德先生冷冷地回答道。

[ðə; ði]['aʊə(r)][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][kləʊz][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

The	hour	had	come	to	close	the	meeting	.
这	小时	有	来	到	关闭	这	会议	.

会议到了结束时间。

['ɑːftə(r)] ['sɪŋɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [sɔːŋz] ,

After	singing	one	of	their	songs	,
后	歌唱	一	的	他们的	歌曲	,

唱完他们的一首歌后，

[ðə; ði] [kʌbz] [sed] [gʊd] - [baɪ][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ɪn]['lɪt(ə)l] [gruːps] .

the	Cubs	said	good	-	bye	to	Mr	.	Hatfield	and	started	off	in	little	groups	.
这	小熊队	说	好的	-	再见	到	先生	.	哈特菲尔德	和	开始	离开	在	小的	团体	.

小熊队向哈特菲尔德先生道别，然后分成小组开始比赛。

[dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] , [bræd][ænd; ənd] [mɪdʒ] [wɔːkt] [wɪð] [dæn] .

Descending	the	steps	to	the	beach	,	Brad	and	Midge	walked	with	Dan	.
下降	这	步骤	到	这	海滩	,	布拉德	和	蠓	步行	和	担	.

布拉德和米奇与丹一起走下通往海滩的台阶。

[dʒʌst] [ə'hed] ,

Just	ahead	,
只是	前方	,

就在前面，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)] [rɒs] [kəm'pleɪnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][den][wʌn] [kʌb] [ðæt] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [aɪ'dɪə]

they	could	hear	Ross	complaining	to	a	Den	1	Cub	that	the	Robin	Hood	idea
他们	可以	听到	罗斯	抱怨	到	一个	丹	1	幼兽	那	这	罗宾	兜帽	主意

['wʌznt] ['nɪəli] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [prə'pəʊzd] .

wasn't	nearly	as	good	as	the	one	he	had	proposed	.
不是	几乎	作为	好的	作为	这	一	他	有	建议的	.

他们听到罗斯向一号巢穴的小狼抱怨说，罗宾汉的主意远不如他自己提出的那个好。

“ [əʊ] , [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [əd'vaɪzd] .

“	Oh	,	forget	it	,	”	the	other	boy	advised	.
“	哦	,	忘记	它	,	”	这	其他	男生	建议	.

“哦，算了，”另一个男孩劝道。

“ ['ɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)] [steɪl] . ”

“	Indians	are	stale	.	”
“	印度人	是	陈旧	.	”

“印度人太没劲了。”

“ [aɪ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [aɪ'dɪə][ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] , ” [rɒs] [ri'tɔːt] .

“	I	suppose	the	Robin	Hood	idea	is	original	,	”	Ross	retorted	.
“	我	认为	这	罗宾	兜帽	主意	是	原来的	,	”	罗斯	反驳	.

“我想罗宾汉的创意确实很新颖，”罗斯反驳道。

[bræd] ,

Brad	,
布拉德	,

布拉德，

[dæn][ænd; ənd] [mɪdʒ] [njuː] [rɒs] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə]

Dan	and	Midge	knew	Ross	well	enough	to	realize	that	he	was	not	likely	to
担	和	蠓	知道	罗斯	出色地	足够的	到	意识到	那	他	曾是	不是	可能	到

[let][ðə; ði]['mætə(r)][drɒp] .

let	the	matter	drop	.
让	这	事情	降低	.

丹和米奇都很了解罗斯，知道他不太可能就此罢休。

“ [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hʌntʃ] [hiːl] [meɪk] ['trʌb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [wɪr] [θruː] , ” [bræd] [sed] [ɪn][æn; ən]
“ I have a hunch he'll make trouble before we're through , ” Brad said in an
“ 我 有 一个 直觉 地狱 制作 麻烦 前 是 通过 , ” 布拉德 说 在 一个
['ʌndətəʊn] .
undertone .
底色 .

“我预感在我们结束之前他会惹出麻烦，”布拉德低声说道。

“ [ɪf] [hiː; hi] [gets] [tuː; tə] [biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] , [hiː; hi] [meɪ] [gəʊ] [ə'lɒŋ] .
“ If he gets to be Robin Hood , he may go along .
“ 如果 他 获得 到 是 罗宾 兜帽 , 他 可能 去 沿着 .

“如果他能扮演罗宾汉，他或许会同意。”

[ɪf] [nɒt] — [wel] , [hiːl] [kɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [dʌst] . ”
If not — well , he'll kick up a lot of dust . ”
如果 不是 — 出色地 , 地狱 踢 向上 一个 很多 的 灰尘 . ”

否则——嗯，他会掀起轩然大波。”

“ [let] [hɪm] [traɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [mɪdʒ] .
“ Let him try , ” replied Midge .
“ 让 他 尝试 , ” 回复 蠓 .

“让他试试吧，”米奇回答道。

“ [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒs] [wɪl] [wɪn] [ðə; ði] [pɑːt] [feə(r)] [ænd; ənd] [skweə(r)] , ” [dæn] [sed] .
“ Chances are Ross will win the part fair and square , ” Dan said .
“ 机会 是 罗斯 将要 赢 这 部分 公平的 和 正方形 , ” 担 说 .

丹说：“罗斯很有可能光明正大地赢得这个角色。”

“ [wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] [ðæt] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['bəʊstɪŋ] [hiː; hi] ['prɒbəbli] ['hænd(ə)lz] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd]
“ We all know that despite his boasting he probably handles a bow and
“ 我们 全部 知道 那 尽管 他的 吹嘘 他 大概 把手 一个 弓 和
['ærəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [pæk] . ” [-]
arrow better than anyone in the Pack . ” [12]
箭 更好的 比 任何人 在 这 盒 . ” [-]

“我们都知道，尽管他自夸，但他可能比狼群中的任何人都更擅长使用弓箭。”[12]

“ [ɪf] [hiː; hi] [gets] [ðə; ði] [pɑːt] , [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['ruːɪnd] , ” [mɪdʒ] [prɪ'dɪktɪd] .
“ If he gets the part , the play is the same as ruined , ” Midge predicted .
“ 如果 他 获得 这 部分 , 这 玩 是 这 相同的 作为 毁坏 , ” 蠓 预测 .

“如果他得到这个角色，那这部剧就等于毁了，”米奇预言道。

[bræd] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌpesɪ'mɪstɪk] [vjuː] .
Brad , however , refused to take such a pessimistic view .
布拉德 , 然而 , 拒绝 到 拿 这样的 一个 悲观 看法 .

然而，布拉德拒绝采取如此悲观的观点。

“ ['meɪbi] [rɒs] [woʊnt] [wɪn] , ” [hiː; hi] [sed] ['tʃɪəfəli] .
“ Maybe Ross won't win , ” he said cheerfully .
“ 或许 罗斯 惯于 赢 , ” 他 说 愉快地 .

“罗斯也许不会赢，”他兴高采烈地说。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['hæznt] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] [jet] [ðæt] [hiːz] [ðə; ði] [best] [ʃɒt] .
“ It hasn't been proven yet that he's the best shot .
“ 它 还没有 到过 已证实 然而 那 他是 这 最好的 射击 .

“目前还没有证据表明他是最优秀的射手。”

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['sætədeɪ] .
Wait until Saturday .
等待 直到 周六 .

等到周六。

[wʌns] [wiː; wi] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːntɪd] ['kɑːs(ə)l] [hiː; hi] [meɪ] ['wɪs(ə)l] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [tjuːn] . ” [-]

Once	we	get	to	the	Haunted	Castle	he	may	whistle	a	different	tune	.	”	[	13	]
一次	我们	得到	到	这	闹鬼的	城堡	他	可能	哨	一个	不同的	调	.	”	[	-	]

一旦我们到达鬼屋，他可能会吹奏不同的曲调。”[13]

['tʃæptə(r)] [ˌtuː'tuː]

CHAPTER	2
章	2

第二章

[ðə; ði] ['tʃɪmni] [niːʃ]

The	Chimney	Niche
这	烟囱	小众市场

烟囱壁龛

['ɜːli] ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [faʊnd] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [ɒv; əv] [bəuθ] [den] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ['haɪkɪŋ]

Early	Saturday	afternoon	found	the	Cub	Scouts	of	both	Den	1	and	2	hiking
早期的	周六	下午	成立	这	幼兽	童子军	的	两个都	丹	1	和	2	远足

['brɪskli] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] “ [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] .

briskly	along	a	deserted	road	leading	to	“	The	Castle	.
轻快地	沿着	一个	荒凉的	路	领导	到	“	这	城堡	.

星期六下午早些时候，1 号和 2 号小队的幼童军们沿着一条通往“城堡”的荒凉道路快速行进。

” [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['priːviəs] [wiːks] [pæk] ['miːtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] ,

”	Immediately	after	the	previous	week's	Pack	meeting	at	the	Cave	,
”	立即地	后	这	以前的	本周	盒	会议	在	这	洞穴	,

“就在上周在洞穴举行的狼群会议结束后，

[bræd] [hæd; həd] [in'kwaiə] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,

Brad	had	inquired	as	to	the	ownership	of	the	property	,
布拉德	有	询问	作为	到	这	所有权	的	这	财产	,

布拉德曾询问过这处房产的所有权情况。

['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['webstə(r)] ['sɪti] ['seɪvɪŋz] [bæŋk] [held] ['taɪt(ə)l] .

learning	that	the	Webster	City	Savings	Bank	held	title	.
学习	那	这	韦伯斯特	城市	节省	银行	握住	标题	.

得知韦伯斯特市储蓄银行拥有产权。

['fɜːðə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [təʊld] [ðæt] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [bɪlt] ['twenti] - [tuː] [j'iəz]

Further	,	he	had	been	told	that	the	mansion	had	been	built	twenty	-	two	years
更远	,	他	有	到过	讲述	那	这	大厦	有	到过	建造	二十	-	二	年

['ɜːlɪə(r)] [baɪ] ['gɔːrmən] ["luːbɛl] ,

earlier	by	Gorman	Lubell	,
早些时候	经过	戈尔曼	卢贝尔	,

此外，他还听说这座宅邸是戈尔曼·卢贝尔在二十二年前建造的。

[ə; eɪ] [ˌmɪljə'neə(r)] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðə; ði] [stɒk] ['mɑːkɪt] .

a	millionaire	who	had	lost	his	fortune	in	the	stock	market	.
一个	百万富翁	WHO	有	丢失的	他的	财富	在	这	库存	市场	.

一位在股市中损失惨重的百万富翁。

[ðə; ði] [ʌn'juːʒuəl] ['dwelɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [bɪlt] [ɒv; əv] ['mæsɪv] [stəʊn] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] ['mɪnɪtʃə(r)]

The	unusual	dwelling	had	been	built	of	massive	stone	to	resemble	a	miniature
这	异常	住宅	有	到过	建造	的	大量的	石头	到	类似	一个	微型

['ɪŋglɪʃ] ['kɑːs(ə)l] .

English	castle	.
英语	城堡	.

这座造型奇特的住宅由巨大的石头建造而成，看起来像一座微缩的英国城堡。

[ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] ['nevə(r)] [hæd; həd] [biːn] [kəm'pliːtli] ['fɪnɪʃt] .

The	interior	never	had	been	completely	finished	.
这	内部的	绝不	有	到过	完全地	完成的	.

内部装修从未完全完成。

[jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] , [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][hæd; həd] [stʊd] [dɪ'zɜːtɪd] .

Year	after	year	,	the	Castle	had	stood	deserted	.
年	后	年	,	这	城堡	有	站立	荒凉的	.

年复一年，城堡一直荒废着。

[ˌpɪəri'ɒdɪkli] , [ðə; ði][bæŋk] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [trɪmd] [bæk] [ðə; ði] ['ʃrʌbəri] ,

Periodically	,	the	bank	cut	the	weeds	and	trimmed	back	the	shrubbery	,
定期	,	这	银行	切	这	杂草	和	修剪过的	后退	这	灌木	,

银行会定期除草修剪灌木。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [leɪt] ['iːv(ə)n] [ðɪs] ['djuːti][hæd; həd] [biːn] [nɪ'glektɪd] . [-]

but	of	late	even	this	duty	had	been	neglected	.	[	14	]
但	的	晚的	甚至	这	责任	有	到过	被忽视的	.	[	-	]

但近来，就连这项职责也被忽视了。[14]

“ [bræd] , [juː; jʊ] [əb'teɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['prɒpəti] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?

“	Brad	,	you	obtained	permission	for	us	to	visit	the	property	,	didn't	you	?
“	布拉德	,	你	获得	允许	为了	我们	到	访问	这	财产	,	没有	你	?

“布拉德，你已经获得许可让我们参观这处房产了，对吧？”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ɑːskt] [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [trʌdʒ] [ə'lɒŋ] .

”	Mr	.	Hatfield	asked	as	the	boys	trudged	along	.
”	先生	.	哈特菲尔德	问	作为	这	男孩们	艰难跋涉	沿着	.

“哈特菲尔德先生问道，男孩们正艰难地向前走着。”

“ [ðə; ði][bæŋk] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] ['ɑːnsə(r)d] .

“	The	bank	president	was	out	of	the	city	,	”	the	boy	answered	.
“	这	银行	总统	曾是	出去	的	这	城市	,	”	这	男生	回答	.

“银行行长不在城里，”男孩回答道。

“ [aɪ] [tɔːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sekrət(ə)ri] [ðəʊ] .

“	I	talked	to	his	secretary	though	.
“	我	谈话	到	他的	秘书	尽管	.

“不过，我跟他的秘书谈过了。”

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] . ”

She	said	she	was	sure	it	would	be	all	right	.	”
她	说	她	曾是	当然	它	会	是	全部	正确的	.	”

她说她确信一切都会好起来的。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [graʊndz] [ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd][æz; əz][ə; eɪ][ləʊ'kɑːl][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [pleɪ] ,

“	Even	if	we	find	the	grounds	unsuited	as	a	locale	for	our	play	,
“	甚至	如果	我们	寻找	这	理由	不合适	作为	一个	本地化	为了	我们的	玩	,

“即使我们发现场地不适合我们进行比赛，

[wiː; wi][kæn; kən][get][ɪn][sʌm; səm] ['ɑːtʃəri] ['præktɪs] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ri'mɑːk] .

we	can	get	in	some	archery	practice	,	”	Mr	.	Hatfield	remarked	.
我们	能	得到	在	一些	射箭	实践	,	”	先生	.	哈特菲尔德	评论	.

“我们可以练练射箭，”哈特菲尔德先生说道。

[tuː; tə] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ɪ'kwɪpmənt] [wʊd] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

To	make	certain	that	equipment	would	be	available	,	Mr	.	Holloway	,	one	of	the
到	制作	肯定	那	设备	会	是	可用的	,	先生	.	霍洛威	,	一	的	这

[den] [dædz] ,

Den	Dads	,
丹	爸爸们	,

为了确保设备到位，霍洛威先生（他是童子军领队之一）

[hæd; həd] ['drɪvn] [ɒn] [ə'hed] [tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] ['tɑːgɪt] .

had	driven	on	ahead	to	set	up	a	target	.
有	驱动	在	前方	到	放	向上	一个	目标	.

开车先行一步，去设立目标。

[hiː; hi][hæd; həd] ['bɒrəʊd] ['sevrəl] [bəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɒs] [hæd; həd] [brɔːt]

He	had	borrowed	several	bows	for	the	occasion	,	and	Ross	had	brought
他	有	借来的	一些	弓	为了	这	场合	,	和	罗斯	有	带来

[hɪz; ɪz] [sets] .

his	sets	.
他的	套	.

他为此借了几把弓，罗斯也带来了他的弓箭套装。

“ ['evə(r)][duː; də] ['eni] ['ʃuːtɪŋ] , [dæn] ?

“	Ever	do	any	shooting	,	Dan	?
”	曾经	做	任何	射击	,	担	?

丹，你以前打过枪吗?

” [bræd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [frend] [æz; əz] [ðeɪ] ['prez(ə)ntli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði][bæŋk] ['prɒpəti] .

”	Brad	asked	his	friend	as	they	presently	approached	the	bank	property	.
”	布拉德	问	他的	朋友	作为	他们	目前	接近	这	银行	财产	.

“布拉德问他的朋友，当时他们正走向银行大楼。”

“ [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][ə'gəʊ] .

“	A	little	,	but	it	was	more	than	a	year	ago	.
”	一个	小的	,	但	它	曾是	更多的	比	一个	年	前	.

“有一点，但那是一年多以前的事了。”

[nəʊ] [tʃɑːns] [aɪl] [gɪv] [rɒs] ['eni] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [rəʊl] . ”

No	chance	I'll	give	Ross	any	competition	for	the	Robin	Hood	role	.	”
不	机会	患病的	给	罗斯	任何	竞赛	为了	这	罗宾	兜帽	角色	.	”

我绝不会和罗斯竞争罗宾汉的角色。

“ [əʊ] , ['meɪbi] [juː; jʊ] [wɪl] , ” [ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] .

“	Oh	,	maybe	you	will	,	”	the	older	boy	encouraged	him	.
”	哦	,	或许	你	将要	,	”	这	老	男生	鼓励	他	.

“哦，也许你会的，”大一点的男孩鼓励他。

“ [jʊr; jər] [gʊd] [æt; ət][məʊst] [geɪmz] [ri'kwaiə] [skɪl] . ” [-]

“	You're	good	at	most	games	requiring	skill	.	”	[	15	]
”	你是	好的	在	最多	游戏	需要	技能	.	”	[	-	]

“你擅长大多数需要技巧的游戏。”[15]

“ [rɒs] [hæz; həz][hæd; həd][mɔː(r)] ['prəktɪs] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] . ”

“	Ross	has	had	more	practice	than	any	of	the	Cubs	.	”
”	罗斯	有	有	更多的	实践	比	任何	的	这	小熊队	.	”

“罗斯的训练时间比小熊队的任何一名球员都多。”

“ [ai] [nəʊ] , ” [bræd] [əd'mɪtɪd] .

“	I	know	,	”	Brad	admitted	.
”	我	知道	,	”	布拉德	承认	.

“我知道，”布拉德承认道。

“ [hiː; hi] [meɪ] [wɪn] [ðə; ði] [rəʊl] .

“	He	may	win	the	role	.
”	他	可能	赢	这	角色	.

“他可能会赢得这个角色。”

[ai] [həʊp] [nɒt] .

I	hope	not	.
我	希望	不是	.

我希望不是。

” [rɒs] , [ə'pærəntli] ['sensɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌst] , [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .

”	Ross	,	apparently	sensing	that	he	was	being	discussed	,	approached	the	two	boys	.
”	罗斯	,	显然	传感	那	他	曾是	存在	讨论	,	接近	这	二	男孩们	.

罗斯似乎察觉到有人在议论他，便走近了那两个男孩。

[bræd][ænd; ənd][dæn] [ɪ'miːdiətli] [fel] ['saɪlənt] .

Brad	**and**	**Dan**	**immediately**	**fell**	**silent**	**.**
布拉德	和	担	立即地	跌倒	沉默的	.

布拉德和丹立刻沉默了。

“ ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ?

“	**Plotting**	**something**	**?**
”	绘制	某物	?

“在密谋什么吗？”

” [rɒs] [di'mɑːnd, -'mænd] [sə'spɪʃəsli] .

”	**Ross**	**demanded**	**suspiciously**	**.**
”	罗斯	要求	可疑地	.

罗斯狐疑地问道。

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] .

“	**Of**	**course**	**not**	**,**	**”**	**Brad**	**replied**	**.**
”	的	课程	不是	,	”	布拉德	回复	.

“当然不是，”布拉德回答道。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [ɪn][ðə; ði] [pæk] ,

Of	**all**	**the**	**Cubs**	**in**	**the**	**Pack**	**,**
的	全部	这	小熊队	在	这	盒	,

在所有小熊队球员中，

[rɒs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huː] [rʌbd] [hɪm][ðə; ði] [rɒŋ] [weɪ] .

Ross	**was**	**the**	**only**	**one**	**who**	**rubbed**	**him**	**the**	**wrong**	**way**	**.**
罗斯	曾是	这	仅有的	一	WHO	摩擦	他	这	错误的	方式	.

罗斯是唯一一个让他感到不快的人。

“ [aɪ] [hɜːd] [juː; jʊ] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ['rɒbɪn] [hʊd] , ” [rɒs] [dɪ'kleəd] .

“	**I**	**heard**	**you**	**say**	**something**	**about**	**Robin**	**Hood**	**,**	**”**	**Ross**	**declared**	**.**
”	我	听到	你	说	某物	关于	罗宾	兜帽	,	”	罗斯	声明	.

“我好像听到你提到了罗宾汉，”罗斯说道。

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ] ['fɪgə(r)] [jʊl] [neɪl] [ðə; ði] [rəʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [ɪn] [den] [ˌtuː'tuː] . ”

“	**I**	**guess**	**you**	**figure**	**you'll**	**nail**	**the**	**role**	**for**	**someone**	**in**	**Den**	**2**	**.**	**”**
”	我	猜测	你	数字	你会	指甲	这	角色	为了	某人	在	丹	2	.	”

“我猜你觉得你能在《丹恩2》里完美演绎某个角色吧。”

“ [dəʊnt][biː; bi]['stjuːpɪd] !

“	**Don't**	**be**	**stupid**	**!**
”	不	是	愚蠢的	!

“别犯傻！”

” [bræd] [ɪk'skleɪmd] [ɪm'peɪʃntli] .

”	**Brad**	**exclaimed**	**impatiently**	**.**
”	布拉德	惊呼	不耐烦地	.

“布拉德不耐烦地喊道。”

“ [juː; jʊ] [hɜːd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [seɪ] [ðə; ði] [pɑːt] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [best] ['ɑːtʃə(r)] . ”

“	**You**	**heard**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**say**	**the**	**part**	**will**	**go**	**to**	**the**	**best**	**archer**	**.**	**”**
”	你	听到	先生	.	哈特菲尔德	说	这	部分	将要	去	到	这	最好的	射手	.	”

“你听见哈特菲尔德先生说了吗？这个角色将由最优秀的弓箭手来扮演。”

“ [huː] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [θruː] [æn; ən] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] ['kɒntest] , ” [dæn] ['ædɪd] .

“	**Who**	**will**	**be**	**chosen**	**through**	**an**	**elimination**	**contest**	**,**	**”**	**Dan**	**added**	**.**
”	WHO	将要	是	选定	通过	一个	消除	竞赛	,	”	担	额外	.

“我们将通过淘汰赛选出最终人选，”丹补充道。

“ [aɪl] [wɪn] [tuː] , [ɪf] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪz][feə(r)][ænd; ənd][skweə(r)] ! ” [-]

“	**I'll**	**win**	**too**	**,**	**if**	**the**	**competition**	**is**	**fair**	**and**	**square**	**!**	**”**	**[**	**16**	**]**
”	患病的	赢	也	,	如果	这	竞赛	是	公平的	和	正方形	!	”	[	-	]

“如果比赛公平公正，我也会赢！”[16]

“ [seɪ] , [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][peɪn] !
“ Say , you give me a pain !
“ 说 , 你 给 我 一个 疼痛 !

“哎，你真让我难受！”

” [bræd][ɪkˈspləʊdɪd] .
” Brad exploded .
” 布拉德 爆炸了 .

布拉德勃然大怒。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [ˈveri] [wel] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðə; ði][ˈlev(ə)l] .
“ You know very well it will be on the level .
“ 你 知道 非常 出色地 它 将要 是 在 这 等级 .

“你很清楚这将是公平的。”

[ˈmeɪbi] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈʧiːtɪd] [wen] [dæn] [biːt] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈswɪmɪŋ] [miːt] [lɑːst]
Maybe you think you were cheated when Dan beat you in the swimming meet last
或许 你 思考 你 是 作弊 什么时候 担 打 你 在 这 游泳 见面 最后的
[ˈsʌmə(r)] ?
summer ?
夏天 ?

也许你认为去年夏天丹在游泳比赛中击败你时，你受到了不公平的对待?

” [rɒs] [flʌʃt] [ænd; ənd] [ˈʃɪftɪd] [ðə; ði] [ˈɑːʧəri] [ɪˈkwɪpmənt] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [hænd] .
” Ross flushed and shifted the archery equipment to another hand .
” 罗斯 酡 和 转移 这 射箭 设备 到 其他 手 .

罗斯脸红了，把射箭器材换到另一只手上。

[ðə; ði] [lɒst] [ˈswɪmɪŋ] [miːt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɔː(r)][ˈsʌbʤɪkt] [wɪð] [hɪm] .
The lost swimming meet was a sore subject with him .
这 丢失的 游泳 见面 曾是 一个 疮 主题 和 他 .

那场游泳比赛的失利让他一直耿耿于怀。

[dæn][hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [hɪm] [ˈsaʊndli] [ɪn][ə; eɪ][feə(r)] [reɪs] .
Dan had defeated him soundly in a fair race .
担 有 战败 他 稳固地 在 一个 公平的 种族 .

丹在公平的比赛中彻底击败了他。

[rɒs] [rɪˈmembəd] [tuː] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈkɒntest] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [bɔɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈkɪdnæpt]
Ross remembered too that after the contest the younger boy had been kidnapped
罗斯 记得 也 那 后 这 竞赛 这 年轻 男生 有 到过 被绑架
[baɪ][ə; eɪ] [krʊk] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈtæŋg(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [kʌbz] .
by a crook who had previously tangled with the Cubs .
经过 一个 骗子 WHO 有 之前 纠缠不清 和 这 小熊队 .

罗斯还记得，比赛结束后，那个小男孩被一个之前与小熊队有过节的恶棍绑架了。

[ðɪs] [ədˈventʃə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ri'kaunt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɒljuːm] [ɪnˈtaɪtld] , “ [dæn][ˈkɑːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
This adventure has been recounted in the volume entitled , “ Dan Carter and the
这 冒险 有 到过 叙述 在 这 体积 标题 , “ 担 卡特 和 这
[ˈrɪvə(r)][kæmp] .
River Camp .
河 营 .

这段冒险经历被记录在名为《丹·卡特和河边营地》的书中。

” [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] [frʌnt] [θiːvz] ,
” As a result of his experience with water front thieves ,
” 作为 一个 结果 的 他的 经验 和 水 正面 窃贼 ,

“由于他曾与水边窃贼打过交道，

[dæn][hæd; həd] [geɪnd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ˈwebstə(r)] [ˈsɪti] .
Dan had gained considerable attention in Webster City .
担 有 获得 大量 注意力 在 韦伯斯特 城市 .

丹在韦伯斯特城引起了相当大的关注。

[rɒs] , [huː] [laɪkt] [ðə; ði] ['laɪmlaɪt] , [hæd; həd]['rɑːðə(r)] [ri'zent] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪz] [geɪn][ɪn]

Ross	,	who	liked	the	limelight	,	had	rather	resented	the	younger	boy's	gain	in
罗斯	,	WHO	喜欢	这	聚光灯	,	有	相当	怨恨	这	年轻	男孩们	获得	在

[ˌpɒpju'lærəti] .

popularity	.
人气	.

罗斯喜欢成为众人瞩目的焦点，因此他对这个小男孩人气飙升感到有些嫉妒。

[hens] ,

Hence	,
因此	,

因此，

[hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [dæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [wɪn] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [rəʊl] [ɪn]

he	was	more	than	ever	determined	that	Dan	should	not	win	the	leading	role	in
他	曾是	更多的	比	曾经	决定	那	担	应该	不是	赢	这	领导	角色	在

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] .

the	Robin	Hood	play	.
这	罗宾	兜帽	玩	.

他比以往任何时候都更加坚定了不让丹在罗宾汉戏剧中担任主角的决心。

[ðə; ði] [kʌbz] ['prez(ə)ntli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] ["luːbɛl] ['prɒpəti] .

The	Cubs	presently	arrived	at	the	old	Lubell	property	.
这	小熊队	目前	到达的	在	这	老的	卢贝尔	财产	.

小熊队现在抵达了卢贝尔老家。

“ ['mɪstə(r)] . ['hɑːləˌweɪz] [hɪə(r)] , ” [dæn]['nəʊtɪd] , [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][fə'mɪliə(r)][kɑː(r)] [pɑːkt] [baɪ][ðə; ði]

“	Mr	.	Holloway's	here	,	”	Dan	noted	,	observing	the	familiar	car	parked	by	the
“	先生	.	霍洛威的	这里	,	”	担	著名的	,	观察	这	熟悉的	车	停放	经过	这

['rəʊdsaɪd] .

roadside	.
路边	.

“霍洛威先生来了，”丹注意到停在路边的那辆熟悉的汽车，说道。

“ [hiːz] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [tuː] . ” [-]

“	He's	set	up	the	target	too	.	”	[	17	]
“	他是	放	向上	这	目标	也	.	”	[	-	]

“他也设定了目标。”[17]

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [den] [dæd][hæd; həd] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] ,

Beyond	the	clearing	which	the	Den	Dad	had	selected	for	an	archery	range	,
超过	这	清理	哪个	这	丹	爸爸	有	已选	为了	一个	射箭	范围	,

在丹爸爸选定用作射箭场的那片空地之外，

[rəʊz] [ə; eɪ] ['hevɪli] ['wʊdɪd] ['eərɪə] .

rose	a	heavily	wooded	area	.
玫瑰	一个	重度	树木繁茂的	区域	.

一片树木茂密的区域。

“ [dʒʌst] [laɪk] ['ʃɜːˌwʊd] ['fɒrɪst] [ɪn] ['ɪŋglənd] !

“	Just	like	Sherwood	Forest	in	England	!
“	只是	喜欢	舍伍德	森林	在	英格兰	!

“就像英国的舍伍德森林一样！”

” [dæn] [ɪk'skleɪmd] .

”	Dan	exclaimed	.
”	担	惊呼	.

“丹惊呼道。”

“ [seɪ] , [ðɪs] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [pleɪ] ! ”

“	Say	,	this	place	should	be	all	right	for	our	play	!	”
“	说	,	这	地方	应该	是	全部	正确的	为了	我们的	玩	!	”

“我说，这地方应该挺适合我们演戏的！”

“ [ðæt] ['kɑːs(ə)l][hæz; həz] ['ætməsfɪə(r)] [tuː] , ” [bræd] [ə'griːd] , ['haɪli] [pliːzd] .

“	That	castle	has	atmosphere	too	,	”	Brad	agreed	,	highly	pleased	.
”	那	城堡	有	气氛	也	,	”	布拉德	同意	,	高度	高兴	.

“那座城堡也很有氛围，”布拉德非常满意地表示赞同。

[ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , ['sprɔːlɪŋ] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] ['meni] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['tɜːrɪts] .

The	building	was	a	large	,	sprawling	structure	of	many	towers	and	turrets	.
这	建筑	曾是	一个	大的	,	蔓延	结构	的	许多	塔楼	和	炮塔	.

这座建筑规模庞大，结构复杂，有很多塔楼和角楼。

[ə; eɪ] [lʌg'ʒʊəriəs] [grəʊθ] [ɒv; əv] [vaɪnz] ['kʌvəd] [ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [blɒkt] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

A	luxurious	growth	of	vines	covered	the	walls	and	blocked	off	some	of	the
一个	豪华	生长	的	藤蔓	涵盖	这	墙壁	和	已屏蔽	离开	一些	的	这

['wɪndəʊz] .

windows	.
视窗	.

茂盛的藤蔓覆盖了墙壁，遮挡住了部分窗户。

“ [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] - [wɜːθ] [ɒv; əv][ɪm'pɔː(r)tɪd]['mɑːb(ə)l][ɪn]

“	They	say	that	building	has	thousands	of	dollars	'	worth	of	imported	marble	in
”	他们	说	那	建筑	有	数千	的	美元	-	值得	的	进口	大理石	在

[ˌaɪ 'tiː] , ” [bræd] [sed] ,

it	,	”	Brad	said	,
它	,	”	布拉德	说	,

布拉德说：“据说那栋楼里用了价值数千美元的进口大理石。”

['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['desələt] ['dwelɪŋ] .

staring	at	the	desolate	dwelling	.
凝视	在	这	荒凉	住宅	.

凝视着那间荒凉的住所。

“ [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪg] [waɪt] ['elɪfənt] [naʊ] .

“	It's	just	a	big	white	elephant	now	.
”	它是	只是	一个	大的	白色的	大象	现在	.

“现在它就像一个巨大的白色大象。”

[ə; eɪ] ['pɪti] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] . ”

A	pity	it	never	was	finished	.	”
一个	遗憾	它	绝不	曾是	完成的	.	”

可惜它从未完工。

“ ['mɪstə(r)] . ["luːbɛl] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] ?

“	Mr	.	Lubell	ran	out	of	money	?
”	先生	.	卢贝尔	跑	出去	的	钱	?

“卢贝尔先生没钱了吗？”

” [dæn] [ɑːskt] .

”	Dan	asked	.
”	担	问	.

丹问道。

“ [jes] , [hiː; hi] [lɒst] ['evri] ['peni] [hiː; hi] [əʊnd] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒn] ['tʃærəti] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [ɒv; əv]

“	Yes	,	he	lost	every	penny	he	owned	and	was	on	charity	at	the	time	of
”	是的	,	他	丢失的	每一个	一分钱	他	拥有	和	曾是	在	慈善机构	在	这	时间	的

[hɪz; ɪz] [deθ] .

his	death	.
他的	死亡	.

“是的，他失去了所有财产，去世时靠慈善救济度日。”

[ðə; ðɪ][bæŋk]['nevə(r)][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['baɪə(r)] . ”

The	bank	never	was	able	to	find	a	buyer	.	”
这	银行	绝不	曾是	有能力的	到	寻找	一个	买方	.	”

银行始终没能找到买家。

“ [ən'les] [ðə; ði] ['prɒpəti] [gets] [sʌm; səm] [keə(r)] ['prɪti] [suːn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['ruːɪn] , ”

“	Unless	the	property	gets	some	care	pretty	soon	,	it	will	fall	into	complete	ruin	,	”
”	除非	这	财产	获得	一些	关心	漂亮的	很快	,	它	将要	落下	进入	完全的	废墟	,	”

[dæn] [riˈmɑːk] .

Dan	remarked	.
担	评论	.

“除非这处房产尽快得到修缮，否则它将彻底破败，”丹说道。

[hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [drɔːn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smæʃt] ['wɪndəʊ] [peɪn] .

His	attention	had	been	drawn	to	a	smashed	window	pane	.
他的	注意力	有	到过	绘制	到	一个	粉碎	窗户	窗格	.

他的注意力被一块破碎的窗玻璃吸引了过去。

[hiː; hi] ['nəʊtɪst] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [biːn] ['dæmɪdʒd] [ɪn] ['sevrəl]

He	noticed	also	that	the	foundation	of	the	house	had	been	damaged	in	several
他	注意到	还	那	这	基础	的	这	房子	有	到过	损坏的	在	一些

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

他还注意到，房子的地基有好几处损坏。

[wɔːlz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['eksələnt] [kən'dɪʃn] [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [tɔːl] ['tʃɪmniz] . [-]

Walls	remained	in	excellent	condition	however	,	and	also	the	tall	chimneys	.	[	18	]
墙	剩余	在	出色的	状况	然而	,	和	还	这	高的	烟囱	.	[	-	]

墙壁和高耸的烟囱都保存完好。[18]

“ [seɪ] , [aɪl] [bet] [ðæt] [pleɪs] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['dændi] ['faɪə(r)] ['pleɪsɪz] !

“	Say	,	I'll	bet	that	place	has	some	dandy	fire	places	!
”	说	,	患病的	赌注	那	地方	有	一些	花花公子	火	地方	!

“我说，我敢打赌那地方肯定有一些很棒的壁炉！”

” [hiː; hi] [kˈɒmɛntɪd] .

”	he	commented	.
”	他	评论	.

他评论道。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] [hæd; həd] ['gæðəd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] .

The	other	Cubs	had	gathered	about	and	were	eager	to	explore	.
这	其他	小熊队	有	聚集	关于	和	是	渴望的	到	探索	.

其他幼狮都聚集在周围，跃跃欲试地想要探索一番。

“ ['meɪbi] [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] [gəʊst] , ” ['tʃʌkl] [red] , ['geɪzɪŋ] [wɪð] [kiːn] ['ɪntrəst] [æt; ət]

“	Maybe	we	can	find	a	ghost	,	”	chuckled	Red	,	gazing	with	keen	interest	at
”	或许	我们	能	寻找	一个	鬼	,	”	轻笑	红色的	,	凝视	和	敏锐的	兴趣	在

[ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] ['kjuːpələ] .

the	castle	cupolas	.
这	城堡	穹顶	.

“也许我们能找到鬼魂，”雷德笑着说，饶有兴致地凝视着城堡的穹顶。

“ [lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [lʊks] [laɪk] [ˌɪn'saɪd] , ['feloʊz] . ”

“	Let's	see	what	the	place	looks	like	inside	,	fellows	.	”
”	我们来吧	看	什么	这	地方	看起来	喜欢	里面	,	伙伴们	.	”

“伙计们，咱们进去看看里面是什么样子吧。”

“ [wel] , [ai] [doʊnt] [nəʊ] , ” [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [rɪ'plaɪd] ['daʊtfəli] .

“	Well	,	I	don't	know	,	”	the	Den	Chief	replied	doubtfully	.
”	出色地	,	我	不	知道	,	”	这	丹	首席	回复	怀疑地	.

“嗯，我不知道，”首领疑惑地回答道。

“ [ai] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bæŋk] [ə'baʊt] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] . ”

“	I	didn't	say	anything	at	the	bank	about	exploring	the	interior	.	”
”	我	没有	说	任何事物	在	这	银行	关于	探索	这	内部的	.	”

“我在银行里没提过要去探索内部的事情。”

“ [ɪts] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [ɪn] , ” [red] [ɜːrdʒd] .
“ It's easy enough to get in , ” Red urged .
“ 它是 简单的 足够的 到 得到 在 , ” 红色的 敦促 .

“进去很容易，”雷德催促道。

“ [ɔːl] [wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [riːtʃ] [θruː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['brəʊkən] ['wɪndəʊ] [peɪnz]
“ All one has to do is reach through one of those broken window panes
“ 全部 一 有 到 做 是 抵达 通过 一 的 那些 破碎的 窗户 窗格
[ænd; ənd] [ʌn'lætʃ] [ðə; ði] [kætʃ] .
and unlatch the catch .
和 解锁 这 抓住 .

“你只需要伸手穿过其中一块破损的窗玻璃，打开门闩就行了。”

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] , ['plenti] [ɒv; əv] [fəʊks] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ðeə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv]
From the look of this place , plenty of folks have been in there ahead of
从 这 看 的 这 地方 , 很多 的 各位 有 到过 在 那里 前方 的
[ˌjuː 'es] . ”
us . ”
我们 . ”

从这里的情况来看，肯定已经有很多人来过这里了。

“ [ðə; ði] [bæŋk] [maɪt] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [bræd] [sed] , ['həʊldɪŋ] [bæk] .
“ The bank might not like it , ” Brad said , holding back .
“ 这 银行 可能 不是 喜欢 它 , ” 布拉德 说 , 保持 后退 .

“银行可能不会喜欢这样，”布拉德克制地说道。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kʌbz] [kʊd; kəd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['fɜːðə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd] ['bɜːtn]
Before the Cubs could discuss the question further , Mr . Hatfield and Burton
前 这 小熊队 可以 讨论 这 问题 更远 , 先生 . 哈特菲尔德 和 伯顿
['hɒləweɪ] [kɔːld] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Holloway called them together .
霍洛威 称为 他们 一起 .

在小熊队有机会进一步讨论这个问题之前，哈特菲尔德先生和伯顿·霍洛威把他们叫到了一起。

“ [aɪv] [biːn] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊndz] , ” ['mɪdʒɪz] ['fɑːðə(r)] [dɪ'kleəd] .
“ I've been looking over the grounds , ” Midge's father declared .
“ 我已经 到过 寻找 超过 这 理由 , ” 小飞虫 父亲 声明 .

“我一直在巡视这片土地，”米奇的父亲说道。

“ [ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] ['pɜːfɪkt] ['rɒbɪn] [hʊd] ['setɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['muːvi] .
“ This place will make an almost perfect Robin Hood setting for our movie .
“ 这 地方 将要 制作 一个 几乎 完美的 罗宾 兜帽 环境 为了 我们的 电影 .

“这里将是我们电影中罗宾汉故事的完美场景。”

[ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [gɪvz] [dʒʌst] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [tʌtʃ] ['niːdɪd] , [ænd; ənd] [wɪl] [fɪt] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['stɔːri] .
The castle gives just the background touch needed , and will fit in with the story .
这 城堡 给予 只是 这 背景 触碰 需要 , 和 将要 合身 在 和 这 故事 .
” [-]
” [19]
” [-]

城堡恰好为故事增添了必要的背景，与故事本身非常契合。”[19]

“ [ə; eɪ] [brʊk] [rʌnz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [tuː] !
“ A brook runs behind the castle too !
“ 一个 溪 跑步 在后面 这 城堡 也 !

城堡后面也有一条小溪！

” [ə'naʊnst] [fred] , [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [briːf] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
” announced Fred , who had made a brief inspection tour .
” 宣布 弗雷德 , WHO 有 制成 一个 简短的 检查 旅游 .

“弗雷德宣布道，他刚刚进行了一次简短的视察。”

“ [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [drɔ:] [brɪdʒ] [stɪl] [ɪz][ðeə(r)] . ”

“	The	remains	of	a	draw	bridge	still	is	there	.	”
”	这	遗迹	的	一个	画	桥	仍然	是	那里	.	”

“吊桥的遗迹还在那里。”

“ [wi:; wi][kæn; kən][ju:z][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [si:n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [pleɪ] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] [ɪnˌθju:zi'æstɪkli]

“	We	can	use	it	in	the	first	scene	of	our	play	,	”	Dan	declared	enthusiastically
”	我们	能	使用	它	在	这	第一的	场景	的	我们的	玩	,	”	担	声明	踊跃

.

:

.

“我们可以把它用在我们剧本的第一幕里，”丹兴奋地宣布。

“ [ðə; ði][wʌn] [weə(r)] ['rɒbɪn] [hʊd] [mi:ts] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][ɒn][ðə; ði] ['nærəʊ] [brɪdʒ] [ænd; ənd]['naɪðə(r)] [wɪl]

“	The	one	where	Robin	Hood	meets	Little	John	on	the	narrow	bridge	and	neither	will
”	这	一	在哪里	罗宾	兜帽	满足	小的	约翰	在	这	狭窄的	桥	和	两者都不	将要

[gɪv] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

give	way	to	the	other	.
给	方式	到	这	其他	.

“罗宾汉在狭窄的桥上遇到小约翰，两人都不肯让路。”

[ðeɪ] [faɪt] [wɪð] ['kʌdʒəl] [ʌn'tɪl] , ['ɑ:ftə(r)] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['strʌg(ə)l] , ['rɒbɪn] [hʊd] ['tɔpl] ['ɪntu:][ðə; ði]

They	fight	with	cudgels	until	,	after	hours	of	struggle	,	Robin	Hood	topples	into	the
他们	斗争	和	棍棒	直到	,	后	小时	的	斗争	,	罗宾	兜帽	倾倒	进入	这

['wɔ:tə(r)] . ”

water	.	”
水	.	”

他们挥舞着棍棒搏斗，经过数小时的激战，罗宾汉最终落入水中。

“ [ðæt] [ɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kɔ:kɪŋ] [si:n] , ” [ə'pru:vd] [mɪdʒ] .

“	That	ought	to	make	a	corking	scene	,	”	approved	Midge	.
”	那	应该	到	制作	一个	软木塞	场景	,	”	得到正式认可的	蠓	.

“那肯定会引起轰动，”米奇赞同道。

[hi:; hi] ['ædɪd] ['dɑ:kli] , “ [ɪ'speʃəli] [ɪf] [rɒs] [ɪz] ['rɒbɪn] [hʊd] . ”

He	added	darkly	,	“	Especially	if	Ross	is	Robin	Hood	.	”
他	额外	黑暗	,	“	尤其	如果	罗斯	是	罗宾	兜帽	.	”

他阴沉地补充道：“尤其是如果罗斯是罗宾汉的话。”

“ [aɪ][doʊnt] [si:] [waɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə][get][ə; eɪ] ['dʌkɪŋ] ,

“	I	don't	see	why	Robin	Hood	should	be	the	one	to	get	a	ducking	,
”	我	不	看	为什么	罗宾	兜帽	应该	是	这	一	到	得到	一个	躲避	,

“我不明白为什么罗宾汉应该被泼水。”

” [rɒs] ['proʊtestɪd; prə'testɪd][æz; əz][hi:; hi] [strʌŋ] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['tɑ:gɪt] ['præktɪs] .

”	Ross	protested	as	he	strung	his	bow	ready	for	target	practice	.
”	罗斯	抗议	作为	他	串	他的	弓	准备好	为了	目标	实践	.

罗斯一边抗议，一边拉开弓弦准备进行射箭练习。

“ [waɪ] [nɒt][hæv; həv] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [lu:z] [aʊt] ? ”

“	Why	not	have	Little	John	be	the	one	to	lose	out	?	”
”	为什么	不是	有	小的	约翰	是	这	一	到	失去	出去	?	”

“为什么不让小约翰成为那个吃亏的人呢？”

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] [ðæt] [wei] , ” [dæn][təʊld][hɪm] .

“	Because	it	wasn't	that	way	,	”	Dan	told	him	.
”	因为	它	不是	那	方式	,	”	担	讲述	他	.

“因为事实并非如此，”丹告诉他。

“ ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [pru:vd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [faɪn] ['faɪtə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɒt] ,

“	Little	John	proved	himself	a	fine	fighter	and	a	good	shot	,
”	小的	约翰	已证实	他自己	一个	美好的	战斗机	和	一个	好的	射击	,

“小约翰证明了自己是一位优秀的战士和一位出色的枪手，

[səʊ] ['rɒbɪn] [hʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meri] [men] [ə'laʊd] [hɪm][tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][bænd] . ”

so	Robin	Hood	and	his	merry	men	allowed	him	to	join	the	band	.	”
所以	罗宾	兜帽	和	他的	欢乐	男人	允许	他	到	加入	这	乐队	.	”

于是罗宾汉和他的快乐伙伴们就允许他加入他们的队伍。

“ [lets] [ɪ'lekt] [rɒs] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] , ” ['tʃʌkl] [tʃɪps] , [ɪn][dʒest] . [-]

“	Let's	elect	Ross	the	Sheriff	of	Nottingham	,	”	chuckled	Chips	,	in	jest	.	[	20	]
”	我们来吧	选	罗斯	这	警长	的	诺丁汉	,	”	轻笑	薯片	,	在	笑话	.	[	-	]

“让我们选举罗斯当诺丁汉郡长吧,”奇普斯笑着开玩笑说。[20]

“ [laɪk] [fʌn] !

“	Like	fun	!
”	喜欢	乐趣	!

“就像玩得开心一样！”

” [rɒs] [ri'tɔ:t] .

”	Ross	retorted	.
”	罗斯	反驳	.

罗斯反驳道。

“ [dʒʌst] [brɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['tɑ:gɪt] [ænd; ənd] [aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][ai][kæn; kən][hɪt][ðə; ði][gəʊld][bænd] ['evri]

“	Just	bring	on	your	target	and	I'll	show	you	I	can	hit	the	gold	band	every
”	只是	带来	在	你的	目标	和	患病的	展示	你	我	能	打	这	金子	乐队	每一个

[taɪm] .

time	.
时间	.

“只要你把目标拿出来，我就能向你证明我每次都能击中金带。”

” ['i:gə(r)][tu:; tə][traɪ][ðeə(r)] [skɪl] , [ðə; ði] [kʌbz] [laɪnd] [ʌp] ['redi] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm]

”	Eager	to	try	their	skill	,	the	Cubs	lined	up	ready	to	take	instruction	from
”	渴望的	到	尝试	他们的	技能	,	这	小熊队	衬里	向上	准备好	到	拿	操作说明	从

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .

Mr	.	Holloway	.
先生	.	霍洛威	.

“小熊队队员们跃跃欲试，准备接受霍洛威先生的指导。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɒs] , [dæn][ænd; ənd] [mɪdʒ] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [hæd; həd]['nevə(r)] [traɪd]

With	the	exception	of	Ross	,	Dan	and	Midge	,	the	other	boys	had	never	tried
和	这	例外	的	罗斯	,	担	和	蠓	,	这	其他	男孩们	有	绝不	尝试

['ɑ:tʃəri] .

archery	.
射箭	.

除了罗斯、丹和米奇之外，其他男孩都没有尝试过射箭。

“ [ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [wi:; wi] [lɜ:n] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['tɑ:gɪt] , ” [ðə; ði][den][dæd] [ɪn'strʌktɪd] .

“	The	first	thing	we	learn	is	how	to	face	the	target	,	”	the	Den	Dad	instructed	.
”	这	第一的	事物	我们	学习	是	如何	到	脸	这	目标	,	”	这	丹	爸爸	指示	.

“我们首先要学习的是如何面对目标,”童子军老兵指导道。

“ [lʊk] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd][ɪk'stend][jɔ:(r); jə(r)] [left] [ɑ:m] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

“	Look	straight	ahead	and	extend	your	left	arm	out	to	the	side	.
”	看	直的	前方	和	延长	你的	左边	手臂	出去	到	这	边	.

“目视前方，向侧面伸出左臂。

[hi:lz] [tə'geðə(r)] .

Heels	together	.
高跟鞋	一起	.

双脚并拢。

[rɪ'læks] ! ”

Relax	!	”
放松	!	”

放松！ ”

“ ['kɪndəgɑːt(ə)n] [stʌf] , ” ['mʌtə] [rɒs] [ɪm'peɪʃntli] .
“ Kindergarten stuff , ” muttered Ross impatiently .
“ 幼儿园 东西 , ” 低声说道 罗斯 不耐烦地 .

“幼儿园的东西，”罗斯不耐烦地嘟囔道。

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˌfʌndə'mentl] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔːt] .
Ignoring the boy , Mr . Holloway explained the fundamentals of the sport .
忽略 这 男生 , 先生 . 霍洛威 解释 这 基本面 的 这 运动 .

霍洛威先生没有理会那个男孩，而是向他讲解了这项运动的基本规则。

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [strɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)][fɜːst] [θriː] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
He told the boys to draw the string with their first three fingers of the right hand ,
他 讲述 这 男孩们 到 画 这 细绳 和 他们的 第一的 三 手指 的 这 正确的 手 ,

他告诉孩子们用右手的前三个手指拉绳子，

[ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [θʌm] [ɔː(r)]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] .
avoiding the use of thumb or little finger .
避免 这 使用 的 拇指 或者 小的 手指 .

避免使用拇指或小指。

“ [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['ærəʊ] [ɒn][ðə; ði] [strɪŋ] , [saɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ærəʊ] [pɔɪnt] , ” [hiː; hi] [əd'vaɪzd] .
“ When you have the arrow on the string , sight over the arrow point , ” he advised .
“ 什么时候 你 有 这 箭 在 这 细绳 , 视线 超过 这 箭 观点 , ” 他 建议 .

“当箭搭在弓弦上时，瞄准箭尖，”他建议道。

“ [doʊnt] [lʊk] [ʌp] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] ['ærəʊ] [hɪt][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .
“ Don't look up until you hear the arrow hit the target .
“ 不 看 向上 直到 你 听到 这 箭 打 这 目标 .

“听到箭射中靶心的声音之前，不要抬头看。”

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [juː; jʊ] [wɪl] [mɪs] .
If you do , you will miss .
如果 你 做 , 你 将要 错过 .

如果你这样做，你会错过机会。

” [mɪdʒ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tɜːn] [fɜːst] .
” Midge took his turn first .
” 蠓 采取 他的 转动 第一的 .

“米奇先轮到他了。”

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [strɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɪn] , [kləʊzd] [hɪz; ɪz][left] [aɪ] [ænd; ənd][let][ðə; ði] ['ærəʊ] [flaɪ] .
He drew the string back to his chin , closed his left eye and let the arrow fly .
他 画 这 细绳 后退 到 他的 下巴 , 关闭 他的 左边 眼睛 和 让 这 箭 飞 .

他将弓弦拉到下巴处，闭上左眼，放箭射出。

[pɪŋ] !
Ping !
平 !

叮！

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][rɪm] .
It struck the target but on the lower rim .
它 击 这 目标 但 在 这 降低 轮缘 .

它击中了目标，但击中了下边缘。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd][təʊld][hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz][eɪm] , [tʃɪps] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] .

After	**his**	**father**	**had**	**told**	**him**	**how**	**to**	**correct**	**his**	**aim**	**,**	**Chips**	**took**	**the**	**bow**	**.**
后	他的	父亲	有	讲述	他	如何	到	正确的	他的	目的	,	薯片	采取	这	弓	.

父亲告诉他如何纠正瞄准方法后，奇普斯拿起了弓。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [ʃɒt] [hiː; hi][hɪt][hɪz; ɪz][left] [ɑːm] [wɪð] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] , [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [bruːz]

On	**the**	**first**	**shot**	**he**	**hit**	**his**	**left**	**arm**	**with**	**the**	**bowstring**	**,**	**receiving**	**a**	**painful**	**bruise**
在	这	第一的	射击	他	打	他的	左边	手臂	和	这	弦	,	接收	一个	痛苦	挫伤

. [-]

. [21]

. [-]

第一箭射中他的左臂时，弓弦击中了他，造成了严重的瘀伤。[21]

“ [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌfʌndə'mentl] [ænd; ənd] [ðæt] [woʊnt][ə'kɜː(r)] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sed] .

“	**Remember**	**your**	**fundamentals**	**and**	**that**	**won't**	**occur**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Holloway**	**said**	**.**
“	记住	你的	基本面	和	那	惯于	发生	,	”	先生	.	霍洛威	说	.

“记住基本功，这种情况就不会发生，”霍洛威先生说。

“ ['elbəʊ] [bent] , [rɪst] [streɪt] , ['ʃəʊldə(r)] [ləʊ] ,

“	**Elbow**	**bent**	**,**	**wrist**	**straight**	**,**	**shoulder**	**low**	**,**
“	弯头	弯曲	,	手腕	直的	,	肩膀	低的	,

“肘部弯曲，手腕伸直，肩膀下沉，

['ɪndeks]['fɪŋgə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒɔːbəʊn][ænd; ənd][ðə; ði] [strɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] .

index	**finger**	**under**	**the**	**jawbone**	**and**	**the**	**string**	**to**	**the**	**center**	**of**	**the**	**chin**	**.**
指数	手指	在下面	这	下颌骨	和	这	细绳	到	这	中心	的	这	下巴	.

食指放在下颌骨下方，绳子拉到下巴中心。

” [dænz] [tɜːn] [keɪm] [nekst] .

”	**Dan's**	**turn**	**came**	**next**	**.**
”	丹的	转动	来了	下一个	.

接下来轮到丹了。

[hɪz; ɪz] [fɔːm] [wɒz; wəz] ['eksələnt] [dɪ'spaɪt] [læk] [ɒv; əv] ['præktɪs] .

His	**form**	**was**	**excellent**	**despite**	**lack**	**of**	**practice**	**.**
他的	形式	曾是	出色的	尽管	缺少	的	实践	.

尽管缺乏练习，他的状态依然非常出色。

[tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ærəus] [went] [ɪn][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ɪn][ðə; ði]

Two	**of**	**his**	**arrows**	**went**	**in**	**the**	**gold**	**and**	**the**	**other**	**four**	**in**	**a**	**group**	**in**	**the**
二	的	他的	箭头	去	在	这	金子	和	这	其他	四	在	一个	团体	在	这

[nekst] [rɪŋ] .

next	**ring**	**.**
下一个	戒指	.

他的两支箭射中了金环，另外四支箭则射中了下一个环。

“ [nɒt] [bæd] , [dæn] !

“	**Not**	**bad**	**,**	**Dan**	**!**
“	不是	坏的	,	担	!

“不错，丹！”

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ə'pruːvd] .

”	**Mr**	**.**	**Holloway**	**approved**	**.**
”	先生	.	霍洛威	得到正式认可的	.

霍洛威先生表示赞同。

“ [lets] [siː] [juː; jʊ] [biːt] [ðæt] , [rɒs] .

“	**Let's**	**see**	**you**	**beat**	**that**	**,**	**Ross**	**.**
“	我们来吧	看	你	打	那	,	罗斯	.

“罗斯，咱们看看你能不能打破这个纪录。”

" [rɒs] ['kɒnfɪdəntli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .

"	Ross	confidently	took	his	place	in	front	of	the	target	.
"	罗斯	自信地	采取	他的	地方	在	正面	的	这	目标	.

罗斯自信地站在靶子前。

[wɪð] ['iːzi] [greɪs] [hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['ærəʊ] ['wɪŋɪŋ] [ɒn] [ɪts] [weɪ] .

With	easy	grace	he	sent	an	arrow	winging	on	its	way	.
和	简单的	优雅	他	发送	一个	箭	翅膀	在	它是	方式	.

他轻而易举地射出一支飞箭。

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] ['bʊlz] - [aɪ] , ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [kʌbz] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] ['lʌstɪli] .

It	struck	the	bull's	-	eye	,	causing	the	Cubs	to	cheer	lustily	.
它	击	这	公牛的	-	眼睛	,	导致	这	小熊队	到	欢呼	热情地	.

球正中靶心，引得小熊队球员们欢呼雀跃。

" [siː] , ['dɪd(ə)nt][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ?

"	See	,	didn't	I	tell	you	?
"	看	,	没有	我	告诉	你	?

“看吧，我不是早就告诉过你了吗？”

" [rɒs] [di'mɑːnd, -'mænd] .

"	Ross	demanded	.
"	罗斯	要求	.

罗斯质问道。

[hiː; hi] [ʃɒt] [tuː] [mɔː(r)] ['ærəus] .

He	shot	two	more	arrows	.
他	射击	二	更多的	箭头	.

他又射出了两支箭。

[bəuθ] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [kəm'pliːtli] .

Both	missed	the	target	completely	.
两个都	错过	这	目标	完全地	.

两人都完全脱靶了。

“ [aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] ['præktɪs] , " [rɒs] ['mʌtə] .

“	I'm	a	little	out	of	practice	,	"	Ross	muttered	.
"	我是	一个	小的	出去	的	实践	,	"	罗斯	低声说道	.

“我有点生疏了，”罗斯嘟囔道。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ærəus] ,

Instead	of	shooting	the	remainder	of	his	arrows	,
反而	的	射击	这	余	的	他的	箭头	,

他没有射出剩下的箭，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] - [frɒm; frəm] [den] [wʌn] .

he	handed	the	bow	to	a	Cubmate	from	Den	1	.
他	递交	这	弓	到	一个	-	从	丹	1	.

他把弓交给了1号巢穴的一名幼童军伙伴。

[fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [æn; ən]['aʊə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] ['præktɪst] ,

For	nearly	an	hour	the	boys	practiced	,
为了	几乎	一个	小时	这	男孩们	练习	,

男孩们练习了将近一个小时。

[sʌm; səm] [ə'kwaɪərɪŋ] [ðə; ði] [ɑːt] ['redɪli] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kætʃ] [ɒn][tuː; tə]

some	acquiring	the	art	readily	and	others	finding	it	difficult	to	catch	on	to
一些	收购	这	艺术	容易	和	其他的	寻找	它	难的	到	抓住	在	到

[ðə; ði] [trɪk] [ɒv; əv] [rɪ'læksɪŋ] . [-]

the	trick	of	relaxing	.	[	22	]
这	诡计	的	放松	.	[	-	]

有些人很快就掌握了放松的技巧，而另一些人则发现很难掌握放松的诀窍。[22]

“ [wiːl; wil] ['definətli] [ə'saɪn] [pɑːts] [nekst] [taɪm] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] .

“	**We'll**	**definitely**	**assign**	**parts**	**next**	**time**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**told**	**the**	**boys**	**.**
”	出色地	确实	分配	部分	下一个	时间	,	”	先生	.	哈特菲尔德	讲述	这	男孩们	.

“下次我们一定会分配任务，”哈特菲尔德先生对孩子们说。

“ [ɒf] [hænd] ,

“	**Off**	**hand**	**,**
”	离开	手	,

“随便说说，

[ai] [θɪŋk] [fred] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['fraɪə(r)] [tʌk] [ænd; ənd][bræd][kʊd; kəd][ækt][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l]

I	**think**	**Fred**	**will**	**make**	**a**	**good**	**Friar**	**Tuck**	**and**	**Brad**	**could**	**act**	**the**	**part**	**of**	**Little**
我	思考	弗雷德	将要	制作	一个	好的	修士	塔克	和	布拉德	可以	行为	这	部分	的	小的

[dʒɒn] . ”

John	**.**	**”**
约翰	.	”

我认为弗雷德很适合扮演塔克修士，而布拉德可以扮演小约翰。”

“ [duː; də][ai][get][tuː; tə][biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] ?

“	**Do**	**I**	**get**	**to**	**be**	**Robin**	**Hood**	**?**
”	做	我	得到	到	是	罗宾	兜帽	?

“我能当罗宾汉吗？ ”

” [rɒs] [di'mɑːnd, -'mænd] .

”	**Ross**	**demanded**	**.**
”	罗斯	要求	.

罗斯质问道。

“ [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] ['leɪtə(r)] , ” [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [rɪ'plaɪd] ,

“	**That**	**will**	**be**	**decided**	**later**	**,**	**”**	**the**	**Cub**	**leader**	**replied**	**,**
”	那	将要	是	决定	之后	,	”	这	幼兽	领导者	回复	,

“那以后再决定，”幼童军领袖回答说。

[ə; eɪ]['traɪf(ə)l] [ə'nɔɪd] [ðæt] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊl] .

a	**trifle**	**annoyed**	**that**	**the**	**Den**	**1**	**boy**	**should**	**make**	**such**	**an**	**issue**	**of**	**the**	**role**	**.**
一个	琐事	恼怒	那	这	丹	1	男生	应该	制作	这样的	一个	问题	的	这	角色	.

有点恼火的是，1 号宿舍的男生竟然对这个角色如此斤斤计较。

“ [wiːl; wil] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] ['æktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːt] .

“	**We'll**	**need**	**a**	**good**	**actor**	**for**	**the**	**part**	**.**
”	出色地	需要	一个	好的	演员	为了	这	部分	.

“我们需要一位优秀的演员来出演这个角色。”

” [waɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] ['præktɪs] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] [pəʊz] [fɔː(r); fə(r)]

”	**While**	**some**	**of**	**the**	**Cubs**	**remained**	**to**	**practice**	**archery**	**and**	**pose**	**for**			
”	尽管	一些	的	这	小熊队	剩余	到	实践	射箭	和	姿势	为了			

['kæm(ə)rə] [ʃɒts] , [dæn] ,

camera	**shots**	**,**	**Dan**	**,**	
相机	镜头	,	担	,	

“当一些小熊队队员留下来练习射箭和摆姿势拍照时，丹

[bræd] , [mɪdʒ] [ænd; ənd] [rɒs] [set] [ɒf] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .

Brad	**,**	**Midge**	**and**	**Ross**	**set**	**off**	**to**	**explore**	**the**	**castle**	**.**
布拉德	,	蠓	和	罗斯	放	离开	到	探索	这	城堡	.

布拉德、米奇和罗斯出发去探索城堡。

[lɒŋ] ['ʃædəʊz] [ɪk'stendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ə; eɪ] ['ʃædəʊi] , ['ɪəri]

Long	**shadows**	**extended**	**from**	**the**	**forest**	**to**	**give**	**the**	**castle**	**a**	**shadowy**	**,**	**eerie**	
长的	阴影	扩展	从	这	森林	到	给	这	城堡	一个	阴暗的	,	怪异	

[ə'pɪərəns] .

appearance	**.**
外貌	.

森林投下长长的影子，给城堡增添了一份阴森诡异的气氛。

“ [gɒʃ] , [ðə; ði] [pleɪs] [dʌz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['spuːki] [lʊk] , ” [bræd] [ri'mɑːk] ,
“ Gosh , the place does have a spooky look , ” Brad remarked ,
“ 天哪 , 这 地方 做 有 一个 幽灵般的 看 , ” 布拉德 评论 ,

“哎呀，这地方看起来确实有点阴森恐怖，”布拉德说道。

['pʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [vaɪnz] [wɪtʃ] [hɑːf] - ['kʌvəd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['wɪndəʊz] .
pulling at the vines which half - covered one of the lower windows .
拉 在 这 藤蔓 哪个 一半 - 涵盖 一 的 这 降低 视窗 .

扯掉遮住下方一扇窗户一半的藤蔓。

“ [lets] [klaɪm] [ɪn] , ” [prə'pəʊzd] [rɒs] , ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ɒn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [blɒks] .
“ Let's climb in , ” proposed Ross , gaining a foothold on one of the stone blocks .
“ 我们来吧 爬 在 , ” 建议的 罗斯 , 获得 一个 立足点 在 一 的 这 石头 积木 .

“咱们爬进去吧，”罗斯提议道，同时抓住了一块石头站稳。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] — ” [dæn][bɪ'gæn] , [bʌt; bət] [rɒs] [kʌt] [hɪm] [ʃɔːt] .
“ I don't think we should — ” Dan began , but Ross cut him short .
“ 我 不 思考 我们 应该 — ” 担 开始 , 但 罗斯 切 他 短的 .

“我觉得我们不应该——”丹刚开口，就被罗斯打断了。

“ [əʊ] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [waɪd] ['əʊpən] .
“ Oh , the place is wide open .
“ 哦 , 这 地方 是 宽的 打开 .

“哦，这里空旷得很。”

[waɪ] ['ʃʊdnt] [wiː; wi][gəʊ][ɪn] ? ” [-]
Why shouldn't we go in ? ” [23]
为什么 不应该 我们 去 在 ? ” [-]

我们为什么不应该进去呢？[23]

['riːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [θruː] [ðə; ði]['brəʊkən] ['wɪndəʊ] [peɪn] , [hiː; hi] [ʌn'lætʃt] [ðə; ði] [kætʃ] .
Reaching his hand through the broken window pane , he unlatched the catch .
到达 他的 手 通过 这 破碎的 窗户 窗格 , 他 未锁紧 这 抓住 .

他把手伸进破损的窗玻璃里，打开了窗户的锁扣。

[ðə; ði] ['ledɪd] ['wɪndəʊ] [swʌŋ] [bæk] [ɒn] [kriːk] ['hɪndʒɪz] .
The leaded window swung back on creaking hinges .
这 铅 窗户 摇摆 后退 在 嘎吱作响 铰链 .

铅框玻璃窗在吱呀作响的铰链上向后摆动。

[rɒs] [klaɪmd] [ɪn][ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [θruː] .
Ross climbed in and helped the others through .
罗斯 攀登 在 和 帮助 这 其他的 通过 .

罗斯爬了进去，帮助其他人通过。

[ðə; ði] [kʌbz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
The Cubs found themselves in the central living room .
这 小熊队 成立 他们自己 在 这 中央 活的 房间 .

小熊队发现自己身处中央客厅。

[wʌn] [wɔːl] [hæd; həd] [biːn] ['pænld] [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['nevə(r)][hæd; həd] [biːn] ['fɪnɪʃt] .
One wall had been paneled but the others never had been finished .
一 墙 有 到过 镶板 但 这 其他的 绝不 有 到过 完成的 .

其中一面墙已经装上了护墙板，但其他墙面却从未完工。

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['faɪəpleɪs] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [taɪlz] [ɪn]
The main point of interest was a huge fireplace ornamented with imported tiles in
这 主要的 观点 的 兴趣 曾是 一个 巨大的 壁炉 装饰 和 进口 瓷砖 在
[æn; ən][əʊld] ['ɪŋglɪʃ] ['hʌntɪŋ] [siːn] [dɪ'zaɪn] .
an old English hunting scene design .
一个 老的 英语 打猎 场景 设计 .

最引人注目的是一个巨大的壁炉，壁炉上装饰着进口瓷砖，瓷砖图案是古老的英式狩猎场景。

['krɒsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːθ] , [dæn] [geɪzd] ['kjʊəriəsli] [ʌp][ðə; ði] [diːp] ['tʃɪmni] .

Crossing	**to**	**the**	**hearth**	**,**	**Dan**	**gazed**	**curiously**	**up**	**the**	**deep**	**chimney**	**.**
十字路口	到	这	炉	,	担	凝视	奇怪的是	向上	这	深的	烟囱	.

丹走到壁炉旁，好奇地望着高高的烟囱。

" [fɪld] [wɪð] [əʊld]['bɜːrdz] [nests] , " [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] .

"	**Filled**	**with**	**old**	**bird's**	**nests**	**,**	**"**	**he**	**reported**	**.**
"	已填	和	老的	鸟类	巢穴	,	"	他	据报道	.

"里面全是旧鸟巢，"他报告说。

[dæn][ræn][ə; eɪ] [stɪk] [pɑːt] [weɪ] [ʌp][ðə; ði] ['tʃɪmni] , ['nɒkɪŋ] [daʊn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['debriː] .

Dan	**ran**	**a**	**stick**	**part**	**way**	**up**	**the**	**chimney**	**,**	**knocking**	**down**	**some**	**of**	**the**	**debris**	**.**
担	跑	一个	戳	部分	方式	向上	这	烟囱	,	敲门	向下	一些	的	这	碎片	.

丹用一根棍子捅进烟囱，打落了一些碎屑。

" [heɪ] ! [kwɪt] [ˌaɪ 'tiː] , " [rɒs] [kə'mɑːnd] .

"	**Hey**	**!**	**Quit**	**it**	**,**	**"**	**Ross**	**commanded**	**.**
"	嘿	!	辞职	它	,	"	罗斯	命令	.

"嘿！住手！"罗斯命令道。

" [jʊr; jər] ['stɜːrɪŋ] [ʌp][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [dʌst] .

"	**You're**	**stirring**	**up**	**an**	**awful**	**dust**	**.**
"	你是	搅拌	向上	一个	可怕	灰尘	.

你这是在掀起可怕的风波。

" [dænz] [stɪk] [hæd; həd] [lɒdʒd] [bɪ'twiːn] [tuː] [luːs] [brɪks] .

"	**Dan's**	**stick**	**had**	**lodged**	**between**	**two**	**loose**	**bricks**	**.**
"	丹的	戳	有	已提交	之间	二	松动的	砖块	.

"丹的棍子卡在了两块松动的砖块之间。"

[tuː; tə] [friː] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [riːtʃt] [ʌp][ænd; ənd] [muːvd] [ðə; ði] [brɪks] ['slaɪtli] .

To	**free**	**it**	**,**	**he**	**reached**	**up**	**and**	**moved**	**the**	**bricks**	**slightly**	**.**
到	自由的	它	,	他	达到	向上	和	已搬	这	砖块	轻微地	.

为了把它弄出来，他伸手轻轻挪动了一下砖块。

[mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'stɒnɪʃmənt] , [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['pʊld] [aʊt] .

Much	**to**	**his**	**astonishment**	**,**	**one**	**of**	**them**	**pulled**	**out**	**.**
很多	到	他的	惊讶	,	一	的	他们	拉	出去	.

令他大吃一惊的是，其中一人拔了出来。

" [ðɪs] [əʊld] ['tʃɪmni] [ɪz] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**This**	**old**	**chimney**	**is**	**falling**	**apart**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	这	老的	烟囱	是	坠落	除	,	"	他	说	.

"这根老烟囱快要塌了，"他说。

" ['aɪðə(r)] [ðæt] [ɔː(r)] — "

"	**Either**	**that**	**or**	**—**	**"**
"	任何一个	那	或者	—	"

"要么那样，要么——"

" [ɔː(r)] [wɒt] ?

"	**Or**	**what**	**?**
"	或者	什么	?

"不然呢？"

" [bræd][dɪ'mɑːnd, -'mænd] .

"	**Brad**	**demanded**	**.**
"	布拉德	要求	.

"布拉德要求道。"

['rɑːðə(r)] [ɪk'saɪtɪd] , [dæn] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [fɑː(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [ænd; ənd] [greəup] [ə'baʊt] . [-]

Rather	**excited**	**,**	**Dan**	**thrust**	**his**	**arm**	**far**	**up**	**the**	**chimney**	**and**	**groped**	**about**	**.**	**[**	**24**	**]**
相当	兴奋的	,	担	推力	他的	手臂	远的	向上	这	烟囱	和	摸索	关于	.	[	-	]

丹兴奋地将手臂伸进烟囱深处，摸索着。[24]

“ [faɪnd] ['eniθɪŋ] ?
“ Find anything ?
“ 寻找 任何事物 ?

“找到什么了吗？”

” [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] ['iːgəli] .
” Brad demanded eagerly .
” 布拉德 要求 急切地 .

“布拉德急切地问道。”

“ [aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] , ” [dæn] [m'ɜːməd] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] .
“ I'm not sure , ” Dan murmured , as his fingers continued to explore .
“ 我是 不是 当然 , ” 担 低声说道 , 作为 他的 手指 持续 到 探索 .

“我不确定，”丹低声说道，手指继续探索着。

“ [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [brɪk] [wɒz; wəz][set] [luːs] [ɒn] ['pɜːpəs] .
“ Yes , I think that brick was set loose on purpose .
“ 是的 , 我 思考 那 砖 曾是 放 松动的 在 目的 .

“是的，我认为那块砖是故意被放松的。”

[ʃʊə(r)][æz; əz] ['ʃuːtɪŋ] , [aɪ][kæn; kən] [fiːl] [ə; eɪ] [diːp] [niːʃ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] — [ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] ! ”
Sure as shooting , I can feel a deep niche in the chimney — a hiding place ! ”
当然 作为 射击 , 我 能 感觉 一个 深的 小众市场 在 这 烟囱 — 一个 隐藏 地方 ! ”
[-]
[25]
[-]

我敢肯定，我摸到烟囱里有一个很深的凹槽——一个藏身之处！[25]

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER 3
章 3

第三章

['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks]
Robin Hood's Strong Box
罗宾 引擎盖的 强的 盒子

罗宾汉的保险箱

[ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [dænz] [dɪ'skʌvəri] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [bɔɪz] ['klʌstəd] [ə'baʊt] [hɪm] .
Excited by Dan's discovery , the other three boys clustered about him .
兴奋的 经过 丹的 发现 , 这 其他 三 男孩们 聚类 关于 他 .

丹的发现让其他三个男孩兴奋不已，他们都围拢在他身边。

“ [let] [ˌem 'iː] [lʊk] [ʌp] [ðæt] ['tʃɪmni] , ” [rɒs] [sed] .
“ Let me look up that chimney , ” Ross said .
“ 让 我 看 向上 那 烟囱 , ” 罗斯 说 .

“让我看看那个烟囱，”罗斯说。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['iːgənəs] [tuː; tə] [siː] , [hiː; hi]['rɑːðə(r)] ['ruːdli] [ʃʌvd] [dæn][ə'saɪd] .
In his eagerness to see , he rather rudely shoved Dan aside .
在 他的 渴望 到 看 , 他 相当 粗鲁地 推搡 担 旁边 .

他急于一睹真容，粗鲁地把丹推到一边。

[ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [fɑː(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['dɜːti] [fluː] , ['grəʊpɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [niːʃ] .
The Den 1 boy thrust his arm far up the dirty flue , groping about in the niche .
这 丹 1 男生 推力 他的 手臂 远的 向上 这 肮脏的 烟道 , 摸索 关于 在 这 小众市场 .

1 号巢穴的男孩将手臂深深地伸进肮脏的烟道里，在壁龛里摸索着。

“ ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] , ” [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] [dɪs'gʌst] .
“ Nothing here , ” he reported in disgust .
“ 没有什么 这里 , ” 他 据报道 在 厌恶 .

“这里什么也没有，”他厌恶地报告道。

“ [nɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] . ”
“ Not a thing . ”
“ 不是 一个 事物 . ”

“什么也没有。”

“ [ai][kʊd; kəd][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ɪf] [jʊd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃɑːns] , ” [sed] [dæn] ,
“ I could have told you that if you'd have given me a chance , ” said Dan ,
“ 我 可以 有 讲述 你 那 如果 你会 有 给定 我 一个 机会 , ” 说 担 ,

“如果你给我机会，我本来可以告诉你这些的，”丹说道。

[stɪl] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðə; ðiː]['əʊldə] [bɔɪz] [læk] [ɒv; əv] ['mænəz] .
still annoyed by the older boy's lack of manners .
仍然 恼怒 经过 这 老 男孩们 缺少 的 礼仪 .

仍然对那个大男孩缺乏礼貌的行为感到恼火。

“ [ɪts] [ə; eɪ]['dændi] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ðəʊ] , [ænd; ənd] [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ] [neɪm] .
“ It's a dandy hiding place though , and deserves a name .
“ 它是 一个 花花公子 隐藏 地方 尽管 , 和 值得 一个 姓名 .

“不过，这的确是一个绝佳的藏身之处，值得拥有一个名字。”

[lets] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] . ”
Let's call it Robin Hood's Strong Box . ”
我们来吧 称呼 它 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 . ”

我们就叫它罗宾汉的保险箱吧。

“ [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][kɪd] [geɪmz] !
“ You and your kid games !
“ 你 和 你的 孩子 游戏 !

“你和你的孩子玩游戏！”

” [rɒs] [skɔf, skɔːf] .
” Ross scoffed .
” 罗斯 嘲笑 .

罗斯嗤之以鼻。

“ [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [həʊl] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [luːs] [brɪk] .
“ It's just a hole behind a loose brick .
“ 它是 只是 一个 洞 在后面 一个 松动的 砖 .

“那只是松动砖块后面的一个洞。”

” [bræd][hæd; həd]['teɪkən][hɪz; ɪz] [tɜːn] [æt; ət] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [niːʃ] . [-]
” Brad had taken his turn at examining the niche . [26]
” 布拉德 有 已采取 他的 转动 在 检查 这 小众市场 . [-]

“布拉德也曾考察过这个细分市场。[26]

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃɪmni] [æz; əz][ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] , ” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .
“ I'm sure it was built into the chimney as a hiding place , ” he declared .
“ 我是 当然 它 曾是 建造 进入 这 烟囱 作为 一个 隐藏 地方 , ” 他 声明 .

“我确信它是建在烟囱里的藏身之处，”他断言道。

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] , ” ['ædɪd] [mɪdʒ] , ['saɪdɪŋ] [wɪð] [dæn] .
“ At any rate , it would make a good one , ” added Midge , siding with Dan .
“ 在 任何 速度 , 它 会 制作 一个 好的 一 , ” 额外 蠓 , 壁板 和 担 .

“无论如何，这会是个好主意，”米奇赞同丹的说法，补充道。

“ [wɒt] ['betə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] ? ”
“ What better name for it than Robin Hood's Strong Box ? ”
“ 什么 更好的 姓名 为了 它 比 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 ? ”

“还有什么比‘罗宾汉的保险箱’更合适的名字呢？”

“ [ɔːl] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [neɪm] [seɪ] - [aɪ] - , ” [daɪ'rektɪd][bræd] .
“ All in favor of that name say ' aye ' , ” directed Brad .
“ 全部 在 偏爱 的 那 姓名 说 - 是的 - , ” 指导 布拉德 .

“赞成这个名字的请说‘赞成’，”布拉德指示道。

[rɒs] ['vəʊtɪd][ə; eɪ] ['veri] [laʊd] “ [nəʊ] ” [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] [ɪg'nɔːd] .

Ross	**voted**	**a**	**very**	**loud**	**“**	**no**	**”**	**which**	**the**	**other**	**Cubs**	**ignored**	**.**
罗斯	投票	一个	非常	大声	“	不	”	哪个	这	其他	小熊队	忽略	.

罗斯大声投了反对票，但其他小熊队队员都置之不理。

“ [ðə; ði] [aɪz] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , ” [bræd] [ə'naʊnst] .

“	**The**	**ayes**	**have**	**it**	**,**	**”**	**Brad**	**announced**	**.**
“	这	赞成	有	它	,	”	布拉德	宣布	.

“赞成票占多数，”布拉德宣布道。

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [ðə; ði] [kʌbz] [dɪ'stɪŋktli] [hɜːd] ['fʊtsteps] [ɪn][ə; eɪ]['kɒrɪdɔː(r)] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ruːm]

As	**he**	**spoke**	**,**	**the**	**Cubs**	**distinctly**	**heard**	**footsteps**	**in**	**a**	**corridor**	**adjoining**	**the**	**room**
作为	他	辐	,	这	小熊队	明显地	听到	脚步声	在	一个	走廊	相邻的	这	房间

[weə(r)] [ðeɪ] [stʊd] .

where	**they**	**stood**	**.**
在哪里	他们	站立	.

在他说话的时候，小熊队队员们清楚地听到他们所站房间隔壁走廊里传来脚步声。

[ðeɪ] ['lɪsnd] [ə; eɪ]['məʊmənt] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [kʌb] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]

They	**listened**	**a**	**moment**	**,**	**thinking**	**that**	**another**	**Cub**	**had**	**followed**	**them**	**into**	**the**
他们	听着	一个	片刻	,	思维	那	其他	幼兽	有	随后	他们	进入	这

[haʊs] .

house	**.**
房子	.

他们侧耳倾听了一会儿，以为是另一只幼狮跟着他们进了屋。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fʊtsteps] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] ['kləʊzə(r)] , [ri'siːdid] .

But	**the**	**footsteps**	**,**	**instead**	**of**	**coming**	**closer**	**,**	**receded**	**.**
但	这	脚步声	,	反而	的	未来	更近	,	消退	.

但是脚步声非但没有靠近，反而渐渐远去。

“ [huz] [ðeə(r)] ? ” [kɔːld] [bræd] .

“	**Who's**	**there**	**?**	**”**	**called**	**Brad**	**.**
“	谁是	那里	?	”	称为	布拉德	.

“谁在那儿？”布拉德喊道。

“ [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , [fred] ?

“	**Is**	**that**	**you**	**,**	**Fred**	**?**
“	是	那	你	,	弗雷德	?

“是你吗，弗雷德？”

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ɑːnsə(r)] .

”	**There**	**was**	**no**	**answer**	**.**
”	那里	曾是	不	回答	.

没有回答。

['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [ðə; ði] [bɔɪz] ['kwɪkli] [went] [θruː] [ðə; ði]

Certain	**that**	**someone**	**had**	**been**	**in**	**the**	**house**	**,**	**the**	**boys**	**quickly**	**went**	**through**	**the**
肯定	那	某人	有	到过	在	这	房子	,	这	男孩们	迅速地	去	通过	这

['ləʊə(r)][rʊmz; ruːmz] .

lower	**rooms**	**.**
降低	房间	.

男孩们确信有人进过房子，于是迅速搜遍了楼下的房间。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zɜːtɪd] .

All	**were**	**deserted**	**.**
全部	是	荒凉的	.

所有地方都空无一人。

“ [ðæts] ['fʌni] , ” [dæn] [sed] , ['diːpli] ['pʌz(ə)ld] .

“	**That's**	**funny**	**,**	**”**	**Dan**	**said**	**,**	**deeply**	**puzzled**	**.**
“	那就是	有趣的	,	”	担	说	,	深	困惑	.

“真奇怪，”丹一脸困惑地说。

“ [ai][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] . ”
“ I was sure I heard someone . ”
“ 我 曾是 当然 我 听到 某人 . ”

“我肯定我听到有人说话了。”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ɪf] [huː'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['sniːkɪŋ] [ʌp] [ɒn][ˌjuː 'es] [tuː]
“ It sounded as if whoever it was might have been sneaking up on us too
“ 它 听起来 作为 如果 谁 它 曾是 可能 有 到过 鬼鬼祟祟 向上 在 我们 也
,
,
,

“听起来好像那个人也正试图偷偷接近我们似的。”

” [mɪdʒ] ['ædɪd] [ʌn'iːzɪli] . [-]
” Midge added uneasily . [27]
” 蠓 额外 不安地 . [-]

“米奇不安地补充道。[27]

“ [əʊ] , [juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv] [biːn] ['riːdɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ['rɒbɪn] [hʊd] , ” [rɒs] ['mʌtə] .
“ Oh , you guys have been reading too much Robin Hood , ” Ross muttered .
“ 哦 , 你 伙计们 有 到过 阅读 也 很多 罗宾 兜帽 , ” 罗斯 低声说道 .

“哦，你们罗宾汉的故事看多了。”罗斯嘟囔道。

“ [aɪv] [siːn] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] [pleɪs] .
“ I've seen enough of this old place .
“ 我已经 已见 足够的 的 这 老的 地方 .

“我已经看够了这个老地方。”

[lets] [ɪk'splɔː(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
Let's explore outside .
我们来吧 探索 外部 .

我们出去逛逛吧。

” [dæn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [rəʊm] [θruː] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n]
” Dan and the others would have preferred to roam through the mansion
” 担 和 这 其他的 会 有 首选 到 漫游 通过 这 大厦
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
for a while longer .
为了 一个 尽管 更长 .

“丹和其他人更愿意在宅邸里多逛一会儿。”

[haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [æn; ən] ['ɑːgjumənt] [wɪð] [rɒs] , [ðeɪ] [geɪv] [ɪn][tuː; tə] [hɪm] .
However , to avoid an argument with Ross , they gave in to him .
然而 , 到 避免 一个 争论 和 罗斯 , 他们 给予 在 到 他 .

然而，为了避免与罗斯发生争执，他们向他妥协了。

['liːvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['wɪndəʊ] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] , [bræd] ['fɑːsənd] [ðə; ði]
Leaving by the same window through which they had entered , Brad fastened the
离开 经过 这 相同的 窗户 通过 哪个 他们 有 进入 , 布拉德 系紧 这
[kætʃ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
catch behind them .
抓住 在后面 他们 .

他们从同一扇窗户离开，布拉德在身后把窗户关上了。

“ [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði][bæŋk] [nəʊz] [ðɪs] ['wɪndəʊ] [ɪz]['brəʊkən] ?
“ I wonder if the bank knows this window is broken ?
“ 我 想知道 如果 这 银行 知道 这 窗户 是 破碎的 ?

“我想知道银行是否知道这扇窗户坏了？ ”

” [hiː; hi] [ri'mɑːk] .
” he remarked .
” 他 评论 .

“他说道。”

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [drɒp] [ɪn] [ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] . ”
“ I think I'll drop in there tomorrow and tell them . ”
” 我 思考 患病的 降低 在 那里 明天 和 告诉 他们 . ”

“我想我明天会去那里跟他们说一声。”

“ [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , ” [ə'pru:vd] [dæn] .
“ A good idea , ” approved Dan .
” 一个 好的 主意 , ” 得到正式认可的 担 .

“好主意，”丹赞同道。

“ ['praulə] [kʊd; kəd] [du:; də] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['dæmɪdʒ] [hɪə(r)] .
“ Prowlers could do a lot of damage here .
” 潜行者 可以 做 一个 很多 的 损害 这里 .

“潜入者可能会在这里造成很大的破坏。”

” [ɪn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['ɑ:tʃəri] [reɪndʒ] , [ðə; ðɪ] [kʌbz] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [baɪ] - [pɑ:θ] [wɪtʃ] [led] [pɑ:st] [ə; eɪ]
” In returning to the archery range , the Cubs chose a by - path which led past a
” 在 返回 到 这 射箭 范围 , 这 小熊队 选择 一个 经过 - 小路 哪个 引领 过去的 一个
['nærəʊ] ,
narrow ,
狭窄的 ,

“返回射箭场的途中，幼童军们选择了一条小路，这条小路经过一条狭窄的小巷，

['pebli] [brʊk] .
pebbly brook .
卵石状 溪 .

卵石溪流。

[ðə; ðɪ] ['rɪbən] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [spænd] [baɪ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [brɪdʒ] [kən'strʌktɪd] [frɒm; frəm] [tu:]
The ribbon of water was spanned by a narrow bridge constructed from two
这 丝带 的 水 曾是 跨越 经过 一个 狭窄的 桥 建造 从 二
[lɒgz] .
logs .
日志 .

一条狭窄的桥梁横跨在蜿蜒的水面上，桥梁由两根原木搭建而成。

“ [seɪ] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] ['ɔ:də(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['rɒbɪn] [hʊd] ['mu:vi] !
“ Say , this place is made to order for our Robin Hood movie !
” 说 , 这 地方 是 制成 到 命令 为了 我们的 罗宾 兜帽 电影 !

“我说，这个地方简直就是为我们的罗宾汉电影量身打造的！”

” [dæn] [ɪk'skleɪmd] [æz; əz] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [lɒg] [brɪdʒ] .
” Dan exclaimed as he saw the log bridge .
” 担 惊呼 作为 他 锯 这 日志 桥 .

丹看到那座木桥时惊呼道。

“ [dʒʌst] [ðə; ðɪ] [prɒps] [wi:; wi] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [si:n] [bɪ'twi:n] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] ! ”
“ Just the props we need for a scene between Robin and Little John ! ”
” 只是 这 道具 我们 需要 为了 一个 场景 之间 罗宾 和 小的 约翰 ! ”

“这正是罗宾和小约翰那场戏需要的道具！”

“ [jʊl] [bi:; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] , [aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] ?
“ You'll be Robin Hood , I take it ?
” 你会 是 罗宾 兜帽 , 我 拿 它 ?

“我猜你要扮演罗宾汉吧？”

” [rɒs] [kʌt] [ɪn] , [ə'nɔɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [aɪ'diəz] . [-]
” Ross cut in , annoyed that the younger boy should think of all the ideas . [28]
” 罗斯 切 在 , 恼怒 那 这 年轻 男生 应该 思考 的 全部 这 想法 . [-]

罗斯插嘴道，他很恼火，觉得所有的想法都应该由这个年纪较小的男孩来想。[28]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)

“ [əʊ] , [paɪp] [daʊn] , [rɒs] !
“ Oh , pipe down , Ross !
“ 哦 , 管道 向下 , 罗斯 !

“哦，罗斯，安静点！”

” [bræd] ['saɪlənst] [hɪm] .
” Brad silenced him .
” 布拉德 沉默 他 .

布拉德让他闭嘴了。

“ [juː; jʊ] [hɜːd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [seɪ] [ðæt] [rəʊl] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] ['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæv; həv][æn; ən]
“ You heard Mr . Hatfield say that role will be chosen after we have an
“ 你 听到 先生 . 哈特菲尔德 说 那 角色 将要 是 选定 后 我们 有 一个
['ɑːtʃəri] ['kɒntest] . ”
archery contest . ”
射箭 竞赛 . ”

“你们都听到了哈特菲尔德先生的话，那个角色将在我们举行射箭比赛之后选出。”

“ [əʊ] , [rɒs] [meɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [brɪdʒ] [siːn] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] , ” [dæn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃʌk(ə)l] .
“ Oh , Ross may play the bridge scene if he wants to , ” Dan said with a chuckle .
“ 哦 , 罗斯 可能 玩 这 桥 场景 如果 他 想要 到 , ” 丹 说 和 一个 轻笑 .

“哦，如果罗斯愿意的话，他可以出演桥段，”丹笑着说。

“ ['maɪti] ['dʒenərəs] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ” [rɒs] [riˈtɔːt] .
“ Mighty generous of you , ” Ross retorted .
“ 强大的 慷慨的 的 你 , ” 罗斯 反驳 .

“你真是太慷慨了，”罗斯反驳道。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪl] [wɪn] [ðə; ði] [pɑːt] ['eniweɪ] . ”
“ You know I'll win the part anyway . ”
“ 你 知道 患病的 赢 这 部分 反正 . ”

“你知道我肯定能拿下这个角色。”

“ [doʊnt][biː; bi] [tuː] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] , ” [mɪdʒ] [kʌt] [ɪn] .
“ Don't be too sure of that , ” Midge cut in .
“ 不 是 也 当然 的 那 , ” 蠓 切 在 .

“别太肯定，”米奇插嘴道。

“ [ɪf] [aɪ] [rɪˈembə(r)] [kəˈrektli] ,
“ If I remember correctly ,
“ 如果 我 记住 正确 ,

“如果我没记错的话，

[juː; jʊ] [meɪd] [ðæt] [seɪm] [bəʊst] — [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [wɪn] — [ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði]
you made that same boast — that you would win — the time we had the
你 制成 那 相同的 夸 — 那 你 会 赢 — 这 时间 我们 有 这
['swɪmɪŋ] [miːt] .
swimming meet .
游泳 见面 .

你上次参加游泳比赛的时候也吹嘘过你会赢。

[rɪˈembə(r)] ?
Remember ?
记住 ?

记住?

[dæn]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] ,
Dan didn't have much to say ,
担 没有 有 很多 到 说 ,

丹没说什么话。

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ə'hed] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [kʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [den] . ”
but he came in ahead and won the cup for the Den . ”
但 他 来了 在 前方 和 韩元 这 杯子 为了 这 丹 . ”

但他最终胜出，为丹恩队赢得了奖杯。

“ [ɔː] , [ai][wɒz; wəz] [ɒf] [fɔːm] [ðæt] [wiːk] , ” [rɒs] ['mʌtə] .
“ Aw , I was off form that week , ” Ross muttered .
“ 啊 , 我 曾是 离开 形式 那 星期 , ” 罗斯 低声说道 .

“哎，那周我状态不好，”罗斯嘟囔道。

“ [ai][woʊnt]['iːv(ə)n] [niːd] [tuː; tə] ['præktɪs] [tuː; tə] [biːt] [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [æt; ət] ['ɑːtʃəri] . ”
“ I won't even need to practice to beat all the Cubs at archery . ”
“ 我 惯于 甚至 需要 到 实践 到 打 全部 这 小熊队 在 射箭 . ”

“我甚至不需要练习就能在射箭比赛中打败所有小熊队队员。”

“ ['mɒdɪst] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
“ Modest , aren't you ?
“ 谦虚的 , 不是 你 ?

“你很谦虚吧？ ”

” [bræd] [grɪnd] .
” Brad grinned .
” 布拉德 咧嘴一笑 .

布拉德咧嘴一笑。

“ [wel] , [taɪm] [wɪl] [tel] .
“ Well , time will tell .
“ 出色地 , 时间 将要 告诉 .

“嗯，时间会证明一切。”

” [ðə; ði][fɔː(r)] [bɔɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [wɒz; wəz]
” The four boys returned to the archery range where Mr . Hatfield was
” 这 四 男孩们 返回 到 这 射箭 范围 在哪里 先生 . 哈特菲尔德 曾是
[ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [kʌbz] .
instructing the Cubs .
指导 这 小熊队 .

“四个男孩回到了射箭场，哈特菲尔德先生正在那里指导幼童军。

[hiː; hi] [wɔːnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [wʌn] [mait] [biː; bi] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['θrʌstɪŋ] [ðə; ði] [brest] ['ɪntuː][ðə; ði] [wei]
He warned them that one might be injured by thrusting the breast into the way
他 警告 他们 那 一 可能 是 受伤 经过 推进 这 胸部 进入 这 方式
[ɒv; əv][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] ,
of the bowstring ,
的 这 弦 ,

他警告他们，如果将胸部顶向弓弦，可能会受伤。

[ɔː(r)][baɪ] [ˌəʊvə'drɔːɪŋ] . [-]
or by overdrawing . [29]
或者 经过 透支 . [-]

或者通过透支。[29]

“ [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] ,
“ While you are learning ,
“ 尽管 你 是 学习 ,

“当你学习的时候，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][ˈnevə(r)][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ən'les] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] [ɔː(r)][ai][kæn; kən][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] ,

it	is	better	never	to	practice	unless	Mr	.	Holloway	or	I	can	be	with	you	,
它	是	更好的	绝不	到	实践	除非	先生	.	霍洛威	或者	我	能	是	和	你	,

除非霍洛威先生或我能陪同你，否则最好不要练习。

" [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] .

"	he	advised	.
"	他	建议	.

他建议道。

[hiː; hi] ['ædɪd] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [rɒs] , [dæn] , [bræd][ænd; ənd] [mɪdʒ] ,

He	added	,	however	,	that	Ross	,	Dan	,	Brad	and	Midge	,
他	额外	,	然而	,	那	罗斯	,	担	,	布拉德	和	蠓	,

但他补充说，罗斯、丹、布拉德和米奇

[huː] [ˌʌndəˈstʊd] ['feəli] [wel] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] , [mait] [biː; bi] [ɪkˈseptɪd] [frɒm; frəm]

who	understood	fairly	well	how	to	handle	a	bow	,	might	be	excepted	from
WHO	理解	相当	出色地	如何	到	处理	一个	弓	,	可能	是	例外	从

[ðə; ði] [ruːl] .

the	rule	.
这	规则	.

那些对如何使用弓箭有相当了解的人，或许可以不受此规则约束。

“ [wɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] , [ai] [θɪŋk] , " ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [endid] [ðə; ði]

“	We've	had	enough	practice	for	one	day	,	I	think	,	"	Mr	.	Hatfield	ended	the
"	我们已经	有	足够的	实践	为了	一	天	,	我	思考	,	"	先生	.	哈特菲尔德	结束	这

['seʃ(ə)n] .

session	.
会议	.

“我想，我们今天的练习已经足够了。”哈特菲尔德先生结束了练习。

“ [naʊ] [tuː; tə] [əˈsaɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊlz] — ['tentətɪvli] , [ɒv; əv] [kɔːs] . "

“	Now	to	assign	a	few	of	the	roles	—	tentatively	,	of	course	.	"
"	现在	到	分配	一个	很少	的	这	角色	—	姑且	,	的	课程	.	"

“现在要分配一些角色——当然，只是暂定的。”

“ [ˌeɪ 'em][ai] ['rɒbɪn] [hʊd] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [rɒs] .

“	Am	I	Robin	Hood	?	"	demanded	Ross	.
"	是	我	罗宾	兜帽	?	"	要求	罗斯	.

“我是罗宾汉吗？”罗斯问道。

“ [wiːl; wil][nɒt] [sɪˈlekt] [ðæt] [rəʊl] [təˈdeɪ] , " [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [rɪˈplaɪd] .

“	We'll	not	select	that	role	today	,	"	the	Cub	leader	replied	.
"	出色地	不是	选择	那	角色	今天	,	"	这	幼兽	领导者	回复	.

“我们今天不会选出那个角色，”幼童军领袖回答道。

“ ['prɒbəbli] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [tʃɔɪs] [ɪz] [meɪd] , ['sevrəl] [bɔɪz] [wɪl] [biː; bi] [traɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [pɑːt] .

“	Probably	before	the	final	choice	is	made	,	several	boys	will	be	tried	out	in	the	part	.
"	大概	前	这	最终的	选择	是	制成	,	一些	男孩们	将要	是	尝试	出去	在	这	部分	.

“在做出最终决定之前，可能会让几个男孩参加这个角色的试镜。”

['æktɪŋ] [əˈbɪlətɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɑːtʃəri] [skɪl] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

Acting	ability	as	well	as	archery	skill	is	required	,	you	know	.
表演	能力	作为	出色地	作为	射箭	技能	是	必需的	,	你	知道	.

你知道，演技和射箭技巧都是必需的。

" ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ðen] [əˈnaʊnst] [ðæt] [bræd][hæd; həd] [biːn] [sɪˈlektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv]

"	Mr	.	Hatfield	then	announced	that	Brad	had	been	selected	for	the	role	of
"	先生	.	哈特菲尔德	然后	宣布	那	布拉德	有	到过	已选	为了	这	角色	的

['lɪt(ə)l] [dʒɒn] .

Little	John	.
小的	约翰	.

哈特菲尔德先生随后宣布，布拉德已被选中出演小约翰一角。

[mɪdʒ] [wʊd] [biː; bi]['fraɪə(r)] [tʌk] [ænd; ənd] [tʃɪps] [wʊd] [pleɪ] ['ælən] - [ə; eɪ] - [deɪl] .

Midge	would	be	Friar	Tuck	and	Chips	would	play	Allan	-	a	-	Dale	.
蠓	会	是	修士	塔克	和	薯片	会	玩	艾伦	-	一个	-	戴尔	.

米奇将扮演塔克修士，奇普斯将扮演艾伦·阿·戴尔。

“ [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [siːn] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] [tuː; tə] [test] [aʊt] ['laɪtɪŋ] [ɪ'fekts] ,

“	I	want	to	take	at	least	one	scene	this	afternoon	to	test	out	lighting	effects	,
”	我	想	到	拿	在	至少	一	场景	这	下午	到	测试	出去	灯光	效果	,

“我今天下午至少想拍一个场景来测试灯光效果，

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] .

”	Mr	.	Holloway	told	the	boys	.
”	先生	.	霍洛威	讲述	这	男孩们	.

霍洛威先生对孩子们说。

“ [ðə; ði] [fɪlm] ['prɒbəbli] [woʊnt][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['skriːnɪŋ] ,

“	The	film	probably	won't	be	used	in	the	final	screening	,
”	这	电影	大概	惯于	是	用过的	在	这	最终的	筛选	,

“这部影片可能不会在最终放映时使用。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pɔɪnt] [ʌp] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fekts] [wiː; wi][mʌst; məst] [ˌəʊvə'kʌm] .

but	it	will	point	up	some	of	the	defects	we	must	overcome	.
但	它	将要	观点	向上	一些	的	这	缺陷	我们	必须	克服	.

但这会指出我们必须克服的一些缺陷。

['eni] [aɪ'diəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [test] [siːn] , [bɔɪz] ? ”

Any	ideas	for	a	test	scene	,	boys	?	”
任何	想法	为了	一个	测试	场景	,	男孩们	?	”

各位，有没有什么测试场景的想法?

“ [dæn][hæz; həz][wʌn] , ” [grɪnd] [bræd] . [-]

“	Dan	has	one	,	”	grinned	Brad	.	[	30	]
”	担	有	一	,	”	咧嘴一笑	布拉德	.	[	-	]

“丹有一个，”布拉德笑着说。[30]

“ [lets] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɪn'vaɪtɪd] .

“	Let's	have	it	,	”	Mr	.	Holloway	invited	.
”	我们来吧	有	它	,	”	先生	.	霍洛威	受邀	.

“那就来吧，”霍洛威先生邀请道。

[dæn] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [brʊk] [wɪð] [ðə; ði][lɒg] [brɪdʒ] .

Dan	described	the	brook	with	the	log	bridge	.
担	描述	这	溪	和	这	日志	桥	.

丹描述了那条有木桥的小溪。

“ [ðə; ði] ['setɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['prəʊlɒg] [siːn] [bɪ'twiːn] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][ænd; ənd]

“	The	setting	would	be	perfect	for	a	prologue	scene	between	Little	John	and
”	这	环境	会	是	完美的	为了	一个	序幕	场景	之间	小的	约翰	和

['rɒbɪn] [hʊd] ,

Robin	Hood	,
罗宾	兜帽	,

“这个场景非常适合小约翰和罗宾汉之间的序幕戏。”

” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .

”	he	declared	.
”	他	声明	.

“他宣称。”

“ [bʌt; bət] [sɪns] ['rɒbɪn] [hʊd] ['hæznt] [biːn] [sɪ'lektɪd] — ”

“	But	since	Robin	Hood	hasn't	been	selected	—	”
”	但	自从	罗宾	兜帽	还没有	到过	已选	—	”

“但是，既然罗宾汉还没有被选中——”

“ [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [pɑːt] , ” [rɒs] [brəʊk] [ɪn] .
“ I want to play the part , ” Ross broke in .
“ 我 想 到 玩 这 部分 , ” 罗斯 打破 在 .

“我想扮演这个角色，”罗斯插嘴道。

“ [dæn][kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tɜːn] ['traɪɪŋ] [aʊt]['leɪtə(r)][ɒn] .
“ Dan can take his turn trying out later on .
“ 担 能 拿 他的 转动 尝试 出去 之后 在 .

“丹可以稍后轮到他参加试训。”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði][fɜːst] [siːn] [wɪð] [bræd] . ”
I want to do the first scene with Brad . ”
我 想 到 做 这 第一的 场景 和 布拉德 . ”

我想和布拉德一起拍第一场戏。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['twɪŋklɪŋ] .
“ All right , ” agreed Mr . Holloway , his eyes twinkling .
“ 全部 正确的 , ” 同意 先生 . 霍洛威 , 他的 眼睛 闪烁 .

“好的，”霍洛威先生同意道，他的眼睛闪闪发光。

“ [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [siːn] , [dæn] .
“ Suppose you describe the scene , Dan .
“ 认为 你 描述 这 场景 , 担 .

“假设你来描述一下当时的场景，丹。”

[tel] [ju: 'es] [wɒt] ['hæpənz] . ”
Tell us what happens . ”
告诉 我们 什么 发生 . ”

告诉我们发生了什么事。

“ ['rɒbɪn] [hʊd] [miːts] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] .
“ Robin Hood meets Little John at the bridge .
“ 罗宾 兜帽 满足 小的 约翰 在 这 桥 .

“罗宾汉在桥上遇到了小约翰。”

[bəuθ] [siːk] [tuː; tə] [krɒs] [fɜːst] .
Both seek to cross first .
两个都 寻找 到 叉 第一的 .

双方都想先过河。

[tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][dɪ'spjuːt] , [ðeɪ] [kʌt] [ðəm'selvz] ['kʌdʒəl] [ænd; ənd]['djuːəl] [wɪð] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði]
To settle the dispute , they cut themselves cudgels and duel with them on the
到 定居 这 争议 , 他们 切 他们自己 棍棒 和 决斗 和 他们 在 这
[lɒg] [brɪdʒ] . ”
log bridge . ”
日志 桥 . ”

为了解决争端，他们各自砍下棍棒，在木桥上与对方决斗。

“ ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [gets] [pʊʃt] [ɪn] ?
“ Little John gets pushed in ?
“ 小的 约翰 获得 推动 在 ?

“小约翰被推进去了吗？”

” [rɒs] [ɑːskt] [wɪð] ['relɪʃ] .
” Ross asked with relish .
” 罗斯 问 和 尽情享用 .

“罗斯津津有味地问道。”

“ [əʊ] , [nəʊ] , ” ['tʃʌkl] [dæn] .
“ Oh , no , ” chuckled Dan .
“ 哦 , 不 , ” 轻笑 担 .

“哦，不，”丹笑着说。

“ ['rɒbɪn] [hʊd] [ɪz][ðə; ði]['luːzə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kɒntest] , [ænd; ənd] ['tʌmblz] ['ɪntuː][ðə; ði] [suːp] .

“	Robin	Hood	is	the	loser	in	this	contest	,	and	tumbles	into	the	soup	.
”	罗宾	兜帽	是	这	失败者	在	这	竞赛	,	和	翻滚	进入	这	汤	.

“罗宾汉在这场较量中失败了，掉进了汤里。”

[ðen] [hiː; hi] [bləʊz] [θriː] [blɑːsts][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːn] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bænd]

Then	he	blows	three	blasts	on	his	horn	and	all	the	members	of	his	band
然后	他	打击	三	爆炸	在	他的	喇叭	和	全部	这	成员	的	他的	乐队

[swɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] . ”

swarm	out	of	the	forest	.	”
蜂群	出去	的	这	森林	.	”

然后他吹响了三声号角，他的乐队成员们便从森林里涌了出来。

“ [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ə; eɪ] ['dʌkɪŋ] , ” [rɒs] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] ['kwɪkli] .

“	I	don't	think	Robin	Hood	should	get	a	ducking	,	”	Ross	protested	quickly	.
”	我	不	思考	罗宾	兜帽	应该	得到	一个	躲避	,	”	罗斯	抗议	迅速地	.

“我不认为罗宾汉应该被扔水桶，”罗斯连忙抗议道。

“ [ðæts] [nɒt] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][stɑː(r)] [pɑːt] . ” [-]

“	That's	not	in	keeping	with	the	star	part	.	”	[	31	]
”	那就是	不是	在	保持	和	这	星星	部分	.	”	[	-	]

“这与明星的身份不符。”[31]

“ [ɪts] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['stɔːri] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .

“	It's	in	keeping	with	the	story	,	”	Mr	.	Holloway	assured	him	.
”	它是	在	保持	和	这	故事	,	”	先生	.	霍洛威	保证	他	.

“这符合故事情节，”霍洛威先生向他保证道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [kiːp] ['aʊə(r)] [skrɪpt] [truː] [tuː; tə][fækt] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

“	We	must	keep	our	script	true	to	fact	,	you	know	.	”
”	我们	必须	保持	我们的	脚本	真的	到	事实	,	你	知道	.	”

“我们必须保证剧本与事实相符，你知道的。”

“ [wel] , [aɪm] [nɒt] [kiːn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['dʌkɪŋ] , ” [rɒs] [ə'naʊnst] .

“	Well	,	I'm	not	keen	to	take	a	ducking	,	”	Ross	announced	.
”	出色地	,	我是	不是	敏锐的	到	拿	一个	躲避	,	”	罗斯	宣布	.

“嗯，我可不想挨揍，”罗斯宣布道。

“ [dæn] [meɪ] [duː; də][ðə; ði] [fɜːst] [siːn] .

“	Dan	may	do	the	first	scene	.
”	担	可能	做	这	第一的	场景	.

“丹可能会出演第一场戏。”

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [tɜːn] ['leɪtə(r)] . ”

I'll	take	my	turn	later	.	”
患病的	拿	我的	转动	之后	.	”

我稍后再轮到我。

“ [əʊ] , [nəʊ][juː; jʊ][doʊnt] !

“	Oh	,	no	you	don't	!
”	哦	,	不	你	不	!

“哦，不，你不会的！”

” [tʃɪps] [sed] ['kwɪkli] .

”	Chips	said	quickly	.
”	薯片	说	迅速地	.

“奇普斯迅速说道。”

“ [juː; jʊ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːt] , [səʊ][juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	You	asked	for	the	part	,	so	you	get	it	.	”
”	你	问	为了	这	部分	,	所以	你	得到	它	.	”

“是你自己要求的，所以就给你这个角色。”

“ [wiː; wi][kæn; kən][əˈmɪt][ðə; ði] [ˈdʌkɪŋ] [təˈdeɪ] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] [ˈset(ə)ld][ðə; ði][ˈmætə(r)] .

“	We	can	omit	the	ducking	today	,	”	Mr	.	Holloway	settled	the	matter	.
”	我们	能	忽略	这	躲避	今天	,	”	先生	.	霍洛威	定居	这	事情	.

“今天我们可以省略躲避的环节了，”霍洛威先生最终解决了这个问题。

“ [wel] , [lets] [gəʊ] !

“	Well	,	let's	go	!
”	出色地	,	我们来吧	去	!

“好，我们走吧！”

” [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)][ˈkæm(ə)rə] [ɪˈkwɪpmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd][dʒɔɪnd]

”	He	brought	his	moving	picture	camera	equipment	from	the	car	and	joined
”	他	带来	他的	移动	图片	相机	设备	从	这	车	和	加入

[ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] .

the	boys	at	the	bridge	.
这	男孩们	在	这	桥	.

他从车里拿出电影摄影器材，和男孩们一起来到桥边。

[bræd][ænd; ənd] [rɒs] [ɑːmd] [ðəmˈselvz] [wɪð] [stɪks] [kʌt][frɒm; frəm] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] .

Brad	and	Ross	armed	themselves	with	sticks	cut	from	branches	of	a	tree	.
布拉德	和	罗斯	武装	他们自己	和	棍子	切	从	分支	的	一个	树	.

布拉德和罗斯用从树枝上砍下的木棍武装自己。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [siːn] [hæd; həd] [biːn] [ˈfʊli] [dɪˈskʌst] ,

After	the	scene	had	been	fully	discussed	,
后	这	场景	有	到过	完全	讨论	,

在对该场景进行充分讨论之后，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [tʊk] [ðeə(r)] [ˈpleɪsɪz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .

the	two	boys	took	their	places	on	either	side	of	the	bridge	.
这	二	男孩们	采取	他们的	地方	在	任何一个	边	的	这	桥	.

两个男孩分别站在桥的两边。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [kʌbz] [frɒm; frəm][bəuθ] [den] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

The	other	Cubs	from	both	Den	1	and	2	remained	in	the	woods	,
这	其他	小熊队	从	两个都	丹	1	和	2	剩余	在	这	树林	,

1号和2号巢穴的其他幼崽都留在了树林里。

[ˈredi] [tuː; tə] [swɔːm] [aʊt] [wen] [ˈrɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd] [bləʊ] [θriː] [ʃrɪl] [blɑːsts][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːn] .

ready	to	swarm	out	when	Robin	Hood	should	blow	three	shrill	blasts	on	his	horn	.
准备好	到	蜂群	出去	什么时候	罗宾	兜帽	应该	吹	三	尖锐	爆炸	在	他的	喇叭	.

当罗宾汉吹响三声尖锐的号角时，他们就会蜂拥而出。

“ [wɪr] [ˈmaɪnəs][ə; eɪ] [hɔːn] [təˈdeɪ] , [bʌt; bət][baɪ][ˈaʊə(r)][nekst] [ˈpræktɪs] [wiːl; wil][hæv; həv][wʌn] , ” [ˈmɪstə(r)]

“	We're	minus	a	horn	today	,	but	by	our	next	practice	we'll	have	one	,	”	Mr
”	是	减	一个	喇叭	今天	,	但	经过	我们的	下一个	实践	出色地	有	一	,	”	先生

. [ˈhætfiːld] [sed] .

.	Hatfield	said	.
.	哈特菲尔德	说	.

“我们今天少了一个号角，但下次练习时就会有一个了，”哈特菲尔德先生说。

“ [ˈɔːlsəʊ] ,

“	Also	,
”	还	,

“还，

[ðə; ði] [den] [ˈmʌðəz] [hæv; həv] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [help] [ˌjuː ˈes] [aʊt] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈlɪŋkən] [griːn]

the	Den	mothers	have	promised	to	help	us	out	by	making	Lincoln	green
这	丹	母亲们	有	承诺	到	帮助	我们	出去	经过	制作	林肯	绿色的

[ˈwʊdzmən] [ˈkɒstjuːmz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [huː] [ækt][ɪn][ðə; ði] [pleɪ] . ” [-]

woodsmen	costumes	for	all	who	act	in	the	play	.	”	[	32	]
樵夫	服装	为了	全部	WHO	行为	在	这	玩	.	”	[	-	]

童子军的妈妈们承诺会帮助我们，为所有参演该剧的人制作林肯绿伐木工服装。”[32]

[ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] [bɪ'gæn] .

The	filming	of	the	scene	began	.
这	拍摄	的	这	场景	开始	.

该场景的拍摄开始了。

[rɪ'piːtɪdli] [rɒs] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [wɔːnd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [tuː; tə] “ [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] .

Repeatedly	Ross	had	to	be	warned	by	Mr	.	Hatfield	to	“	take	it	easy	.
反复	罗斯	有	到	是	警告	经过	先生	.	哈特菲尔德	到	“	拿	它	简单的	.

哈特菲尔德先生不得不反复警告罗斯“放轻松点”。

” [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [skrɪpt] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['tʌmbld] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

”	Although	the	script	called	for	him	to	be	tumbled	into	the	water	,
”	虽然	这	脚本	称为	为了	他	到	是	翻滚	进入	这	水	,

“虽然剧本要求他被扔进水里，

[hiː; hi] [siːmd] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [bræd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊʃt] [ɒf] [ðə; ði] [lɒg] .

he	seemed	determined	that	Brad	should	be	pushed	off	the	log	.
他	似乎	决定	那	布拉德	应该	是	推动	离开	这	日志	.

他似乎铁了心要把布拉德从圆木上推下去。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [bræd][ænd; ənd] [rɒs] [wækt] [wɪð] [ðeə(r)] [stɪks] [æz; əz][ðə; ði] [fɪlm] [rɪ'kɔːdɪŋ]

Back	and	forth	Brad	and	Ross	whacked	with	their	sticks	as	the	film	recording
后退	和	前进	布拉德	和	罗斯	猛击	和	他们的	棍子	作为	这	电影	记录

[wɒz; wəz] [meɪd] .

was	made	.
曾是	制成	.

在拍摄过程中，布拉德和罗斯用棍子来回敲击。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] ['sɪgnəlɪŋ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] ,

Mr	.	Holloway	was	on	the	verge	of	signaling	the	end	of	the	scene	,
先生	.	霍洛威	曾是	在	这	边缘	的	信号传导	这	结尾	的	这	场景	,

霍洛威先生当时正准备示意这场戏结束。

[wen] [ðə; ði][den] [wʌn] [bɔɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] [lʌndʒ] [æt; ət][bræd] .

when	the	Den	1	boy	made	a	quick	lunge	at	Brad	.
什么时候	这	丹	1	男生	制成	一个	快的	弓步	在	布拉德	.

1 号巢穴的男孩突然向布拉德猛扑过去。

[ðə; ði]['lætə(r)] [muːvd] ['saɪdweɪz] , ['feɪlɪŋ] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə] ['pæri] [ðə; ði] [bləʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [stɪk] .

The	latter	moved	sideways	,	failing	entirely	to	parry	the	blow	with	his	own	stick	.
这	后者	已搬	侧身	,	失败	完全	到	招架	这	吹	和	他的	自己的	戳	.

后者侧身躲闪，完全没能用自己的棍子挡住这一击。

[kɔːt] [ɒf] ['bæləns] , [rɒs] [fel] ['slaɪtli] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] .

Caught	off	balance	,	Ross	fell	slightly	forward	and	lost	his	footing	.
捕捉	离开	平衡	,	罗斯	跌倒	轻微地	向前	和	丢失的	他的	立足点	.

罗斯失去平衡，向前踉跄了一下，失去了平衡。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm'self] [ɔː(r)][bræd][kʊd; kəd]['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] ,

Before	he	could	save	himself	or	Brad	could	offer	a	helping	hand	,
前	他	可以	节省	他自己	或者	布拉德	可以	提供	一个	帮助	手	,

在他能够自救或布拉德能够伸出援手之前，

[hiː; hi] [fel] ['saɪdweɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] .

he	fell	sideways	into	the	shallow	water	.
他	跌倒	侧身	进入	这	浅的	水	.

他侧身跌入了浅水中。

[æz; əz] [rɒs] [sprɔːld] [ə'mɪd][ðə; ði] ['lɪli] [pædz] , [ðə; ði] ['wɒtʃɪŋ] [kʌbz] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .

As	Ross	sprawled	amid	the	lily	pads	,	the	watching	Cubs	burst	into	laughter	.
作为	罗斯	蔓延	之中	这	百合	垫子	,	这	观看	小熊队	爆裂	进入	笑声	.

罗斯瘫倒在睡莲丛中，围观的小熊队队员们哄堂大笑。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [kriːk] ['wɔːtəz] [ɪk'siːdɪŋli] ['ʃæləʊ] .

The	day	was	warm	and	the	creek	waters	exceedingly	shallow	.
这	天	曾是	温暖的	和	这	溪	水	非常	浅的	.

当天天气温暖，溪水却非常浅。

[ðə; ði] ['dʌkɪŋ] , [ðeɪ] [njuː] , [wʊd] [duː; də][ðə; ði] [bɔɪ] [nəʊ] [hɑːm] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪt] [kwaɪt] [dɪ'zɜːvd] .

The	ducking	,	they	knew	,	would	do	the	boy	no	harm	,	and	was	a	fate	quite	deserved	.
这	躲避	,	他们	知道	,	会	做	这	男生	不	伤害	,	和	曾是	一个	命运	相当	应得的	.

他们知道，把男孩按入水中不会对他造成任何伤害，而且这是他罪有应得的下场。

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [raɪt] , [rɒs] ?

“	Are	you	all	right	,	Ross	?
”	是	你	全部	正确的	,	罗斯	?

“罗斯，你没事吧？”

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɑːskt] .

”	Mr	.	Holloway	asked	.
”	先生	.	霍洛威	问	.

“霍洛威先生问道。”

['pʊtɪŋ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] , [hiː; hi][ræn][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [bɔɪ] .

Putting	aside	his	camera	,	he	ran	to	help	the	boy	.
推杆	旁边	他的	相机	,	他	跑	到	帮助	这	男生	.

他放下相机，跑过去帮助男孩。

[stɪl] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mɪshæp] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] . [-]

Still	chuckling	at	the	mishap	,	the	other	Cubs	gathered	around	.	[	33	]
仍然	轻笑	在	这	意外	,	这	其他	小熊队	聚集	大约	.	[	-	]

其他小熊队队员围拢过来，还在为这起小事故哈哈大笑。[33]

“ [bræd][dɪd] [ðæt] [ɒn] ['pɜːpəs] !

“	Brad	did	that	on	purpose	!
”	布拉德	做过	那	在	目的	!

“布拉德是故意这么做的！”

” [rɒs] [sed] , ['æŋgrəli] ['pʊlɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] ['lɪli] [pæd] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['plɑːstəd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

”	Ross	said	,	angrily	pulling	off	a	lily	pad	which	had	plastered	against	his	face	.
”	罗斯	说	,	愤怒地	拉	离开	一个	百合	软垫	哪个	有	粉刷过的	反对	他的	脸	.

罗斯生气地扯下贴在脸上的一片睡莲叶，说道。

“ [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] ! ”

“	Look	at	me	!	”
”	看	在	我	!	”

“看着我！ ”

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dæmpɪʃ] , ” [bræd] [grɪnd] .

“	You're	a	little	dampish	,	”	Brad	grinned	.
”	你是	一个	小的	潮湿	,	”	布拉德	咧嘴一笑	.

“你有点潮湿，”布拉德咧嘴一笑。

“ [aɪm] ['sɒri] [juː; jʊ] [slɪpt] .

“	I'm	sorry	you	slipped	.
”	我是	对不起	你	滑倒了	.

“很抱歉你滑倒了。”

[ai]['dɪd(ə)nt] [tʌtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [stɪk] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

I	didn't	touch	your	stick	,	you	know	.	”
我	没有	触碰	你的	戳	,	你	知道	.	”

你知道，我没碰你的球杆。

“ [ðɪs] [siːn] [ɪz]['stjuːpɪd] !
“ This scene is stupid !
” 这 场景 是 愚蠢的 !

“这一幕太愚蠢了！”

” [rɒs] [fjuːmd] .
” Ross fumed .
” 罗斯 怒气冲冲 .

罗斯怒气冲冲地说。

“ [aɪv] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] !
“ I've had enough of Robin Hood for one day !
” 我已经 有 足够的 的 罗宾 兜帽 为了 一 天 !

“我今天已经看够罗宾汉的故事了！”

[aɪm]['gəʊɪŋ] [həʊm] . ”
I'm going home . ”
我是 去 家 . ”

我要回家了。

“ [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ['ɒfəd] [ˌsɪmpə'θetɪkli] .
“ I'll take you , ” Mr . Holloway offered sympathetically .
” 患病的 拿 你 , ” 先生 . 霍洛威 提供 同情地 .

“我带你去吧，”霍洛威先生同情地说道。

“ [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] ['ɪntuː][draɪ] [kləʊðz] [raɪt] [ə'weɪ] .
“ You should get into dry clothes right away .
” 你 应该 得到 进入 干燥 衣服 正确的 离开 .

你应该马上换上干衣服。

” [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pɑːkt] [kɑː(r)] , [rɒs] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɒri] [saɪt] [ɪn'diːd] .
” As the two walked toward the parked car , Ross made a sorry sight indeed .
” 作为 这 二 步行 朝向 这 停放 车 , 罗斯 制成 一个 对不起 视线 的确 .

“当两人走向停着的汽车时，罗斯的样子确实令人难堪。”

[hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [ænd; ənd] ['traʊzəz] [wɜː(r); wə(r)] [keɪkt] [wɪð] [mʌd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɪli] [pæd] [stɪl] [klʌŋ]
His shoes and trousers were caked with mud and a lily pad still clung
他的 鞋 和 裤子 是 蛋糕 和 泥 和 一个 百合 软垫 仍然 紧紧抓住
[tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɜːt] .
to the back of his shirt .
到 这 后退 的 他的 衬衫 .

他的鞋子和裤子上沾满了泥巴，衬衫后面还粘着一片睡莲叶。

“ [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rɪpɪŋ] [siːn] , ” [bræd] [lɑːft] , [wʌns] [rɒs] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] ['hɪərɪŋ] .
“ That was a ripping scene , ” Brad laughed , once Ross was beyond hearing .
” 那 曾是 一个 撕裂 场景 , ” 布拉德 笑了 , 一次 罗斯 曾是 超过 听力 .

“那场戏太精彩了，”罗斯走远后，布拉德笑着说。

“ ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [brɪŋk] [meɪ] [kjʊə(r)] [ðæt] [nəʊ] - [ˌaɪ 'tiː] - [ɔːl][ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][hɒg][ðə; ði] [best]
“ Falling into the brink may cure that know - it - all of wanting to hog the best
” 坠落 进入 这 边缘 可能 治愈 那 知道 - 它 - 全部 的 想要 到 猪 这 最好的
[siːnz] .
scenes .
场景 .

“跌入悬崖边缘或许能治愈那种自以为是、想要独占最佳场景的自负之人。”

[ai] [θɔːt] [aɪd][daɪ] ['lɑːfɪŋ] [wen] [hiː; hi] [fel] [ɪn] ! ”
I thought I'd die laughing when he fell in ! ”
我 想法 ID 死 笑 什么时候 他 跌倒 在 ! ”

他掉进去的时候，我简直笑死了！

“ [juː; jʊ] [wɜːrnt] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn] , ” [sed] [dæn][ɪn][æn; ən] [ɒd] [təʊn] [ɒv; əv] [vɔɪs] .
“ You weren't the only one , ” said Dan in an odd tone of voice .
“ 你 不是 这 仅有的 一 , ” 说 担 在 一个 奇怪的 语气 的 嗓音 .

“你不是唯一一个,”丹用一种奇怪的语气说道。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] ? ”
“ Did you hear laughter from the woods ? ”
“ 做过 你 听到 笑声 从 这 树林 ? ”

你有没有听到树林里传来笑声?

“ [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] ?
“ From the woods ?
“ 从 这 树林 ?

“来自树林? ”

” [bræd] ['ekəud] , ['rɑːðə(r)] ['mɪstɪfaɪd] .
” Brad echoed , rather mystified .
” 布拉德 回声 , 相当 困惑 .

布拉德附和道，语气中带着一丝困惑。

“ [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] , [juː; jʊ] [miːn] ? ” [-]
“ The other Cubs , you mean ? ” [34]
“ 这 其他 小熊队 , 你 意思是 ? ” [-]

“你是说其他小熊队球员吗? ”[34]

“ [nəʊ] , ” [dæn] [rɪ'plaɪd] ['səʊbəli] .
“ No , ” Dan replied soberly .
“ 不 , ” 担 回复 清醒地 .

“不,”丹严肃地回答道。

“ [ðə; ði] ['lɑːftə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][fɑː(r)] [ɒf] .
“ The laughter came from far off .
“ 这 笑声 来了 从 远的 离开 .

笑声来自很远的地方。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] , ['ɔːlməʊst] ['gəʊstli] [lɑːf] .
It was a strange , almost ghostly laugh .
它 曾是 一个 奇怪的 , 几乎 幽灵般的 笑 .

那是一种怪异的、近乎幽灵般的笑声。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] . ”
I think it came from the general direction of the castle . ”
我 思考 它 来了 从 这 一般的 方向 的 这 城堡 . ”

我认为它来自城堡的大致方向。

“ [ðæt] [ɪz][kwɪə(r)] , [dæn] .
“ That is queer , Dan .
“ 那 是 酷儿 , 担 .

“这太奇怪了，丹。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [siːn] . ”
None of the Cubs were over there during the filming of the brook scene . ”
没有任何 的 这 小熊队 是 超过 那里 期间 这 拍摄 的 这 溪 场景 . ”

拍摄小溪那场戏的时候，小熊队没有一个队员在场。

“ [ai] [nəʊ] , ” [dæn] [əd'mɪtɪd] [wɪð] [æn; ən] [ʌn'iːzi] ['tʃʌk(ə)l] .
“ I know , ” Dan admitted with an uneasy chuckle .
“ 我 知道 , ” 担 承认 和 一个 不安 轻笑 .

“我知道,”丹尴尬地笑着承认道。

“ [huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ? ”
“ Who do you think it was ? ”
“ WHO 做 你 思考 它 曾是 ? ”

你觉得是谁?

“ [ai][doʊnt] [nəʊ] , ” [dæn] [rɪ'plaɪd] .
“ I don't know , ” Dan replied .
“ 我 不 知道 , ” 担 回复 .

“我不知道，”丹回答道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðəʊ] , [ðæt] ['aʊə(r)]['kɑːs(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['hɔːntɪd] .
“ It seems though , that our castle may be haunted .
“ 它 似乎 尽管 , 那 我们的 城堡 可能 是 闹鬼的 .

“不过，我们的城堡似乎闹鬼。”

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [gəʊst] [wɪð] [ə; eɪ] [kiːn] [sens] [ɒv; əv]['hjuːmə(r)] ! ” [-]
And by a ghost with a keen sense of humor ! ” [35]
和 经过 一个 鬼 和 一个 敏锐的 感觉 的 幽默 ! ” [-]

而且还是来自一个幽默感很强的鬼魂！[35]

['tʃæptə(r)] [fɔːr]
CHAPTER 4
章 4

第四章

['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz]
Laughter from the Woods
笑声 从 这 伍兹

林中笑声

“ [ai]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)] ['eni] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] , ” [bræd] [sed] ,
“ I didn't hear any laughter from the woods , ” Brad said ,
“ 我 没有 听到 任何 笑声 从 这 树林 , ” 布拉德 说 ,

“我没听到树林里传来任何笑声，”布拉德说。

['geɪzɪŋ] ['θɔːtfəli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒv; əv] [triːz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
gazing thoughtfully toward the fringe of trees beyond the castle .
凝视 深思熟虑 朝向 这 边缘 的 树木 超过 这 城堡 .

他若有所思地凝视着城堡外树木的边缘。

“ [jʊr; jər] [ʃʊə(r)][juː; jʊ] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] , [dæn] ? ”
“ You're sure you heard it , Dan ? ”
“ 你是 当然 你 听到 它 , 担 ? ”

“丹，你确定你听到了？”

“ ['pɒzətɪv] , ” [ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] .
“ Positive , ” the younger boy replied .
“ 积极的 , ” 这 年轻 男生 回复 .

“是的，”小男孩回答道。

“ ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [den] [wʌn] [kʌbz] . ”
“ Maybe it was one of the Den 1 Cubs . ”
“ 或许 它 曾是 一 的 这 丹 1 小熊队 . ”

“也许是第一窝幼崽中的一只。”

“ ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [raɪt] [hɪə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [siːn] .
“ Everyone was right here watching the filming of the bridge scene .
“ 每个人 曾是 正确的 这里 观看 这 拍摄 的 这 桥 场景 .

“当时所有人都在这里观看桥上那场戏的拍摄。”

[ai] [tʃekt] [tuː; tə] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] . ”
I checked to make certain . ”
我 已检查 到 制作 肯定 . ”

我确认过了。

“ [wel] , [ai][doʊnt] [siː] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , ” [bræd] [sed] .
“ Well , I don't see anyone in the woods , ” Brad said .
“ 出色地 , 我 不 看 任何人 在 这 树林 , ” 布拉德 说 .

“嗯，我没看到树林里有人，”布拉德说。

“ [wiː; wi] [mait] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] .
“ We might take a look around .
“ 我们 可能 拿 一个 看 大约 .

“我们不妨四处看看。”

” [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] [ə'piːld] [tuː; tə][dæn] .
” This proposal appealed to Dan .
” 这 提议 上诉 到 担 .

“丹很喜欢这个提议。”

[haʊ'evə(r)] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ði] [kriːk] ,
However , before the two boys could leave the creek ,
然而 , 前 这 二 男孩们 可以 离开 这 溪 ,

然而，在两个男孩离开小溪之前，

[ðeɪ] [hɜːd] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [draɪv] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
they heard an automobile drive up from the main road .
他们 听到 一个 汽车 驾驶 向上 从 这 主要的 路 .

他们听到一辆汽车从主路驶来。

[tuː; tə][ðə; ði] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] , [ðə; ði][kɑː(r)] [stɒpt] [ˌnɪə'baɪ] .
To the surprise of the Cubs , the car stopped nearby .
到 这 惊喜 的 这 小熊队 , 这 车 停止 附近 .

令小熊队队员们惊讶的是，那辆车停在了附近。

[ə; eɪ] [staʊt] [mæn][ɪn][ə; eɪ] [greɪ] [suːt] [ə'lait] [ænd; ənd] [keɪm] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [gruːp] . [-]
A stout man in a gray suit alighted and came toward the group . [36]
一个 肥硕 男人 在 一个 灰色的 套装 下车 和 来了 朝向 这 团体 . [-]

一名身穿灰色西装的壮硕男子下了车，朝这群人走来。[36]

“ [ɪts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [aɪl] [bet][ə; eɪ] ['kʊki] !
“ It's one of the bank officials , I'll bet a cookie !
” 它是 一 的 这 银行 官员 , 患病的 赌注 一个 曲奇饼 !

“我敢打赌，肯定是银行的某个官员！”

” [bræd] [mˈɜːməd] .
” Brad murmured .
” 布拉德 低声说道 .

“布拉德低声说道。”

“ [naʊ] [wɒt] ?
“ Now what ?
” 现在 什么 ?

“现在怎么办？”

” ['kjʊəriəs] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ðə; ði]['streɪndʒə(r)] ['wɒntɪd] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd] [rɒs]
” Curious to learn what the stranger wanted , Mr . Holloway and Ross
” 好奇的 到 学习 什么 这 陌生人 通缉 , 先生 . 霍洛威 和 罗斯
[ˌriː'dʒɔin, ri-][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [kʌbz] .
rejoined the group of Cubs .
重新加入 这 团体 的 小熊队 .

“霍洛威先生和罗斯好奇地想知道这位陌生人想要什么，于是他们重新加入了小熊队的队伍。

[ðə; ði][mæn] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðem; ðəm] , [ə'dresɪŋ] [sæm] ['hætfiːld] .
The man approached them , addressing Sam Hatfield .
这 男人 接近 他们 , 解决 山姆 哈特菲尔德 .

那人走近他们，对萨姆·哈特菲尔德说道。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ” [hiː; hi] ['griːtɪd] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] , “ [ai][ˌeɪ 'em]['groʊvər] [keɪn] ,
“ Good morning , ” he greeted the Cub leader , “ I am Grover Kain ,
“ 好的 早晨 , ” 他 问候 这 幼兽 领导者 , “ 我 是 格罗弗 凯恩 ,

“早上好，”他向幼童军领袖问好，“我是格罗弗·凯恩。”

[sent] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] [bæŋk] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [graʊndz] [hɪə(r)] .

sent	out	by	the	bank	to	inspect	the	grounds	here	.
发送	出去	经过	这	银行	到	检查	这	理由	这里	.

银行派人来这里考察情况。

[aɪ] [siː] [jʊr; jər] ['getɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɑːtʃəri] ['præktɪs] . ”

I	see	you're	getting	in	a	little	archery	practice	.	”
我	看	你是	获得	在	一个	小的	射箭	实践	.	”

我看到你在练习射箭呢。

“ [ðæts] [raɪt] , ” [ə'griːd] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] .

“	That's	right	,	”	agreed	the	Cub	leader	.
”	那就是	正确的	,	”	同意	这	幼兽	领导者	.

“没错，”幼童军领队同意道。

“ [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] ['ɑːtʃəri] [fiːld] [ðəʊ] .

“	We	need	a	longer	archery	field	though	.
”	我们	需要	一个	更长	射箭	场地	尽管	.

“不过，我们需要一个更长的射箭场地。”

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [n'ɒdɪd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [geɪz] [rəuv] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊndz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [grəʊn] [ʌp]

”	Mr	.	Kain	nodded	as	his	gaze	roved	over	the	grounds	which	had	grown	up
”	先生	.	凯恩	点头	作为	他的	目光	漫游	超过	这	理由	哪个	有	生长	向上

[wɪð] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['klʌtəd] [wɪð] [brʌʃ] .

with	bushes	and	were	cluttered	with	brush	.
和	灌木丛	和	是	杂乱	和	刷子	.

凯恩先生点点头，目光扫过长满灌木丛、杂草丛生的场地。

“ [aɪ] [trʌst] [jʊl] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] ['stɑrtɪŋ] ['faɪərz] , ” [hiː; hi] [ri'mɑːk] .

“	I	trust	you'll	be	careful	about	starting	fires	,	”	he	remarked	.
”	我	相信	你会	是	小心	关于	开始	火灾	,	”	他	评论	.

“我相信你会小心谨慎，避免引发火灾，”他说道。

“ [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [draɪ] [ænd; ənd] [brʌʃ] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['hæzəd] .

“	The	season	is	unusually	dry	and	brush	presents	a	hazard	.
”	这	季节	是	异常地	干燥	和	刷子	礼物	一个	冒险	.

“今年气候异常干燥，灌木丛生，存在安全隐患。”

[ɪf] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] ,

If	a	fire	should	start	in	this	area	,
如果	一个	火	应该	开始	在	这	区域	,

如果该区域发生火灾，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

it	would	be	most	difficult	to	fight	it	because	of	the	scarcity	of	water	.
它	会	是	最多	难的	到	斗争	它	因为	的	这	缺乏	的	水	.

由于水资源匮乏，对抗这种灾害将极其困难。

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [wʊd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] .

”	Mr	.	Hatfield	assured	him	that	the	Cub	Scouts	would	be	careful	.
”	先生	.	哈特菲尔德	保证	他	那	这	幼兽	童子军	会	是	小心	.

哈特菲尔德先生向他保证，童子军们会很小心。

[hɪz; ɪz] ['ɑːnsə(r)] [dɪd] [nɒt] [ɪn'taɪəli] ['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] [bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] ,

His	answer	did	not	entirely	satisfy	the	bank	official	,
他的	回答	做过	不是	完全	满足	这	银行	官方的	,

他的回答并没有完全令银行官员满意。

[huː] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [nəʊt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ðæt] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] . [
who walked about the premises making note of work that needed to be done . [
WHO 步行 关于 这 前提 制作 笔记 的 工作 那 需要 到 是 完毕 . [
-]
37]
-]

他们在厂区内走动，记录下需要完成的工作。[37]

“ [ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [ðæt] [ˈbrəʊkən] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] , ” [dæn] [səˈdʒestid] .
“ Someone should call that broken window to his attention , ” Dan suggested .
“ 某人 应该 称呼 那 破碎的 窗户 到 他的 注意力 , ” 担 建议 .

“应该有人提醒他注意那扇破窗户，”丹建议道。

“ [aɪl] [duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , ” [ˈɒfəd] [rɒs] .
“ I'll do it , ” offered Ross .
“ 患病的 做 它 , ” 提供 罗斯 .

“我来做，”罗斯说道。

“ [ˈhævɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɪkst] [wɪl] [spɔɪl] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [fʌn] [ðəʊ] .
“ Having it fixed will spoil a lot of our fun though .
“ 拥有 它 固定的 将要 剧透 一个 很多 的 我们的 乐趣 尽管 .

“不过，修好之后会破坏我们很多乐趣。”

” [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [spent] [ˈnɪəli] [ten] [ˈmɪnɪts] [ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd]
” Mr . Kain spent nearly ten minutes looking over the property and then returned
” 先生 . 凯恩 花费 几乎 十 分钟 寻找 超过 这 财产 和 然后 返回
[tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [ænd; ənd] [ˈmɪdʒɪz] [ˈfɑːðə(r)] .
to talk to Mr . Hatfield and Midge's father .
到 讲话 到 先生 . 哈特菲尔德 和 小飞虫 父亲 .

“凯恩先生花了将近十分钟时间查看了这处房产，然后回来与哈特菲尔德先生和米奇的父亲交谈。

“ [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ][ˈdæmpə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [taɪmz] [hɪə(r)] , ” [hiː; hi] [sed]
“ I don't want to put a damper on your good times here , ” he said
“ 我 不 想 到 放 一个 阻尼器 在 你的 好的 时代 这里 , ” 他 说
[əˌpɒləˈdʒetɪkli] .
apologetically .
带着歉意地 .

“我不想破坏你们在这里的好心情，”他歉意地说。

“ [bʌt; bət][ɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊndz] [aɪ][ˌeɪ ˈem][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈevə(r)] [ɪmˈprest] [wɪð] [ðə; ði]
“ But in looking over the grounds I am more than ever impressed with the
“ 但 在 寻找 超过 这 理由 我 是 更多的 比 曾经 印象深刻 和 这
[ˈfaɪə(r)] [ˈhæzəd] .
fire hazard .
火 冒险 .

“但是，在巡视场地时，我比以往任何时候都更加深刻地感受到了火灾隐患。”

[bɔɪz] [doʊnt] [miːn] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkeələs] [wɪð] [ˈmætʃɪz] . ”
Boys don't mean to cause trouble , but they are careless with matches . ”
男孩们 不 意思是 到 原因 麻烦 , 但 他们 是 粗心 和 比赛 . ”

男孩们并非有意惹事，只是他们玩火柴时粗心大意。

“ [nɒt] [ðə; ði] [kʌbz] , ” [spəʊk] [ʌp] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] .
“ Not the Cubs , ” spoke up Mr . Hatfield .
“ 不是 这 小熊队 , ” 辐 向上 先生 . 哈特菲尔德 .

“不是小熊队，”哈特菲尔德先生插话道。

“ [ðeɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [ˈseɪfti] . ”
“ They know and practice the rules of safety . ”
“ 他们 知道 和 实践 这 规则 的 安全 . ”

“他们了解并遵守安全规则。”

“ [səʊ] [mʌtʃ] [draɪ] [brʌʃ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] ['deɪndʒə(r)] .
“ So much dry brush is a distinct danger .
” 所以 很多 干燥 刷子 是 一个 清楚的 危险 .

“这么多的干枯灌木丛是一个很大的危险。”

[aɪ] [dɪs'laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [kænt] [juːz] [ðɪs] ['prɒpəti] , [bʌt; bət] — ”
I dislike to say the Cubs can't use this property , but — ”
我 不喜欢 到 说 这 小熊队 不能 使用 这 财产 , 但 — ”

我很不愿意说小熊队不能使用这块地，但是——”

“ [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] , ” [prə'pəʊzd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ,
“ I have an idea , ” proposed Mr . Holloway ,
” 我 有 一个 主意 , ” 建议的 先生 . 霍洛威 ,

“我有个主意，”霍洛威先生提议道。

[wel] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ][bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fə'bɪd] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [frɒm; frəm] ['fɪlmɪŋ] [ðeə(r)]
well aware that the bank official intended to forbid the Cubs from filming their
出色地 意识到的 那 这 银行 官方的 故意的 到 禁止 这 小熊队 从 拍摄 他们的
['pɪktʃə(r)] [ɒn] [ðə; ðɪ] [graʊndz] .
picture on the grounds .
图片 在 这 理由 .

非常清楚银行官员意图禁止小熊队在场地内拍摄照片。

“ [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [wɪl] [pɪtʃ] [ɪn][ænd; ənd][klɪə(r)] [aʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [brʌʃ] .
“ The boys will pitch in and clear out some of the brush .
” 这 男孩们 将要 沥青 在 和 清除 出去 一些 的 这 刷子 .

“孩子们会帮忙清理一些灌木丛。”

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [wɒz; wəz][bəuθ] [pliːzd] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃt] [baɪ][ðə; ðɪ]['ɒfə(r)] . [-]
” Mr . Kain was both pleased and astonished by the offer . [38]
” 先生 . 凯恩 曾是 两个都 高兴 和 惊讶 经过 这 提供 . [-]

“凯恩先生对这一提议既感到高兴又感到惊讶。[38]

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] !
“ That would be fine !
” 那 会 是 美好的 !

“那太好了！ ”

” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .
” he declared .
” 他 声明 .

他宣称。

“ [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɒpəti] ['biːɪŋ] [juːst] .
“ In that case , we have no objection whatsoever to the property being used .
” 在 那 案件 , 我们 有 不 异议 任何 到 这 财产 存在 用过的 .

“在这种情况下，我们对该房产的使用没有任何异议。”

” [ðə; ðɪ] [θriː] [men] [dɪ'skʌst] [wɒt] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'tɜːnd]
” The three men discussed what work should be done before Mr . Kain returned
” 这 三 男人 讨论 什么 工作 应该 是 完毕 前 先生 . 凯恩 返回
[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
to the city .
到 这 城市 .

“这三个人讨论了在凯恩先生返回城市之前应该完成哪些工作。

“ [lets] [get] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ə'weɪ] , ” [prə'pəʊzd] [bræd] .
“ Let's get at it right away , ” proposed Brad .
” 我们来吧 得到 在 它 正确的 离开 , ” 建议的 布拉德 .

“我们马上开始吧，”布拉德提议道。

“ [wiː; wi][kæn; kən][mæp]['aʊə(r)]['eəriəz][ænd; ənd][hæv; həv] [iːtʃ] [kʌb] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]
“ We can map our areas and have each Cub responsible for a certain
” 我们 能 地图 我们的 区域 和 有 每个 幼兽 负责任的 为了 一个 肯定
['sekʃ(ə)n] . ”
section . ”
部分 . ”

“我们可以绘制区域地图，让每个幼童军负责特定的区域。”

“ [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][bæŋk] [kliːn] [ɪts] [əʊn] ['rʌbɪʃ] ?
“ Why doesn't the bank clean its own rubbish ?
” 为什么 不 这 银行 干净的 它是自己的 垃圾 ?

为什么银行不自己清理垃圾?

” [rɒs] [graul] .
” Ross growled .
” 罗斯 咆哮 .

罗斯低吼道。

“ [aɪ][kænt] [help][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [gɒt][tuː; tə][gəʊ][həʊm][ænd; ənd][get]['ɪntuː][draɪ] [kləʊðz] . ”
“ I can't help because I've got to go home and get into dry clothes . ”
” 我 不能 帮助 因为 我已经 得到 到 去 家 和 得到 进入 干燥 衣服 . ”

“我帮不上忙，因为我得回家换身干衣服。”

“ [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ['ɒfəd] [ə'gen] .
“ I'll take you , ” Mr . Holloway offered again .
” 患病的 拿 你 , ” 先生 . 霍洛威 提供 再次 .

“我带你去，”霍洛威先生再次提议道。

“ [wiːl; wil] [pɪk] [ʌp] [reɪks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [baɪ] [lʌntʃ] [taɪm] .
“ We'll pick up rakes and return by lunch time .
” 出色地 挑选 向上 耙子 和 返回 经过 午餐 时间 .

“我们会取回耙子，并在午饭前返回。”

” [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l]['rɑːðə(r)] [dɪs'pliːzd] [rɒs] , [huː] ['nevə(r)] [laɪkt] [tuː; tə] [wɜːk] .
” The proposal rather displeased Ross , who never liked to work .
” 这 提议 相当 不高兴 罗斯 , WHO 绝不 喜欢 到 工作 .

“这个提议让罗斯很不高兴，因为他从来都不喜欢工作。”

[bʌt; bət] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [wʊd] [kɔːl] [hɪm][ə; eɪ]['kwɪtə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skjuːs]
But knowing that the other Cubs would call him a quitter if he made an excuse
但 会心 那 这 其他 小熊队 会 称呼 他 一个 退出者 如果 他 制成 一个 原谅
[fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] ,
for not returning to the castle grounds ,
为了 不是 返回 到 这 城堡 理由 ,

但他知道，如果他找借口不返回城堡，其他小熊队队员会骂他是逃兵。

[hiː; hi] [skaul] [ænd; ənd] [meɪd] [nəʊ][rɪ'plaɪ] .
he scowled and made no reply .
他 皱着眉头 和 制成 不 回复 .

他皱着眉头，没有回答。

['ɑːftə(r)]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd] [rɒs] [hæd; həd] ['drɪvn] [ə'weɪ] ,
After Mr . Holloway and Ross had driven away ,
后 先生 . 霍洛威 和 罗斯 有 驱动 离开 ,

霍洛威先生和罗斯开车离开后，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [mɑːkt] [ðə; ði]['eərɪə]['ɪntuː] ['sekʃənz] [ænd; ənd] [ðen] [set] [ə'baʊt] ['klɪərɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði]
the others marked the area into sections and then set about clearing away the
这 其他的 标记 这 区域 进入 部分 和 然后 放 关于 清理 离开 这
['debriː] .
debris .
碎片 .

其他人将该区域划分成若干区域，然后开始清理瓦砾。

[luːs] [brʌʃ] [wɒz; wəz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [beə(r)] [spɒt] [nɪə(r)][ðə; ði] [rəʊd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]
Loose **brush** **was** **accumulated** **in** **a** **large** **bare** **spot** **near** **the** **road** **ready** **for**
松动的 刷子 曾是 积累 在 一个 大的 裸 点 靠近 这 路 准备好 为了
['bɜːnɪŋ] .
burning **.**
燃烧 .

路边一大片裸露的空地上堆积着大量散落的树枝，准备焚烧。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [rɒs] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [keɪm]
The **Cubs** **worked** **with** **a** **will** **and** **by** **the** **time** **Ross** **and** **Mr** **.** **Holloway** **came**
这 小熊队 工作 和 一个 将要 和 经过 这 时间 罗斯 和 先生 . 霍洛威 来了
[bæk] [wɪð] ['gɑːd(ə)n] [tuːlz] ,
back **with** **garden** **tools** **,**
后退 和 花园 工具 ,

小熊队干得很卖力，等到罗斯和霍洛威先生带着园艺工具回来的时候，

[wɜː(r); wə(r)] ['feəli] [wel] [ə'lɒŋ] . [-]
were **fairly** **well** **along** **.** **[** **39** **]**
是 相当 出色地 沿着 . [-]

进展相当顺利。[39]

“ [rɒs] , [jɔː(r); jə(r)] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['eəriə][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , ” [bræd] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz] [ə'saɪnmənt]
“ **Ross** **,** **your** **section** **is** **that** **area** **behind** **the** **castle** **,** **”** **Brad** **gave** **him** **his** **assignment**
“ 罗斯 , 你的 部分 是 那 区域 在后面 这 城堡 , ” 布拉德 给予 他 他的 任务
.
:
.

“罗斯，你的区域是城堡后面的那片区域，”布拉德把任务分配给了他。

“ [maɪ]['sekʃ(ə)n] ?
“ **My** **section** **?**
“ 我的 部分 ?

“我的部分？”

[seɪ] , [aɪm][ɔːl]['taɪəd] [aʊt][frɒm; frəm] ['ɑːtʃəri] ['præktɪs] [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Say **,** **I'm** **all** **tired** **out** **from** **archery** **practice** **and** **chasing** **back** **and** **forth** **.**
说 , 我是 全部 疲劳的 出去 从 射箭 实践 和 追逐 后退 和 前进 .

比如说，我练射箭和来回奔跑累坏了。

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [bæŋk] [gaɪ] [θɪŋk] [wiː; wɪ][ɑː(r); ə(r)] ['enihaʊ] ?
What **does** **that** **bank** **guy** **think** **we** **are** **anyhow** **?**
什么 做 那 银行 盖伊 思考 我们 是 无论如何 ?

那个银行职员到底把我们当成什么人了？

[wɜːk] ['hɔːsɪz] ? ”
Work **horses** **?** **”**
工作 马匹 ? ”

役用马？

“ [wiː; wɪ] [geɪv] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] [graʊndz] [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də]
“ **We** **gave** **our** **promise** **to** **clean** **up** **the** **grounds** **and** **we're** **going** **to** **do**
“ 我们 给予 我们的 承诺 到 干净的 向上 这 理由 和 是 去 到 做
[ˌaɪ 'tiː] . ”
it **.** **”**
它 . ”

“我们承诺过要清理场地，我们一定会做到。”

“ [wel] , [aɪm]['taɪəd] , ” [rɒs] [sed] ['sʌlənli] , [fliŋ] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
“ **Well** **,** **I'm** **tired** **,** **”** **Ross** **said** **sullenly** **,** **flinging** **himself** **on** **the** **ground** **.**
“ 出色地 , 我是 疲劳的 , ” 罗斯 说 闷闷不乐地 , 投掷 他自己 在 这 地面 .

“唉，我累了。”罗斯闷闷不乐地说着，一屁股坐在地上。

“ [bɪ'saɪdz] , [ɪts] ['ɔːlməʊst] [lʌntʃ] [taɪm] . ”
“ Besides , it's almost lunch time . ”
“ 除了 , 它是 几乎 午餐 时间 . ”

“而且，也快到午饭时间了。”

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [kliːn] [jɔː(r); jə(r)]['sekʃ(ə)n]['leɪtə(r)] , ” [bræd] [kən'sent] .
“ You can clean your section later , ” Brad consented .
“ 你 能 干净的 你的 部分 之后 , ” 布拉德 同意 .

“你可以晚点再打扫你的区域，”布拉德同意道。

“ [dʒʌst][səʊ][juː; jʊ][get][ðə; ði][dʒɒb] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔː(r)][səʊ] .
“ Just so you get the job done in the next day or so .
“ 只是 所以 你 得到 这 工作 完毕 在 这 下一个 天 或者 所以 .

“这样你就能在接下来的一两天内完成这项工作了。”

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [juː; jʊ][təʊld]['mɪstə(r)] . [keɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði]['brəʊkən] ['wɪndəʊ] ? ”
By the way , you told Mr . Kain about the broken window ? ”
经过 这 方式 , 你 讲述 先生 . 凯恩 关于 这 破碎的 窗户 ? ”

对了，你跟凯恩先生说了窗户破了的事吗?

“ [nəʊ] , [aɪ]['dɪd(ə)nt] .
“ No , I didn't .
“ 不 , 我 没有 .

“不，我没有。”

” [ðen] , [æz; əz][bræd] [fɪkst] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pruːvɪŋ] [geɪz] , [rɒs] ['ædɪd] [wɪð] [ə; eɪ][fleə(r)][ɒv; əv]
” Then , as Brad fixed him with a disapproving gaze , Ross added with a flare of
” 然后 , 作为 布拉德 固定的 他 和 一个 不赞同 目光 , 罗斯 额外 和 一个 耀斑 的
['tempə(r)] :
temper :
脾气 :

“然后，布拉德用不赞同的目光盯着他，罗斯带着怒气补充道：”

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt][get][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
“ I didn't get a chance to do it .
“ 我 没有 得到 一个 机会 到 做 它 .

“我没有机会去做这件事。”

[aɪl] [tel] [hɪm][ðə; ði][nekst][taɪm][hiː; hi] ['kɒmz] [ə'raʊnd] . ”
I'll tell him the next time he comes around . ”
患病的 告诉 他 这 下一个 时间 他 来 大约 . ”

下次他来的时候我会告诉他。

“ [doʊnt]['bɒðə(r)] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] ['ʃɔːtli] .
“ Don't bother , ” Brad replied shortly .
“ 不 打扰 , ” 布拉德 回复 不久 .

“不用费心了，”布拉德简短地回答道。

“ [aɪl] [tel] [hɪm][maɪ'self] [wen] [aɪ] [siː] [hɪm] .
“ I'll tell him myself when I see him .
“ 患病的 告诉 他 我 什么时候 我 看 他 .

“等我见到他的时候，我会亲自告诉他。”

” [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] ['haɪə(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [lʌntʃ] .
” As the sun rose higher , all the Cubs began to look forward to lunch .
” 作为 这 太阳 玫瑰 更高 , 全部 这 小熊队 开始 到 看 向前 到 午餐 .

“随着太阳越升越高，所有的小熊队队员都开始期待午餐了。”

[ˌʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['hevi] [wɜːk] , [ðeɪ] [felt][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][rest] . [-]
Unaccustomed to such heavy work , they felt the need of a rest . [40]
不习惯 到 这样的 重的 工作 , 他们 毛毡 这 需要 的 一个 休息 . [-]

由于不习惯这种繁重的工作，他们感到需要休息。[40]

“ [ɔːl] [raɪt] , ['feloʊz] , [nɒk] [ɒf] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm] .

“	**All**	**right**	**,**	**fellows**	**,**	**knock**	**off**	**,**	”	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**advised**	**them**	**.**
”	全部	正确的	,	伙伴们	,	敲	离开	,	”	先生	.	哈特菲尔德	建议	他们	.

“好了，伙计们，别干了。”哈特菲尔德先生劝告他们。

“ [juːv] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['mɔːnɪŋ] .

“	**You've**	**put**	**in**	**a**	**big**	**morning**	**.**
”	你已经	放	在	一个	大的	早晨	.

“你今天早上工作很努力。”

[rest] [ə'waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wɪl] [iːt] .

Rest	**awhile**	**and**	**then**	**we'll**	**eat**	**.**
休息	一会儿	和	然后	出色地	吃	.

休息一会儿，然后我们再吃饭。

” [dæn][ænd; ənd][bræd] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lʌl] [tuː; tə] [rəʊm] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ]['kɑːs(ə)l] .

”	**Dan**	**and**	**Brad**	**took**	**advantage**	**of**	**the**	**lull**	**to**	**roam**	**around**	**the**	**castle**	**.**
”	担	和	布拉德	采取	优势	的	这	麻痹	到	漫游	大约	这	城堡	.

“丹和布拉德趁着这段空闲时间在城堡里四处闲逛。”

[bəuθ] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][ɪts][ʌn'juːʒuəl] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][əʊld] - [wɜːld] [ə'pɪərəns] .

Both	**boys**	**were**	**fascinated**	**by**	**its**	**unusual**	**design**	**and**	**old**	**-**	**world**	**appearance**	**.**	
两个都	男孩们	是	着迷	经过	它是	异常	设计	和	老的	-	世界	外貌	.	

两个男孩都被它独特的设计和古朴的外观深深吸引。

“ [ɪts] [kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] ['lɑːftə(r)] [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wʊdz] , ” [dæn] [k'ɒmɛntɪd]

“	**It's**	**queer**	**about**	**that**	**laughter**	**I**	**heard**	**from**	**the**	**woods**	**,**	”	**Dan**	**commented**
”	它是	酷儿	关于	那	笑声	我	听到	从	这	树林	,	”	担	评论

['θɔːtfəli] .

thoughtfully	**.**
深思熟虑	.

“我听到树林里传来一阵奇怪的笑声，”丹若有所思地评论道。

“ [wɪv] [siːn] [nəʊ][wʌn] , [ænd; ənd] [jet] [aɪm][ʃʊə(r)] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [juː 'es] . ”

“	**We've**	**seen**	**no**	**one**	**,**	**and**	**yet**	**I'm**	**sure**	**someone**	**was**	**watching**	**us**	**.**	”
”	我们已经	已见	不	一	,	和	然而	我是	当然	某人	曾是	观看	我们	.	”

“我们没看到任何人，但我确信有人在监视我们。”

“ ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['kɑːs(ə)l] , ” [bræd] [sə'dʒestɪd] , ['geɪzɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] ['ʃædəʊɪ]

“	**Maybe**	**it**	**came**	**from**	**the**	**castle**	**,**	”	**Brad**	**suggested**	**,**	**gazing**	**up**	**at**	**the**	**shadowy**
”	或许	它	来了	从	这	城堡	,	”	布拉德	建议	,	凝视	向上	在	这	阴暗的

['tɜːrɪts] .

turrets	**.**
炮塔	.

“也许是从城堡里来的，”布拉德一边说着，一边抬头望着阴暗的塔楼。

“ [wɪð] [ðæt] ['wɪndəʊ] ['brəʊkən] , ['eni] [træmp][kʊd; kəd][get][ɪn'saɪd] . ”

“	**With**	**that**	**window**	**broken**	**,**	**any**	**tramp**	**could**	**get**	**inside**	**.**	”
”	和	那	窗户	破碎的	,	任何	流浪汉	可以	得到	里面	.	”

“窗户破了，任何流浪汉都能进来。”

“ [haʊ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] ?

“	**How**	**about**	**taking**	**another**	**look**	**?**
”	如何	关于	采取	其他	看	?

“要不要再仔细看看？”

” [dæn] [prə'pəʊzd] .

”	**Dan**	**proposed**	**.**
”	担	建议的	.

丹提议道。

“ [wiːl; wil][hæv; həv] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [sɜːtʃ] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] [bɪˈfɔː(r)] [lʌntʃ] . ”

“	We'll	have	time	for	a	quick	search	through	the	house	before	lunch	.	”
”	出色地	有	时间	为了	一个	快的	搜索	通过	这	房子	前	午餐	.	”

“午饭前我们还有时间快速搜查一下房子。”

“ [əʊˈkeɪ] , ” [bræd] [əˈgriːd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌhezɪˈteɪʃn] .

“	Okay	,	”	Brad	agreed	after	a	slight	hesitation	.
”	好的	,	”	布拉德	同意	后	一个	轻微	犹豫	.

“好吧，”布拉德略微犹豫了一下后同意了。

[ˌʌnˈfɑːsən, -ˈfæ-][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [lætʃ] , [ðə; ði] [bɔɪz] [klaɪmd] [θruː] .

Unfastening	the	window	latch	,	the	boys	climbed	through	.
解开	这	窗户	闩锁	,	这	男孩们	攀登	通过	.

男孩们打开窗户，爬了进去。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [ʌp] , [dæn] [snɪft] [ðə; ði][eə(r)] [səˈspɪʃəsli] .

As	he	straightened	up	,	Dan	sniffed	the	air	suspiciously	.
作为	他	拉直	向上	,	担	嗅了嗅	这	空气	可疑地	.

丹直起身子时，狐疑地嗅了嗅空气。

“ [seɪ] , [aɪ] [smel] [ˈsʌmθɪŋ] !

“	Say	,	I	smell	something	!
”	说	,	我	闻	某物	!

“喂，我闻到什么味道了！”

” [hiː; hi] [əˈnaʊnst] .

”	he	announced	.
”	他	宣布	.

他宣布道。

[bræd][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði][ˈəʊdə(r)] .

Brad	also	had	noticed	the	odor	.
布拉德	还	有	注意到	这	气味	.

布拉德也闻到了这股气味。

“ [sməʊk] !

“	Smoke	!
”	抽烟	!

“抽烟!

” [hiː; hi] [əˈgriːd] .

”	he	agreed	.
”	他	同意	.

他同意了。

“ [ˈsʌmθɪŋz] [ˈbɜːnɪŋ] !

“	Something's	burning	!
”	某样东西	燃烧	!

“有东西着火了！”

[ɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkɑːs(ə)l] [tuː] ! ” [-]

It's	inside	the	castle	too	!	”	[	41	]
它是	里面	这	城堡	也	!	”	[	-	]

城堡里面也有！[41]

[ˈθʌrəli] [əˈlɑːmd] , [ðə; ði] [bɔɪz] [dɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ruːm] [tuː; tə] [ruːm] .

Thoroughly	alarmed	,	the	boys	darted	from	room	to	room	.
彻底	惊慌	,	这	男孩们	飞镖	从	房间	到	房间	.

男孩们惊恐万分，在各个房间里四处奔逃。

['rʌnɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['bʌtlərz] ['pæntri] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['kɪtʃɪn] [wɪð] [rəʊ] [ə'pɒn] [rəʊ]

Running	through	a	butler's	pantry	they	came	to	a	huge	kitchen	with	row	upon	row
跑步	通过	一个	管家	食品储藏室	他们	来了	到	一个	巨大的	厨房	和	排	之上	排

[ɒv; əv] [ʃelvz] .

of	shelves	.
的	货架	.

他们穿过餐具室，来到一个巨大的厨房，厨房里一排排的架子整齐排列。

[æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] .

At	one	end	of	the	room	was	a	fireplace	.
在	一	结尾	的	这	房间	曾是	一个	壁炉	.

房间的一端有一个壁炉。

[tuː; tə][ðə; ði] [ə'meɪzmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , [ə; eɪ]['faɪə(r)][hæd; həd] [biːn] [bɪlt] [ðeə(r)] .

To	the	amazement	of	the	boys	,	a	fire	had	been	built	there	.
到	这	惊愕	的	这	男孩们	,	一个	火	有	到过	建造	那里	.

令男孩们惊讶的是，那里竟然燃起了一堆火。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [stɪks] [stɪl] ['sməʊldə] .

A	few	of	the	larger	sticks	still	smoldered	.
一个	很少	的	这	更大的	棍子	仍然	闷烧	.

一些较大的木柴仍在冒着烟。

“ ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][hɪə(r)] [sɪns] [wiː; wi] [keɪm] !

“	Someone	has	been	in	here	since	we	came	!
”	某人	有	到过	在	这里	自从	我们	来了	!

“自从我们来这里之后，就一直有人在这里！”

” [bræd] [ɪk'skleɪmd] .

”	Brad	exclaimed	.
”	布拉德	惊呼	.

“布拉德惊呼道。”

“ [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪlt] [ðə; ði]['faɪə(r)] , [bræd] ? ”

“	Do	you	suppose	one	of	the	Cubs	could	have	built	the	fire	,	Brad	?	”
”	做	你	认为	一	的	这	小熊队	可以	有	建造	这	火	,	布拉德	?	”

“布拉德，你觉得小熊队里会不会有人放的火？”

“ [ðə; ði] ['feloʊz] [ɔːl][hæv; həv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] , ['diːpli] ['pʌz(ə)ld] .

“	The	fellows	all	have	been	working	,	”	Brad	replied	,	deeply	puzzled	.
”	这	伙伴们	全部	有	到过	在职的	,	”	布拉德	回复	,	深	困惑	.

“伙计们都在工作，”布拉德困惑地回答道。

“ [bɪ'saɪdz] , ['evriwʌn] [hɜːd] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [wɔːn] [ə'baʊt] ['stɑrtɪŋ] ['faɪərz] .

“	Besides	,	everyone	heard	Mr	.	Kain	warn	about	starting	fires	.
”	除了	,	每个人	听到	先生	.	凯恩	警告	关于	开始	火灾	.

此外，大家都听到了凯恩先生关于不要生火的警告。

” [dæn][hæd; həd]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

”	Dan	had	lowered	his	voice	.
”	担	有	降低	他的	嗓音	.

丹压低了声音。

“ [ðɪs] [dʒʌst][gəʊz][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [raɪt] , ” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .

“	This	just	goes	to	prove	that	I	was	right	,	”	he	declared	.
”	这	只是	去	到	证明	那	我	曾是	正确的	,	”	他	声明	.

“这正好证明我是对的，”他宣称。

“ [ai][dɪd][hɪə(r)] ['lɑːftə(r)] [waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['fɪlmɪŋ] [ðə; ði] [kriːk] [siːn] .

“	I	did	hear	laughter	while	we	were	filming	the	creek	scene	.
”	我	做过	听到	笑声	尽管	我们	是	拍摄	这	溪	场景	.

“拍摄小溪场景时，我确实听到了笑声。”

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es] — ['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɔː(r)] [ðɪs] ['kɑːs(ə)l] . ”

Someone	**was**	**watching**	**us**	**—**	**either**	**from**	**the**	**woods**	**or**	**this**	**castle**	**.**	**”**
某人	曾是	观看	我们	—	任何一个	从	这	树林	或者	这	城堡	.	”

有人在监视我们——要么是从树林里，要么是从这座城堡里。

“ [ðə; ði][bɜːd] [stɪl] [meɪ] [biː; bi][hɪə(r)] [tuː] , [dæn] .

“	**The**	**bird**	**still**	**may**	**be**	**here**	**too**	**,**	**Dan**	**.**
”	这	鸟	仍然	可能	是	这里	也	,	担	.

“丹，那只鸟可能还在这里。”

[lets] [lʊk] [ə'raʊnd] .

Let's	**look**	**around**	**.**
我们来吧	看	大约	.

我们四处看看。

” ['kwaɪətli] [ðə; ði] [bɔɪz] [went] [frɒm; frəm] [ruːm] [tuː; tə] [ruːm] .

”	**Quietly**	**the**	**boys**	**went**	**from**	**room**	**to**	**room**	**.**
”	悄悄	这	男孩们	去	从	房间	到	房间	.

男孩们静静地从一个房间走到另一个房间。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][flɔː(r)] .

No	**one**	**could**	**be**	**found**	**on**	**the**	**lower**	**floor**	**.**
不	一	可以	是	成立	在	这	降低	地面	.

楼下没有人。

[jet] [æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði]['sɜːkjələ(r)] ['steəkeɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] ,

Yet	**as**	**they**	**climbed**	**the**	**circular**	**staircase**	**to**	**the**	**second**	**floor**	**,**
然而	作为	他们	攀登	这	圆	楼梯	到	这	第二	地面	,

然而，当他们沿着螺旋楼梯爬上二楼时，

[dæn] [ə'gen] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːd] [feɪnt] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .

Dan	**again**	**thought**	**he**	**heard**	**faint**	**laughter**	**from**	**below**	**.**
担	再次	想法	他	听到	头晕的	笑声	从	以下	.

丹又一次觉得他听到下面传来微弱的笑声。

“ [juː; jʊ][ɪ'mædʒɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [dæn] , ” [bræd] [ɪn'sɪstɪd] . [-]

“	**You**	**imagined**	**it**	**,**	**Dan**	**,**	**”**	**Brad**	**insisted**	**.**	**[**	**42**	**]**
”	你	想象	它	,	担	,	”	布拉德	坚持	.	[	-	]

“丹，那是你想象出来的，”布拉德坚持说。[42]

“ ['meɪbi] , [bʌt; bət] [ðɪs] [haʊs] [hæz; həz][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ænd; ənd][wʌn] ['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] .

“	**Maybe**	**,**	**but**	**this**	**house**	**has**	**a**	**dozen**	**and**	**one**	**hiding**	**places**	**.**
”	或许	,	但	这	房子	有	一个	打	和	一	隐藏	地方	.

“也许吧，但这房子里有十几个藏身之处。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wei] . ”

It	**would**	**be**	**easy**	**for**	**anyone**	**to**	**keep**	**out**	**of**	**our**	**way**	**.**	**”**
它	会	是	简单的	为了	任何人	到	保持	出去	的	我们的	方式	.	”

任何人都可以轻易避开我们。

“ [aɪ] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] [æt; ət] [naɪt] , ” [bræd] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] .

“	**I**	**wouldn't**	**want**	**to**	**go**	**through**	**this**	**place**	**at**	**night**	**,**	**”**	**Brad**	**said**	**with**	**a**	**shiver**	**.**
”	我	不会	想	到	去	通过	这	地方	在	夜晚	,	”	布拉德	说	和	一个	颤抖	.

“我晚上可不想经过这里，”布拉德打了个寒颤说道。

“ [ɪts] ['spuːki] [ɪ'nʌf] [baɪ] ['deɪtaɪm] .

“	**It's**	**spooky**	**enough**	**by**	**daytime**	**.**
”	它是	幽灵般的	足够的	经过	白天	.

“白天就已经够阴森恐怖的了。”

[ðə; ði][bæŋk] [wɪl] [biː; bi] [smɑːt] [tuː; tə][get] [ðæt] ['wɪndəʊ] [fɪkst] [ænd; ənd] [bɔːd] [ʌp][ðə; ði] [pleɪs] .

The	**bank**	**will**	**be**	**smart**	**to**	**get**	**that**	**window**	**fixed**	**and**	**board**	**up**	**the**	**place**	**.**
这	银行	将要	是	聪明的	到	得到	那	窗户	固定的	和	木板	向上	这	地方	.

银行明智的做法是把窗户修好，然后把店面封起来。

" [dɪ'saɪdɪdlɪ] [ʌn'i:zi] , [ðə; ði] [bɔɪz] [træmp] [frɒm; frəm][wʌn] [bed] ['tʃeɪmbə(r)][tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] .

" **Decidedly** **uneasy** , **the** **boys** **tramped** **from** **one** **bed** **chamber** **to** **another** .

" 绝对地 不安 , 这 男孩们 践踏 从 一 床 房间 到 其他 .

男孩们明显感到不安，从一个卧室踱步到另一个卧室。

[ɔ:l] [ðə; ði][rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][æt; ət] [li:st] [hɑ:f][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['faiəpleisiz]

All **the** **rooms** **were** **large** **and** **at** **least** **half** **of** **them** **had** **fireplaces**

全部 这 房间 是 大的 和 在 至少 一半 的 他们 有 壁炉

.

:

.

所有房间都很大，至少一半的房间都配有壁炉。

[ðeɪ] [faʊnd] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] ['evɪdəns] [ðæt] ['eniwʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['dwelɪŋ] .

They **found** **no** **further** **evidence** **that** **anyone** **was** **in** **the** **dwelling** **.**

他们 成立 不 更远 证据 那 任何人 曾是 在 这 住宅 .

他们没有发现其他证据表明屋内曾有人。

" [hu:'evə(r)] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] , [ai] [θɪŋk] [hi:z] ['teɪkən] [hɪm'self] [ɒf] [baɪ] [naʊ] , " [bræd] [sed] ['faɪnəli]

“ **Whoever** **the** **person** **was** **,** **I** **think** **he's** **taken** **himself** **off** **by** **now** **,** **”** **Brad** **said** **finally**

" 谁 这 人 曾是 , 我 思考 他是 已采取 他自己 离开 经过 现在 , " 布拉德 说 最后

.

:

.

“不管那个人是谁，我想他现在已经自行离开了，”布拉德最后说道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪg'zæmɪnd] ['evri] [ru:m] ,

By **this** **time** **they** **had** **examined** **every** **room** **,**

经过 这 时间 他们 有 检查 每一个 房间 ,

这时他们已经检查过每个房间了。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['sɜ:kjələ(r)] ['taʊəz] [æt; ət] [i:tʃ] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

including **the** **circular** **towers** **at** **each** **corner** **of** **the** **building** **.**

包括 这 圆 塔楼 在 每个 角落 的 这 建筑 .

包括建筑物每个角落的圆形塔楼。

“ [ai] [ges] [səʊ] , " [dæn] [ə'gri:d] [ɪn] [rɪ'li:f] .

“ **I** **guess** **so** **,** **”** **Dan** **agreed** **in** **relief** **.**

" 我 猜测 所以 , " 担 同意 在 宽慰 .

“我想也是，”丹松了口气，同意道。

“ [lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

“ **Let's** **go** **back** **to** **the** **kitchen** **.**

" 我们来吧 去 后退 到 这 厨房 .

“我们回厨房吧。”

" [ðeə(r)] , [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] ['keəfəli] [stæmpt] [aʊt] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['embəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .

” **There** **,** **the** **two** **boys** **carefully** **stamped** **out** **the** **dying** **embers** **of** **the** **fire** **.**

" 那里 , 这 二 男孩们 小心 盖章 出去 这 垂死 余烬 的 这 火 .

“在那里，两个男孩小心翼翼地踩灭了即将熄灭的火堆余烬。”

[ðen] , ['ɑ:ftə(r)] [ə'gen] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)][flɔ:(r)] , [ðeɪ] [let] [ðəm'selvz] [aʊt] [θru:] [ðə; ði]

Then **,** **after** **again** **inspecting** **the** **lower** **floor** **,** **they** **let** **themselves** **out** **through** **the**

然后 , 后 再次 检查 这 降低 地面 , 他们 让 他们自己 出去 通过 这

['wɪndəʊ] .

window **.**

窗户 .

然后，他们再次检查了楼下，从窗户逃了出去。

“ [ai] [həʊp] [tu:; tə] [si:] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [tə'mɒrəʊ] ,

“ **I** **hope** **to** **see** **Mr** **.** **Kain** **tomorrow** **,**

" 我 希望 到 看 先生 . 凯恩 明天 ,

“我希望明天能见到凯恩先生。”

" [bræd] [sed] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [reɪndʒ] .
" **Brad said as he walked back toward the archery range .**
" 布拉德 说 作为 他 步行 后退 朝向 这 射箭 范围 .

布拉德一边说着，一边朝射箭场走去。

" [ðæt] [ˈbrəʊkən] [ˈwɪndəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈpeəd] . "
" **That broken window should be repaired . "**
" 那 破碎的 窗户 应该 是 已修复 . "

"那扇破窗户应该修好。"

" [təˈmɔːroʊz] [ˈsʌndeɪ] , " [dæn] [rɪˈmaɪndid] [hɪm] . [-]
" **Tomorrow's Sunday , " Dan reminded him . [43]**
" 明天 星期日 , " 担 提醒 他 . [-]

"明天是星期天，"丹提醒他。[43]

" [ðæts] [səʊ] .
" **That's so .**
" 那就是 所以 .

"确实如此。"

[wel] , [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ðen] .
Well , I'll make a point of seeing him Monday then .
出色地 , 患病的 制作 一个 观点 的 看到 他 周一 然后 .

那我周一一定去见他。

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [hæz; həz] [biːn] [ˈbrəʊkən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] ,
The window has been broken for a long while ,
这 窗户 有 到过 破碎的 为了 一个 长的 尽管 ,

窗户已经破损很久了。

[səʊ][aɪ] [səˈpəʊz] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] [woʊnt]['mætə(r)] [tuː] [mʌtʃ] .
so I suppose another day won't matter too much .
所以 我 认为 其他 天 惯于 事情 也 很多 .

所以我想再过一天应该也没什么大碍。

" [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [spred] [aʊt] [ðeə(r)] [lʌntʃ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [elm] [triː] .
" **The Cubs had spread out their lunch at the base of a large elm tree .**
" 这 小熊队 有 传播 出去 他们的 午餐 在 这 根据 的 一个 大的 榆树 树 .

"小熊队队员们在一棵大榆树下铺开了午餐。

[bræd][ænd; ənd][dæn][dʒɔɪnd][ðə; ði] [gruːp] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [iːt] [ðeə(r)] [ˈsænwɪtʃz] .
Brad and Dan joined the group and began to eat their sandwiches .
布拉德 和 担 加入 这 团体 和 开始 到 吃 他们的 三明治 .

布拉德和丹加入了大家，开始吃他们的三明治。

[æz; əz]['juːʒuəl] , [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [rɪˈvɜːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
As usual , the conversation reverted to the archery competition .
作为 通常 , 这 对话 恢复 到 这 射箭 竞赛 .

不出所料，话题又回到了射箭比赛上。

" [ɪf] [ðə; ði] [pæk] [ɪkˈspekt][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ][praɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði][best] [pleɪ] ,
" **If the Pack expects to win a prize for having the best play ,**
" 如果 这 盒 预期 到 赢 一个 奖 为了 拥有 这 最好的 玩 ,

"如果狼群队希望凭借最佳表现赢得奖项，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [wɪv] [gɒt][tuː; tə][dɪg][ɪn][ænd; ənd] [wɜːk] , " ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [wɔːnd] [ðə; ði] [kʌbz] .
it means we've got to dig in and work , " Mr . Hatfield warned the Cubs .
它 方法 我们已经 得到 到 挖 在 和 工作 , " 先生 . 哈特菲尔德 警告 这 小熊队 .

"这意味着我们必须咬紧牙关，努力拼搏，"哈特菲尔德先生警告小熊队。

" ['aʊə(r)] ['æktɪŋ] [ɪz] [rʌf] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['diːteɪl][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [aʊt] . "
" **Our acting is rough , and a lot of detail has to be worked out . "**
" 我们的 表演 是 粗糙的 , 和 一个 很多 的 细节 有 到 是 工作 出去 . "

"我们的演技还很粗糙，很多细节都需要打磨。"

“ [nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['aʊə(r)] ['ɑːtʃəri] , ” ['ædɪd] [bræd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

“	Not	to	mention	our	archery	,	”	added	Brad	with	a	laugh	.
”	不是	到	提到	我们的	射箭	,	”	额外	布拉德	和	一个	笑	.

“更别提我们的射箭了,”布拉德笑着补充道。

“ [wiː; wi][kæn; kən][stænd] ['plenti] [ɒv; əv] ['tɑːgɪt] ['præktɪs] !

“	We	can	stand	plenty	of	target	practice	!
”	我们	能	站立	很多	的	目标	实践	!

“我们能承受大量的射击练习!”

” [ðə; ði] [kʌbz] ['fɪnɪʃt] [lʌntʃ] , ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hɑːf]['aʊə(r)] ,

”	The	Cubs	finished	lunch	,	rested	for	a	half	hour	,
”	这	小熊队	完成的	午餐	,	休息	为了	一个	一半	小时	,

小熊队吃完午饭,休息了半个小时,

[ænd; ənd] [ðen] ['vəʊtɪd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] .

and	then	voted	to	return	to	the	archery	range	.
和	然后	投票	到	返回	到	这	射箭	范围	.

然后投票决定重返射箭场。

“ [dæn] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv]['rɒbɪn] [hʊd] , ” [mɪdʒ] [ɪn'kʌrɪdʒd]

“	Dan	,	you	have	a	chance	to	win	the	part	of	Robin	Hood	,	”	Midge	encouraged
”	担	,	你	有	一个	机会	到	赢	这	部分	的	罗宾	兜帽	,	”	蠓	鼓励

[hɪz; ɪz] [frend] .

his	friend	.
他的	朋友	.

“丹,你有机会赢得罗宾汉的角色,”米奇鼓励他的朋友。

“ [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][get][tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [rɒs] ['læŋdən] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [hɪm][ə; eɪ]

“	Why	don't	you	get	to	work	and	show	Ross	Langdon	you	can	beat	him	a
”	为什么	不	你	得到	到	工作	和	展示	罗斯	兰登	你	能	打	他	一个

[maɪl] ! ”

mile	!	”
英里	!	”

“你为什么不赶紧行动起来,让罗斯·兰登看看你能把他甩得远远的!”

“ ['iːzɪə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] .

“	Easier	said	than	done	.
”	更轻松	说	比	完毕	.

说起来容易做起来难。

[hiː; hi][ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][wiː; wi][bəuθ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] . ”

He	is	good	and	we	both	know	it	.	”
他	是	好的	和	我们	两个都	知道	它	.	”

他很优秀,我们俩都知道。

“ [ʃʊə(r)] , ” [mɪdʒ] [əd'mɪtɪd] ['grʌdʒɪŋli] .

“	Sure	,	”	Midge	admitted	grudgingly	.
”	当然	,	”	蠓	承认	勉强	.

“当然,”米奇不情愿地承认道。

“ [bʌt; bət][doʊnt] [fə'get] [hiːz] ['leɪzi] .

“	But	don't	forget	he's	lazy	.
”	但	不	忘记	他是	懒惰的	.

但别忘了,他很懒。

[hiːz] [səʊ] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [pɑːt] , [aɪl] [bet] [hiː; hi] ['dʌznt] [duː; də] [mʌtʃ] ['præktɪsɪŋ] . ” [

He's	so	certain	of	winning	the	part	,	I'll	bet	he	doesn't	do	much	practicing	.	”	[
他是	所以	肯定	的	获胜	这	部分	,	患病的	赌注	他	不	做	很多	练习	.	”	[

-]

44	]
-	]

他非常有信心能赢得这个角色,我敢打赌他不会花太多时间练习。”[44]

“ [aɪ'd] [laɪk] [ðə; ði] [pɑ:t] , ” [dæn] [sed] .
“ I'd like the part , ” Dan said .
“ ID 喜欢 这 部分 , ” 担 说 .

“我想要这个角色，”丹说。

“ [ai] [ɪn'tend] [tu:; tə] [wɜ:k] [hɑ:d] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [maɪ] ['ʃu:tɪŋ] .
“ I intend to work hard to improve my shooting .
“ 我 打算 到 工作 难的 到 提升 我的 射击 .

“我打算努力提高我的射击水平。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] , [ai] ['hævnt] [mʌtʃ] [həʊp] .
All the same , I haven't much hope .
全部 这 相同的 , 我 还没有 很多 希望 .

尽管如此，我并不抱太大希望。

” [ðə; ði] [tu:] [kʌbz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['ɑ:tʃəri] [reɪndʒ] [ænd; ənd] [səʊ] [hæd; həd]
” The two Cubs were the first to reach the archery range and so had
” 这 二 小熊队 是 这 第一的 到 抵达 这 射箭 范围 和 所以 有
[ðeə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [bəʊz] .
their choice of bows .
他们的 选择 的 弓 .

“这两名小狼崽最先到达射箭场，因此他们可以选择自己喜欢的弓。”

[dæn] [ʃɒt] [fɜ:st] , ['pleɪsɪŋ] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ærəus] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [blæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɑ:gɪt] .
Dan shot first , placing four of his arrows within the black of the target .
担 射击 第一的 , 放置 四 的 他的 箭头 之内 这 黑色的 的 这 目标 .

丹率先射箭，四支箭射中了靶心的黑色区域。

['əʊnli] [tu:] [strʌk] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [rɪm] .
Only two struck the outer rim .
仅有的 二 击 这 外 轮缘 .

只有两颗子弹击中了外圈。

“ [jʊr; jər] ['getɪŋ] [mɔ:(r)] ['ækjərət] ['evri] [taɪm] , [dæn] !
“ You're getting more accurate every time , Dan !
“ 你是 获得 更多的 准确的 每一个 时间 , 担 !

“丹，你一次比一次准！”

” [mɪdʒ] [ə'pru:vd] , ['stepɪŋ] [ʌp] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tɜ:n] .
” Midge approved , stepping up to take his turn .
” 蠓 得到正式认可的 , 步进 向上 到 拿 他的 转动 .

“米奇表示同意，走上前去轮到他了。”

[θri:] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ærəus] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [kəm'pli:tli] .
Three of his arrows missed the target completely .
三 的 他的 箭头 错过 这 目标 完全地 .

他的三支箭完全脱靶了。

[hi:; hi] [ʃɒt] [ðə; ði] [nekst] [θri:] [mɔ:(r)] ['keəfəli] , ['mænɪdʒɪŋ] [tu:; tə] [get] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [rɪm] .
He shot the next three more carefully , managing to get them on the rim .
他 射击 这 下一个 三 更多的 小心 , 管理 到 得到 他们 在 这 轮缘 .

接下来的三次投篮他更加谨慎，都成功入网。

“ ['freɪə(r)] [tʌk] [wʊd] [blʌʃ] [wɪð] [ʃeɪm] [ɪf] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [si:] [ˌem 'i:] , ” [mɪdʒ] [lɑ:ft] ['ru:fəli] .
“ Friar Tuck would blush with shame if he could see me , ” Midge laughed ruefully .
“ 修士 塔克 会 脸红 和 耻辱 如果 他 可以 看 我 , ” 蠓 笑了 懊悔地 .

“如果塔克修士看到我，他一定会羞愧得脸红的，”米奇苦笑着说。

“ [waʊ] ! [ˌeɪ 'em] [ai] ['laʊzi] !
“ Wow ! Am I lousy !
“ 哇 ! 是 我 糟糕 !

“哇！我真是太糟糕了！”

" [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [trɔt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðeə(r)] ['æræus] .

"	The	two	boys	trotted	down	to	the	target	to	retrieve	their	arrows	.
"	这	二	男孩们	小跑	向下	到	这	目标	到	取回	他们的	箭头	.

两个男孩小跑着来到靶子旁，去捡回他们的箭。

[mɪdʒ] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [gɑːspt] [ɪn]

Midge	glanced	at	the	very	center	of	the	target	face	and	gasped	in
蠓	瞥了一眼	在	这	非常	中心	的	这	目标	脸	和	倒吸一口气	在

[ə'stɒnɪʃmənt] .

astonishment	.
惊讶	.

米奇瞥了一眼靶面的正中心，惊讶地倒吸了一口气。

" [dæn] , [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['bʊlz] - [aɪ] !

"	Dan	,	you	made	a	bull's	-	eye	!
"	担	,	你	制成	一个	公牛的	-	眼睛	!

“丹，你正中靶心！”

[jɔː(r); jə(r)] [ʃɑːft] [went] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ! "

Your	shaft	went	right	to	the	heart	of	it	!	"
你的	轴	去	正确的	到	这	心	的	它	!	"

你的阴茎直击要害！

" [wɒt] ?

"	What	?
"	什么	?

“什么?

" [dæn][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	Dan	demanded	.
"	担	要求	.

丹要求道。

" [ɪm'pɒsəb(ə)l] ! "

"	Impossible	!	"
"	不可能的	!	"

“不可能的！ ”

" [wel] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['ærəʊ] ! " [-]

"	Well	,	look	at	the	arrow	!	"	[	45	]
"	出色地	,	看	在	这	箭	!	"	[	-	]

“瞧，那箭头！”[45]

[dæn] [sɔː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ðæt] [æn; ən] ['ærəʊ] [hæd; həd] [pɪəst] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] ['pædɪŋ] [æt; ət][ɪts]

Dan	saw	for	himself	that	an	arrow	had	pierced	the	target	padding	at	its
担	锯	为了	他自己	那	一个	箭	有	穿孔	这	目标	填充	在	它是

['veri] ['sentə(r)] .

very	center	.
非常	中心	.

丹亲眼看到一支箭穿透了靶子衬垫的正中心。

[ðə; ði] [ʃɒt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [wʌn] .

The	shot	was	a	perfect	one	.
这	射击	曾是	一个	完美的	一	.

那一枪堪称完美。

" [mɪdʒ] , [ðæt] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [biːn] [maɪ] [ʃɒt] . "

"	Midge	,	that	couldn't	have	been	my	shot	.	"
"	蠓	,	那	不能	有	到过	我的	射击	.	"

“米奇，那不可能是我打的。”

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] ['wʌznt] [maɪn] .
“ **Well , it certainly wasn't mine .**
“ 出色地 , 它 当然 不是 矿 .

“嗯，那肯定不是我的。”

” [dæn][hæd; həd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['ærəʊ] ['keəfəli] ['ɑːftə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .
” **Dan had examined the arrow carefully after removing it from the target .**
” 担 有 检查 这 箭 小心 后 移除 它 从 这 目标 .

丹从靶子上取下箭后，仔细检查了这支箭。

“ ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ʃɒt] [ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .
“ **Neither of us shot it , ” he announced .**
“ 两者都不 的 我们 射击 它 , ” 他 宣布 .

“我们俩都没开枪，”他宣布道。

“ [siː] , [ɪts] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [wiː; wi] [juːst] . ”
“ **See , it's larger than those we used . ”**
“ 看 , 它是 更大的 比 那些 我们 用过的 . ”

“你看，它比我们以前用的那些要大。”

“ [ðə; ði] [ʃɑːft] [ɪz][lɒŋgə(r)] , ” [mɪdʒ] [ə'griːd] [ɪn] [ɔː] .
“ **The shaft is longer , ” Midge agreed in awe .**
“ 这 轴 是 更长 , ” 蠓 同意 在 敬畏 .

“杆子更长了，”米奇惊叹道。

“ ['ɔːlsəʊ] , [wiː; wi] [ʃɒt] [sɪks] ['ærəus] [ə'piːs] . ”
“ **Also , we shot six arrows apiece . ”**
“ 还 , 我们 射击 六 箭头 一块 . ”

“另外，我们每人射了六支箭。”

“ [naɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['tɑːgɪt] , [mɪdʒ] .
“ **Nine should be in the target , Midge .**
“ 九 应该 是 在 这 目标 , 蠓 .

“九号球应该在目标范围内，米奇。”

[ɪn'sted] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] . ”
Instead , there were ten . ”
反而 , 那里 是 十 . ”

结果，却有十个。”

“ [bʌt; bət] [huː] [ʃɒt] [ðə; ði] [tenθ] [wʌn] ?
“ **But who shot the tenth one ?**
“ 但 WHO 射击 这 第十 一 ?

“但是第十个人是谁射杀的呢？”

” [dæn][hæd; həd][nəʊ]['ɑːnsə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] .
” **Dan had no answer for the question .**
” 担 有 不 回答 为了 这 问题 .

丹对这个问题没有答案。

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)] [wen] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] ['ʃuːtɪŋ] , ” [hiː; hi] [sed] ['sləʊli] .
“ **It must have been there when we started shooting , ” he said slowly .**
“ 它 必须 有 到过 那里 什么时候 我们 开始 射击 , ” 他 说 缓慢地 .

“它肯定在我们开始拍摄的时候就在那里了，”他缓缓说道。

“ ['prɒbəbli] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] . ”
“ **Probably we didn't notice . ”**
“ 大概 我们 没有 注意 . ”

“可能是我们没注意到。”

“ ['meɪbi] [ɪts] [wʌn] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['hɑːləˌweɪz] ['ærəus] .
“ **Maybe it's one of Mr . Holloway's arrows .**
“ 或许 它是 一 的 先生 . 霍洛威的 箭头 .

“也许是霍洛威先生的箭。”

[ɔː(r)] [wɜːs] [lʌk] — [frɒm; frəm] [rɒs] - [baʊ; bəʊ] . ”

Or	worse	luck	—	from	Ross	'	bow	.	”
或者	更糟	运气	—	从	罗斯	-	弓	.	”

或者更糟——被罗斯的弓箭射中。”

“ [kʊd; kəd][biː; bi] , ” [dæn] [ə'griːd] [æz; əz] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðeə(r)] ['ærəus] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][reɪndʒ] .

“	Could	be	,	”	Dan	agreed	as	they	picked	up	their	arrows	and	left	the	range	.
”	可以	是	,	”	担	同意	作为	他们	挑选	向上	他们的	箭头	和	左边	这	范围	.

“有可能，”丹同意道，他们捡起箭离开了靶场。

“ [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] , [ai]['wʌndə(r)] —

“	All	the	same	,	I	wonder	—
”	全部	这	相同的	,	我	想知道	—

尽管如此，我还是很好奇——

” [hɪz; ɪz] [geɪz] [rəuv] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wʊdz] .

”	His	gaze	roved	toward	the	surrounding	woods	.
”	他的	目光	漫游	朝向	这	周围	树林	.

他的目光扫向周围的树林。

“ [juː; jʊ]['wʌndə(r)] [wɒt] , [dæn] ? ” [-]

“	You	wonder	what	,	Dan	?	”	[	46	]
”	你	想知道	什么	,	担	?	”	[	-	]

“丹，你想知道什么？”[46]

“ [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðæt] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [ɔː(r)]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ]

“	I	don't	believe	that	arrow	was	shot	by	any	of	the	Cubs	or	Mr	.	Holloway
”	我	不	相信	那	箭	曾是	射击	经过	任何	的	这	小熊队	或者	先生	.	霍洛威

['aɪðə(r)] ,

either	,
任何一个	,

“我也不认为那支箭是小熊队的任何一名队员或者霍洛威先生射出的。”

” [hiː; hi] [ə'naʊnst] [wɪð] ['sʌd(ə)n] [kən'vɪkʃn] .

”	he	announced	with	sudden	conviction	.
”	他	宣布	和	突然	定罪	.

“他突然语气坚定地宣布。”

[mɪdʒ] [stɛərd] [æt; ət] [hɪm] [ɪn] [ə'meɪzmənt] .

Midge	stared	at	him	in	amazement	.
蠓	凝视	在	他	在	惊愕	.

米奇惊讶地盯着他。

“ [huː] [els] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ʃɒt] [ˌaɪ 'tiː] , [dæn] ? ”

“	Who	else	could	have	shot	it	,	Dan	?	”
”	WHO	别的	可以	有	射击	它	,	担	?	”

“除了你，还有谁能开枪，丹？”

“ [wel] , [ai][doʊnt] [nəʊ] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [əd'mɪtɪd] ['leɪmli] .

“	Well	,	I	don't	know	,	”	the	other	boy	admitted	lamely	.
”	出色地	,	我	不	知道	,	”	这	其他	男生	承认	跛行	.

“嗯，我不知道，”另一个男孩无力地承认道。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [tel] [mɪdʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][hiː; hi]

He	was	reluctant	to	tell	Midge	about	the	fire	inside	the	castle	until	after	he
他	曾是	不情愿的	到	告诉	蠓	关于	这	火	里面	这	城堡	直到	后	他

[hæd; həd] [tɔːkt] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .

had	talked	with	Mr	.	Hatfield	.
有	谈话	和	先生	.	哈特菲尔德	.

在与哈特菲尔德先生谈话之前，他并不愿意告诉米奇城堡里着火的事。

“ [jʊr; jər] [ˈkiːpɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [jɔːˈself] ， ” [mɪdʒ] [əˈkjuːzd] .
“ You're keeping something to yourself ， ” Midge accused .
“ 你是 保持 某物 到 你自己 ， ” 蠓 被告 .

“你藏着什么秘密呢，”米奇指责道。

“ [aɪm] [nɒt] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] ， ” [dæn] [rɪˈplaɪd] ， [ˈmuːvɪŋ] [ɒf] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kʌb] [ˈliːdə(r)] .
“ I'm not sure of a thing ， ” Dan replied ， moving off in search of the Cub leader .
“ 我是 不是 当然 的 一个 事物 ， ” 担 回复 ， 移动 离开 在 搜索 的 这 幼兽 领导者 .

“我什么都不确定，”丹回答道，然后转身去找幼童军领袖。

“ [aɪ] [wɪʃ] [ðəʊ] [ðæt] [wiː; wɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ʃɒt] [ðæt] [ˈærəʊ] !
“ I wish though that we could find the person who shot that arrow !
“ 我 希望 尽管 那 我们 可以 寻找 这 人 WHO 射击 那 箭 !

“但我希望我们能找到射出那支箭的人！”

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [rəʊl] [ɒv; əv] [ˈrɒbɪn] [hʊd] ! ” [-]
He's a natural for the role of Robin Hood ! ” [47]
他是 一个 自然的 为了 这 角色 的 罗宾 兜帽 ! ” [-]

他天生就是扮演罗宾汉的料！[47]

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv]
CHAPTER 5
章 5

第五章

[ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n]
Competition
竞赛

竞赛

[ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsʌndeɪ] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ðə; ðɪ]
The following Sunday all the Cubs and some of their parents gathered at the
这 下列的 星期日 全部 这 小熊队 和 一些 的 他们的 父母 聚集 在 这
[ˈkɑːs(ə)l] [graʊndz] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ðɪ] [pleɪ] [ænd; ənd] [ˈmuːvi] .
castle grounds to continue work on the play and movie .
城堡 理由 到 继续 工作 在 这 玩 和 电影 .

接下来的星期天，所有的小狼和他们的一些家长聚集在城堡的场地上，继续排练戏剧和电影。

“ [ɪts] [wel] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈrɒbɪn] [hʊd] [θiːm] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] ，
“ It's well that the Robin Hood theme was chosen ，
“ 它是 出色地 那 这 罗宾 兜帽 主题 曾是 选定 ，

“选择罗宾汉主题真是个明智之举。”

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [təʊld] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈɑːtʃəri] [ˈtɑːgɪt] .
” Mr . Hatfield told the boys as they set up the archery target .
” 先生 . 哈特菲尔德 讲述 这 男孩们 作为 他们 放 向上 这 射箭 目标 .

哈特菲尔德先生一边看着男孩们架设射箭靶子，一边对他们说道。

“ [aɪv] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [ˈtwenti] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɒntest] .
“ I've learned that at least twenty organizations are entering the contest .
“ 我已经 学习 那 在 至少 二十 组织 是 进入 这 竞赛 .

“我了解到至少有二十个组织参加了比赛。”

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] ， [əˈbaʊt] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [ɒn] [ˈɪndiən] [skɹˈɪpts] .
Furthermore , about half of them are working on Indian scripts .
此外 ， 关于 一半 的 他们 是 在职的 在 印度 脚本 .

此外，其中约有一半人正在创作印度剧本。

” [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [hæd; həd] [ˈentəd] [ˈɪntuː] [pleɪ] [ˈæktɪŋ] [wɪð] [trəˈmendəs] [ɪnˈθjuːziæzəm] .
” The boys had entered into play acting with tremendous enthusiasm .
” 这 男孩们 有 进入 进入 玩 表演 和 巨大的 热情 .

“男孩们对戏剧表演充满了极大的热情。”

['evriwʌn] [kreiv] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['rɒbɪn] [hʊd] [rəʊl] ,
Everyone craved to have the Robin Hood role ,
每个人 渴望 到 有 这 罗宾 兜帽 角色 ,

每个人都渴望扮演罗宾汉的角色，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [kən'siːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl][tuː; tə]['aɪðə(r)][dæn][ɔː(r)] [rɒs] .
but it was generally conceded that it would fall to either Dan or Ross .
但 它 曾是 一般来说 承认 那 它 会 落下 到 任何一个 担 或者 罗斯 .

但人们普遍认为，这个职位最终会落到丹或罗斯手中。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [tʊk] ['sevrəl] ['muːvi] [ʃɒts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kʌbz] [æt; ət] ['tɑːgɪt] ['præktɪs] .
Mr . Holloway took several movie shots of the two Cubs at target practice .
先生 . 霍洛威 采取 一些 电影 镜头 的 这 二 小熊队 在 目标 实践 .

霍洛威先生拍摄了几张两名小熊队队员进行射击练习的电影镜头。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [drɒp] [ə'raʊnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] ['leɪtə(r)] ,
He told them that if they would drop around to his house a few nights later ,
他 讲述 他们 那 如果 他们 会 降低 大约 到 他的 房子 一个 很少 夜晚 之后 ,

他告诉他们，如果他们过几天晚上能来他家一趟，

[ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪlmz] [wʊd] [biː; bi] [rʌn] [ɒf] . [-]
all of the films would be run off . [48]
全部 的 这 电影 会 是 跑步 离开 . [-]

所有影片都会被撤下。[48]

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [haʊ] [wɪr] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] , ” [hiː; hi] [ri'mɑːk] .
“ It will give us an idea of how we're coming along , ” he remarked .
“ 它 将要 给 我们 一个 主意 的 如何 是 未来 沿着 , ” 他 评论 .

“这将让我们了解我们目前的进展情况，”他说道。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wɜːk] [ə'hed] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [pleɪ] [kæn; kən][biː; bi] [wɪpt]
“ We have a lot of work ahead of us before the play can be whipped
“ 我们 有 一个 很多 的 工作 前方 的 我们 前 这 玩 能 是 鞭打
['ɪntuː] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['fɪlmɪŋ] .
into shape for the final filming .
进入 形状 为了 这 最终的 拍摄 .

“在剧本最终定稿拍摄之前，我们还有很多工作要做。”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [skrɪpt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['rɪt(ə)n] ,
” Mr . Hatfield explained to the Cubs that as the script was being written ,
” 先生 . 哈特菲尔德 解释 到 这 小熊队 那 作为 这 脚本 曾是 存在 书面 ,

哈特菲尔德先生向小熊队解释说，在剧本创作过程中，

[ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [mætʃ] [æt; ət] ['nɒtɪŋəm] [wʊd] [biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [siːnz] .
a shooting match at Nottingham would be one of the outstanding scenes .
一个 射击 匹配 在 诺丁汉 会 是 一 的 这 杰出的 场景 .

在诺丁汉举行的射击比赛将是令人印象深刻的场景之一。

“ [wiː; wi] [kænt] [fɪlm] [ðɪs] [siːn] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] [lɑːst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] ['hævnt] ['set(ə)ld] [ə'pɒn] [huː] [ɪz]
“ We can't film this scene until nearly last because we haven't settled upon who is
“ 我们 不能 电影 这 场景 直到 几乎 最后的 因为 我们 还没有 定居 之上 WHO 是
[tuː; tə][biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] ,
to be Robin Hood ,
到 是 罗宾 兜帽 ,

“我们直到快要结束的时候才能拍摄这场戏，因为我们还没有确定谁来扮演罗宾汉。”

” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .
” he declared .
” 他 声明 .

“他宣称。”

“ [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [skɪp] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔːri] ,
“ For 为了 that 那 reason 原因 , , it 它 will 将要 be 是 necessary 必要的 to 到 skip 跳过 around 大约 in 在 the 这 story 故事 ,

“因此，故事叙述需要跳跃式地进行。”

['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [wen'evə(r)] [wiː; wi] [kæn; kən] .
shooting 射击 a 一个 scene 场景 whenever 每当 we 我们 can 能 .

只要有机会就拍摄。

['leɪtə(r)] [ɒn] [wiːl; wil] [pruːn] [aʊt] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . ”
Later 之后 on 在 we'll 出色地 prune 修剪 out 出去 many 许多 of 的 them 他们 . ”

之后我们会把其中很多修剪掉。

“ [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] [ɪz] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn] ['æktɪŋ] [ə'bɪləti] ,
“ This 这 preliminary 初步的 work 工作 is 是 more 更多的 or 或者 less 较少的 to 到 get 得到 a 一个 line 线 on 在 acting 表演 ability 能力 ,

“这项初步工作主要是为了了解演员的演技能力，

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ['ædɪd] .
” Mr 先生 . Holloway 霍洛威 added 额外 .

霍洛威先生补充道。

“ [ðə; ði] [rəʊlz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] ['temprəri] . ”
“ The 这 roles 角色 are 是 only 仅有的 temporary 暂时的 . ”

“这些职位只是临时性的。”

“ [wɒt] [siːn] [wɪl] [wiː; wi] [fɪlm] [fɜːst] ?
“ What 什么 scene 场景 will 将要 we 我们 film 电影 first 第一的 ?

“我们先拍哪个场景？”

” [mɪdʒ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
” Midge 蠓 asked 问 his 他的 father 父亲 .

“米奇问他父亲。”

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [θɔːt] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [pleɪd]
Mr 先生 . Holloway 霍洛威 said 说 he 他 had 有 thought 想法 of 的 doing 正在做 one 一 in 在 which 哪个 the 这 sheriff 警长 played 玩
[ðə; ði] ['liːdɪŋ] [pɑːt] .
the 这 leading 领导 part 部分 .

霍洛威先生说他曾想过创作一部以警长为主角的影片。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] , ” [hiː; hi] [rɪ'freʃt] [ðə; ði] ['memərɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] .
“ You 你 know 知道 the 这 story 故事 , , ” he 他 refreshed 焕然一新 the 这 memories 回忆 of 的 the 这 boys 男孩们 .

“你们都知道这个故事，”他唤起了男孩们的记忆。

“ [æt; ət] [ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] [mætʃ] [ɪn] ['nɒtɪŋəm] ,
“ At 在 the 这 shooting 射击 match 匹配 in 在 Nottingham 诺丁汉 ,

在诺丁汉举行的射击比赛中，

['rɒbɪn] [hʊd] [dɪs'gaɪzɪz] [hɪm'self] [ænd; ənd] [wɪnz] [aʊt] ['əʊvə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ʃɒts] [ɪn]

Robin	Hood	disguises	himself	and	wins	out	over	some	of	the	best	shots	in
罗宾	兜帽	伪装	他自己	和	胜利	出去	超过	一些	的	这	最好的	镜头	在

['ɪŋgləɳd] .

England	.
英格兰	.

罗宾汉乔装打扮，战胜了英格兰一些最优秀的射手。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['trɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʃerɪf] ,

But	after	tricking	the	sheriff	,
但	后	欺骗	这	警长	,

但在戏弄了警长之后，

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [biːn] [vɪk'tɔːriəs] . ” [-

he	wishes	to	let	him	know	that	it	was	he	who	had	been	victorious	.	”	[	49
他	愿望	到	让	他	知道	那	它	曾是	他	WHO	有	到过	胜利者	.	”	[	-

]

]
]

他想让他知道，是他取得了胜利。”[49]

“ [əʊ] , [aɪ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [siːn] ! ” [kraɪd] [dæn] .

“	Oh	,	I	remember	that	scene	!	”	cried	Dan	.
“	哦	,	我	记住	那	场景	!	”	哭	担	.

“哦，我记得那个场景！”丹喊道。

“ ['rɒbɪn] [hʊd] [sendz] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][ænd; ənd] [wɪl] - ['ɪntuː][ðə; ði] [taʊn] .

“	Robin	Hood	sends	Little	John	and	Will	Stutely	into	the	town	.
“	罗宾	兜帽	发送	小的	约翰	和	将要	-	进入	这	镇	.

“罗宾汉派小约翰和威尔·斯图特利进城。”

[waɪl] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] ['dɪnə(r)] , [ðeɪ] [ʃuːt] [æn; ən] ['ærəʊ] ['ɒntə]

While	the	sheriff	and	his	men	are	at	dinner	,	they	shoot	an	arrow	onto
尽管	这	警长	和	他的	男人	是	在	晚餐	,	他们	射击	一个	箭	到

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

the	table	.
这	桌子	.

警长和他的手下正在吃饭时，他们向桌子上射了一箭。

[ə; eɪ][skrəʊl][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːft] .

A	scroll	is	attached	to	the	shaft	.
一个	滚动	是	随附的	到	这	轴	.

卷轴固定在轴上。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [rɪ'viːlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɒbɪn] [hʊd] [huː] [wʌn] [ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] [mætʃ] ,

The	message	reveals	that	it	was	Robin	Hood	who	won	the	shooting	match	,
这	信息	揭示	那	它	曾是	罗宾	兜帽	WHO	韩元	这	射击	匹配	,

信息显示，罗宾汉赢得了射击比赛。

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['tætəd] ['streɪndʒə(r)] . ”

disguised	as	the	tattered	stranger	.	”
伪装	作为	这	破烂	陌生人	.	”

伪装成衣衫褴褛的陌生人。

“ [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] [siːn] ['sʌmwɒt] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sed] .

“	We'll	have	to	modify	the	scene	somewhat	,	”	Mr	.	Holloway	said	.
“	出色地	有	到	调整	这	场景	有些	,	”	先生	.	霍洛威	说	.

“我们得对场景做一些修改，”霍洛威先生说。

“ [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] [ˌaʊt'dɔːz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] . ”

“	For	one	thing	,	it	will	be	taken	outdoors	instead	of	inside	the	castle	.	”
“	为了	一	事物	,	它	将要	是	已采取	户外	反而	的	里面	这	城堡	.	”

“首先，仪式将在室外举行，而不是在城堡内举行。”

“ [wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd] , ” [ˌɪntəˈpəʊzd] [rɒs] .

“	**We**	**could**	**make**	**it**	**inside**	**,**	**”**	**interposed**	**Ross**	**.**
“	我们	可以	制作	它	里面	,	”	插入	罗斯	.

“我们可以进去，”罗斯插话道。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Mr	**.**	**Holloway**	**shook**	**his**	**head**	**.**
先生	.	霍洛威	摇晃	他的	头	.

霍洛威先生摇了摇头。

“ [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , ” [hiː; hi] [rɪˈmaɪndid] [ðə; ði] [kʌb] .

“	**We**	**have**	**no**	**permission**	**to**	**enter**	**the**	**building**	**,**	**”**	**he**	**reminded**	**the**	**Cub**	**.**
“	我们	有	不	允许	到	进入	这	建筑	,	”	他	提醒	这	幼兽	.

“我们没有进入这栋楼的许可，”他提醒小狼崽。

“ [wɒt] [wɪl] [wiː; wi][juːz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)l] ? ” [inˈkwaiə] [bræd] .

“	**What**	**will**	**we**	**use**	**for**	**a**	**banquet**	**table**	**?**	**”**	**inquired**	**Brad**	**.**
“	什么	将要	我们	使用	为了	一个	宴会	桌子	?	”	询问	布拉德	.

“宴会桌用什么呢？”布拉德问道。

[ðə; ði] [den] [dæd][təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [ˈrəʊdsaɪd] [ˈpɪknɪk][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd]

The	**Den**	**Dad**	**told**	**the**	**boys**	**he**	**had**	**noticed**	**a**	**roadside**	**picnic**	**table**	**and**
这	丹	爸爸	讲述	这	男孩们	他	有	注意到	一个	路边	野餐	桌子	和

[bentʃ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] ,

bench	**along**	**the**	**highway**	**,**
长椅	沿着	这	公路	,

童子军老爹告诉孩子们，他注意到公路边有一张路边野餐桌和长椅。

[wɪtʃ] [wʊd] [sɜːv] .

which	**would**	**serve**	**.**
哪个	会	服务	.

这样就可以了。

“ [aɪ] [ɑːskt] [pəˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˈhaɪweɪ] [dept] . [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]

“	**I**	**asked**	**permission**	**of**	**the**	**State**	**Highway**	**Dept**	**.**	**to**	**borrow**	**it**	**for**	**an**
“	我	问	允许	的	这	状态	公路	部门	.	到	借	它	为了	一个

['aʊə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] .

hour	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
小时	,	”	他	说	.

他说：“我向州公路部门申请借用一小时。”

“ [wiː; wi][kæn; kən] [muːv] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][hɪə(r)] , [səʊ][wiːl; wil][hæv; həv][ðə; ði][ˈkɑːs(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd]

“	**We**	**can**	**move**	**it**	**up**	**here**	**,**	**so**	**we'll**	**have**	**the**	**castle**	**for**	**a**	**background**
“	我们	能	移动	它	向上	这里	,	所以	出色地	有	这	城堡	为了	一个	背景

.

:
.

“我们可以把它搬到这里，这样城堡就可以作为背景了。”

[ðen] [wen] [ðə; ði] [siːn] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] , [wiːl; wil] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [əˈgen] . ” [-]

Then	**when**	**the**	**scene**	**is**	**finished**	**,**	**we'll**	**carry**	**it**	**back**	**again**	**.**	**”**	**[**	**50**	**]**
然后	什么时候	这	场景	是	完成的	,	出色地	携带	它	后退	再次	.	”	[	-	]

场景结束后，我们会把它搬回去。”[50]

[bræd] , [dæn] , [tʃɪps] [ænd; ənd] [fred] [ˈhætfiːld] [ˈstɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə] [get] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [bentʃ] .

Brad	**,**	**Dan**	**,**	**Chips**	**and**	**Fred**	**Hatfield**	**started**	**off**	**to**	**get**	**the**	**table**	**and**	**bench**	**.**
布拉德	,	担	,	薯片	和	弗雷德	哈特菲尔德	开始	离开	到	得到	这	桌子	和	长椅	.

布拉德、丹、奇普斯和弗雷德·哈特菲尔德开始搬运桌子和长凳。

“ [ˈkʌmɪŋ] , [rɒs] ?

“	**Coming**	**,**	**Ross**	**?**
“	未来	,	罗斯	?

“罗斯，你来吗？”

" [tʃɪps] [ɑːskt] [hɪm] .
" **Chips asked him .**
" 薯片 问 他 .

"奇普斯问他。"

" [əʊ] , [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [els] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['veɪgli] .
" **Oh , I've got to do something else , " he replied vaguely .**
" 哦 , 我已经 得到 到 做 某物 别的 , " 他 回复 依稀 .

"哦，我还有别的事要做，"他含糊地回答道。

" [aɪl] [gəʊ] , " ['ɒfəd] [red] [suːəl] .
" **I'll go , " offered Red Suell .**
" 患病的 去 , " 提供 红色的 苏埃尔 .

"我去，"雷德·苏埃尔说道。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪz] ['ɔːlsəʊ] ['ɒfəd] [ðeə(r)] ['sɜːvɪsɪz] .
Several of the Den 1 boys also offered their services .
一些 的 这 丹 1 男孩们 还 提供 他们的 服务 .

1 号营的几名男孩也主动提出帮忙。

[nəʊ] ['kɒment] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [rɒs] - [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə] [help] .
No comment was made on Ross ' reluctance to help .
不 评论 曾是 制成 在 罗斯 - 不情愿 到 帮助 .

对于罗斯不愿帮忙的原因，没有发表任何评论。

[iːtʃ] [kʌb] , [haʊ'evə(r)] , ['siːkrətli] [wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ['leɪzinəs] .
Each Cub , however , secretly was annoyed by the other boy's laziness .
每个 幼兽 , 然而 , 偷偷 曾是 恼怒 经过 这 其他 男孩们 懒惰 .

然而，每个小狼崽内心都对另一个男孩的懒惰感到恼火。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['wʊdn] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [bentʃ] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [brɪk] ['terəs] [ɪn] [frʌnt]
The long wooden table and bench were set up on the brick terrace in front
这 长的 木制的 桌子 和 长椅 是 放 向上 在 这 砖 阳台 在 正面
[ɒv; əv] [ðə; ði] [vaɪn] - ['kʌvəd] ['kɑːs(ə)l] [wɔːl] .
of the vine - covered castle wall .
的 这 藤 - 涵盖 城堡 墙 .

长长的木桌和长凳摆放在爬满藤蔓的城堡墙前的砖砌露台上。

[fuːd] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɪknɪk] ['hæmpəz] .
Food and dishes then were brought out from the picnic hampers .
食物 和 菜肴 然后 是 带来 出去 从 这 野餐 礼篮 .

然后，人们从野餐篮里拿出食物和餐具。

" [wiːl; wil] [ʃuːt] [ðə; ði] [siːn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] , ['juːzɪŋ] ['dɪfrənt] [bɔɪz] [ɪn] ['veəriəs] [pɑːts] ,
" **We'll shoot the scene two or three times , using different boys in various parts ,**
" 出色地 射击 这 场景 二 或者 三 时代 , 使用 不同的 男孩们 在 各种各样的 部分 ,

"我们会拍摄这场戏两到三次，每次都让不同的男孩出演不同的角色。"

" ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [dɪ'kleəd] .
" **Mr . Hatfield declared .**
" 先生 . 哈特菲尔德 声明 .

哈特菲尔德先生宣称。

" [bræd] [wɪl] [ækt] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['fɪlmɪŋ] .
" **Brad will act the role of Little John for the first filming .**
" 布拉德 将要 行为 这 角色 的 小的 约翰 为了 这 第一的 拍摄 .

"布拉德将在第一部电影中饰演小约翰一角。"

[wiːl; wil] [traɪ] [rɒs] [aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʃerɪf] — "
We'll try Ross out as the sheriff — "
出色地 尝试 罗斯 出去 作为 这 警长 — "

我们不妨让罗斯试试当警长——"

“ [bʌt; bət][aɪm][tuː; tə][biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [brəʊk] [ɪn] . [-]

“	But	I'm	to	be	Robin	Hood	,	”	the	boy	broke	in	.	[	51	]
”	但	我是	到	是	罗宾	兜帽	,	”	这	男生	打破	在	.	[	-	]

“但我将成为罗宾汉，”男孩插嘴道。[51]

“ [ðæt] ['hæznt] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [jet] , ” [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [rɪ'maɪndid] [hɪm] .

“	That	hasn't	been	decided	yet	,	”	the	Cub	leader	reminded	him	.
”	那	还没有	到过	决定	然而	,	”	这	幼兽	领导者	提醒	他	.

“那还没决定呢，”幼童军领队提醒他。

[ɪg'nɔːrɪŋ] [rɒs] - [skaʊl] , [hiː; hi] [went] [ɒn] : “ [tʃɪps] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪl] - .

Ignoring	Ross	'	scowl	,	he	went	on	:	“	Chips	will	take	the	part	of	Will	Stutely	.
忽略	罗斯	-	皱眉头	,	他	去	在	:	“	薯片	将要	拿	这	部分	的	将要	-	.

他无视罗斯的怒容，继续说道：“奇普斯将扮演威尔·斯图特利的角色。”

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [biː; bi] [naɪts] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['festɪv] [bɔːd] . ”

The	others	will	be	knights	gathered	at	the	festive	board	.	”
这	其他的	将要	是	骑士	聚集	在	这	节日	木板	.	”

其他人将化作骑士，齐聚宴会厅。

“ [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ʃerɪf] , ” [rɒs] ['mʌtə] .

“	I	don't	want	to	be	the	sheriff	,	”	Ross	muttered	.
”	我	不	想	到	是	这	警长	,	”	罗斯	低声说道	.

“我不想当警长，”罗斯嘟囔道。

“ [əʊ] , [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [juː; jʊ] ?

“	Oh	,	forget	it	,	will	you	?
”	哦	,	忘记	它	,	将要	你	?

“哦，算了吧，好吗？”

” [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] , ['luːzɪŋ] ['peɪʃ(ə)ns] .

”	Brad	demanded	,	losing	patience	.
”	布拉德	要求	,	输	耐心	.

“布拉德失去了耐心，厉声问道。”

“ [ə; eɪ] [kʌb] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [kəʊ'ɒpərətɪv] .

“	A	Cub	is	supposed	to	be	cooperative	.
”	一个	幼兽	是	据称	到	是	合作社	.

“幼童军应该乐于合作。”

” [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] [bɪ'gæn] .

”	The	filming	of	the	scene	began	.
”	这	拍摄	的	这	场景	开始	.

“这场戏的拍摄开始了。”

[stɪl] ['grʌmblɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rəʊl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [θrʌst] [ə'pɒn] [hɪm] ,

Still	grumbling	at	the	role	which	had	been	thrust	upon	him	,
仍然	抱怨	在	这	角色	哪个	有	到过	推力	之上	他	,

他仍在抱怨强加给他的角色，

[rɒs] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪknɪk]['teɪb(ə)l] .

Ross	took	his	place	at	the	head	of	the	picnic	table	.
罗斯	采取	他的	地方	在	这	头	的	这	野餐	桌子	.

罗斯在野餐桌的首位坐了下来。

[æz; əz][ðə; ði]['kæm(ə)rə][brɪ'gæn][tuː; tə][graɪnd] , [bræd] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['θɪkɪt] , [ʃɒt] [æn; ən]

As	the	camera	began	to	grind	,	Brad	,	from	the	nearby	thicket	,	shot	an
作为	这	相机	开始	到	研磨	,	布拉德	,	从	这	附近	灌木丛	,	射击	一个

['ærəʊ] .

arrow	.
箭	.

当摄像机开始发出刺耳的摩擦声时，布拉德从附近的灌木丛中射出了一箭。

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [mɪst] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [kəm'pliːtli] .

His	first	missed	the	table	completely	.
他的	第一的	错过	这	桌子	完全地	.

他的第一球完全没打中桌子。

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [traɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [drɒpt] ['skweəli] [ə'mɪd] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .

On	the	second	try	,	however	,	it	dropped	squarely	amid	the	dishes	.
在	这	第二	尝试	,	然而	,	它	掉落	完全	之中	这	菜肴	.

然而，第二次尝试时，它却正好落在了盘子中间。

“ [wens] [keɪm] [ðɪs] ?

“	Whence	came	this	?
”	何处	来了	这	?

这是从哪里来的?

” [rɒs] [di'mɑːnd, -'mænd] , ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] [laɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ə'saɪnd] [hɪm] .

”	Ross	demanded	,	speaking	the	lines	which	had	been	assigned	him	.
”	罗斯	要求	,	请讲	这	线条	哪个	有	到过	分配	他	.

罗斯念着分配给他的台词，问道：“你说什么？”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['ærəʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [skrəʊl] , [riːd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] . “

He	picked	up	the	arrow	,	and	removing	the	scroll	,	read	the	message	.	“
他	挑选	向上	这	箭	,	和	移除	这	滚动	,	读	这	信息	.	”

他捡起箭，取下卷轴，读了上面的信息。

- [ðaʊ] [dɪdst] [gɪv] [ðə; ði] [praɪz] [tuː; tə] ['rɒbɪn] [hʊd] , -

'	Thou	didst	give	the	prize	to	Robin	Hood	,	'
-	你	迪斯特	给	这	奖	到	罗宾	兜帽	,	-

“你把奖赏给了罗宾汉。”

” [hiː; hi] [riːd] [ə'laʊd] .

”	he	read	aloud	.
”	他	读	大声	.

他大声朗读道。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ædɪd] [wɪð] [grʌf] [hɒ'stɪlətɪ] : “ [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [leɪ] [maɪ] [hændz] [ɒn] [ðæt] ['sniːkɪŋ]

And	he	added	with	gruff	hostility	:	“	Wait	until	I	lay	my	hands	on	that	sneaking
和	他	额外	和	粗暴	敌意	:	“	等待	直到	我	躺	我的	双手	在	那	鬼鬼祟祟

['kaʊəd] ! ”

coward	!	”
懦夫	!	”

他语气粗暴地说道：“等着瞧，我一定要好好教训那个偷偷摸摸的懦夫！”

“ [kʌt] ! ” [kɔːld] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .

“	Cut	!	”	called	Mr	.	Holloway	.
”	切	!	”	称为	先生	.	霍洛威	.

“停！”霍洛威先生喊道。

“ [wel] [dʌn] , [bɔɪz] !

“	Well	done	,	boys	!
”	出色地	完毕	,	男孩们	!

“干得好，孩子们！”

” [ðə; ði] [kʌbz] [preɪzd] [rɒs] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['spəʊkən] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃerɪf]

”	The	Cubs	praised	Ross	,	for	he	had	spoken	the	lines	of	the	sheriff
”	这	小熊队	赞扬	罗斯	,	为了	他	有	说	这	线条	的	这	警长

['nætʃ(ə)rəli] .

naturally	.
自然	.

“小熊队称赞罗斯，因为他把警长的台词说得非常自然。”

['ɔːlsəʊ] , [hɪz; ɪz] ['sʌlən] ['mænə(r)][hæd; həd]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][ðə; ði]['kærəktə(r)] ['pɜːfɪktli] . [-]
Also , his sullen manner had suited the character perfectly . [52]
还 , 他的 忧郁 方式 有 适合 这 特点 完美 . [-]

此外，他阴郁的举止也与角色十分相符。[52]

" [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [swel] ['ʃerɪf] , " [red] [preɪzd] [hɪm] .
" You make a swell sheriff , " Red praised him .
" 你 制作 一个 膨胀 警长 , " 红色的 赞扬 他 .

"你真是个出色的警长，"雷德称赞道。

" [əʊ] , [jeə] ?
" Oh , yeah ?
" 哦 , 是的 ?

"哦，是吗？"

" [rɒs] [riˈtɔːt] .
" Ross retorted .
" 罗斯 反驳 .

罗斯反驳道。

" [wel] , [doʊnt] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] [ðæt] [rəʊl] [ɒn][ˌem 'iː] !
" Well , don't think you're going to unload that role on me !
" 出色地 , 不 思考 你是 去 到 卸下 那 角色 在 我 !

"哼，别以为你能把这个角色甩给我！"

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi]['rɒbɪn] [hʊd] .
I'm going to be Robin Hood .
我是 去 到 是 罗宾 兜帽 .

我要扮演罗宾汉。

" ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [fɪlmd] [ə; eɪ] [siːn] [wɪð] [bræd][ænd; ənd] [tʃɪps] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][ænd; ənd] [wɪl]
" Mr . Holloway filmed a scene with Brad and Chips as Little John and Will
" 先生 . 霍洛威 拍摄 一个 场景 和 布拉德 和 薯片 作为 小的 约翰 和 将要
- .
Stutely .
- .

"霍洛威先生和布拉德以及奇普斯一起拍摄了一场戏，他们分别扮演小约翰和威尔·斯图特利。"

[hiː; hi] [ðen] [traɪd] [aʊt] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃerɪf] .
He then tried out several of the Den 1 boys in the part of the sheriff .
他 然后 尝试 出去 一些 的 这 丹 1 男孩们 在 这 部分 的 这 警长 .

然后他让几个 Den 1 的男孩试演警长的角色。

[haʊ'evə(r)] , ['evriwʌn] [ə'griːd] [ðæt] [rɒs] [hæd; həd]['æktɪd][ðə; ði][rəʊl]['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniwʌn] [els] .
However , everyone agreed that Ross had acted the role better than anyone else .
然而 , 每个人 同意 那 罗斯 有 行动 这 角色 更好的 比 任何人 别的 .

然而，所有人都一致认为罗斯比任何人都更出色地诠释了这个角色。

" [dæn] , [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] ,
" Dan , you ought to be Robin Hood ,
" 担 , 你 应该 到 是 罗宾 兜帽 ,

"丹，你应该去当罗宾汉。"

" [bræd][təʊld][hɪm][æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['restɪd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] .
" Brad told him as the two rested under a tree .
" 布拉德 讲述 他 作为 这 二 休息 在下面 一个 树 .

布拉德一边说着，一边和他一起在树下休息。

" [jʊr; jər] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pɑːt] , [dʒʌst][æz; əz] [rɒs] [ɪz][ɪn][ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv] ['ʃerɪf] . "
" You're a natural for that part , just as Ross is in the role of sheriff . "
" 你是 一个 自然的 为了 那 部分 , 只是 作为 罗斯 是 在 这 角色 的 警长 . "

"你很适合这个角色，就像罗斯很适合扮演警长一样。"

“ [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [θɪŋk] [səʊ] ! ”
“ Try to make him think so ! ”
“ 尝试 到 制作 他 思考 所以 ! ”

“想办法让他这么想！”

“ [ɪts] [ʌp][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [tuː; tə] [ə'saɪn] [ðə; ðɪ] [pɑːts] . ”
“ It's up to Mr . Holloway and Mr . Hatfield to assign the parts . ”
“ 它是 向上 到 先生 . 霍洛威 和 先生 . 哈特菲尔德 到 分配 这 部分 . ”

“具体角色分配由霍洛威先生和哈特菲尔德先生决定。”

“ [ʃʊə(r)] , ” [dæn] [ə'griːd] , ['tʃuːɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] ,
“ Sure , ” Dan agreed , chewing at a blade of grass ,
“ 当然 , ” 担 同意 , 咀嚼 在 一个 刀刃 的 草 ,

“当然，”丹一边嚼着一根草一边同意道。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] ['rɒbɪn] [hʊd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][kʌb] [huː] [pruːvz] [tuː; tə]
“ but it was decided Robin Hood should be played by the Cub who proves to
“ 但 它 曾是 决定 罗宾 兜帽 应该 是 玩 经过 这 幼兽 WHO 证明 到
[biː; bi][ðə; ðɪ][best] [ʃɒt] .
be the best shot .
是 这 最好的 射击 .

“但最终决定由枪法最好的小伙子来扮演罗宾汉。”

[ænd; ənd][wiː; wi][bəuθ] [nəʊ] [rɒs] [ɪz][tɒps] . ”
And we both know Ross is tops . ”
和 我们 两个都 知道 罗斯 是 最高额 . ”

我们都知道罗斯是最棒的。

“ [ˌaɪ 'tiː]['hæznt] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] [jet] , ” [bræd] [ɪn'sɪstɪd] .
“ It hasn't been proven yet , ” Brad insisted .
“ 它 还没有 到过 已证实 然而 , ” 布拉德 坚持 .

“这还没有得到证实，”布拉德坚持说。

“ [aɪ] ['nəʊtɪst] [waɪl] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gəʊ] , [jʊr; jər] [ɪm'pruːvɪŋ] [fɑːst] , [dæn] .
“ I noticed while you were practicing a while ago , you're improving fast , Dan .
“ 我 注意到 尽管 你 是 练习 一个 尽管 前 , 你是 改善 快速地 , 担 .

“我注意到你刚才练习的时候，进步很快，丹。”

[rɒs] ['hæznt] [tʌtʃt] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ɔːl] [deɪ] . ” [-]
Ross hasn't touched a bow all day . ” [53]
罗斯 还没有 感动 一个 弓 全部 天 . ” [-]

罗斯一整天都没碰过弓。[53]

“ [aɪm] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] , ” [dæn] [əd'mɪtɪd] .
“ I'm working hard , ” Dan admitted .
“ 我是 在职的 难的 , ” 担 承认 .

“我正在努力工作，”丹承认道。

“ ['ɒnɪstli] [ðəʊ] , [aɪ] [θɪŋk] [rɒs] [wɪl] [wɪn][ðə; ðɪ][pɑːt] . ”
“ Honestly though , I think Ross will win the part . ”
“ 诚实地 尽管 , 我 思考 罗斯 将要 赢 这 部分 . ”

“不过说实话，我觉得罗斯会拿下这个角色。”

“ [hiː; hi] ['dʌznt] [dɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['bəʊstɪŋ] . ”
“ He doesn't deserve it with all his boasting . ”
“ 他 不 应得 它 和 全部 他的 吹嘘 . ”

“他那么爱吹牛，根本不配得到这个结果。”

“ ['meɪbi] [nɒt] , [bʌt; bət] [hiːz] ['hændi] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
“ Maybe not , but he's handy with a bow .
“ 或许 不是 , 但 他是 便利 和 一个 弓 .

“也许不是，但他射箭很厉害。”

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [kaʊnts] .
And **that's** **what** **counts** **.**
和 那就是 什么 计数 .

而这才是最重要的。

[seɪ] —
Say **—**
说 —

说-

" [dæn] , [huː] [wɒz; wəz] [sprɔːld] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['sʌd(ə)nli] [sæt][ʌp] .
" Dan , who was sprawled comfortably on the ground , suddenly sat up .
" 担 , WHO 曾是 蔓延 舒适地 在 这 地面 , 突然 卫星 向上 .

"丹原本舒服地躺在地上，突然坐了起来。"

[hiː; hi] [geɪzd] ['stedəli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
He gazed steadily toward the bushes behind the castle .
他 凝视 稳步 朝向 这 灌木丛 在后面 这 城堡 .

他目光坚定地望向城堡后面的灌木丛。

" [wʌts] [rɒŋ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
" What's wrong ? " demanded his companion .
" 是什么 错误的 ? " 要求 他的 伴侣 .

"出什么事了？"他的同伴问道。

" ['nʌθɪŋ] , [aɪ] [ges] , " [dæn] [əd'mɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
" Nothing , I guess , " Dan admitted with a laugh .
" 没有什么 , 我 猜测 , " 担 承认 和 一个 笑 .

"大概没什么吧，"丹笑着承认道。

" [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [aɪ] [θɔːt] — "
" For just a minute , I thought — "
" 为了 只是 一个 分钟 , 我 想法 — "

"我当时就想——"

" [juː; jʊ] [θɔːt] [wɒt] , [dæn] ? "
" You thought what , Dan ? "
" 你 想法 什么 , 担 ? "

"你在想什么，丹？"

" [wel] , [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [griːn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [ə'mɪd][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
" Well , I caught a flash of green over there amid the bushes .
" 出色地 , 我 捕捉 一个 闪光 的 绿色的 超过 那里 之中 这 灌木丛 .

"嗯，我瞥见那边灌木丛中闪过一抹绿色。"

[aɪ] [θɔːt] [aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['piːpɪŋ] [aʊt] . "
I thought I saw someone peeping out . "
我 想法 我 锯 某人 偷窥 出去 . "

我好像看到有人在往外偷看。

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] ['prɒbəbli] . "
" One of the Cubs probably . "
" 一 的 这 小熊队 大概 . "

"可能是小熊队的某个球员。"

" [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] , ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feloʊz] . "
" It could have been , only it didn't look like any of the fellows . "
" 它 可以 有 到过 , 仅有的 它 没有 看 喜欢 任何 的 这 伙伴们 . "

"有可能，只是看起来不像他们中的任何一个。"

" [ðə; ði]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['rəʊmɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [graʊndz] [tuː] , " [bræd] [rɪ'maɪndid] [hɪm] .
" The parents are roaming around the grounds too , " Brad reminded him .
" 这 父母 是 漫游 大约 这 理由 也 , " 布拉德 提醒 他 .

"家长们也在校园里走动呢，"布拉德提醒他。

“ [ai] [nəʊ] , ” [dæn] [əd'mɪtɪd] , “ [ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [biːn] ['eniθɪŋ] .
“ I know , ” Dan admitted , “ it couldn't have been anything .
“ 我 知道 , ” 丹 承认 , “ 它 不能 有 到过 任何事物 .

“我知道，”丹承认道，“不可能是什么事。”

[ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd] .
All the same , it gave me a start for a second .
全部 这 相同的 , 它 给予 我 一个 开始 为了 一个 第二 .

尽管如此，它还是让我吓了一跳。

[ai][hæd; həd][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ['sʌmwʌn] [huː] ['ʃudnt] [biː; bi][hɪə(r)][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ]
I had the feeling someone who shouldn't be here was watching the filming
我 有 这 感觉 某人 WHO 不应该 是 这里 曾是 观看 这 拍摄
[ɒv; əv]['aʊə(r)] [pleɪ] . ”
of our play . ”
的 我们的 玩 . ”

我感觉有个不该出现在这里的人在观看我们话剧的拍摄。

“ [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ?
“ The ghost of the castle , for instance ?
“ 这 鬼 的 这 城堡 , 为了 实例 ?

“例如，城堡里的幽灵？”

” [bræd] [ɑːskt] , ['gɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['saɪdlɒŋ] [glɑːns] . [-]
” Brad asked , giving him a sidelong glance . [54]
” 布拉德 问 , 给予 他 一个 横 瞥一眼 . [-]

布拉德问道，同时斜眼看了他一眼。[54]

“ [kwɪt] ['kɪdɪŋ] [ˌem 'iː] . ”
“ Quit kidding me . ”
“ 辞职 开玩笑 我 . ”

“别开玩笑了。”

“ [juː; jʊ][dɪd] [θɪŋk] [juː; jʊ] [sɔː] ['sʌmwʌn] . ”
“ You did think you saw someone . ”
“ 你 做过 思考 你 锯 某人 . ”

“你确实以为你看到了什么人。”

“ [ʃʊə(r)] , ” [dæn] [sed] ['səʊbəli] .
“ Sure , ” Dan said soberly .
“ 当然 , ” 丹 说 清醒地 .

“当然，”丹严肃地说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] , ['əʊnli][ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [səʊ] .
“ It might have been one of the Cubs , only I didn't think so .
“ 它 可能 有 到过 一 的 这 小熊队 , 仅有的 我 没有 思考 所以 .

“也许是小熊队的某个球员，但我并不这么认为。”

[juː; jʊ] [nəʊ] , [bræd] , [aɪv] [hæd; həd][ə; eɪ][kwɪə(r)] ['fiːlɪŋ] ['evə(r)] [sɪns] [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] . ”
You know , Brad , I've had a queer feeling ever since we came here . ”
你 知道 , 布拉德 , 我已经 有 一个 酷儿 感觉 曾经 自从 我们 来了 这里 . ”

布拉德，你知道吗，自从我们来到这里，我就一直有一种奇怪的感觉。

“ [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es] ? ”
“ As if someone were watching us ? ”
“ 作为 如果 某人 是 观看 我们 ? ”

“好像有人在监视我们似的？”

“ [ðæts] [raɪt] , [bræd] .
“ That's right , Brad .
“ 那就是 正确的 , 布拉德 .

“没错，布拉德。”

[ai] [nəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [saʊndz] [ˈsɪli] . ”

I	know	it	sounds	silly	.	”
我	知道	它	声音	愚蠢的	.	”

我知道这听起来很傻。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt] [ˈsɪli] , ” [ðə; ðiˈəʊldə] [bɔɪ] [rɪˈplaɪd] [ˈsəʊbəli] .

“	It	isn't	silly	,	”	the	older	boy	replied	soberly	.
”	它	不是	愚蠢的	,	”	这	老	男生	回复	清醒地	.

“这并不愚蠢，”年纪较大的男孩严肃地回答道。

“ [aɪv] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋ] [maɪˈself] . ”

“	I've	had	the	same	sort	of	feeling	myself	.	”
”	我已经	有	这	相同的	种类	的	感觉	我	.	”

“我也曾有过同样的感觉。”

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [maɪ][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [stɜːd] [baɪ] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkɑːs(ə)l] , ”

“	I	suppose	my	imagination	was	stirred	by	finding	a	fire	inside	the	castle	,	”
”	我	认为	我的	想像力	曾是	搅拌	经过	寻找	一个	火	里面	这	城堡	,	”

[dæn] [sed] .

Dan	said	.
担	说	.

“我想，我在城堡里发现火苗，激发了我的想象力，”丹说道。

“ [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] [ˈærəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɑːgɪt] .

“	And	then	that	arrow	in	the	target	.
”	和	然后	那	箭	在	这	目标	.

“然后，那支箭射中了靶心。”

[ˌaɪ ˈtiː][ˈnevə(r)][dɪd] [mætʃ] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʌnz] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈjuːzɪŋ] . ”

It	never	did	match	any	of	the	ones	we	were	using	.	”
它	绝不	做过	匹配	任何	的	这	一个	我们	是	使用	.	”

它跟我们当时用的那些都不匹配。

“ [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [aʊt] [hɪə(r)] [ɔːl] [raɪt] , ” [bræd] [ədˈmɪtɪd] [wɪð] [ˈsʌd(ə)n] [kənˈvɪkʃn] .

“	Someone	is	hiding	out	here	all	right	,	”	Brad	admitted	with	sudden	conviction	.
”	某人	是	隐藏	出去	这里	全部	正确的	,	”	布拉德	承认	和	突然	定罪	.

“确实有人藏在这里，”布拉德突然坚定地承认道。

“ [səˈpəʊz] [wiː; wi][ˈæmb(ə)l] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [ˈeniwʌn] .

“	Suppose	we	amble	around	and	see	if	we	can	find	anyone	.
”	认为	我们	缓行	大约	和	看	如果	我们	能	寻找	任何人	.

“假设我们四处走走，看看能不能找到人。”

[nəʊ][juːz] [ˈwʌrɪɪŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [kʌbz] .

No	use	worrying	the	other	Cubs	.
不	使用	令人担忧	这	其他	小熊队	.

别去担心其他小熊队了。

” [wɪˈðaʊt] [əˈtræktɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] ,

”	Without	attracting	attention	to	themselves	,
”	没有	吸引	注意力	到	他们自己	,

“他们不引人注目，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bʊʃɪz] [weə(r)] [dæn][hæd; həd] [siːn] [ˈmuːvmənt] .

the	two	boys	walked	over	to	the	bushes	where	Dan	had	seen	movement	.
这	二	男孩们	步行	超过	到	这	灌木丛	在哪里	担	有	已见	移动	.

两个男孩走到丹看到有动静的灌木丛旁。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .

No	one	was	there	.
不	一	曾是	那里	.

当时那里空无一人。

[bræd] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['fʊtˌprɪnt] .

Brad	**found**	**a**	**few**	**footprints**	**.**
布拉德	成立	一个	很少	脚印	.

布拉德发现了一些脚印。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第3/8页

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [weɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [baɪ][wʌn]
There **was** **no** **way** **they** **could** **tell** **whether** **or** **not** **they** **had** **been** **made** **by** **one**
那里 曾是 不 方式 他们 可以 告诉 无论 或者 不是 他们 有 到过 制成 经过 一
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kʌbz] .
of **the** **Cubs** **.**
的 这 小熊队 .

他们根本无法判断这些物品是否是小熊队成员制作的。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][dæn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
For **,** **as** **Dan** **pointed** **out** **,**
为了 , 作为 担 尖 出去 ,

正如丹指出的那样，

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ɒv; əv] [den] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][hæd; həd] [biːn] ['evriweə(r)] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊndz] . [-]
the **boys** **of** **Den** **1** **and** **2** **had** **been** **everywhere** **on** **the** **grounds** **.** **[** **55** **]**
这 男孩们 的 丹 1 和 2 有 到过 到处 在 这 理由 . [-]

1 号和 2 号宿舍的男孩们在校园里到处走动。[55]

“ [wiːl; wɪl][biː; bi] [smɑːt] [nɒt][tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ['feloʊz] , ” [bræd]
“ **We'll** **be** **smart** **not** **to** **say** **anything** **about** **this** **to** **the** **other** **fellows** **,** **”** **Brad**
“ 出色地 是 聪明的 不是 到 说 任何事物 关于 这 到 这 其他 伙伴们 , ” 布拉德
[əd'vaɪzd] .
advised **.**
建议 .

“我们最好不要把这件事告诉其他伙计们，”布拉德建议道。

“ [nəʊ][juːz] ['getɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪk'saɪtɪd] .
“ **No** **use** **getting** **them** **excited** **.**
“ 不 使用 获得 他们 兴奋的 .

“别让他们兴奋起来。”

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] . ”
Especially **as** **it** **may** **not** **amount** **to** **anything** **.** **”**
尤其 作为 它 可能 不是 数量 到 任何事物 . ”

尤其是因为它可能根本毫无结果。

“ [aɪl] [kiːp] [mʌm] , ” [dæn] ['prɒmɪst] .
“ **I'll** **keep** **mum** **,** **”** **Dan** **promised** **.**
“ 患病的 保持 妈妈 , ” 担 承诺 .

“我会保密的，”丹保证道。

“ [ɔːl] [ðə; ðɪ] [seɪm] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [træk] [daʊn] ['aʊə(r)]['kɑːs(ə)l] [gəʊst] .
“ **All** **the** **same** **,** **I'd** **like** **to** **track** **down** **our** **castle** **ghost** **.**
“ 全部 这 相同的 , ID 喜欢 到 追踪 向下 我们的 城堡 鬼 .

“尽管如此，我还是想找到我们城堡里的幽灵。”

[səʊ][fɑː(r)] , [hiːz] ['pruːvn; 'prəʊvn][æz; əz] [ɪ'luːsɪv] [æz; əz] ['rɒbɪn] [hʊd] [hɪm'self] ! ” [-]
So **far** **,** **he's** **proven** **as** **elusive** **as** **Robin** **Hood** **himself** **!** **”** **[** **56** **]**
所以 远的 , 他是 已证实 作为 难以捉摸的 作为 罗宾 兜帽 他自己 ! ” [-]

到目前为止，他就像罗宾汉一样难以捉摸！[56]

['tʃæptə(r)] [sɪks]
CHAPTER **6**
章 6

第六章

[gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l]

Ghost	of	the	Castle
鬼	的	这	城堡

城堡幽灵

[ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː] [wɜːkt] [hɑːd] [ðə; ði][nekst] [wiːk] ['meɪkɪŋ] “ [prɒps] ” [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

The	Cubs	of	Den	2	worked	hard	the	next	week	making	“	props	”	for	their
这	小熊队	的	丹	2	工作	难的	这	下一个	星期	制作	“	道具	”	为了	他们的

['rɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] .

Robin	Hood	play	.
罗宾	兜帽	玩	.

接下来的一周，2 号小队的成员们努力制作他们罗宾汉戏剧的“道具”。

[dæn] [ə'sɪstɪd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɪn] ['blɒkɪŋ] [aʊt] [siːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['muːvi] ,

Dan	assisted	Mr	.	Holloway	in	blocking	out	scenes	for	the	movie	,
担	协助	先生	.	霍洛威	在	阻塞	出去	场景	为了	这	电影	,

丹协助霍洛威先生为电影进行场景调度，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][təʊld][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [æn; ən] ['eksələnt] [dʒɒb] .

and	was	told	he	had	done	an	excellent	job	.
和	曾是	讲述	他	有	完毕	一个	出色的	工作	.

有人告诉他，他做得非常出色。

“ [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [wɪn] [fɜːst] [praɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒntest] ,

“	We	should	have	a	chance	to	win	first	prize	in	the	contest	,
“	我们	应该	有	一个	机会	到	赢	第一的	奖	在	这	竞赛	,

“我们应该有机会赢得比赛的一等奖，”

” [ðə; ði] [den] [dæd] [dɪ'kleəd] [leɪt] [wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [met] [ɪn][ðeə(r)] ['klʌbrʊm] .

”	the	Den	Dad	declared	late	one	afternoon	as	the	boys	met	in	their	clubroom	.
”	这	丹	爸爸	声明	晚的	一	下午	作为	这	男孩们	遇见	在	他们的	俱乐部会所	.

“一天下午晚些时候，当男孩们在俱乐部活动室聚会时，队长宣布道。”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ruːm] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['envi] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌb] [skaʊts] [ɪn]

The	meeting	room	of	Den	2	was	the	envy	of	all	the	other	Cub	Scouts	in
这	会议	房间	的	丹	2	曾是	这	嫉妒	的	全部	这	其他	幼兽	童子军	在

['webstə(r)] ['sɪti] .

Webster	City	.
韦伯斯特	城市	.

韦伯斯特市所有其他童子军都羡慕第二小队的会议室。

['sɪtʃueɪtɪd] [haɪ] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [keɪv] [ə'bʌv] [ðə; ði] [biːtʃ] ,

Situated	high	in	a	natural	cave	above	the	beach	,
位于	高的	在	一个	自然的	洞穴	多于	这	海滩	,

位于海滩上方一个天然洞穴的高处，

[ˌaɪ 'tiː][ə'fɔːd; ə'fɔrd][ə; eɪ] [faɪn] [vjuː] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːlaɪn] ,

it	afforded	a	fine	view	not	only	of	the	shoreline	,
它	提供	一个	美好的	看法	不是	仅有的	的	这	海岸线	,

它不仅可以欣赏到美丽的海岸线景色，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['dɪstənt] [bɔɪ] [skaʊt] [kæmp][ɒn] ['skelɪt(ə)n] ['aɪlənd] .

but	also	the	distant	Boy	Scout	camp	on	Skeleton	Island	.
但	还	这	遥远	男生	侦察	营	在	骨骼	岛	.

但也包括遥远的骷髅岛上的童子军营地。

“ [jes] , [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz] ['ræpɪdli] ['wɪpɪŋ] ['ɪntuː] [ʃeɪp] , ” [dɪ'kleəd] [sæm] ['hætfiːld] .

“	Yes	,	the	play	is	rapidly	whipping	into	shape	,	”	declared	Sam	Hatfield	.
“	是的	,	这	玩	是	快速	鞭打	进入	形状	,	”	声明	山姆	哈特菲尔德	.

“是的，这部剧正在迅速成型，”萨姆·哈特菲尔德说道。

“ [raɪt] [naʊ] , ['aʊə(r)] ['kraɪɪŋ] [niːd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['kɒstjuːmz] . ” [-]
“ Right now , our crying need is for costumes . ” [57]
“ 正确的 现在 , 我们的 哭泣 需要 是 为了 服装 . ” [-]

“目前，我们最迫切需要的是戏服。”[57]

“ [aɪ] [θɔːt] [ðə; ðɪ] ['mʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [help] [juː 'es] [aʊt] , ” [dæn] [ri'mɑːk] .
“ I thought the mothers were going to help us out , ” Dan remarked .
“ 我 想法 这 母亲们 是 去 到 帮助 我们 出去 , ” 担 评论 .

“我以为妈妈们会来帮我们，”丹说道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'griːd] [tuː; tə] , ” [ðə; ðɪ] [kʌb] ['liːdə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .
“ They have agreed to , ” the Cub leader answered .
“ 他们 有 同意 到 , ” 这 幼兽 领导者 回答 .

“他们已经同意了，”幼童军领队回答道。

“ [ðæt] [ɪz] , [ðel] [səʊ] [ðə; ðɪ] ['kɒstjuːmz] .
“ That is , they'll sew the costumes .
“ 那 是 , 他们会 缝 这 服装 .

也就是说，他们会缝制戏服。

[haʊ'evə(r)] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['aɪtəm][ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [mə'tɪəriəlz] . ”
However , there's a little item of buying materials . ”
然而 , 有 一个 小的 物品 的 购买 材料 . ”

不过，还有一件小事需要购买材料。”

“ [kænt] [iːtʃ] [kʌb] [prə'vaɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ? ”
“ Can't each Cub provide his own ? ”
“ 不能 每个 幼兽 提供 他的 自己的 ? ”

“难道每个小狼都不能自己带食物吗？”

“ [aɪ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] , ” [nˈɒdɪd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
“ I was going to suggest that , ” nodded Mr . Hatfield .
“ 我 曾是 去 到 建议 那 , ” 点头 先生 . 哈特菲尔德 .

“我正想建议这个呢，”哈特菲尔德先生点点头。

“ [aɪ] [fiːl] [ðəʊ] , [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɜːnd] [baɪ] [iːtʃ] [bɔɪ] .
“ I feel though , that the money should be earned by each boy .
“ 我 感觉 尽管 , 那 这 钱 应该 是 获得 经过 每个 男生 .

“但我认为，这笔钱应该由每个男孩自己挣来。”

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi][feə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ðɪ]['peərənts][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['kɒstjuːmz] —
It wouldn't be fair to ask the parents to pay for our costumes —
它 不会 是 公平的 到 问 这 父母 到 支付 为了 我们的 服装 —
[ɪ'speʃəli] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi]['rɑːðə(r)] [ɪ'læbərət] .
especially as some of them will be rather elaborate .
尤其 作为 一些 的 他们 将要 是 相当 精心制作的 .

让家长们为我们的服装买单是不公平的——尤其是一些服装还会相当精致。

” [ðə; ðɪ] [kʌb] ['liːdə(r)] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [hɪz; ɪz][plæn][ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [reɪzd] ['eni]
” The Cub leader explained to the other boys his plan and no one raised any
” 这 幼兽 领导者 解释 到 这 其他 男孩们 他的 计划 和 不 一 提高 任何
[əb'dʒekʃ(ə)n] .
objection .
异议 .

“童子军领队向其他男孩解释了他的计划，没有人提出任何反对意见。”

[tʃɪps] [ænd; ənd] [red] [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] [haʊ] [ðeɪ] [wʊd] [ɜːn] [ðə; ðɪ] ['nesəsəri]
Chips and Red however , were uncertain how they would earn the necessary
薯片 和 红色的 然而 , 是 不确定 如何 他们 会 赚 这 必要的
['mʌni] .
money .
钱 .

然而，奇普斯和雷德却不确定他们该如何赚到所需的钱。

“ [wel] , [juː; jʊ] [mait] [traɪ] ['kʌtɪŋ] [lɔːnz] , ['gæðərɪŋ] ['peɪpəz] , [ɔː(r)] ['rʌnɪŋ] ['erəndz] , ” ['mɪstə(r)] .
“ **Well , you might try cutting lawns , gathering papers , or running errands , ” Mr .**
“ 出色地 , 你 可能 尝试 切割 草坪 , 采集 文件 , 或者 跑步 跑腿 , ” 先生 .
['hætfiːld] [sə'dʒestid] .
Hatfield suggested .
哈特菲尔德 建议 .

“你可以试试割草、收集报纸或者跑腿办事，”哈特菲尔德先生建议道。

“ [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɔːt] .
“ Give it a little thought .
“ 给 它 一个 小的 想法 .

“仔细考虑一下。”

[aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [sʌm; səm][aɪ'dɪə] . ”
I'm sure you can come up with some idea . ”
我是 当然 你 能 来 向上 和 一些 主意 . ”

我相信你一定能想出一些主意。

“ [haʊ] [suːn] [mʌst; məst][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] ?
“ How soon must we have the money ?
“ 如何 很快 必须 我们 有 这 钱 ?

我们最快什么时候需要这笔钱?

” [mɪdʒ] [ɑːskt] .
” Midge asked .
” 蠓 问 .

“米奇问道。”

['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [sed] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɜːnd] [ɪn] [nɒt] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːk]
Mr . Hatfield said he thought it should be turned in not later than a week
先生 . 哈特菲尔德 说 他 想法 它 应该 是 转向 在 不是 之后 比 一个 星期
. [-]
. [58]
. [-]

哈特菲尔德先生说，他认为应该在一周内提交。[58]

“ [ðə; ði] ['mʌðəz] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [tuː; tə] [stɑːt] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] ['kɒstjuːmz] , ” [hiː; hi] [dɪ'kleəd]
“ The mothers will need the materials to start sewing the costumes , ” he declared
“ 这 母亲们 将要 需要 这 材料 到 开始 缝纫 这 服装 , ” 他 声明
.
:
.

“母亲们需要材料来开始缝制服装，”他说道。

“ ['dedlaɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒntest] [ɪz][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
“ Deadline for the contest is the twenty - fifth of the month .
“ 最后期限 为了 这 竞赛 是 这 二十 - 第五 的 这 月 .

“比赛截止日期为当月25日。”

” ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [brəʊk] [ʌp] , [bræd][ænd; ənd][dæn]['sɔːntə, 'sɑːn-] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [tə'geðə(r)] ,
” After the meeting broke up , Brad and Dan sauntered down the street together ,
” 后 这 会议 打破 向上 , 布拉德 和 担 漫步 向下 这 街道 一起 ,

会议结束后，布拉德和丹一起悠闲地沿着街道漫步。

[dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [ðeɪ] [wʊd] [ɜːn] [ðeə(r)] ['mʌni] .
discussing how they would earn their money .
讨论 如何 他们 会 赚 他们的 钱 .

讨论他们将如何赚钱。

“ [maɪ][dæd][hæz; həz] [biːn] ['ɑːftə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] , ” [bræd] [ri'mɑːk] .
“ My Dad has been after me to clean the basement , ” Brad remarked .
“ 我的 爸爸 有 到过 后 我 到 干净的 这 地下室 , ” 布拉德 评论 .

“我爸一直催我打扫地下室，”布拉德说道。

“ ['meɪbi] [aɪ][kæn; kən][get] ['fɪfti] [sents][fɔː(r); fə(r)][ðæt][dʒɒb] .

“	Maybe	I	can	get	fifty	cents	for	that	job	.
”	或许	我	能	得到	五十	分	为了	那	工作	.

“也许我干那份工作能挣50美分。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][stɑːt] . ”

It	will	be	a	start	.	”
它	将要	是	一个	开始	.	”

这将是一个好的开始。

“ [ɔːl][ðə; ði] [ɒd] [d'ʒɒbz][ə'raʊnd]['aʊə(r)] [pleɪs][ɑː(r); ə(r)] [kliːnd] [ʌp] , ” [dæn][sed] ['θɔːtfəli] .

“	All	the	odd	jobs	around	our	place	are	cleaned	up	,	”	Dan	said	thoughtfully	.
”	全部	这	奇怪的	工作	大约	我们的	地方	是	已清洗	向上	,	”	担	说	深思熟虑	.

“我们这儿所有的零活儿都干完了，”丹若有所思地说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][get] [aʊt][ænd; ənd]['hʌs(ə)l] .

“	It	looks	as	if	I'll	have	to	get	out	and	hustle	.
”	它	看起来	作为	如果患病的		有	到	得到	出去	和	努力奋斗	.

看来我得出去努力奋斗了。

” [ðæt] ['veri] [ˌɑːftə'nuːn] , [hiː; hi] [kɔːld] [ɒn] ['sevrəl] ['neɪbəz] , ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [wɒʃ] ['wɪndəʊz] [ɔː(r)] [ðə; ði]['fæməli][kɑː(r)] .

”	That	very	afternoon	,	he	called	on	several	neighbors	,	offering	to	wash	windows	or	the	family	car	.
”	那	非常	下午	,	他	称为	在	一些	邻居	,	提供	到	洗	视窗	或者	这	家庭	车	.

“当天下午，他就拜访了几个邻居，主动提出帮忙擦窗户或清洗邻居家的车。

[ɪn] [iːtʃ] ['ɪnstəns] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'laɪtli] [bʌt; bət]['fɜːmli] [tɜːnd] [daʊn] .

In	each	instance	,	he	was	politely	but	firmly	turned	down	.
在	每个	实例	,	他	曾是	礼貌地	但	牢牢	转向	向下	.

每一次，他都遭到了礼貌但坚定的拒绝。

['rɑːðə(r)] [dɪs'kʌrɪdʒd] , [dæn] [ðen] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .

Rather	discouraged	,	Dan	then	appealed	to	his	mother	.
相当	灰心	,	担	然后	上诉	到	他的	母亲	.

丹有些灰心丧气，于是向母亲求助。

“ ['meɪbi] [aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌp][sʌm; səm][dʒɒb] [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] ,

“	Maybe	I	can	think	up	some	job	if	you	give	me	a	little	time	,
”	或许	我	能	思考	向上	一些	工作	如果	你	给	我	一个	小的	时间	,

“如果你给我一点时间，也许我能想到一份工作。”

” [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm] .

”	she	said	to	encourage	him	.
”	她	说	到	鼓励	他	.

她这样鼓励他。

“ [ɒf] [hænd][aɪ][kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] .

“	Off	hand	I	can't	think	of	a	thing	.
”	离开	手	我	不能	思考	的	一个	事物	.

“我一时想不起来有什么。”

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [jʊr; jər] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [d'ʒɒbz] [ə'hed] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .

Usually	,	you're	two	or	three	jobs	ahead	of	me	.
通常	,	你是	二	或者	三	工作	前方	的	我	.

通常情况下，你的工作进度比我快两到三份。

" [wen] [dæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['drʌgstɔː(r)] [æt; ət][sɪks] [ə'klɑːk] [tuː; tə][get][ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)]
" When Dan went to the drugstore at six o'clock to get a newspaper for
" 什么时候 担 去 到 这 药店 在 六 点钟 到 得到 一个 报纸 为了
[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
his father ,
他的 父亲 ,

"丹六点钟去药店给父亲买报纸的时候，

[hiː; hi] [met] [fred] .
he met Fred .
他 遇见 弗雷德 .

他遇到了弗雷德。

" [haʊ] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [ɒn] ['ɜːnɪŋ] ['mʌni] ? " [ðə; ði] [bɔɪ] [ɑːskt] [hɪm] . [-]
" How you coming on earning money ? " the boy asked him . [59]
" 如何 你 未来 在 收入 钱 ? " 这 男生 问 他 . [-]

"你是怎么赚钱的？"男孩问他。[59]

" [nəʊ] [lʌk] [jet] , " [dæn] [əd'mɪtɪd] .
" No luck yet , " Dan admitted .
" 不 运气 然而 , " 担 承认 .

"还没找到办法，"丹承认道。

" [d'ʒɒbz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['maɪti] [skeəs] . "
" Jobs seem to be mighty scarce . "
" 工作机会 似乎 到 是 强大的 稀少 . "

"工作机会似乎非常稀少。"

" [ai][ræn][æn; ən] ['erənd] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] , " [fred] [təʊld][hɪm] .
" I ran an errand and picked up a quarter , " Fred told him .
" 我 跑 一个 差事 和 挑选 向上 一个 四分之一 , " 弗雷德 讲述 他 .

"我跑腿办事，顺便捡了个25美分硬币，"弗雷德告诉他。

" [bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] [aɪv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɜːn] [səʊ][fɑː(r)] .
" But that's all I've been able to earn so far .
" 但 那就是 全部我已经 到过 有能力的 到 赚 所以 远的 .

"但这是我目前为止所能挣到的全部收入。"

[red] [ænd; ənd] [tʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tʌf] [taɪm] [tuː] . "
Red and Chips are having a tough time too . "
红色的 和 薯片 是 拥有 一个 艰难的 时间 也 . "

Red和Chips的日子也不好过。

" ['webstə(r)] ['sɪti] [mʌst; məst] ['sʌd(ə)nli] [hæv; həv] [biːn] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] [dɪ'preʃn] , [fred] .
" Webster City must suddenly have been hit by a depression , Fred .
" 韦伯斯特 城市 必须 突然 有 到过 打 经过 一个 沮丧 , 弗雷德 .

弗雷德，韦伯斯特城一定是突然遭遇了经济萧条。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [ðeə(r)] ['kɒstjuːmz] ? "
I wonder how the Den 1 boys are getting their costumes ? "
我 想知道 如何 这 丹 1 男孩们 是 获得 他们的 服装 ? "

我想知道第一组男生是怎么弄到演出服的?

" [dæd][təʊld][ˌem 'iː] ['ðer] ['ɜːnɪŋ] [ðeə(r)] ['mʌni] [tuː] . "
" Dad told me they're earning their money too . "
" 爸爸 讲述 我 它们是 收入 他们的 钱 也 . "

"爸爸告诉我，他们也在努力赚钱。"

" [wel] , [ai] [həʊp] [ðeɪ] [hæv; həv]['betə(r)] [lʌk] [ðæn; ðən] [wɪr] ['hævɪŋ] .
" Well , I hope they have better luck than we're having .
" 出色地 , 我 希望 他们 有 更好的 运气 比 是 拥有 .

"嗯，我希望他们的运气比我们好。"

" [æz; əz][dæn] [spəʊk] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [bɪ'haɪnd][hɪm][di'mɑ:nd, -'mænd] : " ['betə(r)] [lʌk] [æt; ət] [wɒt] ?
" As Dan spoke , a voice behind him demanded : " Better luck at what ?
" 作为 担 辐 , 一个 嗓音 在后面 他 要求 : " 更好的 运气 在 什么 ?

丹说话的时候，他身后传来一个声音问道："在什么方面好运？"

" [dæn][ænd; ənd] [fred] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [si:] [rɒs] ['læŋdən] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
" Dan and Fred turned around to see Ross Langdon standing behind them .
" 担 和 弗雷德 转向 大约 到 看 罗斯 兰登 常设 在后面 他们 .

丹和弗雷德转过身，看到罗斯·兰登站在他们身后。

[hɪz; ɪz]['baɪsɪk(ə)l][wɒz; wəz] [pɑ:kt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['drʌgstɔ:(r)] .
His bicycle was parked outside the drugstore .
他的 自行车 曾是 停放 外部 这 药店 .

他的自行车停在药店外面。

['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [wɒz; wəz] [slʌŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] ['kæriərz] [sæk] .
Over his shoulder was slung a paper carrier's sack .
超过 他的 肩膀 曾是 吊着 一个 纸 承运商的 解雇 .

他肩上挎着一个送报员的袋子。

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['ɜ:nɪŋ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['rɒbɪn] [hʊd] ['kɒstju:mz] , " [fred]
" We were talking about earning money for our Robin Hood costumes , " Fred
" 我们 是 说 关于 收入 钱 为了 我们的 罗宾 兜帽 服装 , " 弗雷德
[ɪk'spleɪnd] .
explained .
解释 .

"我们当时在讨论如何赚钱来买罗宾汉的服装，"弗雷德解释说。

" [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ju:; jʊ] ['feloʊz] [ɪz][ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv] ['eni] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] [get] - [ʌp] , " [rɒs]
" The trouble with you fellows is you don't have any hustle and get - up , " Ross
" 这 麻烦 和 你 伙伴们 是 你 不 有 任何 努力奋斗 和 得到 - 向上 , " 罗斯
['tɔ:ntɪd] [ðem; ðəm] .
taunted them .
嘲讽 他们 .

"你们这些家伙的问题在于你们没有拼劲和干劲，"罗斯嘲讽道。

" [naʊ] [ˌem 'i:] — [aɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] ['reɪzɪŋ] ['eni] [ə'maʊnt] . "
" Now me — I'll have no difficulty raising any amount . "
" 现在 我 — 患病的 有 不 困难 提高 任何 数量 . "

"至于我——筹集任何金额对我来说都毫无困难。"

" [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [aɪ][bet] !
" Your father will give it to you , I bet !
" 你的 父亲 将要 给 它 到 你 , 我 赌注 !

"我敢打赌，你父亲会把它给你的！"

" [dæn] [sed] .
" Dan said .
" 担 说 .

丹说道。

" [nɒt] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
" Not on your life .
" 不是 在 你的 生活 .

"想都别想。"

[aɪm] ['ɜ:nɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] . "
I'm earning it . "
我是 收入 它 . "

这是我应得的。

“ [haʊ] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd][dæn][ænd; ənd] [fred] [tə'geðə(r)] . [-]
“ How ? ” demanded Dan and Fred together . [60]
“ 如何 ? ” 要求 担 和 弗雷德 一起 . [-]

“怎么会这样？”丹和弗雷德异口同声地问道。[60]

[rɒs] [tæpt] [ðə; ði]['kænvəs] [keɪs] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
Ross tapped the canvas case over his shoulder .
罗斯 轻敲 这 帆布 案件 超过 他的 肩膀 .

罗斯拍了拍肩后的帆布包。

“ [aɪv] ['teɪkən][ɒn][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [ruːt] , ” [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] .
“ I've taken on a paper route , ” he explained .
“ 我已经 已采取 在 一个 纸 路线 , ” 他 解释 .

“我找到了一份送报纸的工作，”他解释说。

“ [aɪ] [stɑːt] [wɪð] [eɪt] ['kʌstəməz] .
“ I start with eight customers .
“ 我 开始 和 八 顾客 .

“我最初有八个客户。”

['prɒbəbli] [baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] , [aɪl] [hæv; həv] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] .
Probably by the end of the week , I'll have twenty or thirty .
大概 经过 这 结尾 的 这 星期 , 患病的 有 二十 或者 三十 .

到本周末，我大概会有二三十个。

[ðæt] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][naɪs] ['prɒfɪt] .
That will give me a nice profit .
那 将要 给 我 一个 好的 利润 .

那会给我带来一笔不错的利润。

” [dɪ'spaɪt] [ðəm'selvz] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prest] .
” Despite themselves , the other two Cubs were impressed .
” 尽管 他们自己 , 这 其他 二 小熊队 是 印象深刻 .

“尽管他们自己不这么认为，但另外两名小熊队队员都被他的表现所折服。”

“ [haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] [ruːt] ?
“ How long have you had the route ?
“ 如何 长的 有 你 有 这 路线 ?

你拥有这条路线多久了?

” [fred] [di'mɑːnd, -'mænd] .
” Fred demanded .
” 弗雷德 要求 .

弗雷德质问道。

“ [aɪ][dʒʌst] ['stɑːtɪd] .
“ I just started .
“ 我 只是 开始 .

我刚开始。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [θruː] [ə; eɪ] [frend] . ”
My father got it for me through a friend . ”
我的 父亲 得到 它 为了 我 通过 一个 朋友 . ”

这是我父亲通过朋友帮我弄到的。

“ [dʒiː] !
“ Gee !
“ 吉 !

“哎呀！”

[jʊr; jər] ['lʌki] , ” [dæn] [sed] [wɪ'ðaʊt] ['envi] .
You're lucky , ” Dan said without envy .
你是 幸运的 , ” 担 说 没有 嫉妒 .

“你真幸运，”丹没有丝毫羡慕之情说道。

“ [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][lænd][wʌn] [tuː] .
“ Wish I could land one too .
“ 希望 我 可以 土地 一 也 .

“真希望我也能拍到一张。”

['eni] [tʃɑːns] ? ”
Any chance ? ”
任何 机会 ? ”

还有机会吗?

“ [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] , ” [rɒs] ['ɑːnsə(r)d] ['lɒftɪli] .
“ Not the slightest , ” Ross answered loftily .
“ 不是 这 丝毫 , ” 罗斯 回答 傲慢地 .

“一点也不,”罗斯傲慢地回答道。

“ [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪ'diəz] . ”
“ You have to think up your own ideas . ”
“ 你 有 到 思考 向上 你的 自己的 想法 . ”

“你得自己想办法。”

“ [ʃʊə(r)] , [aɪ] [ges] [səʊ] , ” [dæn] [əd'mɪtɪd] [gʊdnetʃɝdli] .
“ Sure , I guess so , ” Dan admitted goodnaturedly .
“ 当然 , 我 猜测 所以 , ” 担 承认 和蔼地 .

“好吧，我想也是,”丹和蔼地承认道。

“ [wel] , [aɪm][glæd] [jʊr; jər] [ɔːl] [set] .
“ Well , I'm glad you're all set .
“ 出色地 , 我是 高兴的 你是 全部 放 .

“嗯，很高兴你一切都准备好了。”

['rʌnɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] [ruːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['prɒfɪtəb(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [miːn] [hɑːd] [wɜːk] . ”
Running a paper route should be profitable , but it will mean hard work . ”
跑步 一个 纸 路线 应该 是 有利可图 , 但 它 将要 意思是 难的 工作 . ”

送报纸应该能赚钱，但这意味着要付出艰辛的努力。

“ [əʊ] , [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , ” [rɒs] [ʃrʌg] .
“ Oh , I don't know , ” Ross shrugged .
“ 哦 , 我 不 知道 , ” 罗斯 耸了耸肩 .

“哦，我不知道,”罗斯耸了耸肩。

“ [ɒn] [maɪ] [baɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [teɪk] [lɒŋ] [tuː; tə] [meɪk] [dɪ'lɪvərɪz] .
“ On my bike it shouldn't take long to make deliveries .
“ 在 我的 自行车 它 不应该 拿 长的 到 制作 送货 .

“骑我的自行车送货应该很快就能完成。”

[ɪts] [ə; eɪ] [sɪntʃ] !
It's a cinch !
它是 一个 肚带 !

这简直太容易了!

[ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['mʌni] [rəʊl][ɪn] .
And watch the money roll in .
和 手表 这 钱 卷 在 .

然后看着钱滚滚而来。

[aɪl] [baɪ] [maɪ'self][ə; eɪ]['suːpə(r)] ['rɒbɪn] [hʊd] ['kɒstjuːm] [ðæt] [wɪl] [nɒk] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] [aʊt] !
I'll buy myself a super Robin Hood costume that will knock your eye out !
患病的 买 我 一个 极好的 罗宾 兜帽 戏服 那 将要 敲 你的 眼睛 出去 !

我要给自己买一套超级酷炫的罗宾汉服装，绝对让你惊艳!

[nəʊ] [həʊm] - [meɪd] [ə'feə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] !
No home - made affair for me !
不 家 - 制成 事务 为了 我 !

我可不搞家庭作坊式的!

[nɒt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ！ ″ [-]
Not on your life ! ″ [61]
不是 在 你的 生活 ！ ″ [-]

绝不可能！[61]

['hævɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðɪs] , [rɒs] [smaɪld] [ɪn][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [weɪ] [ænd; ənd] ['æmbl] [ɒf] .
Having delivered himself of this , Ross smiled in a superior way and ambled off .
拥有 发表 他自己 的 这 , 罗斯 微笑 在 一个 优越的 方式 和 漫步 离开 .

说完这些，罗斯露出了高傲的笑容，踱步离开了。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðæt] [gaɪ] [ɪz][ə; eɪ] [kʌb] , [hiː; hi] [meɪks] [ˌem 'iː] [sɪk] !
“ Even if that guy is a Cub , he makes me sick !
“ 甚至 如果 那 盖伊 是 一个 幼兽 , 他 制作 我 生病的 !

“即使那家伙是小熊队的队员，他也让我感到恶心！”

″ [fred] ['mʌtə] [wen] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] ['hɪərɪŋ] .
″ Fred muttered when the boy was beyond hearing .
″ 弗雷德 低声说道 什么时候 这 男生 曾是 超过 听力 .

“弗雷德在男孩走远后低声说道，男孩已经听不见了。”

“ [hiː; hi][woʊnt][lɑːst] [lɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [ruːt] .
“ He won't last long at a paper route .
“ 他 惯于 最后的 长的 在 一个 纸 路线 .

“他送报纸干不了多久。”

″ [dæn][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [səʊ]['aɪðə(r)] .
″ Dan did not think so either .
″ 担 做过 不是 思考 所以 任何一个 .

丹也不这么认为。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [rɒs] ['prɒbəbli] [wʊd] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒɒb] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd]
But he pointed out Ross probably would stick to the job until he had
但 他 尖 出去 罗斯 大概 会 戳 到 这 工作 直到 他 有
[ə'kwaɪəd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] ['kɒstjuːm] .
acquired enough to buy the Robin Hood costume .
获得 足够的 到 买 这 罗宾 兜帽 戏服 .

但他指出，罗斯可能会一直干这份工作，直到攒够钱买罗宾汉的服装为止。

“ [ɪf] [hiːz] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] , [ænd; ənd][aɪ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [meɪk] - [ʃɪft] ,
“ If he's able to buy a good one , and I come up with a make - shift ,
“ 如果 他是 有能力的 到 买 一个 好的 一 , 和 我 来 向上 和 一个 制作 - 转移 ,

“如果他能买得起好的，而我只能想办法凑合着用，

[ðæt] [sɪntʃ] [ðə; ðɪ] [rəʊl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [fred] . ″
that cinches the role for him , Fred . ″
那 束带 这 角色 为了 他 , 弗雷德 . ″

“这样一来，弗雷德这个角色就稳了。”

“ [doʊnt] [kɪd] [jɔː'self] , ″ [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
“ Don't kid yourself , ″ the other returned .
“ 不 孩子 你自己 , ″ 这 其他 返回 .

“别自欺欺人了，”另一个人回答道。

“ [dæd][woʊnt] [gɪv] [ðə; ðɪ] [pɑːt] [tuː; tə] [rɒs] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kæn; kən][dɪg] [ʌp] [ðə; ðɪ] [best]
“ Dad won't give the part to Ross just because he can dig up the best
“ 爸爸 惯于 给 这 部分 到 罗斯 只是 因为 他 能 挖 向上 这 最好的
['kɒstjuːm] .
costume .
戏服 .

“爸爸不会仅仅因为罗斯能找到最好的戏服就把角色给他。”

[hiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [pruːv] [hiːz] [ðə; ði]['betə(r)]['æktə(r)][ænd; ənd]['ɑːtʃə(r)] .

He'll	have	to	prove	he's	the	better	actor	and	archer	.
地狱	有	到	证明	他是	这	更好的	演员	和	射手	.

他需要证明自己是更优秀的演员和射手。

" [dæn] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [left] [ðə; ði] ['drʌgstɔː(r)] [tə'geðə(r)] .

"	Dan	paid	for	the	newspaper	and	the	boys	left	the	drugstore	together	.
"	担	有薪酬的	为了	这	报纸	和	这	男孩们	左边	这	药店	一起	.

丹付了报纸钱，然后两个男孩一起离开了药店。

" [doʊnt] [fə'get] [wɪr] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hɑːləˌweɪz] [haʊs] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] , " [fred]

"	Don't	forget	we're	to	go	to	Mr	.	Holloway's	house	tomorrow	night	,	"	Fred
"	不	忘记	是	到	去	到	先生	.	霍洛威的	房子	明天	夜晚	,	"	弗雷德

[rɪ'maɪndid] [æz; əz] [ðeɪ] ['pɑːtɪd] .

reminded	as	they	parted	.
提醒	作为	他们	分手了	.

"别忘了我们明天晚上要去霍洛威先生家，"弗雷德在他们告别时提醒道。

" [hiːz] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [rʌn] [ɒf] [ðəʊz] [fɜːst] ['muːvi] [siːnz] [wiː; wi] [tʊk] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] . "

"	He's	promised	to	run	off	those	first	movie	scenes	we	took	at	the	castle	.	"
"	他是	承诺	到	跑步	离开	那些	第一的	电影	场景	我们	采取	在	这	城堡	.	"

"他答应会把我们在城堡里拍摄的那些电影场景跑掉。"

" [aɪl] [biː; bi][ðeə(r)] , " [dæn] ['prɒmɪst] . [-]

"	I'll	be	there	,	"	Dan	promised	.	[	62	]
"	患病的	是	那里	,	"	担	承诺	.	[	-	]

"我会到场的，"丹承诺道。[62]

[ðə; ði] [den] [dæd][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv][bəuθ] [den] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][tuː; tə][hɪz; ɪz]

The	Den	Dad	had	invited	all	the	boys	of	both	Den	1	and	2	to	his
这	丹	爸爸	有	受邀	全部	这	男孩们	的	两个都	丹	1	和	2	到	他的

[həʊm] .

home	.
家	.

童子军老大邀请了1号和2号童子军小队的所有男孩到他家来。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kʌb] [wɒz; wəz]['æbsənt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,

On	the	following	night	not	a	single	Cub	was	absent	from	the	meeting	,
在	这	下列的	夜晚	不是	一个	单身的	幼兽	曾是	缺席的	从	这	会议	,

第二天晚上，没有一个幼童军缺席会议。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][wɜː(r); wə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [fɪlmz] .

for	all	were	eager	to	view	the	films	.
为了	全部	是	渴望的	到	看法	这	电影	.

因为所有人都渴望观看这些电影。

" [haʊd] [ðeɪ] [tɜːn] [aʊt] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ?

"	How'd	they	turn	out	,	Mr	.	Holloway	?
"	怎么做到的	他们	转动	出去	,	先生	.	霍洛威	?

"他们后来怎么样了，霍洛威先生？"

" [dæn] [ɑːskt] ['iːgəli] .

"	Dan	asked	eagerly	.
"	担	问	急切地	.

"丹急切地问道。"

" [nɒt] [bæd] , " [ðə; ði] [den] [dæd] [rɪ'plaɪd] .

"	Not	bad	,	"	the	Den	Dad	replied	.
"	不是	坏的	,	"	这	丹	爸爸	回复	.

"还不错，"童子军老爹回答道。

“ [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːnz] [ðəʊ] — [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [hæz; həz] [krɒpt] [ʌp] . ”

“	In	one	of	the	scenes	though	—	a	mystery	has	cropped	up	.	”
”	在	一	的	这	场景	尽管	—	一个	神秘	有	裁剪	向上	.	”

“不过，在其中一个场景中——出现了一个谜团。”

“ [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] ? ”

“	A	mystery	?	”
”	一个	神秘	?	”

“一个谜团？”

“ [aɪl] [let] [ðə; ði] [bɔɪz] [dɪ'skʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [rɪ'plaɪd] .

“	I'll	let	the	boys	discover	it	for	themselves	,	”	Mr	.	Holloway	replied	.
”	患病的	让	这	男孩们	发现	它	为了	他们自己	,	”	先生	.	霍洛威	回复	.

“我会让孩子们自己去发现，”霍洛威先生回答说。

“ [wiːl; wil] [siː] [huːz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɑːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [spɒt] [ˌaɪ 'tiː] !

“	We'll	see	whose	eyes	are	sharp	enough	to	spot	it	!
”	出色地	看	谁	眼睛	是	锋利的	足够的	到	点	它	!

“我们倒要看看谁的眼睛够敏锐，能发现它！”

” ['diːpli] ['pʌz(ə)ld] [baɪ] [ðə; ði] [den] [dædz] [rɪ'mɑːk] , [ðə; ði] [kʌbz] [plaɪ] [hɪm] [wɪð] ['kwestʃənz] .

”	Deeply	puzzled	by	the	Den	Dad's	remark	,	the	Cubs	plied	him	with	questions	.
”	深	困惑	经过	这	丹	爸爸的	评论	,	这	小熊队	合拢	他	和	问题	.

“小熊队队员们对老爹的话感到非常困惑，于是连珠炮似地问了他一连串问题。

[tuː; tə] [ɔːl] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːnsə(r)] : “ [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .

To	all	he	made	the	same	answer	:	“	Wait	and	see	.
到	全部	他	制成	这	相同的	回答	:	“	等待	和	看	.

他对所有人的回答都一样：“等着瞧吧。”

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [hæd; həd] [hʌŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [skriːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdaʊn'steəz] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ruːm] .

”	Mr	.	Holloway	had	hung	up	a	screen	in	the	downstairs	recreation	room	.
”	先生	.	霍洛威	有	悬挂	向上	一个	屏幕	在	这	楼下	娱乐	房间	.

“霍洛威先生在楼下的娱乐室里挂了一块屏风。”

[ðə; ði] [bɔɪz] ['gæðəd] [ɪn] [ə; eɪ] ['semi] - ['sɜːk(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɪm'peɪʃntli]

The	boys	gathered	in	a	semi	-	circle	in	front	of	it	and	waited	impatiently
这	男孩们	聚集	在	一个	半	-	圆圈	在	正面	的	它	和	等待	不耐烦地

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʃəʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪlm] .

for	the	showing	of	the	film	.
为了	这	显示	的	这	电影	.

男孩们围成半圆形聚集在放映机前，焦急地等待着电影的放映。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['daːkənd] .

The	room	was	darkened	.
这	房间	曾是	变暗	.

房间一片漆黑。

['ɑːftə(r)] ['testɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['fəʊkəs] ,

After	testing	out	the	focus	,
后	测试	出去	这	重点	,

测试对焦功能后，

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ræn] [θruː] [ðə; ði] [fɜːst] [siːn] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] [kriːk] .

Mr	.	Holloway	ran	through	the	first	scene	that	had	been	taken	at	the	creek	.
先生	.	霍洛威	跑	通过	这	第一的	场景	那	有	到过	已采取	在	这	溪	.

霍洛威先生快速浏览了在小溪边拍摄的第一场戏。

[ðə; ði] [kʌbz] [haul] [wɪð] ['lɑːftə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['djuːəl] [bɪ'twiːn] [bræd] [ænd; ənd] [rɒs] .

The	Cubs	howled	with	laughter	as	they	watched	the	duel	between	Brad	and	Ross	.
这	小熊队	嚎叫	和	笑声	作为	他们	观看	这	决斗	之间	布拉德	和	罗斯	.

小熊队队员们看着布拉德和罗斯的对决，都捧腹大笑。

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] ['tʌmbld] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] [splæʃ] , [ðeə(r)] [mɜːθ] [kʊd; kəd][nɒt]
As **the** **latter** **tumbled** **into** **the** **water** **with** **a** **mighty** **splash** **,** **their** **mirth** **could** **not**
作为 这 后者 翻滚 进入 这 水 和 一个 强大的 溅 ，他们的 欢笑 可以 不是
[biː; bi] [kən'trəʊld] . [-]
be **controlled** **.** **[** **63** **]**
是 受控 . [-]

当后者重重地跌入水中，溅起巨大的水花时，他们的笑声无法抑制。[63]

“ [hek] !
“ **Heck** **!**
” 赫克 !

“见鬼！”

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [ðæt] ['fʌni] , ” [rɒs] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] .
I **don't** **think** **it's** **that** **funny** **,** **”** **Ross** **protested** **.**
我 不 思考 它是 那 有趣的 , ” 罗斯 抗议 .

“我不觉得这有什么好笑的，”罗斯抗议道。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ræn] [ɒf] ['ʌðə(r)] [siːnz] [ɪn]['ræpɪd]['ɔːdə(r)] .
Mr **.** **Holloway** **ran** **off** **other** **scenes** **in** **rapid** **order** **.**
先生 . 霍洛威 跑 离开 其他 场景 在 迅速的 命令 .

霍洛威先生迅速地拍摄了其他场景。

[ðə; ði] [kʌbz] [ri'mɑːk] [ðæt] [dænz] ['æktɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [ænd; ənd] [ðæt] [bræd] [tuː]
The **Cubs** **remarked** **that** **Dan's** **acting** **was** **especially** **good** **and** **that** **Brad** **too**
这 小熊队 评论 那 丹的 表演 曾是 尤其 好的 和 那 布拉德 也
[hæd; həd]['æktɪd][hɪz; ɪz][rəʊl] [wel] .
had **acted** **his** **role** **well** **.**
有 行动 他的 角色 出色地 .

小熊队评论说，丹的演技特别好，布拉德也很好地诠释了他的角色。

“ [wʌts] [ðæt] ['mɪst(ə)ri] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] ?
“ **What's** **that** **mystery** **you** **were** **telling** **us** **about** **?**
” 是什么 那 神秘 你 是 讲述 我们 关于 ?

你刚才跟我们说的那个谜团是什么?

” [mɪdʒ] [di'mɑːnd, -'mænd] [wen] ['əʊnli][wʌn][mɔː(r)] [siːn] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] .
” **Midge** **demanded** **when** **only** **one** **more** **scene** **remained** **to** **be** **shown** **.**
” 蠓 要求 什么时候 仅有的 一 更多的 场景 剩余 到 是 所示 .

“米琪要求，只剩最后一个场景要播放了。”

“ [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , ” [smaɪld] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .
“ **Wait** **and** **see** **,** **”** **smiled** **Mr** **.** **Holloway** **.**
” 等待 和 看 , ” 微笑 先生 . 霍洛威 .

“等着瞧吧，”霍洛威先生笑着说。

“ [wɒtʃ] [ʃɑːp] [naʊ] .
“ **Watch** **sharp** **now** **.**
” 手表 锋利的 现在 .

“现在要密切注意。”

” [ə'gen] [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['daːkənd] .
” **Again** **the** **room** **was** **darkened** **.**
” 再次 这 房间 曾是 变暗 .

房间再次陷入黑暗。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [bɪ'gæn][ðə; ði] ['ʃəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [siːn] [wɪð] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd]
Mr **.** **Holloway** **began** **the** **showing** **of** **the** **banquet** **scene** **with** **the** **castle** **and**
先生 . 霍洛威 开始 这 显示 的 这 宴会 场景 和 这 城堡 和
['fɒrɪst] [æz; əz] ['bækgraʊnd] .
forest **as** **background** **.**
森林 作为 背景 .

霍洛威先生开始播放宴会场景，以城堡和森林为背景。

“ [seɪ] , [rɒs] [ɪz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] !
“ Say , Ross is good as the Sheriff of Nottingham !
” 说 , 罗斯 是 好的 作为 这 警长 的 诺丁汉 !

“罗斯当诺丁汉郡长真是太棒了！”

” [ɪk'skleɪmd] [mɪdʒ] .
” exclaimed Midge .
” 惊呼 蠓 .

“米奇惊呼道。”

“ [ɪts] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] . ”
“ It's a natural part for him . ”
” 它是 一个 自然的 部分 为了 他 . ”

“对他来说，这是很自然的角色。”

“ [laɪk] [fʌn] ! ” [graul] [rɒs] .
“ Like fun ! ” growled Ross .
” 喜欢 乐趣 ! ” 咆哮 罗斯 .

“真有趣！”罗斯咆哮道。

“ [aɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] .
“ I'm to be Robin Hood .
” 我是 到 是 罗宾 兜帽 .

“我要扮演罗宾汉。”

” [səʊ] [ɪn'grəʊst] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [si:n] ,
” So engrossed were the boys in watching for themselves in the scene ,
” 所以 全神贯注 是 这 男孩们 在 观看 为了 他们自己 在 这 场景 ,

“男孩们全神贯注地观看眼前的景象，

[ðæt] ['ɔ:lməʊst] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] ['ri:əlaɪzd] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði] [fɪlm] [hæd; həd] [bi:n] [rʌn] [ɒf] .
that almost before they realized it , the film had been run off .
那 几乎 前 他们 已实现 它 , 这 电影 有 到过 跑步 离开 .

几乎在他们意识到之前，胶片就已经被冲走了。

“ [wel] ? ” [in'kwaiə] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .
“ Well ? ” inquired Mr . Holloway .
” 出色地 ? ” 询问 先生 . 霍洛威 .

“怎么样？”霍洛威先生问道。

“ [hu:] [kɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ? ”
“ Who caught it ? ”
” WHO 捕捉 它 ? ”

“谁抓住了它？”

“ [kɔ:t] [wɒt] ? ” [ɑ:skt] [red] [ɪn] [pə'pleksəti] .
“ Caught what ? ” asked Red in perplexity .
” 捕捉 什么 ? ” 问 红色的 在 困惑 .

“抓到什么了？”雷德困惑地问道。

“ [ai]['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] ['eniθɪŋ] , ” [dɪ'kleəd] [tʃɪps] . [-]
“ I didn't notice anything , ” declared Chips . [64]
” 我 没有 注意 任何事物 , ” 声明 薯片 . [-]

“我什么也没注意到，”奇普斯说道。[64]

[dæn] [spəʊk] ['kwaɪətli] .
Dan spoke quietly .
担 辐 悄悄 .

丹轻声说道。

“ [aɪm] [nɒt] [ʃʊə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .
“ I'm not sure , Mr . Holloway .
” 我是 不是 当然 , 先生 . 霍洛威 .

“我不确定，霍洛威先生。”

[ðə; ði] [fɪlm] [went] [səʊ][fɑːst] .
The film went so fast .
这 电影 去 所以 快速地 .

电影播放得太快了。

[bʌt; bət][ai] [θɔːt] [ai][dɪd] [siː] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] . ”
But I thought I did see something unusual . ”
但 我 想法 我 做过 看 某物 异常 . ”

但我确实看到了不寻常的东西。

“ [ɔː] , [jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ʌp] ! ” ['tʃælɪndʒd] [rɒs] .
“ Aw , you're making that up ! ” challenged Ross .
“ 啊 , 你是 制作 那 向上 ! ” 挑战 罗斯 .

“哎呀，你在编故事呢！”罗斯反驳道。

“ [wɒt] [dɪd] ['bʌni] [braɪt] [aɪz] [siː] ? ”
“ What did Bunny Bright Eyes see ? ”
“ 什么 做过 兔子 明亮的 眼睛 看 ? ”

“亮眼兔看到了什么？”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] , ” [dæn] [sed] ['sləʊli] .
“ It wasn't in the foreground , ” Dan said slowly .
“ 它 不是 在 这 前景 , ” 担 说 缓慢地 .

“它不在前景中，”丹缓缓说道。

“ [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ai] [θɔːt] [ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [feɪs] [bæk] [ɪn][ðə; ði]
“ Just for an instant , I thought I caught a flash of a face back in the
“ 只是 为了 一个 立即的 , 我 想法 我 捕捉 一个 闪光 的 一个 脸 后退 在 这
[bʊʃɪz] . ”
bushes . ”
灌木丛 . ”

“就在那一瞬间，我好像瞥见灌木丛里有一张脸。”

“ [səʊ] [wɒt] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [rɒs] , ['getɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði][flɔː(r)] .
“ So what ? ” demanded Ross , getting up from the floor .
“ 所以 什么 ? ” 要求 罗斯 , 获得 向上 从 这 地面 .

“那又怎样？”罗斯从地上站起来，质问道。

“ [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] . ”
“ Cubs were all over the place . ”
“ 小熊队 是 全部 超过 这 地方 . ”

“小熊队到处都是。”

“ [ðɪs] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [bɔɪz] .
“ This didn't look like one of our boys .
“ 这 没有 看 喜欢 一 的 我们的 男孩们 .

“这看起来不像我们队里的人。”

[ðə; ði] [feɪs] ['wʌznt] [klɪə(r)] , [bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][aɪ'd]['evə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .
The face wasn't clear , but I'm sure it was no one I'd ever seen before .
这 脸 不是 清除 , 但 我是 当然 它 曾是 不 一 ID 曾经 已见 前 .

那张脸看不清楚，但我确信那不是我以前见过的人。

” [æz; əz] [rɒs] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [dʒaɪb] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sed]
” As Ross was on the verge of making another jibe , Mr . Holloway said
” 作为 罗斯 曾是 在 这 边缘 的 制作 其他 嘲讽 , 先生 . 霍洛威 说
['kwɪkli] :
quickly :
迅速地 :

正当罗斯准备再次挖苦他时，霍洛威先生迅速说道：

“ [dæn][ɪz] [raɪt] .
“ Dan is right .
“ 担 是 正确的 .

“丹说得对。”

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] [lenz] [pɪkt] [ʌp] [æn; ən]['ekstrə] ['kærəktə(r)] .
The camera lens picked up an extra character .
这 相机 镜片 挑选 向上 一个 额外的 特点 .

相机镜头捕捉到了一个额外的字符。

” [dæn][ænd; ənd][bræd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [glɑːns] , [æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə]
” Dan and Brad exchanged a glance , as the same thought occurred to
” 担 和 布拉德 交换 一个 瞥一眼 , 作为 这 相同的 想法 发生 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

丹和布拉德交换了一个眼神，因为他们想到了同一件事。

“ [ðen] [aɪ]['dɪd(ə)nt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz]['haɪdɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es] !
“ Then I didn't imagine that someone was hiding out in the bushes watching us !
“ 然后 我 没有 想象 那 某人 曾是 隐藏 出去 在 这 灌木丛 观看 我们 !

“我当时根本没想到有人躲在灌木丛里看着我们！”

” [dæn] [ɪk'skleɪmd] .
” Dan exclaimed .
” 担 惊呼 .

“丹惊呼道。”

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðæt] [kræk] - [ʃɒt] — [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ! ” [-]
“ It must have been that crack - shot — the ghost of the castle ! ” [65]
“ 它 必须 有 到过 那 裂缝 - 射击 — 这 鬼 的 这 城堡 ! ” [-]

“那一定是那个神枪手——城堡的幽灵！”[65]

['tʃæptə(r)] ['sɛvən]
CHAPTER 7
章 7

第七章

[ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] ['ærəʊ]
A Mysterious Arrow
一个 神秘 箭

一支神秘的箭

[dænz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['siːɪŋ] [æn; ən]['ekstrə]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][fɪlm]
Dan's observation about seeing an extra person in the background of the film
丹的 观察 关于 看到 一个 额外的 人 在 这 背景 的 这 电影
['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] .
greatly excited the other Cubs .
非常 兴奋的 这 其他 小熊队 .

丹注意到电影背景中多了一个人，这让其他小熊队队员非常兴奋。

“ [ʃəʊ] [ðə; ði] [siːn] [ə'gen] , ” [ðeɪ] [begd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .
“ Show the scene again , ” they begged Mr . Holloway .
“ 展示 这 场景 再次 , ” 他们 乞求 先生 . 霍洛威 .

“再放一遍那个场景吧，”他们恳求霍洛威先生。

[ðə; ði] [den] [dæd][ˌɑːr 'iː] - ['θredɪd] [ðə; ði] [fɪlm] ['ɪntuː][ðə; ði][prə'dʒekʃ(ə)n] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd][ræn][ˌaɪ 'tiː]
The Den Dad re - threaded the film into the projection machine and ran it
这 丹 爸爸 关于 - 螺纹 这 电影 进入 这 投影 机器 和 跑 它
[θruː] [æt; ət] [sləʊ] [spiːd] .
through at slow speed .
通过 在 慢的 速度 .

电影放映员爸爸将胶片重新穿入放映机，并以慢速播放。

“ [ðeə(r)] [hiː; hi][ɪz] ! ” ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] [dæn] ,

“	There	he	is	!	”	suddenly	exclaimed	Dan	,
”	那里	他	是	！	”	突然	惊呼	担	,

“他在那儿！”丹突然惊呼道。

['kætʃɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [siːn] .

catching	the	first	glimpse	of	the	unfamiliar	face	in	the	scene	.
捕捉	这	第一的	一瞥	的	这	陌生	脸	在	这	场景	.

瞥见场景中那张陌生的面孔。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] , [ðə; ði]['fɪgə(r)] [hæd; həd]

Before	he	obtained	a	definite	impression	of	the	person	,	the	figure	had
前	他	获得	一个	定	印象	的	这	人	,	这	数字	有

[dʌk] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

ducked	back	into	the	bushes	.
躲闪	后退	进入	这	灌木丛	.

还没等他对那人形成确切的印象，那人就躲回了灌木丛里。

“ ['gɒli] ! ” [ɪk'skleɪmd] [red] [ɪn] [ə'meɪzmənt] .

“	Golly	!	”	exclaimed	Red	in	amazement	.
”	发誓	！	”	惊呼	红色的	在	惊愕	.

“我的天哪！”雷德惊叹道。

“ [weə(r)] [dɪd][hiː; hi] [pɒp] [frɒm; frəm] ? ”

“	Where	did	he	pop	from	?	”
”	在哪里	做过	他	流行音乐	从	?	”

“他是从哪儿冒出来的？”

“ ['kʊd(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [frɒm; frəm] [den] [wʌn] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [fred]

“	Couldn't	it	have	been	one	of	the	Cubs	from	Den	1	?	”	demanded	Fred
”	不能	它	有	到过	一	的	这	小熊队	从	丹	1	?	”	要求	弗雷德

.

:

.

“会不会是1号窝的幼狮呢？”弗雷德问道。

[dæn] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] [bɔɪz] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [siːn] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]

Dan	reminded	the	boys	that	during	the	filming	of	the	banquet	scene	all	of	the
担	提醒	这	男孩们	那	期间	这	拍摄	的	这	宴会	场景	全部	的	这

[kʌbz] [hæd; həd]['teɪkən] [pɑːt] . [-]

Cubs	had	taken	part	.	[	66	]
小熊队	有	已采取	部分	.	[	-	]

丹提醒男孩们，在拍摄宴会场景时，所有小熊队队员都参与了拍摄。[66]

“ ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [juː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊʃɪz] , ” [bræd] [kən'fɜːmd] [ðə; ði] ['jʌŋgə]

“	Someone	was	watching	us	from	the	bushes	,	”	Brad	confirmed	the	younger
”	某人	曾是	观看	我们	从	这	灌木丛	,	”	布拉德	确认的	这	年轻

[bɔɪz] [ə'pɪnjən] .

boy's	opinion	.
男孩们	观点	.

“有人躲在灌木丛里看着我们，”布拉德证实了小男孩的说法。

“ [tuː] [bæd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][get][ə; eɪ]['klɪərə(r)] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪm] .

“	Too	bad	we	didn't	get	a	clearer	impression	of	him	.
”	也	坏的	我们	没有	得到	一个	更清晰	印象	的	他	.

“很遗憾我们没能对他有更清晰的了解。”

" [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ræn] [θru:] [ðə; ði][fɪlm][ə; eɪ] [θɜ:d]

"	At	the	request	of	the	Cubs	,	Mr	.	Holloway	ran	through	the	film	a	third
"	在	这	要求	的	这	小熊队	,	先生	.	霍洛威	跑	通过	这	电影	一个	第三

[taɪm] .

time	.
时间	.

“应小熊队的要求，霍洛威先生第三次观看了这部电影。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði]['streɪndʒə(r)][ɪn][ðə; ði]

However	,	it	was	impossible	for	anyone	to	identify	the	stranger	in	the
然而	,	它	曾是	不可能的	为了	任何人	到	确认	这	陌生人	在	这

[si:n] .

scene	.
场景	.

然而，现场任何人都不可能辨认出这位陌生人。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] , [dæn][ænd; ənd][bræd][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'tru:də(r)]

Mr	.	Holloway	,	Dan	and	Brad	were	of	the	opinion	that	the	intruder
先生	.	霍洛威	,	担	和	布拉德	是	的	这	观点	那	这	入侵者

[wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] .

was	another	boy	.
曾是	其他	男生	.

霍洛威先生、丹和布拉德都认为入侵者是另一个男孩。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [lʊkt] ['əʊldə][ænd; ənd] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][mæn] .

The	others	thought	he	had	looked	older	and	might	be	a	man	.
这	其他的	想法	他	有	看起来	老	和	可能	是	一个	男人	.

其他人觉得他看起来年纪更大，可能是个男人。

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sʌbstəns] [tu:; tə]['aʊə(r)] - [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]

“	At	any	rate	,	we	know	there's	a	little	substance	to	our	'	ghost	of	the
"	在	任何	速度	,	我们	知道	有	一个	小的	物质	到	我们的	-	鬼	的	这

['kɑ:s(ə)l] , -

castle	,	'
城堡	,	-

“无论如何，我们知道我们所说的‘城堡幽灵’是有一定道理的。”

" [dæn] [lɑ:ft] .

"	Dan	laughed	.
"	担	笑了	.

丹笑了。

“ ['meɪbi] [nekst] [taɪm] [wɪr] [aʊt] [ðeə(r)] , [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] .

“	Maybe	next	time	we're	out	there	,	we	can	catch	him	.
"	或许	下一个	时间	是	出去	那里	,	我们	能	抓住	他	.

“也许下次我们出去的时候，就能抓住他了。”

[aɪ][doʊnt] [laɪk] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [spaɪd] [ɒn] .

I	don't	like	the	idea	of	being	spied	on	.
我	不	喜欢	这	主意	的	存在	间谍	在	.

我不喜欢被监视的感觉。

" ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [dɪ'vəʊtɪd] [sʌm; səm] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]

"	Mr	.	Holloway	and	Mr	.	Hatfield	devoted	some	time	to	discussing	the
"	先生	.	霍洛威	和	先生	.	哈特菲尔德	奉献	一些	时间	到	讨论	这

['veərɪəs] [si:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] ,

various	scenes	of	the	play	with	the	boys	,
各种各样的	场景	的	这	玩	和	这	男孩们	,

“霍洛威先生和哈特菲尔德先生花了一些时间和孩子们讨论剧中的各个场景，

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [weə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] .
pointing **out** **where** **improvement** **could** **be** **made** **.**
指向 出去 在哪里 改进 可以 是 制成 .

指出哪些方面可以改进。

“ [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['muːvi] [wiːl; wil] [niːd] ['taɪtlz] , ” [ðə; ði][den][dæd] [ɪk'spleɪnd] .
“ **For** **the** **movie** **we'll** **need** **titles** **,** **”** **the** **Den** **Dad** **explained** **.**
” 为了 这 电影 出色地 需要 标题 , ” 这 丹 爸爸 解释 .

“我们需要给电影起片名,”童子军老爹解释道。

“ ['ɔːlsəʊ] ,
“ **Also** **,**
” 还 ,

“还,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['edɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
it **will** **be** **necessary** **to** **do** **a** **great** **deal** **of** **editing** **and** **cutting** **in** **the**
它 将要 是 必要的 到 做 一个 伟大的 交易 的 编辑 和 切割 在 这
['faɪn(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] .
final **version** **.**
最终的 版本 .

最终版本需要进行大量的编辑和删减。

[wiːl; wil] [niːd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] . ”
We'll **need** **a** **committee** **.** **”**
出色地 需要 一个 委员会 . ”

我们需要成立一个委员会。

“ [meɪk] [dæn] ['tʃeəmən] , ” [sə'dʒestid] [bræd] .
“ **Make** **Dan** **chairman** **,** **”** **suggested** **Brad** **.**
” 制作 担 主席 , ” 建议 布拉德 .

“让丹当董事长,”布拉德建议道。

“ [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] ['stɔːri] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniwʌn] . ” [-]
“ **He** **knows** **the** **Robin** **Hood** **story** **better** **than** **anyone** **.** **”** **[** **67** **]**
” 他 知道 这 罗宾 兜帽 故事 更好的 比 任何人 . ” [-]

“他比任何人都更了解罗宾汉的故事。”[67]

“ [aɪl] [ə'pɔɪnt] [dæn] , [red] [ænd; ənd] [tʃɪps] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sed] .
“ **I'll** **appoint** **Dan** **,** **Red** **and** **Chips** **,** **”** **Mr** **.** **Holloway** **said** **.**
” 患病的 委 担 , 红色的 和 薯片 , ” 先生 . 霍洛威 说 .

“我将任命丹、雷德和奇普斯,”霍洛威先生说。

“ [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['plenti] [ɒv; əv] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][mʌst; məst] [stɑːt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l]
“ **There** **will** **be** **plenty** **of** **work** **to** **do** **because** **we** **must** **start** **the** **final**
” 那里 将要 是 很多 的 工作 到 做 因为 我们 必须 开始 这 最终的
['fɪlmɪŋ] [baɪ][nekst] ['sætədeɪ] . ”
filming **by** **next** **Saturday** **.** **”**
拍摄 经过 下一个 周六 . ”

“还有很多工作要做，因为我们必须在下周六之前开始最后的拍摄。”

“ [wɪtʃ] [rɪ'maɪndz][ˌem 'iː] [ðæt] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [spiːd] [ʌp][ðə; ði] ['ɑːtʃəri] ['kɒntest] , ” ['ædɪd]
“ **Which** **reminds** **me** **that** **we'll** **have** **to** **speed** **up** **the** **archery** **contest** **,** **”** **added**
” 哪个 提醒 我 那 出色地 有 到 速度 向上 这 射箭 竞赛 , ” 额外
[sæm] ['hætfiːld] .
Sam **Hatfield** **.**
山姆 哈特菲尔德 .

“这让我想起我们得加快射箭比赛的进程了,”萨姆·哈特菲尔德补充道。

“ [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈɑːgjumənt] , [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mætʃ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] [ˈrɒbɪn]
“ To avoid argument , the winner of the match shall have the role of Robin
“ 到 避免 争论 , 这 优胜者 的 这 匹配 将 有 这 角色 的 罗宾
[hʊd] . ”
Hood . ”
兜帽 . ”

“为避免争论，比赛的胜者将扮演罗宾汉的角色。”

“ [feə(r)] [ɪˈnʌf] , ” [grɪnd] [dæn] .
“ Fair enough , ” grinned Dan .
“ 公平的 足够的 , ” 咧嘴一笑 担 .

“说得有道理，”丹咧嘴一笑。

[əˈweə(r)] [ðæt] [ˈkɒstjuːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈniːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,
Aware that costumes for the play would be needed in a hurry ,
意识到的 那 服装 为了 这 玩 会 是 需要 在 一个 匆忙 ,

意识到话剧的服装需要尽快到货，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [ɪn][æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][səʊ] [ðæt] [məˈtɪəriəlz]
the boys promised to turn their money in as quickly as possible so that materials
这 男孩们 承诺 到 转动 他们的 钱 在 作为 迅速地 作为 可能的 所以 那 材料
[kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːt] .
could be bought .
可以 是 买 .

男孩们承诺会尽快把钱交上去，以便购买材料。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,
During the early part of the week ,
期间 这 早期的 部分 的 这 星期 ,

本周初，

[ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv][bəuθ] [den] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [ˈkænvəs] [ðə; ði] [ˈneɪbɔːhʊdz] , [siːkɪŋ] [ɒd]
the Cubs of both Den 1 and 2 canvassed the neighborhoods , seeking odd
这 小熊队 的 两个都 丹 1 和 2 拉票 这 社区 , 寻求 奇怪的
[dˈʒɒbz] .
jobs .
工作 .

第一小队和第二小队的队员们挨家挨户地寻找零工。

[æz; əz][dæn] [ɔːlˈredi] [hæd; həd] [əbˈzɜːvd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈkʌrɪdʒɪŋli] [skeəs] .
As Dan already had observed , they were discouragingly scarce .
作为 担 已经 有 观察到 , 他们 是 令人沮丧地 稀少 .

正如丹已经观察到的那样，它们少得令人沮丧。

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [rɒs] [ˈlæŋdən] ,
Except for Ross Langdon ,
除了 为了 罗斯 兰登 ,

除了罗斯·兰登之外，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [kʌb] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɜːnɪŋ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ˈniːdɪd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt]
not a single Cub was certain of earning the amount needed within a short
不是 一个 单身的 幼兽 曾是 肯定 的 收入 这 数量 需要 之内 一个 短的
[ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] .
period of time .
时期 的 时间 .

没有一个幼狮队队员能确定自己能在短时间内赚到所需的金额。

“ [wɒt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ɪz][ə; eɪ][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [kæn; kən] [wɜːk] [ɒn] [təˈgeðə(r)] ,
“ What we should have is a project all the boys can work on together ,
“ 什么 我们 应该 有 是 一个 项目 全部 这 男孩们 能 工作 在 一起 ,

我们应该做的是一个所有男孩都能一起参与的项目，

" [bræd] [dɪ'kleəd] [wʌn] [naɪt] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][dæn] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
" **Brad declared one night as he and Dan discussed the problem .**
" 布拉德 声明 一 夜晚 作为 他 和 担 讨论 这 问题 .

一天晚上，布拉德和丹讨论这个问题时，布拉德说道。

" [wiː; wi] [mait] ['gæðə(r)][ænd; ənd] [sel] ['peɪpəz] . "
" **We might gather and sell papers . "**
" 我们 可能 收集 和 卖 文件 . "

"我们可以收集并出售文件。"

" [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [hæz; həz] [kə'læpst] .
" **The market has collapsed .**
" 这 市场 有 倒塌 .

"市场崩盘了。"

[aɪv] [ɔːl'redi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðæt] [dʒɒb] [ˌpɒsə'bɪlәti] . " [-]
I've already investigated that job possibility . " [68]
我已经 已经 调查 那 工作 可能性 . " [-]

我已经调查过那份工作的可能性了。"[68]

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [ɒd] [d'ʒɒbz][ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] , " [dæn] [sed] ['gluːmɪli] .
" **At this time of year , all the odd jobs are taken , " Dan said gloomily .**
" 在 这 时间 的 年 , 全部 这 奇怪的 工作 是 已采取 , " 担 说 阴郁地 .

"每年的这个时候，所有的零工都被人占了，"丹沮丧地说。

" [ɪts] [səʊ][draɪ] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] [lɔːnz] ['hɑːdli] [niːd] ['kʌtɪŋ] . "
" **It's so dry , even the lawns hardly need cutting . "**
" 它是 所以 干燥 , 甚至 这 草坪 几乎 需要 切割 . "

"天气太干燥了，连草坪都几乎不用修剪。"

" [ai] [nəʊ] , " [bræd] [ə'griːd] .
" **I know , " Brad agreed .**
" 我 知道 , " 布拉德 同意 .

"我知道，"布拉德同意道。

" ['sɪti] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [wɔːnd] [fəʊks][tuː; tə][gəʊ] ['iːzi] [ɒn] ['juːzɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
" **City Council has warned folks to go easy on using water .**
" 城市 理事会 有 警告 各位 到 去 简单的 在 使用 水 .

"市议会已警告市民节约用水。"

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪz] [ləʊ] .
The pressure is low .
这 压力 是 低的 .

气压低。

['evri] ['veɪkənt] [lɒt] [wɪð] [səʊ] ['meni] [draɪd] [wiːdz] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['hæzəd] .
Every vacant lot with so many dried weeds presents a hazard .
每一个 空缺 很多 和 所以 许多 干燥 杂草 礼物 一个 冒险 .

每一块长满枯草的空地都存在安全隐患。

" [dæn] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] , [æz; əz][æn; ən][aɪ'dɪə] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .
" **Dan stared at the older boy , as an idea suddenly came to him .**
" 担 凝视 在 这 老 男生 , 作为 一个 主意 突然 来了 到 他 .

丹盯着那个年纪较大的男孩，突然一个想法涌上心头。

" [seɪ] , ['meɪbi] [ðæts] [ðə; ði] ['tɪkɪt] !
" **Say , maybe that's the ticket !**
" 说 , 或许 那就是 这 票 !

"我说，也许这就是关键所在！"

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" **he exclaimed .**
" 他 惊呼 .

"他惊呼道。"

“ [wɒt] [ɪz] , [dæn] ?
“ What is , Dan ?
“ 什么 是 , 担 ?

“丹，这是什么？”

[ai][doʊnt] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] . ”
I don't follow you . ”
我 不 跟随 你 . ”

我不明白你的意思。

“ [waɪ] , ['meɪbi] [ðə; ði] [kʌbz] [kʊd; kəd][get][ə; eɪ][dʒɒb][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ['kʌtɪŋ] [wiːdz] ! ”
“ Why , maybe the Cubs could get a job from the city cutting weeds ! ”
“ 为什么 , 或许 这 小熊队 可以 得到 一个 工作 从 这 城市 切割 杂草 ! ”

“或许小熊队可以去市政府找份除草的工作！”

“ [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [kruː] . ”
“ The city has its own crew . ”
“ 这 城市 有 它是自己的全体人员 . ”

“这座城市有自己的团队。”

“ [ʃʊə(r)] , [bʌt; bət][nɒt] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['eəriəz][hæv; həv] [biːn] [məʊd] .
“ Sure , but not half of the outlying areas have been mowed .
“ 当然 , 但 不是 一半 的 这 边远 区域 有 到过 割草 .

“当然，但偏远地区只有不到一半的草坪被割过。”

[ai] [riːd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] ['faɪndɪŋ] ['wɜːkəz] .
I read in the paper yesterday , the city is having trouble finding workers .
我 读 在 这 纸 昨天 , 这 城市 是 拥有 麻烦 寻找 工人 .

我昨天在报纸上看到，这座城市正面临招工难的问题。

” [bræd] [θɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)]['əʊvə(r)] .
” Brad thought the matter over .
” 布拉德 想法 这 事情 超过 .

布拉德仔细考虑了一下这件事。

“ [wiː; wi]['nevə(r)][kʊd; kəd] [sel] ['aʊə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ We never could sell our services to the city , ” he said .
“ 我们 绝不 可以 卖 我们的 服务 到 这 城市 , ” 他 说 .

他说：“我们始终无法将我们的服务卖给市政府。”

“ [bʌt; bət][wiː; wi] [mait] [get][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][d'ʒɒbz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌbz] — [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm]['riːəl]
“ But we might get individual jobs for the Cubs — especially from real
“ 但 我们 可能 得到 个人 工作 为了 这 小熊队 — 尤其 从 真实的
[ɪ'steɪt] [men] [huː] [hæv; həv][kən'sɪdərəb(ə)l]['veɪkənt] ['prɒpəti] . ”
estate men who have considerable vacant property . ”
财产 男人 WHO 有 大量 空缺 财产 . ”

“但我们或许能为小熊队找到一些零散的工作机会——尤其是那些拥有大量空置房产的房地产商。”

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][nɪə(r)][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , ” [dæn][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] .
“ There's a lot of it near the castle , ” Dan recalled .
“ 有 一个 很多 的 它 靠近 这 城堡 , ” 担 召回 .

“城堡附近有很多，”丹回忆道。

“ [wiː; wi] [mait] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raʊnd] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] [d'ʒɒbz][ɪn] [ðæt] ['eəriə] . ” [-]
“ We might be able to round up a few jobs in that area . ” [69]
“ 我们 可能 是 有能力的 到 圆形的 向上 一个 很少 工作 在 那 区域 . ” [-]

“我们或许能在那个地区找到一些工作。”[69]

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] .
The two boys discussed the matter with the other Cubs .
这 二 男孩们 讨论 这 事情 和 这 其他 小熊队 .

这两个男孩与其他幼狮队员讨论了这件事。

['veri] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ['membəz] [hæd; həd] [bi:n] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['ɜ:nɪŋ] [ɪ'nʌf]
Very few of the organization members had been successful in earning enough
非常 很少 的 这 组织 成员 有 到过 成功的 在 收入 足够的
['mʌni] .
money .
钱 .

该组织成员中只有极少数人成功赚到了足够的钱。

['evriwʌn] [ɪk'sept] [rɒs] ['lændən] [ɪ'mi:diətli] ['feɪvəd] [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
Everyone except Ross Langdon immediately favored the project .
每个人 除了 罗斯 兰登 立即地 受青睐 这 项目 .

除了罗斯·兰登之外，所有人都立即赞成这个项目。

[rɒs] [dɪ'kleəd] [ðæt] [tu:; tə] [kʌt] [wi:dz] [wʊd] [ɪn'fleɪm] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɒn][æn; ən] [ə'tæk]
Ross declared that to cut weeds would inflame his nose and bring on an attack
罗斯 声明 那 到 切 杂草 会 发炎 他的 鼻子 和 带来 在 一个 攻击
[ɒv; əv] [heɪ] ['fi:və(r)] .
of hay fever .
的 干草 发烧 .

罗斯宣称，除草会刺激他的鼻子，引发花粉症。

“ ['eniweɪ] , [aɪ][hæv; həv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['rɒbɪn] [hʊd] ['kɒstju:m] ,
“ Anyway , I have more than enough money now for my Robin Hood costume ,
“ 反正 , 我 有 更多的 比 足够的 钱 现在 为了 我的 罗宾 兜帽 戏服 ,
” [hi:; hi] [sed] ['smʌgli] .
” he said smugly .
” 他 说 沾沾自喜 .

“反正我现在有足够的钱买罗宾汉的服装了，”他得意地说。

“ [nəʊ] [wi:d] ['kʌtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] . ”
“ No weed cutting for me . ”
“ 不 杂草 切割 为了 我 . ”

“我可不想除草。”

“ [əʊ'keɪ] , ” [bræd] [ʃrʌg] .
“ Okay , ” Brad shrugged .
“ 好的 , ” 布拉德 耸了耸肩 .

“好吧，”布拉德耸了耸肩。

“ [su:t] [jɔ:'self] .
“ Suit yourself .
“ 套装 你自己 .

“随你便。”

[doʊnt] [fə'get] [ðəʊ] ,
Don't forget though ,
不 忘记 尽管 ,

不过别忘了，

[ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l][tu:; tə][klɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [nekst]
that you have a section of ground at the castle to clear before next
那 你 有 一个 部分 的 地面 在 这 城堡 到 清除 前 下一个
['sætədeɪ] .
Saturday .
周六 .

你需要在下周六之前清理城堡里的一块空地。

[wi:; wi] [geɪv] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [dʌn] .
We gave our promise to the bank that it would be done .
我们 给予 我们的 承诺 到 这 银行 那 它 会 是 完毕 .

我们向银行承诺过会完成这件事。

" [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
" **The next morning ,**
" 这 下一个 早晨 ,

第二天早上，

[bræd][ænd; ənd][dæn][set] [aʊt][tuː; tə] [siː] [haʊ] ['meni] [dˈʒɒbz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌbz]
Brad and Dan set out to see how many jobs they could obtain for the Cubs
布拉德 和 担 放 出去 到 看 如何 许多 工作 他们 可以 获得 为了 这 小熊队
.
:
.

布拉德和丹开始调查他们能为小熊队争取到多少工作机会。

['ɑːftə(r)] ['traɪɪŋ] [fɔː(r)] ['pleɪsɪz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][wʌn] [smɔːl] [wʌn] .
After trying four places , they were given the promise of one small one .
后 尝试 四 地方 , 他们 是 给定 这 承诺 的 一 小的 一 .

他们尝试了四个地方后，终于得到一个小型租客的承诺。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] ['wɜːkɪŋ] ,
With all the Cubs working ,
和 全部 这 小熊队 在职的 ,

所有小熊队队员都在工作，

[bræd]['kælkjuleɪtɪd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [teɪk] [æn; ən]['aʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði]
Brad calculated it would not take an hour for the boys to clean up the
布拉德 计算 它 会 不是 拿 一个 小时 为了 这 男孩们 到 干净的 向上 这
['premɪsɪz] .
premises .
前提 .

布拉德估计，男孩们不会花一个小时就把房子清理干净。

" [wiːl; wil] [niːd] [æt; ət] [liːst] [əˈnʌðə(r)] ['saɪzəb(ə)l][dʒɒb][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [waɪl] ,
" **We'll need at least another sizeable job to make it worth while ,**
" 出色地 需要 在 至少 其他 相当大的 工作 到 制作 它 值得 尽管 ,

“我们至少还需要另一项规模较大的工作才能让这项工作值得去做。”

" [dæn] [kˈɒmɛntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪ] .
" **Dan commented as the two boys paused for a moment on the highway .**
" 担 评论 作为 这 二 男孩们 暂停 为了 一个 片刻 在 这 公路 .

“丹评论道，此时两个男孩在高速公路上停顿了一会儿。”

" [bʌt; bət] [weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
" **But where will we get it ?**
" 但 在哪里 将要 我们 得到 它 ?

但我们从哪里获得它呢?

" [bræd][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [wel] - [kept] ['prɒpəti] [də'rektli] [ə'hed] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd]
" **Brad had noticed a well - kept property directly ahead on the right - hand side**
" 布拉德 有 注意到 一个 出色地 - 保留 财产 直接地 前方 在 这 正确的 - 手 边
[ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
of the road .
的 这 路 .

布拉德注意到前方道路右侧有一处维护良好的房产。

['ɔːtʃədz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən] [ɑː'tɪstɪkli] [bɪlt] ['wʊdn] [reɪl] [fens] . [-]
Orchards were surrounded by an artistically built wooden rail fence . [70]
果园 是 包围 经过 一个 艺术上 建造 木制的 轨 栅栏 . [-]

果园周围环绕着精心建造的木制栅栏。[70]

[haʊ'evə(r)] , [tɔːl] [draɪd] [wiːdz] [hæd; həd] [grəʊn] [ə'baʊt][ðə; ði]['reɪlz] .
However , tall dried weeds had grown about the rails .
然而 , 高的 干燥 杂草 有 生长 关于 这 铁轨 .

然而，铁轨周围长满了高高的枯草。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [stɑːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [drɒpt] [mætʃ] [ɔː(r)] [ˌsɪgə'ret] , [nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [fens] ,

Should	a	fire	start	from	a	dropped	match	or	cigarette	,	not	only	the	fence	,
应该	一个	火	开始	从	一个	掉落	匹配	或者	卷烟	,	不是	仅有的	这	栅栏	,

如果掉落的火柴或香烟引发火灾，不仅仅是栅栏会着火。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [æz; əz] [wel] [mait] [biː; bi] ['dæmɪdʒd] .

but	the	orchard	as	well	might	be	damaged	.
但	这	果园	作为	出色地	可能	是	损坏的	.

但果园也可能遭到破坏。

“ [lets] [traɪ] [ðæt] [pleɪs] [ə'hed] , ” [bræd] [prə'pəʊzd] .

“	Let's	try	that	place	ahead	,	”	Brad	proposed	.
“	我们来吧	尝试	那	地方	前方	,	”	布拉德	建议的	.

“我们去前面那家试试吧，”布拉德提议道。

“ [wiː; wi][kʊd; kəd] [grʌb] [aʊt] [ðəʊz] [wiːdz] [baɪ][hænd][ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['aʊəz] .

“	We	could	grub	out	those	weeds	by	hand	in	two	or	three	hours	.
“	我们	可以	幼虫	出去	那些	杂草	经过	手	在	二	或者	三	小时	.

“我们可以在两三个小时内用手把那些杂草拔掉。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [graʊndz] [lʊk] ['betə(r)][ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ['hæzəd] .

It	would	make	the	grounds	look	better	and	eliminate	a	fire	hazard	.
它	会	制作	这	理由	看	更好的	和	排除	一个	火	冒险	.

这样既能美化环境，又能消除火灾隐患。

” [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðə; ði] [haʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .

”	The	boys	could	not	see	the	house	from	the	main	road	.
”	这	男孩们	可以	不是	看	这	房子	从	这	主要的	路	.

“男孩们从主路上看不到那栋房子。”

[siːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [leɪn] [θruː] [ə'træktɪvli] [leɪd] [aʊt] [graʊndz] .

Seeking	it	,	they	followed	a	winding	lane	through	attractively	laid	out	grounds	.
寻求	它	,	他们	随后	一个	绕线	车道	通过	吸引人	铺设	出去	理由	.

他们循着这条蜿蜒的小路，穿过风景优美的庭院，找到了它。

['prez(ə)ntli] , [ðeɪ] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [haʊs] [wɪð] [tuː] ['pɪlər] [sə'pɔːtɪŋ]

Presently	,	they	came	within	view	of	a	large	white	house	with	two	pillars	supporting
目前	,	他们	来了	之内	看法	的	一个	大的	白色的	房子	和	二	柱子	支持

[ðə; ði][və'rændə] .

the	veranda	.
这	阳台	.

这时，他们看到了一栋白色的大房子，房子的阳台由两根柱子支撑着。

[ɪn][ðeə(r)] [ɪ'miːdiət] [pɑːθ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] [ruːm] [ʃæk] [wɪtʃ] ['evɪdəntli] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]

In	their	immediate	path	was	a	small	one	room	shack	which	evidently	served	as	a
在	他们的	即时	小路	曾是	一个	小的	一	房间	窝棚	哪个	显然	服务	作为	一个

['gɑːrdənərz] [tuːl] [haʊs] .

gardener's	tool	house	.
园丁的	工具	房子	.

在他们前方不远处有一间小小的单间棚屋，显然是园丁的工具房。

“ [wel] , [ai] [həʊp] ['sʌmwʌn] [ɪz] [həʊm] , ” [dæn] [ri'mɑːk] .

“	Well	,	I	hope	someone	is	home	,	”	Dan	remarked	.
“	出色地	,	我	希望	某人	是	家	,	”	担	评论	.

“嗯，我希望家里有人。”丹说道。

“ [wɪv] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] , [hɑːd] [wɔːk] .

“	We've	had	a	long	,	hard	walk	.
“	我们已经	有	一个	长的	,	难的	走	.

“我们走了很长一段艰难的路。”

" ['i:v(ə)n][æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [ə; eɪ] [ʃɔ:t] , ['waɪəri][mæn][ɪn]['əʊvərɔ:lz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdənərz]
" Even as he spoke , a short , wiry man in overalls came out of the gardener's
" 甚至 作为 他 辐 , 一个 短的 , 细长的 男人 在 连体工作服 来了 出去 的 这 园丁的
[haʊs] .
house .
房子 .

"就在他说话的时候，一个身材矮小精瘦、穿着工作服的男人从园丁的房子里走了出来。"

" [ju:; jʊ] [bɔɪz] [wɒnt] ['sʌmθɪŋ] ?
" You boys want something ?
" 你 男孩们 想 某物 ?

你们几个小子想要什么?

" [hi:; hi] [ɑ:skt] , ['blɒkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] .
" he asked , blocking their way .
" 他 问 , 阻塞 他们的 方式 .

他挡住他们的去路，问道。

" [waɪ] , [jes] , " [sed] [bræd] .
" Why , yes , " said Brad .
" 为什么 , 是的 , " 说 布拉德 .

"没错，"布拉德说。

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][dæn][wɜ:(r); wə(r)] [kʌb] [skaʊts] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [ɒd] [d'ʒɒbz]
He explained that he and Dan were Cub Scouts in search of odd jobs
他 解释 那 他 和 担 是 幼兽 童子军 在 搜索 的 奇怪的 工作
[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] . [-]
for their organization . [71]
为了 他们的 组织 . [-]

他解释说，他和丹都是童子军，正在寻找一些零工来帮助他们的组织。[71]

" [wel] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , " [ðə; ði][mæn] ['ɑ:nsə(r)d] ['bri:fli] .
" Well , there's nothing here for you , " the man answered briefly .
" 出色地 , 有 没有什么 这里 为了 你 , " 这 男人 回答 简要地 .

"嗯，这里没有什么适合你的。"那人简短地回答道。

" [wɪd] [laɪk] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] , [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] . "
" We'd like to talk to the owner of the property , if you please . "
" 我们会 喜欢 到 讲话 到 这 所有者 的 这 财产 , 如果 你 请 . "

"我们想和房产所有者谈谈，可以吗？"

" [ju:; jʊ] [kænt] [si:] [hɪm] .
" You can't see him .
" 你 不能 看 他 .

你看不见他。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['dʌznt] [laɪk] ['vɪzɪtəz] . "
The master doesn't like visitors . "
这 掌握 不 喜欢 访客 . "

主人不喜欢访客。

" [hu:] [ɪz][ðə; ði]['əʊnə(r)] ? " [in'kwaiə] [dæn] ['kjʊəriəsli] .
" Who is the owner ? " inquired Dan curiously .
" WHO 是 这 所有者 ? " 询问 担 奇怪的是 .

"谁是主人？"丹好奇地问道。

" ['nevə(r)][maɪnd] .
" Never mind .
" 绝不 头脑 .

"没关系。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] , [jʊl] [faɪnd][nəʊ] [wɜːk] [hɪə(r)] .

The	point	is	,	you'll	find	no	work	here	.
这	观点	是	,	你会	寻找	不	工作	这里	.

关键是，你在这里找不到工作。

[aɪ] [ə'tend] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɒd] [dʼʒɒbz] . ”

I	attend	to	all	the	odd	jobs	.	”
我	出席	到	全部	这	奇怪的	工作	.	”

我负责所有零工。

“ [juː; jʊ][duː; də] [faɪn] [æt; ət] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn]['ɔːdə(r)] , ” [dɪ'kleəd] [bræd] ,

“	You	do	fine	at	keeping	the	property	in	order	,	”	declared	Brad	,
“	你	做	美好的	在	保持	这	财产	在	命令	,	”	声明	布拉德	,

“你把房子收拾得很好，”布拉德说道。

[hɪz; ɪz] [geɪz] ['rəʊvɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wel] - [trɪmd] [ʃrʌbz] .

his	gaze	roving	over	the	well	-	trimmed	shrubs	.
他的	目光	漫游	超过	这	出色地	-	修剪过的	灌木	.

他的目光扫过修剪整齐的灌木丛。

“ [bʌt; bət][wiː; wi] ['nəʊtɪst] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [juː; jʊ] [ˌəʊvə'lʊkt] . ”

“	But	we	noticed	one	little	thing	you	overlooked	.	”
“	但	我们	注意到	一	小的	事物	你	被忽视的	.	”

但我们发现你忽略了一件小事。

“ [əʊ] , [juː; jʊ][dɪd] , [eɪ] ?

“	Oh	,	you	did	,	eh	?
“	哦	,	你	做过	,	嗯	?

“哦，你真的做到了，是吗？”

” [dɪ'spaɪt] [brædz] [pə'laɪt] ['mænə(r)] , [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['ɪrɪteɪtɪd]

”	Despite	Brad's	polite	manner	,	the	gardener	was	growing	more	and	more	irritated
”	尽管	布拉德的	有礼貌的	方式	,	这	园丁	曾是	生长	更多的	和	更多的	受刺激

.

:
.

尽管布拉德态度礼貌，但园丁却越来越恼火。

['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz][ˌdɪplə'mætɪk][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

Trying	to	be	as	diplomatic	as	possible	,
尝试	到	是	作为	外交	作为	可能的	,

尽量保持外交辞令，

[ðə; ði] [bɔɪz] [təʊld][ɒv; əv][ðeə(r)] [niːd] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒstjuːmz] .

the	boys	told	of	their	need	to	earn	money	for	costumes	.
这	男孩们	讲述	的	他们的	需要	到	赚	钱	为了	服装	.

男孩们讲述了他们需要赚钱购买戏服的情况。

[ðeɪ] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˌʌn'kʌt] [wiːdz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [fens] , ['stresɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)]

They	then	mentioned	the	uncut	weeds	along	the	front	fence	,	stressing	the	danger
他们	然后	提及	这	未剪辑版	杂草	沿着	这	正面	栅栏	,	强调	这	危险

[ɒv; əv]['faɪə(r)] .

of	fire	.
的	火	.

他们随后提到前院围栏边未修剪的杂草，强调了火灾的危险性。

“ [aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['pʊlɪŋ] [ðəʊz] [wiːdz] !

“	I	have	enough	to	do	around	here	without	pulling	those	weeds	!
“	我	有	足够的	到	做	大约	这里	没有	拉	那些	杂草	!

“我这儿已经够忙的了，没空再去拔杂草了！”

" [ðə; ði][mæn] [ɪk'skleɪmd] .
" the man exclaimed .
" 这 男人 惊呼 .

"那人惊呼道。"

" [wʌts] [mɔː(r)] , [ai][woʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] . "
" What's more , I won't take it on . "
" 是什么 更多的 , 我 惯于 拿 它 在 . "

"而且，我不会接受它。"

" [ðæts] [weə(r)] [wiː; wi] [kʌm] [ɪn] , " [sed] [bræd] .
" That's where we come in , " said Brad .
" 那就是 在哪里 我们 来 在 , " 说 布拉德 .

"这就是我们发挥作用的地方，"布拉德说。

" [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] ['mɒdərət] [fiː] , [ðə; ði] [kʌbz] [wɪl] [duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb][ɒv; əv] ['kliːnɪŋ]
" For a very moderate fee , the Cubs will do a good job of cleaning
" 为了 一个 非常 缓和 费用 , 这 小熊队 将要 做 一个 好的 工作 的 打扫
[ðem; ðəm][aʊt] . " [-]
them out . " [72]
他们 出去 . " [-]

"只需支付非常适中的费用，小熊队就能很好地清除它们。"[72]

" [əʊ] , [nəʊ][juː; jʊ][woʊnt] !
" Oh , no you won't !
" 哦 , 不 你 惯于 !

"哦，不，你不会的！"

" [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [naʊ] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] .
" The gardener now was very angry .
" 这 园丁 现在 曾是 非常 生气的 .

"园丁现在非常生气。"

" [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [lʊk] [bæd] [wɪð] [ðə; ði] [bɒs] .
" You're trying to make me look bad with the boss .
" 你是 尝试 到 制作 我 看 坏的 和 这 老板 .

"你这是想让我在老板面前丢脸。"

[wel] , [juː; jʊ] [kænt] [siː] [hɪm] !
Well , you can't see him !
出色地 , 你 不能 看 他 !

你根本看不到他！

[naʊ] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [let] [ðə; ði] [dɒgz] [luːs] ! "
Now get out of here before I let the dogs loose ! "
现在 得到 出去 的 这里 前 我 让 这 狗 松动的 ! "

赶紧滚出去，不然我就放狗了！

" [juː; jʊ][hæv; həv][juː 'es][ɔːl] [rɒŋ] , " [dæn]['proʊtestɪd; prə'testɪd] .
" You have us all wrong , " Dan protested .
" 你 有 我们 全部 错误的 , " 担 抗议 .

"你们都误会我们了，"丹抗议道。

" [wɪr] [nɒt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] ['eniwʌn] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] .
" We're not trying to get anyone into trouble .
" 是 不是 尝试 到 得到 任何人 进入 麻烦 .

"我们不想让任何人陷入麻烦。"

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd] — "
But the work should be done and — "
但 这 工作 应该 是 完毕 和 — "

但是这项工作应该完成，而且——"

“ [get] [aʊt] !
“ Get out !
” 得到 出去 !

“出去!

” [dæn] [wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] , [bʌt; bət][bræd] ['pʊld] [hɪm] [ə'weɪ] .
” Dan would have stood his ground , but Brad pulled him away .
” 担 会 有 站立 他的 地面 , 但 布拉德 拉 他 离开 .

“丹本来会坚守阵地，但布拉德把他拉开了。”

“ [kʌm] [ɒn] , [dæn] , ” [hiː; hi] [sed] ['kwaɪətli] .
“ Come on , Dan , ” he said quietly .
” 来 在 , 担 , ” 他 说 悄悄 .

“来吧，丹，”他轻声说道。

“ [wiːl; wil][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
“ We'll find another place .
” 出色地 寻找 其他 地方 .

“我们会找到另一个地方。”

[nəʊ][juːz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l] .
No use stirring up trouble .
不 使用 搅拌 向上 麻烦 .

挑起事端毫无意义。

” ['fiːlɪŋ] ['veri] [ə'nɔɪd] [æt; ət] ['hævɪŋ] [biːn] [səʊ] ['ruːdli] [dɪs'mɪst] , [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['stɑːtɪd] [ə'weɪ]
” Feeling very annoyed at having been so rudely dismissed , the two boys started away
” 感觉 非常 恼怒 在 拥有 到过 所以 粗鲁地 解雇 , 这 二 男孩们 开始 离开
.
:
.

两个男孩因为被如此粗鲁地打发而感到非常恼火，于是转身离开了。

[ðeɪ] ['raʊndɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] [wɪtʃ] [blɒkt] [ɒf] [ðeə(r)] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)]
They rounded a point in the road which blocked off their view of the gardener
他们 圆润 一个 观点 在 这 路 哪个 已屏蔽 离开 他们的 看法 的 这 园丁
[ænd; ənd][ðə; ði] [tuːl] [haʊs] .
and the tool house .
和 这 工具 房子 .

他们绕过路上的一个点，挡住了他们看向园丁和工具房的视线。

“ [ðæt] ['stjuːpɪd] [lʌg] !
“ That stupid lug !
” 那 愚蠢的 凸耳 !

“那个笨蛋！”

” [bræd] [snɔːt] .
” Brad snorted .
” 布拉德 哼了一声 .

布拉德嗤之以鼻。

“ [hiːz] [ə'freɪd] [wiːl; wil] [meɪk] [hɪm] [lʊk] [bæd] !
“ He's afraid we'll make him look bad !
” 他是 害怕的 出色地 制作 他 看 坏的 !

“他害怕我们会让他难堪！”

” [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪ] [spəʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] , [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪzd] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
” As the boy spoke the words , an object whizzed through the air .
” 作为 这 男生 辐 这 字 , 一个 目的 嗖嗖 通过 这 空气 .

男孩话音刚落，一个物体就嗖地一声飞过空中。

['flaɪɪŋ] [haɪ] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˌaɪ 'ti:] [lɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [tri:] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪn] .

Flying	high	above	his	head	,	it	lodged	in	a	tree	at	the	side	of	the	lane	.
飞行	高的	多于	他的	头	,	它	已提交	在	一个	树	在	这	边	的	这	车道	.

它高高飞过他的头顶，然后卡在了小路边的一棵树上。

“ [wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] ?

“	What	was	that	?
”	什么	曾是	那	?

那是什么?

” [bræd][di'mɑ:nd, -'mænd] , ['stɑ:tld] .

”	Brad	demanded	,	startled	.
”	布拉德	要求	,	惊慌	.

“布拉德惊愕地问道。”

“ [æn; ən] ['ærəʊ] !

“	An	arrow	!
”	一个	箭	!

“一支箭！”

” [dæn] [ɪk'skleɪmd] .

”	Dan	exclaimed	.
”	担	惊呼	.

“丹惊呼道。”

“ [seɪ] !

“	Say	!
”	说	!

“说！

['sʌmwʌn] [ɪz] ['ju:zɪŋ] [ˌju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tɑ:gɪt] !

Someone	is	using	us	for	a	target	!
某人	是	使用	我们	为了	一个	目标	!

有人在利用我们做攻击目标！

[wɪd] ['betə(r)] [teɪk] ['kʌvə(r)] ! ” [-]

We'd	better	take	cover	!	”	[	73	]
我们会	更好的	拿	覆盖	!	”	[	-	]

我们最好找个掩体！[73]

['tʃæptə(r)] [eit]

CHAPTER	8
章	8

第八章

['ekspɜ:t] ['ʃu:tɪŋ]

Expert	Shooting
专家	射击

专业射击

['rɑ:ðə(r)] [ə'lɑ:md] , [bræd][ænd; ənd][dæn] [lʊkt] ['kwɪkli] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

Rather	alarmed	,	Brad	and	Dan	looked	quickly	behind	them	.
相当	惊慌	,	布拉德	和	担	看起来	迅速地	在后面	他们	.

布拉德和丹颇感震惊，连忙回头查看。

[ðə; ði] ['rəʊdweɪ] [wɒz; wəz][klɪə(r)] .

The	roadway	was	clear	.
这	道路	曾是	清除	.

道路畅通无阻。

[nɔ:(r)][kʊd; kəd] [ðeɪ] [si:] ['eniwʌn] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

Nor	could	they	see	anyone	hiding	in	the	bushes	.
也不	可以	他们	看	任何人	隐藏	在	这	灌木丛	.

他们也没看到灌木丛里藏着任何人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n]

They	were	certain	however	,	that	the	arrow	had	been	shot	from	that	direction
他们	是	肯定	然而	,	那	这	箭	有	到过	射击	从	那	方向

.

:

.

但他们确信，那支箭是从那个方向射出的。

" [ɪts] [ə; eɪ][dʒəʊk] , [aɪ] [ges] , " [bræd] [sed] [ə; eɪ][bɪt] ['ʌn'nəːvd] .

"	It's	a	joke	,	I	guess	,	"	Brad	said	a	bit	unnerved	.
"	它是	一个	开玩笑	,	我	猜测	,	"	布拉德	说	一个	少量	不安	.

“我想这只是个玩笑吧。”布拉德有些不安地说。

" ['aɪðə(r)] [ðæt] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [weɪ] [ɒv; əv] ['getɪŋ] ['iːv(ə)n] .

"	Either	that	,	or	the	gardener	is	taking	this	way	of	getting	even	.
"	任何一个	那	,	或者	这	园丁	是	采取	这	方式	的	获得	甚至	.

“要么就是园丁在用这种方式报复。”

" ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

"	After	a	moment	,
"	后	一个	片刻	,

过了一会儿，

[ðə; ði] [bɔɪz] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː]

the	boys	went	over	to	the	tree	and	pulled	out	the	arrow	from	the	tree
这	男孩们	去	超过	到	这	树	和	拉	出去	这	箭	从	这	树

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [lɒdʒd] .

where	it	had	lodged	.
在哪里	它	有	已提交	.

男孩们走到树旁，把插在树上的箭拔了出来。

" [seɪ] !

"	Say	!
"	说	!

“说！

" [dæn] [ɪk'skleɪmd] .

"	Dan	exclaimed	.
"	担	惊呼	.

“丹惊呼道。”

" [ðɪs] [lʊks] [laɪk] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ʃɒt] ['ɪntuː]['aʊə(r)] ['tɑːgɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði]

"	This	looks	like	the	arrow	that	was	shot	into	our	target	the	other	day	at	the
"	这	看起来	喜欢	这	箭	那	曾是	射击	进入	我们的	目标	这	其他	天	在	这

['kɑːs(ə)l] ! "

castle	!	"
城堡	!	"

“这看起来像是前几天在城堡里射中我们靶子的那支箭！”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] ! "

"	It	is	the	same	size	and	shape	!	"
"	它	是	这	相同的	尺寸	和	形状	!	"

“大小和形状都一样！”

" [wɪr] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] ['aɪðə(r)] , [bræd] . " [-]

"	We're	not	far	from	the	castle	grounds	either	,	Brad	.	"	[	74	]
"	是	不是	远的	从	这	城堡	理由	任何一个	,	布拉德	.	"	[	-	]

“我们离城堡也不远，布拉德。”[74]

" [ðæts] [səʊ] .

"	That's	so	.
"	那就是	所以	.

“确实如此。”

[juː; jʊ] [nəʊ] , [ai][doʊnt][laɪk][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['eniwʌn] ['ʃuːtɪŋ] ['əʊvə(r)]['aʊə(r)] [hedz] , [dæn] .

You	know	,	I	don't	like	the	idea	of	anyone	shooting	over	our	heads	,	Dan	.
你	知道	,	我	不	喜欢	这	主意	的	任何人	射击	超过	我们的	头部	,	担	.

你知道，丹，我不喜欢有人朝我们头顶开枪。

[ðə; ði] ['ærəʊ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [eɪmd] [haɪ] [ɒn] ['pɜːpəs] , [bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [trɪk] . ”

The	arrow	may	have	been	aimed	high	on	purpose	,	but	it's	a	dangerous	trick	.	”
这	箭	可能	有	到过	旨在	高的	在	目的	,	但	它是	一个	危险的	诡计	.	”

箭矢或许是故意射得很高，但这是一种危险的伎俩。

“ [ˌaɪ 'tiː][ʃʊə(r)][ɪz] .

“	It	sure	is	.
“	它	当然	是	.

“确实如此。”

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [wʊd] [duː; də][ə; eɪ] [trɪk] [laɪk] [ðæt] ? ”

Do	you	think	the	gardener	would	do	a	trick	like	that	?	”
做	你	思考	这	园丁	会	做	一个	诡计	喜欢	那	?	”

你觉得园丁会耍这种花招吗?

“ [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] ['wɒntɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [liːv] .

“	He	certainly	wanted	us	to	leave	.
“	他	当然	通缉	我们	到	离开	.

“他当然希望我们离开。”

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [meɪk] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðəʊ] .

We	didn't	make	any	trouble	about	it	though	.
我们	没有	制作	任何	麻烦	关于	它	尽管	.

不过我们并没有就此事闹事。

[səʊ][ai] [kænt] [siː] [waɪ] [id] [ʃuːt] [æn; ən] ['ærəʊ] . ”

So	I	can't	see	why	he'd	shoot	an	arrow	.	”
所以	我	不能	看	为什么	他会	射击	一个	箭	.	”

所以我看不出他为什么要射箭。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] , [hiː; hi] [meɪ] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] ['ɑːtʃə(r)] [ɪz] , ” [dæn] [sed] ,

“	Even	if	he	didn't	,	he	may	know	who	the	archer	is	,	”	Dan	said	,
“	甚至	如果	他	没有	,	他	可能	知道	WHO	这	射手	是	,	”	担	说	,

“即便他不知道，他也可能知道谁是弓箭手，”丹说道。

['slɪpɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑːft] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

slipping	the	shaft	into	his	pocket	.
滑倒	这	轴	进入	他的	口袋	.

把杆子塞进口袋里。

“ [lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːl] [haʊs] [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [pɔɪnt] - [blæŋk] . ”

“	Let's	go	back	to	the	tool	house	and	ask	him	point	-	blank	.	”
“	我们来吧	去	后退	到	这	工具	房子	和	问	他	观点	-	空白的	.	”

“咱们回工具房去，直接问他吧。”

“ [wiː; wi] - ['el'el] — ”

“	We	-	ll	—	”
“	我们	-	二	一	”

“出色地-”

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [friː] ['kʌntri] , ” [dæn] ['ɑːgjuːd] .

“	This	is	a	free	country	,	”	Dan	argued	.
“	这	是	一个	自由的	国家	,	”	担	争论	.

“这是一个自由的国家，”丹辩解道。

“ [nəʊ][wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃuːtɪŋ] ['ærəus] [æt; ət][ˌjuː 'es] . ”

“	No	one	has	a	right	to	be	shooting	arrows	at	us	.	”
“	不	一	有	一个	正确的	到	是	射击	箭头	在	我们	.	”

“任何人都没有权利向我们射箭。”

“ [ɔːl] [raɪt] , [wiːl; wil][ɑːsk][hɪm] , ” [bræd] [kən'sent] .
“ All right , we'll ask him , ” Brad consented .
” 全部 正确的 , 出色地 问 他 , ” 布拉德 同意 .

“好吧，我们会问问他，”布拉德同意道。

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['trespəsɪŋ] [ðəʊ] , [ænd; ənd] [hiːz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [raɪts] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][juː 'es] [ɒf]
“ We are trespassing though , and he's within his rights to order us off
” 我们 是 擅闯私人领地 尽管 , 和 他是 之内 他的 权利 到 命令 我们 离开
[ðə; ði] ['prɒpəti] .
the property .
这 财产 .

“我们这是非法侵入，他有权命令我们离开这处房产。”

” [ʌn'sɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ðeɪ] [maɪt] [rɪ'siːv] ,
” Uncertain of the reception they might receive ,
” 不确定 的 这 接待 他们 可能 收到 ,

由于不确定会受到怎样的接待，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['ræpɪdli] [ri'treis, riː-, 'riːtreis][ðeə(r)] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːl] [haʊs] .
the two boys rapidly retraced their steps to the tool house .
这 二 男孩们 快速 重走 他们的 步骤 到 这 工具 房子 .

两个男孩迅速原路返回工具房。

[ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ðeɪ] [kept] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
In walking they kept a sharp watch of the bushes .
在 步行 他们 保留 一个 锋利的 手表 的 这 灌木丛 .

他们边走边密切注意灌木丛。

[wʌns] [dæn] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['gɪg(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊi] [wʊdz] .
Once Dan thought he heard a giggle from the shadowy woods .
一次 担 想法 他 听到 一个 傻笑 从 这 阴暗的 树林 .

丹好像听到从阴暗的树林里传来一阵咯咯的笑声。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [nəʊ][wʌn] . [-]
But he saw no one . [75]
但 他 锯 不 一 . [-]

但他没有看到任何人。[75]

[æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [riːtʃt] [ðə; ði] [tuːl] [haʊs] , [ðə; ði][dɔː(r)] ['sʌd(ə)nli] [swʌŋ] ['əʊpən] .
As the boys reached the tool house , the door suddenly swung open .
作为 这 男孩们 达到 这 工具 房子 , 这 门 突然 摇摆 打开 .

男孩们走到工具房门口时，门突然开了。

[ðə; ði] [kʌbz] [ə'gen] [faʊnd] [ðəm'selvz] [kən'frʌntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .
The Cubs again found themselves confronted by the gardener .
这 小熊队 再次 成立 他们自己 面对 经过 这 园丁 .

小熊队再次遇到了园丁。

“ [bæk] [ə'gen] ?
“ Back again ?
” 后退 再次 ?

“又来了？”

” [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] [ʌn'plezntli] .
” he demanded unpleasantly .
” 他 要求 令人不快的 .

他语气不友善地要求道。

“ ['dɪd(ə)nt][aɪ] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [get] [ɒn][ðə; ði] [muːv] ? ”
“ Didn't I tell you to get on the move ? ”
” 没有 我 告诉 你 到 得到 在 这 移动 ? ”

我不是叫你赶紧走吗?

“ [wiː; wi] ['stɑːtɪd] [ɔːl] [raɪt] ， ” [bræd] [rɪ'plaɪd] .
“ We started all right ， ” Brad replied .
“ 我们 开始 全部 正确的 ， ” 布拉德 回复 .

“我们开局还不错，”布拉德回答道。

“ [ðen] ['sʌmwʌn] [ʃɒt] [æt; ət][ˌjuː 'es][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ！ ”
“ Then someone shot at us from behind ！ ”
“ 然后 某人 射击 在 我们 从 在后面 ！ ”

“然后有人从后面向我们开枪了！ ”

“ [wɒt] [d'juː] [miːn] ？
“ What d'you mean ？
“ 什么 你 意思是 ？

“你什么意思？ ”

[ʃɒt] [æt; ət][juː; jʊ] ？
Shot at you ？
射击 在 你 ？

有人朝你开枪了吗?

” [dæn] [prə'djuːst] [ðə; ði] ['ærəʊ] .
” Dan produced the arrow .
” 担 生产 这 箭 .

丹拿出了箭。

“ [əʊ] ， [ðæt] ， ” [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ʃrʌg] .
“ Oh ， that ， ” the gardener shrugged .
“ 哦 ， 那 ， ” 这 园丁 耸了耸肩 .

“哦，那个啊，”园丁耸了耸肩。

“ ['meɪbi] [juːv] [siːn] [æn; ən] ['ærəʊ] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] ？
“ Maybe you've seen an arrow like this before ？
“ 或许 你已经 已见 一个 箭 喜欢 这 前 ？

“也许你以前见过这样的箭？ ”

” [bræd] [in'kwaiə] .
” Brad inquired .
” 布拉德 询问 .

布拉德问道。

“ ['meɪbi] [ai][hæv; həv] ， ” [ðə; ði][mæn] ['ɑːnsə(r)d] [ʌn'plezntli] .
“ Maybe I have ， ” the man answered unpleasantly .
“ 或许 我 有 ， ” 这 男人 回答 令人不快的 .

“也许我有吧，”那人不愉快地回答道。

“ [ðen] [ə'gen] ， ['meɪbi] [ai] [eɪnt] .
“ Then again ， maybe I ain't .
“ 然后 再次 ， 或许 我 不是 .

“不过，也许我不是。”

[naʊ] [wɪl] [juː; jʊ][get] [ɒf] [ðɪs] ['prɒpəti] ，[ɔː(r)][hæv; həv][ai][gɒt][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [pə'liːs] ？ ”
Now will you get off this property ， or have I got to call the police ？ ”
现在 将要 你 得到 离开 这 财产 ， 或者 有 我 得到 到 称呼 这 警察 ？ ”

现在你能否离开这块地？否则我就得报警了。

“ [wiːl; wil][gəʊ] , [bʌt; bət][fɜːst][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['ærəʊ] ， ” [dæn] [sed] ['stʌbənli] .
“ We'll go ， but first we want to know about this arrow ， ” Dan said stubbornly .
“ 出色地 去 ， 但 第一的 我们 想 到 知道 关于 这 箭 ， ” 担 说 固执地 .

“我们会去，但首先我们想知道这支箭的情况，”丹固执地说。

“ [dɪd][juː; jʊ] [ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] ？ ”
“ Did you shoot it ？ ”
“ 做过 你 射击 它 ？ ”

“是你开的枪吗？ ”

“ [nəʊ] , [aɪ]['dɪd(ə)nt] , ” [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ri'tɔːt] .

“	No	,	I	didn't	,	”	the	gardener	retorted	.
”	不	,	我	没有	,	”	这	园丁	反驳	.

“不，我没有，”园丁反驳道。

“ [aɪ] [gɒt] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də][ðæn; ðən] [ʃuːt] ['ærəʊs] . ”

“	I	got	other	things	to	do	than	shoot	arrows	.	”
”	我	得到	其他	事物	到	做	比	射击	箭头	.	”

“我除了射箭还有其他事要做。”

“ ['meɪbi] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] — ” [bræd][bɪ'gæn] , [bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [ˌɪntə'rʌptɪd] . [-]

“	Maybe	you	have	a	son	—	”	Brad	began	,	but	the	man	interrupted	.	[	76	]
”	或许	你	有	一个	儿子	—	”	布拉德	开始	,	但	这	男人	中断	.	[	-	]

“也许你有个儿子——”布拉德刚开口，就被那人打断了。[76]

“ [nəʊ] , [aɪ][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	No	,	I	don't	have	a	son	,	”	he	said	.
”	不	,	我	不	有	一个	儿子	,	”	他	说	.

“不，我没有儿子，”他说。

[ʌn'iːzɪli] [ðə; ði][mæn][glɑːns, glæns] [tə'wɔːd] [ðə; ði][və'rændə] [weə(r)] [æn; ən] ['eldəli] ['lʊkɪŋ] ['dʒentlmən]

Uneasily	the	man	glanced	toward	the	veranda	where	an	elderly	looking	gentleman
不安地	这	男人	瞥了一眼	朝向	这	阳台	在哪里	一个	老年	寻找	绅士

[hæd; həd] [ə'pɪəd] .

had	appeared	.
有	出现	.

那人不安地瞥了一眼阳台，那里出现了一位看起来很年长的绅士。

“ [naʊ] [get] ['gəʊɪŋ] , [ɔː(r)] [aɪl] [kɔːl][ðə; ði] [pə'liːs] !

“	Now	get	going	,	or	I'll	call	the	police	!
”	现在	得到	去	,	或者	患病的	称呼	这	警察	!

“现在赶紧走，否则我就报警了！”

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] ['wɔːnɪŋ] .

This	is	your	last	warning	.
这	是	你的	最后的	警告	.

这是最后警告。

” ['θʌrəli] [dɪs'gʌstɪd] , [bræd][ænd; ənd][dæn] [muːvd] [ə'weɪ] .

”	Thoroughly	disgusted	,	Brad	and	Dan	moved	away	.
”	彻底	厌恶	,	布拉德	和	担	已搬	离开	.

“布拉德和丹感到非常厌恶，于是搬走了。”

[æt; ət][ðə; ði] [bend] [ɪn][ðə; ði] [leɪn] ,

At	the	bend	in	the	lane	,
在	这	弯曲	在	这	车道	,

在车道的拐弯处，

[ðeɪ] [glɑːns, glæns] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['eldəli] [mæn] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] ,

they	glanced	back	and	saw	that	the	elderly	man	remained	on	the	porch	,
他们	瞥了一眼	后退	和	锯	那	这	老年	男人	剩余	在	这	门廊	,

['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .

watching	them	.
观看	他们	.

他们回头望去，发现那位老人仍然站在门廊上，注视着他们。

['evɪdəntli] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] , [ðeɪ] [θɔːt] .

Evidently	he	was	the	owner	of	the	property	,	they	thought	.
显然	他	曾是	这	所有者	的	这	财产	,	他们	想法	.

他们心想，显然他是这处房产的主人。

“ [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [əˈpiːld] [tuː; tə] [hɪm] , ” [bræd] [sed] .

“	**We**	**should**	**have**	**appealed**	**to**	**him**	**,**	” **Brad**	**said**	**.**
”	我们	应该	有	上诉	到	他	,	” 布拉德	说	.

“我们本应该向他求助的，”布拉德说。

“ [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] , [əʊld] [ˈsaʊəpʊs] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ˌjuː ˈes] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɪmˈplɔɪə(r)] .

“	**For**	**some**	**reason**	**,**	**Old**	**Sourpuss**	**didn't**	**want**	**us**	**to**	**talk**	**to**	**his**	**employer**	**.**
”	为了	一些	原因	,	老的	臭脸	没有	想	我们	到	讲话	到	他的	雇主	.

“不知何故，老酸脸不想让我们和他的雇主谈话。”

[ˈprɒbəbli] [hiːz] [əˈfreɪd] [wiːl; wil] [drɒp] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [əˈbaʊt] [haʊ] [hiːz] [əˈlaʊd] [ðə; ði]

Probably	**he's**	**afraid**	**we'll**	**drop**	**a**	**word**	**to**	**the**	**master**	**about**	**how**	**he's**	**allowed**	**the**
大概	他是	害怕的	出色地	降低	一个	单词	到	这	掌握	关于	如何	他是	允许	这

[wiːdz] [tuː; tə] [ˈflʌrɪʃ] .

weeds	**to**	**flourish**	**.**
杂草	到	繁荣	.

他大概是怕我们跟师傅说他放任杂草丛生吧。

” [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] , [ðə; ði] [bɔɪz] [wɔːkt] [ˈweərəli] .

”	**Approaching**	**the**	**place**	**where**	**the**	**arrow**	**had**	**been**	**shot**	**,**	**the**	**boys**	**walked**	**warily**	**.**
”	接近	这	地方	在哪里	这	箭	有	到过	射击	,	这	男孩们	步行	谨慎地	.

“男孩们小心翼翼地走向箭射出的地方。”

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .

Nothing	**happened**	**.**
没有什么	发生	.

什么也没发生。

[nɔː(r)] [dɪd] [ðeɪ] [siː] [ˈeniwʌn] [ˈhaɪdɪŋ] [əˈmɪd] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .

Nor	**did**	**they**	**see**	**anyone**	**hiding**	**amid**	**the**	**bushes**	**.**
也不	做过	他们	看	任何人	隐藏	之中	这	灌木丛	.

他们也没有看到有人躲在灌木丛中。

[ˈseɪfli] , [dæn] [ænd; ənd] [bræd] [riːtʃt] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

Safely	**,**	**Dan**	**and**	**Brad**	**reached**	**the**	**main**	**road**	**.**
安全	,	担	和	布拉德	达到	这	主要的	路	.

丹和布拉德安全到达了主路。

“ [huː] [duː; də] [juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ʃɒt] [ðæt] [ˈærəʊ] ?

“	**Who**	**do**	**you**	**suppose**	**shot**	**that**	**arrow**	**?**
”	WHO	做	你	认为	射击	那	箭	?

你觉得是谁射的箭?

” [dæn] [ˈspekjuleit] .

”	**Dan**	**speculated**	**.**
”	担	推测	.

丹推测道。

“ [ai] [doʊnt] [bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈgɑːdnə(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [sʌn] .

“	**I**	**don't**	**believe**	**it**	**was**	**the**	**gardener**	**,**	**and**	**he**	**said**	**he**	**has**	**no**	**son**	**.**
”	我	不	相信	它	曾是	这	园丁	,	和	他	说	他	有	不	儿子	.

“我不相信是园丁干的，而且他说他没有儿子。”

” [bræd] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈventʃə(r)] [ə; eɪ] [ges] .

”	**Brad**	**could**	**not**	**venture**	**a**	**guess**	**.**
”	布拉德	可以	不是	风险投资	一个	猜测	.

布拉德无法做出任何猜测。

[hiː; hi] [əˈgriːd] [wɪð] [dæn] , [haʊˈevə(r)] ,

He	**agreed**	**with**	**Dan**	**,**	**however**	**,**
他	同意	和	担	,	然而	,

然而，他同意丹的观点。

[ðæt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [ʃɒt] ['ɪntu:]

that	the	arrow	appeared	to	be	identical	with	the	one	that	had	been	shot	into
那	这	箭	出现	到	是	完全相同的	和	这	一	那	有	到过	射击	进入

[ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [æt; ət][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] [graʊndz] . [-]

the	target	at	the	castle	grounds	.	[	77	]
这	目标	在	这	城堡	理由	.	[	-	]

这支箭似乎与射入城堡场地靶子的那支箭一模一样。[77]

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['gɑ:dnə(r)] [hæd; həd] [dɪs'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] .

The	meeting	with	the	gardener	had	discouraged	the	two	boys	.
这	会议	和	这	园丁	有	灰心	这	二	男孩们	.

与园丁的会面让两个男孩感到沮丧。

['ɑ:ftə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][ə'bændən] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:k] [ðæt] [deɪ] .

After	talking	it	over	,	they	decided	to	abandon	looking	for	work	that	day	.
后	说	它	超过	,	他们	决定	到	放弃	寻找	为了	工作	那	天	.

经过一番商议，他们决定当天放弃找工作。

“ [wi:; wi][hæv; həv][wʌn][dʒɒb][laɪnd] [ʌp][æt; ət]['eni] [reɪt] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] .

“	We	have	one	job	lined	up	at	any	rate	,	”	Dan	declared	.
“	我们	有	一	工作	衬里	向上	在	任何	速度	,	”	担	声明	.

“至少我们已经找到一份工作了，”丹说道。

“ [ðæt] [wɪl] [ki:p] [ðə; ði] [kʌbz] ['bɪzi] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌni] .

“	That	will	keep	the	Cubs	busy	and	provide	a	little	money	.
“	那	将要	保持	这	小熊队	忙碌的	和	提供	一个	小的	钱	.

“这会让小熊队忙起来，也能带来一些收入。”

” [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] ,

”	On	the	following	day	,
”	在	这	下列的	天	,

第二天，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv] [den] [ˌtu:'tu:] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə][klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd][draɪ] [grɑ:s]

the	boys	of	Den	2	joined	forces	to	clear	away	the	weeds	and	dry	grass
这	男孩们	的	丹	2	加入	力量	到	清除	离开	这	杂草	和	干燥	草

[æt; ət][ðə; ði] ['wilkinsn] [ɪ'steɪt] .

at	the	Wilkinson	estate	.
在	这	威尔金森	财产	.

Den 2 的男孩们齐心协力，清理了威尔金森庄园里的杂草和枯草。

[səʊ] [wel] [dɪd] [ðeɪ] [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] ,

So	well	did	they	do	the	work	,
所以	出色地	做过	他们	做	这	工作	,

他们工作完成得非常出色。

[ðæt] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kli:n] [ə'nʌðə(r)] ['lɑ:dʒə(r)]['eəriə][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

that	the	owner	engaged	them	to	clean	another	larger	area	for	him	.
那	这	所有者	已订婚的	他们	到	干净的	其他	更大的	区域	为了	他	.

业主雇佣他们为他清理另一个更大的区域。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,

By	the	end	of	the	day	,
经过	这	结尾	的	这	天	,

到一天结束时，

[ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] ['netɪd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [baɪ] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kɒstju:mz] .

the	Cubs	had	netted	enough	to	buy	the	materials	for	their	costumes	.
这	小熊队	有	网	足够的	到	买	这	材料	为了	他们的	服装	.

小熊队赚到的钱足够购买制作服装的材料了。

[ɔːl] [ðæt] [wiːk] [dæn] [spent] [æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] [nɪə(r)]
All that week Dan spent as much time as he could on the archery range near
全部 那 星期 担 花费 作为 很多 时间 作为 他 可以 在 这 射箭 范围 靠近
[hɪz; ɪz] [həʊm] .
his home .
他的 家 .

那一周，丹尽可能多地在家附近的射箭场练习射箭。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [mɪdʒ] ['præktɪst] [tuː] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɒləweɪ] [həʊm] , [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ]
He and Midge practiced too at the Holloway home , with Mr . Holloway
他 和 蠓 练习 也 在 这 霍洛威 家 , 和 先生 . 霍洛威
['ɒfərɪŋ] ['ekspɜːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
offering expert instruction .
提供 专家 操作说明 .

他和米奇还在霍洛威家练习，霍洛威先生提供了专业的指导。

“ [juːv] [ɪm'pruːvd] [rɪ'mɑːkəbli] , ” [ðə; ði] [den] [dæd] [preɪzd] [dæn] .
“ You've improved remarkably , ” the Den Dad praised Dan .
“ 你已经 改进 非常 , ” 这 丹 爸爸 赞扬 担 .

“你进步非常显著，”童子军老爹称赞丹。

“ [dʒʌst] [doʊnt] [get] [ɪk'saɪtɪd] ['sætədeɪ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [jet] [wɪn] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] .
“ Just don't get excited Saturday , and you may yet win the role of Robin Hood .
“ 只是 不 得到 兴奋的 周六 , 和 你 可能 然而 赢 这 角色 的 罗宾 兜帽 .

“只要周六别太激动，你或许还能赢得罗宾汉的角色。”

” [ɒn] ['sætədeɪ] , [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [bəuθ] [denz] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['peərənts] [æz; əz] [wel] ,
” On Saturday , not only the Cubs of both dens but the parents as well ,
” 在 周六 , 不是 仅有的 这 小熊队 的 两个都 巢穴 但 这 父母 作为 出色地 ,

“周六，不仅两个小狼窝的幼狼，连它们的父母也都来了。”

['gæðəd] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] ['kɒntest] .
gathered to witness the shooting contest .
聚集 到 证人 这 射击 竞赛 .

聚集在一起观看射击比赛。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [ə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] ['muːvi] ['kæm(ə)rə] [ænd; ənd] [plænd] [tuː; tə]
Mr . Holloway had brought along his movie camera and planned to
先生 . 霍洛威 有 带来 沿着 他的 电影 相机 和 计划 到
['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] [mætʃ] . [-]
record the match . [78]
记录 这 匹配 . [-]

霍洛威先生带上了他的电影摄影机，打算拍摄这场比赛。[78]

“ [wiːl; wil] [rʌn] [ðə; ði] ['kɒntest] [ɒf] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʌn] [æt; ət]
“ We'll run the contest off as much as possible as it was done at
“ 出色地 跑步 这 竞赛 离开 作为 很多 作为 可能的 作为 它 曾是 完毕 在
['nɒtɪŋəm] [taʊn] ,
Nottingham Town ,
诺丁汉 镇 ,

“我们会尽可能像在诺丁汉镇那样组织这场比赛。”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ə'naʊnst] .
” Mr . Hatfield announced .
” 先生 . 哈特菲尔德 宣布 .

哈特菲尔德先生宣布道。

“ [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] . ”
“ However , the winner shall have the role of Robin Hood . ”
“ 然而 , 这 优胜者 将 有 这 角色 的 罗宾 兜帽 . ”

“但是，获胜者将扮演罗宾汉的角色。”

“ [rɪˈvjuː] [ðə; ði] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] , [pliːz] , ” [mɪdʒ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [kʌb] [ˈliːdə(r)] .

“	**Review**	**the**	**scene**	**for**	**us**	**,**	**please**	**,**	”	**Midge**	**requested**	**the**	**Cub**	**leader**	**.**
“	审查	这	场景	为了	我们	,	请	,	”	蠓	请求	这	幼兽	领导者	.

“请你帮我们回顾一下当时的场景，”米奇请求童子军领队。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃerɪf] [ɒv; əv] [ˈnɒtɪŋəm] [hæd; həd] [plænd] [ðə; ði]

Mr	**.**	**Hatfield**	**explained**	**that**	**the**	**Sheriff**	**of**	**Nottingham**	**had**	**planned**	**the**
先生	.	哈特菲尔德	解释	那	这	警长	的	诺丁汉	有	计划	这

[ˈʃuːtɪŋ] [ˈkɒntest] [æz; əz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈrɒbɪn] [hʊd] .

shooting	**contest**	**as**	**a**	**trick**	**to**	**capture**	**Robin**	**Hood**	**.**
射击	竞赛	作为	一个	诡计	到	捕获	罗宾	兜帽	.

哈特菲尔德先生解释说，诺丁汉郡长策划了这场射击比赛，以此作为抓捕罗宾汉的计谋。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [mɪs] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [mætʃ] ,

Because	**the**	**outlaw**	**was**	**known**	**never**	**to**	**miss**	**an**	**important**	**match**	**,**
因为	这	取缔	曾是	已知	绝不	到	错过	一个	重要的	匹配	,

因为众所周知，这个亡命之徒从不缺席任何一场重要比赛。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] .

it	**was**	**believed**	**that**	**he**	**would**	**not**	**fail**	**to**	**appear**	**.**
它	曾是	相信	那	他	会	不是	失败	到	出现	.

人们相信他不会缺席。

“ [ɒn] [ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ʃerɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] , ” [ðə; ði] [kʌb] [ˈliːdə(r)] [sed] .

“	**On**	**the**	**sidelines**	**we**	**have**	**the**	**sheriff**	**and**	**his**	**men**	**,**	”	**the**	**Cub**	**leader**	**said**	**.**
“	在	这	场边	我们	有	这	警长	和	他的	男人	,	”	这	幼兽	领导者	说	.

“警长和他的手下在场边，”童子军领队说道。

“ [wen] [ðə; ði] [ˈherəld] [bləʊz] [ə; eɪ][blɑːst] , [ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] [teɪk] [ðeə(r)] [ˈpleɪsɪz] .

“	**When**	**the**	**herald**	**blows**	**a**	**blast**	**,**	**the**	**archers**	**take**	**their**	**places**	**.**
“	什么时候	这	先驱	打击	一个	爆炸	,	这	弓箭手	拿	他们的	地方	.

“当号角吹响时，弓箭手就位。”

[haʊ] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kəmˈpiːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊl] ?

How	**many**	**are**	**to**	**compete**	**for**	**the**	**role**	**?**
如何	许多	是	到	竞争	为了	这	角色	?

有多少人将竞争这个职位?

” [ˈəʊnli][fɔː(r)] [bɔɪz] [hæd; həd] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][traɪ][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .

”	**Only**	**four**	**boys**	**had**	**decided**	**to**	**try**	**for**	**it**	**.**
”	仅有的	四	男孩们	有	决定	到	尝试	为了	它	.

只有四个男孩决定去尝试。

[bɪˈsaɪdz] [dæn][ænd; ənd] [rɒs] , [mɪdʒ] [ænd; ənd] [klaɪd] [ˈdʒenɪŋz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm] [den] [wʌn] ,

Besides	**Dan**	**and**	**Ross**	**,**	**Midge**	**and**	**Clyde**	**Jennings**	**,**	**a**	**boy**	**from**	**Den**	**1**	**,**
除了	担	和	罗斯	,	蠓	和	克莱德	詹宁斯	,	一个	男生	从	丹	1	,

除了丹和罗斯，还有米奇和克莱德·詹宁斯，以及来自1号巢穴的一个男孩，

[hæd; həd] [ˈfaɪnəli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːt] .

had	**finally**	**asked**	**for**	**a**	**chance**	**at**	**the**	**part**	**.**
有	最后	问	为了	一个	机会	在	这	部分	.

最终，他请求获得出演该角色的机会。

“ [iːtʃ] [bɔɪ] [wɪl] [ʃuːt] [ˈəʊnli][sɪks] [ˈærəus] , ” [ðə; ði] [kʌb] [ˈliːdə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] .

“	**Each**	**boy**	**will**	**shoot**	**only**	**six**	**arrows**	**,**	”	**the**	**Cub**	**leader**	**instructed**	**.**
“	每个	男生	将要	射击	仅有的	六	箭头	,	”	这	幼兽	领导者	指示	.

“每个男孩只能射六支箭，”幼童军领队指示道。

“ [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [ˈtəʊt(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .

“	**And**	**the**	**one**	**having**	**the**	**highest**	**total**	**is**	**the**	**winner**	**.**
“	和	这	一	拥有	这	最高	全部的	是	这	优胜者	.

“总分最高者获胜。”

" [klaɪd] ['dʒenɪŋz] [stept] [tuː; tə][ðə; ði][laɪn] .
" Clyde Jennings stepped to the line .
" 克莱德 詹宁斯 步 到 这 线 .

克莱德·詹宁斯走上了起跑线。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [θriː] ['ærəus] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [ɪn'taɪəli] .
His first three arrows missed the target entirely .
他的 第一的 三 箭头 错过 这 目标 完全 .

他的前三支箭全部脱靶了。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [θriː] ['beəli] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][rɪm] . [-]
The final three barely caught in the outer rim . [79]
这 最终的 三 仅仅 捕捉 在 这 外 轮缘 . [-]

最后三人勉强被外圈接住。[79]

" [ðæt] ['fɪnɪʃɪz] [ˌem 'iː] , " ['mʌtə] [klaɪd] , ['diːpli] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
" That finishes me , " muttered Clyde , deeply humiliated .
" 那 完成 我 , " 低声说道 克莱德 , 深 受辱 .

"我完了,"克莱德低声说道，感到无比羞辱。

" [ai]['nevə(r)][dɪd] [ðæt] [bæd] [bɪ'fɔː(r)] .
" I never did that bad before .
" 我 绝不 做过 那 坏的 前 .

我以前从未做过这么糟糕的事。

['hævɪŋ] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] , [meɪd] [ˌem 'iː] ['nɜːvəs] .
Having so many people watching , made me nervous .
拥有 所以 许多 人们 观看 , 制成 我 紧张的 .

那么多人看着，让我很紧张。

" ['mɪdʒɪz] [tɜːn] [keɪm] [nekst] .
" Midge's turn came next .
" 小飞虫 转动 来了 下一个 .

接下来轮到米奇了。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] ['kwɪkli] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [teɪk] [æz; əz]['keəf(ə)l] [eɪm][æz; əz][hiː; hi] [mait]
He drew his bow quickly but did not take as careful aim as he might
[hæv; həv] [dʌn] .
have done .
有 完毕 .

他迅速拉弓，但并没有像他本可以做的那样仔细瞄准。

[ðə; ði] ['ærəʊ] ['netɪd] [hɪm]['əʊnli] [θriː] [pɔɪnts] .
The arrow netted him only three points .
这 箭 网 他 仅有的 三 积分 .

箭只为他赢得了三分。

[ɒn][ðə; ði][nekst][faɪv] [ʃɒts] [mɪdʒ] [juːst] [mɔː(r)][keə(r)] .
On the next five shots Midge used more care .
在 这 下一个 五 镜头 蠓 用过的 更多的 关心 .

接下来的五次拍摄中，米奇更加谨慎了。

['iːv(ə)n][səʊ] , [hiː; hi] [wuːnd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [pɔɪnts] .
Even so , he wound up with a total of 20 points .
甚至 所以 , 他 伤口 向上 和 一个 全部的 的 - 积分 .

即便如此，他最终还是得到了20分。

" [aɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə][dæn] .
" I'm out of it , " he whispered to Dan .
" 我是 出去 的 它 , " 他 低声说道 到 担 .

"我出局了,"他低声对丹说。

“ [ən'les] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [θruː] , [rɒs] [wɪl] [biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] .
“ **Unless you can come through , Ross will be Robin Hood .**
“ 除非 你 能 来 通过 , 罗斯 将要 是 罗宾 兜帽 .

“除非你能帮上忙，否则罗斯就会成为罗宾汉。”

” [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'keɪm] ['kwaɪət][æz; əz] [rɒs] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] .
” **The crowd became quiet as Ross picked up his bow .**
” 这 人群 成为 安静的 作为 罗斯 挑选 向上 他的 弓 .

罗斯拿起弓箭时，人群安静了下来。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [tuː] ['ærəus] ['lændɪd] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði][gəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .
His first two arrows landed squarely in the gold of the target .
他的 第一的 二 箭头 登陆 完全 在 这 金子 的 这 目标 .

他的前两支箭都正中靶心的金色部分。

[rɒs] [grɪnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [sək'ses] [ænd; ənd] [wiŋk] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .
Ross grinned at his own success and winked at one of the Cubs .
罗斯 咧嘴一笑 在 他的 自己的 成功 和 眨眼 在 一 的 这 小熊队 .

罗斯为自己的成功咧嘴一笑，还向一名小熊队队员眨了眨眼。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][nekst] [ʃɒt] [wɒz; wəz][waɪld] , ['beəli] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði]['aʊtə(r)][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .
But his next shot was wild , barely catching the outer rim of the target .
但 他的 下一个 射击 曾是 荒野 , 仅仅 捕捉 这 外 轮缘 的 这 目标 .

但他的下一投却失准了，只勉强打中了靶心的外缘。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [fɔːθ] ['ærəʊ] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [fɔːm] ['sʌmwɒt] , ['mænɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [net] ['sev(ə)n] [pɔɪnts] .
On his fourth arrow he recovered form somewhat , managing to net seven points .
在 他的 第四 箭 他 恢复 形式 有些 , 管理 到 网 七 积分 .

第四箭射中，他状态有所回升，得了七分。

[hɪz; ɪz]['təʊt(ə)l][skɔː(r)] [riːd] : - [ɔː(r)][sɪks] ['ærəus] [ʃɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [pɔɪnts] .
His total score read : 991753 or six arrows shot for a total of 34 points .
他的 全部的 分数 读 : - 或者 六 箭头 射击 为了 一个 全部的 的 - 积分 .

他的总得分是：991753，或者射出六支箭，共得 34 分。

“ [naɪs] ['gəʊɪŋ] , [rɒs] , ” [preɪzd] [dæn] .
“ **Nice going , Ross , ” praised Dan .**
“ 好的 去 , 罗斯 , ” 赞扬 担 .

“干得漂亮，罗斯，”丹称赞道。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən]['betə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
“ **I don't think I can better it .**
“ 我 不 思考 我 能 更好的 它 .

“我觉得我不可能做得更好了。”

” [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪz] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [smaɪl] .
” **The Den 1 boy's response was a proud smile .**
” 这 丹 1 男孩们 回复 曾是 一个 自豪的 微笑 .

“1号巢穴男孩的回应是骄傲的微笑。”

[hiː; hi] [tuː] [felt] [ðæt] [dæn] ['kʊd(ə)nt] [biːt] [hɪm] . [-]
He too felt that Dan couldn't beat him . [80]
他 也 毛毡 那 担 不能 打 他 . [-]

他也觉得丹无法打败他。[80]

“ [ʃuːt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , [dæn] , ” [mɪdʒ] ['wɪspəd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
“ **Shoot as well as you can , Dan , ” Midge whispered into his ear .**
“ 射击 作为 出色地 作为 你 能 , 担 , ” 蠓 低声说道 进入 他的 耳朵 .

“丹，尽你所能好好射击，”米奇在他耳边低语道。

“ ['aʊə(r)] [pleɪ] [wɪl] [biː; bi] ['ruːɪnd] [ɪf] [rɒs] [ɪz] [meɪd] ['rɒbɪn] [hʊd] .
“ **Our play will be ruined if Ross is made Robin Hood .**
“ 我们的 玩 将要 是 毁坏 如果 罗斯 是 制成 罗宾 兜帽 .

“如果让罗斯扮演罗宾汉，我们的剧本就毁了。”

" [dæn] ['deftli] ['fɪtɪd] [ðə; ði] ['feðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ærəʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bəʊstrɪŋ] .

"	Dan	deftly	fitted	the	feather	of	the	arrow	to	his	bowstring	.
"	担	巧妙地	适配	这	羽毛	的	这	箭	到	他的	弦	.

丹熟练地将箭羽套在了弓弦上。

['teɪkɪŋ] [eɪm] ['keəfəli] , [hiː; hi][let] [spiːd] [ðə; ði] [ʃɑːft] .

Taking	aim	carefully	,	he	let	speed	the	shaft	.
采取	目的	小心	,	他	让	速度	这	轴	.

他仔细瞄准，让箭矢加速飞驰。

[streɪt] [ˌaɪ 'tiː] [fluː] , [bʌt; bət] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [baɪ][ə; eɪ][skænt] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [nəʊz] - [daɪvd] ['ɪntuː]

Straight	it	flew	,	but	missed	the	target	by	a	scant	inch	and	nose	-	dived	into
直的	它	飞翔	,	但	错过	这	目标	经过	一个	稀少	英寸	和	鼻子	-	潜水	进入

[ə; eɪ] ['hɪlək] .

a	hillock	.
一个	岗	.

它笔直地飞去，但只差一英寸就击中了目标，然后一头栽进了小山丘里。

[ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː] [i'mɪtɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [məʊn] .

The	Cubs	of	Den	2	emitted	a	loud	moan	.
这	小熊队	的	丹	2	发射	一个	大声	呻吟	.

第二窝幼崽发出了一声响亮的呻吟。

[rɒs] [smaɪld] ['brɔːdli] .

Ross	smiled	broadly	.
罗斯	微笑	总体而言	.

罗斯露出了灿烂的笑容。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [naʊ] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .

He	was	confident	now	of	victory	.
他	曾是	自信的	现在	的	胜利	.

他现在对胜利充满信心。

['aʊtwədli] [ˌʌn'muːvd] , [dæn] [ə'gen] [tʊk] [eɪm] , [dɪ'lɪbərətli] ['ləʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [saɪt] .

Outwardly	unmoved	,	Dan	again	took	aim	,	deliberately	lowering	his	sight	.
向外	不动	,	担	再次	采取	目的	,	故意地	降低	他的	视线	.

丹表面上无动于衷，再次瞄准，故意降低视线。

[ə'gen] [ðə; ði] ['ærəʊ] [fluː] [streɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] , ['lændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][gəʊld] .

Again	the	arrow	flew	straight	from	his	bow	,	landing	in	the	gold	.
再次	这	箭	飞翔	直的	从	他的	弓	,	降落	在	这	金子	.

箭矢再次笔直地从弓上飞出，落在了金子上。

“ [naɪn] [pɔɪnts] ! " ['ʃaʊtɪd] [mɪdʒ] , ['tɒsɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .

“	Nine	points	!	"	shouted	Midge	,	tossing	his	cap	into	the	air	.
"	九	积分	!	"	喊叫	蠓	,	抛掷	他的	帽	进入	这	空气	.

“九分！”米奇喊道，同时把帽子抛向空中。

“ [kiːp] - [ɜː(r)] [ʌp] .

“	Keep	'	er	up	.
"	保持	-	呃	向上	.

“坚持下去。”

" [dæn] [ʃɒt] [twaɪs] [mɔː(r)][ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .

"	Dan	shot	twice	more	in	rapid	succession	.
"	担	射击	两次	更多的	在	迅速的	演替	.

丹随后又迅速连开两枪。

[bəuθ] ['ærəus] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] .

Both	arrows	landed	in	the	yellow	.
两个都	箭头	登陆	在	这	黄色的	.

两支箭都射中了黄色区域。

[ðə; ði] [bɔɪ] [naʊ] [hæd; həd] [ʃɒt] [fɔː(r)] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [pɔɪnts] .

The	boy	now	had	shot	four	times	for	a	total	of	27	points	.
这	男生	现在	有	射击	四	时代	为了	一个	全部的	的	-	积分	.

这名男孩目前已投篮四次，总共得到 27 分。

“ [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [dæn] ! ” [jeld] [red] .

“	Do	it	again	,	Dan	!	”	yelled	Red	.
”	做	它	再次	,	担	!	”	大喊	红色的	.

“再来一次，丹！”雷德喊道。

[dæn] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [les] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði][nekst] [ʃɒt] .

Dan	,	however	,	was	less	sure	of	himself	on	the	next	shot	.
担	,	然而	,	曾是	较少的	当然	的	他自己	在	这	下一个	射击	.

然而，丹在下一枪时却没那么自信了。

[ðə; ði] ['ærəʊ] [dʌg] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [ɒn][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] .

The	arrow	dug	into	the	target	on	the	rim	of	the	gold	.
这	箭	挖	进入	这	目标	在	这	轮缘	的	这	金子	.

箭矢深深地扎进了金靶的边缘。

[lest] [ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['ɑːgjumənt] ,

Lest	there	be	any	argument	,
免得	那里	是	任何	争论	,

以免引起任何争议，

['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ruːld] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['fɔːlən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst][bænd][ɒv; əv]['kʌlə(r)] .

Mr	.	Hatfield	ruled	that	it	had	fallen	within	the	next	band	of	color	.
先生	.	哈特菲尔德	裁决	那	它	有	倒下	之内	这	下一个	乐队	的	颜色	.

哈特菲尔德先生裁定它属于下一个颜色等级。

[dæn][wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] ['sɛvən] [pɔɪnts] . [-]

Dan	was	awarded	7	points	.	[	81	]
担	曾是	获奖	7	积分	.	[	-	]

丹获得了 7 分。[81]

“ [ðæt] [taɪz][ðə; ði][skɔː(r)] ! ” [huːp, hwuːp] [mɪdʒ] .

“	That	ties	the	score	!	”	whooped	Midge	.
”	那	领带	这	分数	!	”	欢呼	蠓	.

“比分扳平了！”米奇欢呼道。

“ [jʊl] [wɪn] ['iːzəli] [naʊ] , [dæn] .

“	You'll	win	easily	now	,	Dan	.
”	你会	赢	容易地	现在	,	担	.

“丹，你现在肯定能轻松获胜了。”

” [ðə; ði] [wɜːdz] ['ʌn'nəːvd] [dæn] .

”	The	words	unnerved	Dan	.
”	这	字	不安	担	.

这句话让丹感到不安。

[æz; əz][hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ʃɒt] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [fiːl] [hɪz; ɪz][ɑːm]

As	he	raised	his	bow	to	make	the	final	shot	,	he	could	feel	his	arm
作为	他	提高	他的	弓	到	制作	这	最终的	射击	,	他	可以	感觉	他的	手臂

['tremb(ə)l] .

tremble	.
颤抖	.

当他举起弓箭准备射出最后一箭时，他感到自己的手臂在颤抖。

[wen] [hiː; hi] ['faɪnəli] [rɪ'liːst] [ðə; ði] ['ærəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [mɪst] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] .

When	he	finally	released	the	arrow	,	it	missed	the	target	.
什么时候	他	最后	发布	这	箭	,	它	错过	这	目标	.

当他最终射出箭时，箭却射偏了。

“ [bʌk] [ˈfiːvə(r)] , ” [dæn] [lɑːft] , [ˈpʊtɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] .

“	**Buck**	**fever**	**,**	”	**Dan**	**laughed**	**,**	**putting**	**down**	**his**	**bow**	**.**
”	巴克	发烧	,	”	担	笑了	,	推杆	向下	他的	弓	.

“是狩猎热，”丹笑着放下弓。

“ [ai] [ges] [ai] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə] [luːz] [aʊt] [tuː; tə] [rɒs] . ”

“	**I**	**guess**	**I**	**deserve**	**to**	**lose**	**out**	**to**	**Ross**	**.**	**”**
”	我	猜测	我	应得	到	失去	出去	到	罗斯	.	”

“看来我输给罗斯是咎由自取。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [ˈhævnt] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [ɪnˈfɔːmd] [hɪm] .

“	**But**	**you**	**haven't**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**informed**	**him**	**.**
”	但	你	还没有	,	”	先生	.	哈特菲尔德	知情的	他	.

“但你还没有，”哈特菲尔德先生告诉他。

“ [jʊr; jər] [bəuθ] [taɪd] [wɪð] - [pɔɪnts] .

“	**You're**	**both**	**tied**	**with**	**34**	**points**	**.**
”	你是	两个都	系	和	-	积分	.

“你们俩同积34分。”

[naʊ] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [ʃuːt] [əˈgen] .

Now	**you'll**	**have**	**to**	**shoot**	**again**	**.**
现在	你会	有	到	射击	再次	.

现在你得再开一枪。

” [rɒs] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grɑːs] .

”	**Ross**	**had**	**jumped**	**up**	**from**	**the**	**grass**	**.**
”	罗斯	有	跳了起来	向上	从	这	草	.

罗斯从草地上跳了起来。

“ [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] , ” [hiː; hi]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] .

“	**I**	**don't**	**want**	**to**	**do**	**that**	**,**	**”**	**he**	**protested**	**.**
”	我	不	想	到	做	那	,	”	他	抗议	.

“我不想那样做，”他抗议道。

“ [maɪ] [ɑːm] [ɪz][sɔː(r)] .

“	**My**	**arm**	**is**	**sore**	**.**
”	我的	手臂	是	疮	.

我的胳膊很疼。

[aɪ][hɪt][ðə; ði] ['tɑːgɪt] ['evri] [taɪm] [waɪl] [dæn] [mɪst] [twaɪs] .

I	**hit**	**the**	**target**	**every**	**time**	**while**	**Dan**	**missed**	**twice**	**.**
我	打	这	目标	每一个	时间	尽管	担	错过	两次	.

我每次都击中了目标，而丹却失手了两次。

['dʌznt] [ðæt] [pruːv] — ”

Doesn't	**that**	**prove**	**—**	**”**
不	那	证明	—	”

这难道不能证明——”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第4/8页

“ [nɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] .
“ Not a thing , ” said Mr . Hatfield .
“ 不是 一个 事物 , ” 说 先生 . 哈特菲尔德 .

“什么也没有，”哈特菲尔德先生说。

“ [wel] , [rɒs] , [ɪf] [jʊr; jər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʃu:t] [ə'gen] , [sə'pəʊz] [wi:; wi] ['set(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [lɒts] ? ”
“ Well , Ross , if you're unwilling to shoot again , suppose we settle it by drawing lots ? ”
“ 出色地 , 罗斯 , 如果 你是 不情愿 到 射击 再次 , 认为 我们 定居 它 经过 绘画 很多 ? ”

“罗斯，如果你不愿意再开枪，不如我们抽签决定吧？”

“ [əʊ'keɪ] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [ə'gri:d] ['ɑ:ftə(r)] ['hezɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
“ Okay , ” the boy agreed after hesitating a moment .
“ 好的 , ” 这 男生 同意 后 犹豫不决 一个 片刻 .

“好吧，”男孩犹豫片刻后同意了。

“ [aɪm] ['prɪti] ['lʌki] . ”
“ I'm pretty lucky . ”
“ 我是 漂亮的 幸运的 . ”

“我运气真好。”

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [dæn] ? [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['set(ə)l] [ˌaɪ 'ti:] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [kʌts] ? ”
“ How about you , Dan ? Are you willing to settle it by drawing cuts ? ”
“ 如何 关于 你 , 担 ? 是 你 愿意的 到 定居 它 经过 绘画 削减 ? ”

“丹，你呢？你愿意通过裁员来解决问题吗？”

“ [ðæts] [feə(r)] [ɪ'nʌf] , ” [dæn] [ə'gri:d] .
“ That's fair enough , ” Dan agreed .
“ 那就是 公平的 足够的 , ” 担 同意 .

“这很合理，”丹同意道。

“ [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] , [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [pɑ:t] [tu:; tə] [rɒs] .
“ For that matter , I'm willing to give the part to Ross .
“ 为了 那 事情 , 我是 愿意的 到 给 这 部分 到 罗斯 .

“就此而言，我愿意把这个角色给罗斯。”

['ɒnɪstli] , [aɪ] [fi:l] [hi:z] [ðə; ði] ['betə(r)] [ʃɒt] . ” [-]
Honestly , I feel he's the better shot . ” [82]
诚实地 , 我 感觉 他是 这 更好的 射击 . ” [-]

说实话，我觉得他的枪法更好。”[82]

“ [rɒs] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] ['eksələnt] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] , ” [rɪ'tɜ:nd] ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] ,
“ Ross will make an excellent Sheriff of Nottingham , ” returned Mr . Hatfield ,
“ 罗斯 将要 制作 一个 出色的 警长 的 诺丁汉 , ” 返回 先生 . 哈特菲尔德 ,

“罗斯会成为诺丁汉郡长一职的优秀人选，”哈特菲尔德先生回答道。

[prɪ'peərɪŋ] ['sevrəl] [strɪps] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] “ [drɔ:] . ”
preparing several strips of paper for the “ draw . ”
准备 一些 条状物 的 纸 为了 这 “ 画 . ”

准备几张纸条用于“抽奖”。

“ [səʊ] [wi:l; wil] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [baɪ] [lɒt] .
“ So we'll decide the matter by lot .
“ 所以 出色地 决定 这 事情 经过 很多 .

“所以我们将通过抽签来决定这件事。”

" [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [təʊld] [ðə; ði] [bɔɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ʃɔːtə] [stʌb] [ɒv; əv]

"	The	Cub	leader	told	the	boys	that	the	one	who	received	the	shorter	stub	of
"	这	幼兽	领导者	讲述	这	男孩们	那	这	一	WHO	已收到	这	较短	存根	的

['peɪpə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'kleəd] ['wɪnə(r)] .

paper	should	be	declared	winner	.
纸	应该	是	声明	优胜者	.

“童子军领队告诉孩子们，拿到较短纸条的人应该被宣布为获胜者。”

[rɒs] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tɜːn] [fɜːst] .

Ross	took	his	turn	first	.
罗斯	采取	他的	转动	第一的	.

罗斯先开始。

['ɑːftə(r)] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [slɪps] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [held] [hɑːf] - [kən'siːld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [hiː; hi]

After	studying	the	slips	which	Mr	.	Hatfield	held	half	-	concealed	in	his	hand	,	he
后	学习	这	滑倒	哪个	先生	.	哈特菲尔德	握住	一半	-	暗	在	他的	手	,	他

['faɪnəli] [druː] [wʌn] [fɔːθ] .

finally	drew	one	forth	.
最后	画	一	前进	.

哈特菲尔德先生仔细研究了半藏在手中的纸条后，终于抽出了一张。

[ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] ['feəli] [ʃɔːt] .

In	length	,	it	appeared	fairly	short	.
在	长度	,	它	出现	相当	短的	.

从长度上看，它似乎相当短。

[dænz] [tɜːn] [keɪm] [nekst] .

Dan's	turn	came	next	.
丹的	转动	来了	下一个	.

接下来轮到丹了。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [rɒs] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [wʌn] , [hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [slɪp] ['keələsli] .

Thinking	that	Ross	already	had	won	,	he	selected	a	slip	carelessly	.
思维	那	罗斯	已经	有	韩元	,	他	已选	一个	滑	粗心大意	.

他以为罗斯已经赢了，便漫不经心地选了一张彩票。

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'stɒnɪʃmənt] ,

To	his	astonishment	,
到	他的	惊讶	,

令他惊讶的是，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stʌb] [end] — [æt; ət] [liːst] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

it	was	a	stub	end	—	at	least	two	inches	shorter	than	the	paper	the	other
它	曾是	一个	存根	结尾	—	在	至少	二	英寸	较短	比	这	纸	这	其他

[bɔɪ] [hæd; həd] [drɔːn] .

boy	had	drawn	.
男生	有	绘制	.

那是一个残端——比另一个男孩画的纸至少短了两英寸。

“ [dæn] [wɪnz] ! ” [kraɪd] [tʃɪps] ['gliːfəli] .

“	Dan	wins	!	”	cried	Chips	gleefully	.
"	担	胜利	!	"	哭	薯片	兴高采烈地	.

“丹赢了！”奇普斯高兴地喊道。

[rɒs] [wɒz; wəz] [tuː] ['krestfɔːlən] [tuː; tə] [spiːk] .

Ross	was	too	crestfallen	to	speak	.
罗斯	曾是	也	垂头丧气	到	说话	.

罗斯沮丧得说不出话来。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒntest] ['hædnt] [biːn] [feə(r)] , [bʌt; bət] [tʃəʊkt] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːdz] .

He	started	to	say	that	the	contest	hadn't	been	fair	,	but	choked	off	the	words	.
他	开始	到	说	那	这	竞赛	之前没有	到过	公平的	,	但	窒息	离开	这	字	.

他刚想说比赛不公平，却又哽咽住了话头。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [hiː; hi][hæd; həd]['prəʊtestɪd; prə'testɪd][æt; ət] ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] , [ænd; ənd][hæd; həd]

After	all	,	he	had	protested	at	shooting	a	second	time	,	and	had
后	全部	,	他	有	抗议	在	射击	一个	第二	时间	,	和	有

['feɪvəd] ['drɔːɪŋ] [lɒts] .

favored	drawing	lots	.
受青睐	绘画	很多	.

毕竟，他曾抗议过第二次枪决，并且倾向于抽签决定命运。

“ [aɪm] ['sɒri] , [rɒs] , ” [dæn] [sed] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʌðərz] [kiːn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

“	I'm	sorry	,	Ross	,	”	Dan	said	,	noticing	the	other's	keen	disappointment	.
“	我是	对不起	,	罗斯	,	”	担	说	,	注意到	这	其他的	敏锐的	失望	.

“对不起，罗斯，”丹注意到对方明显的失望，说道。

“ [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [kiːp] [ðə; ðɪ][rəʊl] .

“	If	it	means	so	much	to	you	,	keep	the	role	.
“	如果	它	方法	所以	很多	到	你	,	保持	这	角色	.

“如果这个职位对你意义重大，那就继续担任这个职位吧。”

” [rɒs] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [grɪn] . [-]

”	Ross	shook	his	head	and	tried	to	grin	.	[	83	]
”	罗斯	摇晃	他的	头	和	尝试	到	咧嘴笑	.	[	-	]

罗斯摇了摇头，努力挤出一个笑容。[83]

“ [nəʊ] , [juː; jʊ] [wʌn] [ðə; ðɪ] [pɑːt] [ænd; ənd] [ɪts] [jɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	No	,	you	won	the	part	and	it's	yours	for	good	,	”	he	said	.
“	不	,	你	韩元	这	部分	和	它是	你的	为了	好的	,	”	他	说	.

“不，你赢得了这个角色，而且永远都是你的了，”他说。

“ [wel] ['spəʊkən] , [rɒs] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , ['klæpɪŋ] [hɪm] [ɒn][ðə; ðɪ] [bæk] .

“	Well	spoken	,	Ross	,	”	said	Mr	.	Hatfield	,	clapping	him	on	the	back	.
“	出色地	说	,	罗斯	,	”	说	先生	.	哈特菲尔德	,	鼓掌	他	在	这	后退	.

“罗斯，说得真好，”哈特菲尔德先生说着，拍了拍他的背。

“ [ə; eɪ] [kʌb] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [spɔːt] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [aʊt] .

“	A	Cub	has	to	be	a	good	sport	about	losing	out	.
“	一个	幼兽	有	到	是	一个	好的	运动	关于	输	出去	.

“小熊队队员必须有输赢的体育精神。”

[jʊl] [biː; bi][æn; ən] ['æset] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪ] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] . ”

You'll	be	an	asset	to	the	play	as	the	Sheriff	of	Nottingham	.	”
你会	是	一个	资产	到	这	玩	作为	这	警长	的	诺丁汉	.	”

你饰演诺丁汉郡长，对这部剧来说将是一大助力。

“ [əʊ] , [ʃʊə(r)] , ” [rɒs] [mˈɜːməd] , ['smaɪlɪŋ] ['wiːkli] .

“	Oh	,	sure	,	”	Ross	murmured	,	smiling	weakly	.
“	哦	,	当然	,	”	罗斯	低声说道	,	微笑	弱	.

“哦，当然，”罗斯低声说道，勉强挤出一丝笑容。

[ðə; ðɪ] [kʌbz] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] ['tɑːgɪt] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðeə(r)] ['ærəus] .

The	Cubs	started	toward	the	target	,	intending	to	retrieve	their	arrows	.
这	小熊队	开始	朝向	这	目标	,	意图	到	取回	他们的	箭头	.

小熊队队员们开始向靶子走去，打算取回他们的箭。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɒs] [ðə; ðɪ][reɪndʒ] , [θriː] ['ærəus] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n]

Before	they	could	cross	the	range	,	three	arrows	were	shot	in	rapid	succession
前	他们	可以	叉	这	范围	,	三	箭头	是	射击	在	迅速的	演替

['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .

over	their	heads	.
超过	他们的	头部	.

还没等他们越过靶场，就有三支箭从他们头顶飞过。

[iːtʃ] [lɒdʒd] [ɪn]['ɔːlməʊst][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .

Each	lodged	in	almost	the	center	of	the	target	.
每个	已提交	在	几乎	这	中心	的	这	目标	.

每枚子弹都几乎嵌在目标的中心位置。

[ə'meɪzd] , [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːl] [ə'raʊnd] .

Amazed	,	the	boys	whirled	around	.
惊叹	,	这	男孩们	旋转	大约	.

男孩们惊愕不已，转身望去。

[ðə; ði] ['ɑːtʃə(r)] [huː] [hæd; həd] [sent] [ðə; ði] ['ærəus] ['wɪŋɪŋ] [hæd; həd] [drɔːn] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][frɒm; frəm]

The	archer	who	had	sent	the	arrows	winging	had	drawn	his	bow	from
这	射手	WHO	有	发送	这	箭头	翅膀	有	绘制	他的	弓	从

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .

a	long	distance	away	.
一个	长的	距离	离开	.

射出箭矢的弓箭手是从很远的地方拉弓的。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][ɪn] [saɪt] .

But	he	was	nowhere	in	sight	.
但	他	曾是	无处	在	视线	.

但他却不见踪影。

“ [huː] [ʃɒt] [ðəʊz] ['ærəus] ?

“	Who	shot	those	arrows	?
”	WHO	射击	那些	箭头	?

“是谁射的那些箭？”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [di'mɑːnd, -'mænd] .

”	Mr	.	Hatfield	demanded	.
”	先生	.	哈特菲尔德	要求	.

“哈特菲尔德先生要求道。”

“ [ðæt] [wɒz; wəz] ['riːəl] ['ʃuːtɪŋ] ! ”

“	That	was	real	shooting	!	”
”	那	曾是	真实的	射击	!	”

“那是真枪实弹射击！”

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [klʌmp] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] !

“	I	think	they	came	from	that	clump	of	bushes	to	the	right	!
”	我	思考	他们	来了	从	那	丛	的	灌木丛	到	这	正确的	!

“我觉得它们是从右边那丛灌木里出来的！”

” [bræd] [ɪk'skleɪmd] .

”	Brad	exclaimed	.
”	布拉德	惊呼	.

“布拉德惊呼道。”

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [mɪ'stɪəriəs] ['feləʊ] [huz] ['ɔːlweɪz] ['teɪkɪŋ] [ʃɒts] ['əʊvə(r)]['aʊə(r)] [hedz] .

“	It	must	be	that	mysterious	fellow	who's	always	taking	shots	over	our	heads	.
”	它	必须	是	那	神秘	同伴	谁是	总是	采取	镜头	超过	我们的	头部	.

“一定是那个总是从我们头顶飞过的神秘家伙。”

[lets] [næb] [hɪm] .

Let's	nab	him	.
我们来吧	纳布	他	.

我们把他抓住。

” [ðʌs] [ɜːrdʒd] , [ðə; ði] [kʌbz] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klʌmp] [ɒv; əv] ['fəʊliɪdʒ] . [-]

”	Thus	urged	,	the	Cubs	made	a	dash	for	the	clump	of	foliage	.	[	84	]
”	因此	敦促	,	这	小熊队	制成	一个	短跑	为了	这	丛	的	叶子	.	[	-	]

“于是，小熊们冲向了那丛树叶。[84]

['tʃæptə(r)] [naɪn]
CHAPTER 9
章 9

第九章

[ə; eɪ] [nɪ'glektɪd] ['djuːti]
A Neglected Duty
一个 被忽视的 责任

一项被忽视的职责

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['eərɪə][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ærəus] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] , [ðə; ði] [kʌbz] [kləʊzd] [ɪn]
Surrounding the area from which the arrows had been shot , the Cubs closed in
周围 这 区域 从 哪个 这 箭头 有 到过 射击 , 这 小熊队 关闭 在
.
:
.

小狼们包围了箭矢射出的区域。

[bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)] ['wɪpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]
But , after whipping through the bushes , they were unable to find the
但 , 后 鞭打 通过 这 灌木丛 , 他们 是 无法 到 寻找 这
[mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] .
mysterious archer .
神秘 射手 .

但是，他们穿过灌木丛后，却没能找到那位神秘的弓箭手。

“ [ðə; ði] ['feləʊ] [nju:] [wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi]['ɑːftə(r)][hɪm] , ” [bræd] [ri'mɑːk] ,
“ The fellow knew we would be after him , ” Brad remarked ,
“ 这 同伴 知道 我们 会 是 后 他 , ” 布拉德 评论 ,

“那家伙知道我们会追捕他，”布拉德说道。

['keəfəli] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['telteɪl] [kluːz] .
carefully looking about on the ground for telltale clues .
小心 寻找 关于 在 这 地面 为了 蛛丝马迹 线索 .

仔细观察地面，寻找蛛丝马迹。

“ [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rʌn] [ɒf] [ðə; ði]['məʊmənt][hi:; hi] [ʃɒt] [ðə; ði] ['ærəus] . ”
“ He must have run off the moment he shot the arrows . ”
“ 他 必须 有 跑步 离开 这 片刻 他 射击 这 箭头 . ”

“他射出箭的那一刻肯定就跑了。”

“ [hiːz] [gʊd] [tuː] , ” [spəʊk] [ʌp] [rɒs] .
“ He's good too , ” spoke up Ross .
“ 他是 好的 也 , ” 辐 向上 罗斯 .

“他也很棒，”罗斯插话道。

“ ['betə(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)] ['tʃæmpiən] , [dæn]['kɑːtə(r)] .
“ Better than our champion , Dan Carter .
“ 更好的 比 我们的 冠军 , 担 卡特 .

“比我们的冠军丹·卡特还要出色。”

” [frɒm; frəm][ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪz] [təʊn] ,
” From the Den 1 boy's tone ,
” 从 这 丹 1 男孩们 语气 ,

从1号巢穴男孩的语气来看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] [hiː; hi] [stɪl] [smɑːt] ['ʌndə(r)] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [rəʊl] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] .
it was evident that he still smarted under loss of the star role in the play .
它 曾是 明显 那 他 仍然 聪明 在下面 损失 的 这 星星 角色 在 这 玩 .

很明显，他仍然对失去剧中主角的角色耿耿于怀。

[dæn] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈnɔɪd] .

Dan	,	however	,	refused	to	be	annoyed	.
担	,	然而	,	拒绝	到	是	恼怒	.

然而，丹却不为所动。

“ [hiːz] [ə; eɪ] [lɒt] [ˈbetə(r)] [ʃɒt] [ðæn; ðən][ai][ˌeɪ ˈem] , ” [hiː; hi] [əˈgriːd] . [-]

“	He's	a	lot	better	shot	than	I	am	,	”	he	agreed	.	[	85	]
”	他是	一个	很多	更好的	射击	比	我	是	,	”	他	同意	.	[	-	]

“他的枪法比我好得多，”他同意道。[85]

“ [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][faɪnd][hɪm][ænd; ənd][let] [hɪm] [teɪk] [ðə; ði] [pɑːt] , ” [rɒs] [went] [ɒn] ,

“	We	ought	to	find	him	and	let	him	take	the	part	,	”	Ross	went	on	,
”	我们	应该	到	寻找	他	和	让	他	拿	这	部分	,	”	罗斯	去	在	,

“我们应该找到他，让他来出演这个角色，”罗斯继续说道。

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [den] [ˌtuːˈtuː] [bɔɪ] [fiːl] [ʌnˈkʌmftəb(ə)l] .

determined	to	make	the	Den	2	boy	feel	uncomfortable	.
决定	到	制作	这	丹	2	男生	感觉	不舒服	.

决心让二号窝的男孩感到不自在。

“ [id] [ʃəʊ] [ˌjuː ˈes][sʌm; səm][ˈriːəl] [ˈʃuːtɪŋ] . ”

“	He'd	show	us	some	real	shooting	.	”
”	他会	展示	我们	一些	真实的	射击	.	”

“他会给我们展示一些真正的射击技巧。”

“ [ai] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [treɪl] [hɪm] , ” [dæn] [rɪˈplaɪd] .

“	I	wish	we	could	trail	him	,	”	Dan	replied	.
”	我	希望	我们	可以	踪迹	他	,	”	担	回复	.

“我真希望我们能跟踪他，”丹回答道。

“ [id] [biː; bi][æn; ən] [ˈæset] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [pleɪ] . ”

“	He'd	be	an	asset	to	our	play	.	”
”	他会	是	一个	资产	到	我们的	玩	.	”

“他会是我们球队的一大助力。”

“ [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈjʌŋstə(r)] [tuː] , ” [ˈædɪd] [bræd] ,

“	He	must	be	a	youngster	too	,	”	added	Brad	,
”	他	必须	是	一个	青少年	也	,	”	额外	布拉德	,

“他肯定也是个年轻人，”布拉德补充道。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [ˈfʊtˌprɪnt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ] [bʊʃ] .

pointing	to	several	footprints	he	had	found	beside	a	bush	.
指向	到	一些	脚印	他	有	成立	旁	一个	衬套	.

指着他在灌木丛旁发现的几个脚印。

“ [siː] , [hɪz; ɪz] [ʃuː] [ɪz] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [maɪn] .

“	See	,	his	shoe	is	shorter	than	mine	.
”	看	,	他的	鞋	是	较短	比	矿	.

你看，他的鞋子比我的短。

” [ðə; ði][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈfʊtˌprɪnt] [əˈpɪəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈtaɪni] [ˈklɪərɪŋ] [wɪtʃ] [geɪv] [æn; ən] [ˌʌnəbˈstrʌktɪd]

”	The	cluster	of	footprints	appeared	in	a	tiny	clearing	which	gave	an	unobstructed
”	这	簇	的	脚印	出现	在	一个	微小的	清理	哪个	给予	一个	通畅

[vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtɑːgɪt] .

view	of	the	target	.
看法	的	这	目标	.

“这簇脚印出现在一小块空地上，从那里可以毫无遮挡地看到目标。

“ [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [stʊd] [hɪə(r)] [wen] [hiː; hi] [ʃɒt] [ðəʊz] [θriː] [ˈærəus] , ” [bræd] [sed] .

“	He	must	have	stood	here	when	he	shot	those	three	arrows	,	”	Brad	said	.
”	他	必须	有	站立	这里	什么时候	他	射击	那些	三	箭头	,	”	布拉德	说	.

“他射出那三支箭的时候，肯定就站在这里，”布拉德说。

“ [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] , [wɪtʃ] [wei] [dɪd][hiː; hi][gəʊ] ?
“ The question is , which way did he go ?
“ 这 问题 是 , 哪个 方式 做过 他 去 ?

问题是，他往哪个方向走了?

” [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kəʊmɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['wʊdɪd] ['sekʃ(ə)n] .
” Some of the Cubs were for combing the entire wooded section .
” 一些 的 这 小熊队 是 为了 梳理 这 全部的 树木繁茂的 部分 .

“有些幼童军负责搜查整个林地。”

[haʊ'evə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , [huː] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [bɔɪz] , [əd'vaɪzd] [ə'genst] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] .
However , Mr . Hatfield , who had followed the boys , advised against such action .
然而 , 先生 . 哈特菲尔德 , WHO 有 随后 这 男孩们 , 建议 反对 这样的 行动 .

然而，一直跟踪这些男孩的哈特菲尔德先生却建议不要采取这种行动。

“ [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['iːzəli] [kʊd; kəd] [ɪ'luːd] [ˌjuː 'es] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'pærəntli] [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] [treɪlz] [wel] , ”
“ The person easily could elude us , for apparently he knows the trails well , ”
“ 这 人 容易地 可以 躲避 我们 , 为了 显然 他 知道 这 小径 出色地 , ”
[hiː; hi] [dɪ'kleəd] .
he declared .
他 声明 .

“这个人很容易就能摆脱我们，因为他显然很熟悉这些小路，”他说道。

“ [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] .
“ Furthermore , we have work to do .
” 此外 , 我们 有 工作 到 做 .

此外，我们还有很多工作要做。

[naʊ] [ðæt] [dæn] ['defɪnətli] [hæz; həz] [biːn] ['tʃəʊzn] [æz; əz] ['rɒbɪn] [hʊd] ,
Now that Dan definitely has been chosen as Robin Hood ,
现在 那 担 确实 有 到过 选定 作为 罗宾 兜帽 ,

既然丹已被确定为罗宾汉，

[wiː; wi][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [wɪp] ['aʊə(r)] [pleɪ] ['ɪntuː] [ʃeɪp] . ”
we must begin to whip our play into shape . ”
我们 必须 开始 到 鞭 我们的 玩 进入 形状 . ”

我们必须开始整顿我们的战术体系。”

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rəʊlz] ? ” [ɑːskt] [mɪdʒ] .
“ How about the other roles ? ” asked Midge .
” 如何 关于 这 其他 角色 ? ” 问 蠓 .

“其他角色呢？”米琪问道。

“ [huː] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] ? ”
“ Who is to be the Sheriff of Nottingham ? ”
” WHO 是 到 是 这 警长 的 诺丁汉 ? ”

“谁将担任诺丁汉郡长？”

“ [wɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðæt] [rəʊl] [tuː; tə] [rɒs] . ”
“ We've decided to give that role to Ross . ”
” 我们已经 决定 到 给 那 角色 到 罗斯 . ”

“我们决定让罗斯担任这个角色。”

“ [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] !
“ I knew it !
” 我 知道 它 !

“我就知道!

” [rɒs] ['mʌtə] .
” Ross muttered .
” 罗斯 低声说道 .

“罗斯低声说道。”

“ [waɪ] [kænt] [aiˈbiː; bi] [ˈælən] - [ə; eɪ] - [deɪl] ? ” [-]
“ Why can't I be Allan - a - Dale ? ” [86]
” 为什么 不能 我 是 艾伦 - 一个 - 戴尔 ? ” [-]

“为什么我不能成为艾伦·阿戴尔？”[86]

“ [wɪr] [nɒt] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [siːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðæt] [ˈkærəktə(r)] [əˈpɪəz] , ” [ðə; ði] [kʌb] [ˈliːdə(r)]
“ We're not ready for the scenes in which that character appears , ” the Cub leader
” 是 不是 准备好 为了 这 场景 在 哪个 那 特点 出现 , ” 这 幼兽 领导者
[ɪkˈspleɪnd] [ˈpeɪʃntli] .
explained patiently .
解释 耐心 .

“我们还没有准备好拍摄那个角色出现的场景，”小队长耐心地解释道。

“ [jʊl] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈʃerɪf] .
“ You'll make a fine sheriff .
” 你会 制作 一个 美好的 警长 .

“你会成为一名优秀的警长。”

[bɪˈsaɪdz] ,
Besides ,
除了 ,

除了，

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] [telz] [ˌem ˈiː] [wiːl; wil] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌriːˈfɪlm] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [siːn] [wɪð] [nəʊ]
Mr . Holloway tells me we'll be able to refilm the banquet scene with no
先生 . 霍洛威 讲述 我 出色地 是 有能力的 到 重拍 这 宴会 场景 和 不
[tʃeɪndʒ] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɒstjuːmz] . ”
change except the addition of costumes . ”
改变 除了 这 添加 的 服装 . ”

霍洛威先生告诉我，我们可以重新拍摄宴会场景，除了增加服装之外，其他一切都保持不变。”

“ [əʊ] , [faɪn] !
“ Oh , fine !
” 哦 , 美好的 !

“哦，好吧！”

” [rɒs] [ˈgrʌmbld] .
” Ross grumbled .
” 罗斯 咕哝 .

罗斯咕哝道。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈklɪərɪŋ] , [ɔːl] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ˈaʊə(r)] [ænd; ənd]
Returning to the clearing , all the Cubs worked hard for the next hour and
返回 到 这 清理 , 全部 这 小熊队 工作 难的 为了 这 下一个 小时 和
[ə; eɪ] [hɑːf] .
a half .
一个 一半 .

回到空地后，所有小熊队队员在接下来的一个半小时里都努力训练。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [ˈkɒntest] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [meɪn] [əˈtrækʃ(ə)n] , [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpeərənts]
As the archery contest had been the main attraction , many of the parents
作为 这 射箭 竞赛 有 到过 这 主要的 景点 , 许多 的 这 父母
[bɪˈgæn] [tuː; tə] [drɪft] [əˈweɪ] .
began to drift away .
开始 到 漂移 离开 .

由于射箭比赛是主要看点，许多家长开始陆续离开。

[baɪ] [mɪd] - [ˌɑːftəˈnuːn] , [ˈəʊnli] [ðə; ði] [kʌbz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈfɑːðəz] [rɪˈmeɪnd] .
By mid - afternoon , only the Cubs and a few of their fathers remained .
经过 中 - 下午 , 仅有的 这 小熊队 和 一个 很少 的 他们的 父亲们 剩余 .

到下午中旬，只剩下小熊队队员和他们的一些父亲了。

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [riˈæktɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ðem; ðəm] [ˈtrʌb(ə)l] ,

The	boys	were	reacting	a	scene	which	had	given	them	trouble	,
这	男孩们	是	反应	一个	场景	哪个	有	给定	他们	麻烦	,

男孩们正在对之前给他们带来麻烦的一幕做出反应。

[wen] [red] [kɔːld] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][kɑː(r)] [ðæt] [hæd; həd] [ˈdrɪvn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [graʊndz] [frɒm; frəm]

when	Red	called	attention	to	a	car	that	had	driven	into	the	grounds	from
什么时候红色的		称为	注意力	到	一个	车	那	有	驱动	进入	这	理由	从

[ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] .

the	main	road	.
这	主要的	路	.

当雷德注意到一辆从主路驶入院内的汽车时。

“ [waɪ] , [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] , ” [dæn] [ri'mɑːk] .

“	Why	,	that	looks	like	Mr	.	Kain	,	”	Dan	remarked	.
“	为什么	,	那	看起来	喜欢	先生	.	凯恩	,	”	担	评论	.

“哎呀，那看起来像凯恩先生，”丹说道。

“ [aɪ] [ges] [hiː; hi] [drəʊv] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɪr] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] . ”

“	I	guess	he	drove	out	to	see	what	we're	doing	here	.	”
“	我	猜测	他	驾驶	出去	到	看	什么	是	正在做	这里	.	”

“我猜他是开车过来看看我们在干什么。”

“ [hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [meɪk] [ˈsɜːt(ə)n] [wiː; wi] [ɑːrnt] [ˈduːɪŋ] [ˈeni] [ˈdæmɪdʒ] , ” [ˈædɪd] [red] .

“	He	probably	wants	to	make	certain	we	aren't	doing	any	damage	,	”	added	Red	.
“	他	大概	想要	到	制作	肯定	我们	不是	正在做	任何	损害	,	”	额外	红色的	.

“他可能想确保我们不会造成任何损害，”雷德补充道。

[ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kɑː(r)][ænd; ənd][ˈsɔːntə, ˈsɑːn-][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [gruːp] .

Mr	.	Kain	alighted	from	his	car	and	sauntered	over	to	the	group	.
先生	.	凯恩	下车	从	他的	车	和	漫步	超过	到	这	团体	.

凯恩先生下了车，悠闲地走到人群旁。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪz] , [hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] .

After	speaking	to	several	of	the	boys	,	he	asked	for	Mr	.	Hatfield	.
后	请讲	到	一些	的	这	男孩们	,	他	问	为了	先生	.	哈特菲尔德	.

在和几个男孩交谈之后，他询问哈特菲尔德先生的下落。

“ [hiː; hi] [went] [ɒf] [ˈsʌmweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , ” [bræd] [rɪˈplaɪd] .

“	He	went	off	somewhere	for	a	minute	,	”	Brad	replied	.
“	他	去	离开	某处	为了	一个	分钟	,	”	布拉德	回复	.

“他出去了一会儿，”布拉德回答说。

“ [ˈeniθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ? ” [-]

“	Anything	we	can	do	?	”	[	87	]
“	任何事物	我们	能	做	?	”	[	-	]

“我们能做些什么呢？”[87]

“ [wel] , [aɪ] [ˈmɪəli] [drəʊv] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl][hɪə(r)] ,

“	Well	,	I	merely	drove	out	to	see	that	everything	was	under	control	here	,
“	出色地	,	我	仅仅	驾驶	出去	到	看	那	一切	曾是	在下面	控制	这里	,

“我只是开车过来看看这边一切是否都在控制之中。”

” [ðə; ðɪ][bæŋk] [ɪmˈplɔɪiː] [ˈɑːnsə(r)d] .

”	the	bank	employee	answered	.
”	这	银行	员工	回答	.

“银行职员回答道。”

“ [aɪ] [siː] [juːv] [klɪəd] [əˈweɪ] [ðɪs] [ˈeəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkɑːs(ə)l] [ˈveri] [ɪˈfɪʃ(ə)ntli] . ”

“	I	see	you've	cleared	away	this	area	in	front	of	the	castle	very	efficiently	.	”
“	我	看	你已经	已清除	离开	这	区域	在	正面	的	这	城堡	非常	高效	.	”

“我看到你们已经非常高效地清理了城堡前的这片区域。”

“ [jes] , [sɜː(r)] , ” [ə'griːd] [bræd] , [pliːzd] [baɪ][ðə; ði] [preɪz] .
“ Yes , sir , ” agreed Brad , pleased by the praise .
“ 是的 , 先生 , ” 同意 布拉德 , 高兴 经过 这 称赞 .

“是的，先生，”布拉德赞同道，对赞扬感到很高兴。

“ [ə; eɪ] [kʌb] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] . ”
“ A Cub always keeps a promise . ”
“ 一个 幼兽 总是 保持 一个 承诺 . ”

“幼狮队队员总是信守承诺。”

“ [aɪl] [lʊk] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][bɪt] .
“ I'll look around a bit .
“ 患病的 看 大约 一个 少量 .

“我四处看看。”

[doʊnt][maɪnd][ˌem 'iː] , [bɔɪz] .
Don't mind me , boys .
不 头脑 我 , 男孩们 .

别理我，孩子们。

[gəʊ][ɒn] [wɪð] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .
Go on with whatever you were doing .
去 在 和 任何 你 是 正在做 .

继续做你刚才在做的事。

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['wɔndə] [ɒf] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd] ['vænɪʃd]
” Mr . Kain wandered off in the general direction of the castle and vanished
” 先生 . 凯恩 漫步 离开 在 这 一般的 方向 的 这 城堡 和 消失了
[frɒm; frəm] [vjuː] .
from view .
从 看法 .

“凯恩先生朝着城堡的方向走去，消失在了人们的视线中。”

[bɪ'leɪtɪdli] ,
Belatedly ,
迟来的 ,

迟来的，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə][bræd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][bæŋk][mæn] [ə'baʊt] [ðə; ði]
it occurred to Brad that he had neglected to tell the bank man about the
它 发生 到 布拉德 那 他 有 被忽视的 到 告诉 这 银行 男人 关于 这
['brəʊkən] ['wɪndəʊ] .
broken window .
破碎的 窗户 .

布拉德突然意识到，他忘了告诉银行职员窗户破了。

“ [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [liːvz] , ” [hiː; hi] [θɔːt] .
“ I'll do it before he leaves , ” he thought .
“ 患病的 做 它 前 他 树叶 , ” 他 想法 .

“我要在他离开之前完成这件事，”他心想。

[ðə; ði] [siːn] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['faɪnəli] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
The scene upon which the Cubs were working finally was finished .
这 场景 之上 哪个 这 小熊队 是 在职的 最后 曾是 完成的 .

小熊队搭建的场景终于完成了。

['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [snætʃ] [ə; eɪ] [briːf] [rest] .
Satisfied with the filming , Mr . Holloway told the boys to snatch a brief rest .
使满意 和 这 拍摄 , 先生 . 霍洛威 讲述 这 男孩们 到 抢夺 一个 简短的 休息 .

霍洛威先生对拍摄效果很满意，便让孩子们稍作休息。

[bræd] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd][tuː; tə][gəʊ][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [keɪn] .

Brad	**took**	**advantage**	**of**	**this**	**period**	**to**	**go**	**in**	**search**	**of**	**Mr**	**.**	**Kain**	**.**
布拉德	采取	优势	的	这	时期	到	去	在	搜索	的	先生	.	凯恩	.

布拉德利用这段时间去寻找凯恩先生。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [biːn] [gɒn] [səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [w'ʌndəd] [wɒt] [hæd; həd] [dɪ'teɪnd] [hɪm] .

The	**man**	**had**	**been**	**gone**	**so**	**long**	**that**	**the**	**boy**	**wondered**	**what**	**had**	**detained**	**him**	**.**
这	男人	有	到过	已消失	所以	长的	那	这	男生	想知道	什么	有	被拘留	他	.

那人离开很久了，男孩不禁纳闷是什么事耽搁了他。

[æz; əz][hiː; hi] ['raʊndɪd] [ə; eɪ]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [vaɪn] - ['kʌvəd] ['kɑːs(ə)l] , [hiː; hi] [keɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]

As	**he**	**rounded**	**a**	**corner**	**of**	**the**	**vine**	**-**	**covered**	**castle**	**,**	**he**	**came**	**upon**	**the**
作为	他	圆润	一个	角落	的	这	藤	-	涵盖	城堡	,	他	来了	之上	这

[bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] .

bank	**employee**	**.**
银行	员工	.

当他绕过这座藤蔓缠绕的城堡的一个拐角时，他遇到了银行职员。

['mɪstə(r)] . [keɪn] [wɒz; wəz] ['geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['brəʊkən] ['wɪndəʊ] .

Mr	**.**	**Kain**	**was**	**gazing**	**at**	**the**	**broken**	**window**	**.**
先生	.	凯恩	曾是	凝视	在	这	破碎的	窗户	.

凯恩先生凝视着那扇破碎的窗户。

“ [wel] !

“	**Well**	**!**
”	出色地	!

“出色地!

” [hiː; hi] [ri'mɑːk] , ['siːɪŋ] [bræd] .

”	**he**	**remarked**	**,**	**seeing**	**Brad**	**.**
”	他	评论	,	看到	布拉德	.

“他看到布拉德后说道。”

“ [wen] [wiː; wi] [geɪv] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['prɒpəti] , [wiː; wi] [ə'sjuːmd] [ðeɪ]

“	**When**	**we**	**gave**	**the**	**Cub**	**Scouts**	**permission**	**to**	**use**	**this**	**property**	**,**	**we**	**assumed**	**they**
”	什么时候	我们	给予	这	幼兽	童子军	允许	到	使用	这	财产	,	我们	假定	他们

[wʊd] ['eksəsaɪz] [keə(r)] . ” [-]

would	**exercise**	**care**	**.**	**”**	**[**	**88**	**]**
会	锻炼	关心	.	”	[	-	]

“当我们允许童子军使用这处房产时，我们认为他们会小心谨慎。”[88]

“ [wiː; wi][dɪd] , [tuː] , ” [rɪ'plaɪd] [bræd] , ['redi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

“	**We**	**did**	**,**	**too**	**,**	**”**	**replied**	**Brad**	**,**	**ready**	**to**	**defend**	**the**	**organization**	**.**
”	我们	做过	,	也	,	”	回复	布拉德	,	准备好	到	保卫	这	组织	.

“我们也这么做了，”布拉德回答道，准备为组织辩护。

“ [ɪf] [jʊr; jər] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['brəʊkən] ['wɪndəʊ] , [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [smæʃ] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	**If**	**you're**	**referring**	**to**	**that**	**broken**	**window**	**,**	**we**	**didn't**	**smash**	**it**	**.**	**”**
”	如果	你是	指	到	那	破碎的	窗户	,	我们	没有	粉碎	它	.	”

“如果你指的是那扇破窗户，那不是我们砸碎的。”

“ [nəʊ] ?

“	**No**	**?**
”	不	?

“不?

[aɪ][doʊnt] [rɪ'kɔːl] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən] [wen] [aɪ] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ə; eɪ] [fjuː]

I	**don't**	**recall**	**seeing**	**that**	**it**	**was**	**broken**	**when**	**I**	**inspected**	**the**	**premises**	**a**	**few**
我	不	记起	看到	那	它	曾是	破碎的	什么时候	我	检查	这	前提	一个	很少

[deɪz] [ə'gəʊ] . ”

days	**ago**	**.**	**”**
天	前	.	”

我记得几天前检查房屋时并没有发现它坏了。

“ [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðəʊ] , ” [bræd][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][hɪm] .

“	It	was	though	,	”	Brad	assured	him	.
”	它	曾是	尽管	,	”	布拉德	保证	他	.

“确实如此，”布拉德向他保证道。

“ [ai] [ment] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət] [fəˈgɒt] . ”

“	I	meant	to	tell	you	about	it	,	but	forgot	.	”
”	我	意思是	到	告诉	你	关于	它	,	但	忘了	.	”

“我本来想告诉你这件事，但是忘了。”

“ [ɪnˈdiːd] ?

“	Indeed	?
”	的确	?

“的确?

” [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [spəʊk] [ˈkəʊldli] .

”	Mr	.	Kain	spoke	coldly	.
”	先生	.	凯恩	辐	冷冷地	.

凯恩先生冷冷地说道。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðə; ði] [kʌbz] [fəˈget] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] . ”

“	It	seems	the	Cubs	forget	quite	a	few	things	.	”
”	它	似乎	这	小熊队	忘记	相当	一个	很少	事物	.	”

“看来小熊队经常忘记一些事情。”

“ [ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] , ” [bræd] [sed] .

“	I	don't	know	what	you	mean	,	”	Brad	said	.
”	我	不	知道	什么	你	意思是	,	”	布拉德	说	.

“我不知道你的意思，”布拉德说。

“ [ɪts] [ðə; ði] [truːθ] , [wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt] [smæʃ] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

“	It's	the	truth	,	we	didn't	smash	the	window	.
”	它是	这	真相	,	我们	没有	粉碎	这	窗户	.

“这是事实，我们没有砸碎窗户。”

[wen] [wiː; wi] [fɜːst] [keɪm] [hɪə(r)] , [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈbrəʊkən] .

When	we	first	came	here	,	we	found	it	broken	.
什么时候	我们	第一的	来了	这里	,	我们	成立	它	破碎的	.

我们刚来的时候，发现它坏了。

[vaɪnz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [peɪnz] , [səʊ][ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈnəʊtɪst] . ”

Vines	covered	the	panes	,	so	it	wasn't	noticed	.	”
藤蔓	涵盖	这	窗格	,	所以	它	不是	注意到	.	”

藤蔓覆盖了窗户，所以没人注意到。

“ [sɪns] [ðen] , [ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] [biːn] [ˈgəʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [wenˈevə(r)] [ðeɪ] [felt] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] . ”

“	Since	then	,	the	Cubs	have	been	going	in	and	out	whenever	they	felt	like	it	.	”
”	自从	然后	,	这	小熊队	有	到过	去	在	和	出去	每当	他们	毛毡	喜欢	它	.	”

“从那以后，小熊队就一直随心所欲地进出比赛。”

“ [ai] [ges] [wiː; wi][dɪd] [rəʊm] [əˈraʊnd] [ə; eɪ][bɪt] [ˌɪnˈsaɪd] , ” [bræd] [ədˈmɪtɪd] .

“	I	guess	we	did	roam	around	a	bit	inside	,	”	Brad	admitted	.
”	我	猜测	我们	做过	漫游	大约	一个	少量	里面	,	”	布拉德	承认	.

“我想我们确实在里面四处逛了一会儿，”布拉德承认道。

“ [bʌt; bət][nəʊ] [hɑːm] [wɒz; wəz] [dʌn] .

“	But	no	harm	was	done	.
”	但	不	伤害	曾是	完毕	.

“但没有造成任何伤害。”

[aɪm][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] . ”

I'm	sure	of	that	.	”
我是	当然	的	那	.	”

我对此深信不疑。

“ [aɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪz] [rɪ'peəd] .
“ I'll see that the window is repaired .
” 患病的 看 那 这 窗户 是 已修复 .

“我会安排人把窗户修好。”

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['mætəz] [ðæt] [kən'sɜːn] [ˌem 'iː] .
However , there are other matters that concern me .
然而 , 那里 是 其他 事情 那 忧虑 我 .

然而，还有其他一些事情让我担忧。

[jɔː(r); jə(r)] ['feɪljə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
Your failure to keep a promise , for instance .
你的 失败 到 保持 一个 承诺 , 为了 实例 .

例如，你未能信守承诺。

” [bræd] [wɒz; wəz] [dʌm'faʊndɪd] .
” Brad was dumbfounded .
” 布拉德 曾是 目瞪口呆 .

布拉德目瞪口呆。

“ [maɪ] ['prɒmɪs] ?
“ My promise ?
” 我的 承诺 ?

我的承诺?

” [hiː; hi] ['ekəud] .
” he echoed .
” 他 回声 .

他附和道。

“ [waɪ] , [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] . ” [-]
“ Why , I don't know what you mean , Mr . Kain . ” [89]
” 为什么 , 我 不 知道 什么 你 意思是 , 先生 . 凯恩 . ” [-]

“凯恩先生，我不知道您是什么意思。”[89]

“ [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪf] [ai] [ə'laʊd] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs]
“ A promise was given me that if I allowed the Cub Scouts to use this
” 一个 承诺 曾是 给定 我 那 如果 我 允许 这 幼兽 童子军 到 使用 这
['prɒpəti] ,
property ,
财产 ,

“有人向我承诺，如果我允许童子军使用这块地，

[ɔːl] [ðə; ði] [ded] [brʌʃ] [wʊd] [biː; bi] [klɪəd] [ə'weɪ] . ”
all the dead brush would be cleared away . ”
全部 这 死的 刷子 会 是 已清除 离开 . ”

所有的枯枝败叶都会被清理掉。

“ [wiː; wi] [dɪd] [ðə; ði] [dʒɒb] [tuː] , ” [bræd] [sed] [ɪn'dɪgnəntli] .
“ We did the job too , ” Brad said indignantly .
” 我们 做过 这 工作 也 , ” 布拉德 说 愤慨地 .

“我们也完成了任务，”布拉德愤愤不平地说。

“ [juː; jʊ] [sed] [jɔː'self] [wiː; wi] [wɜːkt] ['veri] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] . ”
“ You said yourself we worked very efficiently . ”
” 你 说 你自己 我们 工作 非常 高效 . ”

“你自己也说过，我们的工作效率非常高。”

“ [juː; jʊ] [dɪd] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] ['klɪərɪŋ] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] .
“ You did as far as clearing space for an archery range .
” 你 做过 作为 远的 作为 清理 空间 为了 一个 射箭 范围 .

“你们确实清理出了一片空间，可以建造射箭场了。”

[aɪl] [əd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði] [graʊndz] [lʊk] ['veri] [wel] [aʊt] [frʌnt] [weə(r)] [ðeɪ] [ʃəʊ] .

I'll	admit	that	the	grounds	look	very	well	out	front	where	they	show	.
患病的	承认	那	这	理由	看	非常	出色地	出去	正面	在哪里	他们	展示	.

我承认，从他们展示的地方来看，场地看起来确实很不错。

[bʌt; bət][ðə; ði]['eəriə][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l]['hæznt] [biːn] [tʌtʃt] .

But	the	area	behind	the	castle	hasn't	been	touched	.
但	这	区域	在后面	这	城堡	还没有	到过	感动	.

但城堡后面的区域尚未遭到破坏。

[ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)] ['hæzəd] [ɪz]['greɪtə(r)] [ðeə(r)][ðæn; ðən] [ˌels'weə(r)] . ”

And	the	fire	hazard	is	greater	there	than	elsewhere	. ”
和	这	火	冒险	是	更大的	那里	比	别处	. ”

而且那里的火灾隐患比其他地方更大。”

“ [waɪ] , [aɪ] [θɔːt] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] , ” [bræd] [sed] [ɪn] [dɪs'meɪ] .

“ Why	,	I	thought	all	the	work	had	been	done	,	” Brad	said	in	dismay	.
“ 为什么	,	我	想法	全部	这	工作	有	到过	完毕	,	” 布拉德	说	在	沮丧	.

“哎呀，我还以为所有的工作都完成了呢。”布拉德沮丧地说。

“ [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pleɪs] [juː; jʊ] [miːn] . ”

“ Show	me	the	place	you	mean	. ”
“ 展示	我	这	地方	你	意思是	. ”

“带我去你说的那个地方看看。”

“ ['glædli] .

“ Gladly	.
“ 乐意	.

“乐意。

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [led][ðə; ði][den] [tʃiːf] [tuː; tə][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]

” Mr	.	Kain	led	the	Den	Chief	to	the	section	of	the	estate	which	had	been
” 先生	.	凯恩	引领	这	丹	首席	到	这	部分	的	这	财产	哪个	有	到过

[ə'saɪnd] [tuː; tə] [rɒs] [tuː; tə][klɪə(r)] .

assigned	to	Ross	to	clear	.
分配	到	罗斯	到	清除	.

“凯恩先生带领着首领来到庄园里分配给罗斯清理的那部分区域。

“ [aɪ][doʊnt]['wʌndə(r)] [jʊr; jər] [ə'nɔɪd] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] ,

“ I	don't	wonder	you're	annoyed	,	Mr	.	Kain	,
“ 我	不	想知道	你是	恼怒	,	先生	.	凯恩	,

“凯恩先生，我一点也不奇怪您会生气。”

” [bræd] [sed] [æz; əz][hiː; hi] [vjuː] [ðə; ði] [ʌn'tʌtʃt] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [brʌʃ] .

” Brad	said	as	he	viewed	the	untouched	accumulation	of	brush	.
” 布拉德	说	作为	他	已查看	这	未受触碰	积累	的	刷子	.

布拉德看着那片未经清理的灌木丛说道。

“ [ðɪs] ['eəriə][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [frɒm; frəm][den][wʌn] .

“ This	area	was	assigned	to	one	of	the	boys	from	Den	1	.
“ 这	区域	曾是	分配	到	一	的	这	男孩们	从	丹	1	.

“这片区域分配给了1号小队的一名男孩。

[aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [wɜːk] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] . ”

I	thought	the	work	had	been	done	. ”
我	想法	这	工作	有	到过	完毕	. ”

我以为工作已经完成了。

“ [ən'les] [ðə; ði] [kʌbz] [ki:p] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] , [aɪ] [kænt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [ju:z]
“ Unless the Cubs keep their promises , I can't allow them to continue to use
“ 除非 这 小熊队 保持 他们的 承诺 , 我 不能 允许 他们 到 继续 到 使用
[ðə; ði] [graʊndz] . ”
the grounds . ”
这 理由 . ”

“除非小熊队信守承诺，否则我不能允许他们继续使用这些场地。”

“ [ðə; ði] [wɜ:k] [wɪl] [bi:; bi] [dʌn] [nəʊ] ['leɪtə(r)] [ðæn; ðən] [tə'mɒrəʊ] , ” [bræd] ['prɒmɪst] ['grɪmli] .
“ The work will be done no later than tomorrow , ” Brad promised grimly .
“ 这 工作 将要 是 完毕 不 之后 比 明天 , ” 布拉德 承诺 阴沉地 .

“这项工作最迟明天就会完成，”布拉德神情严肃地承诺道。

“ [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [maɪ] [wɜ:d] .
“ I'll give you my word .
“ 患病的 给 你 我的 单词 .

我向你保证。

” [ðə; ði] [den] [tʃi:fs] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] ['mænə(r)] [ɪm'prest] [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] . [-]
” The Den Chief's straightforward manner impressed the bank employee . [90]
” 这 丹 酋长的 直截了当 方式 印象深刻 这 银行 员工 . [-]

“Den Chief 直率的作风给银行职员留下了深刻的印象。[90]

“ ['veri] [wel] , ” [hi:; hi] [sed] , ['sætɪsfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['prɒmɪs] .
“ Very well , ” he said , satisfied by the promise .
“ 非常 出色地 , ” 他 说 , 使满意 经过 这 承诺 .

“很好，”他对这个承诺感到满意，说道。

“ [ðə; ði] [kʌbz] [meɪ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [graʊndz] [hɪə(r)] , [prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɪz] [dʌn] [baɪ]
“ The Cubs may continue to use the grounds here , provided the work is done by
“ 这 小熊队 可能 继续 到 使用 这 理由 这里 , 假如 这 工作 是 完毕 经过
[tə'mɒrəʊ] [naɪt] .
tomorrow night .
明天 夜晚 .

“只要明天晚上之前完成相关工作，小熊队就可以继续使用这里的场地。”

[ɪf] [nɒt] , [aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [pʊt] [maɪ] [fʊt] [daʊn] .
If not , I'm afraid I'll have to put my foot down .
如果 不是 , 我是 害怕的 患病的 有 到 放 我的 脚 向下 .

否则，恐怕我不得不采取强硬措施了。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] ,
The truth is ,
这 真相 是 ,

事实是，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑ:rnt] [mʌtʃ] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] ['rəʊmɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)]
some of the bank officials aren't much in favor of the Cubs roaming around here
一些 的 这 银行 官员 不是 很多 在 偏爱 的 这 小熊队 漫游 大约 这里
.
:
.

一些银行官员不太欢迎小熊队在这里活动。

[ɪf] ['eni] ['dæmɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] , [wi:l; wil] [hæv; həv] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [li:v] . ”
If any damage should be done , we'll have to ask you to leave . ”
如果 任何 损害 应该 是 完毕 , 出色地 有 到 问 你 到 离开 . ”

如果造成任何损坏，我们将不得不请你离开。

“ [wi:l; wil] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] , ” [bræd] ['prɒmɪst] [ə'gen] .
“ We'll take precautions , ” Brad promised again .
“ 出色地 拿 防范措施 , ” 布拉德 承诺 再次 .

“我们会采取预防措施，”布拉德再次承诺道。

['mɪstə(r)] . [keɪn] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [tuː; tə] [siː] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , [bʌt; bət] [went] [də'rektli] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑː(r)]

Mr	.	Kain	did	not	wait	to	see	Mr	.	Hatfield	,	but	went	directly	to	his	car
先生	.	凯恩	做过	不是	等待	到	看	先生	.	哈特菲尔德	,	但	去	直接地	到	他的	车

.

:

.

凯恩先生没有等哈特菲尔德先生，而是直接上了自己的车。

[æz; əz][hiː; hi] [beɪd] [bræd] [gʊd] - [baɪ] , [haʊ'evə(r)] ,

As	he	bade	Brad	good	-	bye	,	however	,
作为	他	巴德	布拉德	好的	-	再见	,	然而	,

然而，当他向布拉德道别时，

[hiː; hi] [wɔːnd] [wʌns] [mɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [bæk] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [tuː; tə] [meɪk]

he	warned	once	more	that	he	would	be	back	within	a	day	or	two	to	make
他	警告	一次	更多的	那	他	会	是	后退	之内	一个	天	或者	二	到	制作

[ə'nʌðə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

another	inspection	.
其他	检查	.

他再次警告说，他会在一两天内回来进行另一次检查。

['skeəsli] [hæd; həd][ðə; ði][kɑː(r)] ['drɪvn] [ə'weɪ] [ðæn; ðən][dæn] [sɔːt] [hɪz; ɪz] [frend] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt]

Scarcely	had	the	car	driven	away	than	Dan	sought	his	friend	to	learn	what
几乎	有	这	车	驱动	离开	比	担	寻求	他的	朋友	到	学习	什么

[wɒz; wəz] [rɒŋ] .

was	wrong	.
曾是	错误的	.

车子刚开走不久，丹就去找他的朋友，想知道出了什么事。

“ ['plenti] !

“	Plenty	!
“	很多	!

“很多!

” [bræd] [snæpt] .

”	Brad	snapped	.
”	布拉德	啪啪	.

布拉德突然爆发了。

“ [ðæt] ['leɪzi] [rɒs] ['læŋdən] ['riːəli] [hæz; həz] [faʊld] [ˌjuː 'es] [ʌp] [ðɪs] [taɪm] !

“	That	lazy	Ross	Langdon	really	has	fouled	us	up	this	time	!
“	那	懒惰的	罗斯	兰登	真的	有	犯规	我们	向上	这	时间	!

“懒惰的罗斯·兰登这次真的把我们搞砸了！”

[wɪr] [æpt][tuː; tə][get] [baʊnst] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,

We're	apt	to	get	bounced	from	here	,
是	易于	到	得到	弹跳	从	这里	,

我们很可能会被踢出去。

[ænd; ənd][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [ə'saɪnd] [hɪm] . ”

and	all	because	he	didn't	attend	to	the	work	assigned	him	.	”
和	全部	因为	他	没有	出席	到	这	工作	分配	他	.	”

这一切都是因为他没有认真完成分配给他的工作。

“ ['gɒli] , [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [hɪə(r)] [wɪð] ['əʊnli] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [pleɪ] [fɪlmd] , [wɪd]

“	Golly	,	if	we	had	to	leave	here	with	only	part	of	our	play	filmed	,	we'd
“	发誓	,	如果	我们	有	到	离开	这里	和	仅有的	部分	的	我们的	玩	拍摄	,	我们会

[biː; bi] [sʌŋk] ,

be	sunk	,
是	沉没	,

“哎呀，如果我们的剧作只拍了一部分就不得不离开这里，那就糟了。”

" [dæn] [m'ɜːməd] .
" Dan murmured .
" 担 低声说道 .

丹低声说道。

" [lets] [pʊt] [ðə; ði] [biː] [ɒn] [rɒs] [raɪt] [naʊ] .
" Let's put the bee on Ross right now .
" 我们来吧 放 这 蜜蜂 在 罗斯 正确的 现在 .

“我们现在就把蜜蜂放在罗斯身上。”

" [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [sɔːt] [ðə; ði] [den] [wʌn] [kʌb] ,
" The two boys sought the Den 1 Cub ,
" 这 二 男孩们 寻求 这 丹 1 幼兽 ,

“这两个男孩寻找1号幼童军小队，

[huː] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['meʒəd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ʃɛrɪfs] ['kɒstjuːm] .
who at the moment was being measured for his sheriff's costume .
WHO 在 这 片刻 曾是 存在 测量 为了 他的 警长的 戏服 .

他当时正在量身定制警长制服。

[hɪz; ɪz] ['peɪpə(r)] [ruːt] [hæd; həd] [prə'vaɪdɪd] [ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l] [sʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv]
His paper route had provided a substantial sum for the purchase of
他的 纸 路线 有 假如 一个 重大的 和 为了 这 购买 的
[mə'tɪəriəlz] [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . ['hɒləweɪ] [hæd; həd] ['ɒfəd] [tuː; tə] [səʊ] . [-]
materials which Mrs . Holloway had offered to sew . [91]
材料 哪个 太太 . 霍洛威 有 提供 到 缝 . [-]

他送报纸挣了一大笔钱，用来购买霍洛威太太答应帮他缝制的布料。[91]

[rɒs] , [haʊ'evə(r)] ,
Ross , however ,
罗斯 , 然而 ,

然而，罗斯

[kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['weðə(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [həʊm] - [meɪd] ['kɒstjuːm] [ɔː(r)] [wʌn]
could not make up his mind whether he wanted a home - made costume or one
可以 不是 制作 向上 他的 头脑 无论 他 通缉 一个 家 - 制成 戏服 或者 一
[hiː; hi] [maɪt] ['pɜːtʃəs] .
he might purchase .
他 可能 购买 .

他拿不定主意是要自己做一套服装，还是买一套。

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs] ['aʊtfɪt] , " ['mɪsɪz] . ['hɒləweɪ] [təʊld] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" I think I could make you a very nice outfit , " Mrs . Holloway told the boy .
" 我 思考 我 可以 制作 你 一个 非常 好的 全套服装 , " 太太 . 霍洛威 讲述 这 男生 .

“我想我可以给你做一套非常漂亮的衣服，”霍洛威太太对男孩说。

" [aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['dʒɜːkɪn] [ænd; ənd] ['siː'griːn] [həʊz] , " [rɒs] [dɪ'kleəd] .
" I want a jerkin and seagreen hose , " Ross declared .
" 我 想 一个 短上衣 和 海绿色 软管 , " 罗斯 声明 .

“我想要一件短上衣和海绿色的长筒袜，”罗斯说道。

" ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [kæp] [wɪð] [ə; eɪ] ['feðə(r)] . "
" Also a cap with a feather . "
" 还 一个 帽 和 一个 羽毛 . "

“还有一顶插着羽毛的帽子。”

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'mɪt] [ðə; ði] ['feðə(r)] ?
" Don't you think we should omit the feather ?
" 不 你 思考 我们 应该 忽略 这 羽毛 ?

“你不觉得我们应该去掉羽毛吗？”

" ['mɪsɪz] . ['hɒləweɪ] [sə'dʒestid] .
" **Mrs** . **Holloway** **suggested** .
" 太太 . 霍洛威 建议 .

"霍洛威夫人建议道。"

" ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [tuː] [mʌtʃ] [laɪk] ['rɒbɪn] [hʊd] . "
" **After** **all** , **it** **won't** **do** **for** **you** **to** **look** **too** **much** **like** **Robin** **Hood** . "
" 后 全部 , 它 惯于 做 为了 你 到 看 也 很多 喜欢 罗宾 兜帽 . "

"毕竟，你可不能长得太像罗宾汉。"

" [jes] , [bʌt; bət][aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['feðə(r)] , " [rɒs] ['ɑːgjuːd] .
" **Yes** , **but** **I** **want** **a** **feather** , " **Ross** **argued** .
" 是的 , 但 我 想 一个 羽毛 , " 罗斯 争论 .

"是的，但我想要一根羽毛，"罗斯争辩道。

" [kænt] [aɪ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ?
" **Can't** **I** **have** **it** **?**
" 不能 我 有 它 ?

"我不能要吗？"

" [bɪ'fɔː(r)] ['mɪsɪz] . ['hɒləweɪ] [kʊd; kəd]['ɑːnsə(r)] , [bræd][ænd; ənd][dæn] [keɪm] [ʌp] .
" **Before** **Mrs** . **Holloway** **could** **answer** , **Brad** **and** **Dan** **came** **up** .
" 前 太太 . 霍洛威 可以 回答 , 布拉德 和 担 来了 向上 .

"霍洛威太太还没来得及回答，布拉德和丹就走了过来。"

" [ɪf] [ðə; ði] ['fɪtɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] , [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
" **If** **the** **fitting** **is** **over** , **we** **want** **to** **see** **you** **a** **minute** ,
" 如果 这 配件 是 超过 , 我们 想 到 看 你 一个 分钟 ,

"如果试装结束了，我们想见你一会儿，

" [bræd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] .
" **Brad** **said** **to** **the** **boy** .
" 布拉德 说 到 这 男生 .

布拉德对男孩说。

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ? " [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] [sə'spɪʃəsli] .
" **What** **for** **?** " **he** **demanded** **suspiciously** .
" 什么 为了 ? " 他 要求 可疑地 .

"为什么？"他狐疑地问道。

" [əʊ] , [jʊl] [faɪnd] [aʊt] , " [bræd] [sed] .
" **Oh** , **you'll** **find** **out** , " **Brad** **said** .
" 哦 , 你会 寻找 出去 , " 布拉德 说 .

"哦，你会知道的，"布拉德说。

['mɪsɪz] . ['hɒləweɪ] , [huːz] ['peɪʃ(ə)ns] [hæd; həd] [biːn] [wɔːn] [baɪ] [rɒs] - [ɪn'sɪstənt] [dɪ'mɑːndz] ,
Mrs . **Holloway** , **whose** **patience** **had** **been** **worn** **by** **Ross** ' **insistent** **demands** ,
太太 . 霍洛威 , 谁 耐心 有 到过 磨损 经过 罗斯 - 坚持 需求 ,

霍洛威夫人早已被罗斯的坚持不懈的要求耗尽了耐心，

[dɪ'kleəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] .
declared **that** **she** **had** **finished** **taking** **measurements** .
声明 那 她 有 完成的 采取 测量 .

她宣称测量工作已经完成。

['rɑːðə(r)] [rɪ'lʌktəntli] , [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] ['fɒləʊd] [bræd][ænd; ənd][dæn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] . [-
Rather **reluctantly** , **the** **Den** **1** **boy** **followed** **Brad** **and** **Dan** **across** **the** **clearing** . **[** **92**
相当 勉强 , 这 丹 1 男生 随后 布拉德 和 担 穿过 这 清理 . [-
]
]
]

丹 1 号男孩很不情愿地跟着布拉德和丹穿过了空地。[92]

“ [weə(r)] [juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .

“	**Where**	**you**	**taking**	**me**	**?**	**”**	**he**	**asked**	**.**
”	在哪里	你	采取	我	?	”	他	问	.

“你要带我去哪儿？”他问。

“ [dʒʌst] [kʌm] [ə'lɒŋ] , ” [bræd] [rɪ'tɜːnd] ['ʃɔːtli] .

“	**Just**	**come**	**along**	**,**	**”**	**Brad**	**returned**	**shortly**	**.**
”	只是	来	沿着	,	”	布拉德	返回	不久	.

“跟我来吧，”布拉德很快回答道。

[æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] ['raʊndɪd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , [rɒs] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kætʃ] [ɒn][tuː; tə] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn]

As	**the**	**boys**	**rounded**	**the**	**castle**	**,**	**Ross**	**began**	**to**	**catch**	**on**	**to**	**what**	**was**	**in**
作为	这	男孩们	圆润	这	城堡	,	罗斯	开始	到	抓住	在	到	什么	曾是	在

[stɔː(r)] .

store	**.**
店铺	.

当男孩们绕着城堡走的时候，罗斯开始意识到即将发生什么。

“ [əʊ] , [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ræg][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [nɒt] ['getɪŋ] [ðə; ði] [brʌʃ] [kliːnd] [ʌp] , ” [hiː; hi]

“	**Oh**	**,**	**you're**	**going**	**to**	**rag**	**me**	**about**	**not**	**getting**	**the**	**brush**	**cleaned**	**up**	**,**	**”**	**he**
”	哦	,	你是	去	到	抹布	我	关于	不是	获得	这	刷子	已清洗	向上	,	”	他

[gest] .

guessed	**.**
猜对了	.

“哦，你又要责怪我没把刷子清理干净了，”他猜测道。

“ [wel] , [aɪv] [biːn] [tuː] ['bɪzi] [wɪð] [maɪ]['peɪpə(r)] [ruːt] .

“	**Well**	**,**	**I've**	**been**	**too**	**busy**	**with**	**my**	**paper**	**route**	**.**
”	出色地	,	我已经	到过	也	忙碌的	和	我的	纸	路线	.

“嗯，我一直忙着送报纸。”

[θriː] ['kʌstəməz] [kɪkt] ['jestədeɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] [leɪt] .

Three	**customers**	**kicked**	**yesterday**	**because**	**their**	**papers**	**were**	**delivered**	**late**	**.**
三	顾客	踢	昨天	因为	他们的	文件	是	发表	晚的	.

昨天有三名顾客因为报纸送晚了而被踢了一脚。

[aɪv] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ['grʌbi] [wɜːk] [aʊt] [hɪə(r)] . ”

I've	**no**	**time**	**to**	**be**	**doing**	**grubby**	**work**	**out**	**here**	**.**	**”**
我已经	不	时间	到	是	正在做	肮脏的	工作	出去	这里	.	”

我没时间在这儿干脏活累活。

“ [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][juː 'es][hæv; həv] [wɜːk] [tuː] , ” [bræd] [rɪ'tɔːt] .

“	**The**	**rest**	**of**	**us**	**have**	**work**	**too**	**,**	**”**	**Brad**	**retorted**	**.**
”	这	休息	的	我们	有	工作	也	,	”	布拉德	反驳	.

“我们其他人也有工作啊，”布拉德反驳道。

“ [baɪ] [nɒt] ['duːɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] , [juː; jʊ] [gɒt] [juː 'es][ɪn][bæd] [wɪð]

“	**By**	**not**	**doing**	**what**	**you**	**were**	**supposed**	**to**	**,**	**you**	**got**	**us**	**in**	**bad**	**with**
”	经过	不是	正在做	什么	你	是	据称	到	,	你	得到	我们	在	坏的	和

['mɪstə(r)] . [keɪn] . ”

Mr	**.**	**Kain**	**.**	**”**
先生	.	凯恩	.	”

“你没有尽到自己的职责，害得我们和凯恩先生的关系变得很糟糕。”

“ [ən'les] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [klɪəd] [ə'weɪ] [baɪ] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] ,

“	**Unless**	**the**	**brush**	**is**	**cleared**	**away**	**by**	**tomorrow**	**night**	**,**
”	除非	这	刷子	是	已清除	离开	经过	明天	夜晚	,

“除非明天晚上之前把灌木丛清理干净，

[ðə; ði] [kʌbz] [stænd][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒpəti] , ” [dæn] ['ædɪd] [sɪ'vɪəli] .

the	**Cubs**	**stand**	**to**	**lose**	**the**	**use**	**of**	**this**	**property**	**,**	**”**	**Dan**	**added**	**severely**	**.**
这	小熊队	站立	到	失去	这	使用	的	这	财产	,	”	担	额外	严重	.

“小熊队可能会失去这块地的使用权，”丹严厉地补充道。

“ [ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [tuː] [bæd] ?
“ **Wouldn't that be too bad ?**
” 不会 那 是 也 坏的 ?

那岂不是太糟糕了?

” [rɒs] [drɔːl] .
” Ross drawled .
” 罗斯 拖长音 .

罗斯慢吞吞地说。

“ [ðen] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [get] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] !
“ Then you wouldn't get the role of Robin Hood !
” 然后 你 不会 得到 这 角色 的 罗宾 兜帽 !

“那样你就演不了罗宾汉了！”

” [bræd] [wɜːl] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [gleə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] .
” Brad whirled around to glare at the Den 1 boy .
” 布拉德 旋转 大约 到 强光 在 这 丹 1 男生 .

布拉德猛地转身怒视着1号宿舍的男孩。

“ [jʊr; jər] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [spɔɪld] [bræt] , [rɒs] !
“ You're acting like a spoiled brat , Ross !
” 你是 表演 喜欢 一个 被宠坏了 小子 , 罗斯 !

“罗斯，你简直像个被宠坏的孩子！”

” [hiː; hi] [sed] ['kɜːtli] .
” he said curtly .
” 他 说 简短地 .

他简短地说。

“ [juː; jʊ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [klɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də]
“ You promised to clear your section of land and you're going to do
” 你 承诺 到 清除 你的 部分 的 土地 和 你是 去 到 做
[ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæk] !
it or get out of the Pack !
它 或者 得到 出去 的 这 盒 !

“你承诺过要清理你的那块地，要么就做到，要么就退出狼群！”

[wiː; wi] [doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [kʌb] [huː] ['dʌznt] [duː; də] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [ɔː(r)] [kiːp] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] . ” [-]
We don't want a Cub who doesn't do his part or keep a promise . ” [93]
我们 不 想 一个 幼兽 WHO 不 做 他的 部分 或者 保持 一个 承诺 . ” [-]

我们不希望有哪个小熊队员不尽自己的本分，也不遵守承诺。”[93]

[ðə; ði] [wɜːdz] [ʃɒkt] [rɒs] .
The words shocked Ross .
这 字 震惊 罗斯 .

罗斯被这些话震惊了。

“ [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [kɪk] [ˌem 'iː] [aʊt] — ” [hiː; hi] ['stæmə] , [ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [mɔː(r)] ['kɒnfɪdəns] ,
“ You wouldn't kick me out — ” he stammered , and then with more confidence ,
” 你 不会 踢 我 出去 — ” 他 结结巴巴 , 和 然后 和 更多的 信心 ,
[hiː; hi] ['ædɪd] : “ [juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] ['enihaʊ] !
he added : “ You couldn't anyhow !
他 额外 : “ 你 不能 无论如何 !

“你不会把我赶出去的——”他结结巴巴地说，然后更加自信地补充道：“反正你也做不到！”

[juː; jʊ] ['hævnt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] . ”
You haven't the authority . ”
你 还没有 这 权威 . ”

你没有这个权力。

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [h'iəz] [ə'baʊt] [ðɪs] ! ”
“ Wait until Mr . Hatfield hears about this ! ”
“ 等待 直到 先生 . 哈特菲尔德 听到 关于 这 ! ”

“等哈特菲尔德先生听到这件事，肯定会大吃一惊！”

“ [səʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ]['tætlə(r)] , [bræd] ? ”
“ So you're a tattler , Brad ? ”
“ 所以 你是 一个 告密者 , 布拉德 ? ”

“所以你是个爱打小报告的人，布拉德？”

“ [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] , ” [ðə; ðɪ] [den] [tʃi:f] [rɪ'plaɪd] ['hɒtli] .
“ No , I'm not , ” the Den Chief replied hotly .
“ 不 , 我是 不是 , ” 这 丹 首席 回复 热 .

“不，我不是，”帮派头目怒气冲冲地回答道。

“ [aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˌri:əlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ]
“ I just want to bring you to a realization of your responsibility
“ 我 只是 想 到 带来 你 到 一个 实现 的 你的 责任
[tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] . ”
to the organization . ”
到 这 组织 . ”

“我只是想让你意识到你对组织的责任。”

“ [ɔ:] , [jʊr; jər] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] ['sɪəriəslɪ] . ”
“ Aw , you're taking it too seriously . ”
“ 啊 , 你是 采取 它 也 严重地 . ”

“哎呀，你太认真了。”

“ [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [ðɪs] [saɪt]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ðɪ] [wɜ:k] [wɪv] [dʌn]
“ It will be a serious matter if we lose this site after all the work we've done
“ 它 将要 是 一个 严肃的 事情 如果 我们 失去 这 地点 后 全部 这 工作 我们已经 完毕
[hɪə(r)] . ”
here . ”
这里 . ”

“如果我们失去了这个场地，那将是一件非常严重的事情，毕竟我们在这里付出了这么多努力。”

“ [əʊ] , [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃɜ:t] [ɒn] !
“ Oh , keep your shirt on !
“ 哦 , 保持 你的 衬衫 在 !

“哦，别脱衣服！”

” [rɒs] [ri'tɔ:t] .
” Ross retorted .
” 罗斯 反驳 .

罗斯反驳道。

['æŋgrəli] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tu:] [bɔɪz] .
Angrily , he turned and started away from the two boys .
愤怒地 , 他 转向 和 开始 离开 从 这 二 男孩们 .

他愤怒地转身，离开了那两个男孩。

“ [jʊr; jər] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ðə; ðɪ] [wɜ:k] ?
“ You're refusing to do the work ?
“ 你是 拒绝 到 做 这 工作 ?

你拒绝做这项工作吗?

” [bræd] [kɔ:ld] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
” Brad called after him .
” 布拉德 称为 后 他 .

布拉德在他身后喊道。

“ [huː] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] ?
“ Who said I was ?
“ WHO 说 我 曾是 ?

谁说我是?

” [rɒs] [flʌŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
” Ross flung over his shoulder .
” 罗斯 扔 超过 他的 肩膀 .

罗斯把东西甩到肩上。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] .
“ It will be done .
“ 它 将要 是 完毕 .

“这件事一定会办成。”

[dʒʌst][doʊnt] [rʌʃ] [ˌem 'iː] . ” [-]
Just don't rush me . ” [94]
只是 不 匆忙 我 . ” [-]

不要催我。”[94]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 10
章 -

第十章

['tʃekɪŋ] [ʌp] [ɒn] [rɒs]
Checking Up on Ross
检查 向上 在 罗斯

查明罗斯的情况

[rɒs] - [ɪg'zæspəreɪtɪŋ; ɪg'zɑːspəreɪtɪŋ][rɪ'plaɪ] [left] [dæn][ænd; ənd][bræd][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [daʊt] [æz; əz]['evə(r)]
Ross ' exasperating reply left Dan and Brad as much in doubt as ever
罗斯 - 可气 回复 左边 担 和 布拉德 作为 很多 在 怀疑 作为 曾经
.
:
.

罗斯令人恼火的回答让丹和布拉德更加疑惑不解。

[wɒz; wəz][ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] ['mɪəli] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ə'saɪd] ,
Was the Den 1 boy merely putting them aside ,
曾是 这 丹 1 男生 仅仅 推杆 他们 旁边 ,

1号巢穴的男孩只是把它们放到一边了吗?

[ɔː(r)][dɪd][hiː; hi] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ə'saɪnd] [tuː; tə][hɪm] ?
or did he intend to do the work assigned to him ?
或者 做过 他 打算 到 做 这 工作 分配 到 他 ?

或者他是否打算完成分配给他的工作?

“ [lets] [rɪ'pɔːt] [hɪm] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , ” [dæn] [prə'pəʊzd] .
“ Let's report him to Mr . Hatfield , ” Dan proposed .
“ 我们来吧 报告 他 到 先生 . 哈特菲尔德 , ” 担 建议的 .

“我们去向哈特菲尔德先生报告这件事吧,”丹提议道。

“ [hiːz] ['stɔːlɪŋ] .
“ He's stalling .
“ 他是 停滞 .

“他是在拖延时间。”

" [bræd][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] [ən'les] [hiː; hi] [faʊnd]
" **Brad was unwilling to trouble the Cub leader about the matter unless he found**
" 布拉德 曾是 不情愿 到 麻烦 这 幼兽 领导者 关于 这 事情 除非 他 成立
[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [rɒs] .
it impossible to reason with Ross .
它 不可能的 到 原因 和 罗斯 .

"除非他觉得无法与罗斯讲道理，否则布拉德不愿为此事麻烦小狼队的队长。"

" [ai] [θɪŋk] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] , " [hiː; hi] [sed] .
" **I think he intends to clean up the brush , " he said .**
" 我 思考 他 意图 到 干净的 向上 这 刷子 , " 他 说 .

"我认为他打算清理灌木丛，"他说。

" [hiː; hi]['əʊnli] ['wɒnts] [tuː; tə] [kiːp] [ˌjuː 'es] [ʌn'iːzi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [gesɪŋ] . "
" **He only wants to keep us uneasy about it and guessing . "**
" 他 仅有的 想要 到 保持 我们 不安 关于 它 和 猜测 . "

"他只是想让我们对此感到不安和猜测。"

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][duː; də][ðə; ði][dʒɒb] [ɑː'selvz] ? "
" **Why don't we do the job ourselves ? "**
" 为什么 不 我们 做 这 工作 我们自己 ? "

"为什么我们不自己做这项工作呢？"

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [rɒs] [ɪz] ['həʊpɪŋ] [wiːl; wil][duː; də] . " [-]
" **Because that's exactly what Ross is hoping we'll do . " [95]**
" 因为 那就是 确切地 什么 罗斯 是 希望 出色地 做 . " [-]

"因为这正是罗斯希望我们做的。"[95]

" [ai] [sə'pəʊz] [səʊ] , [bræd] .
" **I suppose so , Brad .**
" 我 认为 所以 , 布拉德 .

"我想也是，布拉德。"

[bʌt; bət][wiː; wi] [geɪv] ['aʊə(r)] [wɜːd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [keɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [wʊd] [biː; bi] [dʌn] .
But we gave our word to Mr . Kain the work would be done .
但 我们 给予 我们的 单词 到 先生 . 凯恩 这 工作 会 是 完毕 .

但我们向凯恩先生保证过，这项工作一定会完成。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [let] [rɒs] [hæv; həv][ðə; ði] [lɑːf] [ɒn][ˌjuː 'es][ðæn; ðən] [breɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] . "
I'd rather let Ross have the laugh on us than break a promise . "
ID 相当 让 罗斯 有 这 笑 在 我们 比 休息 一个 承诺 . "

我宁愿让罗斯嘲笑我们，也不愿违背诺言。

" [səʊ] [wʊd] [ai] , [dæn] .
" **So would I , Dan .**
" 所以 会 我 , 担 .

"我也会这么做，丹。"

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hʌntʃ] [rɒs] [ɪz]['əʊnli] ['pleɪɪŋ] ['pɒsəm] [ɒn][ˌjuː 'es] .
But I have a hunch Ross is only playing possum on us .
但 我 有 一个 直觉 罗斯 是 仅有的 玩耍 负鼠 在 我们 .

但我总觉得罗斯只是在装死。

[tel] [juː; jʊ] [wɒt] !
Tell you what !
告诉 你 什么 !

告诉你吧！

[lets] [let] [ðə; ði]['mætə(r)][gəʊ] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] .
Let's let the matter go until tomorrow .
我们来吧 让 这 事情 去 直到 明天 .

这件事我们先放到明天再说吧。

[ɪf] [hiː; hi] ['hæznt] [dʌn] [ðə; ði][dʒɒb][baɪ] [ðen] ,
If **he** **hasn't** **done** **the** **job** **by** **then** **,**
如果 他 还没有 完毕 这 工作 经过 然后 ,

如果他到那时还没完成这项工作，

[wiːl; wil][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɑː'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [hɪm][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] . ”
we'll **do** **it** **ourselves** **and** **report** **him** **to** **Mr** **.** **Hatfield** **.** **”**
出色地 做 它 我们自己 和 报告 他 到 先生 . 哈特菲尔德 . ”

我们会自己去调查，然后向哈特菲尔德先生汇报。

“ [suːts] [ˌem 'iː] , ['əʊnli][aɪm][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [rɪ'pɔːtɪŋ] [hɪm] [raɪt] [naʊ] . ”
“ **Suits** **me** **,** **only** **I'm** **in** **favor** **of** **reporting** **him** **right** **now** **.** **”**
“ 西装 我 , 仅有的 我是 在 偏爱 的 报道 他 正确的 现在 . ”

“正合我意，不过我现在赞成举报他。”

“ [wiː; wi][kʊd; kəd] , ” [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [ə'griːd] [rɪ'lʌktəntli] .
“ **We** **could** **,** **”** **the** **Den** **Chief** **agreed** **reluctantly** **.**
“ 我们 可以 , ” 这 丹 首席 同意 勉强 .

“我们可以，”首领不情愿地同意道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪk] ['tætl] [ðəʊ] .
“ **It** **seems** **a** **little** **like** **tattling** **though** **.**
“ 它 似乎 一个 小的 喜欢 告密 尽管 .

“但这看起来有点像告状。”

['ɔːlsəʊ] , [ɪf] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [faindz] [aʊt] [haʊ] [rɒs] [hæz; həz]['æktɪd] ,
Also **,** **if** **Mr** **.** **Hatfield** **finds** **out** **how** **Ross** **has** **acted** **,**
还 , 如果 先生 . 哈特菲尔德 发现 出去 如何 罗斯 有 行动 ,

此外，如果哈特菲尔德先生发现罗斯的行为，

[hiː; hi] [mait] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kʌbz] .
he **might** **ask** **him** **to** **resign** **from** **the** **Cubs** **.**
他 可能 问 他 到 辞职 从 这 小熊队 .

他可能会要求他从小熊队辞职。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [tʌf] [ɒn] [hɪm] .
That **would** **be** **tough** **on** **him** **.**
那 会 是 艰难的 在 他 .

那对他来说会很艰难。

[rɒs] ['wɒnts] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [duː; də][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]
Ross **wants** **to** **stay** **in** **the** **organization** **,** **even** **if** **he** **does** **do** **a** **lot** **of**
罗斯 想要 到 停留 在 这 组织 , 甚至 如果 他 做 做 一个 很多 的
['kræbɪŋ] . ”
crabbing **.** **”**
捕蟹 . ”

罗斯想留在球队，即使他经常做出一些令人不快的举动。

“ [əʊ'keɪ] , [gɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] , ” [dæn] [kən'sent] .
“ **Okay** **,** **give** **him** **another** **chance** **,** **”** **Dan** **consented** **.**
“ 好的 , 给 他 其他 机会 , ” 担 同意 .

“好吧，再给他一次机会吧。”丹同意了。

“ [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][bæd] [sɔːt] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['leɪzi][ænd; ənd] [kən'siːtɪd] .
“ **He** **isn't** **a** **bad** **sort** **except** **for** **being** **lazy** **and** **conceited** **.**
“ 他 不是 一个 坏的 种类 除了 为了 存在 懒惰的 和 自负 .

“他性格还不错，就是懒惰自负。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][nekst] [ˌɑːftə'nuːn] [æt; ət][ˌtuː'tuː][piː] . [em] . [æt; ət] [brædz] [həʊm] .
” **The** **boys** **agreed** **to** **meet** **the** **next** **afternoon** **at** **2** **P** **.** **M** **.** **at** **Brad's** **home** **.**
” 这 男孩们 同意 到 见面 这 下一个 下午 在 2 P . M . 在 布拉德的 家 .

“男孩们约定第二天下午2点在布拉德家见面。”

[ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][raɪd] [ðeɪ] [wʊd] [haɪk][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] .

If	unable	to	catch	a	ride	they	would	hike	to	the	Castle	grounds	.
如果	无法	到	抓住	一个	骑	他们	会	远足	到	这	城堡	理由	.

如果搭不到车，他们就会徒步前往城堡。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['aʊəz] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði]

“	It	shouldn't	take	the	two	of	us	more	than	three	hours	to	clean	up	the
”	它	不应该	拿	这	二	的	我们	更多的	比	三	小时	到	干净的	向上	这

['sekʃ(ə)n] ,

section	,
部分	,

“我们两个人清理这个区域应该用不了三个小时。”

[ɪf] [rɒs] [feɪlz] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] .

if	Ross	fails	to	do	it	,	”	Dan	declared	.
如果	罗斯	失败	到	做	它	,	”	担	声明	.

“如果罗斯做不到的话，”丹宣称。

“ [sə'pəʊz] [wiːl; wil] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ? ” [-]

“	Suppose	we'll	run	into	the	Ghost	of	the	Castle	?	”	[	96	]
”	认为	出色地	跑步	进入	这	鬼	的	这	城堡	?	”	[	-	]

“假设我们遇到了城堡的幽灵呢？”[96]

“ [seɪ] , [ðæt] [rɪ'maɪndz][ˌem 'iː] !

“	Say	,	that	reminds	me	!
”	说	,	那	提醒	我	!

“哎呀，这让我想起来了！”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][kəm'peə(r)] [ðəʊz] ['ærəus] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [tə'deɪ] [wɪð] [ðə; ði]

I	want	to	compare	those	arrows	that	were	shot	into	the	target	today	with	the
我	想	到	比较	那些	箭头	那	是	射击	进入	这	目标	今天	和	这

[wʌn][wiː; wi] [pɪkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['gɑːrdənərz] [pleɪs] . ”

one	we	picked	up	at	the	gardener's	place	.	”
一	我们	挑选	向上	在	这	园丁的	地方	.	”

我想把今天射中靶子的那些箭和我们从园丁那里捡到的那支箭做个比较。”

“ [aɪ] [ɔːl'redɪ] [hæv; həv] , [bræd] . ”

“	I	already	have	,	Brad	.	”
”	我	已经	有	,	布拉德	.	”

“我已经有了，布拉德。”

“ [duː; də] [ðeɪ] [mætʃ] ? ”

“	Do	they	match	?	”
”	做	他们	匹配	?	”

“它们匹配吗？”

“ ['pɜːfɪktli] . ”

“	Perfectly	.	”
”	完美	.	”

“完美。”

“ [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [tə'deɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['hɪd(ə)n] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]

“	The	same	person	who	shot	at	the	target	today	must	have	hidden	out	in	the
”	这	相同的	人	WHO	射击	在	这	目标	今天	必须	有	隐	出去	在	这

[wʊdz] [æt; ət] [ðæt] ['ʌðə(r)] [ɪ'steɪt] . ”

woods	at	that	other	estate	.	”
树林	在	那	其他	财产	.	”

“今天向靶子开枪的那个人，肯定就藏在另一处庄园的树林里。”

“ [ðə; ði] [pleɪs] ['ɪz(ə)nt][fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] , ” [bræd] [ri'mɑːk] , ['geɪzɪŋ] ['θɔːtfəli] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
“ The place isn't far from here , ” Brad remarked , gazing thoughtfully toward the
“ 这 地方 不是 远的 从 这里 , ” 布拉德 评论 , 凝视 深思熟虑 朝向 这
[wʊdz] .
woods .
树林 .

“那地方离这里不远，”布拉德若有所思地望着树林说道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][aʊt] [huː] [ɪz] ['spaɪɪŋ] [ɒn][ju: 'es] . ”
“ I wish we could find out who is spying on us . ”
“ 我 希望 我们 可以 寻找 出去 WHO 是 间谍活动 在 我们 . ”

“我希望我们能查出是谁在监视我们。”

“ [wiː; wi] [nəʊ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm] , ” [dæn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
“ We know a couple of things about him , ” Dan said with a laugh .
“ 我们 知道 一个 夫妻 的 事物 关于 他 , ” 担 说 和 一个 笑 .

“我们对他了解一些事情，”丹笑着说。

“ [hiːz] [ə; eɪ] ['dændi] [ʃɒt] [wɪð] [ðə; ði] ['lɒŋbəʊ] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [hiːz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃəʊ]
“ He's a dandy shot with the longbow , and besides , he's something of a show
“ 他是 一个 花花公子 射击 和 这 长弓 , 和 除了 , 他是 某物 的 一个 展示
- [ɒf] !
- off !
- 离开 !

“他用长弓射箭射得很好，而且他还有点爱炫耀！”

” ['prez(ə)ntli] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ˌriː'dʒɔin, ri-][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] .
” Presently the two boys rejoined the other Cubs .
” 目前 这 二 男孩们 重新加入 这 其他 小熊队 .

“随后，这两个男孩重新加入了其他幼童军。”

[rɒs] , [ðeɪ] ['lɜːnɪd] , [hæd; həd] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kɔːt]
Ross , they learned , had complained that he was tired , and had caught
罗斯 , 他们 学习 , 有 抱怨 那 他 曾是 疲劳的 , 和 有 捕捉
[ə; eɪ] [raɪd] ['ɪntuː]['webstə(r)] ['sɪti] .
a ride into Webster City .
一个 骑 进入 韦伯斯特 城市 .

他们得知，罗斯抱怨说他很累，然后搭车去了韦伯斯特城。

“ ['taɪəd] , [maɪ] [raɪt] [aɪ] !
“ Tired , my right eye !
“ 疲劳的 , 我的 正确的 眼睛 !

“我的右眼好累啊！”

” [dæn] [snɔːt] .
” Dan snorted .
” 担 哼了一声 .

丹哼了一声。

“ [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [wiː; wi] [wʊd] [neɪl] [hɪm] [ɒn] [ðæt] [dʒɒb] , [ænd; ənd] ['wʌznt] ['teɪkɪŋ] ['eni] [tʃɑːnsiz]
“ He was afraid we would nail him on that job , and wasn't taking any chances
“ 他 曾是 害怕的 我们 会 指甲 他 在 那 工作 , 和 不是 采取 任何 机会
.
:
.

“他害怕我们会在那份工作上给他扣上帽子，所以不敢冒任何风险。”

” [sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'frendli] ['gɑːdnə(r)] ,
” Since the day of their encounter with the unfriendly gardener ,
” 自从 这 天 的 他们的 遇到 和 这 不友好 园丁 ,

自从他们遇到那位不友好的园丁那天起，

[bræd][hæd; həd] [sɔːt] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] [tuː; tə] [lɜːn] [huː] [əʊnd] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] .

Brad	had	sought	without	success	to	learn	who	owned	the	estate	.
布拉德	有	寻求	没有	成功	到	学习	WHO	拥有	这	财产	.

布拉德曾多次尝试寻找庄园的主人，但始终没有成功。

[rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [bɔɪ] [meɪd] [ɪn'kwaɪəri][ɒv; əv]['mɪstə(r)] .

Reminded	of	his	lack	of	information	,	the	boy	made	inquiry	of	Mr	.
提醒	的	他的	缺少	的	信息	,	这	男生	制成	询问	的	先生	.

['hɒləweɪ] . [-]

Holloway	.	[	97	]
霍洛威	.	[	-	]

意识到自己缺乏相关信息，男孩向霍洛威先生询问。[97]

“ [aɪ][dɪd][hɪə(r)] [huː] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] , ” [ðə; ði][den][dæd] [sed] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌrekə'lekt] .

“	I	did	hear	who	is	living	there	,	”	the	Den	Dad	said	,	trying	to	recollect	.
“	我	做过	听到	WHO	是	活的	那里	,	”	这	丹	爸爸	说	,	尝试	到	追忆	.

“我确实听说了住在那里的是谁，”童子军老爹努力回忆着说道。

“ [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['rentɪd] , [aɪ] [bɪ'liːv] , [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] ['ɑːmi] ['kɜːn(ə)l] .

“	The	place	is	rented	,	I	believe	,	to	a	retired	army	colonel	.
“	这	地方	是	租来的	,	我	相信	,	到	一个	退休	军队	上校	.

“据我所知，这处房产租给了一位退役陆军上校。”

['sʌmwʌn] [təʊld][ˌem 'iː][hiː; hi][ɪz] ['sɪəriəsli] [ɪl] . ”

Someone	told	me	he	is	seriously	ill	.	”
某人	讲述	我	他	是	严重地	患病的	.	”

有人告诉我他病得很重。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [rɪ'kɔːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] ? ”

“	You	don't	recall	his	name	?	”
“	你	不	记起	他的	姓名	?	”

“你不记得他的名字了吗？”

“ [kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [bræd] .

“	Can't	think	of	it	now	,	Brad	.
“	不能	思考	的	它	现在	,	布拉德	.

“我现在想不起来，布拉德。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː]['leɪtə(r)] . ”

It	may	come	to	me	later	.	”
它	可能	来	到	我	之后	.	”

也许过段时间我会想起来。

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)][hæz; həz]['eni] ['tʃɪldrən] ? ”

“	I	wonder	if	the	owner	has	any	children	?	”
“	我	想知道	如果	这	所有者	有	任何	孩子们	?	”

我想知道主人有没有孩子?

“ [nɒt] [ðæt] [aɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] , [bræd] .

“	Not	that	I	heard	of	,	Brad	.
“	不是	那	我	听到	的	,	布拉德	.

“我没听说过，布拉德。”

[bʌt; bət] [ðen] , [aɪ]['nevə(r)][hæd; həd]['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪntrəst] .

But	then	,	I	never	had	any	particular	interest	.
但	然后	,	我	绝不	有	任何	特别的	兴趣	.

但是，我从来没有特别的兴趣。

['eniθɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] , [bræd] ? ”

Anything	on	your	mind	,	Brad	?	”
任何事物	在	你的	头脑	,	布拉德	?	”

布拉德，你有什么心事吗?

“ [nəʊ] , [ai][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['kjʊəriəs] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['neɪbəz] .
“ No , I was merely curious about our neighbors .
“ 不 , 我 曾是 仅仅 好奇的 关于 我们的 邻居 .

“不，我只是对我们的邻居感到好奇。”

[aɪv] [biːn] ['wʌndərɪŋ] [tuː] , [huː] [ðæt] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] [meɪ] [biː; bi] . ”
I've been wondering too , who that mysterious archer may be . ”
我已经 到过 好奇 也 , WHO 那 神秘 射手 可能 是 . ”

我也一直在想，那个神秘的弓箭手究竟是谁。

“ [huː'evə(r)] [hiː; hi][ɪz] , [hiːz] [æn; ən]['ekspɜːt] [wɪð] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [dɪ'kleəd] .
“ Whoever he is , he's an expert with the bow , ” Mr . Holloway declared .
“ 谁 他 是 , 他是 一个 专家 和 这 弓 , ” 先生 . 霍洛威 声明 .

“不管他是谁，他都是个弓箭高手，”霍洛威先生说道。

“ [ai] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪm] [ðəʊ] .
“ I wish we could catch him though .
“ 我 希望 我们 可以 抓住 他 尽管 .

“我真希望我们能抓住他。”

['ækjərət] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi] ['ʃudnt] [biː; bi] ['ʃuːtɪŋ] [wen'evə(r)] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [straɪks] [hɪm] .
Accurate as he is , he shouldn't be shooting whenever the urge strikes him .
准确的 作为 他 是 , 他 不应该 是 射击 每当 这 敦促 罢工 他 .

虽然他的枪法很准，但他也不应该一有冲动就开枪。

[hiː; hi] [maɪt] [hɪt] ['sʌmwʌn] .
He might hit someone .
他 可能 打 某人 .

他可能会打人。

” ['prez(ə)ntli] [ðə; ði] [kʌbz] [brɔːt] [ðeə(r)] [deɪz] [rɪ'hɜːs(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .
” Presently the Cubs brought their day's rehearsal to a close .
” 目前 这 小熊队 带来 他们的 天 排演 到 一个 关闭 .

“目前，小熊队结束了当天的彩排。”

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [hiː; hi] [wʊd] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [fɪlmz] [ænd; ənd][hæv; həv][ðem; ðəm]
Mr . Holloway told the boys he would develop the films and have them
先生 . 霍洛威 讲述 这 男孩们 他 会 发展 这 电影 和 有 他们
['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃəʊɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] . [-]
ready for a showing by the following night . [98]
准备好 为了 一个 显示 经过 这 下列的 夜晚 . [-]

霍洛威先生告诉孩子们，他会冲洗胶卷，并在第二天晚上准备好放映。[98]

“ [wɪr] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wel] , ” [hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [kʌbz] .
“ We're getting along well , ” he praised the Cubs .
“ 是 获得 沿着 出色地 , ” 他 赞扬 这 小熊队 .

“我们相处得很好，”他称赞小熊队。

“ [ai][hɪə(r)] [ðəʊ] ,
“ I hear though ,
“ 我 听到 尽管 ,

“不过我听说，

[ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['spendɪŋ]
that some of the organizations competing for the prize are spending
那 一些 的 这 组织 竞争 为了 这 奖 是 开支
[kən'sɪdərəb(ə)l] [ɒn] ['siːnəri] [ænd; ənd] ['kɒstjuːmz] .
considerable on scenery and costumes .
大量 在 风景 和 服装 .

一些角逐该奖项的组织在布景和服装上投入了大量资金。

[səʊ][wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [hɑːd] [ɪf] [wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [wɪn] .

So	we'll	have	to	work	hard	if	we	hope	to	win	.
所以	出色地	有	到	工作	难的	如果	我们	希望	到	赢	.

所以如果我们想赢，就必须努力拼搏。

" [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [dæn][ænd; ənd][bræd] [spent] ['sevrəl] ['aʊəz] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld]

"	The	next	morning	Dan	and	Brad	spent	several	hours	working	with	Mr	.	Hatfield
"	这	下一个	早晨	担	和	布拉德	花费	一些	小时	在职的	和	先生	.	哈特菲尔德

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [skrɪpt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pleɪ] .

to	improve	the	script	for	their	play	.
到	提升	这	脚本	为了	他们的	玩	.

第二天早上，丹和布拉德花了几个小时与哈特菲尔德先生一起改进他们剧本的写作。

[ðæt] [dʒɒb] [kəm'plitɪd] ,

That	job	completed	,
那	工作	完全的	,

工作完成了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðeə(r)] ['seprət] [hoʊmz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] [ænd; ənd] [ðen] [met] [ə'gen] [æt; ət] [brædz]

they	went	to	their	separate	homes	for	lunch	and	then	met	again	at	Brad's
他们	去	到	他们的	分离	房屋	为了	午餐	和	然后	遇见	再次	在	布拉德的

[həʊm] .

home	.
家	.

他们各自回家吃午饭，然后又在布拉德家碰面。

[baɪ] [ðɪs] ['aʊə(r)][ðə; ði] ['weðə(r)] [hæd; həd] [tɜːnd] ['veri] ['sʌltri] , [bʌt; bət] [wɪð] [nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [reɪn]

By	this	hour	the	weather	had	turned	very	sultry	,	but	with	no	indication	of	rain
经过	这	小时	这	天气	有	转向	非常	闷热	,	但	和	不	指示	的	雨

.

:
.

此时天气变得非常闷热，但没有下雨的迹象。

“ [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hɒt] , ['dʌsti] [wɔːk] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ,

“	It's	going	to	be	a	hot	,	dusty	walk	out	to	the	Castle	,
“	它是	去	到	是	一个	热的	,	尘土飞扬	走	出去	到	这	城堡	,

“去城堡的路上会很热，尘土飞扬。”

" [bræd] [ri'mɑːk] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][dæn][set] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .

"	Brad	remarked	as	he	and	Dan	set	off	down	the	highway	.
"	布拉德	评论	作为	他	和	担	放	离开	向下	这	公路	.

布拉德和丹沿着高速公路出发时，布拉德说道。

“ [aɪ] [θɔːt] ['meɪbi] [dæd] [wʊd] [draɪv] [ˌjuː 'es] [aʊt] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [wɜːk]

“	I	thought	maybe	Dad	would	drive	us	out	,	but	he	had	some	other	work
“	我	想法	或许	爸爸	会	驾驶	我们	出去	,	但	他	有	一些	其他	工作

[tuː; tə][duː; də] . ”

to	do	.	”
到	做	.	”

“我原以为爸爸会开车送我们出去，但他还有其他工作要做。”

“ [ðə; ði] [wɜːst] [wɪl] [biː; bi] [ɪf] [wiː; wi] [get] [aʊt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvə(r)] [rɒs] ['hæznt] [kliːnd] [ʌp] [ðə; ði]

“	The	worst	will	be	if	we	get	out	there	and	discover	Ross	hasn't	cleaned	up	the
“	这	最差	将要	是	如果	我们	得到	出去	那里	和	发现	罗斯	还没有	已清洗	向上	这

[brʌʃ] ,

brush	,
刷子	,

“最糟糕的情况是我们到了那里才发现罗斯没有清理灌木丛。”

" [dæn] ['ædɪd] .
" Dan added .
" 担 额外 .

丹补充道。

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːst] , [bəuθ] [bɔɪz] [hæd; həd] [ɪ'kwɪpt] [ðəm'selvz] [wɪð] [lɑːdʒ] [reɪks] [ænd; ənd]
Fearing the worst , both boys had equipped themselves with large rakes and
恐惧 这 最差 , 两个都 男孩们 有 配备 他们自己 和 大的 耙子 和
['kʌtɪŋ] [tuːlz] .
cutting tools .
切割 工具 .

两个男孩担心最坏的情况发生，都带上了大耙子和切割工具。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] ['kʌmbəsəm] [tuː; tə] ['kæri] .
The articles were cumbersome to carry .
这 文章 是 笨重 到 携带 .

这些物品携带起来很笨重。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvəd] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] , [bəuθ][bræd][ænd; ənd][dæn]
Before they had covered three - quarters of the distance , both Brad and Dan
前 他们 有 涵盖 三 - 四分之一 的 这 距离 , 两个都 布拉德 和 担
[wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ˌpɜːspə'reɪʃn] . [-]
were covered with perspiration . [99]
是 涵盖 和 汗 . [-]

还没走完四分之三的路程，布拉德和丹就已经汗流浃背了。[99]

" [ðɪs] [deɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['skɔːtʃə(r)] , " [dæn] [dɪ'kleəd] , [mɔp] [hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
" This day is a scorcher , " Dan declared , mopping his forehead .
" 这 天 是 一个 酷热 , " 担 声明 , 拖地 他的 前额 .

"今天真是热死了，"丹一边擦着额头上的汗一边说道。

" [ðə; ði]['peɪpə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [wɔːnd] ['haʊshəʊldə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ['iːzi] [ɒn] ['juːzɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
" The paper this morning warned householders to go easy on using water .
" 这 纸 这 早晨 警告 住户 到 去 简单的 在 使用 水 .

今天早上的报纸提醒居民节约用水。

[ðə; ði] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɪz] [ə'kjuːt] .
The shortage is acute .
这 短缺 是 急性 .

短缺情况十分严重。

" [bræd][hæd; həd] [spaɪd] [ə; eɪ] ['rəʊdsaɪd] [stænd][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'hed] .
" Brad had spied a roadside stand a short distance ahead .
" 布拉德 有 间谍 一个 路边 站立 一个 短的 距离 前方 .

布拉德发现前方不远处有个路边摊。

" [aɪl] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv] [pɒp] , " [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] .
" I'll treat you to a bottle of pop , " he invited .
" 患病的 对待 你 到 一个 瓶子 的 流行音乐 , " 他 受邀 .

"我请你喝瓶汽水，"他邀请道。

" [ðæt] [wɪl] [rɪ'vaɪv] [ˌjuː 'es][səʊ][wiː; wi][kæn; kən][get][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['wɪltɪŋ] . "
" That will revive us so we can get to the Castle without wilting . "
" 那 将要 复活 我们 所以 我们 能 得到 到 这 城堡 没有 枯萎 . "

"那样我们就能恢复活力，顺利到达城堡。"

" [ai][kæn; kən][ʃʊə(r)][juːz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɔɪstʃə(r)] , " [dæn] [ək'septɪd] ['redɪli] .
" I can sure use a little moisture , " Dan accepted readily .
" 我 能 当然 使用 一个 小的 水分 , " 担 公认 容易 .

"我确实需要一点水分，"丹欣然接受。

“ [liːd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
“ **Lead me to it .**
“ 带领 我 到 它 .

“带我去那里。”

” [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [bluː] [ˈgɪŋəm] [ˈɒpəˌeɪtɪd] [ðə; ði][stænd] , [ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː]
” **A woman in blue gingham operated the stand , selling vegetables and a few**
” 一个 女士 在 蓝色的 格子布 经营的 这 站立 , 销售 蔬菜 和 一个 很少
[sɒft] [drɪŋks] .
soft drinks .
柔软的 饮料 .

“一位身穿蓝色格子布衣服的女士经营着这个摊位，出售蔬菜和一些软饮料。

[ðə; ði] [bɔɪz] [bɔːt] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pɒp] , [ˈsɪpɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [ˈlɪkwɪd] [ˈsləʊli] .
The boys bought and paid for their pop , sipping the cool liquid slowly .
这 男孩们 买 和 有薪酬的 为了 他们的 流行音乐 , 啜饮 这 凉爽的 液体 缓慢地 .

男孩们买好了汽水，付了钱，慢慢地啜饮着冰凉的液体。

[ə; eɪ] [ˈfrendli] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kʌb] [skaʊt] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , [ɪts]
A friendly individual , the woman asked them about the Cub Scout organization , its
一个 友好的 个人 , 这 女士 问 他们 关于 这 幼兽 侦察 组织 , 它是
[eɪmz] [ænd; ənd] [ˈpɜːpəs] .
aims and purpose .
目标 和 目的 .

这位女士很友善，她询问了他们有关童子军组织、其宗旨和目的等问题。

[bræd] [pəˈlaɪtli] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [den] [wʌn][ænd; ənd] [den] [ˌtuːˈtuː][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)]
Brad politely explained that Den 1 and Den 2 were included in a larger
布拉德 礼貌地 解释 那 丹 1 和 丹 2 是 包括 在 一个 更大的
[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [pæk] .
classification known as the Pack .
分类 已知 作为 这 盒 .

布拉德礼貌地解释说，Den 1 和 Den 2 都属于一个更大的类别，称为 Pack。

[kʌb] [ədˈvɑːnsmənt] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] , [wɒz; wəz] [beɪst] [əˈpɒn][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][set]
Cub advancement , he pointed out , was based upon the completion of a set
幼兽 进步 , 他 尖 出去 , 曾是 基于 之上 这 完成 的 一个 放
[ɒv; əv] [ɐtʃˈiːvmənts] . [-]
of achievements . [100]
的 成就 . [-]

他指出，幼童军的晋升是根据完成一系列成就来决定的。[100]

“ [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈfɪnɪʃɪz] [wʊlf] [rɪˈkwaɪərmənts] , [hiː; hi][ɪz] [ɐwˈɔːdɪd] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌb] [ræŋk][ænd; ənd]
“ **When a boy finishes Wolf requirements , he is awarded the Wolf Cub rank and**
“ 什么时候 一个 男生 完成 狼 要求 , 他 是 获奖 这 狼 幼兽 秩 和
[bædʒ] ,
badge ,
徽章 ,

“当一个男孩完成狼级训练要求后，他将被授予狼崽军衔和徽章。”

” [dæn] [ˈkærid] [ɒn][ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
” **Dan carried on the explanation .**
” 担 携带 在 这 解释 .

丹继续解释道。

“ [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ə; eɪ] [wʊlf] [kʌb] [ɪz][ten] [jˈiəz] [əʊld] ,
“ **As soon as a Wolf Cub is ten years old ,**
“ 作为 很快 作为 一个 狼 幼兽 是 十 年 老的 ,

“狼崽一旦到了十岁，

[hiː; hi] [wɜːks] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði][beə(r)] [kʌb] [ɐtʃ'iːvmənts] .

he	works	to	complete	the	Bear	Cub	achievements	.
他	作品	到	完全的	这	熊	幼兽	成就	.

他努力完成小熊成就。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'lev(ə)nθ] ['bɜːθdeɪ] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][beə(r)] , [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm]

Upon	reaching	his	eleventh	birthday	and	after	being	a	Bear	,	he	may	become
之上	到达	他的	第十一	生日	和	后	存在	一个	熊	,	他	可能	变得

[ə; eɪ]['laɪən] [kʌb] . ”

a	Lion	Cub	.	”
一个	狮子	幼兽	.	”

当他年满十一岁，并且不再是熊的时候，他可能会变成狮子幼崽。

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ]['laɪən] ? ” [in'kwaiə] [ðə; ði]['ɒpəreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][stænd] .

“	You're	a	Lion	?	”	inquired	the	operator	of	the	stand	.
“	你是	一个	狮子	?	”	询问	这	操作员	的	这	站立	.

“你是狮子吗？”摊主问道。

“ [ə; eɪ][beə(r)] , ” [dæn] [kə'rektɪd] .

“	A	Bear	,	”	Dan	corrected	.
“	一个	熊	,	”	担	已更正	.

“是熊，”丹纠正道。

“ [bræd] , [ðəʊ] , [ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [den] [tʃiːf] .

“	Brad	,	though	,	is	a	Boy	Scout	as	well	as	Den	Chief	.
“	布拉德	,	尽管	,	是	一个	男生	侦察	作为	出色地	作为	丹	首席	.

“不过，布拉德既是童子军，又是童子军小队队长。”

[hiː; hi] [kiːps] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪz] [ɪn] [laɪn] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] . ”

He	keeps	the	younger	boys	in	line	for	Mr	.	Hatfield	.	”
他	保持	这	年轻	男孩们	在	线	为了	先生	.	哈特菲尔德	.	”

他负责让哈特菲尔德先生管教那些年纪小的男孩们。

“ [aɪ][traɪ] , [juː; jʊ] [miːn] , ” [lɑːft] [bræd] .

“	I	try	,	you	mean	,	”	laughed	Brad	.
“	我	尝试	,	你	意思是	,	”	笑了	布拉德	.

“你是说我尽力了？”布拉德笑着说。

“ [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][wʌn] [kʌb] [ɪz] [kən'sɜːnd] , [aɪv] [nɒt] [biːn] ['veri] [sək'sesf(ə)l] . ”

“	As	far	as	one	Cub	is	concerned	,	I've	not	been	very	successful	.	”
“	作为	远的	作为	一	幼兽	是	担心的	,	我已经	不是	到过	非常	成功的	.	”

“就单个幼狮队成员而言，我并不太成功。”

“ ['miːnɪŋ] [rɒs] , ” [grɪnd] [dæn] .

“	Meaning	Ross	,	”	grinned	Dan	.
“	意义	罗斯	,	”	咧嘴一笑	担	.

“我的意思是罗斯，”丹咧嘴一笑。

“ [wel] , [kiːp] ['traɪɪŋ] .

“	Well	,	keep	trying	.
“	出色地	,	保持	尝试	.

“那就继续努力吧。”

[juː; jʊ] [meɪ] ['sɒfn] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [end] . ”

You	may	soften	him	up	in	the	end	.	”
你	可能	软化	他	向上	在	这	结尾	.	”

你最终或许能软化他的心。”

“ [ɪf] [hiː; hi] ['hæznt] [dʌn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'dɒpt] ['dræstɪk]
“ If he hasn't done his work out at the Castle , I'm going to adopt drastic
” 如果 他 还没有 完毕 他的 工作 出去 在 这 城堡 , 我是 去 到 采纳 剧烈
['meθədz] ,
methods ,
方法 ,

“如果他没有在城堡里完成他的工作，我将采取严厉的措施。”

” [bræd] ['θret(ə)nd] .
” Brad threatened .
” 布拉德 威胁 .

布拉德威胁道。

“ ['fɪnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] [drɪŋk] , [dæn] ?
“ Finished your drink , Dan ?
” 完成的 你的 喝 , 担 ?

“丹，你喝完了吗？”

[lets] [muːv] [ə'lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['eni] [hɔtə] .
Let's move along before it gets any hotter .
我们来吧 移动 沿着 前 它 获得 任何 更热 .

我们趁着天气还没更热，赶紧离开吧。

” [ðə; ði] [kuːl] [drɪŋks] ['skeəsli] [kwentʃt] [ðə; ði] [θɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .
” The cool drinks scarcely quenched the thirst of the two boys .
” 这 凉爽的 饮料 几乎 淬火 这 口渴 的 这 二 男孩们 .

冰镇饮料几乎无法缓解两个男孩的口渴。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə'nʌðə(r)] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['mɪzrəbl]
Before they had walked another quarter of a mile , they were as miserable
前 他们 有 步行 其他 四分之一 的 一个 英里 , 他们 是 作为 悲惨的
[æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
as before .
作为 前 .

他们还没走完四分之一英里，就又和之前一样痛苦不堪了。

“ [nəʊ] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] ['aɪðə(r)] , ” [dæn] [ri'mɑːk] .
“ No drinking water at the Castle either , ” Dan remarked .
” 不 喝 水 在 这 城堡 任何一个 , ” 担 评论 .

“城堡里也没有饮用水，”丹说道。

“ [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [brɔːt] ['aʊə(r)] [kæn'tiːn] .
“ We should have brought our canteens .
” 我们 应该 有 带来 我们的 食堂 .

“我们应该带上水壶的。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [pɑːst] [ə; eɪ] ['fɑːmhaʊs] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [ə; eɪ] [hɪl] .
” The boys passed a farmhouse and rounded a hill .
” 这 男孩们 通过了 一个 农家 和 圆润 一个 爬坡道 .

男孩们经过一座农舍，绕过一座小山。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌmɪt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdɪd] ['kɑːs(ə)l]
From the summit , they were afforded a clear view of the wooded castle
从 这 首脑 , 他们 是 提供 一个 清除 看法 的 这 树木繁茂的 城堡
['eəriə] . [-]
area . [101]
区域 . [-]

从山顶上，他们可以清楚地看到树木繁茂的城堡区域。[101]

[ðə; ði] [stəʊn] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [ɪts] ['meni] [ɒd] - [ʃeɪpt] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['tɜ:rɪts] [ə'pɪəd] [æz; əz][ə; eɪ]

The	stone	building	with	its	many	odd	-	shaped	towers	and	turrets	appeared	as	a
这	石头	建筑	和	它是	许多	奇怪的	-	形状	塔楼	和	炮塔	出现	作为	一个

[dɑ:k] [blɒt] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ] .

dark	blot	against	the	sky	.
黑暗的	印迹	反对	这	天空	.

这座石头建筑有很多形状奇特的塔楼和角楼，在天空中看起来像是一团黑影。

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] [si:md] ['mɪsti] .

Behind	it	,	the	horizon	seemed	misty	.
在后面	它	,	这	地平线	似乎	蒙蒙	.

在它身后，地平线似乎笼罩在一层薄雾中。

“ [seɪ] , [ɪz] [ðæt] [heɪz] [ɔ:(r)] [sməʊk] ?

“	Say	,	is	that	haze	or	smoke	?
“	说	,	是	那	阴霾	或者	抽烟	?

“请问，那是薄雾还是烟雾？”

” [bræd][di'mɑ:nd, -'mænd] , ['hɔ:ltɪŋ; 'hɒltɪŋ][ɒn][ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

”	Brad	demanded	,	halting	on	the	brow	of	the	hill	.
”	布拉德	要求	,	停止	在	这	眉头	的	这	爬坡道	.

“布拉德停下脚步，站在山顶上，问道。”

“ [ɪts] [sməʊk] !

“	It's	smoke	!
“	它是	抽烟	!

“是烟！”

” [ɪk'skleɪmd] [dæn] .

”	exclaimed	Dan	.
”	惊呼	担	.

“丹惊呼道。”

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [də'rektli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] !

“	And	it	seems	to	be	coming	from	the	woods	directly	behind	the	Castle	!
“	和	它	似乎	到	是	未来	从	这	树林	直接地	在后面	这	城堡	!

“而且声音似乎是从城堡正后方的树林里传出来的！”

['meɪbi] [rɒs] [ɪz] [aʊt] [ðeə(r)] ['bɜ:nɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [træʃ] . ”

Maybe	Ross	is	out	there	burning	up	the	trash	.	”
或许	罗斯	是	出去	那里	燃烧	向上	这	垃圾	.	”

也许罗斯正在外面烧垃圾呢。”

“ [ɪf] [hi:; hi][ɪz] , [ðə; ði]['faɪə(r)][hæz; həz] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv][kən'trəʊl] !

“	If	he	is	,	the	fire	has	gone	out	of	control	!
“	如果	他	是	,	这	火	有	已消失	出去	的	控制	!

“如果他是，那火势就失控了！”

” [bræd] [kraɪd] [ɪn] [ə'lɑ:m] .

”	Brad	cried	in	alarm	.
”	布拉德	哭	在	警报	.

布拉德惊恐地喊道。

“ [kʌm] [ɒn] , [dæn] !

“	Come	on	,	Dan	!
“	来	在	,	担	!

“加油，丹！”

[wɪv] [gɒt] [tu:; tə] [get] [ðeə(r)] [kwɪk] ! ” [-]

We've	got	to	get	there	quick	!	”	[	102	]
我们已经	得到	到	得到	那里	快的	!	”	[	-	]

我们得赶紧到那儿去！[102]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 11
章 -

第十一章

['faɪə(r)]
Fire
火

火

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [dæʃt] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] , [klaɪmd] [ə; eɪ] [fens] ,
The two boys dashed down the hill , climbed a fence ,
这 二 男孩们 虚线 向下 这 爬坡道 , 攀登 一个 栅栏 ,

两个男孩冲下山坡，翻过一道栅栏，

[ænd; ənd] [ɹ'eɪsd] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [klɪəd] [fiːld] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ['prɒpəti] .
and raced across a cleared field toward the castle property .
和 比赛 穿过 一个 已清除 场地 朝向 这 城堡 财产 .

然后飞奔穿过一片空地，朝着城堡方向跑去。

[æz; əz] [ðeɪ] [ræn] ,
As they ran ,
作为 他们 跑 ,

他们奔跑着，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːsɪŋli] [ə'lɑːmd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləm] [ɒv; əv] [smәʊk] ['ræpɪdli]
they were increasingly alarmed to observe that the column of smoke rapidly
他们 是 日益 惊慌 到 观察 那 这 柱子 的 抽烟 快速
[wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] ['blækə(r)] .
was growing blacker .
曾是 生长 更黑 .

他们越来越惊恐地发现，那股烟柱正在迅速变得越来越黑。

“ [ɪts] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [də'rektli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] !
“ It's coming from directly behind the Castle !
“ 它是 未来 从 直接地 在后面 这 城堡 !

“声音是从城堡正后方传来的！”

” [bræd] [kraɪd] .
” Brad cried .
” 布拉德 哭 .

布拉德哭了。

“ [ðæts] [ðə; ði]['eəriə] [weə(r)] [rɒs] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] [brʌʃ] , ” [dæn]
“ That's the area where Ross was supposed to clean up the brush , ” Dan
“ 那就是 这 区域 在哪里 罗斯 曾是 据称 到 干净的 向上 这 刷子 , ” 担
[pænt] ,
panted ,
喘息 ,

“那是罗斯原本应该清理灌木丛的地方，”丹喘着气说。

[hɑːd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .
hard at his heels .
难的 在 他的 高跟鞋 .

紧随其后。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [θɪŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz]['kreɪzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [stʌf] ? ”
“ You don't think he was crazy enough to try to burn the stuff ? ”
“ 你 不 思考 他 曾是 疯狂的 足够的 到 尝试 到 烧伤 这 东西 ? ”

“你不认为他疯到会试图烧掉那些东西吗？”

“ [doʊnt] [nəʊ] , ” [bræd] [rɪ'tɜːnd] , ['liːpɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪtʃ] .

“	Don't	know	,	”	Brad	returned	,	leaping	over	a	small	ditch	.
”	不	知道	,	”	布拉德	返回	,	跳跃	超过	一个	小的	沟	.

“不知道,”布拉德回答道，同时跳过了一条小沟。

“ ['evriθɪŋ] [ɪz][səʊ][draɪ] ,

“	Everything	is	so	dry	,
”	一切	是	所以	干燥	,

“到处都太干燥了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [stɒp] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] [stɑːt] . ” [-]

it	will	be	hard	to	stop	a	fire	once	it	gets	any	sort	of	start	.	”	[	103	]
它	将要	是	难的	到	停止	一个	火	一次	它	获得	任何	种类	的	开始	.	”	[	-	]

一旦火势蔓延开来，就很难将其扑灭。”[103]

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'meɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [druː] ['kləʊzə(r)][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz]

The	boys	were	dismayed	as	they	drew	closer	to	see	that	the	Castle	was
这	男孩们	是	沮丧	作为	他们	画	更近	到	看	那	这	城堡	曾是

[ɪn'veləpt] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspi] [sməʊk] [wɪtʃ] [siːp] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .

enveloped	in	a	wispy	smoke	which	seeped	out	from	the	woods	.
被包裹	在	一个	飘渺的	抽烟	哪个	渗出	出去	从	这	树林	.

男孩们走近后，沮丧地发现城堡被从树林里冒出的缕缕轻烟笼罩着。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ə; eɪ] [laɪt] [briːz] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .

Furthermore	,	a	light	breeze	was	blowing	toward	them	.
此外	,	一个	光	微风	曾是	吹	朝向	他们	.

此外，还有一阵微风吹向他们。

“ [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ən'les] [ðæt] ['faɪə(r)][kæn; kən][biː; bi] [tʃekt] [fɑːst] !

“	The	Castle	will	be	sure	to	go	unless	that	fire	can	be	checked	fast	!
”	这	城堡	将要	是	当然	到	去	除非	那	火	能	是	已检查	快速地	!

“除非火势能迅速得到控制，否则城堡肯定会被烧毁！”

” [bræd] [gɑːspt] .

”	Brad	gasped	.
”	布拉德	倒吸一口气	.

布拉德倒吸了一口气。

[ðə; ði] [bɔɪz] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [sməʊk] [dɪd] [nɒt] [kʌm]

The	boys	now	were	close	enough	to	be	certain	that	the	smoke	did	not	come
这	男孩们	现在	是	关闭	足够的	到	是	肯定	那	这	抽烟	做过	不是	来

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [brʌʃ] [paɪl] .

from	a	brush	pile	.
从	一个	刷子	桩	.

男孩们现在离得足够近，可以确定烟雾不是从灌木丛里冒出来的。

“ [dæn] , [wɪv] [gɒt][tuː; tə] [wɜːk] [fɑːst] !

“	Dan	,	we've	got	to	work	fast	!
”	担	,	我们已经	得到	到	工作	快速地	!

“丹，我们得抓紧时间！”

” [ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] [daɪ'rɛktɪd] , ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ] [ə'brʌptli] .

”	the	older	boy	directed	,	halting	abruptly	.
”	这	老	男生	指导	,	停止	突然	.

“年长的男孩突然停了下来，指示道。

“ [wiː; wi] [kænt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'kwɪpmənt] .

“	We	can't	do	anything	here	alone	and	without	equipment	.
”	我们	不能	做	任何事物	这里	独自的	和	没有	设备	.

“我们在这里单凭一己之力，没有设备，什么都做不了。”

[wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] . ”

We've	got	to	call	a	fire	department	.	”
我们已经	得到	到	称呼	一个	火	部门	.	”

我们得打电话给消防队。

“ [ðə; ði] ['sɪti] ['endʒɪn] [woʊnt] [kʌm] [ðɪs] [fɑː(r)] [aʊt] . ”

“	The	city	engine	won't	come	this	far	out	.	”
”	这	城市	引擎	惯于	来	这	远的	出去	.	”

“城市引擎不会开到这么远的地方。”

“ [ðen] [kɔːl] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd] ['bɜːtn] ['hɒləweɪ] !

“	Then	call	Mr	.	Hatfield	and	Burton	Holloway	!
”	然后	称呼	先生	.	哈特菲尔德	和	伯顿	霍洛威	!

“那就打电话给哈特菲尔德先生和伯顿·霍洛威吧！”

[hæv; həv] [ðem; ðəm] [raʊnd] [ʌp] [ðə; ði] [kʌbz] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ðeɪ] [kæn; kən]

Have	them	round	up	the	cubs	,	and	bring	all	the	equipment	they	can
有	他们	圆形的	向上	这	幼崽	,	和	带来	全部	这	设备	他们	能

['mʌstə(r)] . ”

muster	.	”
鼓起	.	”

让他们把幼童军们召集起来，带上他们能找到的所有装备。

“ [ðə; ði] ['nɪərɪst] [fəʊn] [mʌst; məst] [biː; bi] [æt; ət] [ðæt] ['fɑːmhaʊs] [wiː; wi] [pɑːst] , ” [dæn] [riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] .

“	The	nearest	phone	must	be	at	that	farmhouse	we	passed	,	”	Dan	recalled	.
”	这	最近的	电话	必须	是	在	那	农家	我们	通过了	,	”	担	召回	.

“最近的电话肯定在我们路过的那座农舍里，”丹回忆道。

“ [aɪl] [get] [ðeə(r)] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] .

“	I'll	get	there	as	fast	as	I	can	.
”	患病的	得到	那里	作为	快速地	作为	我	能	.

“我会尽快赶到那里。”

” [bræd] [ræn] [ɒn] [ə'ləʊn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] .

”	Brad	ran	on	alone	toward	the	Castle	.
”	布拉德	跑	在	独自的	朝向	这	城堡	.

布拉德独自一人朝着城堡跑去。

[æz; əz] [jet] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [fleɪmz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] ['ækrɪd] [wɪð] [fjuːmz] .

As	yet	he	could	see	no	flames	,	but	the	air	was	acrid	with	fumes	.
作为	然而	他	可以	看	不	火焰	,	但	这	空气	曾是	辛辣	和	烟雾	.

虽然他还没有看到火焰，但空气中弥漫着刺鼻的烟雾。

“ [rɒs] !

“	Ross	!
”	罗斯	!

“罗斯！

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] [mait] [biː; bi] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .

”	he	shouted	,	thinking	that	the	Den	1	boy	might	be	somewhere	in	the	woods	.
”	他	喊叫	,	思维	那	这	丹	1	男生	可能	是	某处	在	这	树林	.

他大喊道，心想1号巢穴的男孩可能就在树林里的某个地方。

“ [rɒs] ['lænʤdən] ! ” [-]

“	Ross	Langdon	!	”	[	104	]
”	罗斯	兰登	!	”	[	-	]

“罗斯·兰登！”[104]

[hɪz; ɪz] [kɔːl] [went] [ʌn'ɑːnsəd] .

His	call	went	unanswered	.
他的	称呼	去	未解答	.

他的电话无人接听。

[bʌt; bət] [naʊ] [bræd] [dɪ'stɪŋktlɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['krækl] [ɒv; əv] [fleɪmz] .

But	now	Brad	distinctly	could	hear	the	crackle	of	flames	.
但	现在	布拉德	明显地	可以	听到	这	裂纹	的	火焰	.

但现在布拉德清楚地听到了火焰噼啪作响的声音。

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːθ] [wɪtʃ] [led][frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] ['bɪldɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz]

Following	a	path	which	led	from	the	rear	of	the	stone	building	into	the	woods
下列的	一个	小路	哪个	引领	从	这	后部	的	这	石头	建筑	进入	这	树林

,

,

,

沿着从石头建筑后方通往树林的小路，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [sməʊk] [θɪkə] .

he	found	the	smoke	thicker	.
他	成立	这	抽烟	较厚	.

他发现烟雾更浓了。

[ðen] [ə'hed] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['faɪəri] , [ʌn'iːv(ə)n][laɪn][ɒv; əv] [fleɪm] .

Then	ahead	,	he	saw	a	fiery	,	uneven	line	of	flame	.
然后	前方	,	他	锯	一个	火热	,	不均匀	线	的	火焰	.

然后，他看到前方有一条炽热而不规则的火焰线。

[draɪd] [grɑːs] [ænd; ənd] [liːvz] [hæd; həd][ɪg'naɪtɪd] .

Dried	grass	and	leaves	had	ignited	.
干燥	草	和	树叶	有	点燃	.

干草和树叶着火了。

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɔːl'redi] ['kʌvəd] [æn; ən]['eəriə] ['nɪəli] ['twenti] [fiːt] [ə'krɒs] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]

The	flames	already	covered	an	area	nearly	twenty	feet	across	and	were
这	火焰	已经	涵盖	一个	区域	几乎	二十	脚	穿过	和	是

['spredɪŋ] ['ræpɪdlɪ] .

spreading	rapidly	.
传播	快速	.

火焰已经覆盖了近20英尺宽的区域，并且正在迅速蔓延。

[tʌŋz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] [lɪk] ['griːdɪlɪ] [æt; ət][ðə; ði]['beɪsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

Tongues	of	fire	licked	greedily	at	the	bases	of	the	trees	,
方言	的	火	舔过	贪婪地	在	这	基地	的	这	树木	,

火焰贪婪地舔舐着树根，

[bʌt; bət][səʊ][fɑː(r)][hæd; həd][nɒt] ['iːt(ə)n] ['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] .

but	so	far	had	not	eaten	deeply	into	the	wood	.
但	所以	远的	有	不是	吃	深	进入	这	木头	.

但到目前为止，还没有深入木头里。

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [hiːt] ['hɔːltɪd] [bræd] .

The	smoke	and	heat	halted	Brad	.
这	抽烟	和	热	停止	布拉德	.

浓烟和高温让布拉德停下了脚步。

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] ['ʌtə(r)] ['helpləsnəs] .

He	realized	his	utter	helplessness	.
他	已实现	他的	说出	无助	.

他意识到自己彻底无能为力。

[nəʊ]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l] .

No	water	was	available	.
不	水	曾是	可用的	.

没有水可用。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tuːlz] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

He	had	no	tools	or	anything	with	which	to	fight	the	fire	.
他	有	不	工具	或者	任何事物	和	哪个	到	斗争	这	火	.

他没有任何工具可以用来灭火。

“ [aɪv] [gɒt][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] !

“	I've	got	to	do	something	!
”	我已经	得到	到	做	某物	!

我必须做点什么!

” [hiː; hi] [θɔːt] ['despərətli] .

”	he	thought	desperately	.
”	他	想法	绝望地	.

他绝望地想。

“ [bʌt; bət] [wɒt] ?

“	But	what	?
”	但	什么	?

“但是什么? ”

” [bræd] [muːvd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [klɪəd] ['eəriə][baɪ][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .

”	Brad	moved	back	into	the	cleared	area	by	the	Castle	.
”	布拉德	已搬	后退	进入	这	已清除	区域	经过	这	城堡	.

布拉德回到了城堡旁的空地上。

[ðə; ði] [grɑːs] [wɒz; wəz] [griːn] [hɪə(r)][ænd; ənd] [friː] [ɒv; əv] [brʌʃ] [ænd; ənd] [liːvz] .

The	grass	was	green	here	and	free	of	brush	and	leaves	.
这	草	曾是	绿色的	这里	和	自由的	的	刷子	和	树叶	.

这里的草地绿油油的，没有灌木和落叶。

[ɪf] [ðə; ði]['faɪə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [tʃekt] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʊd]

If	the	fire	could	be	checked	at	the	edge	of	the	woods	,	the	building	would
如果	这	火	可以	是	已检查	在	这	边缘	的	这	树林	,	这	建筑	会

[biː; bi] [speəd] .

be	spared	.
是	幸存	.

如果火势能在树林边缘得到控制，建筑物就能幸免于难。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [tɔːl] [triːz] [kætʃ] ,

On	the	other	hand	,	should	the	tall	trees	catch	,
在	这	其他	手	,	应该	这	高的	树木	抓住	,

另一方面，如果高大的树木被卷入.....

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [stɒp] [ðə; ði]['faɪə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [dʌn] [ˌʌn'təʊld] ['dæmɪdʒ] . [-]

nothing	could	stop	the	fire	until	it	had	done	untold	damage	.	[	105	]
没有什么	可以	停止	这	火	直到	它	有	完毕	不明	损害	.	[	-	]

火势蔓延，直到造成无法估量的损失才停止。[105]

[spɑːks] [bɔːn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [stəʊn] ['dwelɪŋ] .

Sparks	borne	by	the	wind	now	were	flying	toward	the	stone	dwelling	.
火花	出生	经过	这	风	现在	是	飞行	朝向	这	石头	住宅	.

风吹来的火星正朝着石头房子飞去。

[wʌn] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪni] ['pɒkɪt] [ɒv; əv] [liːvz] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bleɪz] .

One	fell	into	a	tiny	pocket	of	leaves	and	began	to	blaze	.
一	跌倒	进入	一个	微小的	口袋	的	树叶	和	开始	到	火焰	.

一颗落入一小片树叶里，开始燃烧起来。

[bræd] ['paʊndɪd] [aʊt][ðə; ði] [fleɪmz] [ænd; ənd] ['skætəd] [ðə; ði] [liːvz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [reɪk] .

Brad	pounded	out	the	flames	and	scattered	the	leaves	with	his	rake	.
布拉德	猛击	出去	这	火焰	和	疏散	这	树叶	和	他的	耙	.

布拉德扑灭了火焰，然后用耙子把落叶耙散开。

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)] [spɑːks] [wɜː(r); wə(r)] [biˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [drɒp] .

But	other	sparks	were	beginning	to	drop	.
但	其他	火花	是	开始	到	降低	.

但其他火花也开始迸发。

“ [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [wɪl] [gəʊ] [ən'les] [ai][kæn; kən][get] [help] [fɑːst] !

“	The	Castle	will	go	unless	I	can	get	help	fast	!
”	这	城堡	将要	去	除非	我	能	得到	帮助	快速地	!

“如果我不能尽快得到帮助，城堡就会倒塌！”

” [hiː; hi][təʊld] [hɪm'self] .

”	he	told	himself	.
”	他	讲述	他自己	.

他对自己说。

“ [meɪ] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ɪ'steɪt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ɪ'kwɪpmənt] .

“	May	be	someone	at	the	adjoining	estate	has	some	equipment	.
”	可能	是	某人	在	这	相邻的	财产	有	一些	设备	.

“也许隔壁庄园里有人有一些设备。”

” [bræd] ['stɑːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [rʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [klɪəd] [speɪs] [ænd; ənd] [ðen] [ɒn]['ɪntuː][ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv]

”	Brad	started	at	a	run	across	the	cleared	space	and	then	on	into	a	field	of
”	布拉德	开始	在	一个	跑步	穿过	这	已清除	空间	和	然后	在	进入	一个	场地	的

['stʌbl] .

stubble	.
茬	.

“布拉德先是跑过空地，然后跑进一片茬地里。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] [hiː; hi] [trɪpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [bɔːdz] [ænd; ənd] [fel] [flæt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Unexpectedly	he	tripped	over	a	pile	of	boards	and	fell	flat	on	the	ground	.
不料	他	绊倒了	超过	一个	桩	的	板	和	跌倒	平坦的	在	这	地面	.

他不料被一堆木板绊倒，重重地摔在了地上。

[hɪz; ɪz] [ɪk'stendɪd] [hænd] ['grəʊpɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːdz] , [ɪn'kaʊntəd] ['əʊnli] ['jɔːnɪŋ]

His	extended	hand	groping	over	the	top	of	the	boards	,	encountered	only	yawning
他的	扩展	手	摸索	超过	这	顶部	的	这	板	,	遭遇	仅有的	打哈欠

[speɪs] .

space	.
空间	.

他伸出手在木板上方摸索，却只摸到了一片空旷的空间。

['skræmblɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [bræd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɔːl][hæd; həd] [seɪvd] [hɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [mʌtʃ]

Scrambling	to	his	feet	,	Brad	saw	that	the	fall	had	saved	him	from	a	much
争抢	到	他的	脚	,	布拉德	锯	那	这	落下	有	已保存	他	从	一个	很多

[wɜːs] [dɪ'zɑːstə(r)] .

worse	disaster	.
更糟	灾难	.

布拉德挣扎着站起来，发现这次摔倒反而让他免于更严重的灾难。

[ðə; ði] [luːs] [bɔːdz] ['əʊnli][hɑːf] - ['kʌvəd] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt] .

The	loose	boards	only	half	-	covered	a	deep	pit	.
这	松动的	板	仅有的	一半	-	涵盖	一个	深的	坑	.

松动的木板只盖住了一个深坑的一半。

“ [gɒʃ] !

“	Gosh	!
”	天哪	!

“天哪！”

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] !

That	was	a	narrow	escape	!
那	曾是	一个	狭窄的	逃脱	!

真是千钧一发！

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] ['tʌmbld] [ɪn] .
" I could have tumbled in .
" 我 可以 有 翻滚 在 .

“我差点就掉进去了。”

" [bræd] [geɪv] [ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt][ænd; ənd] [ðen] [dɪd][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [teɪk] .
" Brad gave a quick glance down into the pit and then did a double take .
" 布拉德 给予 一个 快的 瞥一眼 向下 进入 这 坑 和 然后 做过 一个 双倍的 拿 .

布拉德迅速向下瞥了一眼坑里，然后又仔细看了看。

['wɔːtə(r)] !
Water !
水 !

水！

" [ɪts] [æn; ən][əʊld] [wel] !
" It's an old well !
" 它是 一个 老的 出色地 !

“这是一口古井！”

" [hiː; hi] [θɔːt] .
" he thought .
" 他 想法 .

他心想。

" [naʊ] [ɪf] ['əʊnli][wiː; wi][hæd; həd] ['bʌkit] — " [-]
" Now if only we had buckets — " [106]
" 现在 如果仅有的 我们 有 水桶 — " [-]

“要是我们有桶就好了——”[106]

[ðə; ði] [bɔɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn] ,
The boy started on ,
这 男生 开始 在 ,

男孩开始说道：

['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [weə(r)] [hiː; hi][ænd; ənd][dæn][səʊ] ['ruːdli] [hæd; həd] [biːn] [dɪs'mɪst] [baɪ]
running toward the estate where he and Dan so rudely had been dismissed by
跑步 朝向 这 财产 在哪里 他 和 担 所以 粗鲁地 有 到过 解雇 经过
[ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .
the gardener .
这 园丁 .

他朝着庄园跑去，他和丹之前被园丁粗鲁地赶走了。

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪn] [wen] [ə; eɪ] [trʌk] ['hɔːltɪd]
Reaching the road , he was just turning into the lane when a truck halted
到达 这 路 , 他 曾是 只是 转弯 进入 这 车道 什么时候 一个 卡车 停止
[bɪ'saɪd] [hɪm] .
beside him .
旁 他 .

他走到路边，正要拐进车道时，一辆卡车停在了他旁边。

" [seɪ] , ['bʌdi] , [wɛrz] [ðə; ði]['faɪə(r)] ?
" Say , buddy , where's the fire ?
" 说 , 伙伴 , 在哪里? 这 火 ?

“喂，哥们儿，着火了吗？”

" [ðə; ði]['draɪvə(r)] [ɑːskt] [hɪm] .
" the driver asked him .
" 这 司机 问 他 .

“司机问他。”

[bræd] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['telɪfəʊn] ['kʌmpəni] [trʌk] ['beərɪŋ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['laɪnzmən] [ɪn]
Brad saw that it was a telephone company truck bearing five or six linesmen in
布拉德 锯 那 它 曾是 一个 电话 公司 卡车 轴承 五 或者 六 边裁 在
[ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [wiːl] .
addition to the man at the wheel .
添加 到 这 男人 在 这 车轮 .

布拉德看到那是一辆电话公司的卡车，除了司机之外，车上还有五六名线路工人。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [brʌʃ] ['faɪə(r)]['əʊvə(r)][bɪ'haɪnd] [ðæt] [stəʊn] [haʊs] , " [hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] ,
“ There's a brush fire over behind that stone house , " he informed ,
" 有 一个 刷子 火 超过 在后面 那 石头 房子 , " 他 知情的 ,

“那座石头房子后面发生了灌木丛火灾，”他说道。

['pɔɪntɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['eərɪə][ɒv; əv] ['bɪləʊɪŋ] [sməʊk] .
pointing toward the area of billowing smoke .
指向 朝向 这 区域 的 翻滚 抽烟 .

指向浓烟滚滚的区域。

“ [aɪ] [niːd] [help] [ænd; ənd][aɪ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː][fɑːst] ! "
“ I need help and I need it fast ! "
" 我 需要 帮助 和 我 需要 它 快速地 ! "

“我需要帮助，而且越快越好！”

“ [hɒp] [ɪn] ! " [daɪ'rɛktɪd][ðə; ði]['draɪvə(r)] .
“ Hop in ! " directed the driver .
" 跳 在 ! " 指导 这 司机 .

“上车！”司机指示道。

[ðə; ði] [trʌk] [rɔːd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ɪn][æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] .
The truck roared down the road and turned in at the castle grounds .
这 卡车 咆哮 向下 这 路 和 转向 在 在 这 城堡 理由 .

卡车轰鸣着驶下公路，拐进了城堡的院子。

[sməʊk] [naʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [dens] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['skeəsli] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
Smoke now was so dense that the building scarcely was visible .
抽烟 现在 曾是 所以 稠密 那 这 建筑 几乎 曾是 可见的 .

浓烟滚滚，建筑物几乎完全被遮蔽了。

“ [wiːl; wil]['nevə(r)] [get] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [naʊ] !
“ We'll never get it stopped now !
" 出色地 绝不 得到 它 停止 现在 !

“现在我们永远也阻止不了了！”

" [bræd] [kraɪd] .
" Brad cried .
" 布拉德 哭 .

布拉德哭了。

“ ['meɪbi] [wiː; wi] [wɪl] , " [ðə; ði] [trʌk] ['draɪvə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] .
“ Maybe we will , " the truck driver encouraged him .
" 或许 我们 将要 , " 这 卡车 司机 鼓励 他 .

“也许我们会的，”卡车司机鼓励他。

“ [ə; eɪ] [trentʃ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['tɪkɪt] .
“ A trench may be the ticket .
" 一个 沟 可能 是 这 票 .

“挖个战壕或许是个办法。”

[wɪv] [gɒt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [speɪdz] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [trʌk] . ”

We've	got	a	couple	of	spades	somewhere	in	the	truck	.	”
我们已经	得到	一个	夫妻	的	黑桃	某处	在	这	卡车	.	”

我们卡车里某个地方还有几把铁锹。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [ðəʊz] [triːz] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['fɒrɪst] ['eərɪə] [wɪl] [gəʊ] ,

“	But	if	those	trees	get	a	good	start	,	the	entire	forest	area	will	go	,
”	但	如果	那些	树木	得到	一个	好的	开始	,	这	全部的	森林	区域	将要	去	,

“但如果这些树木生长良好，整个森林地区都会恢复生机。”

” [bræd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

”	Brad	pointed	out	.
”	布拉德	尖	出去	.

布拉德指出。

“ [ðəʊz] [ɪst'eɪts] ['fɑːðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪl] [biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] [tuː] . ” [-]

“	Those	estates	farther	down	the	road	will	be	in	danger	too	.	”	[	107	]
“	那些	庄园	更远	向下	这	路	将要	是	在	危险	也	.	”	[	-	]

“再往前走一点的那些住宅区也会面临危险。”[107]

['paɪlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk] , [ðə; ði] ['laɪnzmən] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .

Piling	out	of	the	truck	,	the	linesmen	ran	to	the	scene	of	the	fire	.
桩	出去	的	这	卡车	,	这	边裁	跑	到	这	场景	的	这	火	.

线路工人从卡车上跳下来，跑向火灾现场。

“ [ðə; ði] [sməʊk] [ɪz] ['hevi] , [bʌt; bət][ðə; ði]['faɪə(r)] ['hæznt] [spred] [tuː] [fɑː(r)] — [jet] ,

“	The	smoke	is	heavy	,	but	the	fire	hasn't	spread	too	far	—	yet	,
”	这	抽烟	是	重的	,	但	这	火	还没有	传播	也	远的	—	然而	,

“烟雾很浓，但火势还没有蔓延太远——目前为止。”

” [ðə; ði] [trʌk] ['draɪvə(r)] [ə'preɪzd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

”	the	truck	driver	appraised	the	situation	.
”	这	卡车	司机	已评估	这	情况	.

卡车司机评估了情况。

“ [ðə; ði] [fleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] ['biːt(ə)n] [aʊt] [wɪð] ['blæŋkɪts] — [ɪf] [wiː; wi]

“	The	flames	are	thin	and	could	be	beaten	out	with	blankets	—	if	we
“	这	火焰	是	薄的	和	可以	是	被打败	出去	和	毯子	—	如果	我们

[hæd; həd] - [ɪm] .

had	'	em	.
有	-	呃	.

“火势很弱，如果我们有毯子的话，可以用毯子扑灭。”

[ɔː(r)]['wɔːtə(r)] —

Or	water	—
或者	水	—

或者水——

” [bræd][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] .

”	Brad	told	him	about	the	well	.
”	布拉德	讲述	他	关于	这	出色地	.

布拉德告诉他关于那口井的事。

“ [faɪn] , [bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] ['bʌkɪt] [ɪn][ðə; ði] [trʌk] .

“	Fine	,	but	we	have	only	one	bucket	in	the	truck	.
“	美好的	,	但	我们	有	仅有的	一	桶	在	这	卡车	.

“好的，但是我们卡车上只有一个桶。”

[ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [juːz][æz; əz] ['spreɪɪŋ] [wɪð] [æn; ən]['ætəmaɪzə(r)] !

That	will	be	about	as	much	use	as	spraying	with	an	atomizer	!
那	将要	是	关于	作为	很多	使用	作为	喷洒	和	一个	喷雾器	!

那跟用喷雾器喷洒没什么区别！

" [æz; əz][ðə; ði] ['telɪfəʊn] [men][wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [wɒt] [ɪ'kwɪpmənt] [ðeɪ] [hæd; həd][frɒm; frəm][ðə; ði]

"	As	the	telephone	men	were	getting	what	equipment	they	had	from	the
"	作为	这	电话	男人	是	获得	什么	设备	他们	有	从	这

[trʌk] ,

truck	,
卡车	,

"当电话维修人员从卡车上取下他们现有的设备时，

[dæn]['kɑːtə(r)] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] .

Dan	Carter	came	running	up	.
担	卡特	来了	跑步	向上	.

丹·卡特跑了过来。

" [dɪd][juː; jʊ][get][həʊld][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] ?

"	Did	you	get	hold	of	Mr	.	Hatfield	?
"	做过	你	得到	抓住	的	先生	.	哈特菲尔德	?

你联系上哈特菲尔德先生了吗?

" [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	Brad	demanded	.
"	布拉德	要求	.

"布拉德要求道。"

" [jes] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [tuː] .

"	Yes	,	and	Mr	.	Holloway	too	.
"	是的	,	和	先生	.	霍洛威	也	.

"是的，还有霍洛威先生。"

[ðel] [biː; bi] [aʊt] [hɪə(r)]['prɒntəʊ] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ðeɪ] [kæn; kən][get][ɒn] [ʃɔːt] ['ɔːdə(r)] .

They'll	be	out	here	pronto	with	all	the	equipment	they	can	get	on	short	order	.
他们会	是	出去	这里	普朗托	和	全部	这	设备	他们	能	得到	在	短的	命令	.

他们会尽快带着所有能弄到的设备赶到这里。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['prɪti] ['həʊpləs] . "

But	it	looks	pretty	hopeless	.	"
但	它	看起来	漂亮的	绝望	.	"

但看起来希望渺茫。

" [aɪm][ə'freɪd][səʊ] , " [bræd] ['mʌmbld] .

"	I'm	afraid	so	,	"	Brad	mumbled	.
"	我是	害怕的	所以	,	"	布拉德	喃喃自语	.

"恐怕是这样，"布拉德咕哝道。

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [sɪk] [tuː; tə][stænd] ['helpləsli] [baɪ][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [dɪ'strɔɪd] .

"	Oh	,	it	makes	me	sick	to	stand	helplessly	by	and	see	the	Castle	destroyed	.
"	哦	,	它	制作	我	生病的	到	站立	无助地	经过	和	看	这	城堡	损毁	.

"哦，眼睁睁看着城堡被摧毁却无能为力，真是令人作呕。"

[wiː; wi] [meɪ] [get][ðə; ði] [bleɪm] [tuː] .

We	may	get	the	blame	too	.
我们	可能	得到	这	责备	也	.

我们也可能因此受到指责。

" [ðə; ði] ['laɪnzmən] , ['hævɪŋ] [nəʊ] ['blæŋkɪts] ,

"	The	linesmen	,	having	no	blankets	,
"	这	边裁	,	拥有	不	毯子	,

"由于没有毯子，边防工人……"

[hæd; həd] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] ['kænvəs] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] [trʌk] [tuː; tə] [prə'tekt] [ɪ'kwɪpmənt] . [
had **made** **use** **of** **a** **heavy** **canvas** **carried** **in** **the** **truck** **to** **protect** **equipment** **.** **[**
有 制成 使用 的 一个 重的 帆布 携带 在 这 卡车 到 保护 设备 . [
-]
108 **]**
-]

他利用卡车上携带的厚帆布来保护设备。[108]

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [biːt] [æt; ət][ðə; ði] [fleɪmz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] ['stedəli] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
With **it** **,** **they** **beat** **at** **the** **flames** **which** **were** **moving** **steadily** **closer** **to** **the**
和 它 , 他们 打 在 这 火焰 哪个 是 移动 稳步 更近 到 这
[stəʊn] ['bɪldɪŋ] .
stone **building** **.**
石头 建筑 .

他们用它击打着不断逼近石砌建筑的火焰。

[siːkɪŋ] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðeə(r)][bɪt] , [dæn][ænd; ənd][bræd] [tʊk] [tɜːnz] ['kæriɪŋ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
Seeking **to** **add** **their** **bit** **,** **Dan** **and** **Brad** **took** **turns** **carrying** **water** **from** **the**
寻求 到 添加 他们的 少量 , 担 和 布拉德 采取 转弯 携带 水 从 这
[wel] .
well **.**
出色地 .

为了尽自己的一份力，丹和布拉德轮流从井里打水。

[ðə; ði][pɪt][wɒz; wəz] ['ʃæləʊ] .
The **pit** **was** **shallow** **.**
这 坑 曾是 浅的 .

坑很浅。

[baɪ] [ə'tætʃɪŋ] [ə; eɪ][rəʊp][tuː; tə][ðə; ði] ['bʌkɪt] ['hænd(ə)l] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['ləʊə(r)][ænd; ənd][dɪp][ðə; ði]
By **attaching** **a** **rope** **to** **the** **bucket** **handle** **they** **could** **lower** **and** **dip** **the**
经过 连接 一个 绳索 到 这 桶 处理 他们 可以 降低 和 蘸 这
[kən'teɪnə(r)] .
container **.**
容器 .

通过在桶柄上系上绳子，他们可以放下并浸入容器。

[ðə; ði] [wɜːk] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .
The **work** **,** **however** **,** **was** **slow** **and** **discouraging** **.**
这 工作 , 然而 , 曾是 慢的 和 令人沮丧 .

然而，这项工作进展缓慢，令人沮丧。

“ [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['bʌkit] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] ['prəʊgres] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] , ['θʌrəli]
“ **We** **need** **a** **dozen** **buckets** **to** **make** **any** **progress** **,** **”** **Dan** **declared** **,** **thoroughly**
“ 我们 需要 一个 打 水桶 到 制作 任何 进步 , ” 担 声明 , 彻底
[dɪs'hɑːt(ə)nd] .
disheartened **.**
沮丧 .

“我们需要十二个桶才能取得任何进展，”丹沮丧地说道。

“ [bræd] , [ɪts] [nəʊ][juːz] ! ”
“ **Brad** **,** **it's** **no** **use** **!** **”**
“ 布拉德 , 它是 不 使用 ! ”

“布拉德，没用的！”

“ [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
“ **Yes** **,** **it** **is** **!**
“ 是的 , 它 是 !

“是的！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第5/8页

" [ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] .
" the older boy encouraged him .
" 这 老 男生 鼓励 他 .

"大一点的男孩鼓励了他。"

" ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ][kɑː(r)] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ? "
" Isn't that a car coming this way ? "
" 不是 那 一个 车 未来 这 方式 ? "

"那边是不是有一辆车开过来了？"

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] ['mɪstə(r)] . ['hætˌfiːldz] ['ɔːtəməbiːl] !
" It looks like Mr . Hatfield's automobile !
" 它 看起来 喜欢 先生 . 哈特菲尔德家族 汽车 !

"这看起来像是哈特菲尔德先生的汽车！"

" [dæn] [ə'griːd] , ['streɪtnɪŋ] [ʌp] .
" Dan agreed , straightening up .
" 担 同意 , 拉直 向上 .

丹表示同意，并挺直了身子。

" [əʊ] , [aɪ] [həʊp] [hiː; hi] [brɔːt] ['bʌkɪt] !
" Oh , I hope he brought buckets !
" 哦 , 我 希望 他 带来 水桶 !

"哦，我希望他带了水桶！"

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ræn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][kɑː(r)] .
" The boys ran to meet the car .
" 这 男孩们 跑 到 见面 这 车 .

男孩们跑去迎接汽车。

['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [spræŋ] [aʊt] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] ['faɪə(r)]
Mr . Hatfield and a neighbor sprang out , and began to unload fire
. 哈特菲尔德 和 一个 邻居 弹簧 出去 , 和 开始 到 卸下 火
[ɪk'stɪŋgwɪʃəz] .
extinguishers .
灭火器 .

哈特菲尔德先生和一位邻居跳了出来，开始拿出灭火器。

[tʃɪps] [ænd; ənd] [red] [paɪld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [siːt] .
Chips and Red piled out of the back seat .
薯片 和 红色的 堆积 出去 的 这 后退 座位 .

薯片和红酒从后座堆了出来。

" ['dʒiːpəz] !
" Jeepers !
" 吉普车 !

"吉普车!

" [ðə; ði]['lætə(r)] [ɪk'skleɪmd] .
" the latter exclaimed .
" 这 后者 惊呼 .

"后者惊呼道。"

" [haʊ] [dɪd] [ðæt] [stɑːt] ?
" How did that start ?
" 如何 做过 那 开始 ?

"这一切是怎么开始的？"

" [wɪ'ðaʊt] ['ɑːnsərɪŋ] , [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] [ɪf] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['faɪtəz] [hæd; həd] [brɔːt] ['bʌkit] .
" **Without answering , Brad demanded if the fire fighters had brought buckets .**
" 没有 回答 , 布拉德 要求 如果 这 火 战士 有 带来 水桶 .
[-]
[109]
[-]

布拉德没有回答，而是追问消防员有没有带水桶。[109]

" [jʊl] [faɪnd] ['sevrəl] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [kəm'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] , " ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld]
" You'll find several in the rear compartment of the car , " Mr . Hatfield
" 你会 寻找 一些 在 这 后部 隔间 的 这 车 , " 先生 . 哈特菲尔德
[ɪn'strʌktɪd] [hɪm] .
instructed him .
指示 他 .

“你会在汽车后备箱里找到几个，”哈特菲尔德先生指示他。

" [sʌm; səm] [speɪdz] , [əʊld] ['blæŋkɪts] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][get][ɒn] [ʃɔːt] ['ɔːdə(r)] .
" Some spades , old blankets and everything I could get on short order .
" 一些 黑桃 , 老的 毯子 和 一切 我 可以 得到 在 短的 命令 .

“一些铁锹、旧毯子以及我能尽快买到的所有东西。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɪz] ['fɒləʊɪŋ] [wɪð] [mɔː(r)] ['helpər] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Mr . Holloway is following with more helpers and equipment .
先生 . 霍洛威 是 下列的 和 更多的 助手 和 设备 .

霍洛威先生随后将带上更多帮手和设备。

[wɪ'ðaʊt] ['wɔːtə(r)] [ðəʊ] , [ðeəz; ðəz][nɒt] [mʌtʃ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] . "
Without water though , there's not much we can do . "
没有 水 尽管 , 有 不是 很多 我们 能 做 . "

但是没有水，我们就无能为力了。

" [wɪv] [faʊnd] [ə; eɪ] [wel] , " [bræd][təʊld][hɪm] .
" We've found a well , " Brad told him .
" 我们已经 成立 一个 出色地 , " 布拉德 讲述 他 .

“我们找到了一口井，”布拉德告诉他。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [lɒŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪl] [lɑːst] [ðəʊ] .
" I don't know how long the water will last though .
" 我 不 知道 如何 长的 这 水 将要 最后的 尽管 .

“但我不知道这些水能维持多久。”

" ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [siːzd] ['faɪə(r)] [ɪk'stɪŋgwɪʃəz] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði]
" Mr . Hatfield and his neighbor seized fire extinguishers and joined the
" 先生 . 哈特菲尔德 和 他的 邻居 查获 火 灭火器 和 加入 这
[tɔil] ['laɪnzmən] .
toiling linesmen .
辛勤劳作 边裁 .

“哈特菲尔德先生和他的邻居拿起灭火器，加入了辛勤工作的线路工人的行列。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kʌbz] , [daɪ'rɛktɪd][baɪ][bræd] , [tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtə(r)] .
He ordered the Cubs , directed by Brad , to carry water .
他 订购 这 小熊队 , 指导 经过 布拉德 , 到 携带 水 .

他命令由布拉德指挥的小熊队去运水。

" [bʌt; bət][doʊnt][get] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] , " [hiː; hi] [wɔːnd] .
" But don't get too close to the fire , " he warned .
" 但 不 得到 也 关闭 到 这 火 , " 他 警告 .

“但不要离火太近，”他警告说。

" [jɔː(r); jə(r)][dʒɒb][ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [kiːp] [ðəʊz] ['bʌkit] ['muːvɪŋ] .
" Your job is just to keep those buckets moving .
" 你的 工作 是 只是 到 保持 那些 水桶 移动 .

“你的工作就是让那些水桶不停地运转。”

" [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['bʌkit] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kʌbz] [tu:; tə] [help] ,

"	With	the	additional	supply	of	buckets	,	and	other	Cubs	to	help	,
"	和	这	额外的	供应	的	水桶	,	和	其他	小熊队	到	帮助	,

“有了额外的水桶和其他童子军的帮助，

[bræd][ænd; ənd][dæn][wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] ['feəli] ['stedi] [fləʊ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði]

Brad	and	Dan	were	able	to	keep	a	fairly	steady	flow	of	water	in	the
布拉德	和	担	是	有能力的	到	保持	一个	相当	稳定的	流动	的	水	在	这

[hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ['faɪtəz] .

hands	of	the	fire	fighters	.
双手	的	这	火	战士	.

布拉德和丹能够保证消防员获得相当稳定的水流。

[ðə; ði] [sməʊk] [rɪ'meɪnd] [dens] .

The	smoke	remained	dense	.
这	抽烟	剩余	稠密	.

烟雾依然浓重。

[bʌt; bət][æz; əz][dæn] ['kærid] [hɪz; ɪz] [fɪfθ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,

But	as	Dan	carried	his	fifth	bucket	of	water	,
但	作为	担	携带	他的	第五	桶	的	水	,

但当丹提着第五桶水时，

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][laɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [hæd; həd] [ri'si:did] .

he	noticed	that	the	fire	line	among	the	trees	had	receded	.
他	注意到	那	这	火	线	之中	这	树木	有	消退	.

他注意到树林间的火线已经后退了。

“ [wɪr] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['prəʊgres] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [ɪk'skleɪmd] ['dʒu:bɪləntli] .

“	We're	making	a	little	progress	,	”	Mr	.	Hatfield	exclaimed	jubilantly	.
“	是	制作	一个	小的	进步	,	”	先生	.	哈特菲尔德	惊呼	欢欣雀跃	.

“我们取得了一些进展，”哈特菲尔德先生欣喜地喊道。

“ [ɪf] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['əʊnli][həʊldz][aʊt][wi:; wi] [meɪ] [wɪn] !

“	If	the	water	only	holds	out	we	may	win	!
“	如果	这	水	仅有的	持有	出去	我们	可能	赢	!

“只要水能撑住，我们或许就能赢！”

" [ɪn][æn; ən] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['faɪə(r)][frɒm; frəm] ['spredɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] ,

"	In	an	endeavor	to	prevent	the	fire	from	spreading	toward	the	Castle	,
"	在	一个	努力	到	防止	这	火	从	传播	朝向	这	城堡	,

“为了阻止火势蔓延到城堡，

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [dʌg] [ə; eɪ] ['nærəʊ] , [waɪd] [trentʃ] . [-]

the	men	had	dug	a	narrow	,	wide	trench	.	[	110	]
这	男人	有	挖	一个	狭窄的	,	宽的	沟	.	[	-	]

这些人挖了一条又窄又宽的壕沟。[110]

[æz; əz][bræd] ['ɜ:lɪə(r)] [hæd; həd]['nəʊtɪd] , [ðə; ði]['faɪə(r)] , [ðəʊ] ['waɪdspred] ,

As	Brad	earlier	had	noted	,	the	fire	,	though	widespread	,
作为	布拉德	早些时候	有	著名的	,	这	火	,	尽管	广泛	,

正如布拉德之前指出的那样，火势虽然蔓延广泛，

[hæd; həd][səʊ][fɑ:(r)] [fed] [ɪt'self]['əʊnli][ɒn][draɪ] [grɑ:s] [ænd; ənd] [brʌʃ] .

had	so	far	fed	itself	only	on	dry	grass	and	brush	.
有	所以	远的	美联储	本身	仅有的	在	干燥	草	和	刷子	.

此前它只以干草和灌木为食。

[ðə; ði] ['faɪtəz] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['həʊpf(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [pʊt] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [triːz]
The **fighters** **became** **increasingly** **hopeful** **that** **it** **could** **be** **put** **out** **before** **the** **trees**
这 战士 成为 日益 充满希望 那 它 可以 是 放 出去 前 这 树木
[ɪg'naɪtɪd] .
ignited **.**
点燃 .

消防员们越来越有希望，认为可以在树木着火之前将其扑灭。

[wɪ'ðɪn] [ten] ['mɪnɪts] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ə'raɪvd] , ['brɪŋɪŋ] [mɔː(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd]['ekstrə]
Within **ten** **minutes** **Mr** **.** **Holloway** **arrived** **,** **bringing** **more** **equipment** **and** **extra**
之内 十 分钟 先生 . 霍洛威 到达的 , 带来 更多的 设备 和 额外的
['helpər] .
helpers **.**
助手 .

不到十分钟，霍洛威先生就到了，他还带来了更多设备和帮手。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tuː] [men] , [mɪdʒ] [ænd; ənd] [rɒs] ['læŋdən] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm] .
In **addition** **to** **two** **men** **,** **Midge** **and** **Ross** **Langdon** **were** **with** **him** **.**
在 添加 到 二 男人 , 蠓 和 罗斯 兰登 是 和 他 .

除了两名男子外，米奇和罗斯·兰登也和他在一起。

“ ['gɒli] !
“ **Golly** **!**
” 发誓 !

“发誓！

” [ðə; ði]['lætə(r)] [ɪk'skleɪmd] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [blæk] [smәʊk] .
” **the** **latter** **exclaimed** **as** **he** **saw** **the** **black** **smoke** **.**
” 这 后者 惊呼 作为 他 锯 这 黑色的 抽烟 .

“后者看到黑烟后惊呼道。”

“ [lʊk] [æt; ət] - [ɜː(r)] [bɜːn] !
“ **Look** **at** **'** **er** **burn** **!**
” 看 在 - 呃 烧伤 !

“看看她烧成什么样了！”

” [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ɪnf'jʊərɪeɪtɪd][dæn] .
” **The** **remark** **infuriated** **Dan** **.**
” 这 评论 愤怒的 担 .

这句话激怒了丹。

“ [ænd; ənd] [huːz] [fɔːlt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
“ **And** **whose** **fault** **is** **it** **?**
” 和 谁 过错 是 它 ?

“这究竟是谁的错？”

” [hiː; hi][diˈmɑːnd, -'mænd] , ['waɪpɪŋ] [ə; eɪ] [smʌdʒ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] .
” **he** **demanded** **,** **wiping** **a** **smudge** **off** **his** **cheek** **.**
” 他 要求 , 擦拭 一个 弄脏 离开 他的 脸颊 .

“他一边擦掉脸颊上的污渍，一边质问道。”

“ [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [kliːnd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [brʌʃ] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] ,
“ **If** **you** **had** **cleaned** **away** **the** **brush** **the** **way** **you** **were** **supposed** **to** **,**
” 如果 你 有 已清洗 离开 这 刷子 这 方式 你 是 据称 到 ,

“如果你按照应该的方式清理了刷子，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [spred] [səʊ][fɑːst] . ”
the **fire** **wouldn't** **have** **spread** **so** **fast** **.** **”**
这 火 不会 有 传播 所以 快速地 . ”

火势不会蔓延得这么快。

“ [ai][dɪd] [kliːn] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] , ” [rɒs] [sed] [dɪˈfaɪəntli] .
“ I did clean it up , ” Ross said defiantly .
“ 我 做过 干净的 它 向上 , ” 罗斯 说 公然挑衅 .

“我已经清理干净了,”罗斯不服气地说。

“ [wen] ? ”
“ When ? ”
“ 什么时候 ? ”

“什么时候? ”

“ [lɑːst] [naɪt] . ”
“ Last night . ”
“ 最后的 夜晚 . ”

“昨夜。”

“ [ɔːl] [baɪ] [jɔːˈself] ? ”
“ All by yourself ? ”
“ 全部 经过 你自己 ? ”

“就你一个人吗? ”

“ [ɔːl] [baɪ][maɪˈself] , ” [rɒs] [rɪˈpiːtɪd] .
“ All by myself , ” Ross repeated .
“ 全部 经过 我 , ” 罗斯 重复 .

“就我一个人,”罗斯重复道。

“ [ai] [wɜːkt] [ˈnɪəli] [tuː] [ˈaʊəz] [ænd; ənd][hɑːf] [kɪld] [maɪˈself] .
“ I worked nearly two hours and half killed myself .
“ 我 工作 几乎 二 小时 和 一半 被杀 我 .

“我工作了将近两个小时，几乎把自己累垮了。”

” [dæn] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə] [pɑːs] .
” Dan allowed the matter to pass .
” 担 允许 这 事情 到 经过 .

丹让这件事过去了。

[rɒs] [mait] [biː; bi] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Ross might be telling the truth .
罗斯 可能 是 讲述 这 真相 .

罗斯说的或许是真的。

[sɪns] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [wɜːkt] [əˈləʊn] , [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [pruːv] [ɔː(r)] [ˌdɪsˈpruːv] [hɪz; ɪz]
Since he claimed to have worked alone , no one could prove or disprove his
自从 他 声称 到 有 工作 独自的 , 不 一 可以 证明 或者 反驳 他的
[əˈsɜːʃ(ə)n] .
assertion .
断言 .

由于他声称是独自完成的，所以没有人能够证实或证伪他的说法。

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [mʌtʃ] [ˈmætə(r)] [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] . [
In any case , it didn't much matter now , for the damage had been done . [
在 任何 案件 , 它 没有 很多 事情 现在 , 为了 这 损害 有 到过 完毕 . [
-
]
111]
-
]

无论如何，现在都无关紧要了，因为损害已经造成了。[111]

“ [græb][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] , [ænd; ənd][get][tuː; tə] [wɜːk] !
“ Grab a bucket , and get to work !
” 抓住 一个 桶 , 和 得到 到 工作 !

“拿个桶，开始干活吧! ”

" [hiː; hi] [əd'vaɪzd] .
" he advised .
" 他 建议 .

他建议道。

" [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪp] [ænd; ənd] [tʌk] [tuː; tə] [tʃek] [ðæt] ['faɪə(r)] .
" It's going to be nip and tuck to check that fire .
" 它是 去 到 是 掐 和 塞进 到 查看 那 火 .

"要扑灭这场火灾，将会是一场势均力敌的较量。"

" [fɔː(r); fə(r)] [wʌns] , [rɒs] [meɪd] [nəʊ] ['prəʊtest] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [tuː; tə] [wɜːk] .
" For once , Ross made no protest at being asked to work .
" 为了 一次 , 罗斯 制成 不 反对 在 存在 问 到 工作 .

罗斯这一次没有对被要求工作提出任何抗议。

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ænd; ənd] [ræn] [bæk] [wɪð] [dæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [wel] .
He seized the bucket and ran back with Dan to the old well .
他 查获 这 桶 和 跑 后退 和 担 到 这 老的 出色地 .

他抓起水桶，和丹一起跑回了老井边。

[bræd] [hæd; həd] [dʒʌst] [reɪzd] [ə'nʌðə(r)] ['bʌkɪtfʊl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [hɑːf] - [fɪld] .
Brad had just raised another bucketful which was only a little over half - filled .
布拉德 有 只是 提高 其他 一桶 哪个 曾是 仅有的 一个 小的 超过 一半 - 已填 .

布拉德刚刚又举起一桶水，但那桶水只装了一半多一点。

" [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['levə(l)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [fɑːst] , " [hiː; hi] [sed] .
" The water level is going down fast , " he said .
" 这 水 等级 是 去 向下 快速地 , " 他 说 .

"水位下降得很快，"他说。

" [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [wiːl; wil] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [θɪŋ] [θruː] . "
" I don't know if we'll have enough to see this thing through . "
" 我 不 知道 如果 出色地 有 足够的 到 看 这 事物 通过 . "

"我不知道我们是否有足够的资金来完成这件事。"

" [ðə; ði] ['faɪərz] ['ɔːlməʊst] [lik] , " [dæn] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
" The fire's almost licked , " Dan encouraged the others .
" 这 火灾的 几乎 舔过 , " 担 鼓励 这 其他的 .

"火快要熄灭了，"丹鼓励其他人。

" [mɔː(r)] [help] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː] .
" More help is coming too .
" 更多的 帮助 是 未来 也 .

"更多援助也将陆续到来。"

" [sməʊk] [hæd; həd] [drɔːn] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['məʊtərɪsts] [ænd; ənd] [ˌnɪə'baɪ] ['rezɪdənts] [tuː; tə] [ðə; ði]
" Smoke had drawn a number of motorists and nearby residents to the
" 抽烟 有 绘制 一个 数字 的 驾车者 和 附近 居民 到 这
[siːn] .
scene .
场景 .

"浓烟吸引了许多驾车者和附近居民来到现场。"

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] [help] .
Many of the curious had remained to help .
许多 的 这 好奇的 有 剩余 到 帮助 .

许多好奇的人留下来帮忙。

[ðə; ði] [kʌbz] ['kærid] ['wɔːtə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][kʊd; kəd] [get] [ɪ'nʌf] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [tuː; tə]

The	Cubs	carried	water	until	they	no	longer	could	get	enough	out	of	the	well	to
这	小熊队	携带	水	直到	他们	不	更长	可以	得到	足够的	出去	的	这	出色地	到

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [waɪl] .

make	it	worth	while	.
制作	它	值得	尽管	.

小熊队一直提着水，直到水井里的水不够用了，提水变得不值得为止。

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['faɪə(r)] ['defɪnətli] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][kən'trəʊl] .

But	by	that	time	,	the	fire	definitely	was	under	control	.
但	经过	那	时间	,	这	火	确实	曾是	在下面	控制	.

但那时，火势已经完全得到控制。

['biːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fleɪmz] [wɪð] ['blæŋkɪts] [ænd; ənd]['kænvəs] ,

Beating	at	the	flames	with	blankets	and	canvas	,
殴打	在	这	火焰	和	毯子	和	帆布	,

用毯子和帆布拍打火焰，

[ðə; ði] [men] ['faɪnəli] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði][lɑːst] [spɑːk] . [-]

the	men	finally	were	able	to	extinguish	the	last	spark	.	[	112	]
这	男人	最后	是	有能力的	到	熄灭	这	最后的	火花	.	[	-	]

最终，这些人扑灭了最后的火花。[112]

“ [wɪv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] !

“	We've	done	it	!
”	我们已经	完毕	它	!

“我们成功了！”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ɪk'skleɪmd] , ['sɪŋkɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [tuː; tə] [rest] .

”	Mr	.	Hatfield	exclaimed	,	sinking	down	on	the	grass	to	rest	.
”	先生	.	哈特菲尔德	惊呼	,	下沉	向下	在	这	草	到	休息	.

“哈特菲尔德先生惊呼一声，瘫坐在草地上休息。

“ [dæn] , [ɪf] [ðæt] ['faɪə(r)][hæd; həd][hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] [ten] ['mɪnɪts] [stɑːt] , [wiː; wi]['nevə(r)][kʊd; kəd]

“	Dan	,	if	that	fire	had	had	another	ten	minutes	start	,	we	never	could
”	担	,	如果	那	火	有	有	其他	十	分钟	开始	,	我们	绝不	可以

[hæv; həv] [seɪvd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] . ”

have	saved	the	Castle	.	”
有	已保存	这	城堡	.	”

“丹，如果那场火灾再晚十分钟发生，我们就永远也保不住城堡了。”

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] ?

“	I	wonder	how	it	started	?
”	我	想知道	如何	它	开始	?

我想知道它是如何开始的?

” [ðə; ði] [bɔɪ] [riˈmɑːk] .

”	the	boy	remarked	.
”	这	男生	评论	.

男孩说道。

“ [ðæts] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['ɑːskɪŋ] [maɪ'self] .

“	That's	what	I	was	asking	myself	.
”	那就是	什么	我	曾是	问	我	.

“我当时也在问自己这个问题。”

[aɪ] [həʊp] — ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [dɪd] [nɒt] ['fɪnɪʃ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [seɪ] .

I	hope	—	”	Mr	.	Hatfield	did	not	finish	what	he	had	intended	to	say	.
我	希望	—	”	先生	.	哈特菲尔德	做过	不是	结束	什么	他	有	故意的	到	说	.

我希望——”哈特菲尔德先生没能说完他想说的话。

[dæn] , [haʊˈevə(r)] , [gest] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θɔːt] .

Dan	**,**	**however**	**,**	**guessed**	**at**	**his**	**thought**	**.**
担	,	然而	,	猜对了	在	他的	想法	.

然而，丹猜到了他的想法。

“ [juː; jʊ] [həʊp] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] , ” [hiː; hi] [kəmˈplitɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkwestʃənɪŋ] [ɪnˈflekʃn] .

“	**You**	**hope**	**it**	**wasn't**	**one**	**of**	**the**	**Cubs**	**,**	**”**	**he**	**completed**	**with**	**a**	**questioning**	**inflection**	**.**
”	你	希望	它	不是	一	的	这	小熊队	,	”	他	完全的	和	一个	提问	拐点	.

“你希望不是小熊队的球员吧？”他用疑问的语气补充道。

“ [aɪ] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] , [dæn] .

“	**I**	**started**	**to**	**say**	**that**	**,**	**Dan**	**.**
”	我	开始	到	说	那	,	担	.

“我正要说那句话，丹。”

[ðen] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈmɑːk] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnˈfeə(r)] .

Then	**I**	**realized**	**that**	**the**	**remark**	**would**	**be**	**unfair**	**.**
然后	我	已实现	那	这	评论	会	是	不公平	.

后来我意识到这样说是不公平的。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [brædˈ] [ˈspɒtɪd] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] . ” **. ”** . ”

None	**of**	**the**	**Cubs**	**were**	**out**	**here**	**today**	**until**	**you**	**and**	**Brad**	**spotted**	**the**	**fire**
没有任何	的	这	小熊队	是	出去	这里	今天	直到	你	和	布拉德	斑	这	火

今天小熊队的队员们都没来这里，直到你和布拉德发现火情。”

“ [nɒt] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , ” [dæn] [əˈgriːd] .

“	**Not**	**so**	**far**	**as**	**I**	**know**	**,**	**”**	**Dan**	**agreed**	**.**
”	不是	所以	远的	作为	我	知道	,	”	担	同意	.

“据我所知没有，”丹同意道。

“ [lɑːst] [naɪt] —

“	**Last**	**night**	**—**
”	最后的	夜晚	—

“昨夜-

” [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [dɪd] [nɒt] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈsentəns] .

”	**This**	**time**	**it**	**was**	**the**	**boy**	**who**	**did**	**not**	**finish**	**his**	**sentence**	**.**
”	这	时间	它	曾是	这	男生	WHO	做过	不是	结束	他的	句子	.

“这次轮到男孩没说完话了。”

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [hɪm] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈveri] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [hɪnt] [ðæt] [rɒs] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .

It	**struck**	**him**	**that**	**it**	**would**	**be**	**very**	**disloyal**	**even**	**to**	**hint**	**that**	**Ross**	**might**	**have**	**been**	**responsible**	**for**	**the**	**fire**	**.**
它	击	他	那	它	会	是	非常	不忠	甚至	到	暗示	那	罗斯	可能	有	到过	负责任的	为了	这	火	.

他突然意识到，哪怕只是暗示罗斯可能对这场火灾负有责任，都是非常不忠的行为。

[ˈsɜːt(ə)nli] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈkeələs] [ɪn] [ˈklɪərɪŋ] [əˈweɪ] [brʌʃ] .

Certainly	**he**	**had**	**no**	**proof**	**that**	**the**	**Den**	**1**	**boy**	**had**	**been**	**careless**	**in**	**clearing**	**away**	**brush**	**.**
当然	他	有	不	证明	那	这	丹	1	男生	有	到过	粗心	在	清理	离开	刷子	.

他当然没有证据表明1号巢穴的男孩在清理灌木丛时粗心大意。

“ [wel] , [wɪv] [seɪvd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] [praʊd] [ɒv; əv] [ɑː'selvz] , ”
“ Well , we've saved the Castle and we can be proud of ourselves , ”
” 出色地，我们已经 已保存 这 城堡 和 我们 能 是 自豪的 的 我们自己 ，”
['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [dɪ'kleəd] ,
Mr . Hatfield declared ,
先生 . 哈特菲尔德 声明 ,

“我们保住了城堡，我们应该为此感到自豪，”哈特菲尔德先生宣布道。

['getɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
getting up from the ground .
获得 向上 从 这 地面 .

从地上爬起来。

“ [ðə; ði] [kʌbz] ['riːəli] [pɪtʃt] [ɪn] .
“ The Cubs really pitched in .
” 这 小熊队 真的 投球 在 .

“小熊队真的贡献良多。”

” [bræd][ænd; ənd][dæn] [ɑːskt] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] . [-]
” Brad and Dan asked the Cub leader how much damage had been done . [113]
” 布拉德 和 担 问 这 幼兽 领导者 如何 很多 损害 有 到过 完毕 . [-]

布拉德和丹问小狼队长造成了多大的损失。[113]

“ [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [rɪ'plaɪd] .
“ It's hard to tell , ” Mr . Hatfield replied .
” 它是 难的 到 告诉 , ” 先生 . 哈特菲尔德 回复 .

“很难说，”哈特菲尔德先生回答道。

“ [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃrʌbz] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] .
“ Some of the shrubs have been killed .
” 一些 的 这 灌木 有 到过 被杀 .

“有些灌木丛被枯死了。”

[bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [hæv; həv] [biːn] ['dæmɪdʒd] .
But I don't believe many of the trees have been damaged .
但 我 不 相信 许多 的 这 树木 有 到过 损坏的 .

但我认为并没有很多树木遭到损坏。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [sməʊk] [kliə] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [wiːl; wil] [meɪk] [ə; eɪ] ['θʌrə] [tʃek] .
As soon as the smoke clears a little , we'll make a thorough check .
作为 很快 作为 这 抽烟 清除 一个 小的 , 出色地 制作 一个 彻底 查看 .

等烟雾稍散一些，我们就进行彻底检查。

” [bræd][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] ['ɔːtəməbiːl] ['draɪvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊndz] .
” Brad had noticed a familiar automobile driving into the grounds .
” 布拉德 有 注意到 一个 熟悉的 汽车 驾驶 进入 这 理由 .

布拉德注意到一辆熟悉的汽车驶入了院子。

“ [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [help] [tuː] , ” [hiː; hi] ['mʌtə] [ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] .
“ We'll have a little help too , ” he muttered uncomfortably .
” 出色地 有 一个 小的 帮助 也 , ” 他 低声说道 不舒服地 .

“我们也会得到一些帮助，”他不安地嘟囔道。

“ [siː] [huz] [hɪə(r)] [naʊ] !
“ See who's here now !
” 看 谁是 这里 现在 !

“看看现在谁来了！”

" [dæn][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [keɪn] ,

" **Dan** **and** **Mr** **.** **Hatfield** **turned** **around** **to** **see** **that** **it** **was** **Mr** **.** **Kain** **,**

" 担 和 先生 . 哈特菲尔德 转向 大约 到 看 那 它 曾是 先生 . 凯恩 ,

[ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] ,

the **bank** **employee** **,**

这 银行 员工 ,

丹和哈特菲尔德先生转过身，发现是银行职员凯恩先生。

[hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

who **had** **arrived** **.**

WHO 有 到达的 .

已经到达的人。

" [əʊ] , [əʊ] !

" Oh , oh !

" 哦 , 哦 !

"哦，哦！

" [dæn] [ri'mɑ:k] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] , [æz; əz][ðə; ði][mæn] [keɪm] ['swɪftli] [tə'wɔ:d] [ðem; ðəm] .

" Dan remarked under his breath , as the man came swiftly toward them .

" 担 评论 在下面 他的 气息 , 作为 这 男人 来了 迅速地 朝向 他们 .

"丹低声说道，只见那人迅速朝他们走来。"

" [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ðə; ði] [smʌdʒ] [ɒn] [maɪn] !

" His face is as black as the smudge on mine !

" 他的 脸 是 作为 黑色的 作为 这 弄脏 在 矿 !

"他的脸和我脸上的污渍一样黑！"

['sʌmθɪŋ] [telz] [ˌem 'i:] [wɪr] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [naʊ] ! " [-]

Something tells me we're in for it now ! " [114]

某物 讲述 我 是 在 为了 它 现在 ! " [-]

我感觉我们这下惨了！[114]

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER 12

章 -

第十二章

[ə; eɪ] [det] [tu:; tə] [peɪ]

A Debt to Pay

一个 债务 到 支付

偿还债务

['mɪstə(r)] . [keɪn] [strəʊd] [də'rektli] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [kʌbz] .

Mr . Kain strode directly to Mr . Hatfield and the two cubs .

先生 . 凯恩 大步走 直接地 到 先生 . 哈特菲尔德 和 这 二 幼崽 .

凯恩先生径直走向哈特菲尔德先生和两只幼崽。

[ðə; ði]['æŋgri] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [left] [nəʊ] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ætɪtju:d] [ə'baʊt] [ðə; ði]

The angry expression on his face left no doubt as to his attitude about the

这 生气的 表达 在 他的 脸 左边 不 怀疑 作为 到 他的 态度 关于 这

['faɪə(r)] .

fire .

火 .

他脸上愤怒的表情清楚地表明了他对这场火灾的态度。

" [ai] [mait] [hæv; həv] [nəʊn] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] [ə'kɜ:(r)] !

" I might have known something like this would occur !

" 我 可能 有 已知 某物 喜欢 这 会 发生 !

"我或许早就预料到会发生这样的事！"

" [hiː; hi][bɪ'gæn] .
" he began .
" 他 开始 .

"他开口说道。"

" [bɔɪz] ['nevə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][rʌn][waɪld][ɪn][ə; eɪ] ['wʊdɪd] ['eəriə] . "
" Boys never should be permitted to run wild in a wooded area . "
" 男孩们 绝不 应该 是 允许 到 跑步 荒野 在 一个 树木繁茂的 区域 . "

"绝不应该允许男孩在树林里自由奔跑。"

" [dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] , " [ˌɪntə'pəʊzd] [ðə; ðɪ][kʌb] ['liːdə(r)] ['wɪərəli] .
" Just a minute , Mr . Kain , " interposed the Cub leader wearily .
" 只是 一个 分钟 , 先生 . 凯恩 , " 插入 这 幼兽 领导者 疲劳 .

"稍等片刻，凯恩先生，"幼童军领队疲惫地插话道。

" [doʊnt][dʒʌmp][tuː; tə]['heɪsti] [kən'klʊʒənz] . "
" Don't jump to hasty conclusions . "
" 不 跳 到 仓促 结论 . "

不要仓促下结论。

" [ðə; ðɪ][bæŋk] ['prɒpəti] [hæz; həz] [biːn] ['dæmɪdʒd] .
" The bank property has been damaged .
" 这 银行 财产 有 到过 损坏的 .

"银行财产遭到破坏。"

[wiː; wɪ] ['hæpən] [tuː; tə] [əʊn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
We happen to own the woods , you know .
我们 发生 到 自己的 这 树林 , 你 知道 .

你知道，这片林地恰好是我们的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tuː; tə] [ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [lænd] . "
It was a mistake to allow your organization to use this land . "
它 曾是 一个 错误 到 允许 你的 组织 到 使用 这 土地 . "

允许贵组织使用这块土地是个错误。

" [jʊr; jər] [ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kʌbz] ['stɑːtɪd] [ðə; ðɪ]['faɪə(r)] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] . "
" You're assuming that the Cubs started the fire , Mr . Kain . "
" 你是 假设 那 这 小熊队 开始 这 火 , 先生 . 凯恩 . "

"凯恩先生，您是认定是小熊队引发了这场火灾。"

" [wɒt] [els] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [θɪŋk] ?
" What else should I think ?
" 什么 别的 应该 我 思考 ?

我还能想些什么呢?

[ðev] [biːn] [hɪə(r)]['ɔːlməʊst]['deɪli] , ['hævɪŋ] ['pɪknɪks][ænd; ənd] ['stɑrtɪŋ] ['faɪərz] . " [-]
They've been here almost daily , having picnics and starting fires . " [115]
他们有 到过 这里 几乎 日常的 , 拥有 野餐 和 开始 火灾 . " [-]

他们几乎每天都来这里野餐、生火。"[115]

" [ðæt] ['ɪz(ə)nt] [truː] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] , " [bræd] [ˌɪntə'pəʊzd] , ['luːzɪŋ] ['peɪʃ(ə)ns] .
" That isn't true , Mr . Kain , " Brad interposed , losing patience .
" 那 不是 真的 , 先生 . 凯恩 , " 布拉德 插入 , 输 耐心 .

"凯恩先生，那不是真的，"布拉德不耐烦地插话道。

" [ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæv; həv] [biːn] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] ['faɪərz] ,
" The Cubs have been careful about fires ,
" 这 小熊队 有 到过 小心 关于 火灾 ,

"小熊队一直很注意防火，

['nəʊɪŋ] [haʊ] [draɪ][ðə; ðɪ] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] . "
knowing how dry the woods are at this time of year . "
会心 如何 干燥 这 树林 是 在 这 时间 的 年 . "

我知道这个时候树林里有多么干燥。

“ [wɪv] ['i:t(ə)n] [kəʊld] [fu:d] , ” [dæn] ['ædɪd] .
“ We've eaten cold food , ” Dan added .
“ 我们已经 吃 寒冷的 食物 , ” 担 额外 .

“我们吃过冷饭，”丹补充道。

“ [wen] [ðɪs] ['faɪə(r)] ['stɑ:tɪd] , [nɒt] [ə; eɪ] [kʌb] [wɒz; wəz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ai] [nəʊ] .
“ When this fire started , not a Cub was near the place so far as I know .
“ 什么时候 这 火 开始 , 不是 一个 幼兽 曾是 靠近 这 地方 所以 远的 作为 我 知道 .

“据我所知，火灾发生时，附近没有一个幼狮小队成员。”

” [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['raɪtʃəsli] ['æŋgri] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪi:]
” The two boys were righteously angry for they felt that the bank employee
” 这 二 男孩们 是 义正直地 生气的 为了 他们 毛毡 那 这 银行 员工
[wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌstli] ['bleɪmɪŋ] [ðə; ði] [kʌb] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [meɪd] ['eni] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
was unjustly blaming the Cub organization without having made any investigation of
曾是 不公正的 指责 这 幼兽 组织 没有 拥有 制成 任何 调查 的
[ðə; ði] [fækts] .
the facts .
这 事实 .

“这两个男孩义愤填膺，因为他们觉得银行职员在没有调查事实的情况下，就无端指责 Cub 组织。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['faɪtəz] [hu:] [hæd; həd] [ˌəʊvər'hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:k] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Several of the fire fighters who had overheard the remark , were of the
一些 的 这 火 战士 WHO 有 无意中听到 这 评论 , 是 的 这
[seɪm] [ə'pɪnjən] .
same opinion .
相同的 观点 .

几名听到这番话的消防员也持相同观点。

“ [ðæts] [raɪt] , ” [spəʊk] [ʌp] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['telɪfəʊn] ['laɪnzmən] .
“ That's right , ” spoke up one of the telephone linesmen .
“ 那就是 正确的 , ” 辐 向上 一 的 这 电话 边裁 .

“没错，”一名电话线路工人说道。

“ [fækt] [ɪz] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['hædnt] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [tu:] [bɔɪz] , [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [hæv; həv]
“ Fact is , if it hadn't been for these two boys , the fire never could have
“ 事实 是 , 如果 它 之前没有 到过 为了 这些 二 男孩们 , 这 火 绝不 可以 有
[bi:n] [stɒpt] .
been stopped .
到过 停止 .

“事实上，如果不是这两个男孩，这场火灾永远也无法被扑灭。”

[ðə; ði] [haʊs] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃʊə(r)] .
The house would have been destroyed for sure .
这 房子 会 有 到过 损毁 为了 当然 .

房子肯定会被毁掉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:] [sməʊk] [ænd; ənd] [gɒt] [help] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [tu:] [wel] ['stɑ:tɪd] .
But they saw smoke and got help before the fire was too well started .
但 他们 锯 抽烟 和 得到 帮助 前 这 火 曾是 也 出色地 开始 .

但他们发现了烟雾，并在火势蔓延开来之前寻求了帮助。

” [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['sɔfənd] ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['sʌmwɒt] .
” This information softened Mr . Kain somewhat .
” 这 信息 软化 先生 . 凯恩 有些 .

“这个消息让凯恩先生的态度有所缓和。”

“ [ɪz] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [aʊt] ?
“ Is the fire out ?
“ 是 这 火 出去 ?

火扑灭了吗?

" [hiː; hi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['grʌfli] .

"	he	demanded	gruffly	.
"	他	要求	粗声粗气地	.

他粗声粗气地问道。

" ['præktɪkli] [səʊ] , " [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .

"	Practically	so	,	"	he	was	informed	.
"	几乎	所以	,	"	他	曾是	知情的	.

"实际上就是这样，"他被告知。

" [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['sməʊldərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] .

"	The	leaves	are	smoldering	in	a	few	places	.
"	这	树叶	是	闷烧	在	一个	很少	地方	.

"有些地方的树叶还在冒烟。"

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['eəriə][ɪz] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈwaɪl] . "

But	there's	no	danger	,	if	the	area	is	watched	for	awhile	.	"
但	有	不	危险	,	如果	这	区域	是	观看	为了	一会儿	.	"

但如果对该区域进行一段时间的监视，就不会有危险。

" [wiːl; wil][biː; bi][glæd][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , " ['ɒfəd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] . [-]

"	We'll	be	glad	to	do	it	,	"	offered	Mr	.	Hatfield	.	[	116	]
"	出色地	是	高兴的	到	做	它	,	"	提供	先生	.	哈特菲尔德	.	[	-	]

"我们很乐意这样做，"哈特菲尔德先生说道。[116]

['mɪstə(r)] . [keɪn] [meɪd] [nəʊ][rɪˈplaɪ] .

Mr	.	Kain	made	no	reply	.
先生	.	凯恩	制成	不	回复	.

凯恩先生没有作答。

[əˈbrʌptli] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] ['smərʊkɪŋ] , ['blækənd] [pætʃ] [ɒv; əv]

Abruptly	leaving	the	group	,	he	went	to	inspect	the	smoking	,	blackened	patch	of
突然	离开	这	团体	,	他	去	到	检查	这	吸烟	,	变黑	修补	的

[bɜːnd] - ['əʊvə(r)] [graʊnd] .

burned	-	over	ground	.
烧伤	-	超过	地面	.

他突然离开队伍，去查看那片冒着烟、烧焦的地面。

[bræd] , [dæn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [wɒtʃt] [hɪm] [ʌnˈiːzɪli] .

Brad	,	Dan	and	the	other	Cubs	watched	him	uneasily	.
布拉德	,	担	和	这	其他	小熊队	观看	他	不安地	.

布拉德、丹和其他小熊队队员不安地看着他。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mænə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][hiː; hi] [ək'septɪd]

From	his	manner	it	was	impossible	to	tell	whether	or	not	he	accepted
从	他的	方式	它	曾是	不可能的	到	告诉	无论	或者	不是	他	公认

[ðeə(r)] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

their	statement	that	the	Cubs	had	not	been	responsible	for	the	fire	.
他们的	陈述	那	这	小熊队	有	不是	到过	负责任的	为了	这	火	.

从他的举止来看，无法判断他是否接受他们关于小熊队对火灾不负有责任的说法。

[ðeə(r)] [aɪz] [red] [ænd; ənd] ['smɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smərʊk] ,

Their	eyes	red	and	smarting	from	the	smoke	,
他们的	眼睛	红色的	和	刺痛	从	这	抽烟	,

他们的眼睛被烟熏得通红刺痛。

[tuː] ['taɪəd][tuː; tə][keə(r)] [mʌtʃ] [wɒt] [ðə; ði][bæŋk] [ɪmˈplɔɪiː] [θɔːt] ,

too	tired	to	care	much	what	the	bank	employee	thought	,
也	疲劳的	到	关心	很多	什么	这	银行	员工	想法	,

太累了，根本不在乎银行职员怎么想。

[ðeɪ] [flʌŋ] [ðəm'selvz] ['ɒntə] [ðə; ðɪ] [grɑːs] [tuː; tə] [rest] .

they	flung	themselves	onto	the	grass	to	rest	.
他们	扔	他们自己	到	这	草	到	休息	.

他们扑倒在草地上休息。

['mɪstə(r)] . [keɪn] ['prez(ə)ntli] [rɪ'tɜːnd] .

Mr	.	Kain	presently	returned	.
先生	.	凯恩	目前	返回	.

凯恩先生现已返回。

[ɪ'miːdiətli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kʌbz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [hɪm] .

Immediately	it	was	evident	to	the	Cubs	that	his	anger	remained	with	him	.
立即地	它	曾是	明显	到	这	小熊队	那	他的	愤怒	剩余	和	他	.

小熊队很快就发现，他的怒气依然萦绕在他心头。

“ [wʌts] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] ?

“	What's	he	picked	up	?
“	是什么	他	挑选	向上	?

他捡到了什么?

” [dæn] ['mʌtə] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ðə; ðɪ] [mænz] [hænd] .

”	Dan	muttered	,	noticing	a	charred	object	in	the	man's	hand	.
”	担	低声说道	,	注意到	一个	烧焦的	目的	在	这	男人的	手	.

丹低声说道，注意到那人手里拿着一个烧焦的物体。

“ [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [stɪk] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] .

“	Looks	like	a	stick	,	”	Brad	replied	.
“	看起来	喜欢	一个	戳	,	”	布拉德	回复	.

“看起来像根棍子，”布拉德回答道。

[ðə; ðɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][hɑːf] - [bɜːnd] [ʃɑːft] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .

The	object	proved	to	be	a	half	-	burned	shaft	and	arrow	.
这	目的	已证实	到	是	一个	一半	-	烧伤	轴	和	箭	.

经鉴定，该物体是一根烧了一半的箭杆。

“ [ðɪs] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] [sɪg'nɪfɪkəns] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] ['kəʊldli] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ðɪ]

“	This	may	or	may	not	have	significance	,	”	Mr	.	Kain	said	coldly	,	addressing	the
“	这	可能	或者	可能	不是	有	意义	,	”	先生	.	凯恩	说	冷冷地	,	解决	这

[gruːp] .

group	.
团体	.

“这或许有意义，或许没有意义，”凯恩先生冷冷地对众人说道。

“ [aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ] [bɜːnd] ['eəriə] . ”

“	I	picked	it	up	in	the	burned	area	.	”
“	我	挑选	它	向上	在	这	烧伤	区域	.	”

“我是在烧毁的区域捡到的。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [tuː] [lɑːdʒ] [æn; ən] ['ærəʊ] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv]['aʊəz] , ” [sed] [dæn] [dɪ'fensɪvli] .

“	It	looks	like	too	large	an	arrow	to	be	one	of	ours	,	”	said	Dan	defensively	.
“	它	看起来	喜欢	也	大的	一个	箭	到	是	一	的	我们的	,	”	说	担	防守	.

“这支箭看起来太大了，不可能是我们射出的，”丹辩解道。

“ [juːv] [biːn] ['juːzɪŋ] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] [hɪə(r)] [haʊ'evə(r)] ? ” [-]

“	You've	been	using	bows	and	arrows	here	however	?	”	[	117	]
“	你已经	到过	使用	弓	和	箭头	这里	然而	?	”	[	-	]

“但是你们这里一直都在使用弓箭啊？”[117]

“ [ʃʊə(r)] , ” [əd'mɪtɪd] [bræd] .

“	Sure	,	”	admitted	Brad	.
“	当然	,	”	承认	布拉德	.

“当然，”布拉德承认道。

“ [wiː; wi] ['hævnt] [biːn] ['stɑrtɪŋ] ['faɪərz] [wɪð] - [ɪm] [ðəʊ] . ”

“	We	haven't	been	starting	fires	with	'	em	though	.	”
”	我们	还没有	到过	开始	火灾	和	-	呃	尽管	.	”

“不过我们还没用它们放火呢。”

“ [ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] ['ærəʊ] [kən'vins] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] [biːn] ['rəʊvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [æt; ət] [wɪl] ,

“	Nevertheless	,	the	arrow	convinces	me	that	the	Cubs	have	been	roving	through	the	woods	at	will	,
”	尽管如此	,	这	箭	令人信服	我	那	这	小熊队	有	到过	漫游	通过	这	树林	在	将要	,

“然而，这支箭让我确信，幼狮们一直在树林里自由活动。”

[ʌn'daʊtɪdli] ['laɪtɪŋ] ['mætʃɪz] [ænd; ənd] — ”

undoubtedly	lighting	matches	and	—	”
无疑	灯光	比赛	和	—	”

毫无疑问，点燃火柴——”

“ [kʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['keəf(ə)l] [ə'baʊt]['faɪə(r)] , ” [bræd] [brəʊk] [ɪn] .

“	Cubs	are	taught	to	be	careful	about	fire	,	”	Brad	broke	in	.
”	小熊队	是	教授	到	是	小心	关于	火	,	”	布拉德	打破	在	.

“小狼崽们从小就被教导要小心用火，”布拉德插嘴道。

“ [bɪ'saɪdz] , [wɪv] [təʊld][juː; jʊ] — [ðə; ði] [kʌbz] [wɜːrnt] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

“	Besides	,	we've	told	you	—	the	Cubs	weren't	here	today	.
”	除了	,	我们已经	讲述	你	—	这	小熊队	不是	这里	今天	.

“此外，我们已经告诉过你们了——小熊队今天没来。”

[dæn][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ə'raɪv] . ”

Dan	and	I	were	the	first	to	arrive	.	”
担	和	我	是	这	第一的	到	到达	.	”

我和丹是第一批到达的。

“ [ðə; ði]['faɪə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [sləʊ] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] — ['pɒsəbli] [ˌaɪ 'tiː] ['sməʊldə] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] .

“	The	fire	may	have	been	slow	in	starting	—	possibly	it	smoldered	for	hours	.
”	这	火	可能	有	到过	慢的	在	开始	—	可能	它	闷烧	为了	小时	.

“火灾可能起火缓慢——或许阴燃了几个小时。”

[bʌt; bət] [ðæts] ['naɪðə(r)][hɪə(r)][nɔː(r)][ðeə(r)] .

But	that's	neither	here	nor	there	.
但	那就是	两者都不	这里	也不	那里	.

但这无关紧要。

[ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] . ”

The	damage	has	been	done	.	”
这	损害	有	到过	完毕	.	”

损害已经造成了。

“ [wɪr] ['maɪti] ['sɒri] , [sɜː(r)] , ” [dæn] [sed] .

“	We're	mighty	sorry	,	sir	,	”	Dan	said	.
”	是	强大的	对不起	,	先生	,	”	担	说	.

“先生，我们深感抱歉。”丹说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['aʊə(r)] [fɔːlt] , [ænd; ənd][wiː; wi][dɪd]['aʊə(r)][best][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['kwɪkli] . ”

“	It	wasn't	our	fault	,	and	we	did	our	best	to	check	the	fire	quickly	.	”
”	它	不是	我们的	过错	,	和	我们	做过	我们的	最好的	到	查看	这	火	迅速地	.	”

“这不是我们的错，我们尽力迅速控制了火势。”

“ [aɪm] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [bɔɪz] .

“	I'm	grateful	to	you	for	that	,	boys	.
”	我是	感激的	到	你	为了	那	,	男孩们	.

“我为此感谢你们，孩子们。”

[ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] , [juː; jʊ] [siː] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .

All	the	same	,	you	see	my	position	.
全部	这	相同的	,	你	看	我的	位置	.

尽管如此，你明白我的立场。

[ai] [ˌeɪ 'em] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋk] .

I	am	responsible	to	the	bank	.
我	是	负责任的	到	这	银行	.

我对银行负有责任。

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ai] [kænt] [pə'mɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] ['prɒpəti] .

Of	course	you	understand	that	I	can't	permit	you	to	continue	to	use	this	property	.
的	课程	你	理解	那	我	不能	允许	你	到	继续	到	使用	这	财产	.

你当然明白我不能允许你继续使用这处房产。

" [ðə; ði] [kʌbz] [geɪzd] [æt; ət] ['mɪstə(r)] . [keɪn] , [dʌm'faʊndɪd] .

"	The	Cubs	gazed	at	Mr	.	Kain	,	dumbfounded	.
"	这	小熊队	凝视	在	先生	.	凯恩	,	目瞪口呆	.

小熊队队员们目瞪口呆地看着凯恩先生。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɜːkt] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] .

It	seemed	utterly	impossible	that	he	would	send	them	away	after	they	had	worked	so	hard	to	save	the	Castle	.
它	似乎	完全地	不可能的	那	他	会	发送	他们	离开	后	他们	有	工作	所以	难的	到	节省	这	城堡	.

他们为了拯救城堡付出了那么多努力，他怎么可能把他们赶走呢？这简直令人难以置信。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['məʊmənt] [nəʊ] [wʌn] [spəʊk] .

For	a	long	moment	no	one	spoke	.
为了	一个	长的	片刻	不	一	辐	.

良久，无人开口。

[ðen] [dæn] [sed] :

Then	Dan	said	:
然后	担	说	:

然后丹说道：

“ ['mɪstə(r)] . [keɪn] , [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] [wiː; wi] [kænt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [pleɪ] [hɪə(r)] ? ” [118]

“	Mr	.	Kain	,	do	you	mean	we	can't	finish	the	filming	of	our	play	here	?	”	[	118	]
“	先生	.	凯恩	,	做	你	意思是	我们	不能	结束	这	拍摄	的	我们的	玩	这里	?	”	[	-	]

“凯恩先生，您的意思是说我们不能在这里完成我们话剧的拍摄了吗？”[118]

[ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] [drɒpt] [ðə; ði] [tʃɑːd] ['ærəʊ] ['ɒntə] [ðə; ði] [grɑːs] .

The	bank	employee	dropped	the	charred	arrow	onto	the	grass	.
这	银行	员工	掉落	这	烧焦的	箭	到	这	草	.

银行职员将烧焦的箭扔到了草地上。

[hiː; hi] [stɜːd] [ʌn'iːzɪli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stedi] , ['ɔːlməʊst] [ə'kjuːzɪŋ] [geɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] .

He	stirred	uneasily	under	the	steady	,	almost	accusing	gaze	of	the	Cubs	.
他	搅拌	不安地	在下面	这	稳定的	,	几乎	指控	目光	的	这	小熊队	.

在小熊队队员们坚定而近乎指责的目光下，他不安地动了动。

“ [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌɪnkən'viːniəns] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] ['flætli] .

“	I	know	it	will	inconvenience	you	,	”	he	said	flatly	.
“	我	知道	它	将要	不便	你	,	”	他	说	断然	.

“我知道这会给您带来不便，”他直截了当地说。

" [bʌt; bət][ai][hæv; həv][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk] . "
" But I have to think of the bank . "
" 但 我 有 到 思考 的 这 银行 . "

"但我必须考虑银行的利益。"

" [ˌɪnkən'viːniəns] [ˌjuː 'es] !
" Inconvenience us !
" 不便 我们 !

"给我们带来不便！"

" [tʃɪps] ['feəli] ['ʃaʊtɪd] , ['breɪkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
" Chips fairly shouted , breaking into the conversation .
" 薯片 相当 喊叫 , 打破 进入 这 对话 .

"奇普斯大声喊道，打断了他们的谈话。"

" [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['fɪlmɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [siːnz] ['əʊvə(r)]
" If we have to go to another place , it means filming all the scenes over
" 如果 我们 有 到 去 到 其他 地方 , 它 方法 拍摄 全部 这 场景 超过
[ə'gen] ! "
again ! "
再次 ! "

"如果我们必须去另一个地方拍摄，那就意味着所有场景都要重拍！"

" [wɪr] [ɔːl'redi] ['wɜːkɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] ['dedlaɪn] , " [red] ['ædɪd] ['æŋgrəli] .
" We're already working against a deadline , " Red added angrily .
" 是 已经 在职的 反对 一个 最后期限 , " 红色的 额外 愤怒地 .

"我们已经在赶工了，"雷德生气地补充道。

" [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] ! "
" Have a heart , Mr . Kain ! "
" 有 一个 心 , 先生 . 凯恩 ! "

"凯恩先生，请您发发慈悲吧！"

" ['sɒri] , [bɔɪz] .
" Sorry , boys .
" 对不起 , 男孩们 .

"对不起，孩子们。"

[ɪz]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [kʌb] ['liːdə(r)] [ə'raʊnd] ?
Is Mr . Holloway or your Cub leader around ?
是 先生 . 霍洛威 或者 你的 幼兽 领导者 大约 ?

霍洛威先生或你们的童子军领队在吗?

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɪz][nɒt][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [ə'gen] .
I'll have to inform them that the organization is not to come here again .
患病的 有 到 通知 他们 那 这 组织 是 不是 到 来 这里 再次 .

我必须通知他们，该组织以后不得再来这里。

" [bəuθ]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][kɑːz]
" Both Mr . Hatfield and Mr . Holloway had gone to one of the cars
" 两个都 先生 . 哈特菲尔德 和 先生 . 霍洛威 有 已消失 到 一 的 这 汽车
[weə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [pækt] .
where equipment was being packed .
在哪里 设备 曾是 存在 包装 .

"哈特菲尔德先生和霍洛威先生都去了其中一辆车旁，那里正在打包设备。"

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [wʊd] [hæv; həv] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] ,
Seeing the two men , Mr . Kain would have started off to intercept them ,
看到 这 二 男人 , 先生 . 凯恩 会 有 开始 离开 到 截距 他们 ,

看到这两个人，凯恩先生就会上前拦截他们。

[hæd; həd] [nɒt] [bræd] [stɒpt] [hɪm] .

had	not	Brad	stopped	him	.
有	不是	布拉德	停止	他	.

如果不是布拉德阻止了他。

“ [dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] , ” [hiː; hi] [sed] ['kwaɪətli] .

“	Just	a	minute	,	Mr	.	Kain	,	”	he	said	quietly	.
“	只是	一个	分钟	,	先生	.	凯恩	,	”	他	说	悄悄	.

“稍等片刻，凯恩先生，”他轻声说道。

“ [aɪ] [kænt] [fiːl] [ðæt] [jʊr; jər] ['biːɪŋ] [feə(r)] .

“	I	can't	feel	that	you're	being	fair	.
“	我	不能	感觉	那	你是	存在	公平的	.

“我觉得你不够公平。”

[ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz] ['keəf(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðɪs] ['prɒpəti]

The	Cubs	have	been	as	careful	as	they	know	how	to	be	in	using	this	property
这	小熊队	有	到过	作为	小心	作为	他们	知道	如何	到	是	在	使用	这	财产

.

:
.

小熊队在使用这处房产时一直非常谨慎。

[wiː; wi] [kliːnd] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] [kept] [ɔːl] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] . ” [-]

We	cleaned	up	the	brush	and	kept	all	of	our	promises	.	”	[	119	]
我们	已清洗	向上	这	刷子	和	保留	全部	的	我们的	承诺	.	”	[	-	]

我们清理了灌木丛，并履行了我们所有的承诺。”[119]

“ [aɪm] [nɒt] ['bleɪmɪŋ] ['eniwʌn] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'plaɪd] , [ɪl] [æt; ət] [iːz] .

“	I'm	not	blaming	anyone	,	”	Mr	.	Kain	replied	,	ill	at	ease	.
“	我是	不是	指责	任何人	,	”	先生	.	凯恩	回复	,	患病的	在	舒适	.

“我没有责怪任何人，”凯恩先生不安地回答道。

“ [bɔɪz] [wɪl] [biː; bi] [bɔɪz] .

“	Boys	will	be	boys	.
“	男孩们	将要	是	男孩们	.

“男孩就是男孩。”

[aɪm] [nɒt] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [ɒn] ['pɜːpəs] .

I'm	not	saying	the	fire	was	started	on	purpose	.
我是	不是	说	这	火	曾是	开始	在	目的	.

我并不是说这场火灾是人为纵火。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [siː] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .

But	you	see	my	position	.
但	你	看	我的	位置	.

但你应该明白我的立场。

[aɪm] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋk] . ”

I'm	responsible	to	the	bank	.	”
我是	负责任的	到	这	银行	.	”

我对银行负有责任。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [wiː; wi] [kɔːzd] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] , [let] [ˌjuː 'es] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , ” [dæn] [spəʊk] [ʌp]

“	If	you	feel	we	caused	the	damage	,	let	us	pay	for	it	,	”	Dan	spoke	up
“	如果	你	感觉	我们	导致	这	损害	,	让	我们	支付	为了	它	,	”	担	辐	向上

['sʌd(ə)nli] .

suddenly	.
突然	.

“如果你觉得是我们造成了损失，那就让我们来赔偿吧。”丹突然开口说道。

“ [dʒʌst] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['aʊə(r)] [pleɪ] [hɪə(r)] .

“	**Just**	**give**	**us**	**a**	**chance**	**to**	**finish**	**our**	**play**	**here**	**.**
”	只是	给	我们	一个	机会	到	结束	我们的	玩	这里	.

“就给我们一个机会，让我们在这里完成我们的比赛吧。”

” [ðə; ði]['ɒfə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [rɪ'spɒnsɪv] [kɔːd] [wɪð] [ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] .

”	**The**	**offer**	**seemed**	**to**	**strike**	**a**	**responsive**	**chord**	**with**	**the**	**bank**	**employee**	**.**
”	这	提供	似乎	到	罢工	一个	响应式设计	弦	和	这	银行	员工	.

“这个提议似乎引起了银行员工的共鸣。”

[hiː; hi] [pɔːzd] [ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] .

He	**paused**	**a**	**moment**	**to**	**consider**	**.**
他	暂停	一个	片刻	到	考虑	.

他停顿片刻，思考片刻。

“ [ʃʊə(r)] , ” [ɜːrdʒd] [tʃɪps] , “ [ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] ['mʌni] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['seɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒstjuːmz]

“	**Sure**	**,**	”	**urged**	**Chips**	**,**	“	**the**	**Cubs**	**have**	**money**	**we**	**were**	**saving**	**for**	**costumes**
“	当然	,	”	敦促	薯片	,	“	这	小熊队	有	钱	我们	是	保存	为了	服装

[ænd; ənd] ['siːnəri] .

and	**scenery**	**.**
和	风景	.

“当然，”奇普斯催促道，“小熊队有我们原本打算用来买服装和布景的钱。”

[wiː; wi][kʊd; kəd][juːz][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðæt] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] . ”

We	**could**	**use**	**some**	**of**	**that**	**to**	**pay**	**for**	**the**	**damage**	**.**	”
我们	可以	使用	一些	的	那	到	支付	为了	这	损害	.	”

我们可以用其中的一部分来赔偿损失。”

“ [wel] , [ai] ['hɑːdli] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] — ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['hezɪteɪtɪd] .

“	**Well**	**,**	**I**	**hardly**	**know**	**what**	**to**	**say**	**—**	”	**Mr**	**.**	**Kain**	**hesitated**	**.**
“	出色地	,	我	几乎	知道	什么	到	说	—	”	先生	.	凯恩	犹豫了一下	.

“嗯，我真不知道该说什么——”凯恩先生犹豫了一下。

“ [nəʊ] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] , ” [bræd] [sed] ['kwɪkli] .

“	**No**	**buildings**	**were**	**destroyed**	**,**	”	**Brad**	**said**	**quickly**	**.**
“	不	建筑物	是	损毁	,	”	布拉德	说	迅速地	.

“没有建筑物被毁，”布拉德迅速说道。

“ ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʃrʌbz] . ”

“	**Only**	**a**	**few**	**shrubs**	**.**	”
“	仅有的	一个	很少	灌木	.	”

“只有几丛灌木。”

“ [juː; jʊ] [bɔɪz] [dɪd] [wɜːk] [hɑːd] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] ,

“	**You**	**boys**	**did**	**work**	**hard**	**to**	**put**	**out**	**the**	**fire**	**once**	**it**	**started**	**,**
“	你	男孩们	做过	工作	难的	到	放	出去	这	火	一次	它	开始	,

“你们小伙子们在火灾发生后努力扑灭了火。”

” [ðə; ði][bæŋk][mæn] [əd'mɪtɪd] .

”	**the**	**bank**	**man**	**admitted**	**.**
”	这	银行	男人	承认	.

“银行职员承认道。”

“ [ai] [sə'pəʊz] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

“	**I**	**suppose**	**an**	**arrangement**	**could**	**be**	**made**	**for**	**you**	**to**	**pay**	**for**	**the**
“	我	认为	一个	安排	可以	是	制成	为了	你	到	支付	为了	这

['dæmɪdʒ] . ”

damage	**.**	”
损害	.	”

“我想或许可以安排你来赔偿损失。”

“ [ðen] [jʊl] [ə'laʊ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['aʊə(r)] [pleɪ] [hɪə(r)] ?
“ Then you'll allow us to finish our play here ?
” 然后 你会 允许 我们 到 结束 我们的 玩 这里 ?

“那么你们会允许我们在这里完成演出吗？”

” [red] [di'mɑːnd, -'mænd] .
” Red demanded .
” 红色的 要求 .

“雷德要求道。”

“ [welˌ] , [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə] [peɪ] ,
“ Well , if you agree to pay ,
” 出色地 , 如果 你 同意 到 支付 ,

“好吧，如果你同意付款的话，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ] [maɪt] [let] [juː; jʊ] [steɪ] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)] [tuː] .
I suppose I might let you stay on for a week or two .
我 认为 我 可能 让 你 停留 在 为了 一个 星期 或者 二 .

我想我或许会让你留下来一两个星期。

[bʌt; bət][nəʊ][lɒŋgə(r)] . ”
But no longer . ”
但 不 更长 . ”

但现在情况不同了。

“ [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [wiː; wi] [əʊ] ?
“ How much will we owe ?
” 如何 很多 将要 我们 欠 ?

“我们要欠多少钱？”

” [bræd] [ɑːskt] . [-]
” Brad asked . [120]
” 布拉德 问 . [-]

布拉德问道。[120]

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃrʌbz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɜːnd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [reə(r)][ɔː(r)]['væljuəb(ə)l] [wʌnz] .
He knew that the shrubs which had burned were not rare or valuable ones .
他 知道 那 这 灌木 哪个 有 烧伤 是 不是 稀有的 或者 有价值的 一个 .

他知道那些被烧毁的灌木丛并不稀有或珍贵。

['æktʃuəli] , [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd] [dʌn] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['dæmɪdʒ] .
Actually , he thought that the fire had done very little damage .
实际上 , 他 想法 那 这 火 有 完毕 非常 小的 损害 .

事实上，他认为这场火灾造成的损失很小。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['blækənd] ['eəriə][wɒz; wəz] ['ʌgli] [ænd; ənd] [dɪs'fɪgərɪŋ] , [njuː] [grəʊθ] ['kwɪkli] [wʊd]
Although the blackened area was ugly and disfiguring , new growth quickly would
['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
cover it .
覆盖 它 .

虽然发黑的部位难看又毁容，但新生的组织很快就会覆盖它。

“ ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɔːt] .
“ Twenty - five dollars should cover it , ” Mr . Kain said , after a little thought .
“ 二十 - 五 美元 应该 覆盖 它 , ” 先生 . 凯恩 说 , 后 一个 小的 想法 .

“二十五美元应该够了，”凯恩先生略作思考后说道。

[naʊ] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [siːmd] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] .
Now to him the amount seemed comparatively small .
现在 到 他 这 数量 似乎 比较 小的 .

现在对他来说，这笔钱似乎相对较少。

[tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [sʌm] .

To	the	Cubs	it	represented	a	huge	sum	.
到	这	小熊队	它	代表	一个	巨大的	和	.

对小熊队来说，这是一笔巨款。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [det] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [puːl] ['evri] [sent] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɜːnd]

To	meet	the	debt	they	would	be	required	to	pool	every	cent	they	had	earned
到	见面	这	债务	他们	会	是	必需的	到	水池	每一个	中心	他们	有	获得

[fɔː(r); fə(r)] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd] [pə'hæps] [dɪp]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['treʒəri] [æz; əz] [wel] .

for	costumes	and	perhaps	dip	into	the	organization	treasury	as	well	.
为了	服装	和	也许	蘸	进入	这	组织	财政部	作为	出色地	.

为了偿还债务，他们需要把挣来的每一分钱都用来购买服装，甚至可能还要动用组织的资金。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , ['mɪstə(r)] . [keɪn]

Seeing	the	look	of	consternation	upon	the	faces	of	the	boys	,	Mr	.	Kain
看到	这	看	的	惊愕	之上	这	面孔	的	这	男孩们	,	先生	.	凯恩

[ə'mendɪd] [hɪz; ɪz][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .

amended	his	calculation	.
修订版	他的	计算	.

看到男孩们脸上惊恐的表情，凯恩先生修改了他的计算。

“ [wel] , [aɪl] [biː; bi] ['iːzi] [ɒn][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	Well	,	I'll	be	easy	on	you	,	”	he	said	.
“	出色地	,	患病的	是	简单的	在	你	,	”	他	说	.

“好吧，我会对你宽容的，”他说。

“ [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['twenti] [d'ɒləz] .

“	Make	it	twenty	dollars	.
“	制作	它	二十	美元	.

“就给二十美元吧。”

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sʌm] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][nəʊ]['leɪtə(r)][ðæn; ðən] [tə'mɒrəʊ] .

However	,	the	sum	must	be	paid	to	the	bank	no	later	than	tomorrow	.
然而	,	这	和	必须	是	有薪酬的	到	这	银行	不	之后	比	明天	.

但是，这笔款项必须在明天之前支付给银行。

” [bræd] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [ˌtuː'tuː] .

”	Brad	turned	to	the	Cubs	of	Den	2	.
”	布拉德	转向	到	这	小熊队	的	丹	2	.

布拉德转向了 2 号巢穴的小熊队。

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['feloʊz] ?

“	How	about	it	fellows	?
“	如何	关于	它	伙伴们	?

伙计们，你们觉得怎么样?

” [hiː; hi] [ɑːskt] .

”	he	asked	.
”	他	问	.

他问道。

“ [kæn; kən][wiː; wi][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	Can	we	do	it	?	”
“	能	我们	做	它	?	”

“我们能做到吗？”

“ [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] , ” [dɪ'saɪdɪd][dæn] ['grɪmli] .

“	We'll	have	to	,	”	decided	Dan	grimly	.
“	出色地	有	到	,	”	决定	担	阴沉地	.

“我们不得不这么做，”丹神情严肃地决定道。

“ [ai][hæv; həv] [θriː] [dˈɒləz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈkɒstjuːm] .
“ I have three dollars and a half saved for my costume .
” 我 有 三 美元 和 一个 一半 已保存 为了 我的 戏服 .

“我攒了三美元五毛钱买戏服。”

[aɪl] [tɒs] [ðæt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪti] . ”
I'll toss that into the kitty . ”
患病的 折腾 那 进入 这 猫咪 . ”

我会把那笔钱捐出去。

“ [haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [den] [wʌn] ? ” [bræd] [ɑːskt] [rɒs] .
“ How about the Cubs of Den 1 ? ” Brad asked Ross .
” 如何 关于 这 小熊队 的 丹 1 ? ” 布拉德 问 罗斯 .

“1号巢穴的小熊队怎么样？”布拉德问罗斯。

“ [wɪl] [ðeɪ] [help] [tuː] ? ” [-]
“ Will they help too ? ” [121]
” 将要 他们 帮助 也 ? ” [-]

“他们也会帮忙吗？”[121]

“ [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][ðem; ðəm] , ” [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] .
“ You'll have to ask them , ” he replied .
” 你会 有 到 问 他们 , ” 他 回复 .

“你得去问他们，”他回答说。

“ [ai] [nəʊ] [ai] [kænt] [kɪk] [ɪn] .
“ I know I can't kick in .
” 我 知道 我 不能 踢 在 .

我知道我不能上前帮忙。

[aɪv] [ɔːlˈredi] [juːst] [ɔːl][maɪ][ˈpeɪpə(r)] [ruːt] [ˈmʌni] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [ˈkɒstjuːm] . ”
I've already used all my paper route money to buy a costume . ”
我已经 已经 用过的 全部 我的 纸 路线 钱 到 买 一个 戏服 . ”

我已经把送报纸挣的钱都用来买戏服了。

“ [ai] [θɔːt] [ˈmɪsɪz] . [ˈhɒləweɪ] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . ”
“ I thought Mrs . Holloway was making it for you . ”
” 我 想法 太太 . 霍洛威 曾是 制作 它 为了 你 . ”

“我还以为霍洛威太太是专门为你做的呢。”

“ [ai] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈsted] , ” [rɒs] [ˈɑːnsə(r)d] .
“ I decided to buy it instead , ” Ross answered .
” 我 决定 到 买 它 反而 , ” 罗斯 回答 .

“我决定买下来，”罗斯回答道。

“ [nəʊ] [həʊm] - [meɪd] [dʒɒb][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .
“ No home - made job for me .
” 不 家 - 制成 工作 为了 我 .

“我不会做任何家庭手工作。”

” [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɒs] , [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] [əˈgriːd] [tuː; tə]
” With the exception of Ross , all of the Cubs who were present agreed to
” 和 这 例外 的 罗斯 , 全部 的 这 小熊队 WHO 是 展示 同意 到
[ðə; ði][plæn] .
the plan .
这 计划 .

“除了罗斯之外，所有在场的芝加哥小熊队球员都同意了这个计划。”

['hævɪŋ] [pledʒd] [ðəm'selvz] , [ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [tu:; tə] [tel] [hɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
Having **pledged** **themselves** **,** **they** **then** **sought** **Mr** **.** **Hatfield** **to** **tell** **him** **of** **their**
拥有 承诺 他们自己 , 他们 然后 寻求 先生 . 哈特菲尔德 到 告诉 他 的 他们的
[dɪ'sɪʒ(ə)n] .
decision **.**
决定 .

他们做出承诺后，便去找哈特菲尔德先生，告诉他他们的决定。

“ [ɪf] [ðæts] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [du:; də] , [ɪts] [ɔ:l] [raɪt] [wɪð] [ˌem 'i:] , ” [hi:; hi] [ə'gri:d] .
“ **If** **that's** **what** **you** **want** **to** **do** **,** **it's** **all** **right** **with** **me** **,** **”** **he** **agreed** **.**
“ 如果 那就是 什么 你 想 到 做 , 它是 全部 正确的 和 我 , ” 他 同意 .

“如果你想这么做，我没意见，”他同意道。

“ [ðə; ði] [kʌbz] ['ɔ:lweɪz] [peɪ] [ðeə(r)] [dets] .
“ **The** **Cubs** **always** **pay** **their** **debts** **.**
“ 这 小熊队 总是 支付 他们的 债务 .

“小熊队总是会偿还债务。”

[ɪf] [ðə; ði] [bæŋk] [fi:lz] [wɪr] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] , [ðen] [wi:l; wil] [peɪ] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ]
If **the** **bank** **feels** **we're** **responsible** **for** **the** **damage** **,** **then** **we'll** **pay** **whatever** **they**
如果 这 银行 感觉 是 负责任的 为了 这 损害 , 然后 出色地 支付 任何 他们
[ɑ:sk] . ”
ask **.** **”**
问 . ”

如果银行认为我们应对损失负责，那么我们将支付他们要求的任何金额。

“ [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæŋk] [tə'mɒrəʊ] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .
“ **Have** **someone** **bring** **the** **money** **to** **the** **bank** **tomorrow** **,** **”** **Mr** **.** **Kain** **said** **.**
“ 有 某人 带来 这 钱 到 这 银行 明天 , ” 先生 . 凯恩 说 .

“明天安排人把钱送到银行去，”凯恩先生说。

“ [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɑ:d] [ɒn] [ðə; ði] [bɔɪz] ,
“ **I** **don't** **want** **to** **be** **hard** **on** **the** **boys** **,**
“ 我 不 想 到 是 难的 在 这 男孩们 ,

“我不想对孩子们太苛刻，

[bʌt; bət] ['meɪbi] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [spend] [ðeə(r)] [əʊn] [kæʃ] [wɪl] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:(r)] ['keəf(ə)l]
but **maybe** **having** **to** **spend** **their** **own** **cash** **will** **teach** **them** **to** **be** **more** **careful**
但 或许 拥有 到 花费 他们的 自己的 现金 将要 教 他们 到 是 更多的 小心
.
:
.

但或许让他们自己掏钱能让他们学会更加谨慎。

” [nəʊ] [wʌn] [rɪ'plaɪd] .
” **No** **one** **replied** **.**
” 不 一 回复 .

无人应答。

[dɪ'saɪdɪdli] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] , [ðə; ði] [bæŋk] [mæn] [sed] [gʊd] - [baɪ] [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] .
Decidedly **uncomfortable** **,** **the** **bank** **man** **said** **good** **-** **bye** **and** **drove** **away** **.**
绝对地 不舒服 , 这 银行 男人 说 好的 - 再见 和 驾驶 离开 .

银行职员明显感到不自在，道别后驾车离开了。

['ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [hæd; həd] [gɒn] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:; tə] [seɪ] .
After **he** **had** **gone** **,** **however** **,** **the** **Cubs** **had** **a** **great** **deal** **to** **say** **.**
后 他 有 已消失 , 然而 , 这 小熊队 有 一个 伟大的 交易 到 说 .

然而，在他离开之后，小熊队却有很多话要说。

“ [hi:; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] [hɑ:d] !
“ **He** **doesn't** **want** **to** **be** **too** **hard** **!**
“ 他 不 想 到 是 也 难的 !

“他不想太严厉！”

[əʊ] , [nəʊ] !
Oh , no !
哦 , 不 !

哦，不!

" [mɪdʒ] ['mɪmɪkt] .
" Midge mimicked .
" 蠓 模仿 .

米奇模仿道。

" [wiː; wi] [wɜːkt] ['maɪti] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mʌni] . " [-]
" We worked mighty hard for that money . " [122]
" 我们 工作 强大的 难的 为了 那 钱 . " [-]

“我们辛辛苦苦挣来的钱。”[122]

" [ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋk] [wen] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [duː; də] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪk'sept] [kʌt] [ðeə(r)] [əʊld] [brʌʃ] !
" And now it all goes to the bank when we didn't do a thing except cut their old brush !
" 和 现在 它 全部 去 到 这 银行 什么时候 我们 没有 做 一个 事物 除了 切 他们的 老的 刷子 !

“现在这一切都进了银行的腰包，而我们除了帮他们清理旧灌木丛之外什么都没做！”

" [red] [stɔːm] .
" Red stormed .
" 红色的 暴风雨 .

“红色风暴来袭。”

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [sɪk] . "
" It makes me sick . "
" 它 制作 我 生病的 . "

“这让我感到恶心。”

" [wiː; wi] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , " [bræd] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] [kʌbz] .
" We don't have to do it , " Brad reminded the Cubs .
" 我们 不 有 到 做 它 , " 布拉德 提醒 这 小熊队 .

“我们不必这么做，”布拉德提醒小熊队。

" [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] , [wiː; wi] [kæn; kən] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [pleɪ] .
" For that matter , we can give up the play .
" 为了 那 事情 , 我们 能 给 向上 这 玩 .

“就此而言，我们可以放弃这个战术。”

" [ðɪs] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
" This the Cubs were unwilling to do .
" 这 这 小熊队 是 不情愿 到 做 .

“这是小熊队不愿意做的。”

" [ɪf] [əʊld] [kɪl] - [dʒɔɪ] [keɪn] [sez] [wiː; wi] [əʊ] ['twenti] [d'ɒləz] [lets] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] , " [dæn] [prə'pəʊzd] ['grɪmli] .
" If Old Kill - Joy Kain says we owe twenty dollars let's pay it , " Dan proposed grimly .
" 如果 老的 杀 - 喜悦 凯恩 说道 我们 欠 二十 美元 我们来吧 支付 它 , " 担 建议的 阴沉地 .

“如果老扫兴鬼凯恩说我们欠他二十美元，那就付吧，”丹阴沉地提议道。

" [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪg] [ʌp] ['evri] ['peni] [wiː; wi] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['kɒstjuːmz] .
" We'll have to dig up every penny we saved for our costumes .
" 出色地 有 到 挖 向上 每一个 一分钱 我们 已保存 为了 我们的 服装 .

“我们得把攒下来的每一分钱都翻出来，才能买得起戏服。”

[ðæt] [miːnz] ['meɪkɪŋ] [aʊt] [wɪð] ['eni] [əʊld] [mə'tɪəriəlz] [wiː; wi] [kæn; kən] [leɪ] ['aʊə(r)] [hændz] [ɒn] .

That	means	making	out	with	any	old	materials	we	can	lay	our	hands	on	.
那	方法	制作	出去	和	任何	老的	材料	我们	能	躺	我们的	双手	在	.

这意味着我们要利用一切能找到的旧材料进行创作。

[taɪmz] [tuː] [ʃɔːt] [tuː; tə] [ɜːn] ['eni] [mɔː(r)] ['mʌni] [naʊ] . ”

Time's	too	short	to	earn	any	more	money	now	.	”
时间	也	短的	到	赚	任何	更多的	钱	现在	.	”

现在赚钱的时间太少了。

“ [fæt] [tʃɑːns] [wiːl; wil] [hæv; həv] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [grænd] [praɪz] [wɪ'ðaʊt] ['diːsnt] ['kɒstjuːmz] [ɔː(r)] ['siːnəri] ,

“	Fat	chance	we'll	have	of	winning	the	grand	prize	without	decent	costumes	or	scenery	,
“	胖的	机会	出色地	有	的	获胜	这	盛大	奖	没有	体面的	服装	或者	风景	,

“没有像样的服装和布景，我们赢得大奖的几率微乎其微。”

” [tʃɪps] [sed] ['gluːmɪli] .

”	Chips	said	gloomily	.
”	薯片	说	阴郁地	.

“奇普斯沮丧地说。”

“ [wiːl; wil] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] ['tætəd] ['begəz] ! ”

“	We'll	look	like	a	band	of	tattered	beggars	!	”
“	出色地	看	喜欢	一个	乐队	的	破烂	乞丐	!	”

“我们会看起来像一群衣衫褴褛的乞丐！”

“ [ɔːl] [ɪk'sept] [rɒs] , ” [sed] [red] , ['fɑːsnɪŋ] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] .

“	All	except	Ross	,	”	said	Red	,	fastening	his	gaze	upon	the	Den	1	boy	.
“	全部	除了	罗斯	,	”	说	红色的	,	紧固	他的	目光	之上	这	丹	1	男生	.

“除了罗斯以外，”雷德说着，目光紧紧盯着1号巢穴的男孩。

“ [hiːl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] ['suːpə(r)] ['kɒstjuːm] .

“	He'll	have	a	perfectly	super	costume	.
“	地狱	有	一个	完美	极好的	戏服	.

“他会有一套完美的超级英雄服装。”

['meɪbi] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'wɔːd] [hɪm] [ðə; ði] [stɑː(r)] [pɑːt] ! ” [-]

Maybe	,	after	all	,	we	should	award	him	the	star	part	!	”	[	123	]
或许	,	后	全部	,	我们	应该	奖	他	这	星星	部分	!	”	[	-	]

也许，我们最终还是应该让他担任主角！[123]

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	13
章	-

第十三章

[kɪl] - [dʒɔɪ] [keɪn]

Kill	-	Joy	Kain
杀	-	喜悦	凯恩

扫兴的凯恩

[wel] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [sɔːrts] [ænd; ənd] [ə'nɔɪd] [æt; ət] [hɪm] ,

Well	aware	that	the	other	Cubs	were	out	of	sorts	and	annoyed	at	him	,
出色地	意识到的	那	这	其他	小熊队	是	出去	的	排序	和	恼怒	在	他	,

他很清楚其他小熊队队员情绪低落，而且对他很不高兴。

[rɒs] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] ['ɪʃuː] [wɪð] [redz] ['pɔɪntɪd] [rɪ'mɑːk] .

Ross	immediately	took	issue	with	Red's	pointed	remark	.
罗斯	立即地	采取	问题	和	红色的	尖	评论	.

罗斯立即对雷德的尖锐言论提出了异议。

“ [ɪz][ˌaɪ 'ti:][maɪ] [fɔ:lt] [ai] ['hæpənd] [tu:; tə] [bai] [maɪ] ['kɒstju:m] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] [pleɪs] [went] [ʌp][ɪn] [sməʊk] ?
“ Is it my fault I happened to buy my costume before this place went up in smoke ?
” 是 它 我的 过错 我 发生 到 买 我的 戏服 前 这 地方 去 向上 在 抽烟 ?

“难道是我在这个地方被烧毁之前就买了这套服装，是我的错吗？”

” [hi:; hi][di'mɑ:nd, -'mænd] .
” he demanded .
” 他 要求 .

他质问道。

“ [waɪ] ['ʃudnt] [ai][bi:; bi] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ? ”
“ Why shouldn't I be entitled to it ? ”
” 为什么 不应该 我 是 标题 到 它 ? ”

“我为什么不能得到它？”

“ [rɒs] [ɪz] [raɪt] , ” [bræd] [spəʊk] [ʌp] ['kwɪkli] .
“ Ross is right , ” Brad spoke up quickly .
” 罗斯 是 正确的 , ” 布拉德 辐 向上 迅速地 .

“罗斯说得对，”布拉德赶紧插话道。

“ [hi:z] [dʒʌst] [l'ʌkiɐ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ˌju: 'es] .
“ He's just luckier than the rest of us .
” 他是 只是 更幸运 比 这 休息 的 我们 .

“他只是比我们其他人幸运而已。”

[æt; ət] [li:st] [wi:l; wil][hæv; həv][wʌn] [gʊd] ['kɒstju:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪ] . ”
At least we'll have one good costume for the play . ”
在 至少 出色地 有 一 好的 戏服 为了 这 玩 . ”

至少我们能有一套像样的戏服了。

“ [jeə] , [bʌt; bət] [rɒs] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] , ” [red] ['prəʊtestɪd; prə'testɪd]
“ Yeah , but Ross should pay his share of the damage , ” Red protested
” 是的 , 但 罗斯 应该 支付 他的 分享 的 这 损害 , ” 红色的 抗议
['hɒtli] .
hotly .
热 .

“没错，但罗斯应该承担他那份损失，”雷德激烈地抗议道。

“ ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [hi:z] [æz; əz] [mʌtʃ] [tu:; tə] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)][æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] — ['meɪbi]
“ After all , he's as much to blame for the fire as we are — maybe
” 后 全部 , 他是 作为 很多 到 责备 为了 这 火 作为 我们 是 — 或许
[mɔ:(r)][səʊ] . ”
more so . ”
更多的 所以 . ”

“毕竟，他对这场火灾负有和我们一样多的责任——甚至可能责任更大。”

“ [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ðæt] [kræk] ?
“ What do you mean by that crack ?
” 什么 做 你 意思是 经过 那 裂缝 ?

“你说的那个裂缝是什么意思？”

” [rɒs] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
” Ross demanded .
” 罗斯 要求 .

罗斯质问道。

“ [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['sekʃ(ə)n] .
“ You were assigned to clean up the brush in your section .
” 你 是 分配 到 干净的 向上 这 刷子 在 你的 部分 .

“你被安排去清理你所在区域的灌木丛。”

[wel] , [ðæt] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑ:tɪd] ！ ” [-]
Well , that was where the fire started ! ” [124]
出色地， 那 曾是 在哪里 这 火 开始 ！ ” [-]

原来，火灾就是从那里开始的！[124]

“ [ai]['dɪd(ə)nt][du:; də][ˌaɪ 'ti:] !
“ I didn't do it !
” 我 没有 做 它 !

“我没做！”

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [aʊt] [hɪə(r)][lɑ:st] [naɪt] [ænd; ənd] [reɪkt] [brʌʃ] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz] [blu:] [ɪn][ðə; ði]
Furthermore , I came out here last night and raked brush until I was blue in the
此外 ， 我 来了 出去 这里 最后的 夜晚 和 耙过的 刷子 直到 我 曾是 蓝色的 在 这
[feɪs] ！ ”
face ! ”
脸 ！ ”

此外，我昨晚还来这里耙灌木，一直耙到脸都发青了！

“ [ju:; jʊ] ['prɒbəbli] ['stɑ:tɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['faɪə(r)][ænd; ənd] [θɔ:t] [ju:; jʊ][hæd; həd][pʊt][ˌaɪ 'ti:][aʊt] — ”
“ You probably started a little fire and thought you had put it out — ”
” 你 大概 开始 一个 小的 火 和 想法 你 有 放 它 出去 — ”

“你可能引发了一场小火灾，然后以为自己已经扑灭了——”

“ [ðæts] [nɒt][səʊ] , ” [rɒs] [flʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][ə'kju:zə(r)] .
“ That's not so , ” Ross flung at his accuser .
” 那就是 不是 所以 , ” 罗斯 扔 在 他的 原告 .

“事实并非如此，”罗斯反驳他的指控者。

“ [ju:; jʊ] [kænt] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:] .
“ You can't prove it .
” 你 不能 证明 它 .

“你无法证明这一点。”

[ai]['nevə(r)] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [mætʃ] . ”
I never touched a match . ”
我 绝不 感动 一个 匹配 . ”

我从未碰过火柴。

“ [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] , [red] , ” [bræd]['kwaɪətli] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌb] .
“ Cut it out , Red , ” Brad quietly advised the other Cub .
” 切 它 出去 , 红色的 , ” 布拉德 悄悄 建议 这 其他 幼兽 .

“别闹了，小红，”布拉德悄悄地劝告另一只小熊。

“ [rɒs] - [wɜ:d] [ɪz] [gʊd] [wɪð] [ˌem 'i:] .
“ Ross ' word is good with me .
” 罗斯 - 单词 是 好的 和 我 .

“罗斯的话我信。”

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [ə'kju:z] [hɪm] [wen] [ju:; jʊ] ['hævnt] ['eni] ['evɪdəns] . ”
You have no right to accuse him when you haven't any evidence . ”
你 有 不 正确的 到 控 他 什么时候 你 还没有 任何 证据 . ”

你没有任何证据，就没有权利指控他。

“ [əʊ'keɪ] , ” [red] ['mʌtə] , ['rɑ:ðə(r)] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [hɪm'self] , “ [ai] [ges] [ai][dɪd] [spi:k] [aʊt] [ɒv; əv]
“ Okay , ” Red muttered , rather ashamed of himself , “ I guess I did speak out of
” 好的 , ” 红色的 低声说道 , 相当 羞愧 的 他自己 , “ 我 猜测 我 做过 说话 出去 的
[tɜ:n] .
turn .
转动 .

“好吧，”雷德低声说道，有些羞愧，“看来我确实说错话了。”

['sɒri] , [rɒs] .
Sorry , Ross .
对不起 , 罗斯 .

抱歉，罗斯。

" [ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] [meɪd] [nəʊ] [rɪ'plaɪ] .
" The Den 1 boy made no reply .
" 这 丹 1 男生 制成 不 回复 .

“1号巢穴的男孩没有回答。”

['tɜːnɪŋ] ['kwɪkli] , [hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːz] .
Turning quickly , he walked to one of the cars .
转弯 迅速地 , 他 步行 到 一 的 这 汽车 .

他迅速转身，走向其中一辆车。

“ [wɪr] [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [sɔːrts] [ænd; ənd] [ded] ['taɪəd] , " [dæn] [sed] .
“ We're all out of sorts and dead tired , " Dan said .
“ 是 全部 出去 的 排序 和 死的 疲劳的 , " 担 说 .

“我们都状态很差，而且累得要死，”丹说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] [ɔːl] ['dʒʌmpi] , [ɪ'speʃəli] ['ɑːftə(r)] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [keɪm] [aʊt] [hɪə(r)] [ænd; ənd]
“ It makes us all jumpy , especially after Mr . Kain came out here and
“ 它 制作 我们 全部 跳跃的 , 尤其 后 先生 . 凯恩 来了 出去 这里 和
[dɪ'lɪvəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɒk] . "
delivered such a sock . "
发表 这样的 一个 短袜 . "

“这让我们所有人都感到紧张不安，尤其是在凯恩先生出来发表了那番惊人言论之后。”

“ [aɪm] ['sɒri] [aɪ] [ə'kjuːzd] [rɒs] , " [red] [sed] [ə'gen] .
“ I'm sorry I accused Ross , " Red said again .
“ 我是 对不起 我 被告 罗斯 , " 红色的 说 再次 .

“我很抱歉我指责了罗斯，”雷德再次说道。

“ [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] , [wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] [hiː; hi] [ækts] — "
“ All the same , we know how he acts — "
“ 全部 这 相同的 , 我们 知道 如何 他 行为 — "

“尽管如此，我们都知道他会怎么做——”

“ ['nevə(r)] [maɪnd] , " [brəʊk] [ɪn] [bræd] [sɪ'vɪəli] .
“ Never mind , " broke in Brad severely .
“ 绝不 头脑 , " 打破 在 布拉德 严重 .

“算了，”布拉德厉声说道。

“ ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ɪz] ['sɪgnəlɪŋ] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
“ Mr . Hatfield is signaling us from the car .
“ 先生 . 哈特菲尔德 是 信号传导 我们 从 这 车 .

“哈特菲尔德先生正在车里向我们打手势。”

[hiːz] ['redi] [tuː; tə] [liːv] .
He's ready to leave .
他是 准备好 到 离开 .

他准备离开了。

[aɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [get] [həʊm] [ænd; ənd] [kliːn] [ʌp] . "
I for one will be glad to get home and clean up . "
我 为了 一 将要 是 高兴的 到 得到 家 和 干净的 向上 . "

我个人倒是很乐意回家好好收拾一下。

“ [rɪ'membə(r)] , [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)]['aʊə(r)] ['mʌni] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . [keɪn] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ]
“ **Remember** , **we** **have** **to** **deliver** **our** **money** **to** **Mr** . **Kain** **tomorrow** **morning**
“ 记住 , 我们 有 到 递送 我们的 钱 到 先生 . 凯恩 明天 早晨
，
，
，
“记住，我们明天早上必须把钱交给凯恩先生。”

” [dæn] [wɔ:nd] [ðə; ði] [kʌbz] [æz; əz] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [kɑ:z] .
” **Dan** **warned** **the** **Cubs** **as** **they** **started** **off** **to** **the** **waiting** **cars** .
” 担 警告 这 小熊队 作为 他们 开始 离开 到 这 等待 汽车 .
“丹警告了小熊队队员们，然后他们便开始走向等候的汽车。”

“ [ai] [sə'pəʊz] [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['hæt,fi:ldz] [haʊs] [ænd; ənd][ɔ:l][gəʊ][tu:; tə]
“ **I** **suppose** **we** **ought** **to** **meet** **at** **Mr** . **Hatfield's** **house** **and** **all** **go** **to**
“ 我 认为 我们 应该 到 见面 在 先生 . 哈特菲尔德家族 房子 和 全部 去 到
[ðə; ði][bæŋk] [tə'geðə(r)] . ” [-]
the **bank** **together** . ” **[** **125** **]**
这 银行 一起 . ” [-]
“我想我们应该在哈特菲尔德先生家碰面，然后一起去银行。”[125]

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [hæd; həd] ['skætəd] , [hi:; hi][ænd; ənd][bræd] ['gæðəd] [ʌp][ðə; ði] ['empti]
After **the** **other** **boys** **had** **scattered** , **he** **and** **Brad** **gathered** **up** **the** **empty**
后 这 其他 男孩们 有 疏散 , 他 和 布拉德 聚集 向上 这 空的
['bʌkit] .
buckets .
水桶 .
其他男孩散去后，他和布拉德一起收拾起了空桶。

['sevrəl] [men] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][nɒt][fɑ:(r)] [ə'weɪ] [hæd; həd] ['ɒfəd] [tu:; tə] [ki:p] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Several **men** **who** **lived** **not** **far** **away** **had** **offered** **to** **keep** **watch** **of** **the**
一些 男人 WHO 居住地 不是 远的 离开 有 提供 到 保持 手表 的 这
['sməʊldərɪŋ] [wʊdz] ['eərɪə] ,
smoldering **woods** **area** ,
闷烧 树林 区域 ,
附近几名男子主动提出帮忙看守那片仍在冒烟的树林。

[səʊ][ðə; ði] [kʌbz] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .
so **the** **Cubs** **no** **longer** **would** **be** **needed** .
所以 这 小熊队 不 更长 会 是 需要 .
这样一来，小熊队就不再需要了。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðæt] ['faɪə(r)] ['æktʃuəli] [dɪd] [stɑ:t] , ” [bræd] [ri'mɑ:k] .
“ **I'd** **like** **to** **know** **how** **that** **fire** **actually** **did** **start** , ” **Brad** **remarked** .
“ ID 喜欢 到 知道 如何 那 火 实际上 做过 开始 , ” 布拉德 评论 .
“我想知道那场火究竟是怎么开始的，”布拉德说道。

“ [dæn] , [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [rɒs] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] ? ”
“ **Dan** , **do** **you** **think** **Ross** **had** **anything** **to** **do** **with** **it** **?** ”
“ 担 , 做 你 思考 罗斯 有 任何事物 到 做 和 它 ? ”
“丹，你觉得罗斯跟这件事有关吗？”

“ [nɒt] [ɪn'tenʃənəli] . ”
“ **Not** **intentionally** . ”
“ 不是 故意 . ”
“并非故意的。”

“ [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔ:s] [nɒt] .
“ **No** , **of** **course** **not** .
“ 不 , 的 课程 不是 .
“不，当然不是。”

[ai] [miːn] ,
I **mean** **,**
我 意思是 ,

我是说，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [hɪə(r)][lɑːst] [naɪt] [æz; əz][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][klɪə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] ?
do **you** **think** **he** **came** **out** **here** **last** **night** **as** **he** **said** **to** **clear** **up** **the** **brush** **?**
做 你 思考 他 来了 出去 这里 最后的 夜晚 作为 他 说 到 清除 向上 这 刷子 ?
〃
〃
〃

你觉得他昨晚像他说的那样来这里清理灌木丛了吗?

“ [ai]['rɑːðə(r)] [θɪŋk] [hiː; hi][dɪd] , [bræd] .
“ **I** **rather** **think** **he** **did** **,** **Brad** **.**
〃 我 相当 思考 他 做过 , 布拉德 .

“我倒觉得他确实做到了，布拉德。”

['meɪbi] [ðæts] [wʌn] ['riːz(ə)n] [ðə; ði]['faɪə(r)]['dɪd(ə)nt] [spred] ['terəbli] [fɑːst] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['draɪnəs] [ɒv; əv]
Maybe **that's** **one** **reason** **the** **fire** **didn't** **spread** **terribly** **fast** **despite** **the** **dryness** **of**
或许 那就是 一 原因 这 火 没有 传播 可怕 快速地 尽管 这 干燥 的
[ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
the **season** **.**
这 季节 .

也许这就是尽管季节干燥，火势却没有迅速蔓延的原因之一。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [drɒpt] ['mætʃɪz] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ]
He **could** **have** **dropped** **matches** **or** **something** **,** **but** **you** **were** **right** **in** **saying**
他 可以 有 掉落 比赛 或者 某物 , 但 你 是 正确的 在 说
[wiː; wi] ['ʃudnt] [bleɪm] [hɪm] .
we **shouldn't** **blame** **him** **.**
我们 不应该 责备 他 .

他可能只是输掉了比赛之类的，但你说得对，我们不应该责怪他。

[wiːl; wil] ['prɒbəbli] ['nevə(r)] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑːtɪd] . 〃
We'll **probably** **never** **know** **how** **the** **fire** **started** **.** **〃**
出色地 大概 绝不 知道 如何 这 火 开始 . 〃

我们可能永远也不会知道这场火灾是怎么发生的。

“ [nɒt] [ən'les] [wiː; wi][dɪg] [ʌp] [ə; eɪ] [kluː] ['leɪtə(r)][ɒn] [wen] [wiː; wi][kæn; kən] [sɜːtʃ] [ðə; ði]['eəriə] . 〃
“ **Not** **unless** **we** **dig** **up** **a** **clue** **later** **on** **when** **we** **can** **search** **the** **area** **.** **〃**
〃 不是 除非 我们 挖 向上 一个 线索 之后 在 什么时候 我们 能 搜索 这 区域 . 〃

“除非我们之后有机会搜查该区域时能找到线索。”

“ ['evriθɪŋ] [ɪz] [bɜːnd] ['əʊvə(r)] .
“ **Everything** **is** **burned** **over** **.**
〃 一切 是 烧伤 超过 .

“一切都被烧毁了。”

[nɒt] [mʌtʃ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ðæt] , [bræd] . 〃 [-]
Not **much** **chance** **of** **that** **,** **Brad** **.** **〃** **[** **126** **]**
不是 很多 机会 的 那 , 布拉德 . 〃 [-]

布拉德，这种可能性不大。”[126]

[ðə; ði] [den] [tʃiːf] [stuːpt] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɑːd] ['ærəʊ] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [hæd; həd]
The **Den** **Chief** **stooped** **to** **pick** **up** **the** **charred** **arrow** **which** **Mr** **.** **Kain** **had**
这 丹 首席 弯腰 到 挑选 向上 这 烧焦的 箭 哪个 先生 . 凯恩 有
[drɒpt] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] .
dropped **on** **the** **grass** **.**
掉落 在 这 草 .

首领弯腰捡起凯恩先生掉在草地上的烧焦的箭。

['keəfəli] [hiː; hi] ['stʌdid] [ˌaɪ 'tiː] .

Carefully	**he**	**studied**	**it**	**.**
小心	他	研究	它	.

他仔细地研究了它。

“ [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] [sɪg'nɪfɪkəns] ?

“ You	**think**	**that**	**may**	**have**	**significance**	**?**
” 你	思考	那	可能	有	意义	?

你认为这可能具有重要意义吗?

” [dæn] [ɑːskt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

” Dan	**asked**	**after**	**a**	**moment**	**.**
” 担	问	后	一个	片刻	.

丹过了一会儿问道。

“ ['meɪbi] [səʊ] .

“ Maybe	**so**	**.**
” 或许	所以	.

“也许是这样。”

['meɪbi] [nɒt] .

Maybe	**not**	**.**
或许	不是	.

或许不是。

[ðə; ði] ['ærəʊ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] ['laɪɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .

The	**arrow**	**could**	**have**	**been**	**lying**	**out**	**in**	**the**	**woods**	**a**	**long**	**while**	**.**
这	箭	可以	有	到过	说谎	出去	在	这	树林	一个	长的	尽管	.

这支箭可能已经在树林里躺了很久了。

[wiː; wi] [nəʊ] ['aʊə(r)] [mɪ'stɪəriəs] ['rɒbɪn] [hʊd] [hæz; həz] [ʃɒt] ['plenti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . ”

We	**know**	**our**	**mysterious**	**Robin**	**Hood**	**has**	**shot**	**plenty**	**of**	**them**	**. ”**
我们	知道	我们的	神秘	罗宾	兜帽	有	射击	很多	的	他们	. ”

我们知道，我们这位神秘的罗宾汉已经射杀了不少人。

“ [seɪ] !

“ Say	**!**
” 说	!

“说!

[ðæts] [æn; ən][aɪ'dɪə] , [bræd] ! ”

That's	**an**	**idea**	**,**	**Brad**	**! ”**
那就是	一个	主意	,	布拉德	! ”

“这主意不错，布拉德！”

“ [wɒt] [ɪz] ? ”

“ What	**is**	**? ”**
” 什么	是	? ”

“是什么？”

“ ['meɪbi] [ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feləʊ] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['rəʊvɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] —

“ Maybe	**the**	**fire**	**was**	**started**	**by**	**the**	**fellow**	**who**	**has**	**been**	**roving**	**around**	**here**	**—**
” 或许	这	火	曾是	开始	经过	这	同伴	WHO	有	到过	漫游	大约	这里	—

[ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] !

the	**Ghost**	**of**	**the**	**Castle**	**!**
这	鬼	的	这	城堡	!

“也许这场火是那个一直在这里游荡的家伙——城堡的幽灵——放的！”

" [bræd] [smaɪld] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [hæd; həd] [əˈkɜːd] [tuː; tə][hɪm] [wen] [fɜːst][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]
" **Brad** **smiled** **,** **for** **the** **thought** **had** **occurred** **to** **him** **when** **first** **he** **saw** **the**
" 布拉德 微笑 , 为了 这 想法 有 发生 到 他 什么时候第一的 他 锯 这
[tʃɑːd] [ʃɑːft] .
charred **shaft** **.**
烧焦的 轴 .

布拉德笑了，因为当他第一次看到烧焦的轴时，这个想法就出现在他的脑海中。

" [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [gəʊst] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['riːəl]['pɜːs(ə)n] , " [hiː; hi] [kˈɒmɛntɪd] .
" **We** **know** **the** **Ghost** **is** **a** **very** **real** **person** **,** **"** **he** **commented** **.**
" 我们 知道 这 鬼 是 一个 非常 真实的 人 , " 他 评论 .

"我们知道'幽灵'是一个非常真实的人，"他评论道。

" [wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [hiː; hi] [rəum] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['prɒpəti] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][æt; ət] [wɪl] . "
" **We** **also** **know** **he** **roams** **over** **this** **property** **and** **the** **Castle** **at** **will** **.** **"**
" 我们 还 知道 他 漫游 超过 这 财产 和 这 城堡 在 将要 . "

"我们也知道他可以随意在这片土地和城堡里游荡。"

" [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ][træmp] . "
" **He** **could** **be** **a** **tramp** **.** **"**
" 他 可以 是 一个 流浪汉 . "

"他可能是个流浪汉。"

" [aɪv] [θɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [dæn] .
" **I've** **thought** **the** **same** **thing** **,** **Dan** **.**
" 我已经 想法 这 相同的 事物 , 担 .

"丹，我也这么想过。"

[wiː; wi] ['sɜːt(ə)nli] ['ʃudnt] [bleɪm] [rɒs] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['faɪə(r)] , [ʌn'tɪl] [wɪv] [meɪd] [æz; əz] [kəm'pliːt]
We **certainly** **shouldn't** **blame** **Ross** **for** **that** **fire** **,** **until** **we've** **made** **as** **complete**
我们 当然 不应该 责备 罗斯 为了 那 火 , 直到 我们已经 制成 作为 完全的
[æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
an **investigation** **as** **possible** **.** **"**
一个 调查 作为 可能的 . "

在进行尽可能全面的调查之前，我们当然不应该把那场火灾的责任归咎于罗斯。

" [lets] [siː] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][dɪ'skʌvə(r)] [raɪt] [naʊ] , " [ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪ] [prə'pəʊzd] .
" **Let's** **see** **what** **we** **can** **discover** **right** **now** **,** **"** **the** **younger** **boy** **proposed** **.**
" 我们来吧 看 什么 我们 能 发现 正确的 现在 , " 这 年轻 男生 建议的 .

"让我们看看现在能发现什么吧，"小男孩提议道。

[bræd] [haʊ'evə(r)] , ['viːtəu] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] .
Brad **however** **,** **vetoed** **the** **proposal** **.**
布拉德 然而 , 否决 这 提议 .

然而，布拉德否决了这项提议。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [bəuθ][wɜː(r); wə(r)] ['redi]
He **pointed** **out** **that** **Mr** **.** **Holloway** **and** **Mr** **.** **Hatfield** **both** **were** **ready**
他 尖 出去 那 先生 . 霍洛威 和 先生 . 哈特菲尔德 两个都 是 准备好
[tuː; tə] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [taʊn] . [-]
to **leave** **for** **town** **.** **[** **127** **]**
到 离开 为了 镇 . [-]

他指出，霍洛威先生和哈特菲尔德先生都准备进城了。[127]

" [wɪr] [ɔːl] ['tʌkəd] [aʊt] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] ['wɪərəli] .
" **We're** **all** **tuckered** **out** **now** **,** **"** **he** **said** **wearily** **.**
" 是 全部 疲惫不堪 出去 现在 , " 他 说 疲劳 .

"我们现在都累坏了，"他疲惫地说。

" [lets] [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
" **Let's** **come** **back** **tomorrow** **.**
" 我们来吧 来 后退 明天 .

我们明天再来吧。

[ðen] [wiːl; wil][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [kəʊm] [ðə; ði] [bɜːnd] ['eəriə][fɔː(r); fə(r)] [kluːz] . ”

Then	we'll	have	plenty	of	time	to	comb	the	burned	area	for	clues	.	”
然后	出色地	有	很多	的	时间	到	梳子	这	烧伤	区域	为了	线索	.	”

这样我们就有充足的时间仔细搜寻烧毁区域，寻找线索。”

“ [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][bæŋk] [stɪks] [baɪ][ɪts] [ə'griːmənt] , ” [dæn] ['ædɪd] , [sʌŋk] [ɪn] [gluːm] .

“	Providing	the	bank	sticks	by	its	agreement	,	”	Dan	added	,	sunk	in	gloom	.
”	提供	这	银行	棍子	经过	它是	协议	,	”	担	额外	,	沉没	在	愁云	.

“前提是银行遵守协议，”丹沮丧地补充道。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][dɪg] [ʌp] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,

“	Even	if	we	do	dig	up	our	money	,
”	甚至	如果	我们	做	挖	向上	我们的	钱	,

“即使我们真的把钱挖出来了，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪndz] [ə'baʊt] [ə'laʊɪŋ] [juː 'es][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [pleɪs] .

the	officials	may	change	their	minds	about	allowing	us	to	use	this	place	.
这	官员	可能	改变	他们的	思想	关于	允许	我们	到	使用	这	地方	.

官员们可能会改变主意，允许我们使用这个地方。

” [ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [dɪs'hɑːtnɪŋ] [nɒt] ['əʊnli][tuː; tə][dæn][ænd; ənd][bræd] , [bʌt; bət]

”	The	destructive	fire	was	disheartening	not	only	to	Dan	and	Brad	,	but
”	这	破坏性的	火	曾是	令人沮丧	不是	仅有的	到	担	和	布拉德	,	但

[tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

to	all	of	the	Cubs	.
到	全部	的	这	小熊队	.

这场破坏性的大火不仅让丹和布拉德感到沮丧，也让所有小熊队队员感到沮丧。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌsætɪs'fæktəri] [ə'rendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kən'tɪnjuːd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði]

Even	if	satisfactory	arrangements	were	made	for	their	continued	use	of	the
甚至	如果	令人满意的	安排	是	制成	为了	他们的	持续	使用	的	这

['premɪsɪz] ,

premises	,
前提	,

即使就他们继续使用该场所作出了令人满意的安排，

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] .

they	felt	that	they	would	remain	under	a	cloud	of	suspicion	.
他们	毛毡	那	他们	会	保持	在下面	一个	云	的	怀疑	.

他们感到自己将一直生活在怀疑的阴云之下。

['ɔːlsəʊ] , [traɪ][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] ,

Also	,	try	as	they	would	,
还	,	尝试	作为	他们	会	,

此外，尽管他们会尽力尝试，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['mʌstə(r)][ðeə(r)]['fɔːmə(r)][ɪn'θjuːziæzəm][fɔː(r); fə(r)] [prɪ'zentɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪlmɪŋ] [ðə; ði]

they	could	not	muster	their	former	enthusiasm	for	presenting	and	filming	the
他们	可以	不是	鼓起	他们的	以前的	热情	为了	呈现	和	拍摄	这

['rɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] .

Robin	Hood	play	.
罗宾	兜帽	玩	.

他们对演出和拍摄罗宾汉戏剧的热情已经消退了。

[wɪ'ðaʊt] [ɪ'læbərət] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd] ['siːnəri] [ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [gʊd]

Without	elaborate	costumes	and	scenery	they	felt	they	would	not	have	a	very	good
没有	精心制作的	服装	和	风景	他们	毛毡	他们	会	不是	有	一个	非常	好的

[tʃɑːns] [tuː; tə][wɪn] [fɜːst] [praɪz] .

chance	to	win	first	prize	.
机会	到	赢	第一的	奖	.

他们觉得如果没有精美的服装和布景，他们赢得一等奖的机会不大。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd][sæm] ['hætfi:ld] ['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['trʌbld] .

Mr	**.**	**Holloway**	**and**	**Sam**	**Hatfield**	**also**	**were**	**troubled**	**.**
先生	.	霍洛威	和	山姆	哈特菲尔德	还	是	麻烦	.

霍洛威先生和萨姆·哈特菲尔德也感到很困扰。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] ['rɑ:ðə(r)][ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][bæŋk] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ðə; ði] [kʌb]

It	**seemed**	**rather**	**unjust**	**to**	**them**	**that**	**the**	**bank**	**should**	**hold**	**the**	**Cub**
它	似乎	相当	不公正	到	他们	那	这	银行	应该	抓住	这	幼兽

[ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

organization	**responsible**	**for**	**the**	**fire**	**.**
组织	负责任的	为了	这	火	.

他们认为，银行应该为火灾负责，这很不公平。

[bəuθ] ['ɒfəd] [tu:; tə] [meɪk] [gʊd] [ðə; ði] [lɒs] [ðəm'selvz] .

Both	**offered**	**to**	**make**	**good**	**the**	**loss**	**themselves**	**.**
两个都	提供	到	制作	好的	这	损失	他们自己	.

双方都表示愿意自行弥补损失。

[ðə; ði] [kʌbz] [haʊ'evə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .

The	**Cubs**	**however**	**,**	**were**	**of**	**one**	**mind**	**on**	**this**	**matter**	**.**
这	小熊队	然而	,	是	的	一	头脑	在	这	事情	.

然而，小熊队在这个问题上却意见一致。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ['li:dəz] [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] . [-]

They	**would**	**not**	**hear**	**of**	**the**	**organization**	**leaders**	**assuming**	**the**	**bill**	**.**	**[**	**128**	**]**
他们	会	不是	听到	的	这	组织	领导人	假设	这	账单	.	[	-	]

他们不会听从组织领导人承担该法案的提议。[128]

“ ['meɪbi] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [wɪl] ['sɒfn] [ʌp] [wen] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə][hɪm] , ” [dæn] [sed]

“	**Maybe**	**Mr**	**.**	**Kain**	**will**	**soften**	**up**	**when**	**we**	**take**	**the**	**money**	**to**	**him**	**,**	**”**	**Dan**	**said**
“	或许	先生	.	凯恩	将要	软化	向上	什么时候	我们	拿	这	钱	到	他	,	”	担	说

['həʊpfəli] .

hopefully	**.**
希望	.

“也许当我们把钱带给他时，凯恩先生的态度会软化一些，”丹满怀希望地说。

[baɪ] ['pu:lɪŋ] [ðeə(r)] ['ɜ:nɪŋz] ,

By	**pooling**	**their**	**earnings**	**,**
经过	池化	他们的	收益	,

通过汇集他们的收入，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [denz] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'kju:mjəleɪt] ['twenti] - [wʌn] [d'ɒləz]

the	**boys**	**of**	**the**	**two**	**Dens**	**were**	**able**	**to**	**accumulate**	**twenty**	**-**	**one**	**dollars**
这	男孩们	的	这	二	巢穴	是	有能力的	到	积累	二十	-	一	美元

[ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [faɪv] [sents] .

and	**seventy**	**-**	**five**	**cents**	**.**
和	七十	-	五	分	.

这两个小窝里的男孩一共攒下了二十一美元七十五美分。

[rɒs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [kʌb] [tu:; tə] [meɪk] [nəʊ][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

Ross	**was**	**the**	**only**	**Cub**	**to**	**make**	**no**	**contribution**	**.**
罗斯	曾是	这	仅有的	幼兽	到	制作	不	贡献	.

罗斯是小熊队唯一一位没有做出任何贡献的球员。

“ [maɪ]['peɪpə(r)] [ru:t] ['ɪz(ə)nt] ['du:ɪŋ] [wel] ['eni] [mɔ:(r)] , ” [hi:; hi] [kəm'pleɪnd] .

“	**My**	**paper**	**route**	**isn't**	**doing**	**well**	**any**	**more**	**,**	**”**	**he**	**complained**	**.**
“	我的	纸	路线	不是	正在做	出色地	任何	更多的	,	”	他	抱怨	.

“我的送报工作越来越不景气了，”他抱怨道。

“ [aɪv] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] . ”

“	**I've**	**decided**	**to**	**give**	**it**	**up**	**.**	**”**
“	我已经	决定	到	给	它	向上	.	”

“我决定放弃。”

“ [waɪl] [jʊr; jər] ['gɪvɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] , [juː; jʊ] [maɪt] [kʌt] [aʊt] ['kændi] , ” [tʃɪps] [rɪ'maɪndɪd] [hɪm] ,

“	While	you're	giving	things	up	,	you	might	cut	out	candy	,	”	Chips	reminded	him	,
”	尽管	你是	给予	事物	向上	,	你	可能	切	出去	糖果	,	”	薯片	提醒	他	,

“在你戒掉一些东西的时候，或许可以戒掉糖果，”奇普斯提醒他。

['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [tɔːkt] [rɒs] [wɒz; wəz] ['nɪb(ə)lɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['tʃɒklət] [bɑː(r)] .

noticing	that	even	as	he	talked	Ross	was	nibbling	at	a	chocolate	bar	.
注意到	那	甚至	作为	他	谈话	罗斯	曾是	轻咬	在	一个	巧克力	酒吧	.

注意到罗斯一边说话一边还在吃巧克力棒。

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['spendɪŋ] ['mʌni] .

“	I	guess	you	have	enough	spending	money	.
”	我	猜测	你	有	足够的	开支	钱	.

“看来你有很多零花钱啊。”

” [bræd] [geɪv] [tʃɪps] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [glɑːns] [ænd; ənd][hiː; hi] [səb'said] ['ɪntuː] ['saɪləns] .

”	Brad	gave	Chips	a	warning	glance	and	he	subsided	into	silence	.
”	布拉德	给予	薯片	一个	警告	瞥一眼	和	他	平静下来	进入	沉默	.

布拉德警告地看了奇普斯一眼，奇普斯随即沉默了。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] ['plɑːntɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz]

Nevertheless	,	the	seeds	of	resentment	were	deeply	planted	among	the	other	Cubs
尽管如此	,	这	种子	的	怨恨	是	深	已种植	之中	这	其他	小熊队

.

:
.

然而，其他小狼队员之间却早已埋下了怨恨的种子。

['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [felt] [ðæt] [rɒs] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][məʊst] ['selfɪʃ] ['ætɪtjuːd] .

Nearly	all	of	the	boys	felt	that	Ross	was	taking	a	most	selfish	attitude	.
几乎	全部	的	这	男孩们	毛毡	那	罗斯	曾是	采取	一个	最多	自私	态度	.

几乎所有男生都觉得罗斯的态度非常自私。

“ [ɔːl] [set] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] ?

“	All	set	to	go	to	the	bank	?
”	全部	放	到	去	到	这	银行	?

准备好去银行了吗?

” [bræd] [ɑːskt] [ðə; ði] [gruːp] .

”	Brad	asked	the	group	.
”	布拉德	问	这	团体	.

布拉德问大家。

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] ['gæðəd] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['hætˌfiːldz] [haʊs] [tuː; tə] [puːl] [ðeə(r)] ['mʌni] .

The	boys	had	gathered	at	Mr	.	Hatfield's	house	to	pool	their	money	.
这	男孩们	有	聚集	在	先生	.	哈特菲尔德家族	房子	到	水池	他们的	钱	.

男孩们聚集在哈特菲尔德先生家，把钱凑在一起。

[naʊ] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] , [ðeɪ] [wɔːkt] [θriː] [ʃɔːt] [blɒks] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .

Now	,	accompanied	by	the	Cub	leader	,	they	walked	three	short	blocks	to	the	bank	.
现在	,	伴随	经过	这	幼兽	领导者	,	他们	步行	三	短的	积木	到	这	银行	.

现在，在童子军领队的陪同下，他们走了三个街区就到了银行。

[æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['aʊə(r)] , [fjuː] ['kʌstəməz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

At	such	an	early	morning	hour	,	few	customers	were	in	the	institution	.
在	这样的	一个	早期的	早晨	小时	,	很少	顾客	是	在	这	机构	.

清晨时分，店内顾客寥寥无几。

['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [in'kwaiə] [fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [keɪn] [ænd; ənd][wɒz; wəz][təʊld][hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi]

Mr	.	Hatfield	inquired	for	Mr	.	Kain	and	was	told	he	would	be
先生	.	哈特菲尔德	询问	为了	先生	.	凯恩	和	曾是	讲述	他	会	是

[faʊnd] [ˌʌp'steəz] [ɪn][ə; eɪ] ['bælkəni] ['ɒfɪs] . [-]

found	upstairs	in	a	balcony	office	.	[	129	]
成立	楼上	在	一个	阳台	办公室	.	[	-	]

哈特菲尔德先生询问凯恩先生的下落，得知他会在楼上阳台的办公室里。[129]

[ðə; ði] [kʌbz] [tru:p] [ʌp][ðə; ði] [steəz] , [prɪ'zentɪŋ] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [desk] .

The	Cubs	trooped	up	the	stairs	,	presenting	themselves	at	the	official's	desk	.
这	小熊队	成群结队	向上	这	楼梯	,	呈现	他们自己	在	这	官员的	桌子	.

小熊队队员们列队走上楼梯，来到官员的桌子前。

“ [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , [bɔɪz] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , [ðeɪ] ['nəʊtɪd] , [wɒz; wəz][nɒt]

“	Good	morning	,	boys	,	”	Mr	.	Kain	said	,	but	his	voice	,	they	noted	,	was	not
“	好的	早晨	,	男孩们	,	”	先生	.	凯恩	说	,	但	他的	嗓音	,	他们	著名的	,	曾是	不是

['veri] ['frendli] .

very	friendly	.
非常	友好的	.

“早上好，孩子们，”凯恩先生说道，但他们注意到，他的声音并不友好。

“ [wɪv] [brɔ:t] [ðə; ði] ['mʌni] , ” [bræd] [sed] , ['teɪkɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['wɒlɪt] .

“	We've	brought	the	money	,	”	Brad	said	,	taking	out	his	wallet	.
“	我们已经	带来	这	钱	,	”	布拉德	说	,	采取	出去	他的	钱包	.

“我们把钱带来了，”布拉德说着，掏出了钱包。

“ [əʊ] , [ðə; ði] ['mʌni] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'pi:tɪd] ['veɪgli] .

“	Oh	,	the	money	,	”	Mr	.	Kain	repeated	vaguely	.
“	哦	,	这	钱	,	”	先生	.	凯恩	重复	依稀	.

“哦，钱啊，”凯恩先生含糊地重复道。

[hi:; hi] [fraʊnd] .

He	frowned	.
他	皱眉	.

他皱起了眉头。

[ðen] [hi:; hi] [sed] : “ [aɪv] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)]['əʊvə(r)] [sɪns] [aɪ] [tɔ:kt] [wɪð] [ju:; jʊ] .

Then	he	said	:	“	I've	been	thinking	the	matter	over	since	I	talked	with	you	.
然后	他	说	:	“	我已经	到过	思维	这	事情	超过	自从	我	谈话	和	你	.

然后他说：“自从和你谈过之后，我一直在思考这件事。”

[ðə; ði][bæŋk] [fi:lz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [nɒt][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kʌbz] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]

The	bank	feels	that	it	would	be	better	not	to	allow	the	Cubs	to	use	the
这	银行	感觉	那	它	会	是	更好的	不是	到	允许	这	小熊队	到	使用	这

['prɒpəti] [ə'gen] .

property	again	.
财产	再次	.

银行认为最好不要再允许小熊队使用该物业。

[wi:l; wil] [fə'get] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ju:; jʊ] [əʊ] . ”

We'll	forget	the	amount	you	owe	.	”
出色地	忘记	这	数量	你	欠	.	”

我们会忘记你欠的钱。

“ [bʌt; bət][ju:; jʊ] [sed] [ɪf] [wi:; wi] [peɪd] [ðə; ði] ['twenti] [d'ɒləz] [wi:; wi] [maɪt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv]

“	But	you	said	if	we	paid	the	twenty	dollars	we	might	finish	the	filming	of
“	但	你	说	如果	我们	有薪酬的	这	二十	美元	我们	可能	结束	这	拍摄	的

['aʊə(r)]['pɪktʃə(r)] !

our	picture	!
我们的	图片	!

“但是你说过，如果我们付了那二十美元，我们或许就能完成电影的拍摄了！”

" [dæn] [bɜːst] [aʊt] .
" **Dan burst out .**
" 担 爆裂 出去 .

丹突然喊道。

" [wɪv] [reɪzd] [ðə; ði] ['mʌni] .
" **We've raised the money .**
" 我们已经 提高 这 钱 .

“我们已经筹集到资金了。”

[wɪr] ['kiːpɪŋ] ['aʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɑːgən] .
We're keeping our part of the bargain .
是 保持 我们的 部分 的 这 便宜货 .

我们信守了承诺。

" ['mɪstə(r)] . [keɪn] [stɜːd] [ʌn'iːzɪli] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['swɪv(ə)l] [tʃeə(r)] .
" **Mr . Kain stirred uneasily in his swivel chair .**
" 先生 . 凯恩 搅拌 不安地 在 他的 旋转 椅子 .

凯恩先生不安地在转椅上动了动。

" [aɪv] [meɪd] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [sɪns] [aɪ] [tɔːkt] [wɪð] [juː; jʊ] [bɔɪz] ['jestədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] .
" **I've made further investigation since I talked with you boys yesterday afternoon .**
" 我已经 制成 更远 调查 自从 我 谈话 和 你 男孩们 昨天 下午 .

“自从昨天下午和你们谈话后，我又进行了进一步的调查。”

[ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] [huː] [laɪvz; lɪvz] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [graʊndz] ,
A farmer who lives not far from the castle grounds ,
一个 农民 WHO 生活 不是 远的 从 这 城堡 理由 ,

一位住在离城堡不远的农民，

[rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['stɑːtɪd]
reported to me that he saw a boy in the woods shortly before the fire started
据报道 到 我 那 他 锯 一个 男生 在 这 树林 不久 前 这 火 开始
. "
: "
. "

他告诉我，火灾发生前不久，他在树林里看到一个男孩。

" [ə; eɪ] [kʌb] ?
" **A Cub ?**
" 一个 幼兽 ?

“一只幼狮？”

" [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] .
" **Brad demanded .**
" 布拉德 要求 .

“布拉德要求道。”

" [wel] , [ai] [sə'pəʊz] [səʊ] . " [-]
" **Well , I suppose so . " [130]**
" 出色地 , 我 认为 所以 . " [-]

“嗯，我想也是。”[130]

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] !
" **None of the Cubs were there !**
" 没有任何 的 这 小熊队 是 那里 !

“小熊队一个都没到场！”

" [dæn] [sed] [ɪn'dɪgnəntli] .
" **Dan said indignantly .**
" 担 说 愤慨地 .

丹愤愤不平地说。

“ [wɪv] [ɔːl]['gɪv(ə)n]['aʊə(r)] [wɜːd] [ɒn] [ðæt] .
“ We've all given our word on that .
“ 我们已经全部 给定 我们的 单词 在 那 .

“我们都已就此事作出了承诺。”

[bræd][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ə'raɪv] [ɒn][ðə; ði] [siːn] .
Brad and I were the first to arrive on the scene .
布拉德 和 我 是 这 第一的 到 到达 在 这 场景 .

我和布拉德是第一批到达现场的人。

[ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] [ðen] . ”
The fire had a good start then . ”
这 火 有 一个 好的 开始 然后 . ”

当时火势蔓延得很快。

“ [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][bræd][ænd; ənd][dæn] , [ai] [θɪŋk] [ðə; ði][bæŋk] [wʊd] [hæv; həv] [lɒst]
“ If it hadn't been for Brad and Dan , I think the bank would have lost
“ 如果 它 之前没有 到过 为了 布拉德 和 担 , 我 思考 这 银行 会 有 丢失的
[ðeə(r)] ['bɪldɪŋ] ,
their building ,
他们的 建筑 ,

“如果不是布拉德和丹，我想银行可能就失去那栋大楼了。”

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ˌɪntə'pəʊzd] ['kwaɪətli] .
” Mr . Hatfield interposed quietly .
” 先生 . 哈特菲尔德 插入 悄悄 .

哈特菲尔德先生平静地插话道。

“ [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['prez(ə)nt] [kɒsts] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ]
“ To replace it at present costs would require in the neighborhood of a
“ 到 代替 它 在 展示 成本 会 要求 在 这 邻里 的 一个
['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] ,
hundred thousand dollars ,
百 千 美元 ,

“按目前的成本更换它大约需要十万美元，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌdʒ] . ”
I should judge . ”
我 应该 法官 . ”

我应该做出判断。

“ [ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz][nəʊ] [sʌtʃ] ['vælju:][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][stændz] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .
“ The house has no such value as it stands , ” Mr . Kain said .
“ 这 房子 有 不 这样的 价值 作为 它 站立 , ” 先生 . 凯恩 说 .

凯恩先生说：“这栋房子现在的样子没有任何价值。”

“ [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][bæŋk][ɪz] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] .
“ However , the bank is grateful to the Cubs .
“ 然而 , 这 银行 是 感激的 到 这 小熊队 .

“然而，这家银行对小熊队表示感谢。”

[ɪts] [nɒt] [ðæt] .
It's not that .
它是 不是 那 .

并非如此。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [siː] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
But you see our position .
但 你 看 我们的 位置 .

但您应该明白我们的立场。

[wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [æt; ət] [steɪk] , [wiː; wi] [kænt] [rɪsk] ['hævɪŋ] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] — ”

With	so	much	at	stake	,	we	can't	risk	having	irresponsible	—	”
和	所以	很多	在	赌注	,	我们	不能	风险	拥有	不负责任	—	”

事关重大，我们不能冒不负责任的风险——”

“ [ðə; ði] [kʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [sed] ['fɜːmli] .

“	The	Cubs	are	not	irresponsible	,	”	Mr	.	Hatfield	said	firmly	.
”	这	小熊队	是	不是	不负责任	,	”	先生	.	哈特菲尔德	说	牢牢	.

“小熊队并非不负责任，”哈特菲尔德先生坚定地说。

“ [wel] , [aɪm] ['sɒri] .

“	Well	,	I'm	sorry	.
”	出色地	,	我是	对不起	.

“哦，对不起。”

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [spəʊk] [wɪð] [faɪ'nælətɪ] .

”	Mr	.	Kain	spoke	with	finality	.
”	先生	.	凯恩	辐	和	最终性	.

凯恩先生语气坚定地说道。

“ [ðen] [juː; jʊ] [woʊnt] [let] [juː 'es] ['fɪnɪʃ] ['aʊə(r)] [fɪlm] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] ?

“	Then	you	won't	let	us	finish	our	film	at	the	Castle	?
”	然后	你	惯于	让	我们	结束	我们的	电影	在	这	城堡	?

“那你们就不让我们在城堡里拍完这部电影了吗？”

” [bræd] [di'mɑːnd, -'mænd] .

”	Brad	demanded	.
”	布拉德	要求	.

“布拉德要求道。”

“ [aɪ] [kænt] [ə'laʊ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] .

“	I	can't	allow	you	to	go	there	.
”	我	不能	允许	你	到	去	那里	.

“我不能允许你去那里。”

[æz; əz] [aɪ] [seɪ] , [aɪm] ['sɒri] —

As	I	say	,	I'm	sorry	—
作为	我	说	,	我是	对不起	—

正如我所说，我很抱歉——

” [ðə; ði] [kʌbz] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'pɒlədʒi] .

”	The	Cubs	waited	to	hear	no	more	of	his	apology	.
”	这	小熊队	等待	到	听到	不	更多的	的	他的	道歉	.

“小熊队等着听他再也没有道歉。

[kəm'pliːtli] [dɪs'kʌrɪdʒd] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['bælkəni] [steps] .

Completely	discouraged	,	they	started	down	the	balcony	steps	.
完全地	灰心	,	他们	开始	向下	这	阳台	步骤	.

他们彻底泄气了，开始走下阳台台阶。

“ [ɪts] [ˌʌn'feə(r)] !

“	It's	unfair	!
”	它是	不公平	!

“这不公平！”

” [red] [stɔːm] .

”	Red	stormed	.
”	红色的	暴风雨	.

“红色风暴来袭。”

“ [ðɪs] [bæŋk] [gɪvz] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [peɪn] ! ” [-]

“	This	bank	gives	me	a	pain	!	”	[	131	]
”	这	银行	给予	我	一个	疼痛	!	”	[	-	]

“这家银行真让我头疼！”[131]

[ʌn'nəʊtɪst] [baɪ][ðə; ði] [kʌbz] , [ə; eɪ] ['hevɪli] [set][mæn][ɪn] [greɪ] , [wɪtʃ] [mætʃt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]

Unnoticed	**by**	**the**	**Cubs**	**,**	**a**	**heavily**	**set**	**man**	**in**	**gray**	**,**	**which**	**matched**	**the**	**color**	**of**
未被察觉	经过	这	小熊队	,	一个	重度	放	男人	在	灰色的	,	哪个	匹配	这	颜色	的

[hɪz; ɪz][heə(r)] ,

his	**hair**	**,**
他的	头发	,

小熊队队员们没有注意到，一个身材魁梧、身穿灰色衣服的男人，他的衣服颜色和他的头发颜色一样。

[hæd; həd][met][ðem; ðəm] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] ['steəweɪ] .

had	**met**	**them**	**squarely**	**on**	**the**	**stairway**	**.**
有	遇见	他们	完全	在	这	楼梯	.

在楼梯上正好与他们相遇。

" [wʌts] [ðɪs] [ə'baʊt] [nɒt] ['laɪkɪŋ] [ðə; ði][bæŋk] ?

"	**What's**	**this**	**about**	**not**	**liking**	**the**	**bank**	**?**
"	是什么	这	关于	不是	喜欢	这	银行	?

“这是不喜欢这家银行吗？”

" [hiː; hi] [in'kwaiə] .

"	**he**	**inquired**	**.**
"	他	询问	.

他问道。

[ɪm'bærəst] , [red] ['stæmə] [aʊt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['wʌznt] ['biːɪŋ] [feə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] .

Embarrassed	**,**	**Red**	**stammered**	**out**	**that**	**Mr**	**.**	**Kain**	**wasn't**	**being**	**fair**	**to**	**the**	**Cubs**	**.**
尴尬的	,	红色的	结结巴巴	出去	那	先生	.	凯恩	不是	存在	公平的	到	这	小熊队	.

雷德尴尬地结结巴巴地说，凯恩先生对小熊队不公平。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ædɪd] ['bɪtəli] : " [ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [θæŋks] [wiː; wi][get][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðeə(r)][əʊld] [haʊs] !

And	**he**	**added**	**bitterly**	**:**	**"**	**That's**	**all**	**the**	**thanks**	**we**	**get**	**for**	**saving**	**their**	**old**	**house**	**!**
和	他	额外	苦涩地	:	"	那就是	全部	这	谢谢	我们	得到	为了	保存	他们的	老的	房子	!

他愤愤不平地补充道：“这就是我们拯救了他们的老房子后得到的全部感谢！”

" [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] ['trʌbld] [ðə; ði][mæn] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sed] : " [wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] ['ɪntuː] [ðɪs] .

"	**The**	**remark**	**troubled**	**the**	**man**	**,**	**for**	**he**	**said**	**:**	**"**	**We**	**must**	**look**	**into**	**this**	**.**
"	这	评论	麻烦	这	男人	,	为了	他	说	:	"	我们	必须	看	进入	这	.

这句话让那人感到不安，因为他说道：“我们必须调查此事。”

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [tɔːk] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [keɪn] .

Come	**with**	**me**	**,**	**and**	**we'll**	**talk**	**to**	**Mr**	**.**	**Kain**	**.**
来	和	我	,	和	出色地	讲话	到	先生	.	凯恩	.

跟我来，我们去和凯恩先生谈谈。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [sə'spekt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [ə'nʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk] .

"	**By**	**this**	**time**	**the**	**Cubs**	**began**	**to**	**suspect**	**that**	**they**	**had**	**encountered**	**another**	**official**	**of**	**the**	**bank**	**.**
"	经过	这	时间	这	小熊队	开始	到	怀疑	那	他们	有	遭遇	其他	官方的	的	这	银行	.

“这时，小熊队开始怀疑他们遇到了银行的另一位官员。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [wen] [æz; əz] [ðeɪ] [epɹ'əʊtʃt] ['mɪstə(r)] . [keɪnz] [desk] [ə'gen] ,

They	**were**	**sure**	**of**	**it**	**,**	**when**	**as**	**they**	**approached**	**Mr**	**.**	**Kain's**	**desk**	**again**	**,**
他们	是	当然	的	它	,	什么时候	作为	他们	接近	先生	.	凯恩的	桌子	再次	,

当他们再次走向凯恩先生的办公桌时，他们对此深信不疑。

[ðə; ði][mæn] ['kwɪkli] [gɒt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

the	**man**	**quickly**	**got**	**to**	**his**	**feet**	**.**
这	男人	迅速地	得到	到	他的	脚	.

那人迅速站了起来。

“ [gʊd] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhæmənd] , ” [hiː; hi] [sed] [rɪˈspektfəli] .

“	**Good**	**morning**	**,**	**Mr**	**.**	**Hammond**	**,**	”	**he**	**said**	**respectfully**	**.**
”	好的	早晨	,	先生	.	哈蒙德	,	”	他	说	尊敬	.

“早上好，哈蒙德先生，”他恭敬地说。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhæmənd] , [ðə; ðiː] [bɔɪz] [ˈlɜːnɪd] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈleɪtə(r)] , [wɒz; wəz] [vaɪs] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv]

Mr	**.**	**Hammond**	**,**	**the**	**boys**	**learned**	**a**	**moment**	**later**	**,**	**was**	**vice**	**president**	**of**
先生	.	哈蒙德	,	这	男孩们	学习	一个	片刻	之后	,	曾是	副	总统	的

[ðə; ðiː][bæŋk] .

the	**bank**	**.**
这	银行	.

男孩们随后得知，哈蒙德先生是这家银行的副总裁。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [prɪˈsaɪs] [maɪnd] , [hiː; hi] [fɜːst] [ɑːskt] [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv]

A	**man**	**of**	**precise**	**mind**	**,**	**he**	**first**	**asked**	**Mr**	**.**	**Kain**	**for**	**his**	**version**	**of**
一个	男人	的	精确的	头脑	,	他	第一的	问	先生	.	凯恩	为了	他的	版本	的

[ðə; ðiː] [ˌdɪsəˈgriːmənt] .

the	**disagreement**	**.**
这	分歧	.

他思维缜密，首先询问凯恩先生对分歧的看法。

[ðen] [hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [red] [ænd; ənd][ðə; ðiː][ˈʌðə(r)] [kʌbz] [hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] .

Then	**he**	**listened**	**to**	**what**	**Red**	**and**	**the**	**other**	**Cubs**	**had**	**to**	**say**	**.**
然后	他	听着	到	什么	红色的	和	这	其他	小熊队	有	到	说	.

然后他听了雷德和其他小熊队队员的意见。

“ [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [əˈnɔɪ] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhæmənd] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]

“	**I**	**didn't**	**annoy**	**you**	**about**	**this**	**matter**	**,**	**Mr**	**.**	**Hammond**	**,**	**because**	**you**	**were**
”	我	没有	烦人	你	关于	这	事情	,	先生	.	哈蒙德	,	因为	你	是

[ˈbɪzi] ,

busy	**,**
忙碌的	,

“哈蒙德先生，我没有在这件事上打扰您，因为您当时很忙。”

” [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [sed] [ʌnˈiːzɪli] .

”	**Mr**	**.**	**Kain**	**said**	**uneasily**	**.**
”	先生	.	凯恩	说	不安地	.

“凯恩先生不安地说。”

“ [aɪ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðiː][bæŋk] — ” [-]

“	**I**	**thought**	**for**	**the**	**protection**	**of**	**the**	**bank**	**—**	**”**	**[**	**132**	**]**
”	我	想法	为了	这	保护	的	这	银行	—	”	[	-	]

“我当时想，为了保护银行——”[132]

“ [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] , [juː; jʊ] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [fækts] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ðiː][bæŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] .

“	**Mr**	**.**	**Kain**	**,**	**you**	**lose**	**sight**	**of**	**several**	**facts**	**,**	**”**	**replied**	**the**	**bank**	**official**	**.**
”	先生	.	凯恩	,	你	失去	视线	的	一些	事实	,	”	回复	这	银行	官方的	.

“凯恩先生，你忽略了一些事实，”银行职员回答道。

“ [fɜːst] , [ðə; ðiː] [kʌbz] [gɪv] [ðeə(r)] [wɜːd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ðiː][ˈfaɪə(r)] .

“	**First**	**,**	**the**	**Cubs**	**give**	**their**	**word**	**they**	**had**	**nothing**	**to**	**do**	**with**	**the**	**fire**	**.**
”	第一的	,	这	小熊队	给	他们的	单词	他们	有	没有什么	到	做	和	这	火	.

“首先，小熊队保证他们与这场火灾没有任何关系。”

[ˈsekənd] , [hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ðə; ðiː][ˈkɑːs(ə)l] [ʌnˈdaʊtɪdli] [wʊd] [hæv; həv]

Second	**,**	**had**	**it**	**not**	**been**	**for**	**them**	**,**	**the**	**Castle**	**undoubtedly**	**would**	**have**
第二	,	有	它	不是	到过	为了	他们	,	这	城堡	无疑	会	有

[biːn] [dɪˈstrɔɪd] .

been	**destroyed**	**.**
到过	损毁	.

其次，如果不是他们，这座城堡无疑会被摧毁。

[ænd; ənd] [θɜːd] , [ɪts] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈmuːvi] [ˈðer] [ˈmeɪkɪŋ] . ”

And	third	,	it's	important	that	they	finish	the	movie	they're	making	.	”
和	第三	,	它是	重要的	那	他们	结束	这	电影	它们是	制作	.	”

第三，他们必须完成正在拍摄的电影。

“ [ai][ˈəʊnli][dɪd] [wɒt] [ai] [θɔːt] [wɒz; wəz] [best] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk] ,

“	I	only	did	what	I	thought	was	best	for	the	interests	of	the	bank	,
“	我	仅有的	做过	什么	我	想法	曾是	最好的	为了	这	兴趣	的	这	银行	,

“我只是做了我认为最符合银行利益的事情。”

” [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [sed] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈsməʊldərɪŋ] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .

”	Mr	.	Kain	said	,	his	eyes	smoldering	with	resentment	.
”	先生	.	凯恩	说	,	他的	眼睛	闷烧	和	怨恨	.

“凯恩先生说道，眼中充满了怨恨。”

“ [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [kʌb] [skaʊt] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈsɪti] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhæmənd] [kənˈtɪnjuːd] .

“	I	have	a	nephew	who	is	a	Cub	Scout	in	another	city	,	”	Mr	.	Hammond	continued	.
“	我	有	一个	侄子	WHO	是	一个	幼兽	侦察	在	其他	城市	,	”	先生	.	哈蒙德	持续	.

“我有个侄子是另一个城市的童子军，”哈蒙德先生继续说道。

“ [hiːz] [ə; eɪ] [dɪˈpendəb(ə)l] [ˈjʌŋstə(r)] [ænd; ənd][səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [kʌbz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈaʊtfɪt] .

“	He's	a	dependable	youngster	and	so	are	the	other	Cubs	in	his	outfit	.
“	他是	一个	可靠的	青少年	和	所以	是	这	其他	小熊队	在	他的	全套服装	.

“他是个可靠的年轻人，他所在的球队里的其他小熊队球员也是如此。”

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒn] [sʌtʃ] [lædz] [ˈeni] [deɪ] . ”

I'll	take	a	chance	on	such	lads	any	day	.	”
患病的	拿	一个	机会	在	这样的	小伙子们	任何	天	.	”

我随时都愿意给这样的小伙子们一个机会。

“ [ˈveri] [wel] , ” [sed] [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [ˈstɪfli] .

“	Very	well	,	”	said	Mr	.	Kain	stiffly	.
“	非常	出色地	,	”	说	先生	.	凯恩	僵硬地	.

“很好，”凯恩先生僵硬地说。

“ [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [jɔːz] [tuː; tə] [meɪk] — [nɒt] [maɪn] .

“	The	decision	is	yours	to	make	—	not	mine	.
“	这	决定	是	你的	到	制作	—	不是	矿	.

“这个决定由你来做，而不是由我来做。”

[haʊˈevə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ɪts] [ˈtemptɪŋ] [feɪt] [tuː; tə] [tɜːn] [luːs] [ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ɒn][ðə; ði]

I	must	say	that	it's	tempting	fate	to	turn	loose	a	pack	of	boys	on	the
我	必须	说	那	它是	诱人的	命运	到	转动	松动的	一个	盒	的	男孩们	在	这

[ˈpremɪsɪz] . ”

premises	.	”
前提	.	”

我必须说，把一群男孩放出来在庄园里，简直是在挑战命运。

“ [wiːl; wil] [nɒt] [tɜːn] [ðem; ðəm] [luːs] [ɪgˈzæktli] , ” [smaɪld] [ðə; ði][bæŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] .

“	We'll	not	turn	them	loose	exactly	,	”	smiled	the	bank	official	.
“	出色地	不是	转动	他们	松动的	确切地	,	”	微笑	这	银行	官方的	.

“我们不会真的放他们走，”银行职员笑着说。

“ [ai] [ə'sjuːm] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [liːdəz] . ”

“	I	assume	they	will	be	under	the	direction	of	their	leaders	.	”
”	我	认为	他们	将要	是	在下面	这	方向	的	他们的	领导人	.	”

“我认为他们会在领导的指挥下行事。”

“ [ðæts] [raɪt] , [sɜː(r)] , ” [bræd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] .

“	That's	right	,	sir	,	”	Brad	assured	him	.
”	那就是	正确的	,	先生	,	”	布拉德	保证	他	.

“没错，先生，”布拉德向他保证道。

“ ['ɔːlsəʊ] , [aɪl] [ə'saɪn] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] ,

“	Also	,	I'll	assign	you	,	Mr	.	Kain	,
”	还	, 患病的		分配	你	,	先生	.	凯恩	,

“另外，凯恩先生，我会指派你……”

[tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv]

to	accompany	the	boys	and	watch	over	the	property	during	the	filming	of
到	陪伴	这	男孩们	和	手表	超过	这	财产	期间	这	拍摄	的

[ðə; ði] ['veərɪəs] [siːnz] ,

the	various	scenes	,
这	各种各样的	场景	,

在拍摄各种场景期间，陪同男孩们并照看场地。

” ['mɪstə(r)] . ['hæmənd] ['ædɪd] .

”	Mr	.	Hammond	added	.
”	先生	.	哈蒙德	额外	.

哈蒙德先生补充道。

“ [aɪm][ʃʊə(r)] [jʊl] [gɑːd] [ðə; ði][bæŋk] ['ɪntrəsts] [məʊst] ['dɪlɪdʒəntli] . ” [-]

“	I'm	sure	you'll	guard	the	bank	interests	most	diligently	.	”	[	133	]
”	我是	当然	你会	警卫	这	银行	兴趣	最多	勤勉地	.	”	[	-	]

“我相信你会尽心尽力维护银行的利益。”[133]

[wɪð] [ðæt] , [hiː; hi] [n'ɒdɪd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , [ænd; ənd] [muːvd] [ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['praɪvət]

With	that	,	he	nodded	to	Mr	.	Hatfield	,	and	moved	on	to	his	own	private
和	那	,	他	点头	到	先生	.	哈特菲尔德	,	和	已搬	在	到	他的	自己的	私人的

['ɒfɪs] .

office	.
办公室	.

说完，他向哈特菲尔德先生点了点头，然后走向自己的私人办公室。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ri'zent] [ðeə(r)] [ˌɪntə'fɪərəns] .

It	was	plain	to	the	Cubs	that	Mr	.	Kain	resented	their	interference	.
它	曾是	清楚的	到	这	小熊队	那	先生	.	凯恩	怨恨	他们的	干涉	.

小熊队很清楚凯恩先生对他们的干预感到不满。

[ðɪs] , [hiː; hi]['ɪndəˌkeɪtɪd] , [baɪ][ðə; ði][kəʊld]['fɔːm(ə)l]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'drest] [ðem; ðəm] .

This	,	he	indicated	,	by	the	cold	formal	manner	in	which	he	addressed	them	.
这	,	他	表明的	,	经过	这	寒冷的	正式的	方式	在	哪个	他	已解决	他们	.

他用冷淡正式的语气与他们交谈，表明了这一点。

“ [juː; jʊ] [hɜːd] [wɒt] ['mɪstə(r)] . ['hæmənd] [sed] ? ” [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .

“	You	heard	what	Mr	.	Hammond	said	?	”	he	demanded	.
”	你	听到	什么	先生	.	哈蒙德	说	?	”	他	要求	.

“你听到哈蒙德先生说的话了吗？”他质问道。

“ [hiː; hi] ['veri] ['dʒenərəsli] [hæz; həz] [ə'laʊd] [juː; jʊ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] ['ʌndə(r)][maɪ]

“	He	very	generously	has	allowed	you	the	use	of	the	premises	under	my
”	他	非常	慷慨地	有	允许	你	这	使用	的	这	前提	在下面	我的

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] .

supervision	.
监督	.

“他非常慷慨地允许你在我的监督下使用这些场所。”

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] [wen] [juː; jʊ] [wɪl] [fɪlm] [ðə; ði][nekst] [siːnz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [pleɪ] ? ”

May	**I**	**ask**	**when**	**you**	**will**	**film**	**the**	**next**	**scenes**	**of**	**your**	**play**	**?**	**”**
可能	我	问	什么时候	你	将要	电影	这	下一个	场景	的	你的	玩	?	”

请问您什么时候拍摄话剧的下一场戏?

“ ['prɒbəbli] ['sætədeɪ] [ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['plez(ə)nt] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] .

“	**Probably**	**Saturday**	**if**	**the**	**weather**	**is**	**pleasant**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**informed**	**him**	**.**
”	大概	周六	如果	这	天气	是	令人愉快的	,	”	先生	.	哈特菲尔德	知情的	他	.

“如果天气好的话，大概是星期六，”哈特菲尔德先生告诉他。

“ [baɪ] [ðæt] [taɪm] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd] ['siːnəri] ['redi] .

“	**By**	**that**	**time**	**we**	**should**	**have**	**costumes**	**and**	**scenery**	**ready**	**.**
”	经过	那	时间	我们	应该	有	服装	和	风景	准备好	.

“到那时，我们的服装和布景应该都准备好了。”

[aɪ] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [wiːl; wil] [wɪnd] [ʌp] [ðə; ði] ['fɪlmɪŋ] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . ”

I	**assure**	**you**	**we'll**	**wind**	**up**	**the**	**filming**	**as**	**quickly**	**as**	**possible**	**.**	**”**
我	保证	你	出色地	风	向上	这	拍摄	作为	迅速地	作为	可能的	.	”

我向你保证，我们会尽快完成拍摄。

“ ['veri] [wel] .

“	**Very**	**well**	**.**
”	非常	出色地	.

“很好。”

['sætədeɪ] [ðen] , [aɪl] [biː; bi][bɒn][hænd][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪz] [kept] [ɪn]['ɔːdə(r)] .

Saturday	**then**	**,**	**I'll**	**be**	**on**	**hand**	**to**	**see**	**that**	**everything**	**is**	**kept**	**in**	**order**	**.**
周六	然后	,	患病的	是	在	手	到	看	那	一切	是	保留	在	命令	.

那么周六，我会在现场确保一切井然有序。

[əʊ] , [jes] , [ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔː(r)]['mætə(r)] — [ðə; ði] ['twenti] [d'ɒləz] . ”

Oh	**,**	**yes**	**,**	**there's**	**one**	**more**	**matter**	**—**	**the**	**twenty**	**dollars**	**.**	**”**
哦	,	是的	,	有	一	更多的	事情	—	这	二十	美元	.	”

哦，对了，还有一件事——那二十美元。

“ [wel] , [fɔː(r); fə(r)] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [laʊd] !

“	**Well**	**,**	**for**	**crying**	**out**	**loud**	**!**
”	出色地	,	为了	哭泣	出去	大声	!

“我的天哪！”

” [red] ['mʌtə] , [bʌt; bət][æt; ət][ə; eɪ] [stɜːn] [lʊk] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , [hiː; hi] [səb'said] .

”	**Red**	**muttered**	**,**	**but**	**at**	**a**	**stern**	**look**	**from**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**,**	**he**	**subsided**	**.**
”	红色的	低声说道	,	但	在	一个	船尾	看	从	先生	.	哈特菲尔德	,	他	平静下来	.

“雷德低声嘟囔着，但哈特菲尔德先生严厉的目光让他安静了下来。”

[naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['hæmənd] [hæd; həd] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [ðem; ðəm]

Now	**all**	**the**	**Cubs**	**were**	**certain**	**that**	**Mr**	**.**	**Hammond**	**had**	**not**	**intended**	**them**
现在	全部	这	小熊队	是	肯定	那	先生	.	哈蒙德	有	不是	故意的	他们

[tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [sʌm] .

to	**pay**	**the**	**sum**	**.**
到	支付	这	和	.

现在所有小熊队队员都确信哈蒙德先生并不打算让他们支付这笔款项。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [praʊd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] .

However	**,**	**they**	**were**	**too**	**proud**	**to**	**argue**	**.**
然而	,	他们	是	也	自豪的	到	争论	.

然而，他们自尊心太强，不肯争辩。

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [bræd] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['wɒlɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə]['mɪstə(r)]
Without saying a word , Brad opened his wallet and gave the money to Mr
没有 说 一个 单词 , 布拉德 打开 他的 钱包 和 给予 这 钱 到 先生
. [keɪn] .
. Kain .
. 凯恩 .

布拉德一言不发，打开钱包，把钱给了凯恩先生。

“ [ðeə(r)] [gəʊ]['aʊə(r)] ['kɒstjuːmz] , ” [ri'mɑːk] [red] ['pɔɪntɪdli] . [-]
“ There go our costumes , ” remarked Red pointedly . [134]
“ 那里 去 我们的 服装 , ” 评论 红色的 尖锐地 . [-]

“我们的戏服就这么没了，”雷德尖锐地说道。[134]

“ [eɪ] ? ” [in'kwaiə] ['mɪstə(r)] . [keɪn] , ['bɪzɪli] ['raɪtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] .
“ Eh ? ” inquired Mr . Kain , busily writing out a receipt .
“ 嗯 ? ” 询问 先生 . 凯恩 , 忙碌地 写作 出去 一个 收据 .

“嗯？”凯恩先生一边忙着写收据一边问道。

[nəʊ][wʌn] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] .
No one repeated the remark .
不 一 重复 这 评论 .

没有人重复这句话。

[bræd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [rɪ'siːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] [left] [ðə; ði][bæŋk] .
Brad accepted the receipt , and the Cubs left the bank .
布拉德 公认 这 收据 , 和 这 小熊队 左边 这 银行 .

布拉德收下了收据，小熊队离开了银行。

[red] [ænd; ənd] [mɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [prəʊ'testɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hæmənd] .
Red and Midge were in favor of protesting to Mr . Hammond .
红色的 和 蠓 是 在 偏爱 的 抗议 到 先生 . 哈蒙德 .

雷德和米奇都赞成向哈蒙德先生提出抗议。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
However , the Cub leader would not allow them to do that .
然而 , 这 幼兽 领导者 会 不是 允许 他们 到 做 那 .

然而，幼童军领袖不允许他们这样做。

“ [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [əʊld] [kɪl] - [dʒɔɪ] - [keɪn] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][juː 'es] ,
“ All the same , Old Kill - Joy - Kain is taking advantage of us ,
“ 全部 这 相同的 , 老的 杀 - 喜悦 - 凯恩 是 采取 优势 的 我们 ,

“尽管如此，老扫兴鬼凯恩还是在占我们便宜。”

” [red] [əu'pain][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [dɪs'kɒnsələtli] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
” Red opined as the boys disconsolately walked down the street .
” 红色的 发表意见 作为 这 男孩们 沮丧地 步行 向下 这 街道 .

“看着男孩们垂头丧气地走在街上，雷德评论道。”

“ [hiːz] [sɔː(r)] [naʊ] , [ænd; ənd] [hiːl] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['prɪvəlɪdʒɪz] [æt; ət][ðə; ði]
“ He's sore now , and he'll see to it that we have no privileges at the
“ 他是 疮 现在 , 和 地狱 看 到 它 那 我们 有 不 特权 在 这
['kɑːs(ə)l] . ” [-]
Castle . ” [135]
城堡 . ” [-]

“他现在很生气，他会确保我们在城堡里没有任何特权。”[135]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 14
章 -

第十四章

[kluːz]
Clues
线索

线索

[dæn][ænd; ənd][bræd] [ʃeəd] [ðə; ði][əˈpɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [ðæt][ðeə(r)] “ [fʌn] ” [taɪmz]
Dan and Brad shared the opinion of the other Cubs that their “ fun ” times
担 和 布拉德 共享 这 观点 的 这 其他 小熊队 那 他们的 “ 乐趣 ” 时代
[wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] [æt; ət][æn; ən][end][æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
were nearly at an end at the Castle .
是 几乎 在 一个 结尾 在 这 城堡 .

丹和布拉德与其他小熊队队员一样认为，他们在城堡里的“快乐”时光即将结束。

['pɑːtɪŋ] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt]
Parting company with the other boys , they discussed the matter as they walked
离别 公司 和 这 其他 男孩们 , 他们 讨论 这 事情 作为 他们 步行
[təˈwɔːd] [ðeə(r)] [hoʊmz] .
toward their homes .
朝向 他们的 房屋 .

他们与其他男孩告别，一边往家走一边讨论着这件事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)

“ [aɪl] [bet] [ə; eɪ] [sent] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [woʊnt] [ə'laʊ] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [gəʊ] ['pəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,
“ I'll bet a cent Mr . Kain won't allow us to go poking around in the woods ,
“ 患病的 赌注 一个 中心 先生 . 凯恩 惯于 允许 我们 到 去 戳 大约 在 这 树林 ,

我敢打赌，凯恩先生肯定不会允许我们去树林里乱逛。

” [bræd] [ri'mɑ:k] .
” Brad remarked .
” 布拉德 评论 .

布拉德说道。

“ [ai] [ɪ'speʃəli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [faɪnd] ['eni] [klu:z] [æz; əz] [tu:; tə] [haʊ] [ðə; ði] ['faɪə(r)]
“ I especially wanted to see if we could find any clues as to how the fire
” 我 尤其 通缉 到 看 如果 我们 可以 寻找 任何 线索 作为 到 如何 这 火
['stɑ:tɪd] . ”
started . ”
开始 . ”

“我特别想看看我们能否找到任何关于火灾起因的线索。”

“ [waɪ] [doʊnt] [wi:; wi] [gəʊ] [aʊt] [ðeə(r)] [naʊ] [baɪ] [ɑ:'selvz] ? ”
“ Why don't we go out there now by ourselves ? ”
” 为什么 不 我们 去 出去 那里 现在 经过 我们自己 ? ”

“我们现在为什么不自己出去呢？”

“ [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] .
“ I'd like to , ” Brad replied .
” ID 喜欢 到 , ” 布拉德 回复 .

“我愿意，”布拉德回答道。

“ [aɪ] [ʃʊə(r)] [wʊd] .
“ I sure would .
” 我 当然 会 .

“我当然愿意。”

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] ['krɪkɪt] .
But it wouldn't be cricket .
但 它 不会 是 蟋蟀 .

但那样做不符合板球精神。

['mɪstə(r)] . [keɪn] [teɪks] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ntɪd] [wi:l; wil] ['əʊnli] [gəʊ] [ðeə(r)] [wen] [hi:z] [ə'raʊnd] [tu:; tə]
Mr . Kain takes it for granted we'll only go there when he's around to
先生 . 凯恩 需要 它 为了 的确 出色地 仅有的 去 那里 什么时候 他是 大约 到
[wɒtʃ] - [dɒg] [ˌju: 'es] . ” [-]
watch - dog us . ” [136]
手表 - 狗 我们 . ” [-]

凯恩先生理所当然地认为，只有当他在场监督我们时，我们才会去那里。”[136]

“ [ai] [ges] [jʊr; jər] [raɪt] , ” [dæn] [əd'mɪtɪd] ['ru:fəli] .
“ I guess you're right , ” Dan admitted ruefully .
” 我 猜测 你是 正确的 , ” 担 承认 懊悔地 .

“我想你是对的，”丹懊恼地承认道。

“ [wɒt] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [du:; də] [ðəʊ] , [ɪz] [tu:; tə] [get] [ðeə(r)] ['ɜ:li] [ɒn] ['sætədeɪ] .
“ What we could do though , is to get there early on Saturday .
” 什么 我们 可以 做 尽管 , 是 到 得到 那里 早期的 在 周六 .

“不过，我们可以做的就是周六早点到达那里。”

[ɪf] [wɪr] ['lʌki] , [wiː; wi] [mait] [get] [æn; ən] ['aʊərz] [dʒʌmp] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [keɪn] .

If	we're	lucky	,	we	might	get	an	hour's	jump	on	Mr	.	Kain	.
如果	是	幸运的	,	我们	可能	得到	一个	小时	跳	在	先生	.	凯恩	.

如果我们运气好，或许能比凯恩先生早一个小时到达。

〞 ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [nekst] [fjuː] [deɪz] , [ðə; ði] [kʌbz] [meɪd] [wɒt] [ə'rendʒmənts] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [fɔː(r); fə(r)]

〞	During	the	next	few	days	,	the	Cubs	made	what	arrangements	they	could	for
〞	期间	这	下一个	很少	天	,	这	小熊队	制成	什么	安排	他们	可以	为了

['kɒstjuːmz] .

costumes	.
服装	.

接下来的几天里，小熊队尽力安排了服装事宜。

[ðə; ði] ['mʌðəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [denz] [keɪm] [θruː] ['splendɪdli] ,

The	mothers	of	the	two	Dens	came	through	splendidly	,
这	母亲们	的	这	二	巢穴	来了	通过	精彩地	,

两个丹的母亲都表现出色。

['fæʃnɪŋ] ['gɑːmənts] [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [mə'tɪərɪəlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɒn] [hænd] .

fashioning	garments	of	whatever	materials	they	had	on	hand	.
时尚	服装	的	任何	材料	他们	有	在	手	.

他们利用手头现有的任何材料制作衣服。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] ,

On	the	whole	,
在	这	所有的	,

总体上，

[ðə; ði] [kʌbz] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [kwaɪt] [ðə; ði] [flɒp] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪəd] .

the	Cubs	felt	that	the	play	would	not	be	quite	the	flop	they	had	feared	.
这	小熊队	毛毡	那	这	玩	会	不是	是	相当	这	失败	他们	有	害怕	.

小熊队觉得这场比赛不会像他们担心的那样彻底失败。

[ˌnevəðə'les] ,

Nevertheless	,
尽管如此	,

尽管如此，

[rɪ'zentmənt] [fleəd] [ə'gen] [wen] [rɒs] [dɪ'spleɪd] [ðə; ði] ['elɪgənt] ['kɒstjuːm] [hiː; hi] [hæd; həd] ['pɜːrtʃəst]

resentment	flared	again	when	Ross	displayed	the	elegant	costume	he	had	purchased
怨恨	喇叭口	再次	什么时候	罗斯	显示	这	优雅的	戏服	他	有	购买

[æt; ət] [ə; eɪ] [θi'ætrɪk(ə)l] [sə'plaɪ] [stɔː(r)] .

at	a	theatrical	supply	store	.
在	一个	戏剧	供应	店铺	.

当罗斯展示他在戏剧用品店购买的华丽戏服时，怨恨再次燃起。

[ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['wɪspəd] [ðæt] [rɒs] [stɪl] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [biː; bi]

Among	some	of	the	boys	it	was	whispered	that	Ross	still	expected	to	be
之中	一些	的	这	男孩们	它	曾是	低声说道	那	罗斯	仍然	预期的	到	是

[ɐw'ɔːdɪd] [ðə; ði] [stɑː(r)] [rəʊl] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪ] .

awarded	the	star	role	in	the	play	.
获奖	这	星星	角色	在	这	玩	.

一些男孩私下议论说，罗斯仍然希望在剧中担任主角。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [dæn] [ænd; ənd] [bræd] [traɪd] [tuː; tə] ['kwaɪət] [sʌtʃ] ['rʌmbliŋ] ,

And	though	Dan	and	Brad	tried	to	quiet	such	rumblings	,
和	尽管	担	和	布拉德	尝试	到	安静的	这样的	隆隆声	,

尽管丹和布拉德试图平息这些议论，

[ðə; ði] [kʌbz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [hɪnt] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð]

the	Cubs	continued	to	hint	that	he	might	have	had	something	to	do	with
这	小熊队	持续	到	暗示	那	他	可能	有	有	某物	到	做	和

['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs] ['faɪə(r)] .

starting	the	disastrous	fire	.
开始	这	灾难性的	火	.

小熊队继续暗示，他可能与引发那场灾难性火灾有关。

“ [ɪf] [rɒs] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] , [ðə; ði] [kʌbz] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

“ If	Ross	is	innocent	,	the	Cubs	are	doing	him	a	terrible	injustice	,
“ 如果	罗斯	是	清白的	,	这	小熊队	是	正在做	他	一个	糟糕的	不公正	,

“如果罗斯是清白的，那么小熊队对他太不公平了。”

” [bræd] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frend] ['ɜːli] ['sætədeɪ] .

” Brad	said	to	his	friend	early	Saturday	.
” 布拉德	说	到	他的	朋友	早期的	周六	.

布拉德周六清晨对他的朋友说。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [hæd; həd] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [graʊndz] ,

The	two	boys	had	walked	to	the	Castle	grounds	,
这	二	男孩们	有	步行	到	这	城堡	理由	,

两个男孩步行来到了城堡的庭院里。

[ænd; ənd] [baɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæk] . [-]

and	by	intention	were	there	ahead	of	the	Pack	.	[	137	]
和	经过	意图	是	那里	前方	的	这	盒	.	[	-	]

并且有意走在了其他车辆前面。[137]

“ [ai] [wɪʃ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [haʊ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['riːəli] ['stɑːtɪd] , ” [dæn] [rɪ'plaɪd] ['səʊbəli] .

“ I	wish	we	could	find	how	the	fire	really	started	, ”	Dan	replied	soberly	.
“ 我	希望	我们	可以	寻找	如何	这	火	真的	开始	, ”	担	回复	清醒地	.

“我希望我们能找到这场火灾的真正起因，”丹严肃地回答道。

“ [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [hæz; həz] [rɪ'læpst] [naʊ] , [ɔːl] [kluːz] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'strɔɪd] . ”

“ So	much	time	has	elapsed	now	,	all	clues	probably	have	been	destroyed	.	”
“ 所以	很多	时间	有	过去	现在	, 全部		线索	大概	有	到过	损毁	.	”

“时间已经过去这么久了，所有的线索可能都已经被销毁了。”

“ [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ærəʊs] , [dæn] .

“ We	may	find	some	more	of	those	arrows	,	Dan	.
“ 我们	可能	寻找	一些	更多的	的	那些	箭头	,	担	.

“我们或许还能找到一些那样的箭，丹。”

[ðeɪ] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] [sɪg'nɪfɪkəns] .

They	may	or	may	not	have	significance	.
他们	可能	或者	可能	不是	有	意义	.

它们可能具有重要意义，也可能不具有重要意义。

” [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊpf(ə)l] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [ə'pɒn] ['evɪdəns] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði]

” The	two	boys	were	hopeful	of	coming	upon	evidence	to	indicate	that	the
” 这	二	男孩们	是	充满希望	的	未来	之上	证据	到	表明	那	这

['faɪə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ɒv; əv] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['neɪtʃə(r)] [ɔː(r)] [hæd; həd] [biːn] ['stɑːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɪ'stɪərɪəs] “

fire	had	been	of	accidental	nature	or	had	been	started	by	the	mysterious	“
火	有	到过	的	偶然	自然	或者	有	到过	开始	经过	这	神秘	“

[gəʊst] ” [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] .

ghost	”	of	the	Castle	.
鬼	”	的	这	城堡	.

“这两个男孩希望找到证据，表明这场火灾是意外事故，或者是由城堡里神秘的‘幽灵’引起的。

[ðeə(r)] [tɑːsk] [pruːvd] [məʊst] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .

Their	task	proved	most	discouraging	.
他们的	任务	已证实	最多	令人沮丧	.

他们的任务令人极为沮丧。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈwɔndə] [θruː] [ðə; ði] [ˈblækənd] , [tʃɑːd] [ˈeəriə] , [ðeɪ] [faʊnd] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l]
As **they** **wandered** **through** **the** **blackened** **,** **charred** **area** **,** **they** **found** **not** **a** **single**
作为 他们 漫步 通过 这 变黑 , 烧焦的 区域 , 他们 成立 不是 一个 单身的
[kluː] .
clue **.**
线索 .

他们在被烧焦的黑色区域里徘徊，却没找到任何线索。

[ðeɪ] [dɪd] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] [hæd; həd] [biːn] [ˈrelətɪvli] [slaɪt]
They **did** **observe** **that** **the** **damage** **to** **shrubs** **and** **trees** **had** **been** **relatively** **slight**
他们 做过 观察 那 这 损害 到 灌木 和 树木 有 到过 相对地 轻微
.
:
.

他们观察到，灌木和树木受到的损害相对较轻。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] [æz; əz] [ɪf] [rɒs] [təʊld] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ˈkliːnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] ,
“ **It** **looks** **to** **me** **as** **if** **Ross** **told** **the** **truth** **about** **cleaning** **up** **the** **brush** **,**
“ 它 看起来 到 我 作为 如果 罗斯 讲述 这 真相 关于 打扫 向上 这 刷子 ,

“在我看来，罗斯关于清理灌木丛的事情说的是实话。”

” [bræd] [dɪˈkleəd] , [ˈpɔːzɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [paɪl] [ɒv; əv] [tʃɑːd] [stɪks] [ænd; ənd] [ˈdebriː] .
” **Brad** **declared** **,** **pausing** **beside** **a** **large** **pile** **of** **charred** **sticks** **and** **debris** **.**
” 布拉德 声明 , 暂停 旁 一个 大的 桩 的 烧焦的 棍子 和 碎片 .

布拉德停在一大堆烧焦的树枝和碎片旁，说道。

“ [siː] !
“ **See** **!**
“ 看 !

“看！

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈgæðəd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [hɪə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wʌn] [pleɪs] . ”
He **must** **have** **gathered** **it** **all** **here** **in** **this** **one** **place** **.** **”**
他 必须 有 聚集 它 全部 这里 在 这 一 地方 . ”

他一定是把所有东西都收集到这里了。

“ [ænd; ənd] [ˈmeɪbi] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [mætʃ] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] . ”
“ **And** **maybe** **touched** **a** **match** **to** **it** **.** **”**
“ 和 或许 感动 一个 匹配 到 它 . ”

“或许还碰过一根火柴。”

“ [rɒs] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ðæt] [ˈstjuːpɪd] .
“ **Ross** **wouldn't** **be** **that** **stupid** **.**
“ 罗斯 不会 是 那 愚蠢的 .

“罗斯不会那么蠢。”

[hiː; hi] [nəʊz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈwʊdɪd] [ˈeəriə] .
He **knows** **better** **than** **to** **start** **a** **fire** **in** **a** **wooded** **area** **.**
他 知道 更好的 比 到 开始 一个 火 在 一个 树木繁茂的 区域 .

他很清楚在树林里生火是不明智的。

[ˈeniweɪ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ˈdɪd(ə)nt] [stɑːt] [ɪn] [ðɪs] [paɪl] [ɒv; əv] [brʌʃ] .
Anyway **,** **you** **can** **see** **the** **fire** **didn't** **start** **in** **this** **pile** **of** **brush** **.**
反正 , 你 能 看 这 火 没有 开始 在 这 桩 的 刷子 .

总之，你可以看出火灾并不是从这堆灌木丛中开始的。

[ˌaɪ ˈtiː] [spred] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [bæk] .
It **spread** **from** **some** **distance** **back** **.**
它 传播 从 一些 距离 后退 .

它从远处传播开来。

" [dæn] [ə'gri:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frɛndz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
" Dan agreed with his friend's observation .
" 担 同意 和 他的 朋友们 观察 .

丹同意他朋友的看法。

[bəuθ][kʊd; kəd] [si:] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)][hæd; həd] ['fɒləʊd] [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv] [li:st] [rɪ'zɪstəns] [ə'lɒŋ]
Both could see where the fire had followed a line of least resistance along
两个都 可以 看 在哪里 这 火 有 随后 一个 线 的 至少 反抗 沿着
[ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [rəʊd] . [-]
a winding road . [138]
一个 绕线 路 . [-]

两人都能看到火势沿着蜿蜒道路阻力最小的路线蔓延开来。[138]

“ [seɪ] , [aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðæt] [rəʊd] [li:dz] ?
“ Say , I wonder where that road leads ?
" 说 , 我 想知道 在哪里 那 路 线索 ?

“话说，我想知道这条路通向哪里？”

" [dæn] ['spekjuleit] .
" Dan speculated .
" 担 推测 .

丹推测道。

“ [aɪ]['nevə(r)] ['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'ti:][hɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] .
“ I never noticed it here before .
" 我 绝不 注意到 它 这里 前 .

“我以前从没在这里注意到过。”

" ['kjʊərɪəs] [tu:; tə] [lɜ:n] ['weðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [ˌaɪ 'ti:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
" Curious to learn whether or not it joined the main road ,
" 好奇的 到 学习 无论 或者 不是 它 加入 这 主要的 路 ,

“很好奇它是否与主干道相连，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] .
they followed it for a short distance .
他们 随后 它 为了 一个 短的 距离 .

他们跟着它走了一小段距离。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [gɒn] [fɑ:(r)] , [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['twɪstɪd] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z]
Before the boys had gone far , they discovered that it twisted in among the trees
前 这 男孩们 有 已消失 远的 , 他们 发现 那 它 扭曲 在 之中 这 树木
,
,
,

男孩们还没走远，就发现它蜿蜒穿过树林。

['li:dɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] .
leading behind the Castle .
领导 在后面 这 城堡 .

通往城堡后方。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [swʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] , ['prez(ə)ntli] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði]
From there it swung to the right , presently coming out within view of the
从 那里 它 摇摆 到 这 正确的 , 目前 未来 出去 之内 看法 的 这
[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ɪ'steɪt] .
adjoining estate .
相邻的 财产 .

从那里，它向右转弯，很快就出现在了邻近庄园的视野范围内。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [əʊnd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɜːn(ə)l]

By this time the Cubs had learned that the property was owned by a Colonel

经过 这 时间 这 小熊队 有 学习 那 这 财产 曾是 拥有 经过 一个 上校

- .

Brekenridge .

- .

这时，小熊队已经得知这处房产的主人是布雷肯里奇上校。

“ [nəʊ] [sens] ['gəʊɪŋ] ['eni] ['fɑːðə(r)] , ” [bræd] [sed] , ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ] .

“ No sense going any farther , ” Brad said , halting .

“ 不 感觉 去 任何 更远 , ” 布拉德 说 , 停止 .

“没必要再往前走了，”布拉德停下脚步说道。

“ [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][wiː; wi] [nəʊ] , [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['trespəsɪŋ] [ɒn] - [lænd] .

“ For all we know , we may be trespassing on Brekenridge land .

“ 为了 全部 我们 知道 , 我们 可能 是 擅闯私人领地 在 - 土地 .

“就我们所知，我们可能正在侵入布雷肯里奇的土地。”

[ɪf] [ðə; ði] ['kɜːrnəlz] ['gɑːdnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [spɒt] [ˌjuː 'es] , [id] [meɪk] ['trʌb(ə)l] . ”

If the Colonel's gardener should spot us , he'd make trouble . ”

如果 这 上校的 园丁 应该 点 我们 , 他会 制作 麻烦 . ”

如果上校的园丁发现我们，他肯定会找麻烦。

“ [ðə; ði] [rəʊd] ['hæznt] [biːn] [juːst] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [leɪt] , ” [dæn] [sed] ,

“ The road hasn't been used much of late , ” Dan said ,

“ 这 路 还没有 到过 用过的 很多 的 晚的 , ” 担 说 ,

“这条路最近很少有人走，”丹说道。

['nəʊtɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [klɑːgd] [wɪð] [grɑːs] .

noting that it was clogged with grass .

注意到 那 它 曾是 堵塞 和 草 .

注意到它被草堵住了。

['pɔːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] , [ðə; ði] [bɔɪz] [geɪzd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['pɪləd] - [həʊm] .

Pausing in the clearing , the boys gazed toward the pillared Brekenridge home .

暂停 在 这 清理 , 这 男孩们 凝视 朝向 这 柱状 - 家 .

男孩们在林间空地停下脚步，凝视着布雷肯里奇那座有柱子的住宅。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði][və'rændə] .

No one was to be seen either in the yard or on the veranda .

不 一 曾是 到 是 已见 任何一个 在 这 院子 或者 在 这 阳台 .

院子里和阳台上都看不到一个人影。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['kæʒuəl] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði][peə(r)] ['stɑːtɪd] [bæk] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

After a casual inspection , the pair started back the way they had come .

后 一个 随意的 检查 , 这 一对 开始 后退 这 方式 他们 有 来 .

简单查看一番后，两人便沿着原路返回。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvəd] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ,

They had covered about two - thirds of the distance to the Castle ,

他们 有 涵盖 关于 二 - 三分之一 的 这 距离 到 这 城堡 ,

他们已经走了大约三分之二的路程到达城堡。

[wen] [dæn] [ə'brʌptli] ['hɔːltɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ə; eɪ] [tʃɑːd] [ɪ'regjələ(r)]['eəriə][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

when Dan abruptly halted to study a charred irregular area at the side of the

什么时候 担 突然 停止 到 学习 一个 烧焦的 不规律的 区域 在 这 边 的 这

[rəʊd] . [-]

road . [139]

路 . [-]

丹突然停下来，观察路边一块烧焦的不规则区域。[139]

“ [seɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][kæmp]['faɪə(r)][hɪə(r)] !
“ **Say , it looks as if someone had a camp fire here !**
“ 说 , 它 看起来 作为 如果 某人 有 一个 营 火 这里 !

“瞧，这里好像有人生过篝火！”

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
” **he exclaimed .**
” 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

“ ['riːs(ə)ntli] [tuː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [reɪnz] ['hævnt] [dɪ'stɜːbd] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æʃɪz] .
“ **Recently too , because rains haven't disturbed any of the ashes .**
“ 最近 也 , 因为 雨 还没有 不安 任何 的 这 灰烬 .

“最近也是如此，因为雨水还没有冲刷掉任何灰烬。”

” [bræd] [tɜːnd] [tuː; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði]['eəriə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .
” **Brad turned to gaze at the area his companion indicated .**
” 布拉德 转向 到 目光 在 这 区域 他的 伴侣 表明的 .

布拉德转过身，凝视着同伴所指的方向。

[ɪ'miːdiətli] [hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [sneɪk] - [laɪk] [blæk] [teɪl] [ɒv; əv] [bɜːnd] [graʊnd] ['liːdɪŋ] [tə'wɔːd]
Immediately he noticed a snake - like black tail of burned ground leading toward
立即地 他 注意到 一个 蛇 - 喜欢 黑色的 尾巴 的 烧伤 地面 领导 朝向
[ə'nʌðə(r)] [tʃɑːd] ['eəriə] .
another charred area .
其他 烧焦的 区域 .

他立刻注意到一条像蛇一样的黑色焦黑地面，通向另一片烧焦的区域。

“ [dæn] , [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑːtɪd] !
“ **Dan , this must be where the fire started !**
“ 担 , 这 必须 是 在哪里 这 火 开始 !

“丹，火灾肯定是从这里开始的！”

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” **he cried .**
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [ɔːl] [raɪt] . ”
“ **The wind was blowing toward the Castle all right . ”**
“ 这 风 曾是 吹 朝向 这 城堡 全部 正确的 . ”

“风确实朝着城堡方向吹。”

“ [ɪts] [klɪə(r)][æz; əz] [deɪ] , ” [bræd] [dɪ'kleəd] , ['wɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ded] ['æʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
“ **It's clear as day , ” Brad declared , walking over to the dead ashes of the**
“ 它是 清除 作为 天 , ” 布拉德 声明 , 步行 超过 到 这 死的 灰烬 的 这
['bɒnfaɪə(r)] .
bonfire .
篝火 .

“这显而易见，”布拉德一边说着，一边走向篝火熄灭后的灰烬。

“ ['sʌmwʌn] [bɪlt] [ðɪs] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][pʊt][ˌaɪ 'tiː][aʊt] [ɪn'taɪəli] .
“ **Someone built this , and didn't put it out entirely .**
“ 某人 建造 这 , 和 没有 放 它 出去 完全 .

“有人建造了这个，但并没有完全把它开放出去。”

[ðen] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [went] [ɒf] . ”
Then the person went off . ”
然后 这 人 去 离开 . ”

然后那个人就走了。

“ [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈsləʊli] [spred] , ” [dæn] [əˈgriːd] .

“	And	it	slowly	spread	,	”	Dan	agreed	.
”	和	它	缓慢地	传播	,	”	担	同意	.

“然后它慢慢地蔓延开来，”丹同意道。

“ [fɜːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈnærəʊ] [teɪl] ,

“	First	in	this	narrow	tail	,
”	第一的	在	这	狭窄的	尾巴	,

“首先是这条狭窄的尾巴，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [ðæt] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv][draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [grɑːs] [ˌaɪ ˈtiː] [spred] [aʊt]

and	then	after	it	struck	that	section	of	dry	leaves	and	grass	it	spread	out
和	然后	后	它	击	那	部分	的	干燥	树叶	和	草	它	传播	出去

[ˈræpɪdli] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

rapidly	through	the	woods	.
快速	通过	这	树林	.

然后，它袭击了那片枯叶和草地后，迅速在树林中蔓延开来。

” [ðə; ði] [bɔɪz] [ˈkeəfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ded] [ˈembəz] .

”	The	boys	carefully	examined	the	dead	embers	.
”	这	男孩们	小心	检查	这	死的	余烬	.

男孩们仔细地检查了熄灭的余烬。

[bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈblækənd] [tɪn][kæn; kən] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]

Beside	them	was	a	blackened	tin	can	which	had	been	used	for
旁	他们	曾是	一个	变黑	锡	能	哪个	有	到过	用过的	为了

[ˈkʊkɪŋ] [pˈɜːpəsɪz] .

cooking	purposes	.
烹饪	目的	.

旁边是一个烧焦的锡罐，显然是用来做饭的。

[dæn][ˈɔːlsəʊ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][hɑːf] - [bɜːnd] [stɪk] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrəʊstɪd] [ˈwiːnə(r)] [stɪl]

Dan	also	picked	up	a	half	-	burned	stick	with	the	remains	of	a	roasted	weiner	still
担	还	挑选	向上	一个	一半	-	烧伤	戳	和	这	遗迹	的	一个	烤	维纳	仍然

[əˈtætʃt] . [-]

attached	.	[	140	]
随附的	.	[	-	]

丹还捡起了一根烧了一半的棍子，上面还连着一根烤香肠的残骸。[140]

“ [ðɪs] [ˈfaɪə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈstɑːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [bɔɪ] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈsləʊli] .

“	This	fire	must	have	been	started	by	a	boy	,	”	he	said	slowly	.
”	这	火	必须	有	到过	开始	经过	一个	男生	,	”	他	说	缓慢地	.

“这场火一定是某个男孩放的，”他缓缓说道。

“ [ɔː(r)] [ˈpɒsəbli] [baɪ][ə; eɪ][træmp] .

“	Or	possibly	by	a	tramp	.
”	或者	可能	经过	一个	流浪汉	.

“或者可能是被流浪汉带走了。”

[bræd] , [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [rɒs] ? ”

Brad	,	do	you	suppose	it	could	have	been	Ross	?	”
布拉德	,	做	你	认为	它	可以	有	到过	罗斯	?	”

布拉德，你觉得会不会是罗斯?

“ [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [bɪld] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][æz; əz] [ˈkeələsli] [æz; əz] [ðɪs] , ” [ðə; ði][den] [tʃiːf] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] .

“	He	wouldn't	build	a	fire	as	carelessly	as	this	,	”	the	Den	Chief	pointed	out	.
”	他	不会	建造	一个	火	作为	粗心大意	作为	这	,	”	这	丹	首席	尖	出去	.

“他不会像这样随意生火，”营地首领指出。

“ [hiːz] [hæd; həd] [kʌb] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn] [haʊ] [tuː; tə] [leɪ] [hɪz; ɪz] [stɪks] .

“	He's	had	Cub	training	in	how	to	lay	his	sticks	.
”	他是	有	幼兽	训练	在	如何	到	躺	他的	棍子	.

“他接受过 Cub 的训练，学习如何摆放球杆。”

[nəʊ] , [aɪm][mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] [kən'vɪnst] , [dæn] , [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['wʌznt] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] .

No	**,**	**I'm**	**more**	**than**	**ever**	**convinced**	**,**	**Dan**	**,**	**that**	**the**	**fire**	**wasn't**	**his**	**fault**	**.**
不	,	我是	更多的	比	曾经	确信	,	担	,	那	这	火	不是	他的	过错	.

不，丹，我比以往任何时候都更加确信，这场火灾不是他的错。

" [dɪ'saɪdɪdli] [rɪ'liːvd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] ['evɪdəns] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə]

"	**Decidedly**	**relieved**	**to**	**think**	**that**	**they**	**had**	**found**	**evidence**	**which**	**tended**	**to**
"	绝对地	松了口气	到	思考	那	他们	有	成立	证据	哪个	倾向于	到

[ɪg'zɒnəreɪt] [rɒs] ,

exonerate	**Ross**	**,**
开脱	罗斯	,

“得知他们找到了能够证明罗斯清白的证据，我感到非常欣慰。”

[ðə; ði] [tuː] [kʌbz] [treɪst] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .

the	**two**	**Cubs**	**traced**	**the**	**start**	**of**	**the**	**fire**	**.**
这	二	小熊队	追踪	这	开始	的	这	火	.

两名幼童军追踪到了火灾的起因。

['pleɪnli] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [liːpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['nærəʊ] [dɪtʃ] [ænd; ənd] [ðen]

Plainly	**they**	**could**	**see**	**where**	**it**	**had**	**leaped**	**over**	**a**	**narrow**	**ditch**	**and**	**then**
显然	他们	可以	看	在哪里	它	有	跳跃	超过	一个	狭窄的	沟	和	然后

[muːvd] [ɪn] ['sevrəl] [də'rekʃ(ə)nz] .

moved	**in**	**several**	**directions**	**.**
已搬	在	一些	方向	.

他们清楚地看到它跃过一条狭窄的沟渠，然后向几个方向移动。

“ [ɪf] [rɒs] ['dɪd(ə)nt] [stɑːt] [ðə; ði]['faɪə(r)] , [huː] [dɪd] ?

“	**If**	**Ross**	**didn't**	**start**	**the**	**fire**	**,**	**who**	**did**	**?**
“	如果	罗斯	没有	开始	这	火	,	WHO	做过	?

“如果不是罗斯放的火，那是谁放的火？”

" [dæn] ['spekjuleit] [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'gen] .

"	**Dan**	**speculated**	**as**	**the**	**boys**	**started**	**down**	**the**	**road**	**again**	**.**
"	担	推测	作为	这	男孩们	开始	向下	这	路	再次	.

丹一边猜测着，一边看着男孩们再次沿着路走去。

“ ['aʊə(r)] [mɪ'stɪəriəs] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ? ”

“	**Our**	**mysterious**	**Ghost**	**of**	**the**	**Castle**	**?**	**”**
“	我们的	神秘	鬼	的	这	城堡	?	”

“我们城堡里神秘的幽灵？”

“ [kʊd; kəd][biː; bi] .

“	**Could**	**be**	**.**
“	可以	是	.

“有可能。”

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [kætʃ] [ðæt] [gai] [huː] [kiːps] ['hɔːrnɪŋ] ['ɪntuː]['aʊə(r)] ['pɪktʃəz] .

I'd	**like**	**to**	**catch**	**that**	**guy**	**who**	**keeps**	**horning**	**into**	**our**	**pictures**	**.**
ID	喜欢	到	抓住	那	盖伊	WHO	保持	角	进入	我们的	图片	.

我想抓住那个老是闯入我们照片的家伙。

['meɪbi] [wiː; wi] [wɪl] [tuː] ! ”

Maybe	**we**	**will**	**too**	**!**	**”**
或许	我们	将要	也	!	”

也许我们也会！

“ ['eni] [aɪ'diəz] ?

“	**Any**	**ideas**	**?**
“	任何	想法	?

有什么想法吗?

" [dæn] [ɑ:skt] .
" Dan asked .
" 担 问 .

丹问道。

[bɪ'fɔ:(r)] [bræd][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
Before Brad could reply ,
前 布拉德 可以 回复 ,

布拉德还没来得及回答，

[bəuθ] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] [tu:; tə][hɪə(r)][ə; eɪ]['bæb(ə)l][ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [ə'hed] [ɒn][ðə; ði][treɪl] .
both boys were startled to hear a babble of voices ahead on the trail .
两个都 男孩们 是 惊慌 到 听到 一个 潺潺 的 声音 前方 在 这 踪迹 .

两个男孩都被前方小路上传来的嘈杂人声吓了一跳。

" [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌdelɪ'geɪʃn] , " [bræd] [m'ɜ:məd] .
" Sounds like a delegation , " Brad murmured .
" 声音 喜欢 一个 代表团 , " 布拉德 低声说道 .

"听起来像个代表团，"布拉德低声说道。

" [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'hə:səlz] .
" I wonder if the Cubs have arrived for rehearsals .
" 我 想知道 如果 这 小熊队 有 到达的 为了 排练 .

"我想知道小熊队是否已经抵达进行彩排。"

" ['raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [bend] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
" Rounding a bend of the road ,
" 四舍五入 一个 弯曲 的 这 路 ,

"绕过道路的弯道，

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [kɔ:t] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [fɔ:(r)] [den] [ˌtu:'tu:] [bɔɪz] [hu:] [hæd; həd] ['gæðəd] [ɪn] [ə; eɪ]
the two boys caught a glimpse of four Den 2 boys who had gathered in a
这 二 男孩们 捕捉 一个 一瞥 的 四 丹 2 男孩们 WHO 有 聚集 在 一个
['hʌd(ə)l] . [-]
huddle . [141]
乱堆 . [-]

这两个男孩瞥见了 2 号宿舍的 4 个男孩聚在一起。[141]

[ðeə(r)] [bæks] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə][dæn][ænd; ənd][bræd] .
Their backs were to Dan and Brad .
他们的 背部 是 到 担 和 布拉德 .

他们背对着丹和布拉德。

[səʊ] ['ɜ:nɪstli] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] ['tɔ:kɪŋ] , [ðæt] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv]
So earnestly were they talking , that they failed to observe the approach of
所以 切实 是 他们 说 , 那 他们 失败的 到 观察 这 方法 的
[ðə; ði] [tu:] [kʌbz] .
the two Cubs .
这 二 小熊队 .

他们交谈得太投入了，以至于没有注意到两只幼狮的靠近。

" ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [kænt] [ænd; ənd] [woʊnt] [du:; də] ['eniθɪŋ] , " [dæn][ænd; ənd][bræd] [hɜ:d] [red] [seɪ]
" Mr . Hatfield can't and won't do anything , " Dan and Brad heard Red say
" 先生 . 哈特菲尔德 不能 和 惯于 做 任何事物 , " 担 和 布拉德 听到 红色的 说
[dɪ'stɪŋktli] .
distinctly .
明显地 .

"哈特菲尔德先生什么也做不了，也不愿意做任何事，"丹和布拉德清楚地听到雷德说道。

" [wi:; wi] [ɔ:l] [nəʊ] [rɒs] [ɪz] ['gɪlti] .
" We all know Ross is guilty .
" 我们 全部 知道 罗斯 是 有罪的 .

"我们都知道罗斯有罪。"

[səʊ] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [hiːz] ['pʌnɪʃt] . ”

So	it's	up	to	us	to	see	that	he's	punished	.	”
所以	它是	向上	到	我们	到	看	那	他是	受到惩罚	.	”

所以，我们有责任确保他受到惩罚。

“ [ʃʊə(r)] , [ænd; ənd] [lets] [θɪŋk] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] , ” [prə'pəʊzd] [tʃɪps] .

“	Sure	,	and	let's	think	up	a	good	one	,	”	proposed	Chips	.
“	当然	,	和	我们来吧	思考	向上	一个	好的	一	,	”	建议的	薯片	.

“当然可以，我们一起想个好主意吧。”奇普斯提议道。

“ [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [gai] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [hiː; hi] [woʊnt] [fə'get] ! ” [-]

“	We've	got	to	teach	that	little	guy	a	lesson	he	won't	forget	!	”	[	142	]
“	我们已经	得到	到	教	那	小的	盖伊	一个	课	他	惯于	忘记	!	”	[	-	]

“我们一定要给那个小家伙一个他永远不会忘记的教训！”[142]

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	15
章	-

第十五章

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ]

A	Message
一个	信息

一条消息

[æz; əz] [dæn] [ænd; ənd] [bræd] [wɔːkt] [ʌp] , [ðə; ði] [kʌbz] [brəʊk] [ʌp] [ðeə(r)] ['sɜːk(ə)l] .

As	Dan	and	Brad	walked	up	,	the	Cubs	broke	up	their	circle	.
作为	担	和	布拉德	步行	向上	,	这	小熊队	打破	向上	他们的	圆圈	.

丹和布拉德走过来时，小熊队队员们散开了。

“ ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɒnfərəns] ?

“	Having	a	little	conference	?
“	拥有	一个	小的	会议	?

“开个小会？”

” [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [in'kwaiə] ['pɔɪntɪdli] .

”	the	Den	Chief	inquired	pointedly	.
”	这	丹	首席	询问	尖锐地	.

“首领尖锐地问道。”

“ [əʊ] , [dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] , ” [mɪdʒ] ['hɒləweɪ] [rɪ'plaɪd] [ʌn'iːzɪli] .

“	Oh	,	just	talking	,	”	Midge	Holloway	replied	uneasily	.
“	哦	,	只是	说	,	”	蠓	霍洛威	回复	不安地	.

“哦，只是闲聊而已。”米奇·霍洛威不安地回答道。

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] [kəm'praɪzd] [ɒv; əv] [red] , [tʃɪps] , [mɪdʒ] [ænd; ənd] [fred] .

The	group	was	comprised	of	Red	,	Chips	,	Midge	and	Fred	.
这	团体	曾是	包括	的	红色的	,	薯片	,	蠓	和	弗雷德	.

该小组由雷德、奇普斯、米奇和弗雷德组成。

[bræd] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ˌdɪsə'pruːvɪŋli] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fɔː(r)] [kən'spɪərətəz] .

Brad	fixed	his	gaze	disapprovingly	upon	the	four	conspirators	.
布拉德	固定的	他的	目光	不赞同地	之上	这	四	阴谋者	.

布拉德不赞同地盯着那四个同谋者。

“ [aɪm] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I'm	ashamed	of	you	,	”	he	said	.
“	我是	羞愧	的	你	,	”	他	说	.

“我为你感到羞耻，”他说。

“ ['plɒtɪŋ] [bɪ'haɪnd] ['mɪstə(r)] . ['hætˌfiːldz] [bæk] .

“	Plotting	behind	Mr	.	Hatfield's	back	.
“	绘制	在后面	先生	. 哈特菲尔德家族		后退	.

“在哈特菲尔德先生背后密谋。”

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] ['fɪgə(r)] [ɒn] ['letɪŋ] [dæn][ɔː(r)][ˌem 'iː] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ['aɪðə(r)] ! ”

You	didn't	figure	on	letting	Dan	or	me	know	what	you	were	doing	either	!	”
你	没有	数字	在	出租	担	或者	我	知道	什么	你	是	正在做	任何一个	！	”

你也没打算让我和丹知道你在做什么！

“ [wiː; wi] ['hævnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [jet] , ” [mɪdʒ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [gruːp] .

“	We	haven't	done	anything	yet	,	”	Midge	defended	the	group	.
”	我们	还没有	完毕	任何事物	然而	,	”	蠓	辩护	这	团体	.

“我们还没做什么呢，”米奇为该团体辩护道。

“ [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tɔːk] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð] ['eniwʌn]

“	Furthermore	,	we	haven't	had	a	chance	to	talk	over	this	matter	with	anyone
”	此外	,	我们	还没有	有	一个	机会	到	讲话	超过	这	事情	和	任何人

.

:

.

“此外，我们还没有机会和任何人讨论此事。”

[maɪ][dæd] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [aʊt] [hɪə(r)]['əʊnli] [ten] ['mɪnɪts] [ə'gəʊ] . ” [-]

My	Dad	brought	us	out	here	only	ten	minutes	ago	.	”	[	143	]
我的	爸爸	带来	我们	出去	这里	仅有的	十	分钟	前	.	”	[	-	]

我爸爸十分钟前才带我们到这里来。”[143]

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [haɪ] -

“	It	seems	you	had	to	come	back	into	the	woods	for	your	high	-
”	它	似乎	你	有	到	来	后退	进入	这	树林	为了	你的	高的	-

['paʊəd] ['kɒnfərəns] ,

powered	conference	,
动力	会议	,

看来你不得不回到森林里召开你的高规格会议了，

” [bræd] [sed] ['stɜːnli] .

”	Brad	said	sternly	.
”	布拉德	说	严厉地	.

“布拉德严肃地说。”

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [tuː; tə][hɪə(r)][juː; jʊ] . ”

“	I	guess	you	didn't	want	Mr	.	Holloway	to	hear	you	.	”
”	我	猜测	你	没有	想	先生	.	霍洛威	到	听到	你	.	”

“我猜你是不想让霍洛威先生听到这些话。”

“ [wɒt] [ɪf] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] ?

“	What	if	we	didn't	?
”	什么	如果	我们	没有	?

“如果我们不这样做呢？”

” [red] [di'mɑːnd, -'mænd] , ['gleərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [den] [tʃiːf] .

”	Red	demanded	,	glaring	at	the	Den	Chief	.
”	红色的	要求	,	刺眼	在	这	丹	首席	.

“红怒目而视，厉声质问着，瞪着团伙头目。”

“ [juː; jʊ][hæd; həd][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [rɒs] [ænd; ənd][juː; jʊ] [let] [ˌaɪ 'tiː]

“	You	had	your	chance	to	do	something	about	Ross	and	you	let	it
”	你	有	你的	机会	到	做	某物	关于	罗斯	和	你	让	它

[slaɪd] .

slide	.
滑动	.

“你本来有机会对罗斯采取行动，但你却错过了机会。”

[naʊ] [ɪts] ['aʊə(r)] [tɜːn] . ”

Now	it's	our	turn	.	”
现在	它是	我们的	转动	.	”

现在轮到我们了。

“ [ænd; ənd][dʒʌst] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ə'genst] [hɪm] ?
“ And just what do you have against him ?
“ 和 只是 什么 做 你 有 反对 他 ?

你究竟对他有什么不满?

[lets] [hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['evɪdəns] . ”
Let's hear your evidence . ”
我们来吧 听到 你的 证据 . ”

请拿出你的证据。

“ [wɪv] [gɒt] ['plenti] , ” [red] [ə'naʊnst] ['grɪmli] .
“ We've got plenty , ” Red announced grimly .
“ 我们已经 得到 很多 , ” 红色的 宣布 阴沉地 .

“我们有很多,”雷德神情严肃地宣布。

“ [ðə; ði] [lʌg] [bɔːt] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['fænsi] ['kɒstjuːm] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [kɪk] [ɪn][ə; eɪ] [daɪm] [tuː; tə] [peɪ]
“ The lug bought himself a fancy costume and didn't kick in a dime to pay
“ 这 凸耳 买 他自己 一个 想要 戏服 和 没有 踢 在 一个 一角硬币 到 支付
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] ['dæmɪdʒ] . ”
for the fire damage . ”
为了 这 火 损害 . ”

“那个混蛋给自己买了套华丽的戏服，却一分钱也没出来赔偿火灾损失。”

“ [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv] [bɔːt] [hɪz; ɪz] ['kɒstjuːm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l]
“ He was lucky enough to have bought his costume before the trouble
“ 他 曾是 幸运的 足够的 到 有 买 他的 戏服 前 这 麻烦
[dɪ'veləpt] .
developed .
发达 .

“他很幸运，在麻烦发生之前就买好了戏服。”

[waɪ] [biː; bi] ['dʒeləs] ? ”
Why be jealous ? ”
为什么 是 嫉妒的 ? ”

为什么要嫉妒呢?

“ [wɪr] [nɒt] ['dʒeləs] , ” [tʃɪps] [brəʊk] [ɪn] .
“ We're not jealous , ” Chips broke in .
“ 是 不是 嫉妒的 , ” 薯片 打破 在 .

“我们才不嫉妒呢,”奇普斯插嘴道。

“ [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɪn] ['dʒʌstɪs] , [ðæts] [ɔːl] .
“ We believe in justice , that's all .
“ 我们 相信 在 正义 , 那就是 全部 .

“我们相信正义，仅此而已。”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪ] [rɒs] ['æktɪd] ,
From the way Ross acted ,
从 这 方式 罗斯 行动 ,

从罗斯的行为方式来看，

[wɪr] [ʃʊə(r)][hiː; hi]['nevə(r)][dɪd][hɪz; ɪz] [wɜːk] [hɪə(r)][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] .
we're sure he never did his work here as he was supposed to .
是 当然 他 绝不 做过 他的 工作 这里 作为 他 曾是 据称 到 .

我们确信他从未按要求完成这里的工作。

['aɪðə(r)] [ðæt] , [ɔː(r)][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ðə; ði]['faɪə(r)] . ”
Either that , or he came out and started the fire . ”
任何一个 那 , 或者 他 来了 出去 和 开始 这 火 . ”

要么就是他出来放的火。”

“ [juː; jʊ] [siːm] [ə; eɪ][bɪt]['heɪzi][æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][dɪd][duː; də] . ”

“	You	seem	a	bit	hazy	as	to	what	you	think	he	did	do	.	”
”	你	似乎	一个	少量	朦胧	作为	到	什么	你	思考	他	做过	做	.	”

“你似乎对他究竟做了什么有点模糊不清。”

“ [wʌn] [weɪ] [ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] , ” [tʃɪps] [ɪn'sɪstɪd] .

“	One	way	or	the	other	,	he	was	responsible	for	the	fire	,	”	Chips	insisted	.
”	一	方式	或者	这	其他	,	他	曾是	负责任的	为了	这	火	,	”	薯片	坚持	.

[-]

[	144	]

[-]

“不管怎样，他都要为这场火灾负责，”奇普斯坚持说。[144]

“ [ðæts] [waɪld] [tɔːk] , [ænd; ənd][dæn][ænd; ənd][ai][kæn; kən] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] !

“	That's	wild	talk	,	and	Dan	and	I	can	prove	it	!
”	那就是	荒野	讲话	,	和	担	和	我	能	证明	它	!

“这简直是无稽之谈，我和丹可以证明这一点！”

” [bræd] [rɪ'plaɪd] .

”	Brad	replied	.
”	布拉德	回复	.

布拉德回答道。

“ [wɪv] ['lɜːnɪd] [haʊ] [ðə; ði]['faɪə(r)][dɪd] [stɑːt] .

“	We've	learned	how	the	fire	did	start	.
”	我们已经	学习	如何	这	火	做过	开始	.

“我们已经查明了火灾是如何发生的。”

” [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ʃəʊd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [ðə; ði] [ded] ['bɒnfaɪə(r)] ['æʃɪz] ,

”	The	two	boys	showed	the	other	Cubs	the	dead	bonfire	ashes	,
”	这	二	男孩们	显示	这	其他	小熊队	这	死的	篝火	灰烬	,

“这两个男孩向其他幼童军展示了篝火熄灭后的灰烬，

[ðə; ði][tɪn][kæn; kən][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːd] ['wiːnə(r)] .

the	tin	can	and	the	charred	weiner	.
这	锡	能	和	这	烧焦的	维纳	.

铁罐和烤焦的香肠。

“ [rɒs] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [ðɪs] [wei] , ” [mɪdʒ] [kən'siːd] .

“	Ross	wouldn't	have	built	a	fire	this	way	,	”	Midge	conceded	.
”	罗斯	不会	有	建造	一个	火	这	方式	,	”	蠓	承认	.

“罗斯不会用这种方式生火，”米奇承认道。

“ [jʊr; jər] [raɪt] , [bræd] .

“	You're	right	,	Brad	.
”	你是	正确的	,	布拉德	.

“你说得对，布拉德。”

[wɪv] [ˌmɪs'dʒʌdʒ] [hɪm] . ”

We've	misjudged	him	.	”
我们已经	判断失误	他	.	”

我们误判了他。

“ [ɪf] [rɒs] ['dɪd(ə)nt] [stɑːt] [ðə; ði]['faɪə(r)] , [ðen] [huː] [dɪd] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [red] .

“	If	Ross	didn't	start	the	fire	,	then	who	did	?	”	demanded	Red	.
”	如果	罗斯	没有	开始	这	火	,	然后	WHO	做过	?	”	要求	红色的	.

“如果不是罗斯放的火，那是谁放的？”雷德质问道。

“ [ðæts] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪd] [ɔːl] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv] ['ɑːnsə(r)d] , ” [dæn][təʊld][hɪm] .

“	That's	the	question	we'd	all	like	to	have	answered	,	”	Dan	told	him	.
”	那就是	这	问题	我们会	全部	喜欢	到	有	回答	,	”	担	讲述	他	.

“这也是我们都想知道答案的问题，”丹告诉他。

“ [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [klɪə(r)][juː 'es][æt; ət][ðə; ði][bæŋk] . ”

“	**If**	**we**	**could**	**find**	**the**	**answer**	**,**	**it**	**might**	**clear**	**us**	**at**	**the**	**bank**	**.**	**”**
”	如果	我们	可以	寻找	这	回答	,	它	可能	清除	我们	在	这	银行	.	”

“如果我们能找到答案，或许就能在银行获得批准。”

“ [wiː; wi] [mait] [traɪ][tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊd] , ” [bræd] [sə'dʒestid] .

“	**We**	**might**	**try**	**to**	**keep**	**watch**	**of**	**this**	**road**	**,**	**”**	**Brad**	**suggested**	**.**
”	我们	可能	尝试	到	保持	手表	的	这	路	,	”	布拉德	建议	.

“我们可以试着监视这条路，”布拉德建议道。

“ [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hʌntʃ] [huː'evə(r)] ['stɑːtɪd] [ðæt] ['faɪə(r)] [wɪl] [biː; bi]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

“	**I**	**have**	**a**	**hunch**	**whoever**	**started**	**that**	**fire**	**will**	**be**	**using**	**it**	**again**	**.**
”	我	有	一个	直觉	谁	开始	那	火	将要	是	使用	它	再次	.

“我预感，纵火者还会再次利用那处火势。”

[baɪ] ['wɒtʃɪŋ] [wiː; wi] [mait] [lɜːn] ['sʌmθɪŋ] .

By	**watching**	**we**	**might**	**learn**	**something**	**.**
经过	观看	我们	可能	学习	某物	.

通过观察，我们或许能学到一些东西。

” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

”	**The**	**other**	**Cubs**	**agreed**	**that**	**the**	**proposal**	**was**	**a**	**good**	**one**	**.**
”	这	其他	小熊队	同意	那	这	提议	曾是	一个	好的	一	.

“其他小熊队队员也认为这个提议很好。”

[ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] , [haʊ'evə(r)] ,

They	**pointed**	**out**	**,**	**however**	**,**
他们	尖	出去	,	然而	,

但他们指出，

[ðæt] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ɒn][hænd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [rəuv] [tuː] [fɑː(r)] [ə'fiːld] ,

that	**with**	**Mr**	**.**	**Kain**	**on**	**hand**	**to**	**see**	**that**	**no**	**one**	**roved**	**too**	**far**	**afield**	**,**
那	和	先生	.	凯恩	在	手	到	看	那	不	一	漫游	也	远的	田野	,

凯恩先生在场监督，确保没有人走得太远。

['eni] ['sluːθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [ɒn]['ʌndə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] .

any	**sleuthing**	**must**	**be**	**carried**	**on**	**under**	**difficulties**	**.**
任何	侦查	必须	是	携带	在	在下面	困难	.

任何侦查工作都必须在困难的情况下进行。

“ [ai] [əd'mɪt] [wɪr] ['hændikæpt] , ” [bræd] [ək'nɒlɪdʒd] .

“	**I**	**admit**	**we're**	**handicapped**	**,**	**”**	**Brad**	**acknowledged**	**.**
”	我	承认	是	残疾人	,	”	布拉德	已确认	.

“我承认我们处于劣势，”布拉德承认道。

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] [wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] [rəʊd] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [wɒtʃ] . ” [-]

“	**At**	**any**	**rate**	**we**	**know**	**this**	**road**	**is**	**the**	**place**	**to**	**watch**	**.**	**”**	**[**	**145**	**]**
”	在	任何	速度	我们	知道	这	路	是	这	地方	到	手表	.	”	[	-	]

“总之，我们知道这条路值得关注。”[145]

[ðə; ði] [kʌbz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [dʒʌst][æz; əz]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [drəʊv] [ʌp] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]

The	**Cubs**	**emerged**	**from**	**the**	**woods**	**just**	**as**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**drove**	**up**	**with**	**another**	
这	小熊队	出现	从	这	树林	只是	作为	先生	.	哈特菲尔德	驾驶	向上	和	其他	

[kɑː(r)] ['ləʊdɪd] [wɪð] [bɔɪz] [frɒm; frəm] [den] [wʌn] .

car	**loaded**	**with**	**boys**	**from**	**Den**	**1**	**.**
车	已加载	和	男孩们	从	丹	1	.

就在小熊队从树林里出来的时候，哈特菲尔德先生开着另一辆车，车上坐满了来自第一小队的男孩们。

[rɒs] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

Ross	**was**	**among**	**them**	**.**
罗斯	曾是	之中	他们	.

罗斯也在其中。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [den] [ˌtuːˈtuː] [bɔɪz] , [hiː; hi] [tɜːnd] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt]

Seeing	the	group	of	Den	2	boys	,	he	turned	as	if	to	walk	in	the	opposite
看到	这	团体	的	丹	2	男孩们	,	他	转向	作为	如果	到	走	在	这	对面的

[dəˈrekʃ(ə)n] .

direction	.
方向	.

看到二年级的男生们，他转身好像要朝相反的方向走去。

“ [rɒs] ! ” [kɔːld] [bræd] .

“	Ross	!	”	called	Brad	.
“	罗斯	!	”	称为	布拉德	.

“罗斯！”布拉德喊道。

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜːnd] [rɪˈlʌktəntli] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [den] [tʃiːf] .

The	boy	turned	reluctantly	and	waited	for	the	Den	Chief	.
这	男生	转向	勉强	和	等待	为了	这	丹	首席	.

男孩不情愿地转过身，等待着首领的到来。

[ðen] [bɪˈfɔː(r)] [bræd] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] , [hiː; hi] [sed] :

Then	before	Brad	could	tell	him	about	the	discovery	,	he	said	:
然后	前	布拉德	可以	告诉	他	关于	这	发现	,	他	说	:

还没等布拉德告诉他这个发现，他就说道：

“ [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['feloʊz] [ɑː(r); ə(r)] [sɔː(r)] [æt; ət] [ˌem ˈiː] , ['θɪŋkɪŋ] [aɪ] [kɔːzd] [ɔːl] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð]

“	I	know	the	fellows	are	sore	at	me	,	thinking	I	caused	all	the	trouble	with
“	我	知道	这	伙伴们	是	疮	在	我	,	思维	我	导致	全部	这	麻烦	和

[ðə; ði] [bæŋk] .

the	bank	.
这	银行	.

“我知道那些家伙都生我的气，认为是我造成了银行的一切麻烦。”

[aɪm] [kwɪtɪŋ] [ðə; ði] [pæk] .

I'm	quitting	the	Pack	.
我是	辞职	这	盒	.

我要退出狼群。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [maɪ] ['kɒstjuːm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .

You	can	have	my	costume	if	you	want	it	.
你	能	有	我的	戏服	如果	你	想	它	.

如果你喜欢的话，我的服装可以送给你。

[ɔː(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [dæn] . ”

Or	give	it	to	Dan	.	”
或者	给	它	到	担	.	”

或者给丹。”

“ [rɒs] , [juː; jʊ] [kænt] [liːv] [ðə; ði] ['aʊtfɪt] , ” [bræd] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] .

“	Ross	,	you	can't	leave	the	outfit	,	”	Brad	protested	.
“	罗斯	,	你	不能	离开	这	全套服装	,	”	布拉德	抗议	.

“罗斯，你不能离开这身行头，”布拉德抗议道。

“ [wiː; wi] [niːd] [juː; jʊ] . ”

“	We	need	you	.	”
“	我们	需要	你	.	”

我们需要你。

“ [ðə; ði] [kʌbz] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] [gəʊ] .

“	The	Cubs	will	be	glad	to	see	me	go	.
“	这	小熊队	将要	是	高兴的	到	看	我	去	.

“小熊队会很高兴看到我离开。”

[aɪv] [ə'nɔɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [θɪŋk] [ai] [kɔːzd] [ðə; ði]['faɪə(r)] . ”

I've	annoyed	them	from	the	start	,	and	now	they	think	I	caused	the	fire	.	”
我已经	恼怒	他们	从	这	开始	,	和	现在	他们	思考	我	导致	这	火	.	”

我从一开始就惹恼了他们，现在他们还认为是我放的火。

“ [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [æt; ət] [fɜːst] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [slɑːnt] [naʊ] .

“	They	may	have	thought	that	at	first	,	but	they	have	the	right	slant	now	.
”	他们	可能	有	想法	那	在	第一的	,	但	他们	有	这	正确的	倾斜	现在	.

“他们起初可能这么想，但现在他们的观点是正确的。”

['lɪs(ə)n] , [rɒs] , [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [help] [ɪn] ['streɪtnɪŋ] [ðɪs] [mes] [aʊt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] .

Listen	,	Ross	,	you	can	be	a	big	help	in	straightening	this	mess	out	if	you	will	.
听	,	罗斯	,	你	能	是	一个	大的	帮助	在	拉直	这	混乱	出去	如果	你	将要	.

罗斯，听着，如果你愿意的话，你一定能帮上大忙，把这团乱麻理清楚。

” [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [ðen] [təʊld] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [meɪd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊd] .

”	The	Den	Chief	then	told	him	of	the	discovery	made	near	the	old	road	.
”	这	丹	首席	然后	讲述	他	的	这	发现	制成	靠近	这	老的	路	.

“然后，狼群首领告诉他，在古路附近发现了什么。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [help] [ˌjuː 'es][traɪ][tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði][aɪ'dentəti][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [gəʊst] , ” [hiː; hi]

“	You	can	help	us	try	to	learn	the	identity	of	the	Castle	ghost	,	”	he
”	你	能	帮助	我们	尝试	到	学习	这	身份	的	这	城堡	鬼	,	”	他

[ɜːrdʒd] .

urged	.
敦促	.

“你们可以帮助我们查明城堡幽灵的身份，”他恳切地说。

“ [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][hɪm] , [wiː; wi] [meɪ] [lɜːn] [huː] [kɔːzd] [ðə; ði]['faɪə(r)] . ” [-]

“	If	we	find	him	,	we	may	learn	who	caused	the	fire	.	”	[	146	]
”	如果	我们	寻找	他	,	我们	可能	学习	WHO	导致	这	火	.	”	[	-	]

“如果我们找到他，我们或许就能知道是谁放的火。”[146]

[brædz] [wɜːdz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [rɒs] .

Brad's	words	encouraged	Ross	.
布拉德的	字	鼓励	罗斯	.

布拉德的话鼓励了罗斯。

“ [aɪl] [kiːp] [wɒtʃ] , ” [hiː; hi] ['prɒmɪst] .

“	I'll	keep	watch	,	”	he	promised	.
”	患病的	保持	手表	,	”	他	承诺	.

“我会守望的，”他承诺道。

“ [ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɒp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] — [bʌt; bət][ðə; ði] ['feloʊz] [hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]

“	I	didn't	want	to	drop	out	of	the	Pack	—	but	the	fellows	have	made	it
”	我	没有	想	到	降低	出去	的	这	盒	—	但	这	伙伴们	有	制成	它

['plenti] [tʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . ”

plenty	tough	for	me	.	”
很多	艰难的	为了	我	.	”

“我不想退出团队——但是队友们让我很难做到这一点。”

“ [ai] [nəʊ] , ” [bræd] [əd'mɪtɪd] .

“	I	know	,	”	Brad	admitted	.
”	我	知道	,	”	布拉德	承认	.

“我知道，”布拉德承认道。

“ [dʒʌst][doʊnt][ækt][səʊ] [nəʊ] - [ˌaɪ 'tiː] - [ɔːl][ænd; ənd][ðeə(r)] ['ætɪtjuːd] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .

“	Just	don't	act	so	know	-	it	-	all	and	their	attitude	will	change	.
”	只是	不	行为	所以	知道	-	它	-	全部	和	他们的	态度	将要	改变	.

“只要你别表现得那么自以为是，他们的态度就会改变。”

" [riˈhəːsəlz] [bɪˈgæn] [ˈprez(ə)ntli] .
" **Rehearsals** **began** **presently** **.**
" 排练 开始 目前 .

“排练现在开始。”

[æz; əz] [jet] [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [hæd; həd] [nɒt] [əˈpɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [siːn] ,
As **yet** **Mr** **.** **Kain** **had** **not** **appeared** **on** **the** **scene** **,**
作为 然而 先生 . 凯恩 有 不是 出现 在 这 场景 ,

凯恩先生至今尚未现身。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr); wə(r)] [ˈhəʊpf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [feɪl] [tuː; tə] [kʌm] .
and **the** **boys** **were** **hopeful** **that** **he** **would** **fail** **to** **come** **.**
和 这 男孩们 是 充满希望 那 他 会 失败 到 来 .

男孩们都希望他不会来。

[haʊˈevə(r)] , [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [ˈfɪlmɪŋ] [bɪˈgæn] , [hɪz; ɪz] [kɑː(r)] [drəʊv] [ʌp] .
However **,** **shortly** **after** **the** **actual** **filming** **began** **,** **his** **car** **drove** **up** **.**
然而 , 不久 后 这 实际的 拍摄 开始 , 他的 车 驾驶 向上 .

然而，正式拍摄开始后不久，他的车就开了过来。

[ˈɒbviəsli] [dɪsˈpliːzd] , [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [wɒtʃt] [ðə; ði] [bɔɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .
Obviously **displeased** **,** **Mr** **.** **Kain** **watched** **the** **boys** **for** **a** **few** **minutes** **.**
明显地 不高兴 , 先生 . 凯恩 观看 这 男孩们 为了 一个 很少 分钟 .

凯恩先生显然很不高兴，他盯着这两个男孩看了几分钟。

[ðen] [hiː; hi] [bɪˈgæn] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑːs(ə)l] [ɪtˈself] .
Then **he** **began** **a** **minute** **inspection** **of** **the** **Castle** **itself** **.**
然后 他 开始 一个 分钟 检查 的 这 城堡 本身 .

然后，他开始对城堡本身进行细致的检查。

“ [hiːz] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [kænt] [faɪnd] [weə(r)] [wɪv] [ˈdæmɪdʒd] [ˈsʌmθɪŋ] , ”
“ **He's** **looking** **around** **to** **see** **if** **he** **can't** **find** **where** **we've** **damaged** **something** **,** **”**
” 他是 寻找 大约 到 看 如果 他 不能 寻找 在哪里 我们已经 损坏的 某物 , ”
[tʃɪps] [ˈmʌtə] .
Chips **muttered** **.**
薯片 低声说道 .

“他正在四处张望，看看能不能找到我们损坏了什么东西，”奇普斯低声说道。

“ [ɪf] [hiː; hi] [dɪsˈkʌvə] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [hiːl] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [æn; ən] [ɪkˈskjuːs] [tuː; tə] [baʊns] [ˌjuː ˈes]
“ **If** **he** **discovers** **a** **single** **thing** **he'll** **use** **it** **as** **an** **excuse** **to** **bounce** **us**
” 如果 他 发现 一个 单身的 事物 地狱 使用 它 作为 一个 原谅 到 弹跳 我们
[fɔː(r); fə(r)] [gʊd] .
for **good** **.**
为了 好的 .

“如果他发现任何一点破事，他都会以此为借口彻底把我们赶走。”

" [meɪd] [ʌnˈkʌmftəb(ə)l] [baɪ] [ˈmɪstə(r)] . [keɪnz] [ˈprez(ə)ns] , [ðə; ði] [bɔɪz] [dɪd] [nɒt] [ækt] [ðeə(r)] [pɑːts] [wel] .
” **Made** **uncomfortable** **by** **Mr** **.** **Kain's** **presence** **,** **the** **boys** **did** **not** **act** **their** **parts** **well** **.**
" 制成 不舒服 经过 先生 . 凯恩的 在场 , 这 男孩们 做过 不是 行为 他们的 部分 出色地 .

“凯恩先生的出现让男孩们感到不自在，所以他们的表演并不好。”

[rɪˈpiːtɪdli] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒləweɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [teɪk] [siːnz] [ˈəʊvə(r)] .
Repeatedly **,** **Mr** **.** **Holloway** **had** **to** **take** **scenes** **over** **.**
反复 , 先生 . 霍洛威 有 到 拿 场景 超过 .

霍洛威先生不得不多次接手拍摄。

[ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑːs(ə)l] [ænd; ənd]
Mr **.** **Kain** **completed** **his** **inspection** **of** **the** **inside** **of** **the** **Castle** **and**
先生 . 凯恩 完全的 他的 检查 的 这 里面 的 这 城堡 和
[rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [riˈhəːsəlz] .
returned **to** **watch** **rehearsals** **.**
返回 到 手表 排练 .

凯恩先生完成了对城堡内部的检查，然后返回观看彩排。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] ['haɪə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

As	the	sun	rose	higher	,	he	became	more	and	more	impatient	.
作为	这	太阳	玫瑰	更高	,	他	成为	更多的	和	更多的	不耐烦	.

随着太阳越升越高，他变得越来越不耐烦。

[hiː; hi] [wʊd] ['wɒndə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][kɑː(r)] , [sɪt] [ðeə(r)] [ə'waɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːn] . [-]

He	would	wander	to	his	car	,	sit	there	awhile	,	and	then	return	.	[	147	]
他	会	漫步	到	他的	车	,	坐	那里	一会儿	,	和	然后	返回	.	[	-	]

他会走到自己的车旁，坐在那里一会儿，然后回来。[147]

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [skaʊl] ,

From	his	scowl	,
从	他的	皱眉头	,

从他紧锁的眉头来看，

[nəʊ][wʌn] ['kwestʃənd] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɪn'taɪəli] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm] [ɒn]

no	one	questioned	that	he	felt	the	Cubs	were	taking	entirely	too	much	time	on
不	一	被质问	那	他	毛毡	这	小熊队	是	采取	完全	也	很多	时间	在

[ðə; ði] [graʊndz] .

the	grounds	.
这	理由	.

没有人质疑他认为小熊队在球场上花费的时间太长了。

“ [haʊ] [suːn] [duː; də][juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə] [wɪnd] [ðɪs] [ʌp] ?

“	How	soon	do	you	expect	to	wind	this	up	?
“	如何	很快	做	你	预计	到	风	这	向上	?

“你们预计多久能结束这项工作？”

” [hiː; hi] ['faɪnəli] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .

”	he	finally	asked	Mr	.	Hatfield	.
”	他	最后	问	先生	.	哈特菲尔德	.

他最后问了哈特菲尔德先生。

[ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] ['prɒbəbli] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [liːv]

The	Cub	leader	told	him	that	the	boys	probably	would	not	be	ready	to	leave
这	幼兽	领导者	讲述	他	那	这	男孩们	大概	会	不是	是	准备好	到	离开

[fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['aʊə(r)] .

for	another	hour	.
为了	其他	小时	.

童子军领队告诉他，孩子们可能还要一个小时才能准备出发。

“ [aɪ] [kænt] [weɪt] [ðæt] [lɒŋ] , ” [ðə; ði][bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] .

“	I	can't	wait	that	long	,	”	the	bank	official	protested	.
“	我	不能	等待	那	长的	,	”	这	银行	官方的	抗议	.

“我等不了那么久，”银行职员抗议道。

“ [aɪv] ['weɪstɪd] [tuː] ['aʊəz] [hɪə(r)] [naʊ] . ”

“	I've	wasted	two	hours	here	now	.	”
“	我已经	浪费	二	小时	这里	现在	.	”

“我已经在这里浪费了两个小时了。”

“ [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ən'les] [juː; jʊ] [fiːl] [juː; jʊ][mʌst; məst] , ['mɪstə(r)] .

“	It	isn't	necessary	for	you	to	remain	unless	you	feel	you	must	,	Mr	.
”	它	不是	必要的	为了	你	到	保持	除非	你	感觉	你	必须	,	先生	.

[keɪn] .

Kain	.
凯恩	.

“凯恩先生，除非您觉得必须留下，否则您没有必要留下。”

[aɪ][kæn; kən] ['prɒmɪs] [ðæt] [ðə; ði] [kʌbz] [wɪl] [duː; də][nəʊ] ['dæmɪdʒ] . ”

I	can	promise	that	the	Cubs	will	do	no	damage	.	”
我	能	承诺	那	这	小熊队	将要	做	不	损害	.	”

我可以保证小熊队不会造成任何损害。

“ [wel] , [ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['erənd] , ” [ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] [sed] .
“ Well , I have another errand , ” the bank employee said .
“ 出色地 , 我 有 其他 差事 , ” 这 银行 员工 说 .

“嗯，我还有另一件事要办，”银行职员说道。

“ [aɪl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [ðen] [drɒp] [bæk] .
“ I'll attend to it and then drop back .
“ 患病的 出席 到 它 和 然后 降低 后退 .

“我会处理完这件事，然后就回去。”

” [hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kɑ:(r)] .
” He walked to his car .
” 他 步行 到 他的 车 .

他走向自己的车。

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
But as he started to open the door ,
但 作为 他 开始 到 打开 这 门 ,

但他刚开始打开门，

[hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] ['fɑ:sənd] [ə'pɒn][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .
his attention fastened upon an object lying in the dust .
他的 注意力 系紧 之上 一个 目的 说谎 在 这 灰尘 .

他的注意力被尘土中的一个物体吸引住了。

[ðə; ði] [kʌbz] [sɔ:] [hɪm] [pɪk] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'ti:] ['keəfəli] .
The Cubs saw him pick it up and examine it carefully .
这 小熊队 锯 他 挑选 它 向上 和 检查 它 小心 .

小熊队队员看到他捡起它，仔细查看。

“ [naʊ] [wʌts] [hi:; hi] [faʊnd] ?
“ Now what's he found ?
” 现在 是什么 他 成立 ?

“他现在发现了什么？”

” [dæn] ['mʌtə] .
” Dan muttered .
” 担 低声说道 .

丹低声说道。

“ [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [hi:z] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [hʊk] ['ɒntə][ˌju: 'es] .
“ It must be something he's going to hook onto us .
” 它 必须 是 某物 他是 去 到 钩 到 我们 .

“这一定是他要用来对付我们的把柄。”

[hɪə(r)][hi:; hi] ['kɒmz] [bæk] !
Here he comes back !
这里 他 来 后退 !

他回来了！

” ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [gru:p] . [-]
” Carrying the object , Mr . Kain returned to the group . [148]
” 携带 这 目的 , 先生 . 凯恩 返回 到 这 团体 . [-]

凯恩先生拿着那件物品回到了人群中。[148]

“ [ai] [faʊnd] [ðɪs] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [grɑ:s] [bɪ'saɪd] [maɪ][kɑ:(r)] , ” [hi:; hi] [sed] .
“ I found this lying on the grass beside my car , ” he said .
“ 我 成立 这 说谎 在 这 草 旁 我的 车 , ” 他 说 .

“我是在车旁的草地上发现它的，”他说。

“ ['meɪbi] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ] ['jʌŋstər] [kæn; kən][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'ti:] .
“ Maybe one of you youngsters can explain it .
“ 或许 一 的 你 年轻人 能 解释 它 .

“也许你们这些年轻人中有人能解释一下。”

" ['mɪstə(r)] . [keɪn] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ʃɑːft] [ɒv; əv][æn; ən] ['ærəʊ] .

"	Mr	.	Kain	held	up	the	shaft	of	an	arrow	.
"	先生	.	凯恩	握住	向上	这	轴	的	一个	箭	.

凯恩先生举起一根箭杆。

[ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .

Attached	to	it	was	a	scroll	of	paper	.
随附的	到	它	曾是	一个	滚动	的	纸	.

上面还附有一卷纸。

" [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] [ə'gen] ! " [ɪk'skleɪmd] [dæn] .

"	The	mysterious	archer	again	!	"	exclaimed	Dan	.
"	这	神秘	射手	再次	!	"	惊呼	担	.

"神秘弓箭手又出现了！"丹惊呼道。

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [seɪ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [red] [ɪm'peɪʃntli] .

"	What	does	the	message	say	?	"	demanded	Red	impatiently	.
"	什么	做	这	信息	说	?	"	要求	红色的	不耐烦地	.

"信息上写了什么？"雷德不耐烦地问道。

['mɪstə(r)] . [keɪn] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Mr	.	Kain	already	had	read	it	.
先生	.	凯恩	已经	有	读	它	.

凯恩先生已经读过了。

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði]['peɪpə(r)][tuː; tə][bræd] .

He	handed	the	paper	to	Brad	.
他	递交	这	纸	到	布拉德	.

他把纸递给了布拉德。

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] , ['nɪəli] [ɪ'ledʒəb(ə)l] [skrɔːl] .

The	words	were	written	in	a	childish	,	nearly	illegible	scrawl	.
这	字	是	书面	在	一个	幼稚	,	几乎	无法辨认	乱涂	.

字迹稚嫩潦草，几乎难以辨认。

[bræd] [riːd] [ðem; ðəm] [ə'laʊd] :

Brad	read	them	aloud	:
布拉德	读	他们	大声	:

布拉德大声朗读了它们:

" [lʊk] [ɪn] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] .

"	Look	in	Robin	Hood's	Strong	Box	.
"	看	在	罗宾	引擎盖的	强的	盒子	.

"看看罗宾汉的保险箱。"

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] . "

You	will	find	something	of	interest	.	"
你	将要	寻找	某物	的	兴趣	.	"

你会发现一些有趣的东西。

" ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] , " [dæn] [rɪ'piːtɪd] ,

"	Robin	Hood's	strong	box	,	"	Dan	repeated	,
"	罗宾	引擎盖的	强的	盒子	,	"	担	重复	,

"罗宾汉的保险箱，"丹重复道。

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ['tʃɪmni] [niːʃ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ðæt] [neɪm] .

recalling	the	Castle	chimney	niche	which	had	been	given	that	name	.
回忆	这	城堡	烟囱	小众市场	哪个	有	到过	给定	那	姓名	.

让人想起城堡里那个被赋予这个名字的烟囱壁龛。

" [wel] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ! "

"	Well	,	what	do	you	know	!	"
"	出色地	,	什么	做	你	知道	!	"

"哎呀，你瞧瞧！"

“ [ðɪs] ['mesɪdʒ] [si:m] [tu:; tə] [meɪk] [sens] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ɪf] [nɒt][tu:; tə][ˌem 'i:] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn]
“ This message seems to make sense to you , if not to me , ” Mr . Kain
“ 这 信息 似乎 到 制作 感觉 到 你 , 如果 不是 到 我 , ” 先生 . 凯恩
[sed] ['testɪli] .
said testily .
说 暴躁地 .

“这条信息对你来说似乎很有道理，但我却不这么认为，”凯恩先生不耐烦地说。

“ [wɪl] ['sʌmwʌn] ['kaɪndli][ɪk'spleɪn] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ]['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] ? ” [-]
“ Will someone kindly explain what is meant by Robin Hood's strong box ? ” [149]
“ 将要 某人 亲切地 解释 什么 是 意思是 经过 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 ? ” [-]

“请问谁能解释一下罗宾汉的保险箱是什么意思？”[149]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 16
章 -

第十六章

['treʒə(r)]
Treasure
宝藏

宝藏

[ðə; ðɪ] [kʌbz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [tel] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ðeə(r)] ['si:krət] ,
The Cubs were reluctant to tell Mr . Kain their secret ,
这 小熊队 是 不情愿的 到 告诉 先生 . 凯恩 他们的 秘密 ,

小熊队不愿将他们的秘密告诉凯恩先生。

[lest] [hi:; hi] [fi:l] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['əuvəstept] [ðəm'selvz] [ɪn] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['kɑ:s(ə)l] .
lest he feel that they had overstepped themselves in investigating the Castle .
免得 他 感觉 那 他们 有 越界 他们自己 在 调查 这 城堡 .

免得他觉得他们在调查城堡这件事上越界了。

“ ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] , ” [dæn] [ɪk'spleɪnd]
“ Robin Hood's Strong Box is just a name for a hiding place , ” Dan explained
“ 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 是 只是 一个 姓名 为了 一个 隐藏 地方 , ” 担 解释
['veɪgli] .
vaguely .
依稀 .

“罗宾汉的保险箱只是一个藏身之处的名字，”丹含糊地解释道。

“ [ðen] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ] [bɔɪz] [ʃɒt] [ðɪs] ['ærəʊ] .
“ Then one of you boys shot this arrow .
“ 然后 一 的 你 男孩们 射击 这 箭 .

“然后你们其中一个男孩射出了这支箭。”

” [ðə; ðɪ] [kʌbz] [lʊkt] [frɒm; frəm][wʌn][tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] .
” The Cubs looked from one to another .
” 这 小熊队 看起来 从 一 到 其他 .

小熊队队员们互相看了看。

[i:tʃ] [bɔɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Each boy shook his head .
每个 男生 摇晃 他的 头 .

每个男孩都摇了摇头。

“ [ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑ:tʃə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ə'nɔɪɪŋ] [ju: 'es][ə; eɪ][bɪt][baɪ] ['ʃu:tɪŋ] ['ærəus] ['djʊərɪŋ]
“ A mysterious archer has been annoying us a bit by shooting arrows during
“ 一个 神秘 射手 有 到过 恼人的 我们 一个 少量 经过 射击 箭头 期间
['aʊə(r)] [rɪ'hə:səlz] ,
our rehearsals ,
我们的 排练 ,

“一位神秘的弓箭手在我们排练时射箭，有点烦人。”

" ['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [ɪk'spleɪnd] .
" **Mr** . **Hatfield** **explained** .
" 先生 . 哈特菲尔德 解释 .

哈特菲尔德先生解释道。

" [ðɪs] [ʃɑ:ft] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] . "
" **This** **shaft** **looks** **as** **if** **it** **may** **have** **come** **from** **his** **bow** **.** **"**
" 这 轴 看起来 作为 如果 它 可能 有 来 从 他的 弓 . "

"这根箭杆看起来像是他弓上的箭杆。"

" [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [ə'baʊt] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] ?
" **But** **how** **did** **he** **know** **about** **Robin** **Hood's** **Strong** **Box** **?**
" 但 如何 做过 他 知道 关于 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 ?

"但他怎么会知道罗宾汉的保险箱呢？"

" [mɪdʒ] ['mʌtə] .
" **Midge** **muttered** **.**
" 蠓 低声说道 .

"米奇低声说道。"

" [ðə; ði] [gai] [mʌst; məst][bi:; bi] ['saɪkɪk] .
" **The** **guy** **must** **be** **psychic** **.**
" 这 盖伊 必须 是 精神 .

"那家伙肯定有通灵能力。"

['aɪðə(r)] [ðæt] , [ɔ:(r)][hi:; hi] [sni:ks] [ə'raʊnd] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə]['aʊə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] . " [-]
Either **that** **,** **or** **he** **sneaks** **around** **listening** **to** **our** **conversation** **.** **"** **[** **150** **]**
任何一个 那 , 或者 他 潜行者 大约 聆听 到 我们的 对话 . " [-]

要么就是他偷偷地偷听我们的谈话。"[150]

" [ai][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] ['sɜ:t(ə)n] [ðɪs] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['laɪɪŋ] [nɪə(r)][maɪ][kɑ:(r)] [wen] [ai] [drəʊv] ['ɪntu:][ðə; ði]
" **I** **am** **quite** **certain** **this** **arrow** **was** **not** **lying** **near** **my** **car** **when** **I** **drove** **into** **the**
" 我 是 相当 肯定 这 箭 曾是 不是 说谎 靠近 我的 车 什么时候 我 驾驶 进入 这
[graʊndz] [tə'deɪ] ,
grounds **today** **,**
理由 今天 ,

"我非常确定，今天我开车进入园区时，这支箭并不在我车附近。"

" ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .
" **Mr** . **Kain** **said** .
" 先生 . 凯恩 说 .

凯恩先生说道。

" [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st]['aʊə(r)][ɔ:(r)][səʊ] . "
" **It** **has** **been** **shot** **in** **the** **last** **hour** **or** **so** **.** **"**
" 它 有 到过 射击 在 这 最后的 小时 或者 所以 . "

"拍摄时间大概是最近一个小时左右。"

" [ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ][dʒəʊk] , " [tʃɪps] [k'ɒmɛntɪd] .
" **It's** **probably** **a** **joke** **,** **"** **Chips** **commented** **.**
" 它是 大概 一个 开玩笑 , " 薯片 评论 .

"这大概是个玩笑吧，"奇普斯评论道。

[hi:; hi] [wɪʃt] ['fɜ:vəntli] [ðæt] [ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] [wʊd] [li:v] [ænd; ənd][bi:; bi] [dʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz]
He **wished** **fervently** **that** **the** **bank** **employee** **would** **leave** **and** **be** **done** **with** **his**
他 希望 热切地 那 这 银行 员工 会 离开 和 是 完毕 和 他的
['praɪɪŋ] ['kwestʃənz] .
prying **questions** **.**
窥探 问题 .

他迫切希望银行职员离开，别再问那些刨根问底的问题了。

[wʌns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] [kʌbz] [kʊd; kəd] ['ɔːgənaɪz] [æn; ən] [ɪn'tensɪv] [sɜːtʃ] !

Once	**he**	**was**	**out**	**of**	**the**	**way**	**,**	**the**	**Cubs**	**could**	**organize**	**an**	**intensive**	**search**	**!**
一次	他	曾是	出去	的	这	方式	,	这	小熊队	可以	组织	一个	密集的	搜索	!

一旦他不在场，小熊队就可以组织一次大规模的搜寻！

“ [juː; jʊ] [bɔɪz] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] .

“	**You**	**boys**	**seem**	**to**	**know**	**what**	**is**	**meant**	**by**	**Robin**	**Hood's**	**Strong**	**Box**	**.**
”	你	男孩们	似乎	到	知道	什么	是	意思是	经过	罗宾	引擎盖的	强的	盒子	.

“你们这些小伙子似乎知道罗宾汉的保险箱是什么意思。”

[ai]['rɑːðə(r)] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] . ”

I	**rather**	**think**	**you're**	**trying**	**to**	**keep**	**something**	**from**	**me**	**.**	**”**
我	相当	思考	你是	尝试	到	保持	某物	从	我	.	”

我倒觉得你好像在瞒着我什么事。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɪ'stɪəriəs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ” [bræd] [sed] , [rɪ'lʌktəntli] [dɪ'saɪdɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'viːl]

“	**There's**	**nothing**	**mysterious**	**about**	**it**	**,**	**”**	**Brad**	**said**	**,**	**reluctantly**	**deciding**	**to**	**reveal**
”	有	没有什么	神秘	关于	它	,	”	布拉德	说	,	勉强	决定	到	揭示

[ðə; ði] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

the	**hiding**	**place**	**.**
这	隐藏	地方	.

“这没什么神秘的，”布拉德不情愿地决定透露藏匿地点，说道。

“ ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [neɪm] [wiː; wi] [geɪv] [tuː; tə] [ə; eɪ] [niːʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs]

“	**Robin**	**Hood's**	**Strong**	**Box**	**is**	**merely**	**a**	**name**	**we**	**gave**	**to**	**a**	**niche**	**in**	**the**	**fireplace**
”	罗宾	引擎盖的	强的	盒子	是	仅仅	一个	姓名	我们	给予	到	一个	小众市场	在	这	壁炉

. ”

.	**”**
.	”

“罗宾汉的保险箱只是我们给壁炉里的一个壁龛起的名字。”

“ [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] ? ”

“	**Inside**	**the**	**Castle**	**?**	**”**
”	里面	这	城堡	?	”

“城堡里面？”

“ [wel] , [jes] . ”

“	**Well**	**,**	**yes**	**.**	**”**
”	出色地	,	是的	.	”

“嗯，是的。”

“ [ðen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['rəʊvɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌɪn'saɪd] [ə'gen] ? ”

“	**Then**	**you**	**have**	**been**	**roving**	**around**	**inside**	**again**	**?**	**”**
”	然后	你	有	到过	漫游	大约	里面	再次	?	”

“那你又在里面到处乱逛了？”

“ [nəʊ] , [wiː; wi] ['hævnt] , ” [bræd] [rɪ'plaɪd] [ɪn'dɪgnəntli] .

“	**No**	**,**	**we**	**haven't**	**,**	**”**	**Brad**	**replied**	**indignantly**	**.**
”	不	,	我们	还没有	,	”	布拉德	回复	愤慨地	.

“不，我们没有，”布拉德愤愤不平地回答道。

“ [wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [lɒŋ] [ə'gəʊ] . ”

“	**We**	**found**	**the**	**hiding**	**place**	**long**	**ago**	**.**	**”**
”	我们	成立	这	隐藏	地方	长的	前	.	”

“我们很久以前就找到了藏身之处。”

“ [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ” [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] [rɪ'kwestɪd] .

“	**Show**	**it**	**to**	**me**	**,**	**”**	**the**	**bank**	**employee**	**requested**	**.**
”	展示	它	到	我	,	”	这	银行	员工	请求	.

“给我看看，”银行职员要求道。

[ðə; ði] [kʌbz] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜ:d] [tu:; tə][du:; də][ðeə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['æbsəns] .

The	Cubs	would	have	preferred	to	do	their	investigating	in	his	absence	.
这	小熊队	会	有	首选	到	做	他们的	调查	在	他的	缺席	.

小熊队更希望在他不在的时候进行调查。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ɪ'skeɪp] . [-]

But	there	was	no	escape	.	[	151	]
但	那里	曾是	不	逃脱	.	[	-	]

但没有逃脱的可能。[151]

[ʌn'wɪlɪŋli] , [ðeɪ] [wɔ:kt] [wɪð] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] .

Unwillingly	,	they	walked	with	him	back	to	the	Castle	.
不情愿地	,	他们	步行	和	他	后退	到	这	城堡	.

他们不情愿地陪他走回了城堡。

[dæn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['brəʊkən] ['wɪndəʊ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'peəd] [ænd; ənd] [ri'mɑ:k]

Dan	noticed	that	the	broken	window	had	not	yet	been	repaired	and	remarked
担	注意到	那	这	破碎的	窗户	有	不是	然而	到过	已修复	和	评论

[ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

about	it	.
关于	它	.

丹注意到破损的窗户还没有修好，并对此发表了评论。

“ [aɪv] ['ɔ:dəd] [nju:] [peɪnz] [pʊt] [ɪn] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .

“	I've	ordered	new	panes	put	in	,	”	Mr	.	Kain	said	.
”	我已经	订购	新的	窗格	放	在	,	”	先生	.	凯恩	说	.

“我已经订购了新的玻璃窗，”凯恩先生说。

“ ['wɜ:kmən] [hæv; həv] [bi:n] ['veri] [sləʊ] .

“	Workmen	have	been	very	slow	.
”	工人	有	到过	非常	慢的	.

“工人们的进度非常慢。”

[rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] [ðəʊ] , [ðə; ði] [wɜ:k] [wɪl] [bi:; bi] [dʌn] [nəʊ]['leɪtə(r)][ðæn; ðən] [tə'mɒrəʊ] .

Rest	assured	though	,	the	work	will	be	done	no	later	than	tomorrow	.
休息	保证	尽管	,	这	工作	将要	是	完毕	不	之后	比	明天	.

不过请放心，这项工作最迟明天就会完成。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ə'nɔɪd] [tu:; tə][faɪnd][səʊ] [mʌtʃ] [æk'tɪvəti] [ˌhɪərə'baʊts] .

I	am	quite	annoyed	to	find	so	much	activity	hereabouts	.
我	是	相当	恼怒	到	寻找	所以	很多	活动	附近	.

我很恼火，因为这里活动太多了。

” [ðə; ði] [kʌbz] [wʊd] [hæv; həv] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði][bæŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʊd]

”	The	Cubs	would	have	entered	through	the	window	,	but	the	bank	official	would
”	这	小熊队	会	有	进入	通过	这	窗户	,	但	这	银行	官方的	会

[nɒt] [pə'mɪt] [ˌaɪ 'ti:] .

not	permit	it	.
不是	允许	它	.

“小熊队本来可以从窗户进去，但是银行工作人员不允许。”

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [ˌʌn'lɒkt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] .

Instead	,	he	unlocked	the	front	door	.
反而	,	他	已解锁	这	正面	门	.

他却打开了前门。

[ə; eɪ] [feɪnt] ['əʊdə(r)][ɒv; əv] [sməʊk] [stɪl] ['lɪŋgəd] [ɪn][ðə; ði] [ku:l] ['empti] [rʊmz; ru:mz] ,

A	faint	odor	of	smoke	still	lingered	in	the	cool	empty	rooms	,
一个	头晕的	气味	的	抽烟	仍然	徘徊不去	在	这	凉爽的	空的	房间	,

空荡荡的房间里仍然弥漫着淡淡的烟味。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] .
but this Mr . Kain did not notice .
但 这 先生 . 凯恩 做过 不是 注意 .

但凯恩先生并没有注意到这一点。

" [naʊ] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] , " [hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] .
" Now show me Robin Hood's Strong Box , " he directed .
" 现在 展示 我 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 , " 他 指导 .

"现在给我看看罗宾汉的保险箱，"他指示道。

" [aɪ] [kænt] [bɪ'liːv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɪz] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [dʒəʊk] .
" I can't believe this message is anything but a joke .
" 我 不能 相信 这 信息 是 任何事物 但 一个 开玩笑 .

"我简直不敢相信这条信息不是个玩笑。"

[ˌnevəðə'les] , [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ðæt] [ɪz] [ment] .
Nevertheless , I want to see the hiding place that is meant .
尽管如此 , 我 想 到 看 这 隐藏 地方 那 是 意思是 .

然而，我还是想看看它所指的藏身之处。

" [æz; əz] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [led] [hɪm] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] ['mæsɪv] ['faɪəpleɪs] , [dæn] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ðɪ] [rɪə(r)] .
" As the Cubs led him toward the massive fireplace , Dan brought up the rear .
" 作为 这 小熊队 引领 他 朝向 这 大量的 壁炉 , 担 带来 向上 这 后部 .

"当小熊队领着他走向巨大的壁炉时，丹跟在最后。"

['glɑːnsɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] [kʌb] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [rɒs] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [gruːp] .
Glancing from one Cub to another , he noticed that Ross was missing from the group .
瞥了一眼 从 一 幼兽 到 其他 , 他 注意到 那 罗斯 曾是 丢失的 从 这 团体 .

他环顾四周，发现罗斯不在队伍里。

" [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [rɒs] ?
" What became of Ross ?
" 什么 成为 的 罗斯 ?

罗斯后来怎么样了?

" [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ['wɪspəd] [tuː; tə] [mɪdʒ] .
" the boy whispered to Midge .
" 这 男生 低声说道 到 蠓 .

男孩低声对米奇说。

" [waɪ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˌjuː 'es] [wen] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['kɑːs(ə)l] . "
" Why , he was with us when we started for the Castle . "
" 为什么 , 他 曾是 和 我们 什么时候 我们 开始 为了 这 城堡 . "

"为什么？我们开始建造城堡的时候，他就和我们在一起。"

" [aɪ] [θɔːt] [səʊ] .
" I thought so .
" 我 想法 所以 .

"我是这么想的。

[hiːz] ['wɔndə] [ɒf] ['sʌmweə(r)] . " [-]
He's wandered off somewhere . " [152]
他是 漫步 离开 某处 . " [-]

他走失了。"[152]

['kjʊəriəs] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ,
Curious to learn what had become of the boy ,
好奇的 到 学习 什么 有 变得 的 这 男生 ,

我很想知道那个男孩后来怎么样了，

[dæn] [went] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['graɪmi] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

Dan	went	to	one	of	the	grimy	windows	and	looked	out	.
担	去	到	一	的	这	肮脏的	视窗	和	看起来	出去	.

丹走到一扇脏兮兮的窗户前，向外望去。

[rɒs] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ['eniweə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [graʊndz] .

Ross	was	not	to	be	seen	anywhere	on	the	grounds	.
罗斯	曾是	不是	到	是	已见	任何地方	在	这	理由	.

罗斯的身影在场地内任何地方都找不到。

“ [kwɪə(r)] , ” [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] .

“	Queer	,	”	he	reflected	.
“	酷儿	,	”	他	反映	.

“真奇怪，”他沉思道。

“ [aɪ'd] [hæv; həv] [θɔːt] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [hɪm] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

“	I'd	have	thought	ordinary	curiosity	would	have	made	him	come	with	the	other
“	ID	有	想法	普通的	好奇心	会	有	制成	他	来	和	这	其他

[kʌbz] . ”

Cubs	.	”
小熊队	.	”

“我原以为，出于普通的好奇心，他应该会和其他小熊队队员一起来。”

“ [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [tel] [wɒt] [rɒs] [wɪl] [duː; də] , [ɔː(r)] [weə(r)] [hiːl] [gəʊ] ,

“	No	one	can	tell	what	Ross	will	do	,	or	where	he'll	go	,
“	不	一	能	告诉	什么	罗斯	将要	做	,	或者	在哪里	地狱	去	,

“谁也说不准罗斯会做什么，或者他会去哪里。”

” [mɪdʒ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃrʌg] .

”	Midge	said	with	a	shrug	.
”	蠓	说	和	一个	耸肩	.

“米奇耸了耸肩说道。”

“ [ðæt] [læd] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .

“	That	lad	is	unpredictable	.
“	那	小伙子	是	不可预测的	.

“那小子难以捉摸。”

” [ðə; ði] [kʌbz] ['gæðəd] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑːf] ['sɜːk(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .

”	The	Cubs	gathered	in	a	half	circle	about	the	fireplace	.
”	这	小熊队	聚集	在	一个	一半	圆圈	关于	这	壁炉	.

小熊队围坐在壁炉旁，围成半圆形。

[bræd] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [haʊ] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] .

Brad	explained	to	Mr	.	Kain	how	the	chimney	hiding	place	had	been	found	.
布拉德	解释	到	先生	.	凯恩	如何	这	烟囱	隐藏	地方	有	到过	成立	.

布拉德向凯恩先生解释了烟囱藏身之处是如何被发现的。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [niːʃ] , [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd]

Before	he	could	search	the	niche	,	the	bank	employee	crouched	down	and
前	他	可以	搜索	这	小众市场	,	这	银行	员工	蹲着	向下	和

[skwɪntid] [ʌp] [ðə; ði] [dɑːk] [həʊl] .

squinted	up	the	dark	hole	.
眯着眼	向上	这	黑暗的	洞	.

还没等他找到那个壁龛，银行职员就蹲下身子，眯着眼睛向上看那个黑洞。

“ ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

“	Nothing	here	,	”	he	announced	.
“	没有什么	这里	,	”	他	宣布	.

“这里什么也没有，”他宣布道。

“ [juː; jʊ] [kænt] [siː] [ðə; ði] [niːʃ] , ” [bræd] [təʊld] [hɪm] .

“	**You**	**can't**	**see**	**the**	**niche**	**,**	**”**	**Brad**	**told**	**him**	**.**
”	你	不能	看	这	小众市场	,	”	布拉德	讲述	他	.

“你看不到市场空白，”布拉德告诉他。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [rʌn] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] .

“	**But**	**if**	**you**	**run**	**your**	**hand**	**up**	**against**	**the**	**wall**	**,**	**you**	**can**	**feel**	**it**	**.**
”	但	如果	你	跑步	你的	手	向上	反对	这	墙	,	你	能	感觉	它	.

“但如果你把手伸到墙上摸摸，就能感觉到它。”

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [əu'bei] [ɪn'strʌkʃənz] .

”	**Mr**	**.**	**Kain**	**obeyed**	**instructions**	**.**
”	先生	.	凯恩	服从	指示	.

凯恩先生服从了指示。

“ [stɪl] ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] , ” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .

“	**Still**	**nothing**	**here**	**,**	**”**	**he**	**declared**	**.**
”	仍然	没有什么	这里	,	”	他	声明	.

“这里仍然什么也没有，”他说道。

[hiː; hi] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ænd; ənd] [brʌʃt] ['kɔbweb] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [sliːv] .

He	**withdrew**	**his**	**arm**	**and**	**brushed**	**cobwebs**	**from**	**his**	**coat**	**sleeve**	**.**
他	退出	他的	手臂	和	刷过	蜘蛛网	从	他的	外套	袖子	.

他收回手臂，拂去外套袖子上的蛛网。

“ [wel] , [ɪts] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ai] [ɪk'spektɪd] . ” [-]

“	**Well**	**,**	**it's**	**no**	**more**	**than**	**I**	**expected**	**.**	**”**	**[**	**153**	**]**
”	出色地	,	它是	不	更多的	比	我	预期的	.	”	[	-	]

“嗯，这和我预想的差不多。”[153]

[wʌn] [ænd; ənd] [ɔːl] , [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

One	**and**	**all**	**,**	**the**	**Cubs**	**were**	**disappointed**	**.**
一	和	全部	,	这	小熊队	是	失望的	.

所有小熊队队员都感到失望。

[ðeɪ] [hæd; həd] [həʊpt] — [ɪn'diːd] , [hæd; həd] [biːn] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'weɪtɪd] [ðem; ðəm] .

They	**had**	**hoped**	**—**	**indeed**	**,**	**had**	**been**	**confident**	**that**	**a**	**surprise**	**awaited**	**them**	**.**
他们	有	希望	—	的确	,	有	到过	自信的	那	一个	惊喜	等待中	他们	.

他们曾希望——事实上，他们曾确信——会有惊喜在等着他们。

“ ['aʊə(r)] ['kɑːs(ə)l] [gəʊst] [hæz; həz] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [sens] [ɒv; əv] ['hjuːmə(r)] , ” [mɪdʒ] [kəm'pleɪnd] .

“	**Our**	**Castle**	**ghost**	**has**	**an**	**unpleasant**	**sense**	**of**	**humor**	**,**	**”**	**Midge**	**complained**	**.**
”	我们的	城堡	鬼	有	一个	令人不快的	感觉	的	幽默	,	”	蠓	抱怨	.

“我们城堡里的鬼魂有着令人不快的幽默感，”米奇抱怨道。

“ [fɜːst] [hiː; hi] [ʃuːts] ['æraʊs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [dʒʌst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [hiː; hi] [ɪz]

“	**First**	**he**	**shoots**	**arrows**	**into**	**the**	**target**	**just**	**to**	**show**	**us**	**how**	**much**	**better**	**he**	**is**
”	第一的	他	芽	箭头	进入	这	目标	只是	到	展示	我们	如何	很多	更好的	他	是

[æt; ət] ['ɑːtʃəri] [ðæn; ðən] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] .

at	**archery**	**than**	**we**	**are**	**.**
在	射箭	比	我们	是	.

“他先是朝靶子射箭，只是为了向我们展示他的射箭技术比我们好得多。”

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪs] !

And	**now**	**this**	**!**
和	现在	这	!

现在又来了！

" ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪz] ['sevrəl] ['kwestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] [huː]
" Mr . Kain asked the boys several questions concerning the strange person who
" 先生 . 凯恩 问 这 男孩们 一些 问题 有关 这 奇怪的 人 WHO
[hæd; həd] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
had appeared from time to time .
有 出现 从 时间 到 时间 .

“凯恩先生问了男孩们几个关于那个不时出现的陌生人的问题。

“ [wiː; wi] [θɪŋk] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [wʌn] [huː] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['faɪə(r)] , " [bræd] [sed] .
“ We think he may have been the one who started the fire , " Brad said .
“ 我们 思考 他 可能 有 到过 这 一 WHO 开始 这 火 , " 布拉德 说 .

“我们认为他可能是纵火犯，”布拉德说。

“ [səʊ][fɑː(r)] , [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [pruːf] . "
“ So far , we have no proof . "
“ 所以 远的 , 我们 有 不 证明 . "

“目前为止，我们还没有证据。”

“ [ðæt] [mait] [biː; bi] ['sʌmwɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [æt; ət] [ðɪs] [leɪt] [deɪt] , " [ðə; ði][bæŋk]
“ That might be somewhat difficult to obtain at this late date , " the bank
“ 那 可能 是 有些 难的 到 获得 在 这 晚的 日期 , " 这 银行
[ɪm'plɔɪiː] [rɪ'plaɪd] .
employee replied .
员工 回复 .

“现在这个时间点可能有点难办，”银行职员回答说。

['smaɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)] ['frendli] [weɪ] , [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [liːv] .
Smiling in a more friendly way , he turned to leave .
微笑 在 一个 更多的 友好的 方式 , 他 转向 到 离开 .

他面带微笑，语气更加友善，转身离开。

“ [kʌm] [ə'lɒŋ] , [bɔɪz] , " [hiː; hi] [sed] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['lɔitə] .
“ Come along , boys , " he said as they would have loitered .
“ 来 沿着 , 男孩们 , " 他 说 作为 他们 会 有 徘徊 .

“孩子们，跟我来，”他说道，因为他们本来打算闲逛。

“ [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɒk] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] .
“ I want to lock up the house .
“ 我 想 到 锁 向上 这 房子 .

“我想把房子锁起来。”

" ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] , ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] ['fʊləʊd] [ðə; ði][bæŋk][mæn][tuː; tə]
" Mr . Holloway , Mr . Hatfield and the Cubs followed the bank man to
" 先生 . 霍洛威 , 先生 . 哈特菲尔德 和 这 小熊队 随后 这 银行 男人 到
[ðə; ði][dɔː(r)] .
the door .
这 门 .

“霍洛威先生、哈特菲尔德先生和小熊队跟着银行职员走到了门口。”

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['nəʊtɪst] , [dæn][ænd; ənd][bræd] [held] [bæk] .
Without being noticed , Dan and Brad held back .
没有 存在 注意到 , 担 和 布拉德 握住 后退 .

丹和布拉德悄悄地躲了起来，没有被人察觉。

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [niːʃ]
Both were unwilling to leave the Castle without investigating the chimney niche
两个都 是 不情愿 到 离开 这 城堡 没有 调查 这 烟囱 小众市场
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

两人都不愿在亲自调查烟囱壁龛之前离开城堡。

[dæn][ræn][hɪz; ɪz][hænd][ʌp][ðə; ði][wɔːl] , ['grəʊpɪŋ] ['keəfəli] [ə'baʊt] .
Dan ran his hand up the wall , groping carefully about .
担 跑 他的 手 向上 这 墙 , 摸索 小心 关于 .

丹的手顺着墙壁向上摸索，小心翼翼地摸索着。

“ ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] ?
“ Nothing there ?
” 没有什么 那里 ?

“那里什么都没有吗？”

” [bræd][di'mɑːnd, -'mænd] [ɪm'peɪʃntli] . [-]
” Brad demanded impatiently . [154]
” 布拉德 要求 不耐烦地 . [-]

“布拉德不耐烦地问道。[154]

“ [nɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ” [ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [dɪs'gʌst] .
“ Not a thing , ” the younger boy replied in disgust .
” 不是 一个 事物 , ” 这 年轻 男生 回复 在 厌恶 .

“什么也没有，”小男孩厌恶地回答道。

“ ['mɪstə(r)] . [keɪn] [wɒz; wəz] [raɪt] .
“ Mr . Kain was right .
” 先生 . 凯恩 曾是 正确的 .

“凯恩先生是对的。”

[seɪ] — [weɪt] !
Say — wait !
说 — 等待 !

等等！

” [æz; əz][dæn] [spəʊk] , [hɪz; ɪz][hænd] [brʌʃt] [ə'genst] [ə; eɪ]['taɪni]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɑː(r)] [bæk] [ɪn][ðə; ði]
” As Dan spoke , his hand brushed against a tiny object far back in the
” 作为 担 辐 , 他的 手 刷过 反对 一个 微小的 目的 远的 后退 在 这
[niːʃ] .
niche .
小众市场 .

“丹说话的时候，他的手碰到了壁龛深处的一个微小物体。

[ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][grɑːsp][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['pʊʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['fɑːðə(r)] [bæk] , ['ɔːlməʊst]
In an attempt to grasp it , he succeeded in pushing it farther back , almost
在 一个 试图 到 抓牢 它 , 他 成功了 在 推动 它 更远 后退 , 几乎
[bɪ'jɒnd] [riːtʃ] .
beyond reach .
超过 抵达 .

他试图抓住它，结果却把它推得更远，几乎够不着了。

“ [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] ?
“ What have you found ?
” 什么 有 你 成立 ?

你发现了什么?

” [bræd] [ɑːskt] ['iːgəli] .
” Brad asked eagerly .
” 布拉德 问 急切地 .

“布拉德急切地问道。”

“ [doʊnt] [nəʊ] [jet] , ” [dæn] [grʌnt] .
“ Don't know yet , ” Dan grunted .
” 不 知道 然而 , ” 担 哼哼 .

“还不知道，”丹咕哝道。

“ [maɪ] ['fɪŋgəz] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] .
“ My fingers touched something .
” 我的 手指 感动 某物 .

我的手指碰到了什么东西。

[ðen] [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [slɪpt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
Then whatever it was slipped away from me .
然后 任何 它 曾是 滑倒了 离开 从 我 .

然后，它就从我身边溜走了。

” [æt; ət][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [dɔː(r)] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] .
” At the outside door , Mr . Kain and the Cubs were waiting .
” 在 这 外部 门 , 先生 . 凯恩 和 这 小熊队 是 等待 .

“凯恩先生和小熊队在外面门口等着呢。”

“ [kʌm] [ɒn] , [dæn] !
“ Come on , Dan !
” 来 在 , 担 !

“加油，丹！”

” [mɪdʒ] [kɔːld] .
” Midge called .
” 蠓 称为 .

“米奇打来了电话。”

['peɪɪŋ] [nəʊ] [hiːd] , [ðə; ði] [bɔɪ] [grəup] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] [niːʃ] .
Paying no heed , the boy groped again in the chimney niche .
付费 不 注意 , 这 男生 摸索 再次 在 这 烟囱 小众市场 .

男孩毫不在意，又开始在烟囱壁龛里摸索。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['fɑːs(ə)n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
This time he was able to fasten his fingers about the object .
这 时间 他 曾是 有能力的 到 系 他的 手指 关于 这 目的 .

这一次，他终于能够用手指抓住那个物体了。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [fiːl] [ɪts] [sɒft] ['kʌvərɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [hɑːd] [ˌɪn'saɪd] .
He could feel its soft covering , and something hard inside .
他 可以 感觉 它是柔软的 覆盖 , 和 某物 难的 里面 .

他能感觉到它柔软的外皮，以及里面坚硬的东西。

[ə'weə(r)] [ðæt] [dæn][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]
Aware that Dan had made a discovery , the other Cubs quickly returned to the
意识到的 那 担 有 制成 一个 发现 , 这 其他 小熊队 迅速地 返回 到 这
['lɪvɪŋ] [ruːm] .
living room .
活的 房间 .

得知丹有了发现，其他小熊队队员迅速回到了客厅。

[æz; əz] [ðeɪ] ['gæðəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hɑːθ] , [ðə; ði] [bɔɪ] [brɔːt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] [laɪt] .
As they gathered about the hearth , the boy brought the object to light .
作为 他们 聚集 关于 这 炉 , 这 男生 带来 这 目的 到 光 .

他们围坐在炉火旁，男孩把那东西拿出来。

[held] ['taɪtli] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['leðə(r)] [paʊtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['drɔːstrɪŋ] . [-]
Held tightly in his hand was a small leather pouch with a drawstring . [155]
握住 紧紧 在 他的 手 曾是 一个 小的 皮革 小袋 和 一个 拉绳 . [-]

他手里紧紧攥着一个带束绳的小皮袋。[155]

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] [dʌz] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es]['ɑːftə(r)][ɔːl] !
“ It seems Robin Hood's Strong Box does have something for us after all !
” 它 似乎 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 做 有 某物 为了 我们 后 全部 !

“看来罗宾汉的保险箱里果然还有东西等着我们呢！”

" [hiː; hi] [dɪ'kleəd] [traɪ'ʌmfəntli] .
" he declared triumphantly .
" 他 声明 凯旋而归 .

他得意洋洋地宣布。

[ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [lɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [niːʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli]
The leather bag evidently had not been long in the niche for it was only
这 皮革 包 显然 有 不是 到过 长的 在 这 小众市场 为了 它 曾是 仅有的
['slaɪtli] [sɔɪld] .
slightly soiled .
轻微地 脏的 .

显然，这个皮包在壁龛里放的时间并不长，因为它只有轻微的污渍。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [stæmpt] [streɪndʒ] [red] [ænd; ənd] [blæk] ['sɪmbəlz] .
On either side were stamped strange red and black symbols .
在 任何一个 边 是 盖章 奇怪的 红色的 和 黑色的 符号 .

两侧都印有奇怪的红色和黑色符号。

" [gɒʃ] !
" Gosh !
" 天哪 !

"天哪！"

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ?
What do you suppose it contains ?
什么 做 你 认为 它 包含 ?

你觉得里面装的是什么?

" [fred] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" Fred demanded .
" 弗雷德 要求 .

弗雷德质问道。

" ['treʒə(r)] , [ai] [bet] !
" Treasure , I bet !
" 宝藏 , 我 赌注 !

"我敢打赌，肯定是宝藏！"

['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [kwɪk] , [dæn] , [ænd; ənd] [pɔː(r)] [aʊt] [ðə; ði] [gəʊld] . " [-]
Open it quick , Dan , and pour out the gold . " [156]
打开 它 快的 , 担 , 和 倒 出去 这 金子 . " [-]

丹，快打开它，把金子倒出来。"[156]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 17
章 -

第十七章

[ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n]
A Valuable Collection
一个 有价值的 收藏

珍贵的收藏

[dæn] ['luːs(ə)nd] [ðə; ði] [drɔː] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] .
Dan loosened the draw string of the leather bag .
担 松动 这 画 细绳 的 这 皮革 包 .

丹松开了皮包的抽绳。

[æz; əz] ['mɪstə(r)] . [keɪn] , [ðə; ði] [kʌbz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['liːdəz] ['gæðəd] [kləʊz] [ə'baʊt] ,
As Mr . Kain , the Cubs and their leaders gathered close about ,
作为 先生 . 凯恩 , 这 小熊队 和 他们的 领导人 聚集 关闭 关于 ,

当凯恩先生、小熊队队员和他们的领袖们聚集在他们周围时，

[hiː; hi] [spɪld] [ðə; ði] ['kɒntents] [aʊt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˌaʊt'stretʃt] [hænd] .

he	spilled	the	contents	out	into	his	outstretched	hand	.
他	洒了	这	内容	出去	进入	他的	伸展	手	.

他把里面的东西倒在了伸出的手掌里。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][nəʊ][wʌn] [spəʊk] .

For	a	moment	no	one	spoke	.
为了	一个	片刻	不	一	辐	.

一时间，无人说话。

[ðə; ði][bæg] [kən'teɪnd] [pə'hæps] [ˌfɪf'tiːn] [kɔɪnz] [ɒv; əv] ['fɒrən] [meɪk] .

The	bag	contained	perhaps	fifteen	coins	of	foreign	make	.
这	包	包含	也许	十五	硬币	的	外国的	制作	.

袋子里大约装着十五枚外国硬币。

['nɪəli] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [ə'pærəntli] [kwaɪt] [əʊld] .

Nearly	all	were	of	silver	and	apparently	quite	old	.
几乎	全部	是	的	银	和	显然	相当	老的	.

几乎都是银制的，而且显然年代久远。

“ [əʊ] ， [ʃuːt] ！

“	Oh	,	shoot	!
”	哦	，	射击	！

“哦，糟糕！”

” [ɪk'skleɪmd] [mɪdʒ] [ɪn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

”	exclaimed	Midge	in	disappointment	.
”	惊呼	蠓	在	失望	.

“米奇失望地喊道。”

“ [aɪ] [θɔːt] [wiː; wi] [maɪt] [faɪnd][ə; eɪ]['riːəl] ['treʒə(r)] .

“	I	thought	we	might	find	a	real	treasure	.
”	我	想法	我们	可能	寻找	一个	真实的	宝藏	.

“我以为我们可能会找到真正的宝藏。”

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [əʊld] [kɔɪnz] . ”

Just	a	few	old	coins	.	”
只是	一个	很少	老的	硬币	.	”

只是一些旧硬币。

“ [æt; ət] [liːst] [ɪts] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['nʌθɪŋ] ， ” [dæn] [sed] ， ['fɪŋgərɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪnz] .

“	At	least	it's	better	than	nothing	,	”	Dan	said	,	fingering	one	of	the	coins	.
”	在	至少	它是	更好的	比	没有什么	，	”	担	说	，	指法	一	的	这	硬币	.

“总比没有强，”丹一边说着，一边把玩着其中一枚硬币。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [kænt] [spend] [ðem; ðəm] ， ['ðer] [wɜːθ] ['seɪvɪŋ] . ”

“	Even	if	we	can't	spend	them	,	they're	worth	saving	.	”
”	甚至	如果	我们	不能	花费	他们	，	它们是	值得	保存	.	”

“即使我们花不出去，也值得存起来。”

“ [let] [ˌem 'iː] [siː] [ðæt] [kɔɪn] ， ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'kwestɪd] ['sʌd(ə)nli] . [-]

“	Let	me	see	that	coin	,	”	Mr	.	Kain	requested	suddenly	.	[	157	]
”	让	我	看	那	硬币	，	”	先生	.	凯恩	请求	突然	.	[	-	]

“让我看看那枚硬币，”凯恩先生突然请求道。[157]

[sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði][bæŋk] [ɪmˌplɔɪ'iz] [təʊn] , [dæn] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

Surprised	by	the	bank	employee's	tone	,	Dan	handed	it	over	.
惊讶	经过	这	银行	雇员	语气	，	担	递交	它	超过	.

丹对银行职员的语气感到惊讶，于是把东西递了过去。

[ɪ'miːdiətli] [ðə; ði][mæn] [bɪ'keɪm] ['veri] [ɪk'saɪtɪd] .

Immediately	the	man	became	very	excited	.
立即地	这	男人	成为	非常	兴奋的	.

那人立刻变得非常兴奋。

“ [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] ['seɪvɪŋ] !
“ I should say these are worth saving !
” 我 应该 说 这些 是 值得 保存 !

“我觉得这些东西值得保存！”

” [hiː; hi] [sed] [ɪm'fætɪkli] .
” he said emphatically .
” 他 说 强调地 .

“他斩钉截铁地说。”

“ ['ðer] ['væljuəb(ə)l] [əʊld] [kɔɪnz] ? ” [in'kwaiə] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
“ They're valuable old coins ? ” inquired Mr . Hatfield .
” 它们是 有价值的 老的 硬币 ? ” 询问 先生 . 哈特菲尔德 .

“它们是值钱的古币吗？”哈特菲尔德先生问道。

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [maɪ] [ə'pɪnjən] .
“ That would be my opinion .
” 那 会 是 我的 观点 .

“这是我的看法。”

[ðɪs] [wʌn] , [aɪm] [ʃʊə(r)] , [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [kɑːr'liːnoʊ] . ”
This one , I'm sure , is a very old carlino . ”
这 一 , 我是 当然 , 是 一个 非常 老的 卡利诺 . ”

我敢肯定，这把卡利诺琴非常古老。

“ [wʌts] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [red] ['blæŋkli] .
“ What's that ? ” asked Red blankly .
” 是什么 那 ? ” 问 红色的 茫然地 .

“那是什么？”雷德茫然地问道。

“ [wɜːrnt] - ['mɪntɪd] [ɪn] ['ɪtəli] ?
“ Weren't carlinos minted in Italy ?
” 不是 - 铸币 在 意大利 ?

“卡利诺硬币不是在意大利铸造的吗？”

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [in'kwaiə] .
” Mr . Holloway inquired .
” 先生 . 霍洛威 询问 .

“霍洛威先生问道。”

“ ['fɔːməli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] ['neɪplz] , ['sɪsəli] [ænd; ənd] [rəʊm] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .
“ Formerly they were used in Naples , Sicily and Rome , ” Mr . Kain said .
” 以前 他们 是 用过的 在 那不勒斯 , 西西里岛 和 罗马 , ” 先生 . 凯恩 说 .

凯恩先生说：“以前那不勒斯、西西里岛和罗马都使用过它们。”

“ [ðə; ði] [kɔɪn] [əb'teɪnd] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tʃɑːlz] ['sɪksθ] [ɪn] [huːz] [taɪm] [ðə; ði] [kɔɪn]
“ The coin obtained its name from the emperor Charles VI in whose time the coin
” 这 硬币 获得 它是 姓名 从 这 皇帝 查尔斯 六年级 在 谁 时间 这 硬币
[fɜːst] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] . ”
first was issued . ”
第一的 曾是 发布 . ”

“这种硬币得名于查理六世皇帝，该硬币最早发行于他统治时期。”

“ [ænd; ənd] [ɪz] [ðɪs] [kɔɪn] [ə; eɪ] ['riːəl] [əʊld] [wʌn] ?
“ And is this coin a real old one ?
” 和 是 这 硬币 一个 真实的 老的 一 ?

“这枚硬币真的是古币吗？”

” [fred] [ɑːskt] [ɪn] [ɔː] .
” Fred asked in awe .
” 弗雷德 问 在 敬畏 .

“弗雷德敬畏地问道。”

“ [aɪm] [nɒt] [æn; ən] ['ekspɜːt] [ɒn] [sʌtʃ] ['mætəz] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [əd'mɪtɪd] .
“ I'm not an expert on such matters , ” Mr . Kain admitted .
” 我是 不是 一个 专家 在 这样的 事情 , ” 先生 . 凯恩 承认 .

“我对这类事情并不精通，”凯恩先生承认道。

“ [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [piːs] [ðəʊ] , ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [kɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
“ This silver piece though , very much resembles a similar coin in the British Museum .
” 这 银 片 尽管 , 非常 很多 类似 一个 相似的 硬币 在 这 英国 博物馆 .
”
”
”

“不过，这枚银币与大英博物馆收藏的一枚类似的硬币非常相似。”

“ [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɜːθ] [ə; eɪ] [lɒt] !
“ Then it should be worth a lot !
” 然后 它 应该 是 值得 一个 很多 !

“那它应该很值钱！”

” [ɪk'skleɪmd] [mɪdʒ] .
” exclaimed Midge .
” 惊呼 蠓 .

“米奇惊呼道。”

“ [ɒf] [hænd] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ə'griː] .
“ Off hand , I should be inclined to agree .
” 离开 手 , 我 应该 是 倾斜 到 同意 .

“乍一看，我倾向于同意。”

[aɪ] [kænt] [meɪk] [aʊt] [ðə; ði] [deɪt] , ” [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] [sed] ,
I can't make out the date , ” the bank employee said ,
我 不能 制作 出去 这 日期 , ” 这 银行 员工 说 ,

“我看不清日期，”银行职员说。

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔɪn] .
studying the reverse side of the coin .
学习 这 撤销 边 的 这 硬币 .

研究硬币的背面。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] - [ɔː(r)] - .
“ It looks as if it might be 1740 or 1730 .
” 它 看起来 作为 如果 它 可能 是 - 或者 - .

“看起来像是 1740 年或 1730 年。”

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [kɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] - . ” [-]
I know the coins were made as early as 1730 . ” [158]
我 知道 这 硬币 是 制成 作为 早期的 作为 - . ” [-]

我知道这些硬币最早可以追溯到 1730 年。”[158]

“ [gɒʃ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ɑː'selvz] ['sʌmθɪŋ] !
“ Gosh , we have found ourselves something !
” 天哪 , 我们 有 成立 我们自己 某物 !

“天哪，我们找到宝藏了！”

” [fred] [m'ɜːməd] [ɪn] [ɔː] .
” Fred murmured in awe .
” 弗雷德 低声说道 在 敬畏 .

弗雷德惊叹道。

“ [pɑːs] [ðəʊz] ['ʌðə(r)] [kɔɪnz] [ə'raʊnd] , [dæn] .
“ Pass those other coins around , Dan .
” 经过 那些 其他 硬币 大约 , 担 .

“丹，把剩下的硬币传给其他人吧。”

[lets] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
Let's see what they are .
我们来吧 看 什么 他们 是 .

我们来看看它们是什么。

" [bɪ'fɔː(r)] [dæn][kʊd; kəd][duː; də][səʊ] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [siːzd] [ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] ['bætəd] [kɔɪn] [ɪn][ðə; ði]
" Before Dan could do so , Mr . Kain seized upon another battered coin in the
" 前 担 可以 做 所以 , 先生 . 凯恩 查获 之上 其他 伤痕累累 硬币 在 这
[kə'lekʃ(ə)n] .
collection .
收藏 .

“丹还没来得及这么做，凯恩先生就从收藏品中抓起了另一枚破旧的硬币。”

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [əʊld][gəʊld] [kɔɪn] !
“ This is a very old gold coin !
" 这 是 一个 非常 老的 金子 硬币 !

这是一枚非常古老的金币!

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

“ [ɪf] [aɪm] [nɒt] [mɪ'steɪkən] [ɪts] [wʌn] [ðeɪ] [kɔːl] [æn; ən] - ['eɪndʒl] . - "
“ If I'm not mistaken it's one they call an ' angel . ' "
" 如果 我是 不是 错误 它是 一 他们 称呼 一个 - 天使 . - "

“如果我没记错的话，他们称她为‘天使’。”

“ [wɒt] [ɪz][æn; ən]['eɪndʒl] ? " ['kwestʃənd] [fred] ,
“ What is an angel ? " questioned Fred ,
" 什么 是 一个 天使 ? " 被质问 弗雷德 ,

“天使是什么？”弗雷德问道。

[huː] ['nevə(r)][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔɪn] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] .
who never had heard of a coin by such a name .
WHO 绝不 有 听到 的 一个 硬币 经过 这样的 一个 姓名 .

他从未听说过有这样一种名字的硬币。

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [gəʊld] [kɔɪn] , [ə'rɪdʒənəli] [ɒv; əv][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv] 6s .
“ It was an English gold coin , originally of the value of 6s .
" 它 曾是 一个 英语 金子 硬币 , 起初 的 这 价值 的 6s .

“这是一枚英国金币，原面值为 6 先令。

8d .
8d .
8d .

8d.

['stɜːlɪŋ] .
sterling .
英镑 .

英镑。

[sʌtʃ] [kɔɪnz] [fɜːst] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [ɒf] [baɪ] ['edwəd] [ˌaɪ 'viː][ɪn] - [ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [wɜː(r); wə(r)]
Such coins first were struck off by Edward IV in 1465 and I believe were
这样的 硬币 第一的 是 击 离开 经过 爱德华 第四 在 - 和 我 相信 是
[meɪd] [ʌn'tɪl] - . "
made until 1634 . "
制成 直到 - . "

这类硬币最早由爱德华四世于1465年铸造，我相信一直铸造到1634年。

“ [ðen] [wɪv] [kʌm] [ə'pɒn][ə; eɪ][mju'ziːəm] [piːs] , ” [ri'mɑːk] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .

“	**Then**	**we've**	**come**	**upon**	**a**	**museum**	**piece**	**,**	**”**	**remarked**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**.**
”	然后	我们已经	来	之上	一个	博物馆	片	,	”	评论	先生	.	哈特菲尔德	.

“那我们发现了一件博物馆藏品，”哈特菲尔德先生说道。

“ [ðiːz] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['praɪsləs] , ” [ðə; ði][bæŋk][mæn] [dɪ'kleəd] .

“	**These**	**coins**	**are**	**priceless**	**,**	**”**	**the**	**bank**	**man**	**declared**	**.**
”	这些	硬币	是	无价	,	”	这	银行	男人	声明	.

“这些硬币是无价之宝，”银行职员说道。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒenjuɪn] .

“	**That**	**is**	**,**	**if**	**they**	**are**	**genuine**	**.**
”	那	是	,	如果	他们	是	真的	.

“也就是说，如果他们是真的话。”

[æz; əz][aɪ] [seɪ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [nɒt] [æn; ən]['ekspɜːt] .

As	**I**	**say**	**,**	**I**	**am**	**not**	**an**	**expert**	**.**
作为	我	说	,	我	是	不是	一个	专家	.

正如我所说，我不是专家。

” ['greɪtli] [ɪm'prest] , [ðə; ði] [kʌbz] [pɑːst] [ðə; ði] [kɔɪn] [ə'raʊnd] .

”	**Greatly**	**impressed**	**,**	**the**	**Cubs**	**passed**	**the**	**coin**	**around**	**.**
”	非常	印象深刻	,	这	小熊队	通过了	这	硬币	大约	.

“小熊队队员们深受感动，纷纷把硬币传给队友们。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['bædli] [wɔːn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['feɪntli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

Though	**it**	**was**	**badly**	**worn**	**they**	**could**	**faintly**	**distinguish**	**the**	**figure**	**of**	**the**
尽管	它	曾是	糟糕	磨损	他们	可以	淡淡的	区分	这	数字	的	这

['ɑːkeɪndʒl] ['maɪk(ə)l] [dɪ'fiːtɪŋ] [ə; eɪ]['drægən] . [-]

archangel	**Michael**	**defeating**	**a**	**dragon**	**.**	**[**	**159**	**]**
大天使	迈克尔	击败	一个	龙	.	[	-	]

虽然磨损严重，但他们还是能隐约辨认出大天使米迦勒战胜恶龙的图案。[159]

“ [ə; eɪ] [mju'ziːəm] [wʊd] [peɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔɪn] [tuː; tə][ɪts] [kə'lekʃ(ə)n] .

“	**A**	**museum**	**would**	**pay**	**a**	**large**	**sum**	**to**	**add**	**such**	**a**	**coin**	**to**	**its**	**collection**	**.**
”	一个	博物馆	会	支付	一个	大的	和	到	添加	这样的	一个	硬币	到	它是	收藏	.

“博物馆愿意花一大笔钱将这样一枚硬币收入馆藏。”

[ɪf] [maɪ] ['meməri] [sɜːrvz] [ˌem 'iː] ,

If	**my**	**memory**	**serves**	**me**	**,**
如果	我的	记忆	服务	我	,

如果我没记错的话，

[aɪv] [siːn] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['eɪndʒəls][ɒn] [dɪ'spleɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] . ”

I've	**seen**	**pictures**	**of**	**one**	**of**	**these**	**angels**	**on**	**display**	**at**	**the**	**British**	**Museum**	**.**	**”**
我已经	已见	图片	的	一	的	这些	天使	在	展示	在	这	英国	博物馆	.	”

我曾在大英博物馆见过其中一尊天使雕像的照片。

“ [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [kɔɪnz] [keɪm] [frɒm; frəm] ?

“	**Where**	**do**	**you**	**suppose**	**the**	**coins**	**came**	**from**	**?**
”	在哪里	做	你	认为	这	硬币	来了	从	?

你认为这些硬币是从哪里来的?

” [bræd] ['spekjuleit] .

”	**Brad**	**speculated**	**.**
”	布拉德	推测	.

布拉德推测道。

“ [wiː; wi] [nəʊ] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] [niːʃ] ['veri] [lɒŋ] .

“	**We**	**know**	**they**	**couldn't**	**have**	**been**	**in**	**the**	**chimney**	**niche**	**very**	**long**	**.**
”	我们	知道	他们	不能	有	到过	在	这	烟囱	小众市场	非常	长的	.

“我们知道它们不可能在烟囱壁龛里待很久。”

[ðə; ði] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['empti] [wen] [wi:; wi] [lʊkt] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] . ”

The	hiding	place	was	empty	when	we	looked	there	a	few	days	ago	.	”
这	隐藏	地方	曾是	空的	什么时候	我们	看起来	那里	一个	很少	天	前	.	”

几天前我们去那里查看时，藏身之处是空的。

“ [ðɪs] [bæg][ɒv; əv] [kɔɪnz] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]

“	This	bag	of	coins	must	be	a	contribution	from	the	Ghost	of	the
“	这	包	的	硬币	必须	是	一个	贡献	从	这	鬼	的	这

['kɑ:s(ə)l] ,

Castle	,
城堡	,

“这袋金币一定是城堡幽灵的馈赠。”

” [dæn] [sed] [hɑ:f][ɪn][dʒest] .

”	Dan	said	half	in	jest	.
”	担	说	一半	在	笑话	.

丹半开玩笑地说。

“ [seɪ] , [ju:; jʊ] [nəʊ] [hi:; hi]['ɪz(ə)nt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] ['feləʊ] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] !

“	Say	,	you	know	he	isn't	such	a	bad	fellow	after	all	!
“	说	,	你	知道	他	不是	这样的	一个	坏的	同伴	后	全部	!

“哎，你知道他其实也没那么坏嘛！”

” [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['veri] [əʊld] [kɔɪnz] ,

”	In	addition	to	the	two	very	old	coins	,
”	在	添加	到	这	二	非常	老的	硬币	,

除了这两枚非常古老的硬币之外，

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [kən'teɪnd] ['sevrəl] [hɑ:f] [d'ɒləz] [ɒv; əv][ju:] . [es] . ['mɪntɪdʒ] .

the	collection	contained	several	half	dollars	of	U	.	S	.	mintage	.
这	收藏	包含	一些	一半	美元	的	U	.	S	.	铸币量	.

该藏品中包含数枚美国铸造的半美元硬币。

[ði:z] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] ['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)]['væljuəb(ə)l][tu:; tə] [kə'lektər] ,

These	,	Mr	.	Kain	said	also	were	valuable	to	collectors	,
这些	,	先生	.	凯恩	说	还	是	有价值的	到	收藏家	,

凯恩先生说，这些对收藏家来说也很有价值。

[ðəʊ] [fɑ:(r)] [les] [ɪn] [dɪ'mɑ:nd] [ðæn; ðən][ðə; ði][reə(r)]['eɪndʒl][ænd; ənd][kɑ:r'li:nəʊ] .

though	far	less	in	demand	than	the	rare	angel	and	carlino	.
尽管	远的	较少的	在	要求	比	这	稀有的	天使	和	卡利诺	.

虽然远不如稀有的天使和卡利诺那么受欢迎。

“ ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪnz] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ] , ” [ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] [əd'mɪtɪd] .

“	Many	of	the	coins	I	am	unable	to	identify	,	”	the	bank	employee	admitted	.
“	许多	的	这	硬币	我	是	无法	到	确认	,	”	这	银行	员工	承认	.

“很多硬币我无法辨认，”银行职员承认道。

“ [aɪ][du:; də] [nəʊ] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt] ['mʌni] [ðəʊ] , [tu:; tə][bi:; bi] ['sɜ:t(ə)n] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]

“	I	do	know	enough	about	money	though	,	to	be	certain	you	have	a
“	我	做	知道	足够的	关于	钱	尽管	,	到	是	肯定	你	有	一个

['væljuəb(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] [hɪə(r)] . ”

valuable	collection	here	.	”
有价值的	收藏	这里	.	”

“不过，我对金钱还是有足够的了解的，我可以肯定你这里收藏着不少珍贵的物品。”

“ [seɪ] !

“	Say	!
“	说	!

“说！

['meɪbi] [wiːl; wil][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] ['kɒstjuːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪ] ['ɑːftə(r)][ɔːl] !

Maybe	**we'll**	**be**	**able**	**to**	**buy**	**costumes**	**for**	**the**	**play**	**after**	**all**	**!**
或许	出色地	是	有能力的	到	买	服装	为了	这	玩	后	全部	！

或许我们最终还是能买到话剧的戏服！

" [mɪdʒ] [dɪ'kleəd] ['dʒuːbɪləntli] .

"	**Midge**	**declared**	**jubilantly**	**.**
"	蠓	声明	欢欣雀跃	.

“米奇高兴地宣布。”

“ [haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðiːz] [kɔɪnz] [wɪl] [brɪŋ] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] ? " [-]

“	**How**	**much**	**do**	**you**	**think**	**these**	**coins**	**will**	**bring**	**,**	**Mr**	**.**	**Kain**	**?**	**"**	**[**	**160**	**]**
"	如何	很多	做	你	思考	这些	硬币	将要	带来	,	先生	.	凯恩	?	"	[	-	]

“凯恩先生，您认为这些硬币能卖多少钱？”[160]

“ [ðæt] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪ] .

“	**That**	**is**	**impossible**	**to**	**say**	**.**
"	那	是	不可能的	到	说	.

“这无法说。”

" [ðə; ði][bæŋk][mæn] [rɪ'tɜːnd] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] .

"	**The**	**bank**	**man**	**returned**	**all**	**of**	**the**	**coins**	**to**	**the**	**leather**	**bag**	**.**
"	这	银行	男人	返回	全部	的	这	硬币	到	这	皮革	包	.

银行职员把所有的硬币都放回了皮袋里。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ðem; ðəm] [ə'preɪzd] .

“	**We**	**must**	**have**	**them**	**appraised**	**.**
"	我们	必须	有	他们	已评估	.

我们必须对它们进行评估。

[ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] [ə'raɪzɪz] .

And	**then**	**,**	**the**	**question**	**of**	**ownership**	**arises**	**.**
和	然后	,	这	问题	的	所有权	出现	.

然后，所有权问题就出现了。

" [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðə; ði] [wɜːd] [hæd; həd][æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saʊnd] .

"	**To**	**the**	**Cubs**	**the**	**word**	**had**	**an**	**ominous**	**sound**	**.**
"	到	这	小熊队	这	单词	有	一个	不祥的	声音	.

“对小熊队来说，这个词听起来很不祥。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

They	**were**	**certain**	**the**	**treasure**	**had**	**been**	**intended**	**for**	**them**	**.**
他们	是	肯定	这	宝藏	有	到过	故意的	为了	他们	.

他们确信这批宝藏原本是为他们准备的。

[bɪ'leɪtɪdli] , [ðeɪ] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .

Belatedly	**,**	**they**	**remembered**	**that**	**the**	**Castle**	**belonged**	**to**	**the**	**bank**	**.**
迟来的	,	他们	记得	那	这	城堡	属于	到	这	银行	.

他们这才恍然想起，这座城堡属于银行。

[ɪf] [hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə][duː; də][səʊ] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [kʊd; kəd] [kleɪm] [ðə; ði] ['prɒpəti] .

If	**he**	**chose**	**to**	**do**	**so**	**,**	**Mr**	**.**	**Kain**	**could**	**claim**	**the**	**property**	**.**
如果	他	选择	到	做	所以	,	先生	.	凯恩	可以	宣称	这	财产	.

如果他愿意，凯恩先生可以声称拥有该财产。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɒzətɪv] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] .

From	**his**	**expression**	**,**	**they**	**were**	**positive**	**he**	**meant**	**to**	**keep**	**the**	**collection**	**.**
从	他的	表达	,	他们	是	积极的	他	意思是	到	保持	这	收藏	.

从他的表情来看，他们确信他打算保留这批藏品。

“ ['əʊnəʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪtɜːmɪnd] , " ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ə'griːd] ['kwaɪətli] .

“	**Ownership**	**should**	**be**	**determined**	**,**	**"**	**Mr**	**.**	**Hatfield**	**agreed**	**quietly**	**.**
"	所有权	应该	是	决定	,	"	先生	.	哈特菲尔德	同意	悄悄	.

“所有权应该确定下来，”哈特菲尔德先生平静地同意道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [siːm] ['riːznəbl] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] ['eniwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [maɪnd] [wʊd] [gɪv] [ə'weɪ]
“ It 它 doesn't 不 seem 似乎 reasonable 合理的 to 到 me 我 that 那 anyone 任何人 in 在 his 他的 right 正确的 mind 头脑 would 会 give 给 away 离开
[sʌtʃ] ['haɪli] ['væljuəb(ə)l] [kɔɪnz] . ”
such 这样的 highly 高度 valuable 有价值的 coins 硬币 . ”

“在我看来，任何一个头脑正常的人都不会把如此珍贵的硬币送人。”

“ [ɪf] ['evə(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] , [wiːl; wil][hæv; həv][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , ” [dæn] [dɪ'kleəd] .
“ If 如果 ever 曾经 we 我们 find 寻找 that 那 mysterious 神秘 archer 射手 , we'll 出色地 have 有 the 这 answer 回答 , ” Dan 担 declared 声明 .

“如果我们能找到那位神秘的弓箭手，我们就能找到答案了。”丹说道。

['mɪstə(r)] . [keɪn] , [ɪn][ə; eɪ][fɑː(r)]['betə(r)] [muːd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔɪnz] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌvəd] ,
Mr 先生 . Kain 凯恩 , in 在 a 一个 far 远的 better 更好的 mood 情绪 now 现在 that 那 the 这 coins 硬币 had 有 been 到过 discovered 发现 ,

凯恩先生在硬币被发现后心情好多了。

[ɜːrdʒd] [ðə; ði] [kʌbz] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [wɒt] [ðeɪ] [njuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trespəsə(r)] .
urged 敦促 the 这 Cubs 小熊队 to 到 tell 告诉 him 他 what 什么 they 他们 knew 知道 of 的 the 这 trespasser 擅闯者 .

他敦促小熊队告诉他，他们了解多少关于擅闯者的信息。

“ [wiː; wi][doʊnt] [siː] [hɪm] ['veri] ['ɒf(ə)n][bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [hiː; hi] ['wɒtʃɪz] [ˌjuː 'es] [wen] [wiː; wi] [rɪ'hɜːs]
“ We 我们 don't 不 see 看 him 他 very 非常 often 经常 but 但 we 我们 know 知道 he 他 watches 手表 us 我们 when 什么时候 we 我们 rehearse 排练
[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [pleɪ] ,
for 为了 our 我们的 play 玩 ,

“我们不常见到他，但我们知道他会在我们排练话剧的时候观看我们。”

” [dæn] ['ɑːnsə(r)d] .
” Dan 担 answered 回答 .

丹回答道。

“ ['sevrəl] [taɪmz] [hiːz] [ʃɒt] ['ærəus] [ænd; ənd] [hiːz] ['veri] [gʊd] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] . ”
“ Several 一些 times 时代 he's 他是 shot 射击 arrows 箭头 and 和 he's 他是 very 非常 good 好的 with 和 a 一个 bow 弓 . ”

“他射过好几次箭，箭术非常精湛。”

“ [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] ? ” [-]
“ Have 有 you 你 ever 曾经 had 有 a 一个 good 好的 look 看 at 在 the 这 man 男人 ? ” [161]

“你仔细看过这个人吗？”[161]

“ [wɪr] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [bɔɪ] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [spəʊk] [ʌp] .
“ We're 是 inclined 倾斜 to 到 think 思考 he 他 may 可能 be 是 a 一个 boy 男生 , ” Mr 先生 . Holloway 霍洛威 spoke 辐 up 向上 .

“我们倾向于认为他可能是个男孩，”霍洛威先生开口说道。

“ [æt; ət] [liːst] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvi] [siːnz] , [wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [glɪmps] [ɒv; əv][hɪm] .
“ At 在 least 至少 in 在 one 一 of 的 the 这 movie 电影 scenes 场景 , we 我们 caught 捕捉 a 一个 fleeting 转瞬即逝 glimpse 一瞥 of 的 him 他 .
”
”

“至少在电影的某个场景中，我们瞥见了他的身影。”

“ [ə; eɪ] [bɔɪ] , [eɪ] ?
“ A 一个 boy 男生 , eh 嗯 ?

“是个男孩，是吗？”

" ['mɪstə(r)] . [keɪn] [rɪ'piːtɪd] , ['fɪŋgərɪŋ] [ðə; ðɪ][bæg][ɒv; əv] [kɔɪnz] .

"	Mr	.	Kain	repeated	,	fingering	the	bag	of	coins	.
"	先生	.	凯恩	重复	,	指法	这	包	的	硬币	.

"凯恩先生一边重复着，一边用手指摩挲着那袋硬币。"

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [hiː; hi] [maɪt] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .

"	In	that	case	,	he	might	not	have	a	right	to	this	collection	.
"	在	那	案件	,	他	可能	不是	有	一个	正确的	到	这	收藏	.

"在这种情况下，他可能没有权利收藏这批藏品。"

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] ['stəʊlən] . "

It	could	have	been	stolen	.	"
它	可以	有	到过	被盗	.	"

它可能是被偷的。

" [gɒʃ] , [ðæts] [raɪt] !

"	Gosh	,	that's	right	!
"	天哪	,	那就是	正确的	!

"哎呀，没错！"

" [ɪk'skleɪmd] [red] , ['rɑːðə(r)] [ə'lɑːmd] .

"	exclaimed	Red	,	rather	alarmed	.
"	惊呼	红色的	,	相当	惊慌	.

"雷德惊呼道，语气中带着一丝惊恐。"

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [mɪkst] [ʌp] [ɪn] ['eniθɪŋ] ['ʃeɪdi] . "

"	We	don't	want	to	get	mixed	up	in	anything	shady	.	"
"	我们	不	想	到	得到	混合	向上	在	任何事物	阴凉	.	"

"我们不想卷入任何见不得光的事情。"

" [juː; jʊ][woʊnt][biː; bi] , " ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ðɪ] [kʌbz] .

"	You	won't	be	,	"	Mr	.	Kain	assured	the	Cubs	.
"	你	惯于	是	,	"	先生	.	凯恩	保证	这	小熊队	.

"你们不会的，"凯恩先生向小熊队保证道。

" [aɪl] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðiːz] [kɔɪnz] — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][bæŋk][ɒv; əv] [kɔːs] .

"	I'll	take	charge	of	these	coins	—	for	the	bank	of	course	.
"	患病的	拿	收费	的	这些	硬币	—	为了	这	银行	的	课程	.

"我会保管这些硬币——当然是为了银行。"

[aɪl] [meɪk] ['evri] ['efət] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)] . "

I'll	make	every	effort	to	trace	the	owner	.	"
患病的	制作	每一个	努力	到	痕迹	这	所有者	.	"

我会尽一切努力找到失主。

" [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][feɪl] ? " [ɑːskt] [bræd] [sɪg'nɪfɪkəntli] .

"	And	if	you	fail	?	"	asked	Brad	significantly	.
"	和	如果	你	失败	?	"	问	布拉德	显著地	.

"如果你失败了呢？"布拉德意味深长地问道。

" [wel] , [ɪf] [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)] [kænt] [biː; bi] [faʊnd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['riːznəbl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [taɪm] ,

"	Well	,	if	the	owner	can't	be	found	after	a	reasonable	length	of	time	,
"	出色地	,	如果	这	所有者	不能	是	成立	后	一个	合理的	长度	的	时间	,

"嗯，如果经过一段合理的时间后仍然找不到失主，

[ðə; ðɪ] [kɔɪnz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [bæŋk] ['prɒpəti] . "

the	coins	will	become	bank	property	.	"
这	硬币	将要	变得	银行	财产	.	"

这些硬币将成为银行的财产。

" ['iːv(ə)n] [wen] [dæn] [faʊnd] - [ɪm] ? " [tʃɪps] [ɑːskt] [ɪn'dɪgnəntli] .

"	Even	when	Dan	found	'	em	?	"	Chips	asked	indignantly	.
"	甚至	什么时候	担	成立	-	呃	?	"	薯片	问	愤慨地	.

"即使丹找到了它们？"奇普斯愤愤不平地问道。

“ [aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːz] ['gʌvənɪŋ] ['prɒpəti] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed] .
“ I fear you are unfamiliar with the laws governing property , ” Mr . Kain said .
” 我 害怕 你 是 陌生 和 这 法律 治理 财产 , ” 先生 . 凯恩 说 .

“恐怕你对有关财产的法律不太熟悉，”凯恩先生说。

“ [naʊ] [ðə; ði] [st'ætʃuːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] [seɪ] —
“ Now the statutes of this state say —
” 现在 这 法规 的 这 状态 说 —

“本州法律规定——”

” [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)][tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ðə; ði] [steɪt] [lɔːz] [set] [fɔːθ] ,
” The Cubs were never to learn what the state laws set forth ,
” 这 小熊队 是 绝不 到 学习 什么 这 状态 法律 放 前进 ,

“小熊队永远不会知道州法律是如何规定的。”

[fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][ðeə(r)] [keɪm] [æn; ən] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .
for at that moment there came an interruption .
为了 在 那 片刻 那里 来了 一个 中断 .

因为就在这时，发生了意外。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ] [ʃɑːp] ['ræt(ə)l][ɒn][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [peɪn] . [-]
The Cubs were startled to hear a sharp rattle on a window pane . [162]
这 小熊队 是 惊慌 到 听到 一个 锋利的 嘎嘎作响 在 一个 窗户 窗格 . [-]

小熊队听到窗户玻璃发出清脆的嘎嘎声，吓了一跳。[162]

“ [wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] ?
“ What was that ?
” 什么 曾是 那 ?

那是什么?

” [fred] [di'mɑːnd, -'mænd] .
” Fred demanded .
” 弗雷德 要求 .

弗雷德质问道。

['evriwʌn] [tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] .
Everyone turned to look .
每个人 转向 到 看 .

所有人都转头去看。

['sʌmwʌn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Someone stood at the living room , his face pressed against the window .
某人 站立 在 这 活的 房间 , 他的 脸 按下 反对 这 窗户 .

有人站在客厅里，脸贴着窗户。

“ [ðə; ði] [gəʊst] ! ” [ɪk'skleɪmd] [tʃɪps] .
“ The ghost ! ” exclaimed Chips .
” 这 鬼 ! ” 惊呼 薯片 .

“鬼！”奇普斯惊呼道。

“ [ə; eɪ] [gəʊst] , [maɪ] ['ædəmz] ['æp(ə)l] !
“ A ghost , my Adam's apple !
” 一个 鬼 , 我的 亚当的 苹果 !

“我的喉结像个幽灵！”

” [bræd] [snɔːt] .
” Brad snorted .
” 布拉德 哼了一声 .

布拉德嗤之以鼻。

“ [ðæts] [rɒs] ['læŋdən] .
“ That's Ross Langdon .
” 那就是 罗斯 兰登 .

“那是罗斯·兰登。”

[hiː; hi]['əʊnli]['wɒnts][tuː; tə][siː] [wɒt] [wɪr] ['duːɪŋ][ɪn][hɪə(r)] .

He	only	wants	to	see	what	we're	doing	in	here	.
他	仅有的	想要	到	看	什么	是	正在做	在	这里	.

他只是想看看我们在这里做什么。

" [ɒn] [ðɪs] ['lætə(r)] [pɔɪnt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] .

"	On	this	latter	point	,	however	,	the	Den	Chief	was	mistaken	.
"	在	这	后者	观点	,	然而	,	这	丹	首席	曾是	错误	.

然而，在后一点上，首领错了。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ,

Instead	of	trying	to	learn	what	the	Cubs	were	doing	,
反而	的	尝试	到	学习	什么	这	小熊队	是	正在做	,

与其试图了解小熊队在做什么，

[ðə; ði] [den] [wʌn] [bɔɪ] ['fræntɪkli] [m'əʊʃənd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .

the	Den	1	boy	frantically	motioned	for	the	group	to	join	him	.
这	丹	1	男生	疯狂地	示意	为了	这	团体	到	加入	他	.

1 号巢穴的男孩拼命地示意大家跟他一起走。

" [wɒt] [eɪlz] [rɒs] , ['enihaʊ] ?

"	What	ails	Ross	,	anyhow	?
"	什么	疾病	罗斯	,	无论如何	?

"罗斯到底怎么了？"

" [mɪdʒ] ['mʌtə] .

"	Midge	muttered	.
"	蠓	低声说道	.

"米奇低声说道。"

[æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [streɪndʒ]['æntɪks] [kən'tɪnjuːd] , [ðə; ði] [kʌbz] [bɪ'keɪm] [kən'vɪnst] [ðæt] ['sʌmθɪŋ]

As	the	boy's	strange	antics	continued	,	the	Cubs	became	convinced	that	something
作为	这	男孩们	奇怪的	滑稽动作	持续	,	这	小熊队	成为	确信	那	某物

['æktʃuəli] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

actually	was	wrong	.
实际上	曾是	错误的	.

随着男孩的怪异举动不断发生，小熊队队员们开始确信事情真的不对劲。

" [lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒnts] , " [dæn] [sed] , ['stɑrtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .

"	Let's	see	what	he	wants	,	"	Dan	said	,	starting	for	the	door	.
"	我们来吧	看	什么	他	想要	,	"	担	说	,	开始	为了	这	门	.

"看看他想要什么，"丹说着，走向门口。

[rɒs] [ræn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .

Ross	ran	around	the	side	of	the	house	to	meet	him	.
罗斯	跑	大约	这	边	的	这	房子	到	见面	他	.

罗斯绕到房子侧面去迎接他。

" [dæn] , [kʌm] [kwɪk] !

"	Dan	,	come	quick	!
"	担	,	来	快的	!

"丹，快来！"

" [hiː; hi] [ɜːrdʒd] ['breθləsli] .

"	he	urged	breathlessly	.
"	他	敦促	气喘吁吁	.

他气喘吁吁地催促道。

" [wʌts] [ʌp] , [rɒs] ? "

"	What's	up	,	Ross	?	"
"	是什么	向上	,	罗斯	?	"

"罗斯，你好吗？"

“ [ai] [sɔː] [hɪm] ！ ”
“ I saw him ! ”
“ 我 锯 他 ！ ”

“我看见他了！”

“ [sɔː] [huːm] ， [rɒs] ？ ”
“ Saw whom , Ross ? ”
“ 锯 谁 ， 罗斯 ？ ”

“罗斯，你看到谁了？”

“ [ðæt] ['lɪt(ə)l] [gai] [ðæt] [ʃuːts] ['ærəus] ！ ” [-]
“ That little guy that shoots arrows ! ” [163]
“ 那 小的 盖伊 那 芽 箭头 ！ ” [-]

“那个会射箭的小家伙！”[163]

“ [weə(r)] ， [rɒs] ？
“ Where , Ross ?
“ 在哪里 ， 罗斯 ？

“罗斯，你在哪儿？”

” [dæn] [naʊ] [bɪ'keɪm] [ɪk'saɪtɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg][ɒv; əv] [kɔɪnz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn]
” Dan now became excited , for in view of the bag of coins that had been
” 担 现在 成为 兴奋的 ， 为了 在 看法 的 这 包 的 硬币 那 有 到过
[faʊnd] ,
found ,
成立 ，

丹顿时兴奋起来，因为他发现了一袋硬币。

[hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['vaɪtəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ɪn'truːdə(r)] .
he knew it was vitally important to catch the intruder .
他 知道 它 曾是 至关重要 重要的 到 抓住 这 入侵者 .

他知道抓住入侵者至关重要。

[bɪ'fɔː(r)] [rɒs] [kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ænd; ənd]
Before Ross could answer , the other Cubs , Mr . Kain , Mr . Holloway and
前 罗斯 可以 回答 ， 这 其他 小熊队 ， 先生 . 凯恩 ， 先生 . 霍洛威 和
[sæm] ['hætfiːld] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [hɪm] .
Sam Hatfield gathered around him .
山姆 哈特菲尔德 聚集 大约 他 .

罗斯还没来得及回答，其他几位小熊队队员、凯恩先生、霍洛威先生和萨姆·哈特菲尔德就围拢到他身边。

“ [wen] [juː; jʊ][ɔːl] ['stɑːtɪd] [hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] , [ai][hɪd] [aʊt]
“ When you all started here to see what was in Robin Hood's Strong Box , I hid out
“ 什么时候 你 全部 开始 这里 到 看 什么 曾是 在 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 ， 我 隐藏 出去
,
,
,

“当你们都来这里查看罗宾汉的保险箱里有什么的时候，我躲了起来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第7/8页

" [rɒs] [ɪk'spleɪnd] , ['tɔːkɪŋ] ['ræpɪdli] .
" Ross explained , talking rapidly .
" 罗斯 解释 , 说 快速 .

罗斯语速飞快地解释道。

" [aɪ] ['fɪgəd] [huː'evə(r)] [ʃɒt] [ðæt] ['ærəʊ] [mʌst; məst][biː; bi] ['haɪdɪŋ] [kləʊz] [baɪ] .
" I figured whoever shot that arrow must be hiding close by .
" 我 想 谁 射击 那 箭 必须 是 隐藏 关闭 经过 .

“我猜想射箭的人一定就藏在附近。”

[aɪ] [θɔːt] [ɪd] ['prɒbəblɪ] [ʃəʊ] [hɪm'self] [wʌns] ['evriwʌn] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] . "
I thought he'd probably show himself once everyone was inside the Castle . "
我 想法 他会 大概 展示 他自己 一次 每个人 曾是 里面 这 城堡 . "

我以为等大家都进了城堡之后他才会现身。

" [saʊnd] ['riːzənɪŋ] , " [ˌɪntə'pəʊzd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
" Sound reasoning , " interposed Mr . Hatfield .
" 声音 推理 , " 插入 先生 . 哈特菲尔德 .

“理由充分，”哈特菲尔德先生插话道。

" [aɪ][hɪd][ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
" I hid in the bushes .
" 我 隐藏 在 这 灌木丛 .

我躲在灌木丛里。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] .
Sure enough .
当然 足够的 .

果然。

[aɪ]['hædnt] [biːn] ['laɪɪŋ] [ləʊ] ['menɪ] ['mɪnɪts] [wen] [aʊt] [pɒps] [ə; eɪ][kɪd][nəʊ]['əʊldə][ðæn; ðən][dæn][hɪə(r)]
I hadn't been lying low many minutes when out pops a kid no older than Dan here
我 之前没有 到过 说谎 低的 许多 分钟 什么时候 出去 流行音乐 一个 孩子 不 老 比 担 这里
.
.
.

我还没躲起来多久，就跳出一个和丹年纪差不多大的孩子。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
He had a bow in his hand
他 有 一个 弓 在 他的 手

他手里拿着一把弓。

[səʊ][aɪ] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [wɪr] ['ɑːftə(r)] . "
so I know he was the one we're after . "
所以 我 知道 他 曾是 这 一 是 后 . "

所以我知道他就是我们要找的人。

" [wɒt] [dɪd][hiː; hi][duː; də] ?
" What did he do ?
" 什么 做过 他 做 ?

他做了什么?

" [dæn][di'mɑːnd, -'mænd] [ɪm'peɪʃntlɪ] .
" Dan demanded impatiently .
" 担 要求 不耐烦地 .

“丹不耐烦地问道。”

“ [wel] , [hiː; hi] [sniːkt] ['feəli] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] [æz; əz] [ɪf]
“ Well , he sneaked fairly close to the Castle and raised his bow as if
” 出色地 , 他 偷偷摸摸 相当 关闭 到 这 城堡 和 提高 他的 弓 作为 如果
[tuː; tə] [ʃuːt] .
to shoot .
到 射击 .

“他悄悄地靠近城堡，举起弓箭，好像要射箭似的。”

[ai] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [send] [æn; ən] ['ærəʊ] ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['brəʊkən] ['wɪndəʊ] .
I thought he was going to send an arrow flying through the broken window .
我 想法 他 曾是 去 到 发送 一个 箭 飞行 通过 这 破碎的 窗户 .
”
”
”

我以为他会射箭穿过那扇破窗户。

“ [waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [sniːk] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] [næb] [hɪm] ?
“ Why didn't you sneak up from behind and nab him ?
” 为什么 没有 你 潜行 向上 从 在后面 和 纳布 他 ?

你为什么不从后面偷偷摸摸地把他抓住呢?

” [bræd] [di'mɑːnd, -'mænd] .
” Brad demanded .
” 布拉德 要求 .

“布拉德要求道。”

“ [ðæt] [wɒz; wəz] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] , [rɒs] . ” [-]
“ That was your chance , Ross . ” [164]
” 那 曾是 你的 机会 , 罗斯 . ” [-]

“那是你的机会，罗斯。”[164]

“ [ai] [gɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪk'saɪtɪd] .
“ I got a little excited .
” 我 得到 一个 小的 兴奋的 .

我当时有点激动。

[ai] ['stɑːtɪd] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [ɔːl] [raɪt] , [bʌt; bət] [ai] [meɪd] [tuː] [mʌtʃ] [nɔɪz] . ”
I started after him all right , but I made too much noise . ”
我 开始 后 他 全部 正确的 , 但 我 制成 也 很多 噪音 . ”

我一开始也跟着他，但我动静太大了。

“ [hiː; hi] [hɜːd] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ræn] ?
“ He heard you coming and ran ?
” 他 听到 你 未来 和 跑 ?

他听到你来了就跑了?

” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [in'kwaiə] .
” Mr . Hatfield inquired .
” 先生 . 哈特菲尔德 询问 .

“哈特菲尔德先生问道。”

“ [ðæts] [raɪt] , [sɜː(r)] .
“ That's right , sir .
” 那就是 正确的 , 先生 .

“没错，先生。”

[siː] , [hiː; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] [hɪə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
See , he dropped his bow here by the window .
看 , 他 掉落 他的 弓 这里 经过 这 窗户 .

你看，他把弓掉在窗边了。

" [rɒs] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][baʊ; bəʊ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] ['leмənwʊd] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
" **Ross** **picked** **up** **the** **bow** **which** **was** **made** **of** **lemonwood** **and** **gave** **it** **to**
" 罗斯 挑选 向上 这 弓 哪个 曾是 制成 的 柠檬木 和 给予 它 到
['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
Mr **.** **Hatfield** **.**
先生 . 哈特菲尔德 .

罗斯拿起那把柠檬木制的弓，把它送给了哈特菲尔德先生。

[ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [taɪm] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
The **Cub** **leader** **did** **not** **take** **time** **to** **examine** **it** **.**
这 幼兽 领导者 做过 不是 拿 时间 到 检查 它 .

幼童军领队没有花时间去检查它。

" [wɪtʃ] [weɪ] [dɪd][ðə; ði] ['feləʊ] [gəʊ] ?
" **Which** **way** **did** **the** **fellow** **go** **?**
" 哪个 方式 做过 这 同伴 去 ?

"那家伙往哪个方向走了？"

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" **he** **asked** **.**
" 他 问 .

他问道。

" ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] . "
" **Into** **the** **woods** **.** **"**
" 进入 这 树林 . "

"进入树林。"

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][traɪ][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] , [rɒs] ? "
" **You** **didn't** **try** **to** **follow** **him** **,** **Ross** **?** **"**
" 你 没有 尝试 到 跟随 他 , 罗斯 ? "

"罗斯，你没试着跟踪他吗？"

" [nəʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [hɪm] [stɑːt] [daʊn] [ðæt] ['waɪndɪŋ] [rəʊd] [θruː] [ðə; ði] [bɜːnd] ['eəriə] . "
" **No** **,** **but** **I** **saw** **him** **start** **down** **that** **winding** **road** **through** **the** **burned** **area** **.** **"**
" 不 , 但 我 锯 他 开始 向下 那 绕线 路 通过 这 烧伤 区域 . "

"不，但我看到他沿着那条蜿蜒的小路穿过烧毁的区域。"

" [ðæts] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [gəʊz] ! " [kraɪd] [dæn] .
" **That's** **the** **way** **he** **always** **goes** **!** **"** **cried** **Dan** **.**
" 那就是 这 方式 他 总是 去 ! " 哭 担 .

"他总是这样！"丹喊道。

" [hiː; hi][mʌst; məst][lɪv; laɪv] ['sʌmweə(r)] [nɪə(r)][hɪə(r)] . "
" **He** **must** **live** **somewhere** **near** **here** **.** **"**
" 他 必须 居住 某处 靠近 这里 . "

"他肯定就住在附近。"

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən] [treɪl] [hɪm] [ɪf] [wiː; wi] ['hʌri] , " [ɜːrdʒd] [bræd] .
" **Maybe** **we** **can** **trail** **him** **if** **we** **hurry** **,** **"** **urged** **Brad** **.**
" 或许 我们 能 踪迹 他 如果 我们 匆忙 , " 敦促 布拉德 .

"如果我们抓紧时间，或许可以跟踪他，"布拉德催促道。

[hiː; hi] [geɪzd] ['kwestʃənɪŋli] [æt; ət][ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] , ['həʊpfəli] [ə'weɪtɪŋ] [æn; ən]['ɔːdə(r)] .
He **gazed** **questioningly** **at** **the** **Cub** **leader** **,** **hopefully** **awaiting** **an** **order** **.**
他 凝视 质疑地 在 这 幼兽 领导者 , 希望 等待中 一个 命令 .

他疑惑地看着幼狮队长，满怀希望地等待着命令。

" [lets] [teɪk] ['ɑːftə(r)][hɪm] , " ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [prə'pəʊzd] , ['hezɪteɪtɪŋ] ['əʊnli] ['məʊməntrəli] .
" **Let's** **take** **after** **him** **,** **"** **Mr** **.** **Hatfield** **proposed** **,** **hesitating** **only** **momentarily** **.**
" 我们来吧 拿 后 他 , " 先生 . 哈特菲尔德 建议的 , 犹豫不决 仅有的 片刻 .

"我们效仿他吧，"哈特菲尔德先生提议道，只犹豫了片刻。

“ ['aʊə(r)] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] [hæz; həz] ['meni] ['kwestʃənz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] !
“ Our mysterious archer has many questions to answer !
“ 我们的 神秘 射手 有 许多 问题 到 回答 !

“我们这位神秘的弓箭手有很多问题需要解答！”

[ɪf] [wiː; wi] [muːv] [fɑːst] , [wiː; wi] [meɪ] [kætʃ] [hɪm] [ðɪs] [taɪm] . ” [-]
If we move fast , we may catch him this time . ” [165]
如果 我们 移动 快速地 , 我们 可能 抓住 他 这 时间 . ” [-]

如果我们行动迅速，这次或许就能抓住他。”[165]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 18
章 -

第十八章

['bɪli] [haɪdz] [aʊt]
Billy Hides Out
比利 隐藏 出去

比利躲起来了

[led] [baɪ] [rɒs] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] ,
Led by Ross and Mr . Hatfield ,
引领 经过 罗斯 和 先生 . 哈特菲尔德 ,

在罗斯和哈特菲尔德先生的带领下，

[ðə; ði] [kʌbz] ['ræpɪdli] [kəʊmd] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
the Cubs rapidly combed the woods in the immediate vicinity of the Castle .
这 小熊队 快速 梳理过的 这 树林 在 这 即时 附近 的 这 城堡 .

小狼们迅速搜遍了城堡附近的树林。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [kəm'pliːtli] ['vænɪʃd] .
The boy had completely vanished .
这 男生 有 完全地 消失了 .

男孩彻底消失了。

“ [wɪr] ['weɪstɪŋ] [taɪm] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] , ” [dæn] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən]
“ We're wasting time searching for him among the trees , ” Dan offered his opinion
“ 是 浪费 时间 搜索 为了 他 之中 这 树木 , ” 担 提供 他的 观点
.
:
.

“我们在树林里找他是在浪费时间，”丹发表了自己的看法。

“ [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hʌntʃ] [hiː; hi] [went] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , ['meɪbi] [tuː; tə][ðə; ði] -
“ I have a hunch he went straight down the road , maybe to the Brekenridge
“ 我 有 一个 直觉 他 去 直的 向下 这 路 , 或许 到 这 -
[ɪ'steɪt] . ”
estate . ”
财产 . ”

“我感觉他直接沿着路走了，可能去了布雷肯里奇庄园。”

“ [ai] [θɪŋk] [səʊ] [tuː] , ” [rɒs] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] .
“ I think so too , ” Ross supported the opinion .
“ 我 思考 所以 也 , ” 罗斯 有 这 观点 .

“我也这么认为，”罗斯赞同道。

“ [ai] [hɜːd] [hɪm] ['rʌnɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['fɒləʊd] .
“ I heard him running as if he expected to be followed .
“ 我 听到 他 跑步 作为 如果 他 预期的 到 是 随后 .

我听到他奔跑的声音，好像他预料到有人会跟踪他。

" [ðə; ði] [kʌbz] [set] [ɒf] [æt; ət][ə; eɪ][fɑːst] [peɪs] [θruː] [ðə; ði] [bɜːnd] ['eəriə] .

"	The	Cubs	set	off	at	a	fast	pace	through	the	burned	area	.
"	这	小熊队	放	离开	在	一个	快速地	步伐	通过	这	烧伤	区域	.

“小熊队快速穿过烧毁的区域。”

['mɪstə(r)] . [keɪn] , [ɪn][pɔː(r); pʊə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [trɪm] , [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kiːp] [peɪs] .

Mr	.	Kain	,	in	poor	physical	trim	,	found	it	difficult	to	keep	pace	.
先生	.	凯恩	,	在	贫穷的	身体的	修剪	,	成立	它	难的	到	保持	步伐	.

凯恩先生身体状况不佳，难以跟上步伐。

“ [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [hɪə(r)][ɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑːtɪd] ,

“	Incidentally	,	here	is	where	the	fire	started	,
"	顺便	,	这里	是	在哪里	这	火	开始	,

“顺便一提，这里就是起火点。”

" [dæn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['bæŋkə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl]

"	Dan	pointed	out	to	the	banker	as	they	passed	the	remains	of	the	small
"	担	尖	出去	到	这	银行家	作为	他们	通过了	这	遗迹	的	这	小的

['bɒnfaɪə(r)] [weə(r)] [ðə; ði]['wiːnə(r)][hæd; həd] [biːn] ['rəʊstɪd] . [-]

bonfire	where	the	weiner	had	been	roasted	.	[	166	]
篝火	在哪里	这	维纳	有	到过	烤	.	[	-	]

丹指着小篝火的残骸告诉银行家，他们经过那里时，香肠就是在那里烤的。[166]

“ [waɪ] , [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ɒn][bæŋk] ['prɒpəti] , " ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['nəʊtɪd] .

“	Why	,	this	isn't	on	bank	property	,	"	Mr	.	Kain	noted	.
"	为什么	,	这	不是	在	银行	财产	,	"	先生	.	凯恩	著名的	.

“为什么？这里不是银行的地界。”凯恩先生指出。

“ ['pɒsəbli] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˌʌn'dʒʌst][ɪn] ['bleɪmɪŋ] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	Possibly	I	have	been	unjust	in	blaming	the	Cubs	.
"	可能	我	有	到过	不公正	在	指责	这	小熊队	.

“或许我责怪小熊队是不公正的。”

" [ðə; ði] [bɔɪz] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] ['eniwʌn] .

"	The	boys	reached	the	end	of	the	road	without	seeing	anyone	.
"	这	男孩们	达到	这	结尾	的	这	路	没有	看到	任何人	.

“男孩们走到路的尽头，没有看到任何人。”

[ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [ðeɪ] ['hɔːltɪd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɪ'steɪt] .

Disappointed	,	they	halted	at	the	edge	of	the	Brekenridge	estate	.
失望的	,	他们	停止	在	这	边缘	的	这	-	财产	.

他们失望地停在了布雷肯里奇庄园的边缘。

“ [ðə; ði] [bɔɪ] [meɪ] [hæv; həv]['teɪkən] [ɒf] [ɪn] ['eni] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm][hɪə(r)] , " ['mɪstə(r)] . [keɪn] [sed]

“	The	boy	may	have	taken	off	in	any	direction	from	here	,	"	Mr	.	Kain	said
"	这	男生	可能	有	已采取	离开	在	任何	方向	从	这里	,	"	先生	.	凯恩	说

['daʊtfəli] .

doubtfully	.
怀疑地	.

“这孩子可能从这里朝任何方向跑去了，”凯恩先生疑惑地说。

“ [huː] [laɪvz; lɪvz][æt; ət] [ðæt] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪlər] ? "

“	Who	lives	at	that	house	with	the	pillars	?	"
"	WHO	生活	在	那	房子	和	这	柱子	?	"

“那栋有柱子的房子里住着谁？”

“ [aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['rentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɜːn(ə)l] - , " ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [sə'plaɪd] .

“	I	believe	the	place	is	rented	by	a	Colonel	Brekenridge	,	"	Mr	.	Holloway	supplied	.
"	我	相信	这	地方	是	租来的	经过	一个	上校	-	,	"	先生	.	霍洛威	供应	.

“我相信这个地方是布雷肯里奇上校租的，”霍洛威先生补充道。

“ [aɪv] ['nevə(r)] [met] [hɪm] . ”
“ I've never met him . ”
” 我已经 绝不 遇见 他 . ”

“我从没见过他。”

“ ['eni] ['tʃɪldrən] ? ”
“ Any children ? ”
” 任何 孩子们 ? ”

“有孩子吗？”

“ [aɪ] [ˌwʊdnt] [nəʊ] .
“ I wouldn't know .
” 我 不会 知道 .

我不知道。

” [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] [kʌbz] [kʊd; kəd] [siː] ['sʌmwʌn] ['siːtɪd] [ɒn][ðə; ði][və'rændə] .
” Through the trees the Cubs could see someone seated on the veranda .
” 通过 这 树木 这 小熊队 可以 看 某人 坐着 在 这 阳台 .

透过树丛，小狼们看到有人坐在阳台上。

“ [ðæt] [meɪ] [biː; bi]['mɪstə(r)] . - , ” [ðə; ði][bæŋk][mæn] [k'ɒmɛntɪd] .
“ That may be Mr . Brekenridge , ” the bank man commented .
” 那 可能 是 先生 . - , ” 这 银行 男人 评论 .

“那可能是布雷肯里奇先生，”银行职员评论道。

“ [lets] [ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiːz] [siːn] ['eniwʌn] [pɑːs] [ðɪs] [weɪ] [ɪn][ðə; ði][lɑːst][ten][ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] . ”
“ Let's ask him if he's seen anyone pass this way in the last ten or fifteen minutes . ”
” 我们来吧 问 他 如果 他是 已见 任何人 经过 这 方式 在 这 最后的 十 或者 十五 分钟 . ”

“我们问问他，最近十分钟到十五分钟里，有没有看到有人从这边经过。”

“ [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [get][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['əʊnə(r)] , ” [dæn] [hint] .
“ We may not get a chance to talk to the estate owner , ” Dan hinted .
” 我们 可能 不是 得到 一个 机会 到 讲话 到 这 财产 所有者 , ” 担 暗示 .

“我们可能没有机会和庄园主人交谈，”丹暗示道。

“ [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ðeə(r)] ['dʌznt] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['vɪzɪtəz] .
“ The gardener there doesn't care for visitors .
” 这 园丁 那里 不 关心 为了 访客 .

那里的园丁不喜欢游客。

” [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [di'tə:] [baɪ] [ðɪs] ['wɔːnɪŋ] , [ðə; ði][men] [pʊʃt] [ɒn] , ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [kʌbz] .
” Not to be deterred by this warning , the men pushed on , followed by the Cubs .
” 不是 到 是 威慑 经过 这 警告 , 这 男人 推动 在 , 随后 经过 这 小熊队 .
[-]
[167]
[-]

“尽管受到警告，这些人仍然继续前进，小熊队紧随其后。[167]

['skeəsli] [hæd; həd] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ʌp][ðə; ði] [leɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [geɪt] [ðæn; ðən][ə; eɪ][dɒg]
Scarcely had they started up the lane from the entrance gate than a dog
几乎 有 他们 开始 向上 这 车道 从 这 入口 门 比 一个 狗
[bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk] .
began to bark .
开始 到 吠 .

他们刚从入口大门沿着小路走下去，就听到一只狗开始吠叫。

“ [wiːl; wil][biː; bi] [ə'naʊnst] [ɔːl] [raɪt] , ” [bræd] [sed] .
“ We'll be announced all right , ” Brad said .
” 出色地 是 宣布 全部 正确的 , ” 布拉德 说 .

“我们会正式宣布的，”布拉德说。

“ [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [wel] ['gɑːdɪd] .
“ This place is well guarded .
“ 这 地方 是 出色地 守卫 .

“这里守卫森严。”

” [æz; əz][ðə; ði] [kʌbz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒg] [brɔːt] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [tuː; tə] [siː]
” As the Cubs expected , the barking of the dog brought the gardener to see
” 作为 这 小熊队 预期的 , 这 叫声 的 这 狗 带来 这 园丁 到 看
[wɒt] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] .
what was amiss .
什么 曾是 错误 .

正如小熊队所料，狗吠声引来了园丁，让他来看看发生了什么事。

[ɪ'miːdiətli] [hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [dæn][ænd; ənd][bræd] , [huː] [wɔːkt] ['sʌmwɒt] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɒv; əv]
Immediately he recognized Dan and Brad , who walked somewhat in advance of
立即地 他 认可 担 和 布拉德 , WHO 步行 有些 在 进步 的
[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [gruːp] .
the others in the group .
这 其他的 在 这 团体 .

他立刻认出了丹和布拉德，他们走在队伍前面。

“ [aɪ] [θɔːt] [aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] .
“ I thought I told you to stay away from here , ” he said angrily .
“ 我 想法 我 讲述 你 到 停留 离开 从 这里 , ” 他 说 愤怒地 .

“我不是告诉过你离这里远点吗？”他愤怒地说。

“ [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [wiː; wi] [siː] ['mɪstə(r)] . - , ” [bræd] [ɪn'sɪstɪd] .
“ It's important that we see Mr . Brekenridge , ” Brad insisted .
“ 它是 重要的 那 我们 看 先生 . - , ” 布拉德 坚持 .

“我们必须见布雷肯里奇先生，”布拉德坚持道。

“ [wel] , [juː; jʊ] [kænt] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ðæts] ['faɪn(ə)l] , ” [ðə; ði][mæn] [snæpt] .
“ Well , you can't talk to him and that's final , ” the man snapped .
“ 出色地 , 你 不能 讲话 到 他 和 那就是 最终的 , ” 这 男人 啪啪 .

“好吧，你不能跟他说话，就这么定了，”那人厉声说道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [gruːp] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] .
By this time the others in the group had come up .
经过 这 时间 这 其他的 在 这 团体 有 来 向上 .

这时，小组里的其他人也都上来了。

['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌdelɪ'geɪʃn] , [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Seeing such a large delegation , the gardener did not know what to make of it .
看到 这样的 一个 大的 代表团 , 这 园丁 做过 不是 知道 什么 到 制作 的 它 .

看到如此庞大的代表团，园丁一时不知该如何是好。

[ˌnevəðə'les] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] ['kwestʃənd] .
Nevertheless , he was determined that his authority should not be questioned .
尽管如此 , 他 曾是 决定 那 他的 权威 应该 不是 是 被质问 .

然而，他决心不容任何人质疑他的权威。

“ [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] , ” [rɪ'kwestɪd] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld]
“ We should like to see the master of this estate , ” requested Mr . Hatfield
“ 我们 应该 喜欢 到 看 这 掌握 的 这 财产 , ” 请求 先生 . 哈特菲尔德
[pə'laɪtli] .
politely .
礼貌地 .

“我们想见见这处庄园的主人，”哈特菲尔德先生礼貌地请求道。

“ ['mɪstə(r)] . - ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kiːp] ['evriwʌn] [ɒf] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] . ”
“ Mr . Brekenridge's orders are to keep everyone off the estate . ”
“ 先生 . - 订单 是 到 保持 每个人 离开 这 财产 . ”

“布雷肯里奇先生的命令是禁止所有人进入庄园。”

“ [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? ” [-]
“ Why is that ? ” [168]
” 为什么 是 那 ? ” [-]

“这是为什么呢？”[168]

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [laɪks] ['prɪvəsi] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [dʌz] .
“ Because he likes privacy , the colonel does .
” 因为 他 点赞 隐私 , 这 上校 做 .

“因为上校喜欢隐私。”

[naʊ] [muːv] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd][doʊnt][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː] ['eni] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] .
Now move along and don't be making me any more trouble .
现在 移动 沿着 和 不 是 制作 我 任何 更多的 麻烦 .

现在赶紧走开，别再给我添麻烦了。

” [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [æn; ən] ['eldəli] [mæn][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [rɪ'klaɪnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [pɔːtʃ] [tʃeə(r)] .
” Some distance away an elderly man could be seen reclining on a porch chair .
” 一些 距离 离开 一个 老年 男人 可以 是 已见 斜倚 在 一个 门廊 椅子 .

“不远处，可以看到一位老人斜倚在门廊的椅子上。

['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['mɪstə(r)] . - [hɪm'self] .
Mr . Hatfield was convinced that it must be Mr . Brekenridge himself .
先生 . 哈特菲尔德 曾是 确信 那 它 必须 是 先生 . - 他自己 .

哈特菲尔德先生确信那一定是布雷肯里奇先生本人。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [tel] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ðæt] ['vɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ?
“ Will you please tell the colonel that visitors are here ?
” 将要 你 请 告诉 这 上校 那 访客 是 这里 ?

请你告诉上校，有客人来了?

” [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [rɪ'kwestɪd] .
” the Cub leader requested .
” 这 幼兽 领导者 请求 .

“幼童军领队请求道。

“ ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi] [wʊd] [nɒt] [ɪn'sɪst] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] [bʌt; bət][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . ”
“ After all , we would not insist upon seeing him but the matter is important . ”
” 后 全部 , 我们 会 不是 坚持 之上 看到 他 但 这 事情 是 重要的 . ”

“毕竟，我们不会坚持要见他，但这件事很重要。”

“ [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ['mætə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'iː] .
“ If it's a business matter , you can tell me .
” 如果 它是 一个 商业 事情 , 你 能 告诉 我 .

“如果是生意上的事，你可以告诉我。”

[aɪl] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . - . ”
I'll report to Mr . Brekenridge . ”
患病的 报告 到 先生 . - . ”

我会向布雷肯里奇先生汇报。

“ [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɜːrnəlz] [ɪəz] [ə'ləʊn] . ”
“ What we have to say is for the colonel's ears alone . ”
” 什么 我们 有 到 说 是 为了 这 上校的 耳朵 独自的 . ”

“我们想说的话，只能让上校听了。”

“ [wel] , [ðə; ði] ['kɜːrnəlz] [ɪəz] [eɪnt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
“ Well , the colonel's ears ain't going to hear it !
” 出色地 , 这 上校的 耳朵 不是 去 到 听到 它 !

“哼，上校的耳朵是听不见的！”

” [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ri'tɔːt] .
” the gardener retorted .
” 这 园丁 反驳 .

园丁反驳道。

“ [aɪm][ɪn] [tʃɑːdʒ] [hɪə(r)][ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [jʊr; jər] [nɒt][tuː; tə]['bɒðə(r)][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
“ I'm in charge here and I say you're not to bother the master .
“ 我是 在 收费 这里 和 我 说 你是 不是 到 打扰 这 掌握 .

“我说了算，你们不许打扰主人。”

[hiːz] [nɒt] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] ['eniwʌn] . ”
He's not well enough to talk to anyone . ”
他是 不是 出色地 足够的 到 讲话 到 任何人 . ”

他身体状况很差，没法和任何人说话。

“ [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [wiːl; wɪl][nɒt] [pres] [ðə; ði]['mætə(r)] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ək'septɪd] [dɪs'mɪs(ə)l] .
“ In that case , we'll not press the matter , ” Mr . Hatfield accepted dismissal .
“ 在 那 案件 , 出色地 不是 按 这 事情 , ” 先生 . 哈特菲尔德 公认 解雇 .

“既然如此，我们就不再追究此事了。”哈特菲尔德先生接受了解雇的提议。

“ [haʊ'evə(r)] , [sɪns] ['kɜːn(ə)l] - [ɪz][ʌp][ænd; ənd][ə'baʊt] , [aɪ] [θɔːt] — ”
“ However , since Colonel Brekenridge is up and about , I thought — ”
“ 然而 , 自从 上校 - 是 向上 和 关于 , 我 想法 — ”

“不过，既然布雷肯里奇上校已经可以四处走动了，我想——”

“ ['vɪzɪtəz] ['wʌri] [hɪm] , ” [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [kʌt] [ɪn] .
“ Visitors worry him , ” the gardener cut in .
“ 访客 担心 他 , ” 这 园丁 切 在 .

“访客让他感到不安，”园丁插话道。

“ [aɪ] [eɪnt] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'frendli] , [bʌt; bət][maɪ] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [siː] [hiːz] [nɒt]
“ I ain't aiming to be unfriendly , but my orders are to see he's not
“ 我 不是 瞄准 到 是 不友好 , 但 我的 订单 是 到 看 他是 不是
[dɪ'stɜːbd] . ” [-]
disturbed . ” [169]
不安 . ” [-]

“我无意冒犯，但我的命令是确保他不受打扰。”[169]

“ [wiːl; wɪl][gəʊ] , ” [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [sed] .
“ We'll go , ” the Cub leader said .
“ 出色地 去 , ” 这 幼兽 领导者 说 .

“我们去，”童子军领队说道。

“ [bʌt; bət][fɜːst] , [tel] [juː 'es] [ɪf] [juːv] [siːn] [ə; eɪ] [bɔɪ] [pɑːs] [ðɪs] [weɪ] [ɪn][ðə; ði][lɑːst][ten] ['mɪnɪts] . ”
“ But first , tell us if you've seen a boy pass this way in the last ten minutes . ”
“ 但 第一的 , 告诉 我们 如果 你已经 已见 一个 男生 经过 这 方式 在 这 最后的 十 分钟 . ”

“但首先，请告诉我们，在过去的十分钟里，你是否看到过有男孩从这边经过。”

“ [aɪv] [biːn] ['trɪmɪŋ] [ə; eɪ] [hedʒ] .
“ I've been trimming a hedge .
“ 我已经 到过 修剪 一个 对冲 .

我一直在修剪树篱。

[aɪ] [eɪnt] [hæd; həd][taɪm][tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] . ”
I ain't had time to be looking for anyone . ”
我 不是 有 时间 到 是 寻找 为了 任何人 . ”

我根本没时间去找任何人。

“ [aɪ] [siː] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] , [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [wʊd] [gɪv] [nəʊ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
“ I see , ” said Mr . Hatfield , aware that the man would give no information .
“ 我 看 , ” 说 先生 . 哈特菲尔德 , 意识到的 那 这 男人 会 给 不 信息 .

“我明白了，”哈特菲尔德先生说道，他知道这个人不会提供任何信息。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] .
“ Thank you .
“ 感谢 你 .

“谢谢。

" [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [liːv] .
" All the Cubs started to leave .
" 全部 这 小熊队 开始 到 离开 .

"所有小熊队队员都开始离开了。"

[æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][feɪnt] [kɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði][və'rændə] .
As they moved away , they heard a faint call from the veranda .
作为 他们 已搬 离开 , 他们 听到 一个 头晕的 称呼 从 这 阳台 .

他们走开时，听到从阳台上传来微弱的呼喊声。

" [əʊ] , [ˌpiːt] !
" Oh , Pete !
" 哦 , 皮特 !

"哦，皮特！"

" [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [kən'fjuːzd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['kɜːn(ə)l] - [wɒz; wəz]
" The gardener became somewhat confused upon seeing that Colonel Brekenridge was
" 这 园丁 成为 有些 使困惑 之上 看到 那 上校 - 曾是
['bekənɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
beckoning to him .
招手 到 他 .

"园丁看到布雷肯里奇上校向他招手，不禁有些困惑。"

" [tel] [ðəʊz] [fəʊks][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] , " [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [kɔːld] .
" Tell those folks to come here , " the master of the estate called .
" 告诉 那些 各位 到 来 这里 , " 这 掌握 的 这 财产 称为 .

"叫那些人过来，"庄园主人喊道。

" [juː; jʊ] [hɜːd] [hɪm] , " [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] ['mʌtə] , [ə'nɔɪd] [ðæt] ['kɜːn(ə)l] - [hæd; həd]
" You heard him , " the gardener muttered , annoyed that Colonel Brekenridge had
" 你 听到 他 , " 这 园丁 低声说道 , 恼怒 那 上校 - 有
[ˌɪntə'fiəd] .
interfered .
干扰 .

"你听到了，"园丁嘟囔着，对布雷肯里奇上校的干预感到恼火。

" [hiːz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
" He's willing to see you .
" 他是 愿意的 到 看 你 .

他愿意见你。

[waɪ] , [aɪ] [ˌwʊdnt] [nəʊ] , ['ɑːftə(r)] ['telɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [fəʊks] [ə'weɪ] .
Why , I wouldn't know , after telling me to keep folks away .
为什么 , 我 不会 知道 , 后 讲述 我 到 保持 各位 离开 .

我不知道为什么，他之前还让我把人挡在外面。

" [ðə; ði] [kʌbz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [men] [went] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪləd] [və'rændə] . [-]
" The Cubs and the three men went on to the pillared veranda . [170]
" 这 小熊队 和 这 三 男人 去 在 到 这 柱状 阳台 . [-]

"小熊队和这三名男子继续走向柱廊。[170]

['kɜːn(ə)l] - , [wʌns] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn] [naʊ] ['weɪstɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)]
Colonel Brekenridge , once a large man now wasted to a shadow of his former
上校 - , 一次 一个 大的 男人 现在 浪费 到 一个 阴影 的 他的 以前的
[self] ,
self ,
自己 ,

布雷肯里奇上校，曾经身材魁梧，如今却瘦骨嶙峋，形销骨立。

[leɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['speʃəli] [bɪlt] [rɪ'klaɪnɪŋ] [wiːl] [tʃeə(r)] .
lay in a specially built reclining wheel chair .
躺 在 一个 特别 建造 斜倚 车轮 椅子 .

躺在特制的可躺式轮椅上。

[hiː; hi][wɔː(r)] ['glɑːsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] ['riːdɪŋ] ,

He	wore	glasses	and	had	been	reading	,
他	穿着	眼镜	和	有	到过	阅读	,

他戴着眼镜，一直在看书。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['ɪŋglɪʃ] ['mægəziːnz] [ænd; ənd][ðə; ði][spek'teɪtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [spred] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l]

for	several	English	magazines	and	The	Spectator	were	spread	on	a	table
为了	一些	英语	杂志	和	这	旁观者	是	传播	在	一个	桌子

[bɪ'saɪd] [hɪm] .

beside	him	.
旁	他	.

他旁边桌子上摊着几份英国杂志和《旁观者》杂志。

“ [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['sendɪŋ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] , [ˌpiːt] ? ” [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɑːskt]

“	You	were	sending	these	people	away	,	Pete	?	”	the	master	of	the	estate	asked
“	你	是	发送	这些	人们	离开	,	皮特	?	”	这	掌握	的	这	财产	问

[ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .

the	gardener	.
这	园丁	.

“皮特，你当时正在遣送这些人吗？”庄园主人问园丁。

“ [dɪd][aɪ][nɒt][hɪə(r)][ðem; ðəm][ɑːsk][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ? ”

“	Did	I	not	hear	them	ask	to	see	me	?	”
“	做过	我	不是	听到	他们	问	到	看	我	?	”

“我难道没听到他们要见我吗？”

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [jʊr; jər] [nɒt][tuː; tə]['əʊvə(r)] - ['taɪə(r)] [jɔː'self] , ['kɜːn(ə)l] - , ” [ðə; ði][mæn]

“	You	know	you're	not	to	over	-	tire	yourself	,	Colonel	Brekenridge	,	”	the	man
“	你	知道	你是	不是	到	超过	-	胎	你自己	,	上校	-	,	”	这	男人

[rɪ'plaɪd] .

replied	.
回复	.

“布雷肯里奇上校，您知道您不能让自己过度疲劳，”那人回答道。

“ [aɪ][wɒz; wəz]['əʊnlɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [best] ['ɪntrəsts] . ”

“	I	was	only	trying	to	look	after	your	best	interests	.	”
“	我	曾是	仅有的	尝试	到	看	后	你的	最好的	兴趣	.	”

“我只是想为你着想。”

“ [aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] , ” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [rɪ'plaɪd] ['kaɪndlɪ] .

“	I'm	sure	you	were	,	”	the	colonel	replied	kindly	.
“	我是	当然	你	是	,	”	这	上校	回复	亲切地	.

“我相信你确实是，”上校和蔼地回答道。

“ ['sʌmtaɪmz] [aɪ][fɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][biː; bi]['əʊvə(r)] - ['zeləs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['djuːti] .

“	Sometimes	I	fear	you	are	inclined	to	be	over	-	zealous	in	your	duty	.
“	有时	我	害怕	你	是	倾斜	到	是	超过	-	热心	在	你的	责任	.

“有时我担心你过于热心于你的职责。”

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fiːlɪŋ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðiːz] [deɪz] [ænd; ənd] ['welkəm] ['ɪntrəstɪŋ] ['vɪzɪtəz]

At	any	rate	,	I	am	feeling	much	better	these	days	and	welcome	interesting	visitors
在	任何	速度	,	我	是	感觉	很多	更好的	这些	天	和	欢迎	有趣的	访客

. ”

: ”

. ”

总之，我最近感觉好多了，欢迎有趣的访客。

“ [aɪ] [trʌst] [wiːl; wil] [pruːv] ['ɪntrəstɪŋ] [ðen] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

“	I	trust	we'll	prove	interesting	then	,	”	said	Mr	.	Hatfield	with	a	smile	.
“	我	相信	出色地	证明	有趣的	然后	,	”	说	先生	.	哈特菲尔德	和	一个	微笑	.

“我相信到那时我们会很有趣的，”哈特菲尔德先生笑着说。

“ [ɪn] ['eni] [keɪs] [wiː; wi] [wɪl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [briːf] .
“ In any case we will endeavor to be brief .
” 在 任何 案件 我们 将要 努力 到 是 简短的 .

总之，我们会尽量言简意赅。

” ['kɜːn(ə)l] - [weɪvd] [ðə; ði] [θriː] [men] ['ɪntuː] [pɔːtʃ] [tʃeəz] .
” Colonel Brekenridge waved the three men into porch chairs .
” 上校 - 挥手 这 三 男人 进入 门廊 椅子 .

布雷肯里奇上校示意这三人坐到门廊的椅子上。

[ðə; ði] [kʌbz] [sæt][ɒn][ðə; ði] [steps] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The Cubs sat on the steps in front of them .
这 小熊队 卫星 在 这 步骤 在 正面 的 他们 .

小熊队队员们坐在他们面前的台阶上。

“ [aɪm] [nɒt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'vælɪd][æz; əz][maɪ] ['gɑːdnə(r)] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪ'liːv] ,
“ I'm not as much of an invalid as my gardener would have you believe ,
” 我是 不是 作为 很多 的 一个 无效的 作为 我的 园丁 会 有 你 相信 ,

“我并没有我的园丁所说的那么虚弱，

” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
” the colonel said with a smile .
” 这 上校 说 和 一个 微笑 .

“上校笑着说。”

“ [wen] [aɪ] [fɜːst] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [aɪ][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəd] ['æbsəluːt]
“ When I first came here to live , I was seriously ill and required absolute
” 什么时候 我 第一的 来了 这里 到 居住 , 我 曾是 严重地 患病的 和 必需的 绝对
['kwaɪət] .
quiet .
安静的 .

“我刚来这里居住的时候，身患重病，需要绝对的安静环境。”

[naʊ] , [aɪm] ['hæpi] [tuː; tə] [seɪ] , [aɪ] [ə'pɪə(r)] [wel] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [rɪ'kʌvəri] . ” [-]
Now , I'm happy to say , I appear well on the road to recovery . ” [171]
现在 , 我是 快乐的 到 说 , 我 出现 出色地 在 这 路 到 恢复 . ” [-]

现在，我很高兴地说，我的康复之路似乎进展顺利。”[171]

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˌɪntrə'djuːst] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kʌbz] .
The three men introduced themselves and presented the Cubs .
这 三 男人 介绍 他们自己 和 呈现 这 小熊队 .

三人做了自我介绍，并介绍了小熊队。

['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [biːn] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['prɒpəti]
Mr . Hatfield then explained that the boys had been using the adjoining property
先生 . 哈特菲尔德 然后 解释 那 这 男孩们 有 到过 使用 这 相邻的 财产
[ɪn] [rɪ'hɜːsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊpt] [suːn] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] .
in rehearsing for a play which they hoped soon to put on .
在 排练 为了 一个 玩 哪个 他们 希望 很快 到 放 在 .

哈特菲尔德先生随后解释说，这些男孩一直在使用隔壁的房产进行排练，他们希望很快就能上演一出话剧。

“ [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ]['faɪə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?
“ You had a fire over there the other day , didn't you ?
” 你 有 一个 火 超过 那里 这 其他 天 , 没有 你 ?

“你们那边前几天是不是着火了？”

” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ɪn'kwaɪə] .
” the colonel inquired .
” 这 上校 询问 .

“上校问道。”

“ [ai] [sɔː] [sməʊk] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʌrid] [lest] [ðɪs] ['prɒpəti] [biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] .

“	I	saw	smoke	and	was	a	little	worried	lest	this	property	be	in	danger	.
”	我	锯	抽烟	和	曾是	一个	小的	担心	免得	这	财产	是	在	危险	.

“我看到烟雾，有点担心这处房产会不会有危险。”

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ɪntrəsts] , [ðə; ði][wɪnd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] . ”

Fortunately	for	my	interests	,	the	wind	carried	it	in	the	other	direction	.	”
幸运的是	为了	我的	兴趣	,	这	风	携带	它	在	这	其他	方向	.	”

幸好，风把它吹向了相反的方向，这对我很有利。

“ [wɪr] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [ðæt] ['faɪə(r)] ['stɑːtɪd] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [sed] .

“	We're	still	trying	to	learn	how	that	fire	started	,	”	Mr	.	Hatfield	said	.
”	是	仍然	尝试	到	学习	如何	那	火	开始	,	”	先生	.	哈特菲尔德	说	.

“我们仍在努力查明那场火灾是如何发生的，”哈特菲尔德先生说。

“ [ðæt] [ɪz] [nɒt]['aʊə(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [ðəʊ] .

“	That	is	not	our	reason	for	coming	here	today	though	.
”	那	是	不是	我们的	原因	为了	未来	这里	今天	尽管	.

“但这并不是我们今天来这里的原因。”

[wɪr] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [hɪd][ə; eɪ] [smɔːl] [bæg][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ,

We're	searching	for	someone	who	hid	a	small	bag	inside	the	Castle	,
是	搜索	为了	某人	WHO	隐藏	一个	小的	包	里面	这	城堡	,

我们正在寻找将一个小包藏在城堡里的人。

[ænd; ənd] [ðen] [ræn] [ɒf] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] . ”

and	then	ran	off	in	this	direction	.	”
和	然后	跑	离开	在	这	方向	.	”

然后就朝这个方向跑开了。”

“ [wiː; wi] [θɔːt] [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [siːn] [hɪm] [kʌm] [ðɪs] [wei] , ” ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['ædɪd] .

“	We	thought	you	might	have	seen	him	come	this	way	,	”	Mr	.	Kain	added	.
”	我们	想法	你	可能	有	已见	他	来	这	方式	,	”	先生	.	凯恩	额外	.

“我们以为你可能会看到他朝这个方向走来，”凯恩先生补充道。

“ [nəʊ] , [ai] [kænt] [seɪ] [ai][hæv; həv] .

“	No	,	I	can't	say	I	have	.
”	不	,	我	不能	说	我	有	.

“不，我不能说我有。”

[ai][mʌst; məst][əd'mɪt][ai] [dəuz] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] ['mɪnɪts] .

I	must	admit	I	dozed	off	for	fifteen	or	twenty	minutes	.
我	必须	承认	我	打盹	离开	为了	十五	或者	二十	分钟	.

我必须承认，我打了个盹儿，大概十五到二十分钟。

” [ðə; ði] [kʌbz] [naʊ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ded] - [end][ɪn][ðeə(r)] [sɜːtʃ]

”	The	Cubs	now	felt	that	they	were	at	a	complete	dead	-	end	in	their	search
”	这	小熊队	现在	毛毡	那	他们	是	在	一个	完全的	死的	-	结尾	在	他们的	搜索

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'luːsɪv] ['ɑːtʃə(r)] .

for	the	elusive	archer	.
为了	这	难以捉摸的	射手	.

“小熊队现在感觉他们在寻找这位难以捉摸的弓箭手的道路上彻底陷入了死胡同。”

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] ['kɜːn(ə)l] - [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['eni] ['juːsf(ə)l] [kluːz] , [ðeɪ]

Believing	that	Colonel	Brekenridge	was	unable	to	provide	any	useful	clues	,	they
相信	那	上校	-	曾是	无法	到	提供	任何	有用	线索	,	他们

[ə'rəʊz][tuː; tə] [liːv] .

arose	to	leave	.
出现	到	离开	.

他们认为布雷肯里奇上校无法提供任何有用的线索，于是起身离开。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [haʊ'evə(r)] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['leðə(r)] [bæg] . [-]

At 在 **this** 这 **point** 观点 , **however** 然而 , **Mr** 先生 . **Kain** 凯恩 **brought** 带来 **out** 出去 **the** 这 **small** 小的 **leather** 皮革 **bag** 包 . **[172]** . [-]

这时，凯恩先生拿出了那个小皮包。[172]

['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪi:] [ɪk'spleɪnd] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['kɜ:rnəlz] [aɪz]

Even 甚至 **before** 前 **the** 这 **bank** 银行 **employee** 员工 **explained** 解释 **anything** 任何事物 **about** 关于 **it** 它 , **the** 这 **colonel's** 上校的 **eyes** 眼睛

['fɑ:sənd] [ə'tentɪvli] [ə'pɒn] [ðə; ði] [paʊtʃ] .

fastened 系紧 **attentively** 认真地 **upon** 之上 **the** 这 **pouch** 小袋 .

银行职员还没来得及解释，上校的目光就已全神贯注地盯着那个小袋子。

“ [ðæt] ['lɪt(ə)l] [bæg] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)] [lʊk] , ” [hi:; hi] [ri'mɑ:k] .

“ “ **That** 那 **little** 小的 **bag** 包 **has** 有 **a** 一个 **familiar** 熟悉的 **look** 看 **,** , **”** ” **he** 他 **remarked** 评论 **.** .

“那个小包看起来很眼熟，”他说道。

“ [ˌaɪ 'ti:] ['ɪz(ə)nt] [jɔ:z] [baɪ] [tʃɑ:ns] ? ” [in'kwaiə] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ɪn] [sə'praɪz] .

“ “ **It** 它 **isn't** 不是 **yours** 你的 **by** 经过 **chance** 机会 **?** ? **”** ” **inquired** 询问 **Mr** 先生 **.** . **Kain** 凯恩 **in** 在 **surprise** 惊喜 **.** .

“这东西碰巧不是你的吗？”凯恩先生惊讶地问道。

“ [ðəʊz] ['sɪmbəlz] [rɪ'maɪnd] [ˌem 'i:] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bæg] [aɪ] [wʌns] [əʊnd] .

“ “ **Those** 那些 **symbols** 符号 **remind** 提醒 **me** 我 **of** 的 **a** 一个 **bag** 包 **I** 我 **once** 一次 **owned** 拥有 **.** .

“这些符号让我想起了我曾经拥有过的一个包。”

[meɪ] [aɪ] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [pli:z] ? ”

May 可能 **I** 我 **see** 看 **it** 它 **please** 请 **?** ? **”** ”

我可以看一下吗?

“ ['sɜ:t(ə)nli] .

“ “ **Certainly** 当然 **.** .

“当然。

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] ['ɒfəd] [ðə; ði] [kɔɪn] - [fɪld] ['leðə(r)] [paʊtʃ] .

” ” **Mr** 先生 **.** . **Kain** 凯恩 **offered** 提供 **the** 这 **coin** 硬币 **-** - **filled** 已填 **leather** 皮革 **pouch** 小袋 **.** .

凯恩先生递上了一个装满硬币的皮袋。

“ [ðɪs] ['sɜ:t(ə)nli] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [bæg] [aɪ] [wʌns] [bɔ:t] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪndiən] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪ]

“ “ **This** 这 **certainly** 当然 **looks** 看起来 **like** 喜欢 **a** 一个 **bag** 包 **I** 我 **once** 一次 **bought** 买 **from** 从 **an** 一个 **Indian** 印度 **on** 在 **one** 一 **of** 的 **my** 我的

[trɪps] [θru:] [ðə; ði] [west] ,

trips 旅行 **through** 通过 **the** 这 **west** 西方 **,** ,

“这看起来很像我以前在西部旅行时从一个印第安人那里买的包。”

” ['kɜ:n(ə)l] - [sed] .

” ” **Colonel** 上校 **Brekenridge** - **said** 说 **.** .

布雷肯里奇上校说道。

“ [kʌm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['evə(r)] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] . ”

“ “ **Come** 来 **to** 到 **think** 思考 **of** 的 **it** 它 **,** , **I** 我 **don't** 不 **know** 知道 **what** 什么 **ever** 曾经 **became** 成为 **of** 的 **it** 它 **either** 任何一个 **.** . **”** ”

“仔细想想，我也不知道它后来怎么样了。”

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][kɔɪn] [kə'lektə(r)] [pə'hæps] ? ” [ˌɪntə'pəʊzd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .

“	You	are	a	coin	collector	perhaps	?	”	interposed	Mr	.	Holloway	.
”	你	是	一个	硬币	集电极	也许	?	”	插入	先生	.	霍洛威	.

“您或许是一位钱币收藏家？”霍洛威先生插话道。

“ [nəʊ] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['hɒbiz] .

“	No	,	I	have	no	hobbies	.
”	不	,	我	有	不	爱好	.

“不，我没有任何爱好。”

[ɪn][maɪ] ['jʌŋgə] [deɪz] [aɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['træv(ə)l][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] ['kjuəriː,əus] .

In	my	younger	days	I	enjoyed	travel	and	picked	up	a	few	curios	.
在	我的	年轻	天	我	享受	旅行	和	挑选	向上	一个	很少	奇珍异宝	.

年轻的时候我喜欢旅行，也收集了一些小玩意儿。

[bʌt; bət][ɪn][nəʊ] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [kʊd; kəd][juː; jʊ][kɔːl][ˌem 'iː][ə; eɪ] [kə'lektə(r)] .

But	in	no	sense	of	the	word	could	you	call	me	a	collector	.
但	在	不	感觉	的	这	单词	可以	你	称呼	我	一个	集电极	.

但无论如何，你都不能称我为收藏家。

” ['kjʊəriəsli] , ['kɜːn(ə)l] - [felt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪnz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bæg] .

”	Curiously	,	Colonel	Brekenridge	felt	of	the	coins	inside	the	bag	.
”	奇怪的是	,	上校	-	毛毡	的	这	硬币	里面	这	包	.

“奇怪的是，布雷肯里奇上校摸了摸袋子里的硬币。”

['mɪstə(r)] . [keɪn] [beɪd] [hɪm]['əʊpən][ðə; ði] [paʊtʃ] .

Mr	.	Kain	bade	him	open	the	pouch	.
先生	.	凯恩	巴德	他	打开	这	小袋	.

凯恩先生命令他打开袋子。

[ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [pɔː] [ðə; ði] [kɔɪnz] [aʊt] ['ɒntə][ðə; ði] [rəʊb] [wɪtʃ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [wiːl] [tʃeə(r)] .

The	colonel	poured	the	coins	out	onto	the	robe	which	covered	his	wheel	chair	.
这	上校	倾倒	这	硬币	出去	到	这	长袍	哪个	涵盖	他的	车轮	椅子	.

上校把硬币倒在盖在轮椅上的长袍上。

“ [wel] !

“	Well	!
”	出色地	!

“出色地!

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

”	he	exclaimed	.
”	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

“ [ðiːz] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] [ə'pɪərəns] . ”

“	These	too	have	a	somewhat	familiar	appearance	.	”
”	这些	也	有	一个	有些	熟悉的	外貌	.	”

“这些看起来也有些眼熟。”

“ [ðen] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [jɔːz] ? ” [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [keɪn] . [-]

“	Then	the	coins	are	yours	?	”	asked	Mr	.	Kain	.	[	173	]
”	然后	这	硬币	是	你的	?	”	问	先生	.	凯恩	.	[	-	]

“那么这些硬币就是你的了？”凯恩先生问道。[173]

“ [nəʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [aɪ] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] .

“	No	,	but	I	think	I	recognize	them	.
”	不	,	但	我	思考	我	认出	他们	.

“不，但我认为我认出他们了。”

[ðeɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] . ”

They	belonged	to	my	son	.	”
他们	属于	到	我的	儿子	.	”

它们属于我儿子。

“ [ɪz][ðə; ði] [bɔɪ] [hɪə(r)] [naʊ] ?
“ Is the boy here now ?
” 是 这 男生 这里 现在 ?

“那孩子现在在这里吗？”

” ['kɜːn(ə)l] - [smaɪld] [æz; əz][hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [wiːl] [tʃeə(r)][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wʊd]
” Colonel Brekenridge smiled as he moved his wheel chair so that the sun would
” 上校 - 微笑 作为 他 已搬 他的 车轮 椅子 所以 那 这 太阳 会
[nɒt] [ʃaɪn] [də'rektli] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] .
not shine directly into his eyes .
不是 闪耀 直接地 进入 他的 眼睛 .

布雷肯里奇上校微笑着挪了挪轮椅，以免阳光直射眼睛。

“ [əʊ] , [maɪ] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊn] [mæn] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
“ Oh , my son is a grown man , ” he replied .
” 哦 , 我的 儿子 是 一个 生长 男人 , ” 他 回复 .

“哦，我儿子已经是个成年人了，”他回答说。

“ [æt; ət]['prez(ə)nt][hiː; hi][ɪz] [ə'brɔːd] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] . ”
“ At present he is abroad serving in the army . ”
” 在 展示 他 是 国外 服务 在 这 军队 . ”

“他目前在国外服役。”

“ [ðɪs] ['pʌz(ə)l] [grəuz] [mɔː(r)] [kən'fjuːzɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪt] , ” [dɪ'kleəd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] .
“ This puzzle grows more confusing by the minute , ” declared Mr . Holloway .
” 这 谜 生长 更多的 令人困惑 经过 这 分钟 , ” 声明 先生 . 霍洛威 .

“这个谜题每分钟都变得更加令人困惑了，”霍洛威先生说道。

“ [sə'pəʊz] [wiː; wi] [tel] [juː; jʊ][ɪg'zæktli] [haʊ] [wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg][ɒv; əv] [kɔɪnz]
“ Suppose we tell you exactly how we came into possession of the bag of coins
” 认为 我们 告诉 你 确切地 如何 我们 来了 进入 拥有 的 这 包 的 硬币
.
:
.

“假设我们告诉你我们是如何得到这袋硬币的。”

” [ðə; ði] [den] [dæd] [ðen] [rɪ'leɪtɪd] [haʊ] [ðə; ði] ['ærəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ə'tætʃt] [hæd; həd] [biːn] [ʃɒt]
” The Den Dad then related how the arrow with a message attached had been shot
” 这 丹 爸爸 然后 有关的 如何 这 箭 和 一个 信息 随附的 有 到过 射击
[nɪə(r)]['mɪstə(r)] . [keɪnz] [kɑː(r)] .
near Mr . Kain's car .
靠近 先生 . 凯恩的 车 .

“然后，这位老爹讲述了那支附有信息的箭是如何射到凯恩先生的车附近的。

['kɜːn(ə)l] - [ə'meɪzmənt] [ɪn'kriːst] [æz; əz][hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][bæg][hæd; həd] [biːn]
Colonel Brekenridge's amazement increased as he learned that the bag had been
上校 - 惊愕 增加 作为 他 学习 那 这 包 有 到过
['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk] - [əʊnd] ['dwelɪŋ] .
hidden inside the chimney of the bank - owned dwelling .
隐 里面 这 烟囱 的 这 银行 - 拥有 住宅 .

布雷肯里奇上校得知这个袋子藏在银行所有的住宅的烟囱里时，更加惊讶了。

“ [ðiːz] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['væljuəb(ə)l] , ” [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ði] [kʌbz] .
“ These coins are very valuable , ” he assured the Cubs .
” 这些 硬币 是 非常 有价值的 , ” 他 保证 这 小熊队 .

“这些硬币非常值钱，”他向小熊队保证道。

“ [ai][ˌeɪ 'em] ['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
“ I am certain it was never my intention to give them away .
” 我 是 肯定 它 曾是 绝不 我的 意图 到 给 他们 离开 .

“我确信我从未想过要把它们送人。”

[æz; əz][ai] [sed] , [ðeɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] . ”

As	I	said	,	they	belonged	to	my	son	.	”
作为	我	说	,	他们	属于	到	我的	儿子	.	”

正如我所说，它们属于我的儿子。

“ [kæn; kən][juː; jʊ][ɪk'spleɪn] [haʊ] [ðə; ði][bæg] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['haɪdɪŋ] [pleɪs] ?

“	Can	you	explain	how	the	bag	came	to	be	in	the	hiding	place	?
”	能	你	解释	如何	这	包	来了	到	是	在	这	隐藏	地方	?

你能解释一下这个包是怎么出现在这个藏身之处的吗?

” [dæn] ['kwestʃənd] . [-]

”	Dan	questioned	.	[	174	]
”	担	被质问	.	[	-	]

丹问道。[174]

“ [wen] [lɑːst][ai] [sɔː] [ðæt] [bæg][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ri'pəuz] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [desk] [ˌʌp'steəz] ,

“	When	last	I	saw	that	bag	it	was	reposing	in	a	drawer	of	a	desk	upstairs	,
“	什么时候	最后的	我	锯	那	包	它	曾是	休息	在	一个	抽屉	的	一个	桌子	楼上	,

“我最后一次看到那个包的时候，它正放在楼上书桌的抽屉里。”

” ['kɜːn(ə)l] - [rɪ'plaɪd] .

”	Colonel	Brekenridge	replied	.
”	上校	-	回复	.

”布雷肯里奇上校回答道。

“ [bʌt; bət][ai] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] ['θɪəri] — [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'maʊnts] ['præktɪkli] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'vɪkʃn] .

“	But	I	might	have	a	theory	—	yes	,	it	amounts	practically	to	a	conviction	.
”	但	我	可能	有	一个	理论	—	是的	,	它	金额	几乎	到	一个	定罪	.

“但我可能有一个理论——是的，这实际上相当于一种信念。”

” [ðə; ði][ɪn'vælɪd] [wiŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] .

”	The	invalid	winked	at	the	gardener	.
”	这	无效的	眨眼	在	这	园丁	.

“病人朝园丁眨了眨眼。”

“ [wiː; wi][duː; də][hæv; həv][æn; ən]['ɑːtʃə(r)][ɪn]['aʊə(r)]['fæməli] , [ai] [bɪ'liːv] ? ”

“	We	do	have	an	archer	in	our	family	,	I	believe	?	”
”	我们	做	有	一个	射手	在	我们的	家庭	,	我	相信	?	”

“我们家好像有位弓箭手吧？”

“ [aɪ] , [ðæt] [wiː; wi][duː; də] , ” [ðə; ði][mæn] [əd'mɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [saɪ] .

“	Aye	,	that	we	do	,	”	the	man	admitted	with	a	heavy	sigh	.
”	是的	,	那	我们	做	,	”	这	男人	承认	和	一个	重的	叹	.

“是啊，的确如此，”那人重重地叹了口气承认道。

“ ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [hiːz] ['nɪəli] [wɪŋd] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ærəus] .

“	Many	a	time	he's	nearly	winged	me	with	his	arrows	.
”	许多	一个	时间	他是	几乎	有翅膀的	我	和	他的	箭头	.

“他多次差点用箭射中我。”

” ['kɜːn(ə)l] - [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [tuː; tə][kɔːl][hɪz; ɪz] [nɜːs] .

”	Colonel	Brekenridge	requested	the	gardener	to	call	his	nurse	.
”	上校	-	请求	这	园丁	到	称呼	他的	护士	.

布雷肯里奇上校要求园丁打电话给他的护士。

[ə; eɪ] ['rʌs(ə)l] [ɒv; əv] ['stɪfli] [stɑːtʃd] [waɪt] ['juːnɪfɔːm] ['herəld] [hɜː(r); hə(r)][ə'raɪv(ə)l][ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)]

A	rustle	of	stiffly	starched	white	uniform	heralded	her	arrival	a	moment	later
一个	沙沙	的	僵硬地	淀粉	白色的	制服	被预言	她	到达	一个	片刻	之后

.

:
.

片刻之后，一阵白色硬挺制服的沙沙声宣告了她的到来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [bɔ:(r)][ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd] [tu:] ['tæblɪts] [ɒn][ə; eɪ] [treɪ] .

The	young	woman	bore	a	glass	of	milk	and	two	tablets	on	a	tray	.
这	年轻的	女士	钻孔	一个	玻璃	的	牛奶	和	二	片剂	在	一个	托盘	.

年轻女子端着托盘，上面放着一杯牛奶和两片药片。

“ [əʊ] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['vɪzɪtəz] , ['kɜ:n(ə)l] , ” [ʃi:; ʃi] [əb'zɜ:vd] ['sʌmwɒt] [ˌdɪsə'pru:vɪŋli] .

“	Oh	,	you	have	visitors	,	Colonel	,	”	she	observed	somewhat	disapprovingly	.
“	哦	,	你	有	访客	,	上校	,	”	她	观察到	有些	不赞同地	.

“哦，上校，您有客人来了。”她略带不满地说道。

“ [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] - [ɪg'zɜ:tɪŋ] [jɔ:'self] ? ”

“	Aren't	you	afraid	of	over	-	exerting	yourself	?	”
“	不是	你	害怕的	的	超过	-	施力	你自己	?	”

你不怕过度劳累吗?

“ [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [li:st] , ” [hi:; hi] ['rʌmbl] .

“	Not	in	the	least	,	”	he	rumbled	.
“	不是	在	这	至少	,	”	他	隆隆声	.

“一点也不，”他咕哝道。

“ ['nevə(r)] [felt] ['betə(r)] .

“	Never	felt	better	.
“	绝不	毛毡	更好的	.

“感觉从未如此之好。”

[aɪ] [sə'spekt] [aɪv] [bi:n] ['daɪɪŋ] [ɒv; əv] ['bɔ:dəm] [ði:z] [lɑ:st] [fju:] [mʌnθs] .

I	suspect	I've	been	dying	of	boredom	these	last	few	months	.
我	怀疑	我已经	到过	垂死	的	无聊	这些	最后的	很少	几个月	.

我怀疑我这几个月来一直无聊得要死。

[wɒt] [aɪ] [ni:d] [ɪz][mɔ:(r)] ['vɪzɪtəz] . ”

What	I	need	is	more	visitors	.	”
什么	我	需要	是	更多的	访客	.	”

我需要更多游客。

“ ['kɜ:n(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['medsn; 'medɪsn] . ”

“	Colonel	,	it	is	time	for	your	medicine	.	”
“	上校	,	它	是	时间	为了	你的	药品	.	”

“上校，该吃药了。”

“ ['medsn; 'medɪsn] , [bi:; bi] [hæŋd] !

“	Medicine	,	be	hanged	!
“	药品	,	是	绞刑	!

“医药，去死吧！”

[aɪm] [sɪk] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['gɑ:stli] [kən'kɒkʃ(ə)n] [ðə; ði]['dɒktə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['fɔ:sɪŋ] [daʊn] [ˌem 'i:] .

I'm	sick	of	those	ghastly	concoctions	the	doctor	has	been	forcing	down	me	.
我是	生病的	的	那些	阴森	混合物	这	医生	有	到过	强制	向下	我	.

我受够了医生强迫我喝的那些可怕的药水。

[ænd; ənd][nəʊ][mɔ:(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['retʃɪd] [mɪlk] ! ”

And	no	more	of	that	wretched	milk	!	”
和	不	更多的	的	那	可怜	牛奶	!	”

别再给我喝那种难喝的牛奶了!

“ [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['fi:lɪŋ] ['betə(r)] , ['kɜ:n(ə)l] !

“	You	are	feeling	better	,	Colonel	!
“	你	是	感觉	更好的	,	上校	!

“上校，您感觉好些了吗！”

[sʌtʃ] ['spɪrɪt] ! ” [-]

Such	spirit	!	”	[	175	]
这样的	精神	!	”	[	-	]

真是这种精神！[175]

" [aɪm] [diːp] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] , " [ðə; ðɪ] ['kɜːn(ə)l] [smaɪld] .
" I'm deep in a mystery , " the colonel smiled .
" 我是 深的 在 一个 神秘 , " 这 上校 微笑 .

"我正深陷一个谜团之中，"上校笑着说。

" [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [help] [ðəʊ] , [ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spɒlv] [ˌaɪ 'tiː] .
" With your help though , I think we may be able to solve it .
" 和 你的 帮助 尽管 , 我 思考 我们 可能 是 有能力的 到 解决 它 .

"不过，有了你的帮助，我想我们或许能够解决这个问题。"

[mɪs] , [wɪl] [juː; jʊ][faɪnd][maɪ] ['grænsʌn] , ['bɪli] , [ænd; ənd] [send] [hɪm][hɪə(r)] ? "
Miss Aldringham , will you find my grandson , Billy , and send him here ? "
错过 奥尔德林汉姆 , 将要 你 寻找 我的 孙子 , 比利 , 和 发送 他 这里 ? "

奥尔德林汉姆小姐，你能找到我的孙子比利，然后把他送到这里来吗?

" [aɪl] [duː; də][maɪ][best] , ['kɜːn(ə)l] .
" I'll do my best , Colonel .
" 患病的 做 我的 最好的 , 上校 .

"我会尽我所能，上校。"

[ðæt] [bɔɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
That boy has a way of disappearing for hours at a time .
那 男生 有 一个 方式 的 消失 为了 小时 在 一个 时间 .

那个男孩经常一走就是好几个小时。

" ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nɜːs] , ['kɜːn(ə)l] - [təʊld][ðə; ðɪ] [kʌbz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
" During the absence of the nurse , Colonel Brekenridge told the Cubs a little
" 期间 这 缺席 的 这 护士 , 上校 - 讲述 这 小熊队 一个 小的
[ə'baʊt] [hɪm'self] .
about himself .
关于 他自己 .

"在护士不在的时候，布雷肯里奇上校向小熊队队员们简单介绍了一下自己。"

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] ['rentɪd] [ðə; ðɪ] [haʊs] [sɪks] [mʌnθs] ['ɜːlɪə(r)] ,
He said he had rented the house six months earlier ,
他 说 他 有 租来的 这 房子 六 几个月 早些时候 ,

他说他是六个月前租的这栋房子。

[bʌt; bət][hæd; həd][nɒt] [biːn] [tuː] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['kwɔːtəz] .
but had not been too pleased with the quarters .
但 有 不是 到过 也 高兴 和 这 四分之一 .

但对住的地方不太满意。

" [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] , [maɪ] ['grænsʌn] [hæz; həz][hæd; həd][nəʊ] ['pleɪˌmeɪts] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] .
" For one thing , my grandson has had no playmates , " he explained .
" 为了 一 事物 , 我的 孙子 有 有 不 玩伴 , " 他 解释 .

"首先，我的孙子没有玩伴，"他解释说。

" [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [θriː] [mʌnθs] [ə'gəʊ][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] .
" The boy came to me three months ago from England .
" 这 男生 来了 到 我 三 几个月 前 从 英格兰 .

"这个男孩三个月前从英国来到我这里。"

" [æt; ət] [dænz] [lʊk] [ɒv; əv] [sə'praɪz] , [ðə; ðɪ] ['kɜːn(ə)l] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] ['bɪli] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'merɪkən]
" At Dan's look of surprise , the colonel explained that Billy was an American
" 在 丹的 看 的 惊喜 , 这 上校 解释 那 比利 曾是 一个 美国人
[baɪ] [bɜːθ] .
by birth .
经过 出生 .

看到丹一脸惊讶，上校解释说比利是土生土长的美国人。

[hiː; hi][hæd; həd] [spent] ['meni] [j'iəz] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fɒrən] ['kʌntriz] [haʊ'evə(r)] , [ɪn]

He	had	spent	many	years	in	England	and	other	foreign	countries	however	,	in
他	有	花费	许多	年	在	英格兰	和	其他	外国的	国家	然而	,	在

['kʌmpəni] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

company	with	his	father	.
公司	和	他的	父亲	.

不过，他曾与父亲一起在英国和其他外国生活多年。

" ['bɪli] ['hæznt] [biːn] ['veri] ['hæpi] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [ri'mɑːk] ['sædli] .

"	Billy	hasn't	been	very	happy	here	,	"	he	remarked	sadly	.
"	比利	还没有	到过	非常	快乐的	这里	,	"	他	评论	令人遗憾的是	.

“比利在这里过得不太开心，”他难过地说。

" [hiːz] [ə; eɪ][lɪv; laɪv]['waɪə(r)][ænd; ənd]['hæznt][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də] .

"	He's	a	live	wire	and	hasn't	had	enough	to	do	.
"	他是	一个	居住	金属丝	和	还没有	有	足够的	到	做	.

“他精力充沛，但还不够忙。”

[ðen] [aɪ][mʌst; məst][əd'mɪt] [aɪv] [biːn] [səʊ] [ɪl] [aɪv] ['skeəsli] [kən'sɜːnd] [maɪ'self] [wɪð] [hɪz; ɪz]['səʊʃ(ə)l]

Then	I	must	admit	I've	been	so	ill	I've	scarcely	concerned	myself	with	his	social
然后	我	必须	承认	我已经	到过	所以	患病的	我已经	几乎	担心的	我	和	他的	社会的

[niːdz] .

needs	.
需求	.

那么我必须承认，我病得很重，几乎没有顾及他的社交需求。

" [mɪs] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔːtʃ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd] ['bɪli]

"	Miss	Aldringham	returned	to	the	porch	to	report	that	she	could	not	find	Billy
"	错过	奥尔德林汉姆	返回	到	这	门廊	到	报告	那	她	可以	不是	寻找	比利

['eniweə(r)] .

anywhere	.
任何地方	.

“奥尔德林厄姆小姐回到门廊，报告说她到处都找不到比利。”

“ [hɪz; ɪz] [ruːm] [ɪz] ['empti] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	His	room	is	empty	,	"	she	said	.
"	他的	房间	是	空的	,	"	她	说	.

“他的房间空着，”她说。

“ [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ðɪ] [graʊndz] ['aɪðə(r)] . " [-]

“	I	couldn't	find	him	on	the	grounds	either	.	"	[	176	]
"	我	不能	寻找	他	在	这	理由	任何一个	.	"	[	-	]

“我在场地里也没找到他。”[176]

“ [dræt] [ðæt] [bɔɪ] !

“	Drat	that	boy	!
"	糟糕	那	男生	!

“和那个男孩约会！”

" [ðə; ðɪ] ['kɜːn(ə)l] [ɪk'skleɪmd] .

"	the	colonel	exclaimed	.
"	这	上校	惊呼	.

“上校惊呼道。”

“ ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [haɪdz] [aʊt] !

“	Sometimes	it	seems	to	me	he	deliberately	hides	out	!
"	有时	它	似乎	到	我	他	故意地	隐藏	出去	!

“有时候我觉得他是故意躲起来的！”

[sɪns] [hiːz] [biːn] [ʌp][tuː; tə] ['mɪstʃɪf] , [hiː; hi] ['prɒbəbli] ['fɪgəz] [hiːl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

Since	he's	been	up	to	mischief	,	he	probably	figures	he'll	be	punished	.
自从	他是	到过	向上	到	恶作剧	,	他	大概	数据	地狱	是	受到惩罚	.

他既然做了坏事，大概觉得自己会受到惩罚吧。

" [ðə; ði] [kʌbz] [mait] [nɒt] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['meni] ['kwestʃənz] [fɔː(r); fə(r)]

"	The	Cubs	might	not	have	learned	the	answer	to	their	many	questions	for
"	这	小熊队	可能	不是	有	学习	这	回答	到	他们的	许多	问题	为了

[deɪz] [tuː; tə] [kʌm] .

days	to	come	.
天	到	来	.

"小熊队可能要过几天才能找到他们诸多问题的答案。"

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [haʊ'evə(r)] ,

At	that	moment	,	however	,
在	那	片刻	,	然而	,

然而，就在那一刻，

[dænz] [ə'lɜːt] [geɪz] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [rəʊv] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [və'rændə] .

Dan's	alert	gaze	chanced	to	rove	toward	a	clump	of	bushes	behind	the	veranda	.
丹的	警报	目光	偶然	到	漫游	朝向	一个	丛	的	灌木丛	在后面	这	阳台	.

丹警觉的目光偶然扫向了阳台后面的一丛灌木。

[ðə; ði] [kʌb] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [braʊn] [hed] [ɒv; əv] [heə(r)]

The	Cub	was	startled	to	catch	a	glimpse	of	a	touseled	brown	head	of	hair
这	幼兽	曾是	惊慌	到	抓住	一个	一瞥	的	一个	蓬乱的	棕色的	头	的	头发

.

:
.

小熊吓了一跳，瞥见了一头蓬乱的棕色头发。

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [bluː] [aɪz] [geɪzd] ['skweəli] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [əʊn] [frɒm; frəm] [ə'mɪd] [ðə; ði] ['fəʊliɪdʒ] .

A	pair	of	blue	eyes	gazed	squarely	into	his	own	from	amid	the	foliage	.
一个	一对	的	蓝色的	眼睛	凝视	完全	进入	他的	自己的	从	之中	这	叶子	.

一双蓝色的眼睛从树叶丛中直直地望着他。

[ðen] [ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [gɒn] .

Then	the	face	was	gone	.
然后	这	脸	曾是	已消失	.

然后，那张脸就消失了。

" [aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðæt] [ˌrəʊdə'dendrən] [bʊʃ] [dʒʌst] [ðen] !

"	I	saw	someone	in	that	rhododendron	bush	just	then	!
"	我	锯	某人	在	那	杜鹃花	衬套	只是	然后	!

"我刚才看到有人在那丛杜鹃花里！"

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

"他惊呼道。"

" [neɪl] [hɪm] ! " [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] .

"	Nail	him	!	"	commanded	the	colonel	.
"	指甲	他	!	"	命令	这	上校	.

"把他钉死！"上校命令道。

[dæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [bəuθ] [meɪd] [ə; eɪ] [daɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bʊʃ] .

Dan	and	the	gardener	both	made	a	dive	for	the	bush	.
担	和	这	园丁	两个都	制成	一个	潜水	为了	这	衬套	.

丹和园丁同时扑向灌木丛。

[ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [ɪn] [təʊ] .

They	emerged	with	a	small	boy	in	tow	.
他们	出现	和	一个	小的	男生	在	拖	.

他们出来时，身后还跟着一个小男孩。

[nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

Not	**more**	**than**	**eleven**	**years**	**of**	**age**	**,**
不是	更多的	比	十一	年	的	年龄	,

不超过十一岁，

[hiː; hi][wɔː(r)] ['ɪŋglɪʃ] [kʌt] ['traʊzəz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [rəʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] .

he	**wore**	**English**	**cut**	**trousers**	**which**	**he**	**had**	**rolled**	**to**	**the**	**knees**	**.**
他	穿着	英语	切	裤子	哪个	他	有	滚动	到	这	膝盖	.

他穿着英式剪裁的裤子，裤腿卷到了膝盖处。

[hɪz; ɪz] ['frekld] , ['diːpli] [tænd] [feɪs] [wɒz; wəz] [smɪəd] [wɪð] [dɜːt] .

His	**freckled**	**,**	**deeply**	**tanned**	**face**	**was**	**smeared**	**with**	**dirt**	**.**
他的	雀斑	,	深	晒黑的	脸	曾是	涂抹	和	污垢	.

他那张长满雀斑、肤色黝黑的脸上沾满了污垢。

“ [wel] , ['bɪli] , [ai] [ges] [juː; jʊ] [njuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['wɒntɪd] , ” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [sed] [sɪ'vɪəli] .

“	**Well**	**,**	**Billy**	**,**	**I**	**guess**	**you**	**knew**	**you**	**were**	**wanted**	**,**	**”**	**the**	**colonel**	**said**	**severely**	**.**
“	出色地	,	比利	,	我	猜测	你	知道	你	是	通缉	,	”	这	上校	说	严重	.

“比利，我想你应该知道自己被通缉吧。”上校严厉地说。

“ ['haɪdɪŋ] [aʊt] , [wɜːrnt] [juː; jʊ] ? ”

“	**Hiding**	**out**	**,**	**weren't**	**you**	**?**	**”**
“	隐藏	出去	,	不是	你	?	”

“你躲起来了，对吧？”

“ [jes] , [sɜː(r)] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] . [-]

“	**Yes**	**,**	**sir**	**,**	**”**	**replied**	**the**	**boy**	**.**	**[**	**177**	**]**
“	是的	,	先生	,	”	回复	这	男生	.	[	-	]

“是的，先生，”男孩回答道。[177]

[hɪz; ɪz] ['kjʊəriəs] [geɪz] [muːvd] [frɒm; frəm][wʌn] [kʌb] [skaʊt] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [keɪm] [tuː; tə]

His	**curious**	**gaze**	**moved**	**from**	**one**	**Cub**	**Scout**	**to**	**another**	**and**	**finally**	**came**	**to**
他的	好奇的	目光	已搬	从	一	幼兽	侦察	到	其他	和	最后	来了	到

[rest] [ɒn][ðə; ði] ['leðə(r)] [paʊtʃ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [held] .

rest	**on**	**the**	**leather**	**pouch**	**which**	**his**	**grandfather**	**held**	**.**
休息	在	这	皮革	小袋	哪个	他的	祖父	握住	.

他好奇的目光从一个童子军移到另一个童子军，最后落在了爷爷拿着的皮袋上。

“ ['bɪli] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['mætəz] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] , [ai] [bɪ'liːv] .

“	**Billy**	**,**	**you**	**have**	**a**	**few**	**matters**	**to**	**explain**	**,**	**I**	**believe**	**.**
“	比利	,	你	有	一个	很少	事情	到	解释	,	我	相信	.

“比利，我想你有些事情需要解释一下。”

” [ðə; ði] [bɔɪ] [grɪnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .

”	**The**	**boy**	**grinned**	**at**	**his**	**grandfather**	**.**
”	这	男生	咧嘴一笑	在	他的	祖父	.

男孩对着爷爷咧嘴一笑。

“ [əʊ] , [ʃʊə(r)] , ” [hiː; hi] [əd'mɪtɪd] , [ˌʌndɪ'stɜːbd] .

“	**Oh**	**,**	**sure**	**,**	**”**	**he**	**admitted**	**,**	**undisturbed**	**.**
“	哦	,	当然	,	”	他	承认	,	未受干扰	.

“哦，当然，”他平静地承认道。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] — ['əʊnli][fɜːst][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['prɒmɪs] [nɒt]

“	**I'll**	**tell**	**you**	**whatever**	**you**	**want**	**to**	**know**	**—**	**only**	**first**	**you**	**have**	**to**	**promise**	**not**
“	患病的	告诉	你	任何	你	想	到	知道	—	仅有的	第一的	你	有	到	承诺	不是

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] . ”

to	**punish**	**me**	**.**	**”**
到	惩治	我	.	”

“你想知道什么我都告诉你——不过你得先答应我不要惩罚我。”

“ [jʊl] [draɪv] [nəʊ] ['bɑ:gən] [wɪð] [ˌem 'i:] , [jʌŋ] [mæn] .
“ You'll drive no bargain with me , young man .
” 你会 驾驶 不 便宜货 和 我 , 年轻的 男人 .

“你休想跟我讨价还价，年轻人。”

[sɪt] [daʊn] ! ”
Sit down ! ”
坐 向下 ! ”

坐下!

“ [jes] , [sɜ:(r)] , ” ['bɪli] [gʌlp] , [kə'læpsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] .
“ Yes , sir , ” Billy gulped , collapsing on the steps .
” 是的 , 先生 , ” 比利 吞咽 , 崩溃 在 这 步骤 .

“是的，先生，”比利咽了口唾沫，瘫倒在台阶上。

“ [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [delv] ['ɪntu:] ['ʌðə(r)] ['mætəz] , [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['kwestʃən] [aɪ] [wɪl] [ɑ:sk] ,
“ Before we delve into other matters , there is one question I will ask ,
” 前 我们 深入探究 进入 其他 事情 , 那里 是 一 问题 我 将要 问 ,

“在我们深入探讨其他问题之前，我想问一个问题，

” [sed] [ðə; ði] ['kɜ:n(ə)l] [sɪ'vɪəli] .
” said the colonel severely .
” 说 这 上校 严重 .

“上校严厉地说。”

“ [dɪd] [ju:; jʊ] [ɔ:(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [nɒt] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
“ Did you or did you not have anything to do with starting a fire at the
” 做过 你 或者 做过 你 不是 有 任何事物 到 做 和 开始 一个 火 在 这
['kɑ:s(ə)l] ? ” [-]
Castle ? ” [178]
城堡 ? ” [-]

“你到底有没有参与在城堡里放火？”[178]

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 19
章 -

第十九章

[ə; eɪ] [nju:] [kʌb]
A New Cub
一个 新的 幼兽

新幼崽

[ðə; ði] [pɔɪnt] - [blæŋk] ['kwestʃən] [dɪd] [nɒt] [ˌdɪskən'sɜ:t] ['bɪli] - .
The point - blank question did not disconcert Billy Brekenridge .
这 观点 - 空白的 问题 做过 不是 搅乱 比利 - .

这个问题直截了当，并没有让比利·布雷肯里奇感到不安。

“ [waɪ] , [nəʊ] , ['grænfɑ:ðə(r)] , ” [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['səʊbəli] .
“ Why , no , Grandfather , ” he replied soberly .
” 为什么 , 不 , 祖父 , ” 他 回复 清醒地 .

“不，爷爷，”他严肃地回答道。

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt] [stɑ:t] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
“ I didn't start the fire .
” 我 没有 开始 这 火 .

“我没有放火。”

[ðæt] [ɪz] , [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [səʊ] . ”
That is , I don't think so . ”
那 是 , 我 不 思考 所以 . ”

也就是说，我不这么认为。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['sɜːt(ə)n] , ['bɪli] . ”
“ You don't seem to be very certain , Billy . ”
“ 你 不 似乎 到 是 非常 肯定 , 比利 . ”

“比利，你好像不太确定。”

“ [dɪd][juː; jʊ] [rəʊst] ['wiːnə(r)] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] ? ” [ˌɪntə'pəʊzd] [dæn] .
“ Did you roast weiners that morning ? ” interposed Dan .
“ 做过 你 烤 香肠 那 早晨 ? ” 插入 担 .

“你那天早上烤香肠了吗？”丹插嘴道。

“ [nəʊ] - [əʊ] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [hɑːd] .
“ No - o , ” the boy replied , thinking hard .
“ 不 - o , ” 这 男生 回复 , 思维 难的 .

“不，不，”男孩认真地思考着回答道。

“ [əʊ] , [jes] , [ai][dɪd] , [tuː] .
“ Oh , yes , I did , too .
“ 哦 , 是的 , 我 做过 , 也 .

“哦，是的，我也是。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['faɪə(r)] [ðəʊ] . ”
It was only a little fire though . ”
它 曾是 仅有的 一个 小的 火 尽管 . ”

“不过只是一场小火而已。”

“ ['lɪt(ə)l] ['faɪərz][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [wʌnz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['keələsli]
“ Little fires have a way of spreading into large ones if they are carelessly
“ 小的 火灾 有 一个 方式 的 传播 进入 大的 一个 如果 他们 是 粗心大意
[tend] ,
tended ,
倾向于 ,

“小火如果疏于照管，很容易蔓延成大火。”

” [riˈmɑːk] ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] .
” remarked Mr . Hatfield .
” 评论 先生 . 哈特菲尔德 .

哈特菲尔德先生说道。

“ [ɒn] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [deɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l]
“ On that particular day a strong wind was blowing in the direction of the Castle
“ 在 那 特别的 天 一个 强的 风 曾是 吹 在 这 方向 的 这 城堡
. ”
: ”
. ”

“那天，一股强风正朝着城堡的方向吹来。”

“ [ðen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ai] ['stɑːtɪd] [ðæt] [bɪg]['faɪə(r)] ?
“ Then you think I started that big fire ?
“ 然后 你 思考 我 开始 那 大的 火 ?

“那你认为是我引发了那场大火吗？”

” ['bɪli] [ɑːskt] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd] ['veri] [bluː] . [-]
” Billy asked , his eyes wide and very blue . [179]
” 比利 问 , 他的 眼睛 宽的 和 非常 蓝色的 . [-]

“比利问道，他睁大了眼睛，眼睛是蓝色的。[179]

“ [wɪr] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , ” [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [rɪ'plaɪd] .
“ We're afraid you may have done it unintentionally , ” his grandfather replied .
“ 是 害怕的 你 可能 有 完毕 它 无意中 , ” 他的 祖父 回复 .

“恐怕你并非有意为之，”他的祖父回答道。

“ ['bɪli] , [ai][fɪə(r)][ai][hæv; həv] [nɪ'glektɪd] [ju:; jʊ][ɒv; əv] [leɪt] ,
“ Billy , I fear I have neglected you of late ,
” 比利 , 我 害怕 我 有 被忽视的 你 的 晚的 ,

“比利，恐怕我最近冷落了你。”

[nɒt] ['peɪɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd] ['gəuiŋ] [æz; əz][ai][ʃʊd; ʃəd]
not paying as much attention to your comings and goings as I should
不是 付费 作为 很多 注意力 到 你的 来访 和 行进 作为 我 应该
[hæv; həv] [dʌn] .
have done .
有 完毕 .

我应该多留意一下你的行踪。

” ['bɪli] [sed] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [stɜ:d] [ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] .
” Billy said nothing , but stirred uncomfortably .
” 比利 说 没有什么 , 但 搅拌 不舒服地 .

比利什么也没说，只是不安地动了动。

[hi:; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ntɪd] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['hævɪŋ]
He took it for granted he was to be severely punished for having
他 采取 它 为了 的确 他 曾是 到 是 严重 受到惩罚 为了 拥有
[kɔ:zd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
caused the fire .
导致 这 火 .

他理所当然地认为自己会因引发火灾而受到严厉惩罚。

“ [naʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['kwestʃənz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɑ:skt] , ” [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)] [ri'zju:md] .
“ Now there are other questions to be asked , ” his grandfather resumed .
” 现在 那里 是 其他 问题 到 是 问 , ” 他的 祖父 恢复 .

“现在还有其他问题需要问了，”他的祖父继续说道。

“ [jʊr; jər] [kwaɪt] ['hændi] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] , [ai] [bɪ'li:v] . ”
“ You're quite handy with a bow and arrow , I believe . ”
” 你是 相当 便利 和 一个 弓 和 箭 , 我 相信 . ”

“我觉得你弓箭用得挺好的。”

“ [ai] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] ['ɑ:nsə(r)d] .
“ I should be , ” the boy answered .
” 我 应该 是 , ” 这 男生 回答 .

“我应该如此，”男孩回答道。

“ [ai] ['lɜ:nɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
“ I learned in England .
” 我 学习 在 英格兰 .

我在英国学习。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [tɔ:t] [ˌem 'i:] .
My father taught me .
我的 父亲 教授 我 .

我父亲教我的。

” [rɒs] ['læŋdən] [prə'dju:st] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [pɪkt] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] .
” Ross Langdon produced the bow which had been picked up by the Castle .
” 罗斯 兰登 生产 这 弓 哪个 有 到过 挑选 向上 经过 这 城堡 .

罗斯·兰登拿出了城堡里捡到的那把弓。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd]['bfə(r)][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['bɪli] , [ðə; ði] [bɔɪ] [kleɪmd] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
Before he could offer it to Billy , the boy claimed the property .
前 他 可以 提供 它 到 比利 , 这 男生 声称 这 财产 .

还没等他把东西送给比利，比利就把它占为己有了。

“ [ðæts] [maɪn] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ That's mine , ” he said .
” 那就是 矿 , ” 他 说 .

“那是我的，”他说。

“ [aɪ] [drɒpt] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [aɪ][ræn] . ”
“ I dropped it when I ran . ”
” 我 掉落 它 什么时候 我 跑 . ”

“我跑步的时候把它掉地上了。”

“ [ðen] [jʊr; jər] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ?
“ Then you're the ghost of the Castle ?
” 然后 你是 这 鬼 的 这 城堡 ?

“那么你就是城堡里的幽灵吗？”

” [dæn] [ɑːskt] [hɪm] .
” Dan asked him .
” 担 问 他 .

丹问他。

“ [aɪm][nəʊ] [gəʊst] . ”
“ I'm no ghost . ”
” 我是 不 鬼 . ”

“我不是鬼魂。”

“ [ðæts] ['əʊnli][ðə; ði] [neɪm] [wiː; wi] [geɪv] [juː; jʊ] .
“ That's only the name we gave you .
” 那就是 仅有的 这 姓名 我们 给予 你 .

“那只是我们给你取的名字。”

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ʃɒt] ['ærəus] ['ɪntuː]['aʊə(r)] ['tɑːgɪt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['tʊənəmənt] ? ”
But you're the one who shot arrows into our target during the tournament ? ”
但 你是 这 一 WHO 射击 箭头 进入 我们的 目标 期间 这 比赛 ? ”

但比赛期间是你把箭射进了我们的靶子里?

“ [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [kept] ['piːkɪŋ] [æt; ət][ˌjuː 'es][æz; əz][wiː; wi]['æktɪd] [aʊt] ['aʊə(r)] ['muːvi] [siːnz]
“ And the one who kept peeking at us as we acted out our movie scenes
” 和 这 一 WHO 保留 偷窥 在 我们 作为 我们 行动 出去 我们的 电影 场景
?
?
?

“还有那个在我们表演电影场景时一直偷看我们的人呢？”

” [bræd] ['kwestʃənd] .
” Brad questioned .
” 布拉德 被质问 .

布拉德问道。

“ [ʃʊə(r)] , ” ['bɪli] [əd'mɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] . [-]
“ Sure , ” Billy admitted with a grin . [180]
” 当然 , ” 比利 承认 和 一个 咧嘴笑 . [-]

“当然，”比利笑着承认道。[180]

“ [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [fɒləʊz] [ðæt] [jʊr; jər] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['ɑːtʃə(r)] [huː] [ʃɒt] [ðæt] ['ærəʊ] [nɪə(r)]['mɪstə(r)] .
“ Then it follows that you're the mysterious archer who shot that arrow near Mr .
” 然后 它 跟随 那 你是 这 神秘 射手 WHO 射击 那 箭 靠近 先生 .
[keɪnz] ['ɔːtəməbiːl] ,
Kain's automobile ,
凯恩的 汽车 ,

“那么，你就是那个在凯恩先生的汽车附近射箭的神秘弓箭手。”

" [dæn] [ri'zju:md] .
" Dan resumed .
" 担 恢复 .

丹继续说道。

" [ju:; jʊ][təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ɪn] ['rɒbɪn] [hʊdz] [strɒŋ] [bɒks] . "
" You told us to search in Robin Hood's Strong Box . "
" 你 讲述 我们 到 搜索 在 罗宾 引擎盖的 强的 盒子 . "

"你让我们去罗宾汉的保险箱里找。"

" [dɪd] [ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði] ['treʒə(r)] ?
" Did you find the treasure ?
" 做过 你 寻找 这 宝藏 ?

你找到宝藏了吗?

" ['bɪli] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
" Billy demanded .
" 比利 要求 .

"比利要求道。"

" [ai] [nəʊ] [ju:; jʊ][dɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [si:] ['grænfɑ:ðə(r)] [hæz; həz][ðə; ði][bæg][ɒv; əv] [kɔɪnz] .
" I know you did , because I see Grandfather has the bag of coins .
" 我 知道 你 做过 , 因为 我 看 祖父 有 这 包 的 硬币 .

"我知道你做了，因为我看到爷爷拿着那袋硬币。"

" ['kɜ:n(ə)l] - [daɪ'rɛktɪd][ə; eɪ] [stɜ:n] [geɪz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
" Colonel Brekenridge directed a stern gaze upon his grandson .
" 上校 - 指导 一个 船尾 目光 之上 他的 孙子 .

布雷肯里奇上校严厉地注视着他的孙子。

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [haɪd] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] ['tʃɪmni] [ni:ʃ] , ['bɪli] ? "
" Why did you hide the coins in the Castle chimney niche , Billy ? "
" 为什么 做过 你 隐藏 这 硬币 在 这 城堡 烟囱 小众市场 , 比利 ? "

"比利，你为什么要把硬币藏在城堡的烟囱壁龛里？"

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [kʌbz] [tu:; tə][hæv; həv] - [ɪm] , " [ðə; ði] [bɔɪ] ['ɑ:nsə(r)d] ['prɒmptli] .
" Because I wanted the Cubs to have ' em , " the boy answered promptly .
" 因为 我 通缉 这 小熊队 到 有 - 呃 , " 这 男生 回答 及时 .

"因为我希望小熊队能拥有它们，"男孩立即回答道。

" [ðeɪ] [ni:d] ['mʌni] [tu:; tə] [bai] ['kɒstju:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [pleɪ] .
" They need money to buy costumes for their play .
" 他们 需要 钱 到 买 服装 为了 他们的 玩 .

他们需要钱来购买戏剧演出的服装。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l][ai][hæd; həd] .
This was all I had .
这 曾是 全部 我 有 .

这就是我全部的家当。

" [ɪf] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [felt] ['eni] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔ:d] ['bɪli] , [ˌaɪ 'ti:] ['meltɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['məʊmənt] .
" If the Cubs had felt any resentment toward Billy , it melted upon the moment .
" 如果 这 小熊队 有 毛毡 任何 怨恨 朝向 比利 , 它 融化 之上 这 片刻 .

"如果小熊队之前对比利还有任何怨恨，那么此刻这些怨恨都烟消云散了。"

" [aɪm] ['sɜ:t(ə)n] [ju:; jʊ] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] ['dʒenərəs] , ['bɪli] , " [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)] [sed] ['kaɪndli] .
" I'm certain you meant to be generous , Billy , " his grandfather said kindly .
" 我是 肯定 你 意思是 到 是 慷慨的 , 比利 , " 他的 祖父 说 亲切地 .

"我相信你是出于慷慨，比利，"他的祖父和蔼地说。

" [ju:; jʊ] ['ri:əlaɪz] [ðəʊ] [ðæt] [ðəʊz] [kɔɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)][ænd; ənd]['væljuəb(ə)l] .
" You realize though that those coins are very rare and valuable .
" 你 意识到 尽管 那 那些 硬币 是 非常 稀有的 和 有价值的 .

"但你要知道，这些硬币非常稀有且珍贵。"

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] . ”

Your	father	gave	them	to	you	to	keep	. ”
你的	父亲	给予	他们	到	你	到	保持	. ”

你父亲把它们交给你保管。

“ [aɪm] ['sɒri] , ['grænfɑːðə(r)] .

“ I'm	sorry	,	Grandfather	.
” 我是	对不起	,	祖父	.

“对不起，爷爷。”

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [stɒp] [tuː; tə] [θɪŋk] .

I	didn't	stop	to	think	.
我	没有	停止	到	思考	.

我当时没停下来思考。

[aɪ]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] .

I	only	wanted	to	help	.
我	仅有的	通缉	到	帮助	.

我只是想帮忙。

[ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ðɪ] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [baɪ][ðə; ðɪ]['faɪə(r)] .

The	Cubs	had	to	pay	for	all	the	damage	done	by	the	fire	.
这	小熊队	有	到	支付	为了	全部	这	损害	完毕	经过	这	火	.

小熊队不得不赔偿火灾造成的所有损失。

[aɪ] [nəʊ] - [kɔːz] [aɪ] [ˌəʊvər'hɜːrd] - [ɪm] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . ” [-]

I	know	'	cause	I	overheard	'	em	talking	about	it	.	”	[	181	]
我	知道	-	原因	我	无意中听到	-	呃	说	关于	它	.	”	[	-	]

我知道，因为我无意中听到他们在谈论这件事。”[181]

['mɪstə(r)] . [keɪn] [skwɜːrmd] [ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] .

Mr	.	Kain	squirmed	uncomfortably	.
先生	.	凯恩	扭动着身子	不舒服地	.

凯恩先生局促不安地扭动着身子。

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['defɪnətli] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæd; həd] [biːn] ['bleɪmləs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['faɪə(r)] ,

Now	that	it	definitely	was	established	the	Cubs	had	been	blameless	in	the	fire	,
现在	那	它	确实	曾是	已确立的	这	小熊队	有	到过	无责	在	这	火	,

既然已经确凿地证明小熊队在火灾中没有责任，

[hiː; hɪ][wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən][ðeə(r)] ['mʌni] .

he	was	ashamed	to	have	taken	their	money	.
他	曾是	羞愧	到	有	已采取	他们的	钱	.

他为收了他们的钱而感到羞愧。

“ [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mis'teik] [wɒz; wəz] [meɪd] , ” [hiː; hɪ] [sed] ['grʌfli] .

“ A	little	mistake	was	made	,	”	he	said	gruffly	.
” 一个	小的	错误	曾是	制成	,	”	他	说	粗声粗气地	.

“犯了个小错误，”他粗声粗气地说。

['kɜːn(ə)l] - [ɑːskt] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [peɪ] .

Colonel	Brekenridge	asked	how	much	the	Cubs	had	been	required	to	pay	.
上校	-	问	如何	很多	这	小熊队	有	到过	必需的	到	支付	.

布雷肯里奇上校询问小熊队需要支付多少费用。

['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] ['twenti] [d'ɒləz] , [hiː; hɪ] [beɪd] [hɪz; ɪz] [nɜːs] [brɪŋ] [pen] ,

Learning	that	the	amount	was	twenty	dollars	,	he	bade	his	nurse	bring	pen	,
学习	那	这	数量	曾是	二十	美元	,	他	巴德	他的	护士	带来	笔	,

得知金额是二十美元后，他吩咐护士拿笔来。

[ɪŋk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃek] [bʊk] .
ink **and** **a** **check** **book** **.**
墨水 和 一个 查看 书 .

墨水和支票簿。

“ ['bɪli] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [æt; ət] [fɔ:lt] , ” [hi:; hi][təʊld]['mɪstə(r)] . [keɪn] .
“ **Billy** **was** **entirely** **at** **fault** **,** **”** **he** **told** **Mr** **.** **Kain** **.**
” 比利 曾是 完全 在 过错 , ” 他 讲述 先生 . 凯恩 .

“比利完全有错，”他告诉凯恩先生。

“ [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][məʊst][ˌʌn'feə(r)][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [kʌbz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['dæmɪdʒ] .
“ **It** **would** **be** **most** **unfair** **to** **hold** **the** **Cubs** **responsible** **for** **damage** **.**
” 它 会 是 最多 不公平 到 抓住 这 小熊队 负责任的 为了 损害 .

“让小熊队承担损失责任是非常不公平的。”

[aɪl] ['glædli] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] .
I'll **gladly** **repay** **the** **amount** **.**
患病的 乐意 偿还 这 数量 .

我乐意偿还这笔款项。

” ['kɜ:n(ə)l] - [meɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [tʃek] [tu:; tə][sæm] ['hætfi:ld] ,
” **Colonel** **Brekenridge** **made** **out** **a** **check** **to** **Sam** **Hatfield** **,**
” 上校 - 制成 出去 一个 查看 到 山姆 哈特菲尔德 ,

“布雷肯里奇上校给萨姆·哈特菲尔德开了一张支票，

[ɪn'strʌktɪŋ] [ðæt] [i:tʃ] [bɔɪ] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [hi:; hi][hæd; həd] [kən'trɪbju:tɪd] .
instructing **that** **each** **boy** **be** **repaid** **the** **amount** **he** **had** **contributed** **.**
指导 那 每个 男生 是 已偿还 这 数量 他 有 贡献 .

指示将每个男孩所贡献的金额偿还给他人。

“ [seɪ] , [wi:l; wil] [get] ['aʊə(r)] ['kɒstju:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪ] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] !
“ **Say** **,** **we'll** **get** **our** **costumes** **for** **the** **play** **after** **all** **!**
” 说 , 出色地 得到 我们的 服装 为了 这 玩 后 全部 !

“哎，我们最终还是能买到话剧的戏服的！”

” [dæn] [sed] ['dʒu:bɪləntli] .
” **Dan** **said** **jubilantly** **.**
” 担 说 欢欣雀跃 .

丹高兴地说。

“ [wi:; wi][kæn; kən] [bai] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['træpɪŋz] ! ”
“ **We** **can** **buy** **a** **lot** **of** **special** **trappings** **!** **”**
” 我们 能 买 一个 很多 的 特别的 服饰 ! ”

“我们可以买很多特别的装饰品！”

“ [wu:p] - [i:] ! ” ['tʃɔ:tl] [mɪdʒ] , ['tɒsɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp]['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
“ **Whoop** **-** **ee** **!** **”** **chortled** **Midge** **,** **tossing** **his** **cap** **into** **the** **air** **.**
” 哇哦 - ee ! ” 轻笑 蠓 , 抛掷 他的 帽 进入 这 空气 .

“哇哦！”米奇咯咯笑着，把帽子抛向空中。

“ ['meɪbi] [wi:l; wil] [wɪn] [ðæt] ['kɒntest] [jet] ! ”
“ **Maybe** **we'll** **win** **that** **contest** **yet** **!** **”**
” 或许 出色地 赢 那 竞赛 然而 ! ”

“或许我们还能赢得那场比赛！”

“ [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə] [help] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kɔ:z] , ” [sed] ['mɪstə(r)] .
“ **I'd** **like** **to** **make** **a** **little** **contribution** **to** **help** **along** **the** **cause** **,** **”** **said** **Mr** **.**
“ ID 喜欢 到 制作 一个 小的 贡献 到 帮助 沿着 这 原因 , ” 说 先生 .
[keɪn] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Kain **unexpectedly** **.**
凯恩 不料 .

“我想为这项事业贡献一份力量，”凯恩先生出人意料地说。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['bɪlfəʊld] , [hiː; hi] [ɪk'stræktɪd] [tuː] [njuː] [ten]['dɒlə(r)] [bɪls] .

From	his	billfold	,	he	extracted	two	new	ten	dollar	bills	.
从	他的	钱包	,	他	提取	二	新的	十	美元	账单	.

他从钱包里掏出两张新的十美元钞票。

“ [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː 'es] , ” [dæn]['proʊtestɪd; prə'testɪd] ['kwɪkli] .

“	Oh	,	it	isn't	necessary	to	repay	us	,	”	Dan	protested	quickly	.
“	哦	,	它	不是	必要的	到	偿还	我们	,	”	丹	抗议	迅速地	.

“哦，没必要还钱给我们，”丹连忙抗议道。

“ ['kɜːn(ə)l] - [ɔːl'redi] [hæz; həz] [dʌn] [ðæt] . ” [-]

“	Colonel	Brekenridge	already	has	done	that	.	”	[	182	]
“	上校	-	已经	有	完毕	那	.	”	[	-	]

“布雷肯里奇上校已经做到了。”[182]

“ [ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pɜːsən(ə)l] ['ɒfərɪŋ] , ” [ðə; ði][bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] [sed] ,

“	This	is	merely	a	little	personal	offering	,	”	the	bank	employee	said	,
“	这	是	仅仅	一个	小的	个人的	提供	,	”	这	银行	员工	说	,

“这只是我个人的一点心意，”银行职员说道。

['θrʌstɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɔɪz] [hænd] .

thrusting	the	money	into	the	boy's	hand	.
推进	这	钱	进入	这	男孩们	手	.

把钱塞进男孩手里。

“ [aɪv] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ]['les(ə)n][ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	I've	learned	a	lesson	in	dealing	with	the	Cubs	.
“	我已经	学习	一个	课	在	处理	和	这	小熊队	.

“我从与小熊队的交锋中吸取了教训。”

[juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [baɪ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [pleɪ] . ”

Use	this	to	buy	whatever	you	need	for	your	play	.	”
使用	这	到	买	任何	你	需要	为了	你的	玩	.	”

用这个钱购买你演出所需的一切物品。

“ [θæŋks] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] !

“	Thanks	,	Mr	.	Kain	!
“	谢谢	,	先生	.	凯恩	!

“谢谢你，凯恩先生！”

[ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] [kiːp] [ɒn] ['juːzɪŋ][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] ? ”

And	may	we	keep	on	using	the	Castle	grounds	?	”
和	可能	我们	保持	在	使用	这	城堡	理由	?	”

我们能否继续使用城堡的场地?

“ [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][səʊld] . ”

“	As	long	as	you	like	,	or	at	least	until	the	place	is	sold	.	”
“	作为	长的	作为	你	喜欢	,	或者	在	至少	直到	这	地方	是	卖	.	”

“只要你愿意，或者至少要等到房子卖掉为止。”

“ [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ['prɒpəti] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ?

“	The	Castle	property	is	for	sale	?
“	这	城堡	财产	是	为了	销售	?

“城堡房产出售吗？”

” ['kɜːn(ə)l] - [ɪn'kwaɪə] [ɪn] [sə'praɪz] .

”	Colonel	Brekenridge	inquired	in	surprise	.
”	上校	-	询问	在	惊喜	.

布雷肯里奇上校惊讶地问道。

“ [jes] , [ðə; ði][bæŋk][hæz; həz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

“	Yes	,	the	bank	has	decided	to	get	rid	of	it	.
“	是的	,	这	银行	有	决定	到	得到	摆脱	的	它	.

“是的，银行已经决定处置它。”

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] , ['iːtɪŋ] [ʌp][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [ə'maʊnt] [ɪn]['tæksɪz][ænd; ənd]

The **property** **is** **a** **white** **elephant** **,** **eating** **up** **an** **enormous** **amount** **in** **taxes** **and**

这 财产 是 一个 白色的 大象 , 吃 向上 一个 巨大的 数量 在 税收 和

['meɪntənəns] .

maintenance **.**

维护 .

这处房产简直就是个烫手山芋，每年都要缴纳巨额税款和维护费用。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['bɑːgən] [ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [huː] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænʃ(ə)n] .

It **will** **be** **a** **bargain** **though** **for** **anyone** **who** **can** **afford** **such** **a** **mansion** **.**

它 将要 是 一个 便宜货 尽管 为了 任何人 WHO 能 买得起 这样的 一个 大厦 .

对于买得起这样一座豪宅的人来说，这绝对是一笔划算的买卖。

" [naʊ] [ðæt] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] ,

" **Now** **that** **everything** **had** **been** **arranged** **to** **the** **satisfaction** **of** **the** **Cubs** **,**

" 现在 那 一切 有 到过 安排 到 这 满意 的 这 小熊队 ,

“既然一切都已安排妥当，令小熊队满意，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] .

they **had** **no** **further** **excuse** **for** **remaining** **.**

他们 有 不 更远 原谅 为了 其余的 .

他们再也没有理由继续留下来了。

[bræd][ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][ɪg'zɑːmp(ə)l] .

Brad **arose** **from** **the** **steps** **and** **the** **other** **Cubs** **followed** **his** **example** **.**

布拉德 出现 从 这 步骤 和 这 其他 小熊队 随后 他的 例子 .

布拉德从台阶上站了起来，其他小熊队队员也纷纷效仿。

“ [əʊ] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][səʊ] [suːn] ? " [ɑːskt] ['bɪli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [bɪ'kʌmɪŋ] ['daʊnkɑːst]

“ **Oh** **,** **do** **you** **have** **to** **go** **so** **soon** **?** **"** **asked** **Billy** **,** **his** **face** **becoming** **downcast**

" 哦 , 做 你 有 到 去 所以 很快 ? " 问 比利 , 他的 脸 成为 沮丧

.

:

.

“哦，你这么快就要走了吗？”比利问道，脸色变得阴沉起来。

“ [kænt] [juː; jʊ] [steɪ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ?

“ **Can't** **you** **stay** **and** **play** **with** **me** **just** **a** **little** **while** **?**

" 不能 你 停留 和 玩 和 我 只是 一个 小的 尽管 ?

“你就不能留下来陪我玩一会儿吗？”

[aɪl] [let][juː; jʊ][juːz][maɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] [ænd; ənd][maɪ] [pɪŋ] - [pɒŋ] ['teɪb(ə)l] . " [-]

I'll **let** **you** **use** **my** **bow** **and** **arrow** **and** **my** **Ping** **-** **pong** **table** **.** **"** **[** **183** **]**

患病的 让 你 使用 我的 弓 和 箭 和 我的 平 - 乒乓 桌子 . " [-]

我会让你使用我的弓箭和乒乓球桌。”[183]

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd]['mænə(r)] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ]

His **words** **and** **manner** **made** **it** **instantly** **clear** **to** **the** **Cubs** **that** **the** **boy**

他的 字 和 方式 制成 它 即刻 清除 到 这 小熊队 那 这 男生

['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['ləʊnlinəs] .

suffered **from** **loneliness** **.**

遭受 从 孤独 .

他的言行举止让小熊队队员们立刻明白，这个男孩很孤独。

[ðɪs] [fækt]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [tuː; tə] ['kɜːn(ə)l] ['brɛkənˌrɪdʒ] .

This **fact** **also** **became** **evident** **to** **Colonel** **Breckenridge** **.**

这 事实 还 成为 明显 到 上校 布雷肯里奇 .

布雷肯里奇上校也意识到了这一点。

“ ['bɪli] , ” [hi:; hi] [sed] , “ [æz; əz][ai] [sed] [bɪ'fɔ:(r)] , [aɪm] [ə'freɪd] [aɪv] [nɪ'glektɪd] [ju:; jʊ][ɪn]['ri:s(ə)nt]
“ Billy , ” he said , “ as I said before , I'm afraid I've neglected you in recent
” 比利 , ” 他 说 , “ 作为 我 说 前 , 我是 害怕的 我已经 被忽视的 你 在 最近的
[mʌnθs] .
months .
几个月 .

“比利，”他说，“正如我之前所说，恐怕我最近几个月疏忽了你。”

[tel] [ˌem 'i:] , [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [spend] [jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] ? ”
Tell me , how do you spend your time ? ”
告诉 我 , 如何 做 你 花费 你的 时间 ? ”

告诉我，你平时都怎么消磨时间?

“ [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] ['veɪgli] .
“ I don't know , ” the boy replied vaguely .
” 我 不 知道 , ” 这 男生 回复 依稀 .

“我不知道，”男孩含糊地回答道。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][hɪə(r)] .
“ There's nothing to do here .
” 有 没有什么 到 做 这里 .

这里没什么可做的。

[nəʊ][wʌn][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] ['evə(r)] . ”
No one to play with ever . ”
不 一 到 玩 和 曾经 . ”

一直没有人陪我玩。

“ [səʊ] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ju:v] [rəum] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [faʊnd] ['mɪstʃɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ? ”
“ So that is why you've roamed the woods and found mischief for yourself ? ”
” 所以 那 是 为什么 你已经 漫游 这 树林 和 成立 恶作剧 为了 你自己 ? ”

“所以这就是你到树林里闲逛，到处惹是生非的原因吗？”

“ [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] , ['dɪd(ə)nt][aɪ] ?
“ I had to do something , didn't I ?
” 我 有 到 做 某物 , 没有 我 ?

我必须做点什么，不是吗?

” ['bɪli] [ɑ:skt] .
” Billy asked .
” 比利 问 .

“比利问道。”

“ [ju:; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd] [frendz] [hɪə(r)] .
“ You could have had friends here .
” 你 可以 有 有 朋友们 这里 .

你本来可以在这里交到朋友的。

” ['bɪli] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑ:dnə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [snɔ:t] .
” Billy gazed at the gardener and gave a snort .
” 比利 凝视 在 这 园丁 和 给予 一个 哼哼 .

比利盯着园丁看了一眼，然后哼了一声。

“ [ˌpi:t] [ˌwʊdnt] [let] [ˌem 'i:] !
“ Pete wouldn't let me !
” 皮特 不会 让 我 !

“皮特不让我这么做！”

[ɪf] [aɪ]['i:v(ə)n] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [jɪp] ,
If I even let out a yip ,
如果 我 甚至 让 出去 一个 耶普 ,

如果我发出哪怕一声呜咽，

[hiː; hi] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət] — [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [juː; jʊ] [wɜːs] . ”

he	would	tell	me	to	be	quiet	—	that	I	was	making	you	worse	. ”
他	会	告诉	我	到	是	安静的	—	那	我	曾是	制作	你	更糟	. ”

他会叫我闭嘴——说我让你的情况更糟。

“ [ai] [siː] , ” [sed] ['kɜːn(ə)l] - ['kwaɪətli] .

“	I	see	,	”	said	Colonel	Brekenridge	quietly	.
”	我	看	,	”	说	上校	-	悄悄	.

“我明白了，”布雷肯里奇上校平静地说。

“ [wɒtˈevə(r)] [ai][dɪd] , [ðə; ði] ['sɜːvənts] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː][nɒt][tuː; tə] [meɪk] [səʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,

“	Whatever	I	did	,	the	servants	would	tell	me	not	to	make	so	much	noise	,
”	任何	我	做过	,	这	仆人	会	告诉	我	不是	到	制作	所以	很多	噪音	,

无论我做什么，仆人们都会叫我不要制造那么大的噪音。

” ['bɪli] [went] [ɒn] .

”	Billy	went	on	.
”	比利	去	在	.

比利继续说道。

“ [ðə; ði]['əʊnli] [fʌn] [ai][hæd; həd][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	The	only	fun	I	had	was	watching	the	Cubs	.
”	这	仅有的	乐趣	我	有	曾是	观看	这	小熊队	.

“我唯一的乐趣就是看小熊队的比赛。”

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][biː; bi][wʌn] . ”

I	wish	I	could	be	one	.	”
我	希望	我	可以	是	一	.	”

我真希望自己也能成为其中一员。

“ [ænd; ənd] [waɪ] [nɒt] ? ” [ˌɪntəˈpəʊzd] ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ['hɑːtɪli] .

“	And	why	not	?	”	interposed	Mr	.	Holloway	heartily	.
”	和	为什么	不是	?	”	插入	先生	.	霍洛威	衷心地	.

“为什么不呢？”霍洛威先生热情地插话道。

“ [jʊr; jər] [ðə; ði] [raɪt] [eɪdʒ] , ['bɪli] . ” [-]

“	You're	the	right	age	,	Billy	.	”	[	184	]
”	你是	这	正确的	年龄	,	比利	.	”	[	-	]

“比利，你正值合适的年龄。”[184]

“ ['ɔːlsəʊ] , [jʊr; jər] ['maɪti] ['hændi] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ! ” ['ædɪd] [dæn] .

“	Also	,	you're	mighty	handy	with	a	bow	and	arrow	!	”	added	Dan	.
”	还	,	你是	强大的	便利	和	一个	弓	和	箭	!	”	额外	担	.

“而且，你弓箭射得真好！”丹补充道。

“ [juː; jʊ][kʊd; kəd] [tiːtʃ] [ˌjuː ˈes] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [trɪks] . ”

“	You	could	teach	us	quite	a	few	tricks	.	”
”	你	可以	教	我们	相当	一个	很少	技巧	.	”

“你可以教我们不少技巧。”

“ ['bɪli] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['riːəl] ['æset] [ɪn]['aʊə(r)] [pleɪ] , ” ['ædɪd] [bræd] .

“	Billy	would	be	a	real	asset	in	our	play	,	”	added	Brad	.
”	比利	会	是	一个	真实的	资产	在	我们的	玩	,	”	额外	布拉德	.

布拉德补充道：“比利将是我们球队的一大助力。”

“ [ɪf] [wɪr] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði][praɪz] , [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] [fjuː] ['fænsi] ['mɑːksmən] .

“	If	we're	to	win	the	prize	,	we	need	a	few	fancy	marksmen	.
”	如果	是	到	赢	这	奖	,	我们	需要	一个	很少	想要	神射手	.

“如果我们想赢得奖项，我们需要一些神枪手。”

” ['bɪliz] [feɪs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['haɪli] ['ænɪmeɪtɪd] .

”	Billy's	face	had	become	highly	animated	.
”	比利	脸	有	变得	高度	动画	.

比利的脸变得非常生动。

['sprɪŋɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [steps] , [hiː; hi] [geɪzd] ['æŋkʃəsli] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .

Springing	**up**	**from**	**the**	**steps**	**,**	**he**	**gazed**	**anxiously**	**at**	**his**	**grandfather**	**.**
弹簧	向上	从	这	步骤	,	他	凝视	焦虑地	在	他的	祖父	.

他从台阶上跳起来，焦急地望着他的祖父。

" [əʊ] , [meɪ] [aɪ][dʒɔɪn] ?

"	**Oh**	**,**	**may**	**I**	**join**	**?**
"	哦	,	可能	我	加入	?

“哦，我可以加入吗？”

" [hiː; hi] ['pliːdɪd] .

"	**he**	**pleaded**	**.**
"	他	恳求	.

他恳求道。

" [meɪ] [aɪ] , ['grænfɑːðə(r)] ?

"	**May**	**I**	**,**	**Grandfather**	**?**
"	可能	我	,	祖父	?

“我可以吗，爷爷？”

[aɪ] ['prɒmɪs] [aɪl] [biː; bi][æz; əz]['kwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [maʊs] [ə'raʊnd] [hɪə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)] [meɪk] [juː; jʊ]

I	**promise**	**I'll**	**be**	**as**	**quiet**	**as**	**a**	**mouse**	**around**	**here**	**and**	**never**	**make**	**you**
我	承诺	患病的	是	作为	安静的	作为	一个	老鼠	大约	这里	和	绝不	制作	你

['nɜːvəs] .

nervous	**.**
紧张的	.

我保证我会像老鼠一样安静，绝不会让你感到紧张。

" [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [lɑːft] .

"	**The**	**colonel**	**laughed**	**.**
"	这	上校	笑了	.

上校笑了。

“ ['bɪli] , [jʊr; jər] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [kʌb] [skaʊt] [raɪt] [naʊ] ,

“	**Billy**	**,**	**you're**	**the**	**same**	**as**	**a**	**Cub**	**Scout**	**right**	**now**	**,**
"	比利	,	你是	这	相同的	作为	一个	幼兽	侦察	正确的	现在	,

“比利，你现在就像个童子军。”

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['rɑːskl] [laɪk] [juː; jʊ] !

if	**the**	**organization**	**will**	**take**	**a**	**rascal**	**like**	**you**	**!**
如果	这	组织	将要	拿	一个	恶棍	喜欢	你	!

如果该组织愿意接纳你这样的无赖！

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] ['tiptəu] [ə'raʊnd] [lest] [juː; jʊ] [dɪ'stɜːb] [ˌem 'iː][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][æn; ən]

Furthermore	**,**	**your**	**days**	**of**	**tiptoeing**	**around**	**lest**	**you**	**disturb**	**me**	**are**	**at**	**an**
此外	,	你的	天	的	踮着脚尖	大约	免得	你	打扰	我	是	在	一个

[end] .

end	**.**
结尾	.

此外，你以后再也不用小心翼翼地避免打扰我了。

[aɪm] [wel] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [rɪ'kʌvəri] .

I'm	**well**	**on**	**the**	**road**	**to**	**recovery**	**.**
我是	出色地	在	这	路	到	恢复	.

我的康复进展顺利。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['helθi] [bɔɪ] - [nɔɪz] [wɪl] [duː; də][ˌem 'iː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] !

A	**little**	**healthy**	**boy**	**-**	**noise**	**will**	**do**	**me**	**good**	**for**	**a**	**change**	**!**
一个	小的	健康	男生	-	噪音	将要	做	我	好的	为了	一个	改变	!

偶尔听听男孩们健康的喧闹声，对我来说是件好事！

" ['bɪli] [naʊ] [tɜːnd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] ,
" Billy now turned to Mr . Hatfield ,
" 比利 现在 转向 到 先生 . 哈特菲尔德 ,

比利这时转向哈特菲尔德先生，

['iːgəli] [dɪ'mɑːndɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [mait] [biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
eagerly demanding to know if he might be taken into the organization .
急切地 要求 到 知道 如果 他 可能 是 已采取 进入 这 组织 .

他急切地想知道自己是否可以加入该组织。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] , " [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .
" Of course we want you , " the Cub leader assured him .
" 的 课程 我们 想 你 , " 这 幼兽 领导者 保证 他 .

"我们当然欢迎你，"幼童军领袖向他保证道。

" [wiːl; wil][hæv; həv][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
" We'll have the initiation as soon as possible .
" 出色地 有 这 引发 作为 很快 作为 可能的 .

"我们会尽快启动这个项目。"

['miːnwaɪl] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [ɔːl]['aʊə(r)] [æk'tɪvətiz] . "
Meanwhile , you may take part in all our activities . "
同时 , 你 可能 拿 部分 在 全部 我们的 活动 . "

与此同时，您可以参加我们所有的活动。

" [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] ? "
" The Robin Hood play ? "
" 这 罗宾 兜帽 玩 ? "

"罗宾汉的故事剧？"

" ['sɜːt(ə)nli] . " [-]
" Certainly . " [185]
" 当然 . " [-]

"当然。"[185]

[dæn] [naʊ] [spəʊk] [ʌp] .
Dan now spoke up .
担 现在 辐 向上 .

丹这时开口说话了。

" [ai] [θɪŋk] ['bɪli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɒbɪn] [hʊd] , " [hiː; hi] [sed] ['dʒenərəsli] .
" I think Billy should be Robin Hood , " he said generously .
" 我 思考 比利 应该 是 罗宾 兜帽 , " 他 说 慷慨地 .

"我觉得比利应该演罗宾汉，"他慷慨地说。

" [wiː; wi] [ɔːl] [nəʊ] [hiːz] [ə; eɪ] ['betə(r)] [ʃɒt] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [pæk] . "
" We all know he's a better shot than anyone in the Pack . "
" 我们 全部 知道 他是 一个 更好的 射击 比 任何人 在 这 盒 . "

"我们都知道，他的枪法比狼群队里的任何人都好。"

" [aɪd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [pleɪ] , [bʌt; bət][ai][dəʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [liːd] [pɑːt] , " ['bɪli] [rɪ'plaɪd] .
" I'd like to be in the play , but I don't want the lead part , " Billy replied .
" ID 喜欢 到 是 在 这 玩 , 但 我 不 想 这 带领 部分 , " 比利 回复 .

"我很想参演这部戏，但我不想演主角，"比利回答说。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːnz] [hæd; həd] [biːn] [fɪlmd] .
Mr . Holloway pointed out that many of the scenes had been filmed .
先生 . 霍洛威 尖 出去 那 许多 的 这 场景 有 到过 拍摄 .

霍洛威先生指出，很多场景都已经拍摄完毕。

[tuː; tə] [pleɪs] ['bɪli] [ɪn][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [rəʊl] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [leɪt] [deɪt] [wʊd] [miːn] [ˌriː'teɪkɪŋ] [ə; eɪ]

To	place	Billy	in	the	leading	role	at	such	a	late	date	would	mean	retaking	a
到	地方	比利	在	这	领导	角色	在	这样的	一个	晚的	日期	会	意思是	重考	一个

[greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [fɪlm] .

great	deal	of	film	.
伟大的	交易	的	电影	.

如果在这么晚的时候才让比利担任主角，那就意味着要重拍很多电影。

“ [wiːl; wil][faɪnd][ə; eɪ] [rəʊl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , ” [hiː; hi] ['prɒmɪst] .

“	We'll	find	a	role	for	him	,	”	he	promised	.
”	出色地	寻找	一个	角色	为了	他	,	”	他	承诺	.

“我们会给他安排一个角色，”他承诺道。

“ [gɪv] [ˌem 'iː] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .

“	Give	me	time	to	think	of	something	.
”	给	我	时间	到	思考	的	某物	.

给我点时间想想办法。

” [ðə; ði] [bɔɪz] [təʊld] ['bɪli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kʌb] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [ɒv; əv] [ðeə(r)]

”	The	boys	told	Billy	a	little	about	the	Cub	organization	and	particularly	of	their
”	这	男孩们	讲述	比利	一个	小的	关于	这	幼兽	组织	和	特别	的	他们的

[plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pleɪ] .

plans	for	the	play	.
计划	为了	这	玩	.

男孩们向比利简单介绍了童子军组织，特别是他们为这场戏剧制定的计划。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzd] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [nɒt] ['əʊnli] [wɒz; wəz] ['θʌrəli] [fə'mɪliə(r)] [wɪð]

They	were	amazed	to	learn	that	the	boy	not	only	was	thoroughly	familiar	with
他们	是	惊叹	到	学习	那	这	男生	不是	仅有的	曾是	彻底	熟悉的	和

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] ['stɔːri] ,

the	Robin	Hood	story	,
这	罗宾	兜帽	故事	,

他们惊讶地发现，这个男孩不仅对罗宾汉的故事非常熟悉，

[bʌt; bət] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['riːəl] ['nɒtɪŋəm] ['kɑːs(ə)l] [ɪn] ['ɪŋglənd] .

but	had	visited	the	real	Nottingham	Castle	in	England	.
但	有	到访	这	真实的	诺丁汉	城堡	在	英格兰	.

但他曾到访过英国真正的诺丁汉城堡。

“ [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪg] [help] [tuː; tə] [juː 'es] [ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ɔː'θentɪk] ['diːteɪl] [fɔː(r); fə(r)]

“	You're	going	to	be	a	big	help	to	us	in	supplying	authentic	detail	for
”	你是	去	到	是	一个	大的	帮助	到	我们	在	供应	真正的	细节	为了

[ðə; ði] [pleɪ] ,

the	play	,
这	玩	,

“你将为我们提供戏剧所需的真实细节，这对我们帮助很大。”

” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .

”	Mr	.	Holloway	assured	him	.
”	先生	.	霍洛威	保证	他	.

霍洛威先生向他保证道。

['kɜːn(ə)l] - [ri'mɑːk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['lʌntʃən] ['aʊə(r)] .

Colonel	Brekenridge	remarked	that	it	was	approaching	the	luncheon	hour	.
上校	-	评论	那	它	曾是	接近	这	午餐	小时	.

布雷肯里奇上校说，快到午餐时间了。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] ['liːvɪŋ] .

He	would	not	hear	of	the	Cubs	leaving	.
他	会	不是	听到	的	这	小熊队	离开	.

他绝不会接受小熊队离开的消息。

[ɪn'sted] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪknɪk] [lʌntʃ] . [-]

Instead	,	he	invited	them	all	to	remain	for	a	picnic	lunch	.	[	186	]
反而	,	他	受邀	他们	全部	到	保持	为了	一个	野餐	午餐	.	[	-	]

相反，他邀请他们留下来一起野餐。[186]

“ [ˌpiːt] [wɪl] [lʊk] ['ɑːftə(r)] ['evriθɪŋ] , ” [hiː; hi] [sed] , ['tʃʌk(ə)lɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [dʒəʊk] .

“	Pete	will	look	after	everything	,	”	he	said	,	chuckling	at	his	own	joke	.
”	皮特	将要	看	后	一切	,	”	他	说	,	轻笑	在	他的	自己的	开玩笑	.

“皮特会处理好一切的，”他笑着说，被自己的玩笑逗乐了。

“ [hiː; hi] [laɪks] ['vɪzɪtəz] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

“	He	likes	visitors	,	you	know	.
”	他	点赞	访客	,	你	知道	.

“你知道，他喜欢有访客。”

” ['bɪli] [wɒz; wəz] [θrɪld] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [wʊd] [rɪ'meɪn] .

”	Billy	was	thrilled	to	think	that	the	Cubs	would	remain	.
”	比利	曾是	激动不已	到	思考	那	这	小熊队	会	保持	.

“比利很高兴小熊队能够留下来。”

[hiː; hi] [fluː] [ə'baʊt] , ['ɪʃuːɪŋ] ['ɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli] [wɒt]

He	flew	about	,	issuing	orders	to	the	servants	and	telling	them	exactly	what
他	飞翔	关于	,	发行	订单	到	这	仆人	和	讲述	他们	确切地	什么

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] .

he	wanted	for	lunch	.
他	通缉	为了	午餐	.

他四处走动，向仆人们下达命令，并告诉他们他午餐想吃什么。

['dʌb(ə)l] ['teɪblz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [triːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [klɒθ] [wɒz; wəz] [spred] .

Double	tables	were	set	up	under	the	trees	and	a	cloth	was	spread	.
双倍的	表格	是	放	向上	在下面	这	树木	和	一个	布	曾是	传播	.

树下摆放着两张桌子，铺上了桌布。

[ɔːl'ðəʊ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [gruːp] , ['kɜːn(ə)l] - [wɒtʃt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wiːl]

Although	unable	to	join	the	group	,	Colonel	Brekenridge	watched	from	his	wheel
虽然	无法	到	加入	这	团体	,	上校	-	观看	从	他的	车轮

[tʃeə(r)][ɒn][ðə; ðɪ][və'rændə] .

chair	on	the	veranda	.
椅子	在	这	阳台	.

虽然无法加入人群，但布雷肯里奇上校坐在阳台的轮椅上观看。

“ [haʊ] [dʌz] [ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] [end] ?

“	How	does	the	story	of	Robin	Hood	end	?
”	如何	做	这	故事	的	罗宾	兜帽	结尾	?

罗宾汉的故事结局如何?

” [mɪdʒ] [ɑːskt] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [sæt] ['iːtɪŋ] ['hæmbɜːgə(r)] ['sænwɪtʃz] .

”	Midge	asked	,	as	the	boys	sat	eating	hamburger	sandwiches	.
”	蠓	问	,	作为	这	男孩们	卫星	吃	汉堡包	三明治	.

“米奇问道，男孩们正坐着吃汉堡三明治。”

“ [juːv] ['nevə(r)][təʊld][ˌjuː 'es] , ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] . ”

“	You've	never	told	us	,	Mr	.	Holloway	.	”
”	你已经	绝不	讲述	我们	,	先生	.	霍洛威	.	”

“霍洛威先生，你从未告诉过我们。”

“ ['rɒbɪn] [hʊd] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['meri] [laɪf][ɪn] ['ʃɜːˌwʊd] ['fɒrɪst] , ” [ðə; ðɪ][den][dæd] [rɪ'spɒndɪd] .

“	Robin	Hood	had	a	long	and	merry	life	in	Sherwood	Forest	,	”	the	Den	Dad	responded	.
”	罗宾	兜帽	有	一个	长的	和	欢乐	生活	在	舍伍德	森林	,	”	这	丹	爸爸	回应	.

“罗宾汉在舍伍德森林度过了漫长而快乐的一生，”童子军老爹回答道。

“ [ɪf] [wiː; wi] [laɪk] , [wiː; wi] [meɪ] [end] ['aʊə(r)] ['stɔːri] [ɒn] [ðæt] [nəʊt] .
“ If we like , we may end our story on that note .
“ 如果 我们 喜欢 , 我们 可能 结尾 我们的 故事 在 那 笔记 .

“如果我们愿意，我们可以就此结束我们的故事。”

[ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðəʊ] , [ðæt] [æn; ən] ['epɪlɒg] [mait] [biː; bi] ['ædɪd] .
I was thinking though , that an epilogue might be added .
我 曾是 思维 尽管 , 那 一个 结语 可能 是 额外 .

不过我当时在想，或许可以加个后记。

[ɪn] [ðɪs] , ['bɪli] [kʊd; kəd] [pleɪ] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊld] [eɪdʒ] ,
In this , Billy could play the part of Robin Hood in his old age ,
在 这 , 比利 可以 玩 这 部分 的 罗宾 兜帽 在 他的 老的 年龄 ,

这样一来，比利晚年就可以扮演罗宾汉的角色了。

[ænd; ənd] [ʃuːt] [ðə; ði] [lɑːst] ['ærəʊ] . ”
and shoot the last arrow . ”
和 射击 这 最后的 箭 . ”

然后射出最后一支箭。

“ [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['epɪlɒg] [gəʊ] ? ” [ɑːskt] [bræd] .
“ How does the epilogue go ? ” asked Brad .
“ 如何 做 这 结语 去 ? ” 问 布拉德 .

“结尾是怎么写的？”布拉德问道。

“ [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [ðɪs] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [ɪk'spleɪnd] .
“ The story is this , ” Mr . Holloway explained .
“ 这 故事 是 这 , ” 先生 . 霍洛威 解释 .

“事情是这样的，”霍洛威先生解释道。

“ ['rɒbɪn] [hʊd] [hæd; həd] [left] ['ɪŋglənd] , [bʌt; bət] [æz; əz] ['sprɪŋtaɪm] [rɪ'tɜːnz] ,
“ Robin Hood had left England , but as springtime returns ,
“ 罗宾 兜帽 有 左边 英格兰 , 但 作为 春天 返回 ,

“罗宾汉离开了英格兰，但随着春天的到来，

[hiː; hi] [kreiv] [ə'gen] [tuː; tə] [rəʊm] [ðə; ði] ['wʊdləndz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['ʃɜːˌwʊd] ['fɒrɪst] . [-]
he craves again to roam the woodlands of his beloved Sherwood Forest . [187]
他 渴望 再次 到 漫游 这 林地 的 他的 心爱 舍伍德 森林 . [-]

他渴望再次漫步在他挚爱的舍伍德森林的林地中。[187]

“ [hiː; hi] [ri'njuːz] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊld] [frendz] , ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] , [wɪl] - , ['ælən] - [ə; eɪ] -
“ He renews acquaintance with his old friends , Little John , Will Stutely , Allan - a -
“ 他 更新 熟人 和 他的 老的 朋友们 , 小的 约翰 , 将要 - , 艾伦 - 一个 -
[deɪl] [ænd; ənd] [mɪdʒ] , [ðə; ði] ['mɪlə(r)] .
Dale and Midge , the Miller .
戴尔 和 蠓 , 这 磨坊主 .

“他与老朋友小约翰、威尔·斯图特利、艾伦·戴尔和磨坊主米奇重逢。

“ ['faɪnəli] [hiː; hi] [fɔːls] [ɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fiːvə(r)] , [ænd; ənd] [siːk] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ,
“ Finally he falls ill of a fever , and seeks the aid of his cousin ,
“ 最后 他 瀑布 患病的 的 一个 发烧 , 和 寻找 这 援助 的 他的 表哥 ,

“最后他发烧病倒了，便去寻求表兄的帮助，

[ðə; ði] [ˌpraɪə'res] [ɒv; əv] ['kɜːrkˌliːz] .
the Prioress of Kirklees .
这 女修道院长 的 柯克利斯 .

柯克利斯修道院院长。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz] [dɪs'laɪkt] ['rɒbɪn] [hʊd] [ænd; ənd] [plɒts] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['daʊnfɔːl] . ”
The woman always has disliked Robin Hood and plots to bring his downfall . ”
这 女士 总是 有 不喜欢 罗宾 兜帽 和 图表 到 带来 他的 倒台 . ”

这个女人一直憎恨罗宾汉，并密谋扳倒他。

“ [ʃiː; ʃi] [lɒks] [hɪm] [ɪn]; eɪ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd] [ə'laʊz] [hɪm][tuː; tə] ['wiːkən] ！ ” [dɪ'kleəd]

“	She	locks	him	in	a	room	of	the	tower	and	allows	him	to	weaken	!	”	declared
”	她	锁	他	在	一个	房间	的	这	塔	和	允许	他	到	削弱	！	”	声明

[dæn] ,

Dan	,
担	,

“她把他锁在塔楼的一个房间里，任由他逐渐虚弱！”丹宣称。

[huː] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðə; ði] ['stɔːri] .

who	recalled	the	story	.
WHO	召回	这	故事	.

谁回忆起了这个故事。

“ [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [i'læps] [bɪ'fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [h'iəz] [hɪz; ɪz] [feɪnt] [kraɪz] [fɔː(r); fə(r)] [help] .

“	A	long	while	elapses	before	Little	John	hears	his	faint	cries	for	help	.
”	一个	长的	尽管	时间流逝	前	小的	约翰	听到	他的	头晕的	哭泣	为了	帮助	.

“过了很久，小约翰才听到他微弱的求救声。”

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] ['treɪsɪs] [ðə; ði] [kɔːl] [ænd; ənd] [breɪks] [daʊn] [ðə; ði] ['əʊkən] [dɔː(r)] ,

By	the	time	he	traces	the	call	and	breaks	down	the	oaken	door	,
经过	这	时间	他	痕迹	这	称呼	和	休息	向下	这	橡木	门	,

等他追踪到电话来源并破门而入时，

['rɒbɪn] [hʊd] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] . ”

Robin	Hood	is	on	the	verge	of	death	.	”
罗宾	兜帽	是	在	这	边缘	的	死亡	.	”

罗宾汉命不久矣。

“ [jes] , ” ['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [n'ɒdɪd] , “ [ænd; ənd] [wen] ['rɒbɪn] [hʊd] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['aʊə(r)]

“	Yes	,	”	Mr	.	Holloway	nodded	,	“	and	when	Robin	Hood	realized	that	his	hour
”	是的	,	”	先生	.	霍洛威	点头	,	“	和	什么时候	罗宾	兜帽	已实现	那	他的	小时

[hæd; həd] [kʌm] ,

had	come	,
有	来	,

“是的，”霍洛威先生点点头，“当罗宾汉意识到他的时刻已经到来时，

[hiː; hi] [beɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [strɪŋ] [hɪz; ɪz] [staʊt] [baʊ; bəʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [tʃuːz] [ə; eɪ] [smuːð]

he	bade	Little	John	string	his	stout	bow	for	him	and	choose	a	smooth
他	巴德	小的	约翰	细绳	他的	肥硕	弓	为了	他	和	选择	一个	光滑的

['ærəʊ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['kwɪvə(r)] .

arrow	from	his	quiver	.
箭	从	他的	颤动	.

他吩咐小约翰为他拉开结实的弓弦，并从箭筒里挑选一支光滑的箭。

“ [ðen] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bed] , ['rɒbɪn] [hʊd] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ʃuːt] [θruː] [ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊ] .

“	Then	from	his	bed	,	Robin	Hood	prepared	to	shoot	through	the	open	window	.
”	然后	从	他的	床	,	罗宾	兜帽	准备	到	射击	通过	这	打开	窗户	.

“然后，罗宾汉从床上起身，准备从敞开的窗户向外射击。”

[hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] [tuː; tə] [dɪg] [hɪz; ɪz] [greɪv] [weə(r)] [ðə; ði] ['ærəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rest] . ”

He	directed	Little	John	to	dig	his	grave	where	the	arrow	came	to	rest	.	”
他	指导	小的	约翰	到	挖	他的	严重	在哪里	这	箭	来了	到	休息	.	”

他指示小约翰在箭矢落下的地方挖他的坟墓。

“ [aɪ][doʊnt] [laɪk] [ə; eɪ] [sæd] ['endɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stɔːri] , ” [mɪdʒ] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] .

“	I	don't	like	a	sad	ending	to	a	story	,	”	Midge	protested	.
”	我	不	喜欢	一个	伤心	结束	到	一个	故事	,	”	蠓	抗议	.

“我不喜欢故事以悲剧结尾，”米奇抗议道。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] , [haʊ'evə(r)] , ['feɪvəd] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['epɪlɒg] .

The	other	Cubs	,	however	,	favored	adding	the	epilogue	.
这	其他	小熊队	,	然而	,	受青睐	添加	这	结语	.

然而，其他小熊队成员则赞成添加后记。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [nɒt] [ˈəʊnli] [wʊd] [raʊnd] [ʌp] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [wɪð] [ə; eɪ] [məʊst] [ɪˈfektɪv] [siːn] ,

They	thought	it	not	only	would	round	up	the	story	with	a	most	effective	scene	,
他们	想法	它	不是	仅有的	会	圆形的	向上	这	故事	和	一个	最多	有效的	场景	,

他们认为这不仅能以最精彩的场景为故事画上句号，

[bʌt; bət] [wʊd] [gɪv] [ˈbɪli] - [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [stɑː(r)] [pɑːt] . [-]

but	would	give	Billy	Brekenridge	a	chance	to	play	a	star	part	.	[	188	]
但	会	给	比利	-	一个	机会	到	玩	一个	星星	部分	.	[	-	]

但这将给比利·布雷肯里奇一个扮演主角的机会。[188]

“ [aɪl] [fɪks] [maɪˈself] [ʌp] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [æn; ən] [əʊld] [mæn] !

“	I'll	fix	myself	up	to	look	like	an	old	man	!
“	患病的使固定		我	向上	到	看	喜欢	一个	老的	男人	!

“我要把自己打扮成一个老人的样子！”

” [ðə; ði] [bɔɪ] [dɪˈkleəd] [ˈhæpɪli] .

”	the	boy	declared	happily	.
”	这	男生	声明	快乐地	.

“男孩高兴地宣布。”

“ [ai] [kæn; kən] [ʃuːt] [ðæt] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈeniθɪŋ] .

“	I	can	shoot	that	arrow	from	a	lying	down	position	easy	as	anything	.
”	我	能	射击	那	箭	从	一个	说谎	向下	位置	简单的	作为	任何事物	.

“我可以毫不费力地从躺着的姿势射出那支箭。”

” [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,

”	Throughout	the	morning	,
”	自始至终	这	早晨	,

整个上午，

[ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [hæd; həd] [biːn] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪmˈprest] [nɒt] [ˈəʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [kʌbz] [bʌt; bət] [baɪ] [ðeə(r)]

Mr	.	Kain	had	been	increasingly	impressed	not	only	by	the	Cubs	but	by	their
先生	.	凯恩	有	到过	日益	印象深刻	不是	仅有的	经过	这	小熊队	但	经过	他们的

[plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈrɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] .

plans	for	the	Robin	Hood	play	.
计划	为了	这	罗宾	兜帽	玩	.

凯恩先生不仅对小熊队印象深刻，而且对他们排演罗宾汉戏剧的计划也印象深刻。

“ [wen] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [ˈgɪv(ə)n] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] .

“	When	will	it	be	given	?	”	he	asked	Mr	.	Hatfield	.
“	什么时候	将要	它	是	给定	?	”	他	问	先生	.	哈特菲尔德	.

“什么时候发放？”他问哈特菲尔德先生。

[ðə; ði] [kʌb] [ˈliːdə(r)] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [plænz] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [pleɪ] [bɪˈfɔː(r)]

The	Cub	leader	told	him	that	plans	had	been	made	to	present	the	play	before
这	幼兽	领导者	讲述	他	那	计划	有	到过	制成	到	展示	这	玩	前

[θriː] [ˈdʒʌdʒɪz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsætədeɪ] .

three	judges	the	following	Saturday	.
三	法官	这	下列的	周六	.

童子军领队告诉他，他们计划在下周六向三位评委表演这出戏。

[æn; ən] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ˈpeərənts] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ʃəʊ] .

An	invitation	also	would	be	extended	to	parents	to	witness	the	show	.
一个	邀请	还	会	是	扩展	到	父母	到	证人	这	展示	.

同时，也会邀请家长们前来观看演出。

“ [ðɪs] [pleɪ] [dɪˈzɜːvs] [ə; eɪ] [ˈlɑːdʒə(r)] [ˈɔːdiəns] , ” [ˈmɪstə(r)] . [keɪn] [dɪˈkleəd] [ɪnˌθjuːziˈæstɪkli] .

“	This	play	deserves	a	larger	audience	,	”	Mr	.	Kain	declared	enthusiastically	.
”	这	玩	值得	一个	更大的	观众	,	”	先生	.	凯恩	声明	踊跃	.

“这部剧值得拥有更多观众，”凯恩先生热情地宣称。

“ [waɪ] [nɒt] [pʊt] [aʊt] ['poʊstərz][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [taʊn] ? ”

“	Why	not	put	out	posters	and	invite	the	town	?	”
”	为什么	不是	放	出去	海报	和	邀请	这	镇	?	”

“为什么不张贴海报，邀请全镇居民参加呢？”

“ [wɪd] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] , ['mɪstə(r)] . [keɪn] .

“	We'd	like	to	do	that	,	Mr	.	Kain	.
”	我们会	喜欢	到	做	那	,	先生	.	凯恩	.

“我们很乐意这样做，凯恩先生。”

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæv; həv] [wɜːkt] [hɑːd] .

The	boys	have	worked	hard	.
这	男孩们	有	工作	难的	.

孩子们都很努力。

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðəʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [bæŋk] [maɪt] [nɒt] [wɒnt] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['træmpɪŋ]

We	were	afraid	though	,	that	the	bank	might	not	want	so	many	people	tramping
我们	是	害怕的	尽管	,	那	这	银行	可能	不是	想	所以	许多	人们	徒步旅行

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊndz] . ”

over	the	grounds	.	”
超过	这	理由	.	”

不过我们担心，银行可能不希望有这么多人踩踏银行的场地。

“ [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [bæŋk] [ɪm'plɔɪiː] .

“	Let	me	take	care	of	that	,	”	replied	the	bank	employee	.
”	让	我	拿	关心	的	那	,	”	回复	这	银行	员工	.

“让我来处理吧。”银行职员回答道。

“ ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [kʌbz] [seɪvd] [ðə; ði] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ,

“	After	the	way	the	Cubs	saved	the	property	for	us	,
”	后	这	方式	这	小熊队	已保存	这	财产	为了	我们	,

“小熊队帮我们保住了这处房产，真是太好了。”

[aɪm] [ʃʊə(r)] [wiː; wi] [əʊ] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sʌmθɪŋ] .

I'm	sure	we	owe	them	a	little	something	.
我是	当然	我们	欠	他们	一个	小的	某物	.

我相信我们欠他们一些东西。

” [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [keɪnz] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['ætɪtjuːd] . [-]

”	The	Cubs	were	delighted	by	Mr	.	Kain's	change	of	attitude	.	[	189	]
”	这	小熊队	是	高兴极了	经过	先生	.	凯恩的	改变	的	态度	.	[	-	]

“小熊队对凯恩先生态度的转变感到非常高兴。[189]

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [pliːzd] [wen] [hiː; hi] [went] [ɒn] , ['seɪɪŋ] :

They	were	even	more	pleased	when	he	went	on	,	saying	:
他们	是	甚至	更多的	高兴	什么时候	他	去	在	,	说	:

当他继续说道：时，他们更加高兴了。

“ [frɒm; frəm] ['wɒtʃɪŋ] [riˈhəːsəlz] [ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['epɪlɒg] ,

“	From	watching	rehearsals	and	listening	to	an	outline	of	the	epilogue	,
”	从	观看	排练	和	聆听	到	一个	大纲	的	这	结语	,

“通过观看排练和聆听尾声大纲，

[ai] ['pleɪnli] [siː] [jʊr; jər] ['hændikæpt] [baɪ] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [siːnz] [ˌaʊt'dɔːz] . ”

I	plainly	see	you're	handicapped	by	having	to	do	all	your	scenes	outdoors	.	”
我	显然	看	你是	残疾人	经过	拥有	到	做	全部	你的	场景	户外	.	”

我很明显地看出，你因为所有场景都必须在户外拍摄而处于不利地位。

“ [jes] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , [bʌt; bət] [ðæt] [kænt] [biː; bi] [helpt] , ” ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [ə'griːd] .

“	Yes	,	we	are	,	but	that	can't	be	helped	,	”	Mr	.	Hatfield	agreed	.
”	是的	,	我们	是	,	但	那	不能	是	帮助	,	”	先生	.	哈特菲尔德	同意	.

“是的，我们确实如此，但这也没办法，”哈特菲尔德先生同意道。

“ [waɪ] [nɒt] [duː; də] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [siːn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ? ”

“	Why	not	do	the	final	scene	inside	the	Castle	at	the	window	?	”
”	为什么	不是	做	这	最终的	场景	里面	这	城堡	在	这	窗户	?	”

“为什么不把最后一幕安排在城堡内的窗边拍摄呢？”

“ [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] ? ”

“	Could	it	be	arranged	?	”
”	可以	它	是	安排	?	”

“可以安排吗？”

“ [aɪm] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

“	I'm	sure	of	it	.
”	我是	当然	的	它	.

我对此深信不疑。

[aɪl] [siː] [ðə; ði] [bæŋk] ['prezɪdənt] [ðɪs] ['veri] [ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] .

I'll	see	the	bank	president	this	very	afternoon	and	let	you	know	.
患病的	看	这	银行	总统	这	非常	下午	和	让	你	知道	.

我今天下午就会见到银行行长，然后告诉你结果。

” ['mɪstə(r)] . [keɪn] [ə'rəʊz] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hæt] .

”	Mr	.	Kain	arose	and	picked	up	his	hat	.
”	先生	.	凯恩	出现	和	挑选	向上	他的	帽子	.

凯恩先生站起身，捡起帽子。

“ [wel] , [gʊd] - [baɪ] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] [ɪn] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kɒntest] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	Well	,	good	-	bye	boys	,	and	good	luck	in	winning	the	contest	,	”	he	said	.
”	出色地	,	好的	-	再见	男孩们	,	和	好的	运气	在	获胜	这	竞赛	,	”	他	说	.

“好了，孩子们，再见，祝你们比赛好运！”他说。

“ [ɪts] [biːn] [məʊst] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['nəʊɪŋ] [juː; jʊ] .

“	It's	been	most	educational	knowing	you	.
”	它是	到过	最多	教育	会心	你	.

“认识你让我受益匪浅。”

” ['ɑːftə(r)] ['mɪstə(r)] . [keɪn] [hæd; həd] [gɒn] , [ðə; ði] [kʌbz] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] ['aʊəz] [æt; ət]

”	After	Mr	.	Kain	had	gone	,	the	Cubs	remained	for	another	two	hours	at
”	后	先生	.	凯恩	有	已消失	,	这	小熊队	剩余	为了	其他	二	小时	在

[ðə; ði] - [ɪ'steɪt] .

the	Brekenridge	estate	.
这	-	财产	.

“凯恩先生离开后，小熊队在布雷肯里奇庄园又待了两个小时。”

['bɪli] [siːmd] [pə'θetɪkli] ['iːgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pænjənʃɪp] .

Billy	seemed	pathetically	eager	for	companionship	.
比利	似乎	可悲地	渴望的	为了	友谊	.

比利似乎非常渴望陪伴，这让他感到有些可怜。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [graʊndz] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑːtʃəri] [ɪ'kwɪpmənt] .

He	showed	them	about	the	grounds	and	displayed	his	archery	equipment	.
他	显示	他们	关于	这	理由	和	显示	他的	射箭	设备	.

他带领他们参观了场地，并展示了他的射箭器材。

[nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] ['bəʊstfl] , [ðə; ði] [bɔɪ] , [æt; ət] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] ,

Not	in	the	least	boastful	,	the	boy	,	at	request	of	the	Cubs	,
不是	在	这	至少	自夸	,	这	男生	,	在	要求	的	这	小熊队	,

男孩丝毫没有炫耀之意，而是应小熊队的要求，

['demənstreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlәti] [wɪð] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .

demonstrated	his	ability	with	bow	and	arrow	.
已证明	他的	能力	和	弓	和	箭	.

他展示了自己的弓箭技巧。

“ [aɪv] ['præktɪst] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I've practiced for years , ” he said .
“ 我已经 练习 为了 年 , ” 他 说 .

“我已经练习多年了，”他说。

“ [maɪ]['fɑːðə(r)] [tɔːt] [ˌem 'iː][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] .
“ My father taught me in England .
“ 我的 父亲 教授 我 在 英格兰 .

“我父亲在英国教我。”

[jʊl] [ɔːl][biː; bi][æz; əz] [gʊd] [ɔː(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][ai][ˌeɪ 'em] , ['ɑːftə(r)] [juːv] ['præktɪst] [ə'waɪl] . ” [
You'll all be as good or better than I am , after you've practiced awhile . ” [
你会 全部 是 作为 好的 或者 更好的 比 我 是 , 后 你已经 练习 一会儿 . ” [
-]
190]
-]

你们练习一段时间后，都会和我一样好，甚至比我更好。”[190]

“ [wiː; wi] [daʊt] [ðæt] , ” [lɑːft] [dæn] .
“ We doubt that , ” laughed Dan .
“ 我们 怀疑 那 , ” 笑了 担 .

“我们对此表示怀疑，”丹笑着说。

“ [ɔːl][ðə; ðiː] [seɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [ɪn]['hændi] ['hævɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'haɪnd] - [ðə; ðiː] -
“ All the same , it will come in handy having you to do a little behind - the -
“ 全部 这 相同的 , 它 将要 来 在 便利 拥有 你 到 做 一个 小的 在后面 - 这 -
[siːnz] ['ʃuːtɪŋ] . ”
scenes shooting . ”
场景 射击 . ”

“不过，有你帮忙做一些幕后拍摄工作，也挺方便的。”

“ [aɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['dʌb(ə)l] , ” ['bɪli] [ˌvɔlən'tiəd] .
“ I'll be your double , ” Billy volunteered .
“ 患病的 是 你的 双倍的 , ” 比利 自愿 .

“我来当你的替身吧，”比利自告奋勇地说。

“ [wen'evə(r)] [ə; eɪ] [siːn] [rɪ'kwaɪəz] ['veri] ['ækjərət] ['ʃuːtɪŋ] , [ai][kæn; kən] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
“ Whenever a scene requires very accurate shooting , I can substitute for you ,
“ 每当 一个 场景 需要 非常 准确的 射击 , 我 能 代替 为了 你 ,
[bʌt; bət][maɪ] [feɪs] [woʊnt] [ʃəʊ] .
but my face won't show .
但 我的 脸 惯于 展示 .

“每当需要非常精确拍摄的场景时，我可以代替你，但我的脸不会露面。”

” ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ðiː] ['veəriəs] [siːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ] [bɔɪz] [wʊd] [teɪk] [pɑːt] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːkt]
” Details of the various scenes in which both boys would take part were worked
” 细节 的 这 各种各样的 场景 在 哪个 两个都 男孩们 会 拿 部分 是 工作
[aʊt] .
out .
出去 .

“两个男孩将要参与的各种场景的细节都已制定好。”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] [kʌbz] [tuː; tə] [liːv] .
Then it was time for the Cubs to leave .
然后 它 曾是 时间 为了 这 小熊队 到 离开 .

然后，小熊队该离开了。

“ [jʊl] [kʌm] [ə'gen] — [suːn] ?
“ You'll come again — soon ?
“ 你会 来 再次 — 很快 ?

“你还会再来吗——很快吗？”

" ['bɪli] [ɑːskt] ['wɪstfəli] , [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['entrəns] .
" **Billy** **asked** **wistfully** , **escorting** **the** **group** **to** **the** **estate** **entrance** .
" 比利 问 怅然地 , 护送 这 团体 到 这 财产 入口 .

"比利怅然地问道，同时护送着一行人走向庄园入口。"

" [ʃʊə(r)] , " [dæn][təʊld][hɪm] .
" **Sure** , " **Dan** **told** **him** .
" 当然 , " 担 讲述 他 .

"当然，"丹告诉他。

" [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [wɪr] [ɪn'vaɪtɪd] . "
" **As** **often** **as** **we're** **invited** . "
" 作为 经常 作为 是 受邀 . "

"只要受邀，我们就会去。"

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] !
" **That** **will** **be** **every** **single** **day** !
" 那 将要 是 每一个 单身的 天 !

"那将是每一天！"

" ['bɪli] [lɑːft] .
" **Billy** **laughed** .
" 比利 笑了 .

比利笑了。

" [juː; jʊ][woʊnt] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)]['ʌðə(r)] ['prɒmɪs] — [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kʌb] ? "
" **You** **won't** **forget** **your** **other** **promise** **—** **to** **make** **me** **a** **Cub** **?** "
" 你 惯于 忘记 你的 其他 承诺 — 到 制作 我 一个 幼兽 ? "

"你不会忘记你之前许下的另一个承诺——让我成为一名幼狮吧？"

" [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kʌb] , " [dæn] [rɪ'plaɪd] .
" **No** **one** **can** **make** **you** **a** **Cub** **,** " **Dan** **replied** **.**
" 不 一 能 制作 你 一个 幼兽 , " 担 回复 .

"没人能让你成为小熊队的一员，"丹回答道。

" [ðæts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
" **That's** **up** **to** **you** .
" 那就是 向上 到 你 .

"那取决于你。"

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] , [ðəʊ] , [wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] . "
You **may** **be** **sure** **,** **though** **,** **we'll** **take** **you** **into** **the** **organization** **.** "
你 可能 是 当然 , 尽管 , 出色地 拿 你 进入 这 组织 . "

不过您可以放心，我们一定会录用您。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丹·卡特和闹鬼城堡(Dan Carter and the Haunted Castle)
第8/8页

“ [ðə; ði] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] [wɪl] [biː; bi] [suːn] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhætfiːld] [ˈprɒmɪst] .
“ The initiation will be soon , ” Mr . Hatfield promised .
“ 这 引发 将要 是 很快 , ” 先生 . 哈特菲尔德 承诺 .

“入会仪式很快就会举行，”哈特菲尔德先生承诺道。

“ [ˈmiːnwaɪl] , [bɔɪz] , [lets] [ɔːl] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [kʌb] [ˈmɒtəʊ] — - [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] .
“ Meanwhile , boys , let's all remember the Cub motto — ' Do Your Best .
“ 同时 , 男孩们 , 我们来吧全部 记住 这 幼兽 座右铭 — - 做 你的 最好的 .

“与此同时，孩子们，让我们都记住幼童军的座右铭——‘尽力而为。

- [ɪf] [wɪr] [tuː; tə][wɪn] [fɜːst][ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ˈkɒntest] , [wiː; wi][ɔːl][mʌst; məst][pʊt] [fɔːθ] [tɒp] [ˈefət] . ” [
' If we're to win first in the play contest , we all must put forth top effort . ” [
- 如果 是 到 赢 第一的 在 这 玩 竞赛 , 我们 全部 必须 放 前进 顶部 努力 . ” [
-]
191]
-]

“如果我们想在比赛中获得第一名，我们所有人都必须全力以赴。”[191]

[ˈtʃæptə(r)] -
CHAPTER 20
章 -

第二十章

[ˈepɪlɒg]
Epilogue
结语

结语

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [set] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] - [ˈrɒbɪn] [hʊd] [pleɪ] ,
On the day set for the presentation of the Cubs ' Robin Hood play ,
在 这 天 放 为了 这 推介会 的 这 小熊队 - 罗宾 兜帽 玩 ,

在小熊队罗宾汉戏剧演出当天，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv] [denz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [graʊndz] .
the boys of Dens 1 and 2 arrived early at the Castle grounds .
这 男孩们 的 巢穴 1 和 2 到达的 早期的 在 这 城堡 理由 .

第一营和第二营的男孩们很早就到达了城堡场地。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [hæd; həd] [ˈfeɪvəd] [ðem; ðəm] .
The weather had favored them .
这 天气 有 受青睐 他们 .

天气对他们有利。

[ə; eɪ] [reɪn] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] [hæd; həd] [ˈset(ə)ld] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [ˈplezntli]
A rain the previous day had settled the dust and the air was pleasantly
一个 雨 这 以前的 天 有 定居 这 灰尘 和 这 空气 曾是 愉快
[kuːl] .
cool .
凉爽的 .

前一天的一场雨降下了尘土，空气凉爽宜人。

“ [ˈɛvriˌθɪŋz] [ˈpɜːfɪkt] , ” [bræd] [dɪˈkleəd] [ɪn][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
“ Everything's perfect , ” Brad declared in satisfaction .
“ 一切都是 完美的 , ” 布拉德 声明 在 满意 .

“一切都很完美，”布拉德满意地说道。

“ [naʊ] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [mʌf] ['aʊə(r)] [laɪnz] , [wɪr] [ɔːl] [set] . ”
“ Now if we don't muff our lines , we're all set . ”
“ 现在 如果 我们 不 耳罩 我们的 线条 , 是 全部 放 . ”

“如果我们不出错，一切就都搞定了。”

“ [ai][doʊnt] [nəʊ] , ” [dæn] [rɪ'plaɪd] , [nʌn] [tuː] ['kɒnfɪdənt] .
“ I don't know , ” Dan replied , none too confident .
“ 我 不 知道 , ” 担 回复 , 没有任何 也 自信的 .

“我不知道，”丹回答道，语气不太自信。

“ [ai]['ɔːlməʊst] [wɪʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [ə'dɒptɪd] [rɒs] - [aɪ'dɪə][ænd; ənd][pʊt][ɒn][æn; ən]['ɪndiən] [paʊ]
“ I almost wish we had adopted Ross ' idea and put on an Indian pow
“ 我 几乎 希望 我们 有 已采用 罗斯 - 主意 和 放 在 一个 印度 火力

我几乎希望我们采纳了罗斯的想法，举办一场印度战俘营活动。

[waʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] . ”
wow instead of such an elaborate presentation . ”
哇 反而 的 这样的 一个 精心制作的 推介会 . ”

哇，而不是这么精心准备的演示文稿。

“ [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] !
“ Don't you think it !
“ 不 你 思考 它 !

你不这么认为吗！

” [ðə; ði] [den] [tʃiːf] [rɪ'plaɪd] .
” the Den Chief replied .
” 这 丹 首席 回复 .

“首领回答道。”

“ [dʒʌst][æz; əz]['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [sed] , ['ɪndiən] [ʃəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [daɪm] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] . ”
“ Just as Mr . Hatfield said , Indian shows are a dime a dozen . ”
“ 只是 作为 先生 . 哈特菲尔德 说 , 印度 演出 是 一个 一角硬币 一个 打 . ”

正如哈特菲尔德先生所说，印第安人表演多如牛毛。

“ [ðæt] [wʌn][ðə; ði][haɪ] - [waɪ] [klʌb] [pʊt] [ɒn][wɒz; wəz] [gʊd] [ðəʊ] , [bræd] .
“ That one the Hi - Y Club put on was good though , Brad .
“ 那 一 这 你好 - 是 俱乐部 放 在 曾是 好的 尽管 , 布拉德 .

“不过，Hi-Y 俱乐部举办的那场活动确实不错，布拉德。”

[wiː; wi][hæv; həv]['riːəl] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] . ” [-]
We have real competition . ” [192]
我们 有 真实的 竞赛 . ” [-]

我们面临着真正的竞争。”[192]

[ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] ['witnis] [ðə; ði] ['ɪndiən] [skɪt] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)]
The previous night the Cubs had witnessed the Indian skit presented by another
这 以前的 夜晚 这 小熊队 有 目击者 这 印度 小品 呈现 经过 其他
[kəm'petɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][grænd] [praɪz] .
competitor for the grand prize .
竞争者 为了 这 盛大 奖 .

前一天晚上，小熊队观看了另一位争夺大奖的选手表演的印第安人小品。

[æz; əz][dæn] [ri'mɑːk] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['veri] [gʊd] [ɪn'diːd] .
As Dan remarked , it had been very good indeed .
作为 担 评论 , 它 有 到过 非常 好的 的确 .

正如丹所说，这确实非常好。

[ten] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] ['faɪnəli] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði]['kɒntests; kən'tests] .
Ten organizations finally had entered the contests .
十 组织 最后 有 进入 这 比赛 .

最终有十个组织参加了比赛。

[sɪks][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔ:mənsɪz] [hæd; həd] [bi:n] [ɒv; əv][ˌmi:di'əʊkə(r)]['kælɪbə(r)] .

Six	of	the	performances	had	been	of	mediocre	caliber	.
六	的	这	表演	有	到过	的	平庸	口径	.

其中六场演出水平平庸。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] , [haʊ'evə(r)] , ['defɪnətli] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][praɪz] .

The	other	three	,	however	,	definitely	were	in	the	running	for	the	prize	.
这	其他	三	,	然而	,	确实	是	在	这	跑步	为了	这	奖	.

但其他三人绝对有资格角逐该奖项。

“ [doʊnt] [fə'get] , [ðə; ði][lɑ:st] [θɪŋz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɑ:(r); ə(r)][best] , ” [bræd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪz; ɪz] [frend] .

“	Don't	forget	,	the	last	things	usually	are	best	,	”	Brad	encouraged	his	friend	.
“	不	忘记	,	这	最后的	事物	通常	是	最好的	,	”	布拉德	鼓励	他的	朋友	.

“别忘了，最后做的事情往往是最好的，”布拉德鼓励他的朋友。

“ [wɪv] [wɜ:kt] [hɑ:d][ænd; ənd][wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪn] . ”

“	We've	worked	hard	and	we	should	win	.	”
“	我们已经	工作	难的	和	我们	应该	赢	.	”

“我们付出了很多努力，我们应该赢。”

“ [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] , [bʌt; bət] [wɪl] [wi:; wi] ?

“	We	should	,	but	will	we	?
“	我们	应该	,	但	将要	我们	?

我们应该这样做，但我们会这样做吗?

” [dæn][英 ['kaʊntə(r)] 美 ['kaʊntɚ] .

”	Dan	countered	.
”	担	反驳	.

丹反驳道。

“ [ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ] [mætʃ] [ɪz]['aʊə(r)][bɪg] [si:n] .

“	The	shooting	match	is	our	big	scene	.
“	这	射击	匹配	是	我们的	大的	场景	.

“射击比赛是我们最重要的环节。”

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [get] ['nɜ:vəs] [ænd; ənd] [mɪs] [ðə; ði] ['tɑ:gɪt] — [ðæt] [wʊd] ['ru:ɪn] ['evrɪθɪŋ] . ”

If	I	should	get	nervous	and	miss	the	target	—	that	would	ruin	everything	.	”
如果	我	应该	得到	紧张的	和	错过	这	目标	—	那	会	废墟	一切	.	”

如果我紧张导致失手——那就一切都完了。

“ [ju:; jʊ][woʊnt][bi:; bi] ['nɜ:vəs] , [dæn] , ” [bræd] [sed] .

“	You	won't	be	nervous	,	Dan	,	”	Brad	said	.
“	你	惯于	是	紧张的	,	担	,	”	布拉德	说	.

“你不会紧张的，丹，”布拉德说。

“ [kwɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['wʌrɪŋ] .

“	Quit	your	worrying	.
“	辞职	你的	令人担忧	.

别担心了。

[naʊ] [lets] [get]['ɪntu:]['aʊə(r)] ['kɒstju:mz] .

Now	let's	get	into	our	costumes	.
现在	我们来吧	得到	进入	我们的	服装	.

现在让我们穿上戏服吧。

[ðə; ði] [kraʊd] [su:n] [wɪl] [ə'raɪv] .

The	crowd	soon	will	arrive	.
这	人群	很快	将要	到达	.

人群很快就会到来。

” [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] , [ðə; ði][bæŋk][hæd; həd] ['əʊpənd] [ðə; ði]['kɑ:s(ə)l][tu:; tə] ['vɪzɪtəz] .

”	For	the	occasion	,	the	bank	had	opened	the	Castle	to	visitors	.
”	为了	这	场合	,	这	银行	有	打开	这	城堡	到	访客	.

为了庆祝这一时刻，银行向游客开放了城堡。

[wʌn] [ruːm] [hæd; həd] [biːn] [set] [əˈsaɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kʌbz] - ['dresɪŋ] ['kwɔːtəz] .

One	room	had	been	set	aside	as	the	Cubs	'	dressing	quarters	.
一	房间	有	到过	放	旁边	作为	这	小熊队	-	敷料	四分之一	.

其中一间房间被专门辟为小熊队的更衣室。

[hɪə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] ['gæðəd] . [-]

Here	all	of	the	Cubs	had	gathered	.	[	193	]
这里	全部	的	这	小熊队	有	聚集	.	[	-	]

所有小熊队队员都聚集在这里。[193]

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [wiː; wi] [hæv; həv] [tɒp] - [nɒtʃ] ['kɒstjuːmz] ,

“	At	any	rate	,	we	have	top	-	notch	costumes	,
”	在	任何	速度	,	我们	有	顶部	-	缺口	服装	,

总之，我们的服装是一流的。

” [mɪdʒ] [dɪˈkleəd] [ɪn] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [æz; əz] [hiː; hi] ['skræmb(ə)ld] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [suːt] [ɒv; əv]

”	Midge	declared	in	satisfaction	as	he	scrambled	into	his	tight	-	fitting	suit	of
”	蠓	声明	在	满意	作为	他	打乱	进入	他的	紧的	-	配件	套装	的

[griːn] .

green	.
绿色的	.

“米奇满意地宣布，同时慌忙穿上他那件紧身的绿色西装。”

“ [θæŋks] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . - [ænd; ənd] [ðə; ði] [bæŋk] [əˈfɪʃ(ə)lz] !

“	Thanks	to	Mr	.	Brekenridge	and	the	bank	officials	!
”	谢谢	到	先生	.	-	和	这	银行	官员	!

“感谢布雷肯里奇先生和银行官员们！”

” [ðə; ði] [ruːm] [bʌzd] [wɪð] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .

”	The	room	buzzed	with	conversation	.
”	这	房间	嗡嗡作响	和	对话	.

房间里充满了交谈声。

[red] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [kæp] [wɪð] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['feðə(r)] .

Red	could	not	find	his	cap	with	the	yellow	feather	.
红色的	可以	不是	寻找	他的	帽	和	这	黄色的	羽毛	.

红找不到他那顶有黄色羽毛的帽子了。

[tʃɪps] , ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [fə'get] [hɪz; ɪz] [laɪnz] , [kept] ['mʌmblɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd]

Chips	,	certain	that	he	would	forget	his	lines	,	kept	mumbling	them	over	and
薯片	,	肯定	那	他	会	忘记	他的	线条	,	保留	喃喃自语	他们	超过	和

['əʊvə(r)] .

over	.
超过	.

Chips 确信自己会忘记台词，于是不停地喃喃自语。

['evriwʌn] [tɔːkt] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] ['lɪsnd] .

Everyone	talked	at	once	,	and	no	one	listened	.
每个人	谈话	在	一次	,	和	不	一	听着	.

大家同时说话，却没有人听。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] , ['bɪli] - [əˈpɪəd] [ðə; ði] [məʊst] [kɑːm] .

Of	the	group	,	Billy	Brekenridge	appeared	the	most	calm	.
的	这	团体	,	比利	-	出现	这	最多	冷静的	.

在这些人当中，比利·布雷肯里奇看起来最冷静。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [hæd; həd] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnfɪdəns] , ” [dæn] [təʊld] [hɪm] ['enviəsli] .

“	I	wish	I	had	your	confidence	,	”	Dan	told	him	enviously	.
”	我	希望	我	有	你的	信心	,	”	担	讲述	他	羡慕地	.

“我真希望自己能有你这样的自信，”丹羡慕地对他说。

“ [əʊ] , [ai][doʊnt] [niːd] ['eni] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [lɑːft] .
“ Oh , I don't need any , ” the boy laughed .
“ 哦 , 我 不 需要 任何 , ” 这 男生 笑了 .

“哦，我什么都不需要，”男孩笑着说。

“ [maɪ] [pɑːt] [ɪz] [smɔːl] , [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end] .
“ My part is small , at the very end .
“ 我的 部分 是 小的 , 在 这 非常 结尾 .

“我的戏份很少，只在最后。”

[ai] [nəʊ] [ai][kæn; kən] [ʃuːt] ['rɒbɪn] [hʊdz] [lɑːst] ['ærəʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [truː] . ”
I know I can shoot Robin Hood's last arrow straight and true . ”
我 知道 我 能 射击 罗宾 引擎盖的 最后的 箭 直的 和 真的 . ”

我知道我能射出罗宾汉的最后一支箭，而且箭矢精准无误。

“ [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][biː; bi][æz; əz][ʃʊə(r)][ɒv; əv][maɪ'self] , ” [dæn] [saɪd] .
“ Wish I could be as sure of myself , ” Dan sighed .
“ 希望 我 可以 是 作为 当然 的 我 , ” 担 叹了口气 .

“真希望我也能像他一样自信，”丹叹了口气。

“ [dʒʌst][rɪ'læks][ænd; ənd][doʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kraʊd] , ” ['bɪli] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
“ Just relax and don't think about the crowd , ” Billy advised him .
“ 只是 放松 和 不 思考 关于 这 人群 , ” 比利 建议 他 .

“放松点，别去想人群，”比利劝他道。

“ [juːv] [ɪm'pruːvd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɪn] ['præktɪs] [ðɪs] [lɑːst] [wiːk] .
“ You've improved a lot in practice this last week .
“ 你已经 改进 一个 很多 在 实践 这 最后的 星期 .

“你上周的训练进步很大。”

[jʊl] [duː; də] [faɪn] .
You'll do fine .
你会 做 美好的 .

你会做得很好。

” [ðə; ði] [kraʊd] [suːn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'raɪv] , ['evriwʌn] ['siːtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [nɪə(r)]
” The crowd soon began to arrive , everyone seating themselves on the grass near
” 这 人群 很快 开始 到 到达 , 每个人 座位 他们自己 在 这 草 靠近
[ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
the Castle .
这 城堡 .

“人群很快开始陆续到来，大家都在城堡附近的草地上坐了下来。

['prez(ə)ntli] , ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] [brɔːt] [wɜːd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][hæd; həd] [ə'pɪəd] .
Presently , Mr . Hatfield brought word that the judges had appeared .
目前 , 先生 . 哈特菲尔德 带来 单词 那 这 法官 有 出现 .

这时，哈特菲尔德先生带来了消息，法官们已经出庭了。

“ [ai][hæv; həv] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ” [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [kʌbz] .
“ I have news for you , ” he told the Cubs .
“ 我 有 消息 为了 你 , ” 他 讲述 这 小熊队 .

“我有个消息要告诉你们，”他对小熊队说。

“ [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [meɪ] [ə'naʊns] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntest] [æt; ət] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
“ The judges may announce the winner of the contest at conclusion of our
“ 这 法官 可能 宣布 这 优胜者 的 这 竞赛 在 结论 的 我们的
[pə'fɔːməns] .
performance .
表现 .

“评委们可能会在我们表演结束后宣布比赛的获胜者。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pleɪz] [hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n] , [ju:; jʊ] [nəʊ] .

All	the	other	plays	have	been	given	,	you	know	.
全部	这	其他	演出	有	到过	给定	,	你	知道	.

其他剧本都已经写完了，你知道的。

['aʊəz] [ɪz] [ðə; ði] [lɑ:st] [wʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] ['greɪdɪd] . ” [-]

Ours	is	the	last	one	to	be	graded	.	”	[	194	]
我们的	是	这	最后的	一	到	是	已评分	.	”	[	-	]

我们的是最后一个被评级的。”[194]

“ [aɪ] [həʊp] [ðeɪ] [ə'wɔ:d] [ˌju: 'es] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['efət] , ” [tʃɪps] [sed] ['grɪmli] .

“	I	hope	they	award	us	something	for	effort	,	”	Chips	said	grimly	.
“	我	希望	他们	奖	我们	某物	为了	努力	,	”	薯片	说	阴沉地	.

“我希望他们能奖励我们一些努力，”奇普斯严肃地说。

['mɪstə(r)] . ['hætfi:ld] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [strɪkt] [ru:lz] .

Mr	.	Hatfield	explained	that	the	grading	would	be	according	to	strict	rules	.
先生	.	哈特菲尔德	解释	那	这	等级	会	是	根据	到	严格的	规则	.

哈特菲尔德先生解释说，评分将严格按照规定进行。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'laʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [əˌrɪdʒə'næləti] [ɒv; əv]

A	certain	number	of	points	were	to	be	allowed	for	originality	of
一个	肯定	数字	的	积分	是	到	是	允许	为了	独创性	的

[mə'tɪərɪəl] ,

material	,
材料	,

作品的原创性可以获得一定分数。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['nʌmbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒstju:mz] , [steɪdʒ] [də'rekʃ(ə)n] , ['æktɪŋ] [ə'bɪləti] , [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl]

a	certain	number	for	costumes	,	stage	direction	,	acting	ability	,	and	general
一个	肯定	数字	为了	服装	,	阶段	方向	,	表演	能力	,	和	一般的

[ɪ'fektɪvnəs] .

effectiveness	.
效力	.

服装、舞台指导、演技和整体效果都需要一定的投入。

[baɪ] [tu:] [ə'klɑ:k] , [ðə; ði] ['aʊə(r)] [set] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] ,

By	two	o'clock	,	the	hour	set	for	the	start	of	the	play	,
经过	二	点钟	,	这	小时	放	为了	这	开始	的	这	玩	,

两点钟到了，也就是剧本预定的开演时间。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [θrɒŋ] [hæd; həd] ['gæðəd] [ɒn] [ðə; ði] ['kɑ:s(ə)l] [graʊndz] .

a	large	throng	had	gathered	on	the	Castle	grounds	.
一个	大的	人群	有	聚集	在	这	城堡	理由	.

城堡周围聚集了大批人群。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'meɪzd] [tu:; tə] [si:] ['kɜ:n(ə)l] - [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] .

The	Cubs	were	amazed	to	see	Colonel	Brekenridge	in	the	audience	.
这	小熊队	是	惊叹	到	看	上校	-	在	这	观众	.

小熊队队员们惊讶地发现布雷肯里奇上校竟然也在观众席上。

[hi:; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wi:l] [tʃeə(r)] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [hɪz; ɪz] [nɜ:s] .

He	sat	in	the	shade	in	his	wheel	chair	,	accompanied	by	his	nurse	.
他	卫星	在	这	阴影	在	他的	车轮	椅子	,	伴随	经过	他的	护士	.

他坐在轮椅上，在阴凉处休息，护士陪在他身边。

[æt; ət] [lɑ:st] [keɪm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['stɑrtɪŋ] .

At	last	came	the	moment	of	starting	.
在	最后的	来了	这	片刻	的	开始	.

终于到了开始的时刻。

[fɔː(r)] ['trʌmpitəz] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɪð] [blɑːsts][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .

Four	trumpeters	announced	the	opening	with	blasts	from	their	instruments	.
四	小号手	宣布	这	开幕	和	爆炸	从	他们的	仪器	.

四名小号手吹响号角，宣告开幕。

[ɔːl'ðəʊ] [ɔːl] [siːnz] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] ['meni] [taɪmz] ,

Although	all	scenes	had	been	taken	many	times	,
虽然	全部	场景	有	到过	已采取	许多	时代	,

虽然所有场景都拍摄过很多次，

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [hæd; həd]['pəʊstɪd] [hɪm'self] [æt; ət][æn; ən] [ˌædvən'teɪdʒəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

Mr	.	Holloway	had	posted	himself	at	an	advantageous	position	to	make	a
先生	.	霍洛威	有	发布	他自己	在	一个	有利	位置	到	制作	一个

['faɪn(ə)l] ['fɪlmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .

final	filming	of	the	play	.
最终的	拍摄	的	这	玩	.

霍洛威先生占据了一个有利位置，以便对该剧进行最后的拍摄。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [plænd] [ðæt] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)]['leɪtə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['ɒfəd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz]

It	was	planned	that	the	picture	later	would	be	offered	to	other	organizations
它	曾是	计划	那	这	图片	之后	会	是	提供	到	其他	组织

[fɔː(r); fə(r)] ['ʃəuiŋ] .

for	showings	.
为了	放映	.

计划之后将这幅画提供给其他机构放映。

[ðə; ði] [pleɪ] [brɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] ['prəʊlɒg] [ɪn] [wɪtʃ] ['rɒbɪn] [hʊd] [ɪn'kaʊntəd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][æt; ət][ðə; ði]

The	play	began	with	the	prologue	in	which	Robin	Hood	encountered	Little	John	at	the
这	玩	开始	和	这	序幕	在	哪个	罗宾	兜帽	遭遇	小的	约翰	在	这

[brɪdʒ] . [-]

bridge	.	[	195	]
桥	.	[	-	]

该剧以序幕开始，序幕中罗宾汉在桥上遇到了小约翰。[195]

[ðeə(r)] ['spraɪtli] ['djuːəl] [i'vəukt] [mʌtʃ] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [went] [ɒf] [wɪ'ðaʊt]

Their	sprightly	duel	evoked	much	laughter	from	the	crowd	and	went	off	without
他们的	轻快的	决斗	唤起	很多	笑声	从	这	人群	和	去	离开	没有

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mis'teik] .

a	single	mistake	.
一个	单身的	错误	.

他们活力四射的决斗引得观众哄堂大笑，而且全程没有出现任何失误。

“ ['iːv(ə)n][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] , ” [bræd] ['wɪspəd] [tuː; tə] [fred] .

“	Even	the	judges	were	laughing	,	”	Brad	whispered	to	Fred	.
”	甚至	这	法官	是	笑	,	”	布拉德	低声说道	到	弗雷德	.

“连评委们都笑了，”布拉德悄声对弗雷德说。

“ [wɪr] ['duːɪŋ] [ɔːl] [raɪt] [səʊ][fɑː(r)] .

“	We're	doing	all	right	so	far	.
”	是	正在做	全部	正确的	所以	远的	.

“目前为止一切都还不错。”

” [æz; əz][ðə; ði] [pleɪ] [ʌn'fəʊldɪd] ,

”	As	the	play	unfolded	,
”	作为	这	玩	展开	,

随着剧情的展开，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] [paʊndz] [hæd; həd] [bi:n] ['ɒfəd]

the	audience	learned	that	a	reward	of	two	hundred	pounds	had	been	offered
这	观众	学习	那	一个	报酬	的	二	百	磅	有	到过	提供

[fɔ:(r); fə(r)] ['rɒbɪn] [hʊdz] [hed] ,

for	Robin	Hood's	head	,
为了	罗宾	引擎盖的	头	,

观众们得知，有人悬赏两百英镑捉拿罗宾汉。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] [hæd; həd] [swɔ:n] [hi:; hi] [hɪm'self] [wʊd] [si:z] [ðə; ði]

and	that	the	Sheriff	of	Nottingham	had	sworn	he	himself	would	seize	the
和	那	这	警长	的	诺丁汉	有	宣誓	他	他自己	会	抢占	这

['aʊtlɔ:] .

outlaw	.
取缔	.

诺丁汉郡长发誓要亲自抓捕这名亡命之徒。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [haʊ] [rɒs] ['læŋdən] [wʊd] [ækt][hɪz; ɪz] [rəʊl] .

The	Cubs	were	uncertain	how	Ross	Langdon	would	act	his	role	.
这	小熊队	是	不确定	如何	罗斯	兰登	会	行为	他的	角色	.

小熊队不确定罗斯·兰登会如何扮演他的角色。

['djʊərɪŋ] ['præktɪs] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'tɜ:nətli] [sʌlk] [ɔ:(r)] [klaun] .

During	practice	he	had	alternately	sulked	or	clowned	.
期间	实践	他	有	交替	生闷气	或者	小丑	.

训练期间，他时而闷闷不乐，时而嬉闹耍宝。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dɪ'veləpt] , [ðə; ði] [daut] [pru:vd] ['ni:dləs] .

As	it	developed	,	the	doubts	proved	needless	.
作为	它	发达	,	这	疑虑	已证实	不必要	.

随着事态发展，之前的疑虑被证明是多余的。

[rɒs] [wɒz; wəz][æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kʌbz] [tu:; tə][wɪn] ['ɑ:nərz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pæk] .

Ross	was	as	determined	as	the	other	Cubs	to	win	honors	for	the	Pack	.
罗斯	曾是	作为	决定	作为	这	其他	小熊队	到	赢	荣誉	为了	这	盒	.

罗斯和其他小熊队队员一样，决心为球队赢得荣誉。

[hi:; hi] [spəʊk] [hɪz; ɪz] [laɪnz] ['keəfəli] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['blʌstərɪŋ] ['mænə(r)] [ɪg'zæktli] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [rəʊl] .

He	spoke	his	lines	carefully	,	and	his	blustering	manner	exactly	fitted	the	role	.
他	辐	他的	线条	小心	,	和	他的	虚张声势	方式	确切地	适配	这	角色	.

他一字一句地念着台词，他那副趾高气扬的样子也完全符合角色设定。

['faɪnəli] , [keɪm] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [si:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] , [ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ] [mætʃ] [æt; ət] ['nɒtɪŋəm]

Finally	,	came	the	vital	scene	of	the	play	,	the	shooting	match	at	Nottingham
最后	,	来了	这	必不可少的	场景	的	这	玩	,	这	射击	匹配	在	诺丁汉

[taʊn] .

Town	.
镇	.

最后，剧中最重要的一幕——诺丁汉镇的射击比赛——上演了。

[wen] [dænz] [tɜ:n] [keɪm] [tu:; tə] [ʃu:t] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [fi:l] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ['hæmərɪŋ] [ə'genst] [hɪz; ɪz]

When	Dan's	turn	came	to	shoot	,	he	could	feel	his	heart	hammering	against	his
什么时候	丹的	转动	来了	到	射击	,	他	可以	感觉	他的	心	锤击	反对	他的

[rɪbz] .

ribs	.
肋骨	.

轮到丹射击时，他能感觉到自己的心脏砰砰直跳，仿佛要从胸腔里蹦出来。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɑ:tʃəz] [ɪn][ðə; ði] [si:n] [hæd; həd] [ʃɒt] [ðeə(r)] ['ærəus] ['flaɪɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tɑ:gɪt] .

The	other	archers	in	the	scene	had	shot	their	arrows	flying	into	the	target	.
这	其他	弓箭手	在	这	场景	有	射击	他们的	箭头	飞行	进入	这	目标	.

现场其他弓箭手都已射中靶心。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒts] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'speʃəli] [gʊd]

And	,	as	luck	would	have	it	,	two	of	the	shots	had	been	especially	good
和	,	作为	运气	会	有	它	,	二	的	这	镜头	有	到过	尤其	好的

.

:

.

而幸运的是，其中两张照片拍得特别好。

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv]['rɒbɪn] [hʊd] , [hiː; hi][mʌst; məst] [biːt] [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] . [-]

To	uphold	the	role	of	Robin	Hood	,	he	must	beat	both	of	them	.	[	196	]
到	坚持	这	角色	的	罗宾	兜帽	,	他	必须	打	两个都	的	他们	.	[	-	]

为了维护罗宾汉的形象，他必须打败他们两个。[196]

“ [gɒʃ] !

“	Gosh	!
”	天哪	!

“天哪！”

[duː; də][jɔː(r); jə(r)][best] , [dæn] , ” [mɪdʒ] ['wɪspəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] .

Do	your	best	,	Dan	,	”	Midge	whispered	to	his	friend	.
做	你的	最好的	,	担	,	”	蠓	低声说道	到	他的	朋友	.

“尽力而为吧，丹。”米奇低声对他的朋友说。

“ [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə][pʊt][æn; ən] ['ærəʊ] [ɪn][ðə; ði][gəʊld] .

“	I	didn't	mean	to	put	an	arrow	in	the	gold	.
”	我	没有	意思是	到	放	一个	箭	在	这	金子	.

“我不是故意要把箭射进金子里的。”

[ˌaɪ 'tiː] [slɪpt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] !

It	slipped	away	from	me	!
它	滑倒了	离开	从	我	!

它从我手中溜走了！

” [dæn] [deəd] [nɒt] [lʊk] [tuː] [lɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑːgɪt] .

”	Dan	dared	not	look	too	long	at	the	target	.
”	担	敢于	不是	看	也	长的	在	这	目标	.

丹不敢盯着目标看太久。

['drɔːɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] , [hiː; hi] [luːst] [ðə; ði] [strɪŋ] .

Drawing	the	bow	,	he	loosed	the	string	.
绘画	这	弓	,	他	松开	这	细绳	.

他拉开弓弦，松开了弓弦。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][hiː; hi] [stʊd] ['məʊʃnləs] , [hɪz; ɪz] [aɪ] [fɪkst] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv][eɪm] .

For	a	moment	he	stood	motionless	,	his	eye	fixed	upon	his	point	of	aim	.
为了	一个	片刻	他	站立	静止不动	,	他的	眼睛	固定的	之上	他的	观点	的	目的	.

他一动不动地站了一会儿，目光紧紧盯着目标。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə][həʊp] .

He	was	afraid	to	hope	.
他	曾是	害怕的	到	希望	.

他不敢抱有希望。

[ɪf] [ðə; ði] ['ærəʊ] [feɪld] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] — [ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɑːs] !

If	the	arrow	failed	to	beat	the	other	two	—	the	match	was	a	farce	!
如果	这	箭	失败的	到	打	这	其他	二	—	这	匹配	曾是	一个	闹剧	!

如果这支箭没能战胜另外两支箭——那这场比赛就是一场闹剧！

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [went] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [bɪ'gæn][tuː; tə][klæp] .

Then	a	shout	went	up	and	the	audience	began	to	clap	.
然后	一个	喊	去	向上	和	这	观众	开始	到	拍	.

随后，人群中响起一阵欢呼声，观众开始鼓掌。

[ðə; ði] ['ærəʊ] [hæd; həd] [fləʊn] [streɪt] [ænd; ənd] [truː] , ['lɒdʒɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ,

The	arrow	had	flown	straight	and	true	,	lodging	inside	of	the	other	two	,
这	箭	有	飞行	直的	和	真的	,	住宿	里面	的	这	其他	二	,

那支箭笔直地飞了出去，正好插在另外两支箭的箭筒里。

[ænd; ənd] ['klɪpɪŋ] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['feðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [mɪdʒ] [hæd; həd] [ʃɒt] .

and	clipping	a	bit	of	feather	from	the	one	Midge	had	shot	.
和	剪裁	一个	少量	的	羽毛	从	这	一	蠓	有	射击	.

从米奇射中的那只羽毛上剪下一小段。

“ ['brɑːvəʊ] ! ” ['ʃaʊtɪd] [mɪdʒ] .

“	Bravo	!	”	shouted	Midge	.
“	Bravo	!	”	喊叫	蠓	.

“太棒了！”米奇喊道。

“ [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃɒt] !

“	A	beautiful	shot	!
“	一个	美丽的	射击	!

“拍得真漂亮！”

” [ðə; ði] [pleɪ] [muːvd] [ɒn] ['swɪftli] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['epɪlɒg] .

”	The	play	moved	on	swiftly	now	to	the	epilogue	.
”	这	玩	已搬	在	迅速地	现在	到	这	结语	.

“剧情迅速进入尾声。”

[ɪn] [ðɪs] ['faɪn(ə)l] [siːn] ['əʊnli] ['bɪli] - [ænd; ənd][bræd] [ə'pɪəd] ,

In	this	final	scene	only	Billy	Brekenridge	and	Brad	appeared	,
在	这	最终的	场景	仅有的	比利	-	和	布拉德	出现	,

在最后一幕中，只有比利·布雷肯里奇和布拉德出现。

[ðə; ði]['lætə(r)] ['æktɪŋ] [hɪz; ɪz][rəʊl][ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] .

the	latter	acting	his	role	of	Little	John	.
这	后者	表演	他的	角色	的	小的	约翰	.

后者扮演小约翰的角色。

['bɪli] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ʌp][tuː; tə] [lʊk] ['veri] [əʊld] .

Billy	had	been	made	up	to	look	very	old	.
比利	有	到过	制成	向上	到	看	非常	老的	.

比利被化了妆，看起来很老。

[prɒpt] [ɒn] ['piləuz] , [hiː; hi] [rɪ'klaɪnd] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , [bʌt; bət]['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

Propped	on	pillows	,	he	reclined	just	inside	the	Castle	,	but	visible	to	the
支撑	在	枕头	,	他	斜倚	只是	里面	这	城堡	,	但	可见的	到	这

['ɔːdiəns] .

audience	.
观众	.

他倚靠在枕头上，斜倚在城堡内，观众可以看到他。

[æz; əz][ðə; ði]['kæm(ə)rə][bɪ'gæn][tuː; tə][graɪnd] , [bræd][æz; əz] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] ['əʊpənd] [waɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] . [

As	the	camera	began	to	grind	,	Brad	as	Little	John	opened	wide	the	windows	.	[
作为	这	相机	开始	到	研磨	,	布拉德	作为	小的	约翰	打开	宽的	这	视窗	.	[

-]

197	]
-	]

当摄像机开始运转时，布拉德扮演的小约翰打开了窗户。[197]

[æn; ən]['æmplɪfaɪə(r)] ['kærɪd] ['rɒbɪn] [hʊdz] ['faɪn(ə)l] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] .

An	amplifier	carried	Robin	Hood's	final	words	to	the	audience	.
一个	放大器	携带	罗宾	引擎盖的	最终的	字	到	这	观众	.

通过扩音器，罗宾汉的遗言传到了观众席。

['spiːkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] ,

Speaking	**with**	**a**	**great**	**deal**	**of**	**feeling**	**,**
请讲	和	一个	伟大的	交易	的	感觉	,

说话时充满感情，

['bɪli] [ɪn'strʌktɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][lɑːst] ['restɪŋ] [pleɪs] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['ærəʊ]

Billy	**instructed**	**Little**	**John**	**to**	**make**	**his**	**last**	**resting**	**place**	**the**	**spot**	**where**	**his**	**arrow**
比利	指示	小的	约翰	到	制作	他的	最后的	休息	地方	这	点	在哪里	他的	箭

[fel] .

fell	**.**
跌倒	.

比利嘱咐小约翰，让他把箭落的地方作为最后的安息之地。

[ðen] , ['reɪzɪŋ] [hɪm'self] ['ʌpraɪt] , [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .

Then	**,**	**raising**	**himself**	**upright**	**,**	**he**	**drew**	**the**	**bowstring**	**.**
然后	,	提高	他自己	直立	,	他	画	这	弦	.

然后，他直起身子，拉开了弓弦。

[aʊt] [θruː] [ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊ] [sped] [ðə; ði] ['ærəʊ] .

Out	**through**	**the**	**open**	**window**	**sped**	**the**	**arrow**	**.**
出去	通过	这	打开	窗户	加速	这	箭	.

箭矢从敞开的窗户疾驰而出。

[ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ʃɒt] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['baʊə(r)] [də'rektli] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] .

A	**perfect**	**shot**	**,**	**it**	**fell**	**in**	**a**	**green**	**bower**	**directly**	**in**	**view**	**of**	**the**	**judges**	**.**
一个	完美的	射击	,	它	跌倒	在	一个	绿色的	凉亭	直接地	在	看法	的	这	法官	.

一记完美的投篮，球落在了裁判们正前方的一片绿荫下。

[ə; eɪ][blɑːst][frɒm; frəm][ðə; ði] ['trʌmpɪts] ['sɪgnəld] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔːməns] .

A	**blast**	**from**	**the**	**trumpets**	**signalled**	**the**	**end**	**of**	**the**	**performance**	**.**
一个	爆炸	从	这	小号	发出信号	这	结尾	的	这	表现	.

一声嘹亮的号角声宣告演出结束。

“ [ðæt] [wɒz; wəz] [swel] , ['bɪli] !

“	**That**	**was**	**swell**	**,**	**Billy**	**!**
“	那	曾是	膨胀	,	比利	!

“太棒了，比利！”

” [bræd] [kraɪd] , ['grɑːspɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .

”	**Brad**	**cried**	**,**	**grasping**	**his**	**hand**	**.**
”	布拉德	哭	,	抓握	他的	手	.

布拉德哭着，紧紧抓住他的手。

“ [jɔː(r); jə(r)] [ʃɒt] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] ! ”

“	**Your**	**shot**	**couldn't**	**have**	**been**	**better**	**!**	**”**
“	你的	射击	不能	有	到过	更好的	!	”

“你这球投得简直完美！”

“ [weə(r)] [ðæt] ['ærəʊ] [fel] [wiːl; wil] [pleɪs] ['aʊə(r)] ['tɑːgɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] , ” ['bɪli] [sed]

“	**Where**	**that**	**arrow**	**fell**	**we'll**	**place**	**our**	**target**	**for**	**the**	**archery**	**range**	**,**	**”**	**Billy**	**said**
“	在哪里	那	箭	跌倒	出色地	地方	我们的	目标	为了	这	射箭	范围	,	”	比利	说

['driːmɪli] .

dreamily	**.**
梦幻般地	.

“那支箭落的地方，我们就把它作为射箭场的靶子，”比利梦幻般地说。

“ [aɪv] [gɒt][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [plænd] .

“	**I've**	**got**	**it**	**all**	**planned**	**.**
“	我已经	得到	它	全部	计划	.

“我已经计划好了。”

" [bræd][wɒz; wəz] [tuː] [ɪk'saɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][baɪ][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [tuː; tə]['wʌndə(r)]
" **Brad was too excited at the moment by the success of the play to wonder**
" 布拉德 曾是 也 兴奋的 在 这 片刻 经过 这 成功 的 这 玩 到 想知道
[wɒt] [ðə; ði] [bɔɪ] [ment] .
what the boy meant .
什么 这 男生 意思是 .

"当时布拉德正沉浸在戏剧成功的喜悦中，根本没心思去想那个男孩是什么意思。"

['peərənts] [pɔː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kʌbz] , [kən'grætʃəleɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [faɪn] ['æktɪŋ] .
Parents poured around the Cubs , congratulating them upon their fine acting .
父母 倾倒 大约 这 小熊队 , 祝贺 他们 之上 他们的 美好的 表演 .

家长们纷纷围在小熊队队员身边，祝贺他们精彩的表演。

[ðəʊ] [pliːzd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [tuː] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv]
Though pleased that it was over , the Cubs were none too confident of
尽管 高兴 那 它 曾是 超过 , 这 小熊队 是 没有任何 也 自信的 的
['vɪktəri] .
victory .
胜利 .

虽然很高兴比赛结束了，但小熊队对胜利并没有太大信心。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [ðeɪ] ['nəʊtɪst] , [hæd; həd] [gɒn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hʌd(ə)l] .
The judges , they noticed , had gone into a huddle .
这 法官 , 他们 注意到 , 有 已消失 进入 一个 乱堆 .

他们注意到，评委们聚在一起商量。

[ə'pærəntli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˌdɪsə'griːmənt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːgjuːɪŋ]
Apparently , they were in disagreement , for they seemed to be arguing
显然 , 他们 是 在 分歧 , 为了 他们 似乎 到 是 争论
['rɑːðə(r)] ['hiːtɪdli] . [-]
rather heatedly . [198]
相当 激烈地 . [-]

显然，他们意见不合，因为他们似乎在激烈地争论。[198]

" [nəʊ][səʊp] , " [tʃɪps] ['mʌtə] ['həʊpləsli] .
" **No soap , " Chips muttered hopelessly .**
" 不 肥皂 , " 薯片 低声说道 绝望地 .

"没有肥皂了，"奇普斯绝望地低声说道。

" [aɪ]['stʌmb(ə)ld]['əʊvə(r)][maɪ] [laɪnz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
" **I stumbled over my lines in one place .**
" 我 踉跄 超过 我的 线条 在 一 地方 .

"我在一处台词上磕磕绊绊的。"

[aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] ['predʒədɪst] [wʌn] [dʒʌdʒ] .
I'm sure that prejudiced one judge .
我是 当然 那 有偏见的 一 法官 .

我确信这影响了一位法官的判断。

[aɪ] [sɔː] [hɪm] ['lʊkɪŋ] [hɑːd] [æt; ət][ˌem 'iː] .
I saw him looking hard at me .
我 锯 他 寻找 难的 在 我 .

我看到他正盯着我看。

" [ten] ['mɪnɪts] [ɪ'læpst] .
" **Ten minutes elapsed .**
" 十 分钟 过去 .

十分钟过去了。

[ðen] [wɜːd] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Then word came that the judges were ready to announce their decision .
然后 单词 来了 那 这 法官 是 准备好 到 宣布 他们的 决定 .

随后传来消息，法官们准备宣布判决结果。

[dʒɔːdʒ] ['hʌtən] , [æz; əz] ['spəʊksmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gruːp] , [stept] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]

George	Hutton	,	as	spokesman	for	the	group	,	stepped	out	in	front	of	the
乔治	赫顿	,	作为	发言人	为了	这	团体	,	步	出去	在	正面	的	这

[ɪk'spektənt] ['ɔːdiəns] .

expectant	audience	.
怀孕	观众	.

作为该团体的发言人，乔治·赫顿走到了翘首以盼的听众面前。

" [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ] [ðə; ði][best] [pleɪ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ten] ['entrɪs] [hæz; həz] [biːn] [məʊst]

"	The	task	of	choosing	the	best	play	from	among	ten	entries	has	been	most
"	这	任务	的	选择	这	最好的	玩	从	之中	十	条目	有	到过	最多

['dɪfɪkəlt] ,

difficult	,
难的	,

从十部参赛作品中选出最佳剧本是最困难的任务，

" [hiː; hi][bɪ'gæn] .

"	he	began	.
"	他	开始	.

“他开口说道。”

" [ɔːl][hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'siːdɪŋ] ['merɪt] .

"	All	have	had	exceeding	merit	.
"	全部	有	有	超过	优点	.

“他们都极具功绩。”

[ɪn][ðə; ði] [juː'nænɪməs] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [haʊ'evə(r)] , [wʌn][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn]

In	the	unanimous	opinion	of	the	judges	,	however	,	one	presentation	has	been
在	这	一致	观点	的	这	法官	,	然而	,	一	推介会	有	到过

[aʊt'stændɪŋ] [ɪn] ['evrɪ] [rɪ'spekt] . "

outstanding	in	every	respect	.	"
杰出的	在	每一个	尊重	.	"

然而，评委们一致认为，有一份报告在各个方面都堪称杰出。

" [wɪtʃ] [wʌn] ? " ['wɪspəd] [mɪdʒ] [ɪm'peɪʃntlɪ] .

"	Which	one	?	"	whispered	Midge	impatiently	.
"	哪个	一	?	"	低声说道	蠓	不耐烦地	.

“哪个？”米琪不耐烦地低声问道。

" [kænt] [hiː; hi]['evə(r)] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ? "

"	Can't	he	ever	get	to	the	point	?	"
"	不能	他	曾经	得到	到	这	观点	?	"

他难道就不能说到重点吗?

" [fɜːst] [praɪz] [ɪz] [ɐw'ɔːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌb] [skaʊts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pleɪ] - ['rɒbɪn] [hʊd] , -

"	First	prize	is	awarded	to	the	Cub	Scouts	for	their	play	'	Robin	Hood	,	'
"	第一的	奖	是	获奖	到	这	幼兽	童子军	为了	他们的	玩	-	罗宾	兜帽	,	-

“童子军凭借戏剧《罗宾汉》荣获一等奖，

" ['mɪstə(r)] . ['hʌtən] [ə'naʊnst] .

"	Mr	.	Hutton	announced	.
"	先生	.	赫顿	宣布	.

“赫顿先生宣布道。”

" [frɒm; frəm] [stɑːt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] , [ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

"	From	start	to	finish	,	the	presentation	was	a	finished	production	.
"	从	开始	到	结束	,	这	推介会	曾是	一个	完成的	生产	.

从头到尾，整个演示过程都堪称完美。

" ['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

"	After	that	,	there	was	no	containing	the	pride	of	the	Cubs	.
"	后	那	,	那里	曾是	不	包含	这	自豪	的	这	小熊队	.

“在那之后，小熊队的骄傲之情就无法抑制了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [tɔːkt] ['gliːfəli] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sək'ses] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [geɪv] [fʊl] ['kredɪt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] .

As	they	talked	gleefully	of	their	success	,	however	,	they	gave	full	credit	to	Mr	.
作为	他们	谈话	兴高采烈地	的	他们的	成功	,	然而	,	他们	给予	满的	信用	到	先生	.

['hætfiːld] ,

Hatfield	,
哈特菲尔德	,

然而，当他们兴高采烈地谈论他们的成功时，他们将全部功劳都归功于哈特菲尔德先生。

['mɪdʒɪz] ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][bræd][ænd; ənd][dæn] [huː] [hæd; həd] [kən'trɪbjuːtɪd] [səʊ] ['hevɪli] [ɒv; əv]

Midge's	father	,	and	to	Brad	and	Dan	who	had	contributed	so	heavily	of
小飞虫	父亲	,	和	到	布拉德	和	担	WHO	有	贡献	所以	重度	的

[ðeə(r)] [taɪm] . [-]

their	time	.	[	199	]
他们的	时间	.	[	-	]

米奇的父亲，以及布拉德和丹，他们投入了大量的时间。[199]

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə'naʊnst] , [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [liːv] .

Now	that	the	winner	had	been	announced	,	the	crowd	began	to	leave	.
现在	那	这	优胜者	有	到过	宣布	,	这	人群	开始	到	离开	.

获胜者宣布后，人群开始散去。

['mɪstə(r)] . ['hɒləweɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪz] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['splendɪd]

Mr	.	Holloway	called	the	boys	together	to	thank	them	for	their	splendid
先生	.	霍洛威	称为	这	男孩们	一起	到	感谢	他们	为了	他们的	灿烂

['efət] [ænd; ənd][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɔːl'redi] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['meni] [rɪ'kwests] [tuː; tə]

effort	and	to	tell	them	that	already	he	had	received	many	requests	to
努力	和	到	告诉	他们	那	已经	他	有	已收到	许多	请求	到

[ʃəʊ] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hʊd] [fɪlm] .

show	the	Robin	Hood	film	.
展示	这	罗宾	兜帽	电影	.

霍洛威先生把孩子们召集起来，感谢他们的出色努力，并告诉他们，他已经收到了很多放映罗宾汉电影的请求。

“ [dʒʌst] [θɪŋk] !

“	Just	think	!
“	只是	思考	!

“想想看！”

” [fred] [sed] ['dʒuːbɪləntli] .

”	Fred	said	jubilantly	.
”	弗雷德	说	欢欣雀跃	.

弗雷德兴高采烈地说。

“ [naʊ] [ðæt] [wɪv] [wʌn] [ðə; ði] [praɪz] , [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ɑːtʃəri] [set] !

“	Now	that	we've	won	the	prize	,	we'll	have	a	complete	archery	set	!
“	现在	那	我们已经	韩元	这	奖	,	出色地	有	一个	完全的	射箭	放	!

“既然我们赢得了奖品，我们就将拥有一套完整的射箭器材！”

[bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] [ænd; ənd] ['tɑːgɪts] !

Bows	and	arrows	for	everyone	and	targets	!
弓	和	箭头	为了	每个人	和	目标	!

人人有弓箭，还有靶子！

[wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] ['riːəli] [bɪ'kʌm] ['ekspɜːts] . ”

We'll	have	a	chance	to	really	become	experts	.	”
出色地	有	一个	机会	到	真的	变得	专家	.	”

我们将有机会真正成为专家。

“ [wiːl; wil] [niːd] [æn; ən] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] [ðəʊ] , ” [red] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

“	We'll	need	an	archery	range	though	,	”	Red	pointed	out	.
“	出色地	需要	一个	射箭	范围	尽管	,	”	红色的	尖	出去	.

“不过我们需要一个射箭场，”雷德指出。

“ [naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [pleɪ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
“ Now that our play is finished ,
“ 现在 那 我们的 玩 是 完成的 ,

“现在我们的戏已经演完了，

[wiː; wi] [kænt] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [bæŋk] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] ['juːzɪŋ] [ðiːz] [graʊndz] . ”
we can't expect the bank to allow us to keep on using these grounds . ”
我们 不能 预计 这 银行 到 允许 我们 到 保持 在 使用 这些 理由 . ”

我们不能指望银行允许我们继续使用这些理由。

“ [ðæts] [səʊ] , ” [fred] [əd'mɪtɪd] , [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['krestfɔːlən] .
“ That's so , ” Fred admitted , a trifle crestfallen .
“ 那就是 所以 , ” 弗雷德 承认 , 一个 琐事 垂头丧气 .

“确实如此，”弗雷德承认道，略感沮丧。

“ [wel] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [wiːl; wil] [hæv; həv] ['bɪli] [hɪə(r)] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [ʃuːt] . ”
“ Well , at any rate , we'll have Billy here to teach us how to shoot . ”
“ 出色地 , 在 任何 速度 , 出色地 有 比利 这里 到 教 我们 如何 到 射击 . ”

“好吧，不管怎样，比利会在这里教我们如何射击。”

“ ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['bɪli] [rɪ'maɪndz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] , ” [ri'mɑːk] ['mɪstə(r)] .
“ Speaking of Billy reminds me of an important matter , ” remarked Mr .
“ 请讲 的 比利 提醒 我 的 一个 重要的 事情 , ” 评论 先生 .
['hætfiːld] ,
Hatfield ,
哈特菲尔德 ,

“说到比利，我想起一件重要的事情，”哈特菲尔德先生说道。

[huː] [hæd; həd] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
who had overheard the conversation .
WHO 有 无意中听到 这 对话 .

谁无意中听到了这段对话。

“ [ə'fɪʃəli] , [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ] [kʌb] [jet] . ”
“ Officially , he isn't a Cub yet . ”
“ 官方 , 他 不是 一个 幼兽 然而 . ”

“从官方意义上讲，他现在还不是小熊队的一员。”

“ [waɪ] [doʊnt] [wiː; wi] [ɪ'nɪʃieɪt] [hɪm] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [tʃɪps] .
“ Why don't we initiate him ? ” demanded Chips .
“ 为什么 不 我们 发起 他 ? ” 要求 薯片 .

“我们为什么不让他加入呢？”奇普斯问道。

“ [suːn] , [tuː] , ” [tʃaɪmd] [ɪn] [dæn] .
“ Soon , too , ” chimed in Dan .
“ 很快 , 也 , ” 齐声说道 在 担 .

“很快也会这样，”丹插嘴道。

“ [wiː; wi] [niːd] ['bɪli] . ”
“ We need Billy . ”
“ 我们 需要 比利 . ”

我们需要比利。

“ [ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , ” [ə'griːd] [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] .
“ I was thinking the same thing , ” agreed the Cub leader .
“ 我 曾是 思维 这 相同的 事物 , ” 同意 这 幼兽 领导者 .

“我也是这么想的，”童子军领队表示赞同。

“ ['kɜːn(ə)l] - [ɪz] [hɪə(r)] [naʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nɜːs] .
“ Colonel Brekenridge is here now with his nurse .
“ 上校 - 是 这里 现在 和 他的 护士 .

“布雷肯里奇上校现在和他的护士在这里。”

[hiː; hi] [meɪ] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['miːtiŋz] — ″ [-]

He	may	never	be	able	to	come	to	one	of	our	meetings	—	″	[	200	]
他	可能	绝不	是	有能力的	到	来	到	一	的	我们的	会议	—	″	[	-	]

他可能永远无法参加我们的任何一次会议——”[200]

“ [id] [laɪk] [tuː; tə] [siː] ['bɪli] ['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] !

“	He'd	like	to	see	Billy	taken	into	the	organization	!
″	他会	喜欢	到	看	比利	已采取	进入	这	组织	!

“他希望比利能加入这个组织！”

″ [bræd] [ɪk'skleɪmd] .

”	Brad	exclaimed	.
″	布拉德	惊呼	.

“布拉德惊呼道。”

“ [waɪ] [nɒt] [ɪn'dʌkt] [hɪm] [raɪt] [naʊ] ?

“	Why	not	induct	him	right	now	?
″	为什么	不是	感应	他	正确的	现在	?

“为什么不现在就让他入选呢？”

″ [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʌbz] ['feɪvəd] [ðə; ði] [plæn] .

”	All	the	other	Cubs	favored	the	plan	.
″	全部	这	其他	小熊队	受青睐	这	计划	.

“其他所有小熊队球员都赞成这个方案。”

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] , ['mɪstə(r)] . ['hætfiːld] ['briːfli] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [aɪ'diəl] [ænd; ənd]

Gathering	the	boys	in	a	circle	,	Mr	.	Hatfield	briefly	explained	the	ideals	and
采集	这	男孩们	在	一个	圆圈	,	先生	.	哈特菲尔德	简要地	解释	这	理想	和

[gəʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

goals	of	the	organization	.
目标	的	这	组织	.

哈特菲尔德先生把男孩们召集成一个圈，简要地解释了该组织的理念和目标。

“ [ə; eɪ] ['riːəl] [kʌb] [ɪz][skweə(r)] , ” [hiː; hi][təʊld] ['bɪli] .

“	A	real	Cub	is	square	,	”	he	told	Billy	.
″	一个	真实的	幼兽	是	正方形	,	”	他	讲述	比利	.

“真正的幼狮是方方正正的，”他告诉比利。

“ ['ɔːlsəʊ][hiː; hi][ɪz][rɪ'laɪəb(ə)l][ænd; ənd] ['lɔɪəl] .

“	Also	he	is	reliable	and	loyal	.
″	还	他	是	可靠的	和	忠诚	.

“而且他为人可靠忠诚。”

[hiː; hi] [stɪks] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] .

He	sticks	by	his	friends	.
他	棍子	经过	他的	朋友们	.

他始终支持他的朋友。

[ə; eɪ] [kʌb] [praɪdz] [hɪm'self] [ə'pɒn] ['biːɪŋ] [feə(r)][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .

A	Cub	prides	himself	upon	being	fair	to	others	.
一个	幼兽	骄傲	他自己	之上	存在	公平的	到	其他的	.

幼狮以公平待人为荣。

[lɑːst][bʌt; bət][fɑː(r)][frɒm; frəm] [liːst] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [traɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃɪəf(ə)l] .

Last	but	far	from	least	,	he	always	tries	to	be	cheerful	.
最后的	但	远的	从	至少	,	他	总是	尝试	到	是	快乐	.

最后但同样重要的是，他总是努力保持乐观开朗。

" [ðə; ði] [kʌb] ['liːdə(r)] [ðen] [ɪk'spleɪnd] ['fɜːðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [aɪ'diəl] , [skweə(r)] , ['ɔɪəl] , [feə(r)] ,
" The Cub leader then explained further that the five ideals , SQUARE , LOYAL , FAIR ,
" 这 幼兽 领导者 然后 解释 更远 那 这 五 理想 , 正方形 , 忠诚 , 公平的 ,
['hæpi] [ænd; ənd] [geɪm] ,
HAPPY and GAME ,
快乐的 和 游戏 ,

"童子军领袖随后进一步解释说，五项理想是：方正、忠诚、公平、快乐和游戏，

[wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [left] [hænd] .
were represented by the five fingers of the Cub's left hand .
是 代表 经过 这 五 手指 的 这 幼崽的 左边 手 .

用幼狮左手的五个手指来代表。

['bɪli] [ðen] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [kʌb] ['prɒmɪs] :
Billy then was asked to repeat the Cub Promise :
比利 然后 曾是 问 到 重复 这 幼兽 承诺 :

然后，比利被要求再次宣读幼童军誓词：

" [ai] , ['bɪli] - , ['prɒmɪs] [tuː; tə][duː; də][maɪ] [best] ,
" I , Billy Brekenridge , promise to do my best ,
" 我 , 比利 - , 承诺 到 做 我的 最好的 ,

"我，比利·布雷肯里奇，保证尽我所能，

[tuː; tə][biː; bi][skweə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌb] [pæk] .
to be square and to obey the law of the Cub Pack .
到 是 正方形 和 到 服从 这 法律 的 这 幼兽 盒 .

要循规蹈矩，遵守幼狼帮的规矩。

" [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [ɒv; əv] [denz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] :
" All of the Cubs of Dens 1 and 2 repeated the Law of the Pack :
" 全部 的 这 小熊队 的 巢穴 1 和 2 重复 这 法律 的 这 盒 :

"1号和2号巢穴的所有幼崽都重复了狼群法则：

[ðə; ði] [kʌb] [fˈɒləʊz] [ɑː'keɪlə] .
The Cub Follows Akela .
这 幼兽 跟随 阿克拉 .

小熊跟着阿克拉。

[ðə; ði] [kʌb] [helps] [ðə; ði] [pæk] [gəʊ] .
The Cub Helps the Pack Go .
这 幼兽 帮助 这 盒 去 .

幼崽帮助狼群前进。

[ðə; ði] [pæk] [helps] [ðə; ði] [kʌb] [grəʊ] .
The Pack Helps the Cub Grow .
这 盒 帮助 这 幼兽 生长 .

狼群帮助幼崽成长。

[ðə; ði] [kʌb] [gɪvz] [gʊd] [wɪl] . [-]
The Cub Gives Good Will . [201]
这 幼兽 给予 好的 将要 . [-]

小熊传递善意。[201]

[ðə; ði] [bɔɪz] [ʃəʊd] ['bɪli] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hændklæsp][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kʌb] [saɪn] [wɪð]
The boys showed Billy the official handclasp and how to make the Cub sign with
这 男孩们 显示 比利 这 官方的 握手 和 如何 到 制作 这 幼兽 符号 和
[ðə; ði] [tuː] [fɜːst] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .
the two first fingers of the right hand .
这 二 第一的 手指 的 这 正确的 手 .

男孩们向比利展示了正式的握手礼，以及如何用右手食指和中指做出幼童军手势。

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [fʊl] [fledʒd] ['bɒbkæt] [naʊ] !
“ You're a full fledged Bobcat now !
” 你是 一个 满的 羽翼丰满 山猫 现在 !

“你现在是一名正式的山猫队队员了！”

” [bræd][təʊld][hɪm] [wen] [ðə; ði] ['serəməni] [hæd; həd] [biːn] [kəm'plitɪd] .
” Brad told him when the ceremony had been completed .
” 布拉德 讲述 他 什么时候 这 仪式 有 到过 完全的 .

布拉德告诉他仪式已经结束了。

“ [wɜːk] [hɑːd] [ænd; ənd] [jʊl] [suːn] [biː; bi] [ə; eɪ] [wʊlf] . ”
“ Work hard and you'll soon be a Wolf . ”
” 工作 难的 和 你会 很快 是 一个 狼 . ”

“努力工作，你很快就能成为一匹狼。”

“ [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [ə; eɪ][beə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['laɪən] ! ” [lɑːft] [rɒs] ['læŋdən] .
“ And after that a Bear and a Lion ! ” laughed Ross Langdon .
” 和 后 那 一个 熊 和 一个 狮子 ! ” 笑了 罗斯 兰登 .

“之后还有一头熊和一头狮子！”罗斯·兰登笑着说。

“ [ɪts] [hɑːd] ['gəʊɪŋ] [ðəʊ] .
“ It's hard going though .
” 它是 难的 去 尽管 .

“不过，这条路走起来很艰难。”

” ['kɜːn(ə)l] - , [huː] [hæd; həd] ['witnis] [ðə; ði] ['serəməni] , [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [nɜːs] [tuː; tə]
” Colonel Brekenridge , who had witnessed the ceremony , asked his nurse to
” 上校 - , WHO 有 目击者 这 仪式 , 问 他的 护士 到
[wiːl] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] .
wheel him to the group .
车轮 他 到 这 团体 .

目睹了仪式的布雷肯里奇上校让护士用轮椅把他推到人群中。

[kən'grætʃəleɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] [kʌb] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
Congratulating his grandson upon his entry into the Cub organization ,
祝贺 他的 孙子 之上 他的 入口 进入 这 幼兽 组织 ,

祝贺他的孙子加入小熊队。

[hiː; hi] [ðen] ['kɔːdiəli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [felt] [ðə; ði]
he then cordially invited the boys to come to his estate whenever they felt the
他 然后 诚挚地 受邀 这 男孩们 到 来 到 他的 财产 每当 他们 毛毡 这
[ɜːdʒ] .
urge .
敦促 .

然后，他热情地邀请这些男孩们随时来他的庄园玩耍。

“ [ai][doʊnt][ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] [lɒŋ] [ðəʊ] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .
“ I don't expect to be living there long though , ” he added .
” 我 不 预计 到 是 活的 那里 长的 尽管 , ” 他 额外 .

“不过，我预计不会在那里住太久，”他补充道。

“ [ðə; ði] [pleɪs] [hæz; həz] [biːn] [nʌn] [tuː] [ˌsætɪs'fæktəri] .
“ The place has been none too satisfactory .
” 这 地方 有 到过 没有任何 也 令人满意的 .

“这个地方不太令人满意。”

” [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['rɑːðə(r)] [dæʃt] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .
” This information rather dashed the expectation of the Cubs .
” 这 信息 相当 虚线 这 期待 的 这 小熊队 .

“这条消息让小熊队的期望大打折扣。”

“ [jʊr; jər] [nɒt] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['webstə(r)] ['sɪti] , ['kɜːn(ə)l] - ?
“ You're not moving away from Webster City , Colonel Brekenridge ?
” 你是 不是 移动 离开 从 韦伯斯特 城市 , 上校 - ?

“布雷肯里奇上校，您不会离开韦伯斯特城吧？”

” [dæn] ['kwestʃənd] .
” Dan questioned .
” 担 被质问 .

丹问道。

“ [wɪd] [heɪt] [tuː; tə] [luːz] ['bɪli] [raɪt] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [den] . ”
“ We'd hate to lose Billy right after taking him into the Den . ”
” 我们会 恨 到 失去 比利 正确的 后 采取 他 进入 这 丹 . ”

“我们可不想刚把比利带进狼窝就失去他。”

“ [əʊ] , [nəʊ] , ” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd][ðə; ði] [bɔɪz] .
“ Oh , no , ” the colonel reassured the boys .
” 哦 , 不 , ” 这 上校 放心 这 男孩们 .

“哦，不，”上校安慰孩子们说。

“ [ai][ɪk'spekt][tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [həʊm] [hɪə(r)] .
“ I expect to make my home here .
” 我 预计 到 制作 我的 家 这里 .

“我希望在这里安家。”

[ai][hæv; həv] [bɔːt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] . ” [-]
I have bought a place of my own . ” [202]
我 有 买 一个 地方 的 我的 自己的 . ” [-]

我已经买了属于自己的房子。”[202]

“ [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [ai] [həʊp] , ” [bræd] [sed] [pə'laɪtli] .
“ In this section of the city , I hope , ” Brad said politely .
” 在 这 部分 的 这 城市 , 我 希望 , ” 布拉德 说 礼貌地 .

“我希望是在城市的这个区域，”布拉德礼貌地说。

“ ['veri] [mʌtʃ] [səʊ] .
“ Very much so .
” 非常 很多 所以 .

“确实如此。”

” ['kɜːn(ə)l] - [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪz] , [ænd; ənd] ['ædɪd] ['kæʒuəli] , “ [ɪn][fækt] , [jʊr; jər]
” Colonel Brekenridge smiled at the boys , and added casually , “ In fact , you're
['stændɪŋ] [ɒn][maɪ] ['prɒpəti] [naʊ] .
standing on my property now .
常设 在 我的 财产 现在 .

布雷肯里奇上校对着孩子们笑了笑，漫不经心地补充道：“事实上，你们现在就站在我的地盘上。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌm'faʊndɪd] .
” The Cubs were dumbfounded .
” 这 小熊队 是 目瞪口呆 .

小熊队队员们目瞪口呆。

“ [juː; jʊ] [miːn] [juːv] [bɔːt] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ?
“ You mean you've bought the Castle ?
” 你 意思是 你已经 买 这 城堡 ?

你是说你买下了那座城堡?

” [dæn][di'mɑːnd, -'mænd] .
” Dan demanded .
” 担 要求 .

丹要求道。

“ [ðə; ði] [diːl] [wɪð] [ðə; ði][bæŋk][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ['jestədeɪ] .
“ The deal with the bank was completed yesterday .
“ 这 交易 和 这 银行 曾是 完全的 昨天 .

“与银行的交易已于昨天完成。”

[ai][ɪk'spekt][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'zaɪnə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [plænd] [ˌaɪ 'tiː] .
I expect to finish the house as the designer originally planned it .
我 预计 到 结束 这 房子 作为 这 设计师 起初 计划 它 .

我希望能够按照设计师最初的设计方案完成这栋房子的建造。

[ðə; ði] [graʊndz] [wɪl] [biː; bi] [klɪəd] [ænd; ənd][ˌriː'plɑːnt, -'plænt] [wɪð] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] . ”
The grounds will be cleared and replanted with shrubs and flowers . ”
这 理由 将要 是 已清除 和 重新种植 和 灌木 和 花朵 . ”

场地将被清理干净，并重新种植灌木和花卉。

“ [seɪ] , [ðæts] [greɪt] !
“ Say , that's great !
“ 说 , 那就是 伟大的 !

“哇，太棒了！”

” [tʃɪps] [dɪ'kleəd] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [nˈɒdɪd] [ə'griːmənt] .
” Chips declared , and all the boys nodded agreement .
” 薯片 声明 , 和 全部 这 男孩们 点头 协议 .

“奇普斯宣布道，所有男孩都点头表示同意。”

“ [jʊl] [biː; bi] ['welkəm] [hɪə(r)][æt; ət] ['eni] [taɪm] , ” [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [kən'tɪnjuːd] .
“ You'll be welcome here at any time , ” the colonel continued .
“ 你会 是 欢迎 这里 在 任何 时间 , ” 这 上校 持续 .

“你随时都欢迎来这里，”上校继续说道。

“ [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] , [tuː; tə] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] [jʊl] [kʌm] , [ai] [meɪ] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪnd'juːsmənts] .
“ For that matter , to make certain you'll come , I may offer a few inducements .
“ 为了 那 事情 , 到 制作 肯定 你会 来 , 我 可能 提供 一个 很少 诱导 .
”
”
”

“为了确保你能来，我可能会提供一些好处。”

“ ['pɪknɪk] ['teɪblz] , ” [sə'dʒestid] ['bɪli] ['iːgəli] .
“ Picnic tables , ” suggested Billy eagerly .
“ 野餐 表格 , ” 建议 比利 急切地 .

“野餐桌，”比利热情地建议道。

“ ['aʊtdɔː(r)] [grɪlz] [ænd; ənd] ['faiəpleisiz] . ”
“ Outdoor grills and fireplaces . ”
“ 户外的 烤架 和 壁炉 . ”

“户外烧烤架和壁炉。”

“ [baɪ][ɔːl] [miːnz] , ” [ə'griːd] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .
“ By all means , ” agreed his grandfather .
“ 经过 全部 方法 , ” 同意 他的 祖父 .

“当然可以，”他祖父同意道。

“ [wiːl; wil] [kʌt] [ðə; ði] [brʌʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [meɪk] ['ɪntrəstɪŋ] [treɪlz] . ”
“ We'll cut the brush from the woods and make interesting trails . ”
“ 出色地 切 这 刷子 从 这 树林 和 制作 有趣的 小径 . ”

“我们将清理林中的灌木丛，开辟出有趣的步道。”

“ [ðə; ði] [kʌbz] [kæn; kən] [help] [wɪð] [ðæt] [wɜːk] , ” [ˌvɔlən'tiəd] [dæn] .
“ The Cubs can help with that work , ” volunteered Dan .
“ 这 小熊队 能 帮助 和 那 工作 , ” 自愿 担 .

“小熊队可以帮忙做这项工作，”丹主动说道。

['kɜːn(ə)l] - [smaɪld] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] . [-]

Colonel	**Brekenridge**	**smiled**	**at**	**his**	**willingness**	**.**	**[**	**203**	**]**
上校	-	微笑	在	他的	意愿	.	[	-	]

布雷肯里奇上校对他的积极态度感到欣慰。[203]

" [ðə; ði] [kʌbz] [hæv; həv] [dʌn] [ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [brʌʃ] ['kʌtɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**The**	**Cubs**	**have**	**done**	**their**	**share**	**of**	**brush**	**cutting**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	这	小熊队	有	完毕	他们的	分享	的	刷子	切割	,	"	他	说	.

"小熊队也做了不少清理灌木丛的工作,"他说。

" [aɪ] [wɒnt] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ʃɪə(r)] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] . "

"	**I**	**want**	**this**	**place**	**to**	**represent**	**sheer**	**fun**	**for**	**the**	**boys**	**.**	**"**
"	我	想	这	地方	到	代表	透明	乐趣	为了	这	男孩们	.	"

"我希望这个地方能给男孩们带来纯粹的快乐。"

" [seɪ] , [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [laɪk] [ðæt] ! " [lɑːft] [mɪdʒ] .

"	**Say**	**,**	**we're**	**going**	**to**	**like**	**that**	**!**	**"**	**laughed**	**Midge**	**.**
"	说	,	是	去	到	喜欢	那	!	"	笑了	蠓	.

"哎呀，我们肯定会喜欢的！"米奇笑着说。

" [aɪ] [ges] [səʊ] ! " ['tʃʌkl] [red] .

"	**I**	**guess**	**SO**	**!**	**"**	**chuckled**	**Red**	**.**
"	我	猜测	所以	!	"	轻笑	红色的	.

"我想也是！"雷德笑着说。

" [ðə; ði] [kʌbz] [niːd] [æn; ən] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] , " [sə'dʒestid] ['bɪli] .

"	**The**	**Cubs**	**need**	**an**	**archery**	**range**	**,**	**"**	**suggested**	**Billy**	**.**
"	这	小熊队	需要	一个	射箭	范围	,	"	建议	比利	.

"小熊队需要一个射箭场,"比利建议道。

" [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðæt] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .

"	**I**	**intended**	**to**	**ask**	**about**	**that**	**,**	**"**	**said**	**his**	**grandfather**	**.**
"	我	故意的	到	问	关于	那	,	"	说	他的	祖父	.

"我本来就打算问问这件事,"他的祖父说。

" ['bɪli] , [fetʃ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] .

"	**Billy**	**,**	**fetch**	**a**	**bow**	**and**	**arrow**	**.**
"	比利	,	拿来	一个	弓	和	箭	.

"比利，去拿弓箭来。"

" [ðə; ði] [bɔɪ] [ræn][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] ['bɪdɪŋ] .

"	**The**	**boy**	**ran**	**to**	**do**	**his**	**bidding**	**.**
"	这	男生	跑	到	做	他的	投标	.

男孩跑去执行他的命令。

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [pleɪst] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɪn] [dænz] [hændz] .

When	**he**	**returned**	**with**	**it**	**,**	**the**	**colonel**	**placed**	**the**	**bow**	**in**	**Dan's**	**hands**	**.**
什么时候	他	返回	和	它	,	这	上校	放置	这	弓	在	丹的	双手	.

当他带着弓回来时，上校把弓放在了丹的手里。

" [naʊ] , ['rɒbɪn] [hʊd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ʃuːt] [ðɪs] ['ærəʊ] [wɪð] [keə(r)] , " [hiː; hi] [əd'vaɪzd] .

"	**Now**	**,**	**Robin**	**Hood**	**,**	**you**	**must**	**shoot**	**this**	**arrow**	**with**	**care**	**,**	**"**	**he**	**advised**	**.**
"	现在	,	罗宾	兜帽	,	你	必须	射击	这	箭	和	关心	,	"	他	建议	.

"罗宾汉，你一定要小心射出这支箭,"他叮嘱道。

" [fɔː(r); fə(r)][weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] , [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [kʌbz] - ['fjuːtʃə(r)] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] . "

"	**For**	**wherever**	**it**	**falls**	**,**	**there**	**shall**	**be**	**the**	**Cubs**	**'**	**future**	**archery**	**range**	**.**	**"**
"	为了	无论	它	瀑布	,	那里	将	是	这	小熊队	-	未来	射箭	范围	.	"

"无论它落在哪里，那里都将成为小熊队未来的射箭场。"

" [aɪ] [nəʊ] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [stretʃ] [wiː; wi] [niːd] ! " [dɪ'kleəd] [dæn] .

"	**I**	**know**	**exactly**	**the**	**stretch**	**we**	**need**	**!**	**"**	**declared**	**Dan**	**.**
"	我	知道	确切地	这	拉紧	我们	需要	!	"	声明	担	.

"我知道我们需要多大的拉伸幅度！"丹说道。

“ [ɪf] ['əʊnli][aɪ][doʊnt] [mɪs] [maɪ][eɪm] .
“ If only I don't miss my aim .
” 如果仅有的 我 不 错过 我的 目的 .

“如果我能不失手就好了。”

” [æz; əz][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [kʌbz] ['gæðəd] [ə'baʊt] [hɪm] , [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [tʊk]
” As the other Cubs gathered about him , the boy raised his bow and took
作为 这 其他 小熊队 聚集 关于 他 , 这 男生 提高 他的 弓 和 采取
['keəf(ə)l] [eɪm] .
careful aim .
小心 目的 .

“当其他幼童军围拢过来时，男孩举起弓箭，仔细瞄准。

[ə'weɪ] [sped] [ðə; ðɪ] ['ærəʊ] ,
Away sped the arrow ,
离开 加速 这 箭 ,

箭矢飞驰而去，

[streɪt] [ænd; ənd] [truː] [tuː; tə] [fɔːl] [tuː; tə] [ɜːθ] [ɪg'zæktlɪ][æt; ət][ðə; ðɪ] [spɒt] [hiː; hɪ][hæd; həd] [plænd] .
straight and true to fall to earth exactly at the spot he had planned .
直的 和 真的 到 落下 到 地球 确切地 在 这 点 他 有 计划 .

他笔直地、准确地落在了他计划的地点。

“ [ðeə(r)] [laɪz] ['aʊə(r)]['fjuːtʃə(r)] ['ɑːtʃəri] [reɪndʒ] , ” [hiː; hɪ] [sed] , ['smaɪlɪŋ] [æt; ət] ['bɪli] .
“ There lies our future archery range , ” he said , smiling at Billy .
” 那里 谎言 我们的 未来 射箭 范围 , ” 他 说 , 微笑 在 比利 .

“那里就是我们未来的射箭场，”他笑着对比利说。

“ [hɪrz] [tuː; tə]['aʊə(r)] [sək'ses] ! ”
“ Here's to our success ! ”
” 这里是 到 我们的 成功 ! ”

“祝我们成功！”

“ [ænd; ənd] [hɪrz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [best] ['mɑːksmən] , ” ['ædɪd] [bræd] .
“ And here's to the best marksman , ” added Brad .
” 和 这里是 到 这 最好的 神射手 , ” 额外 布拉德 .

“敬最优秀的射手！”布拉德补充道。

“ [ðə; ðɪ]['bɒbkæt] [huː] [tɔːt] [ˌjuː 'es][ðə; ðɪ] [trɪks] [ɒv; əv] ['rɒbɪn] [hʊdz] [treɪd] !
“ The Bobcat who taught us the tricks of Robin Hood's trade !
” 这 山猫 WHO 教授 我们 这 技巧 的 罗宾 引擎盖的 贸易 !

“教会我们罗宾汉般冒险技巧的山猫！”

” [-] [nəʊts]
” Transcriber's Notes
” 转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntlɪ] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taɪpəus] ([bʌt; bət] [left] [nɒn'stændəd] ['spelɪŋ] [ænd; ənd]['daɪəlekt][æz; əz][ɪz])
Silently corrected a few typos (but left nonstandard spelling and dialect as is)
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 (但 左边 非标准 拼写 和 方言 作为 是)
.
:
.

默默地改正了一些拼写错误（但保留了非标准拼写和方言）。

[ˌriːə'reɪndʒd] [frʌnt] ['mætə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)] - ['lɒdʒɪk(ə)l] ['striːmɪŋ] ['ɔːdə(r)] .
Rearranged front matter to a more - logical streaming order .
重新排列 正面 事情 到 一个 更多的 - 逻辑 流媒体 命令 .

重新排列了前言部分，使其顺序更符合逻辑。

[kə'rektɪd] [wʌn] ['spiːkə(r)] [ɪn]['daɪələʊg] ([frɒm; frəm] “ [dæn] ” [tuː; tə] “ [rʌs] ”) .

Corrected	**one**	**speaker**	**in**	**dialog**	**(**	**from**	**“**	**Dan**	**”**	**to**	**“**	**Russ**	**”**	**)**	**.**
已更正	一	扬声器	在	对话	(	从	“	担	”	到	“	拉斯	”	)	.

更正对话中的一位说话者（从“Dan”改为“Russ”）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神